

Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira



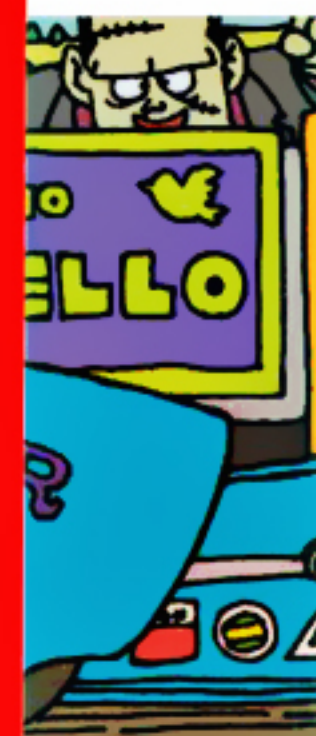
02
鳥山明

Dragonball



02

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



978408



192997

ISBN4-

C9979

定価 本1

雑誌 4300

Drag

by Toriyama Akira

ンボール

oriyama Akira



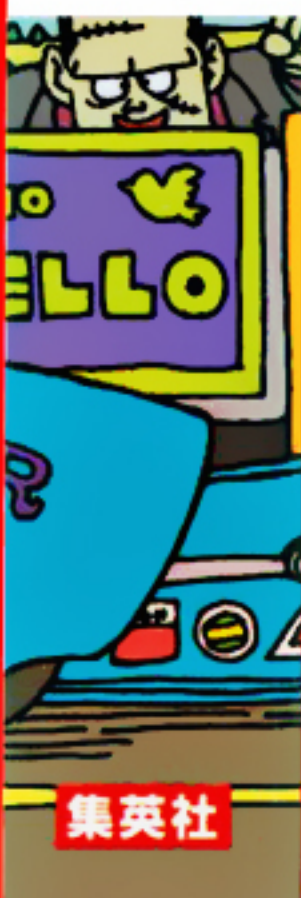
02
鳥山明

Dragonball



02

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



9784088734453



1929979009335

ISBN4-08-873445-9

C9979 ¥933E

定価 本体933円＋税

雑誌 43008-45

Dragonball 02

by Toriyama Akira Jump Comics • Shueisha



COVER DESIGN ● シマダヒデアキ
(Local Support Department)



Dragonball | 02 | contents

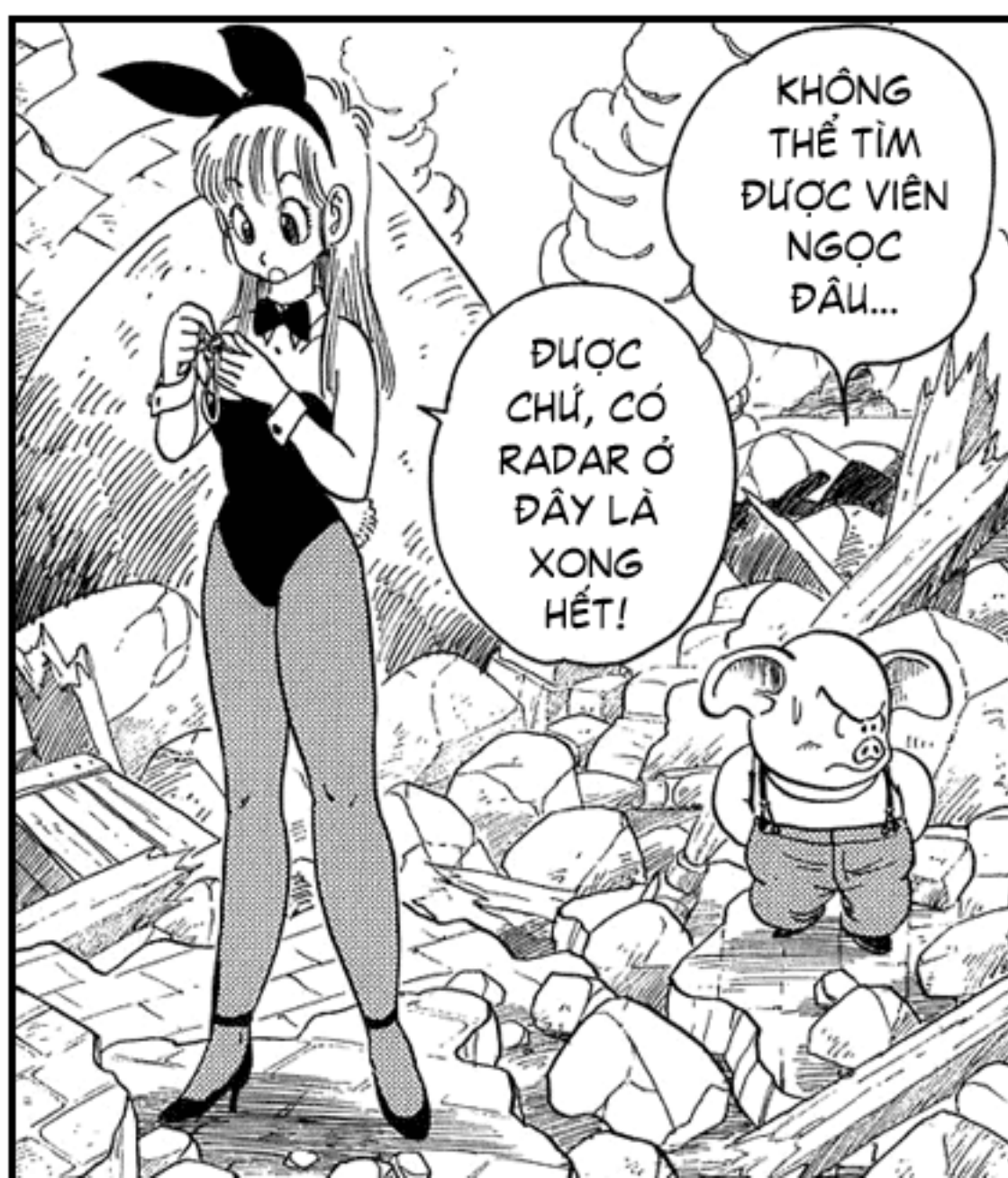
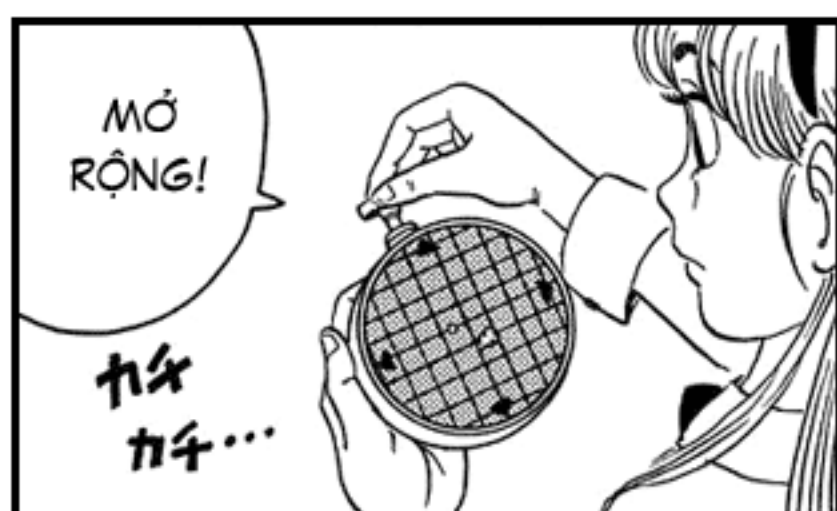
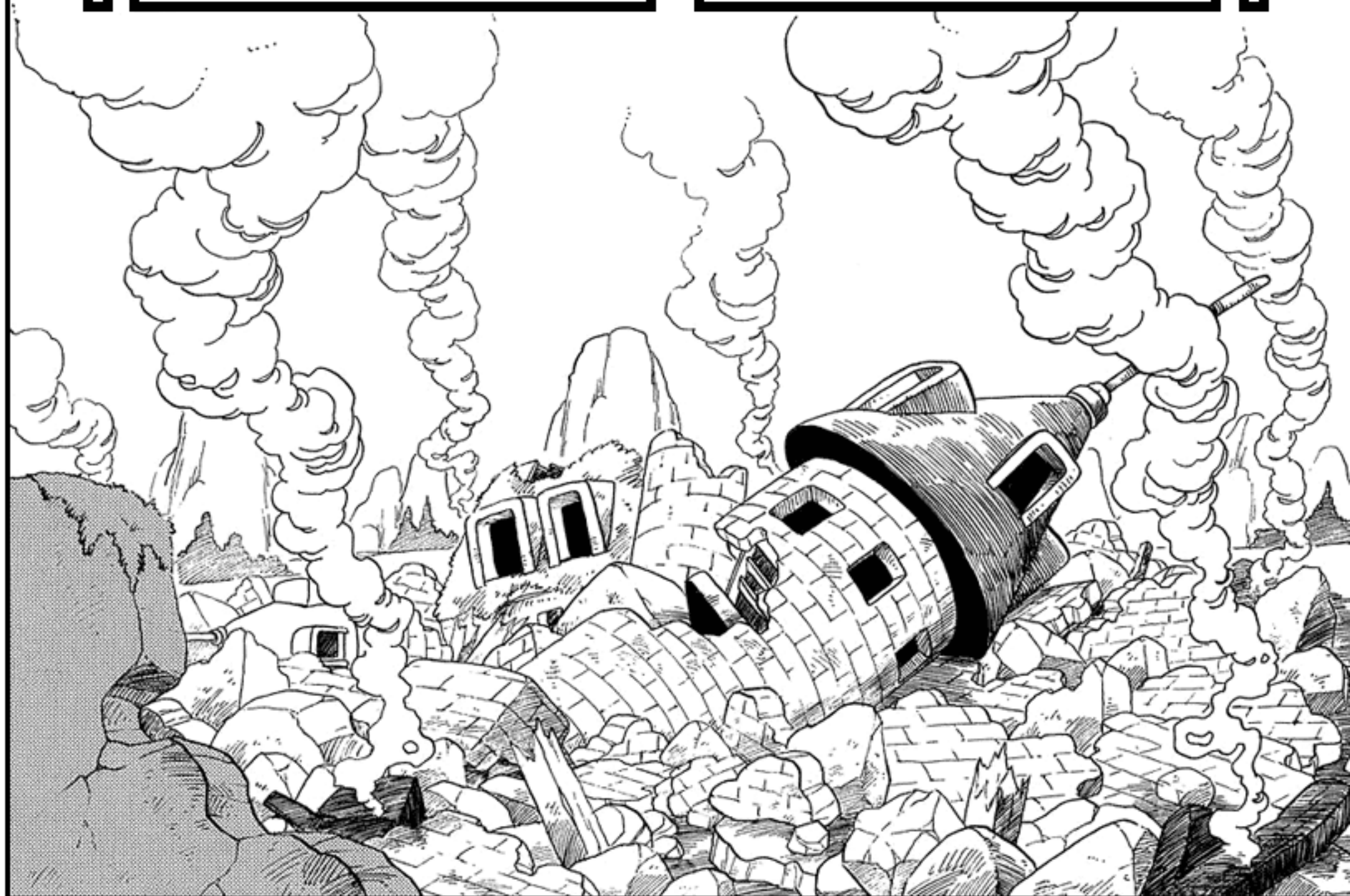


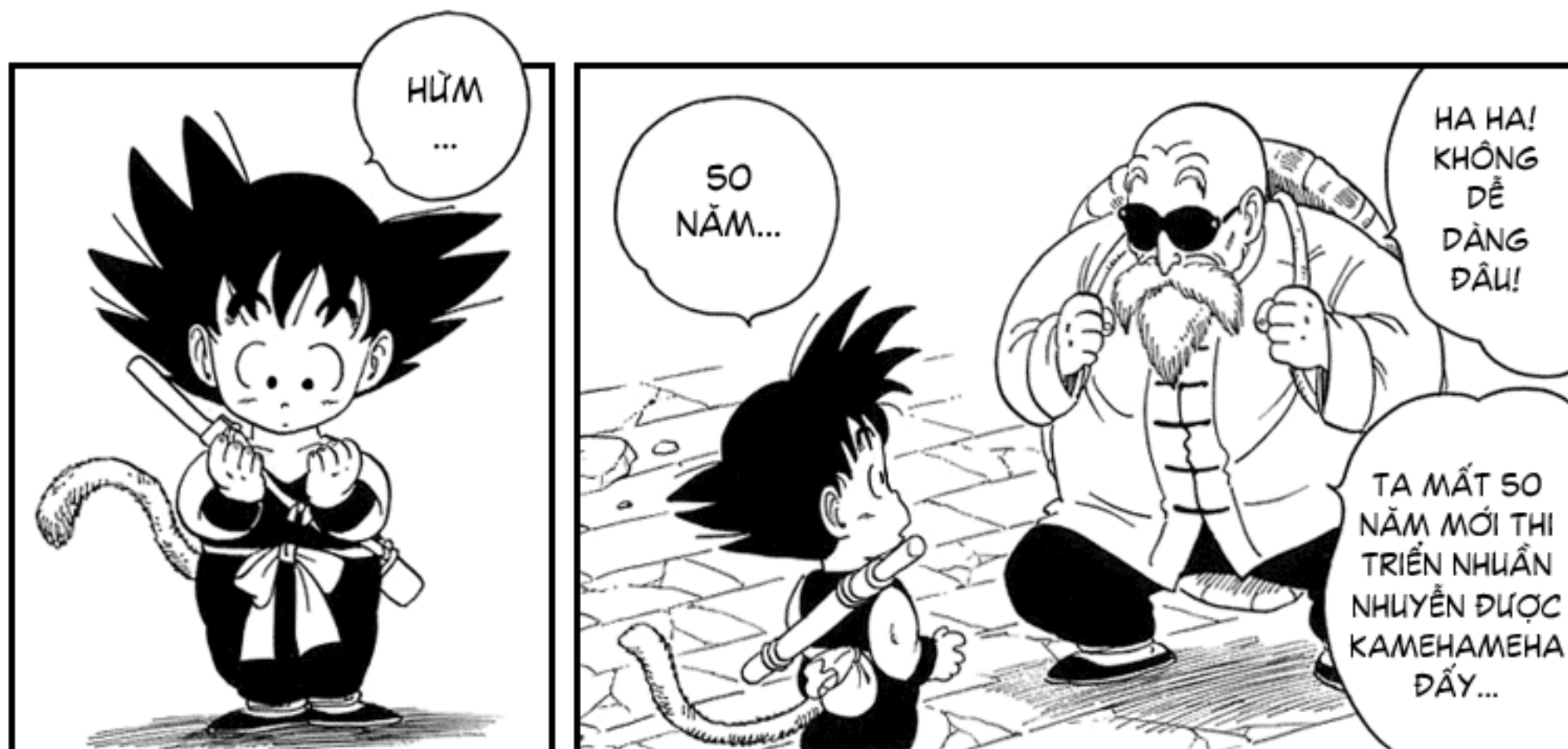
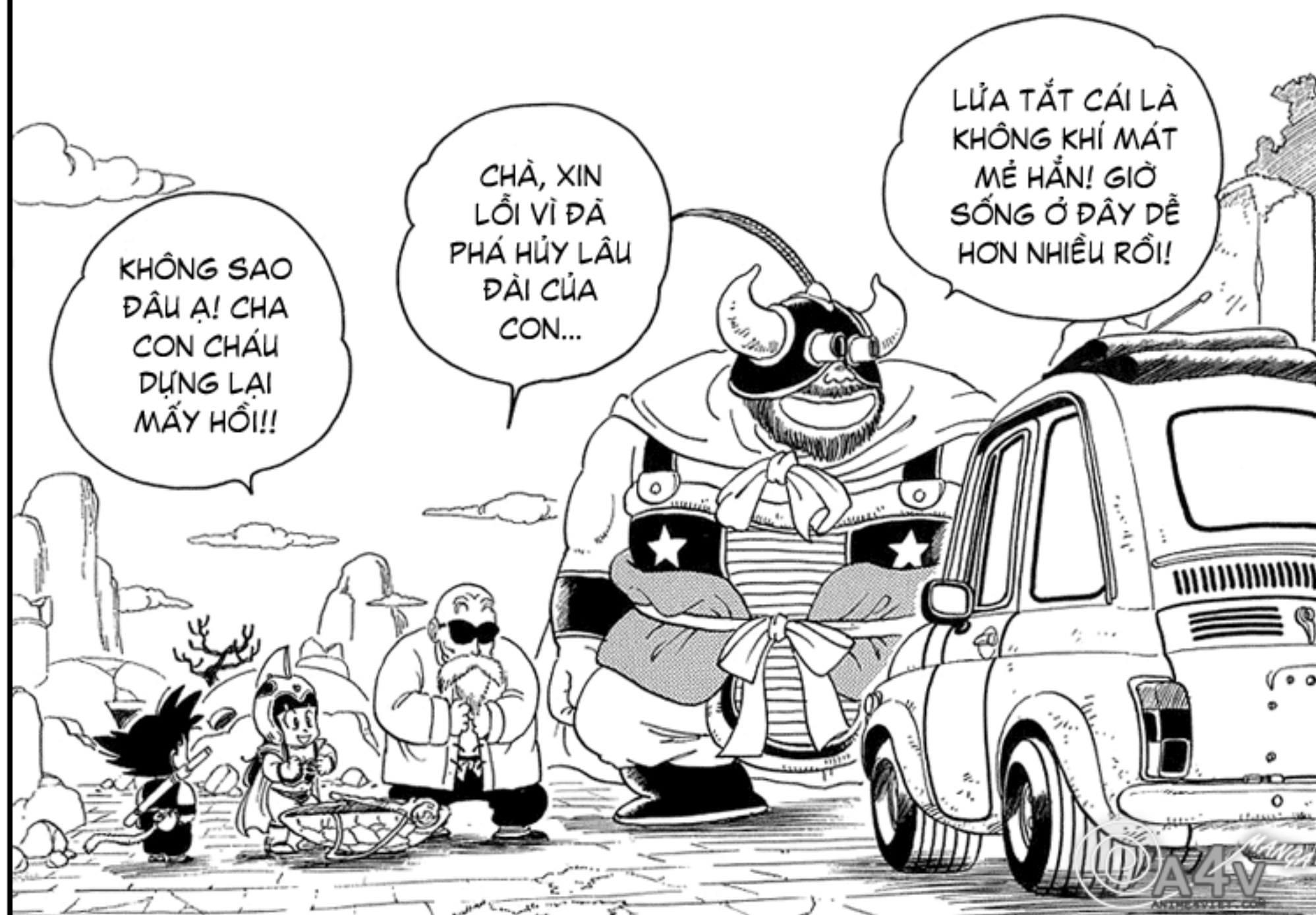
● Chương 15	TÌM THẤY CHIISHINCHUU RỒI!	003
● Chương 16	BĂNG CON THỎ	018
● Chương 17	TUYỆT KỸ CỦA GÃ ĐẠI CA	032
● Chương 18	NGỌC RỒNG BỊ ĐÁNH CẤP!!	046
● Chương 19	RỒNG THẦN XUẤT HIỆN!	060
● Chương 20	ĐIỀU ƯỚC!	076
● Chương 21	TRĂNG TRÒN	190
● Chương 22	SỰ BIẾN HÓA KHỦNG KHIẾP CỦA GOKUU	104
● Chương 23	NHÓM BẠN CHIA TAY	118
● Chương 24	MUỐN HỌC VÕ VỚI KAME SENNIN HẢ? CÓ ĐIỀU KIỆN ĐẤY!	132
● Chương 25	KẺ GANH ĐUA ĐÃ XUẤT HIỆN RỒI!	146
● Chương 26	CÔ NÀNG KÌ LẠ	160
● Chương 27	CHỈ LÀ LUNCH HẮT HƠI THÔI MÀ!	174
● Chương 28	HUẤN LUYỆN BẮT ĐẦU!!	288
● Chương 29	ĐI TÌM VIÊN ĐÁ CÓ CHỮ KAME	202
	EXTRAS	215

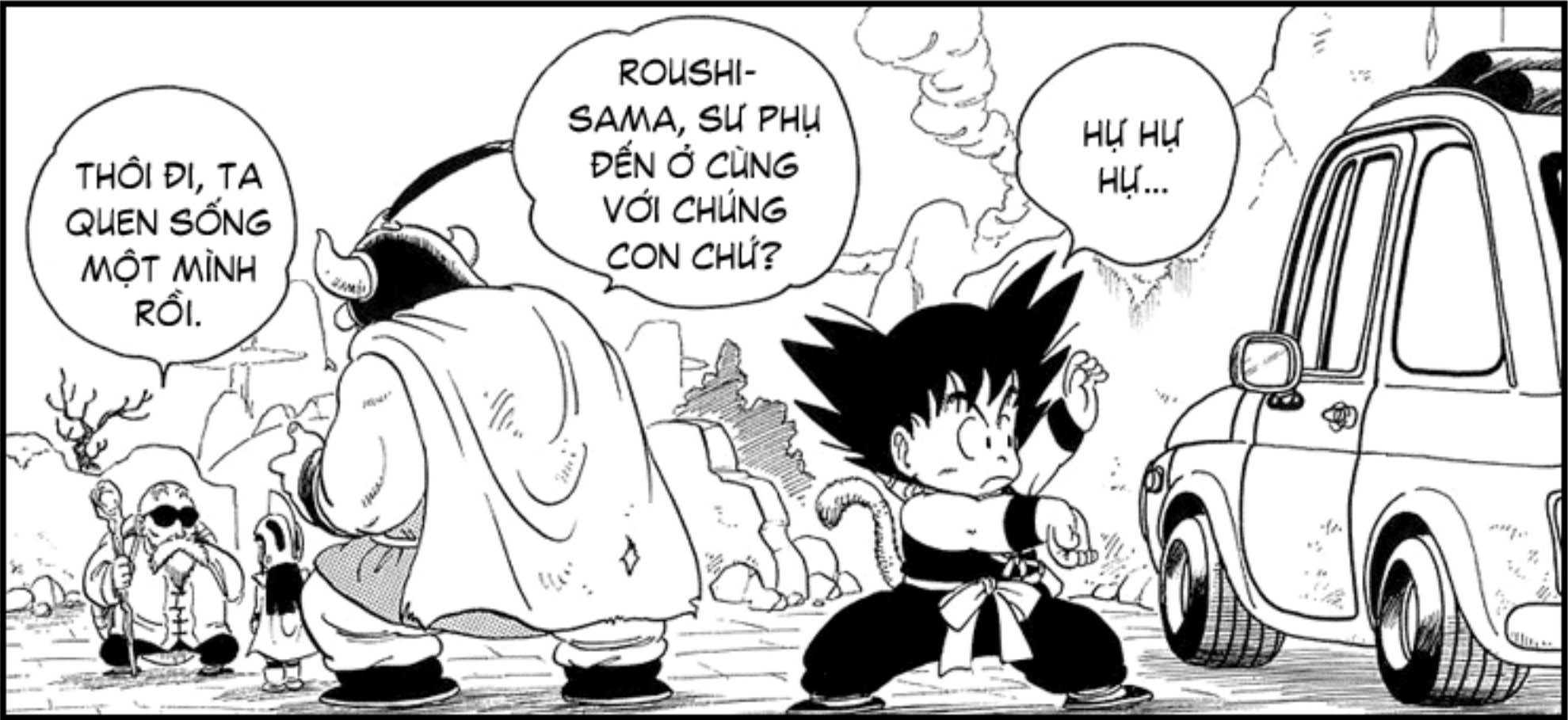


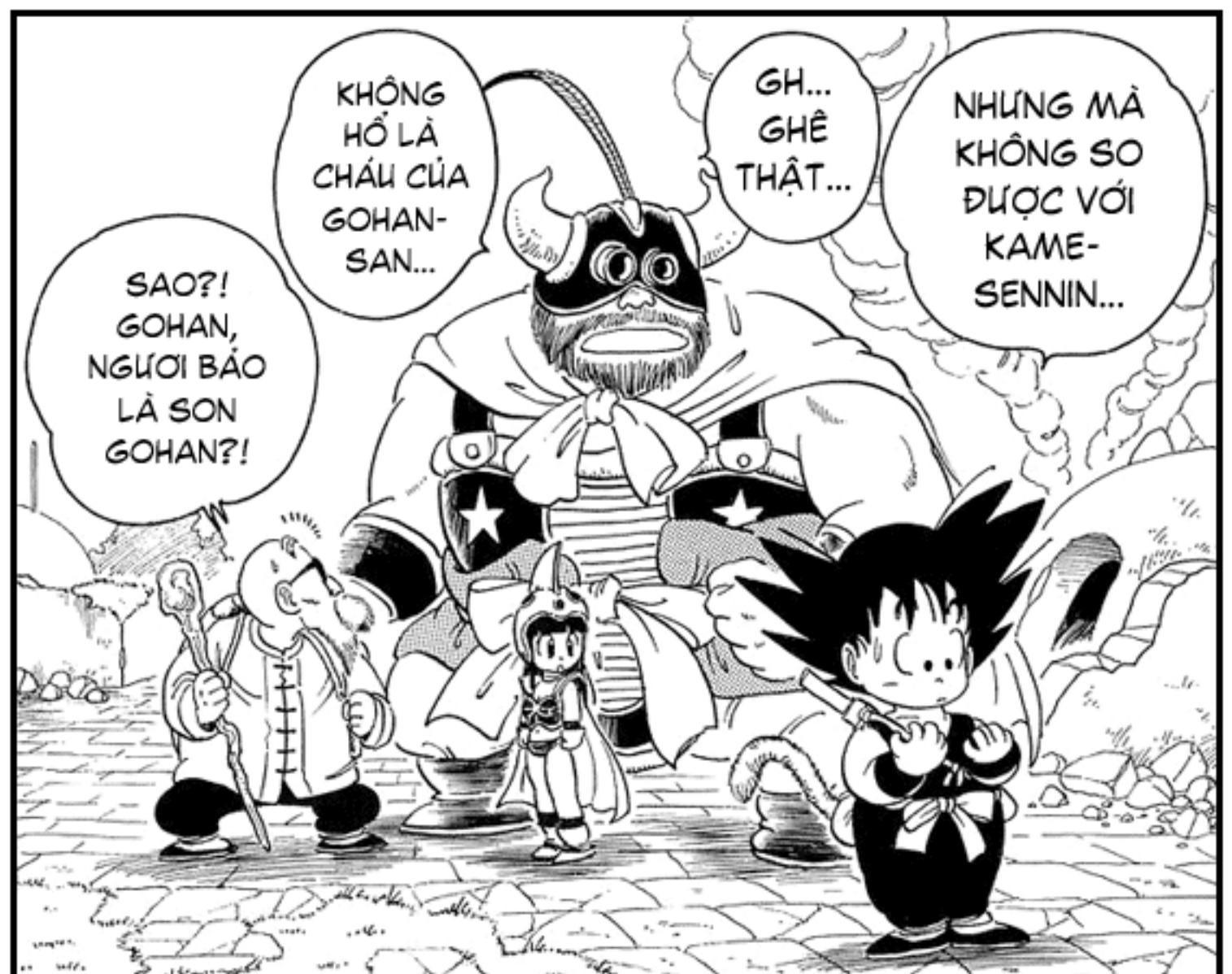
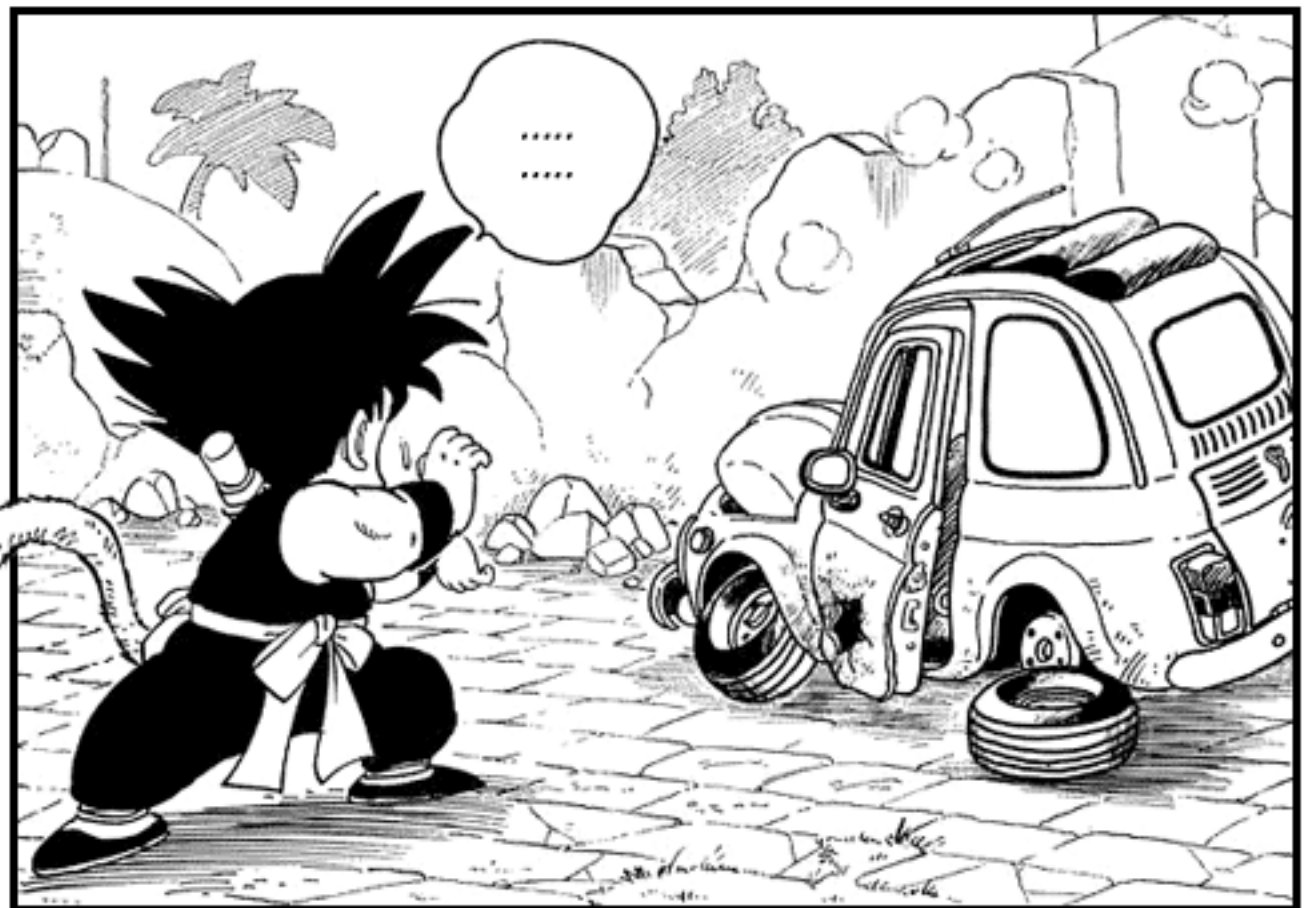
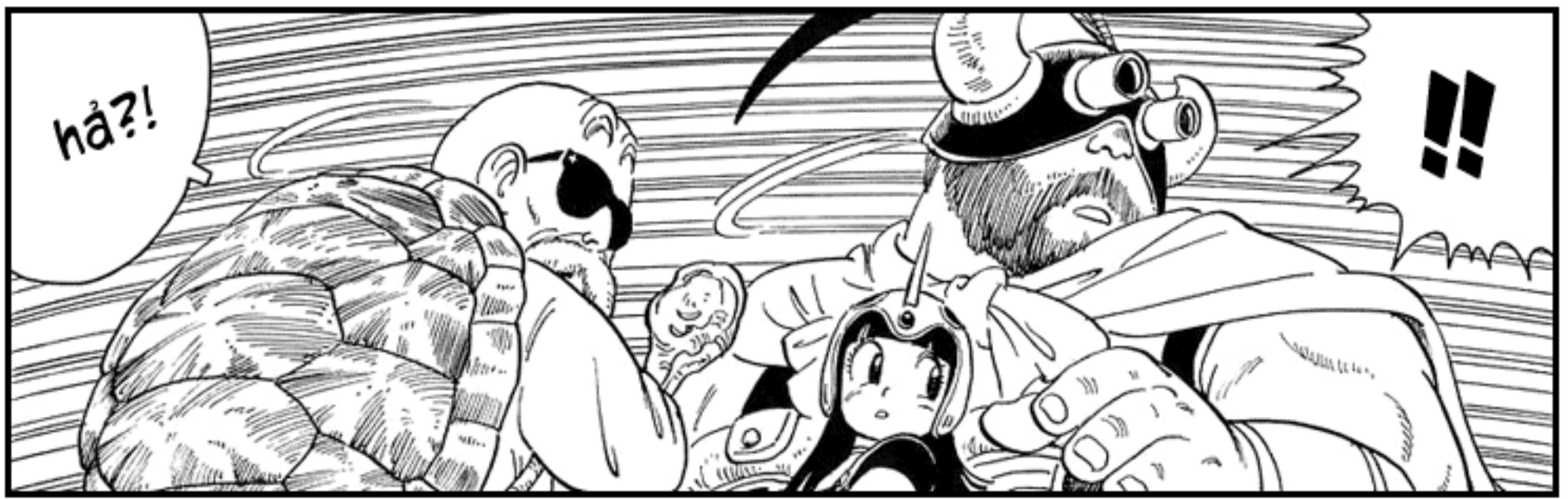
**№15 - TÌM THẤY
CHÌISHINCHUU RỒI!**

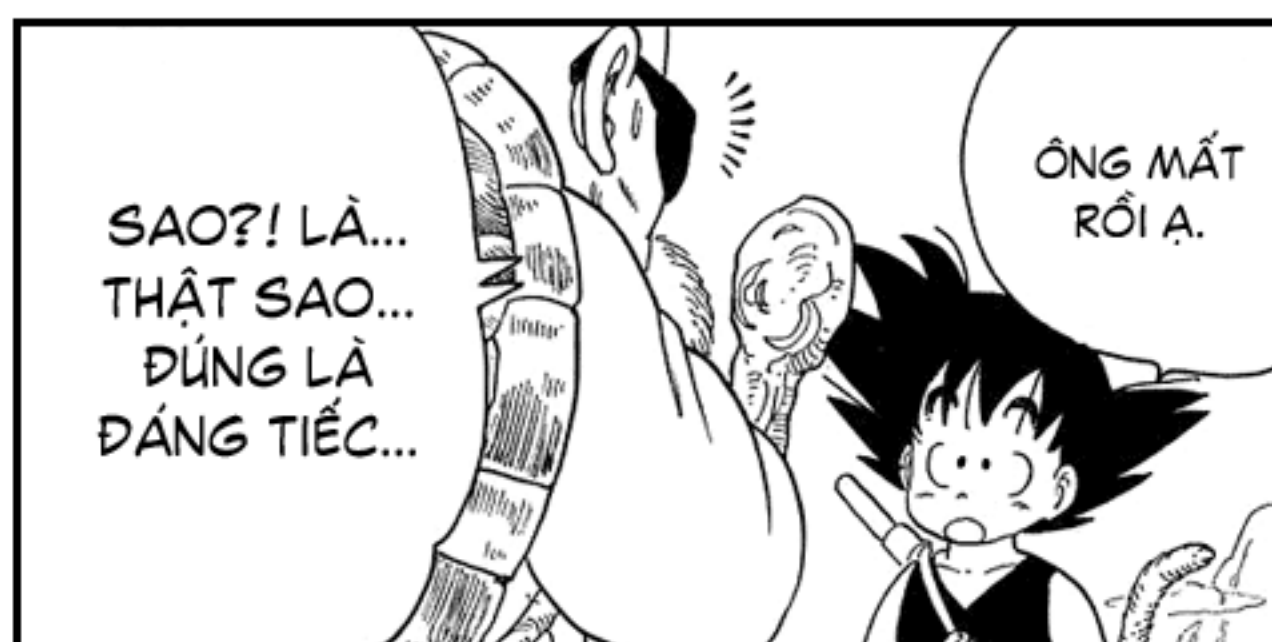
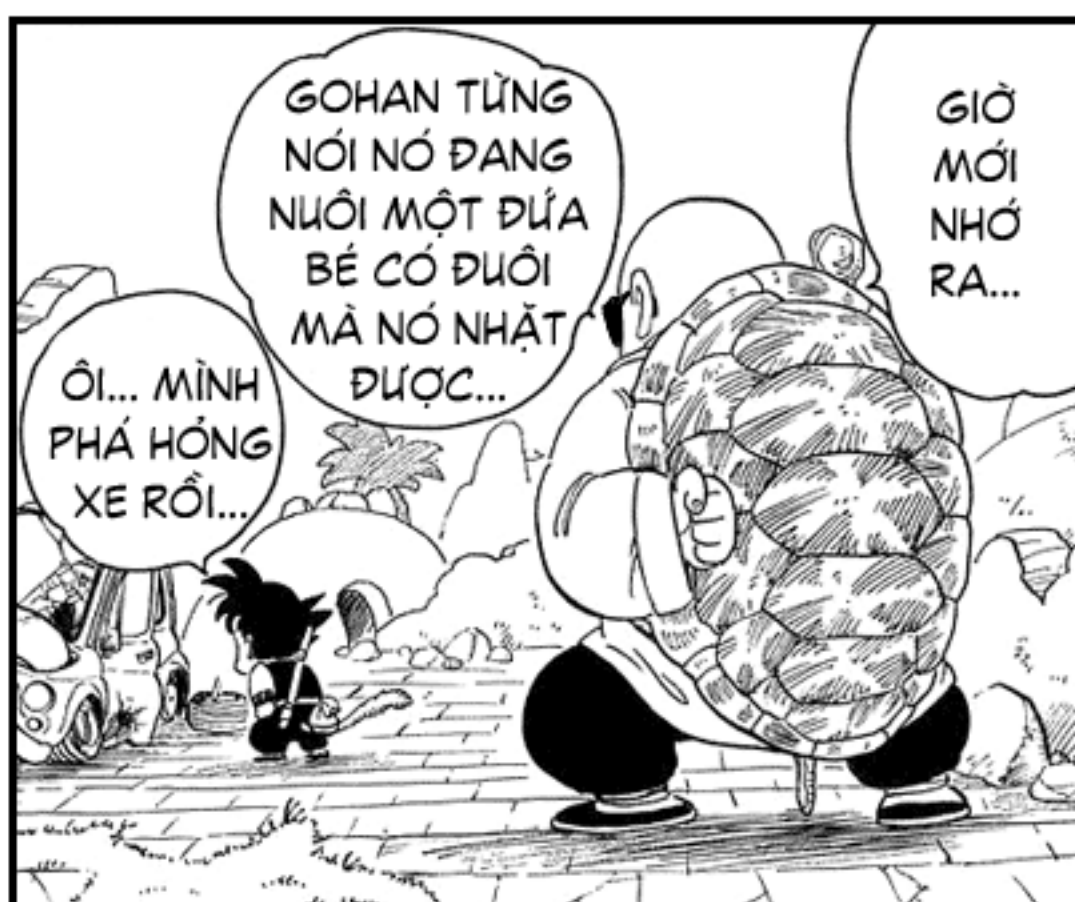
tuyệt chiêu Kamehameha mà Muten Roushi sử dụng đã dập thành công ngọn lửa trên núi Frypan, tuy nhiên do quá "xúc động" mà chuông đã đã "thối bay" cả ngọn núi và phá hủy toàn bộ lâu đài... liệu viên ngọc thứ 6 trong đó có bị làm sao không?!



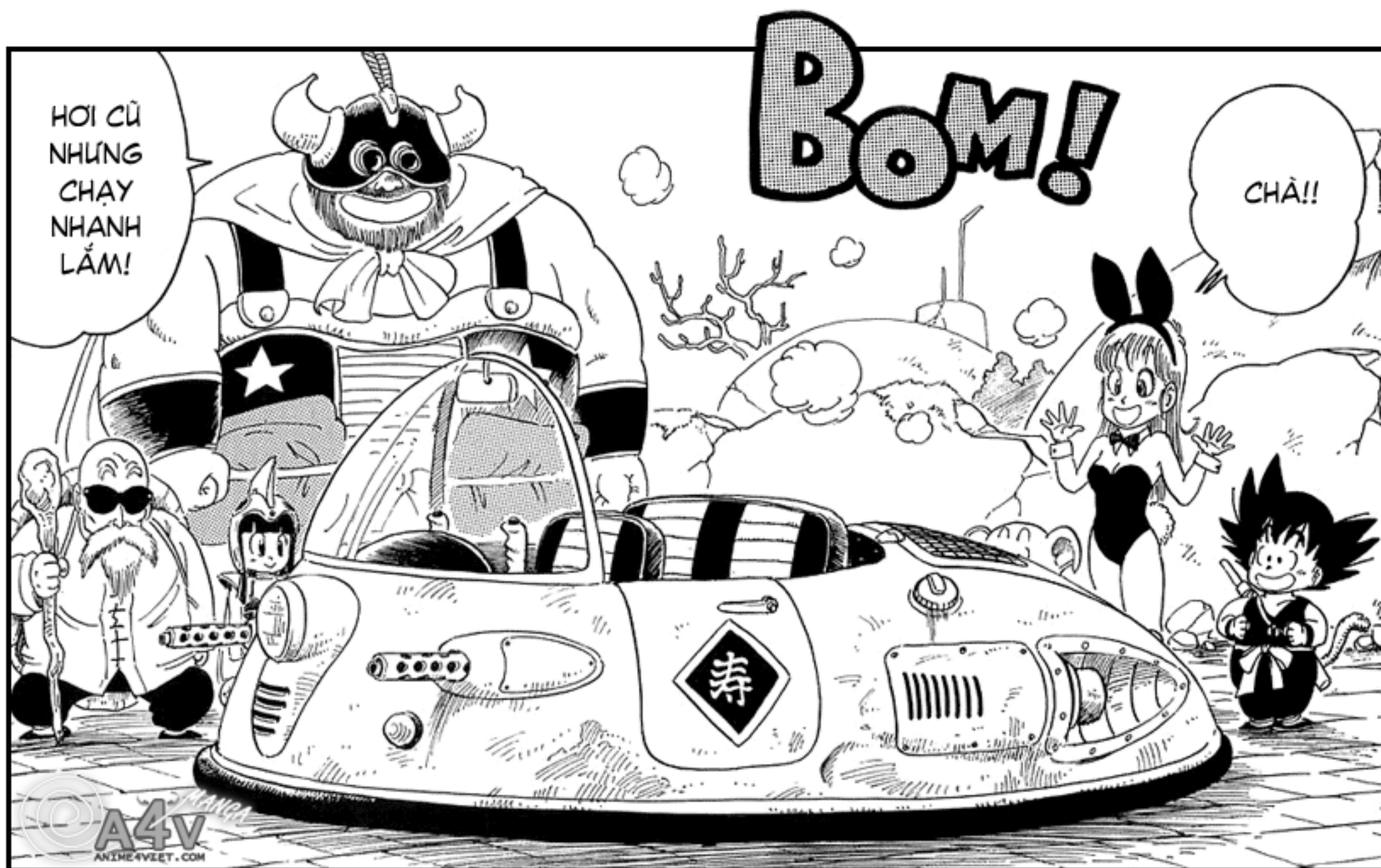
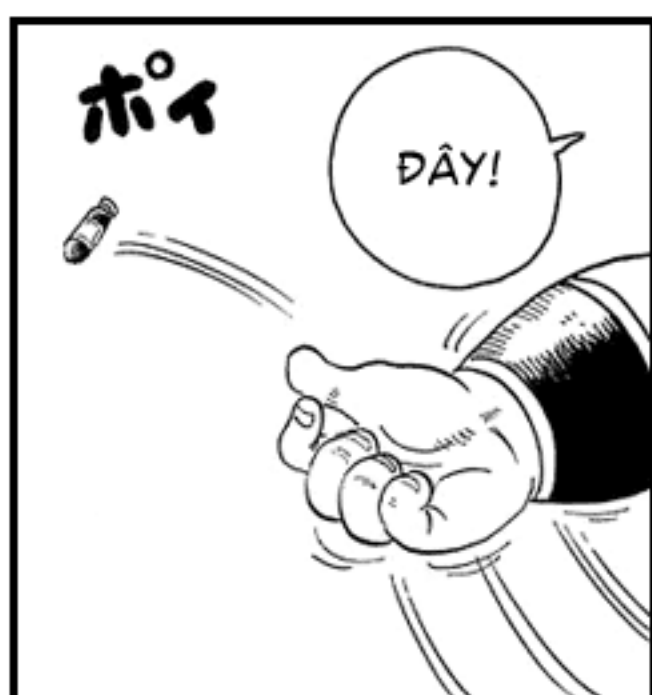
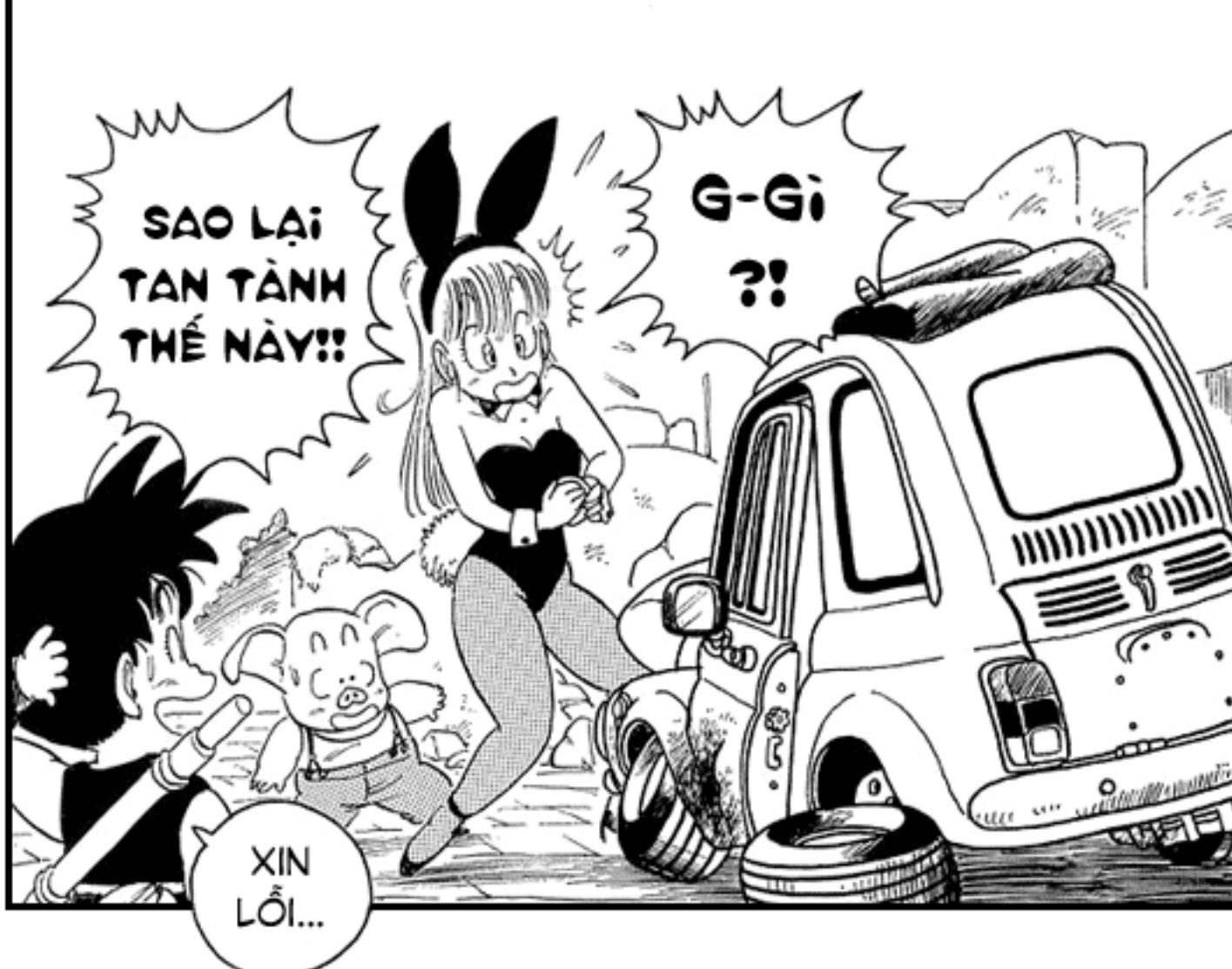


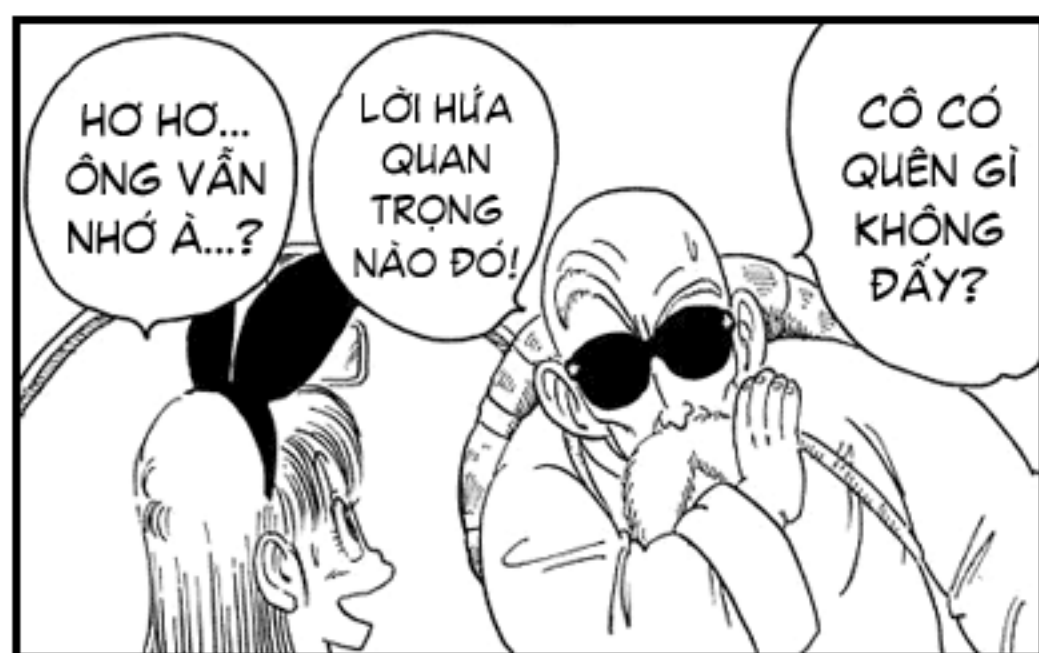
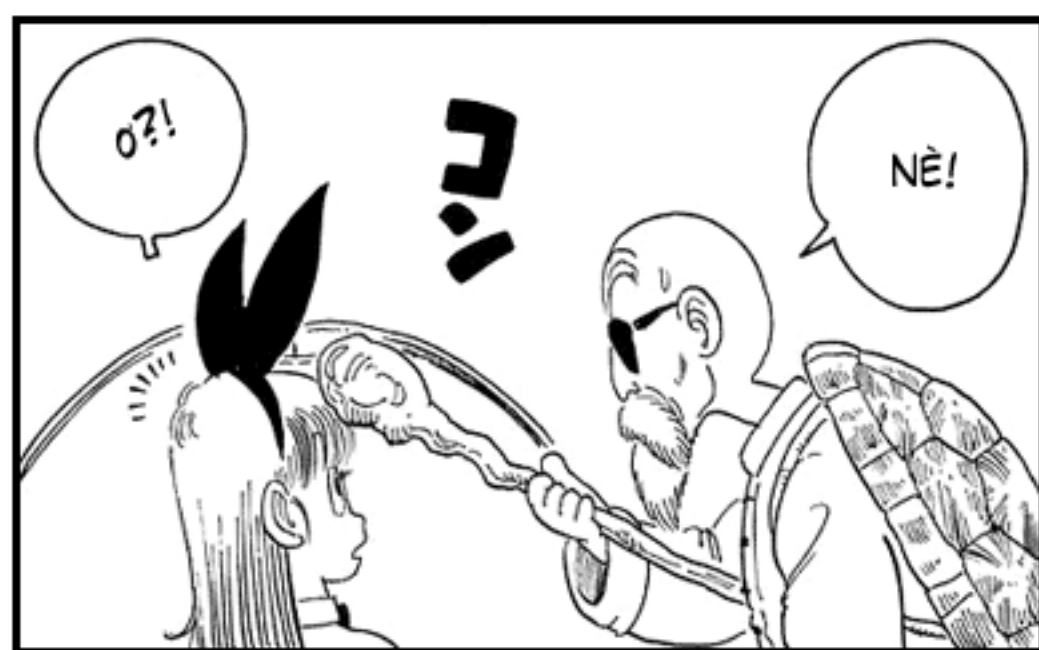
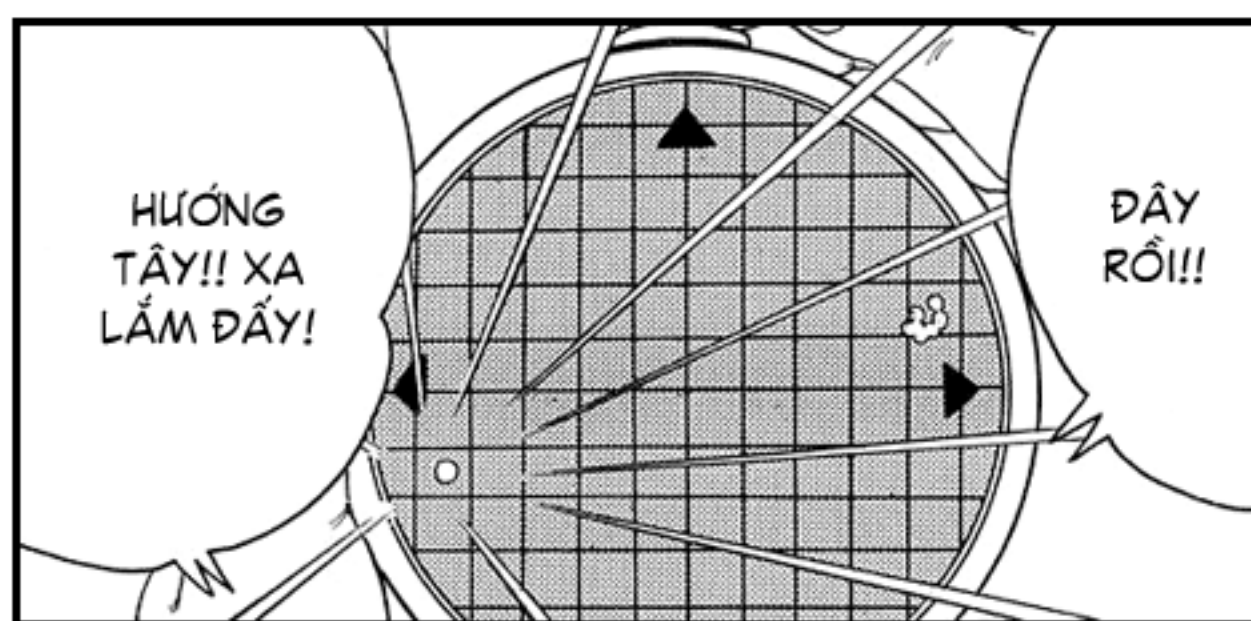
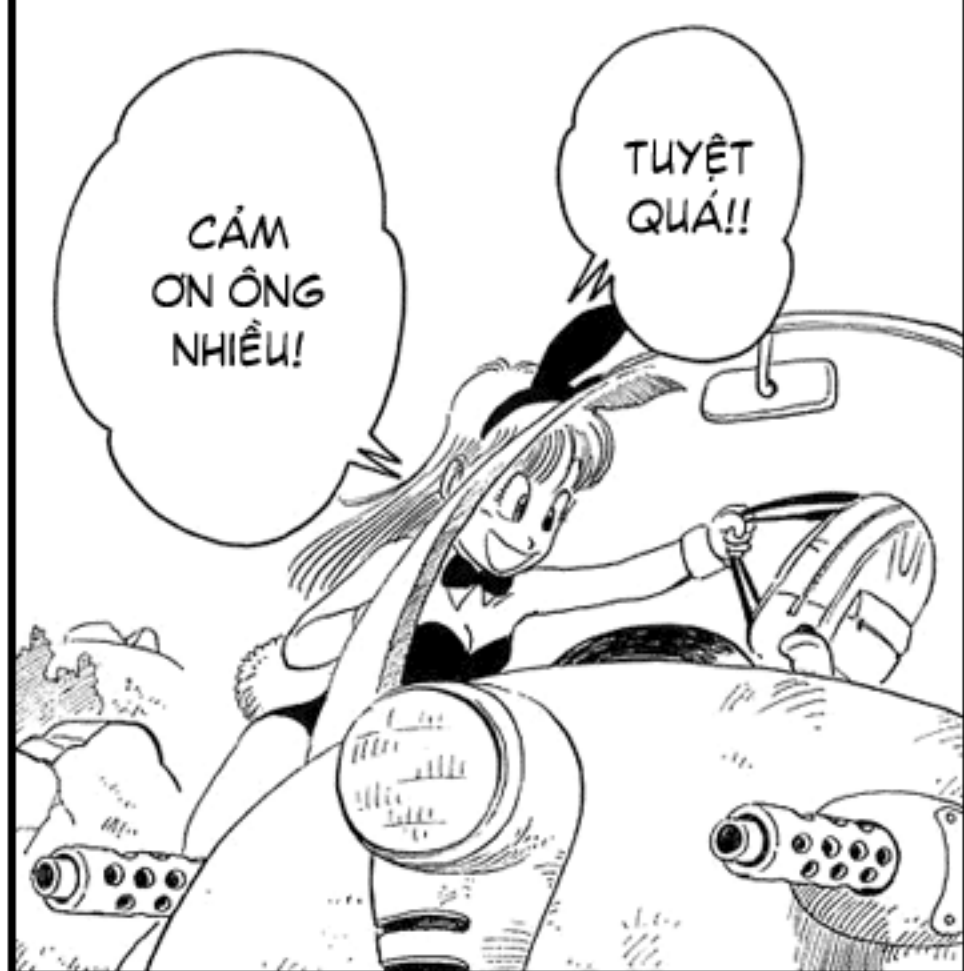


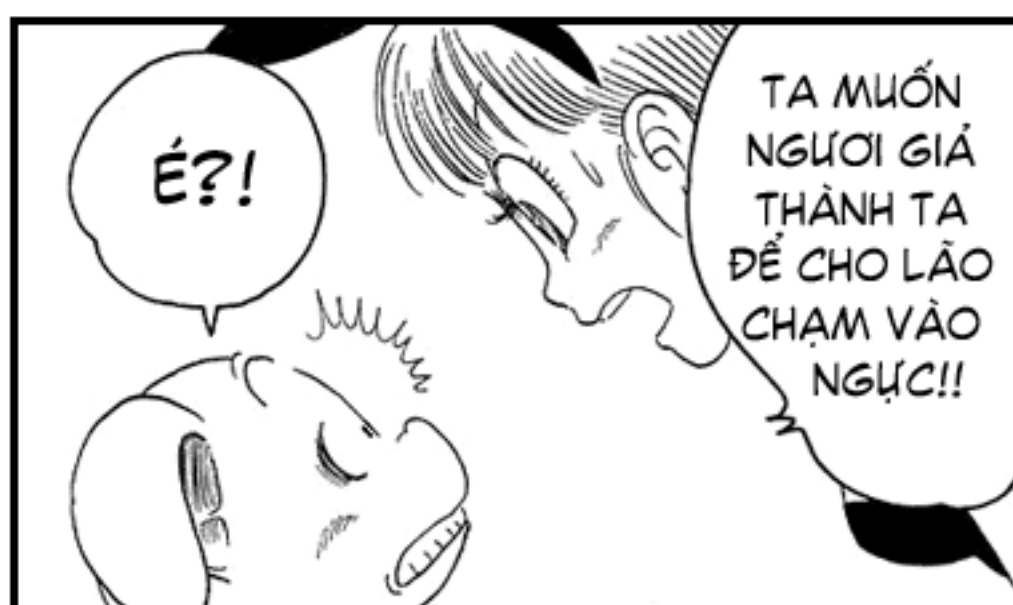
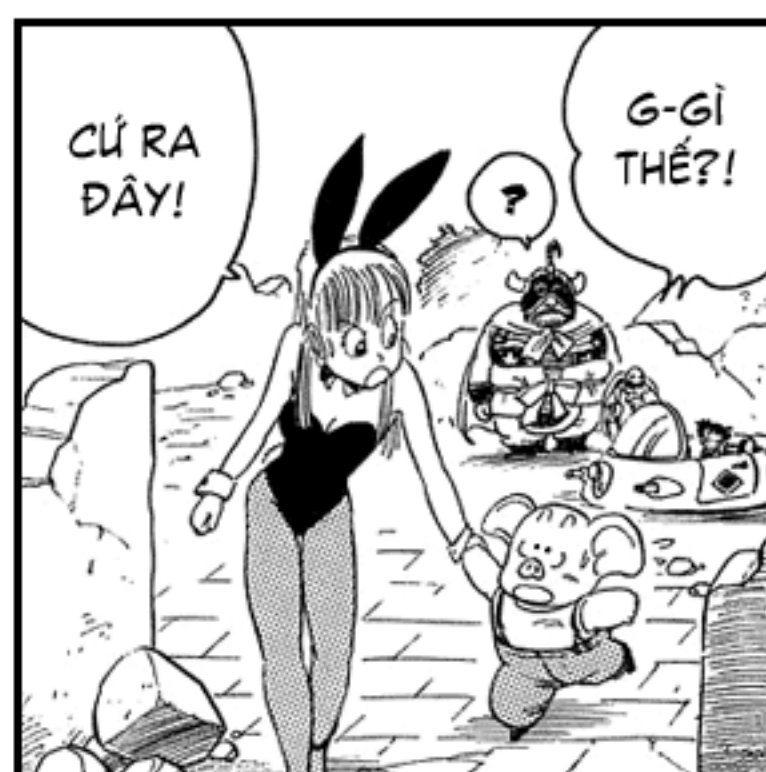
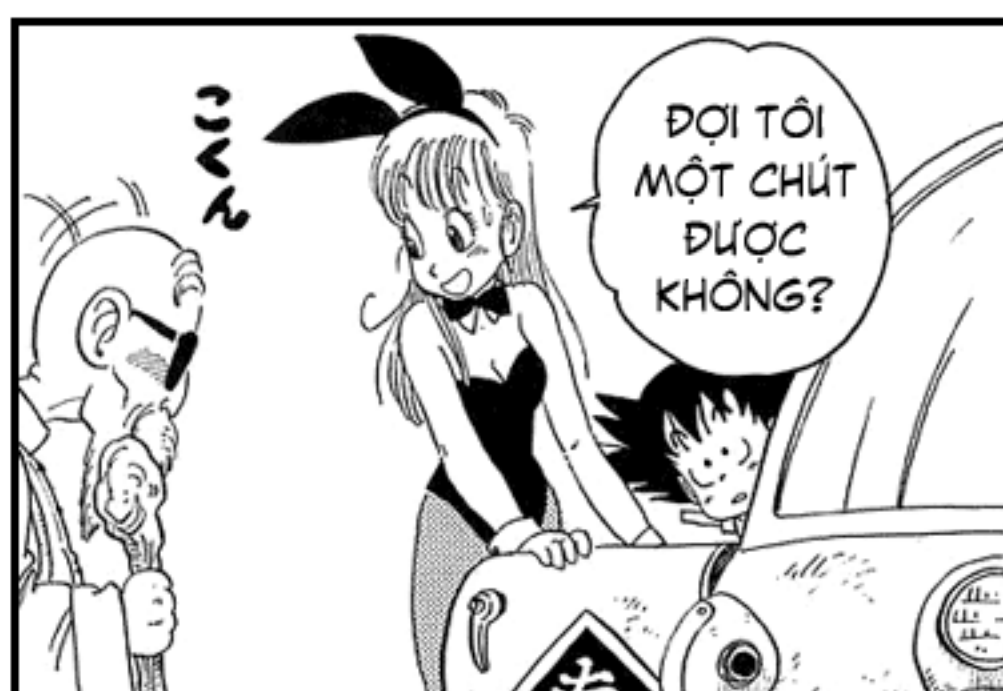
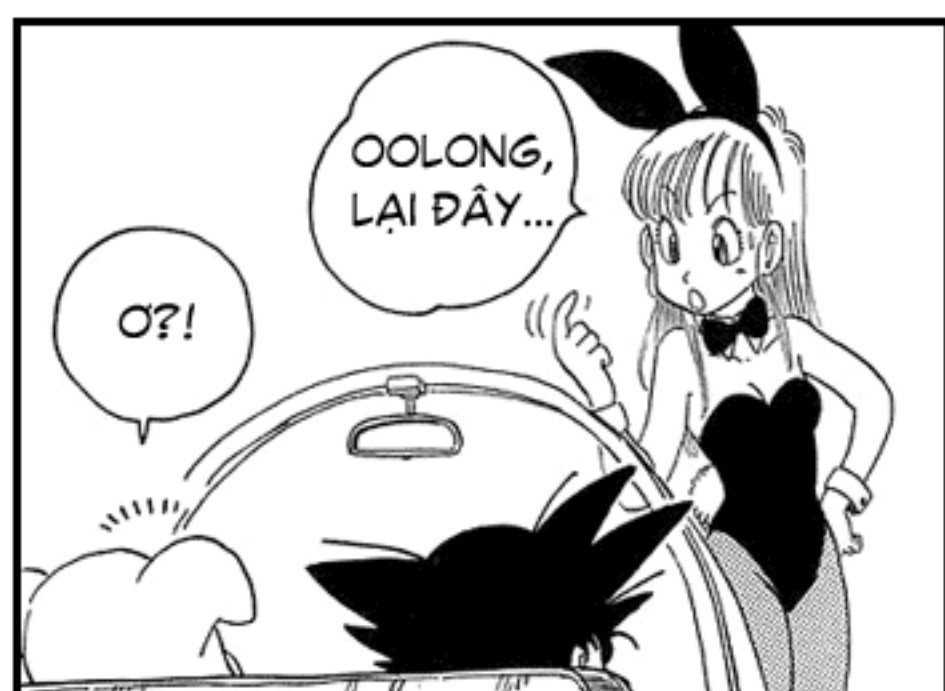


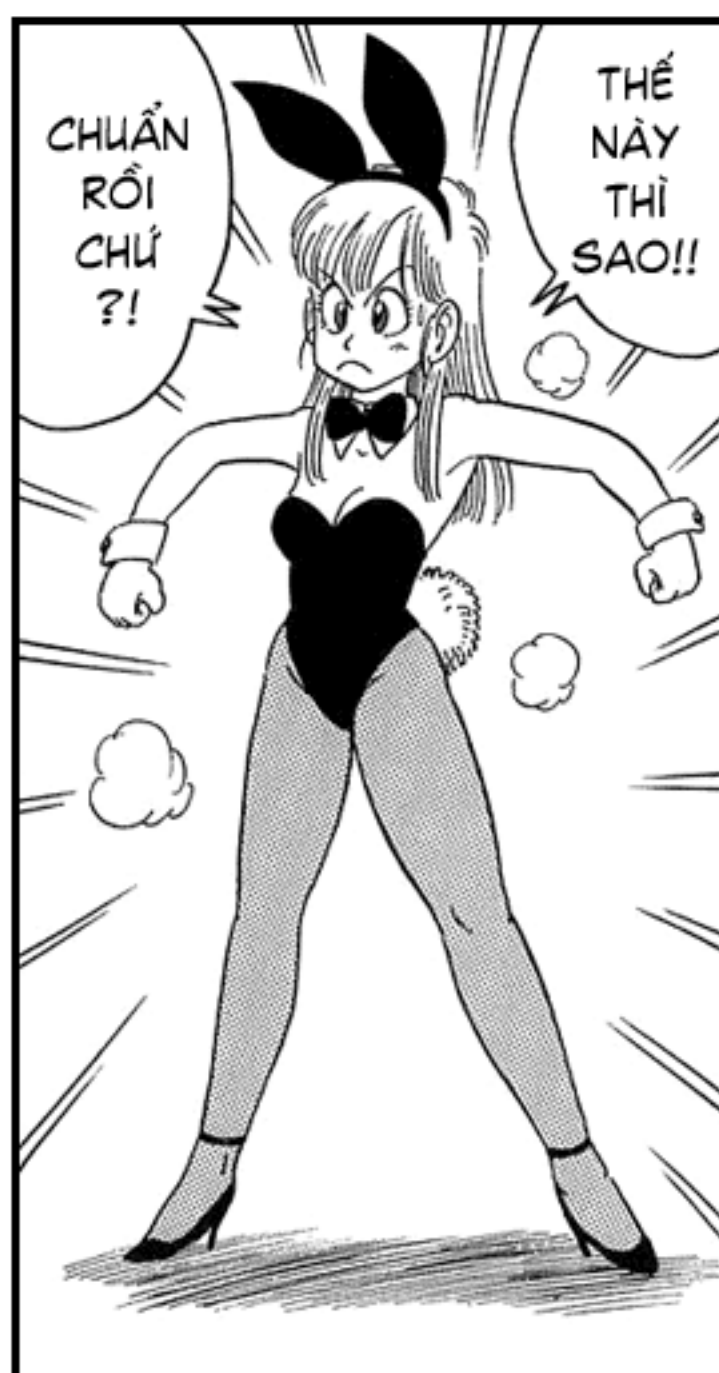
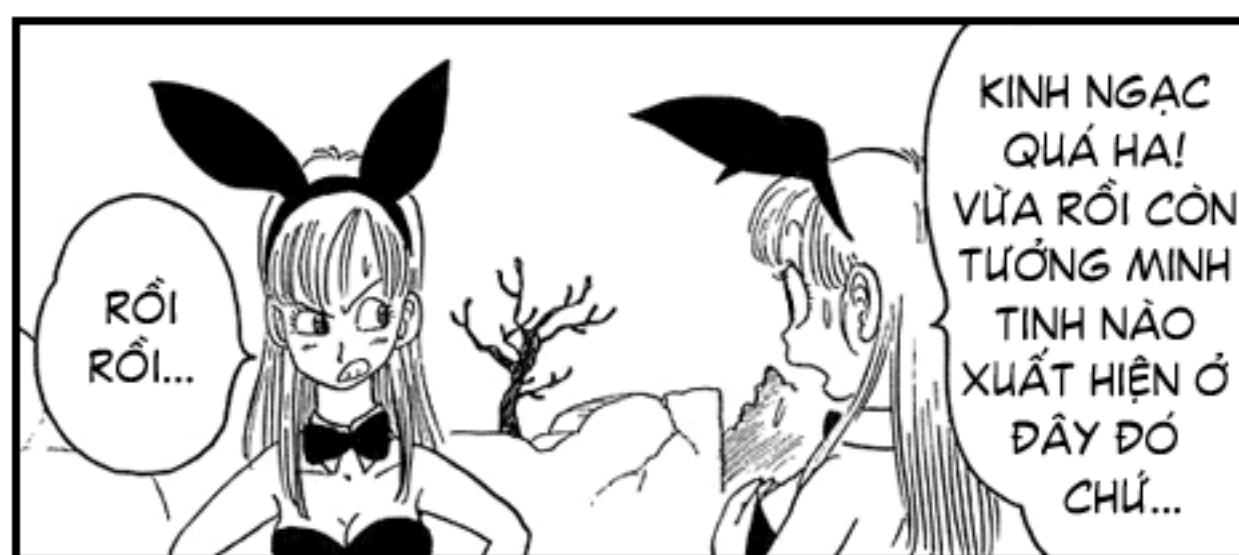
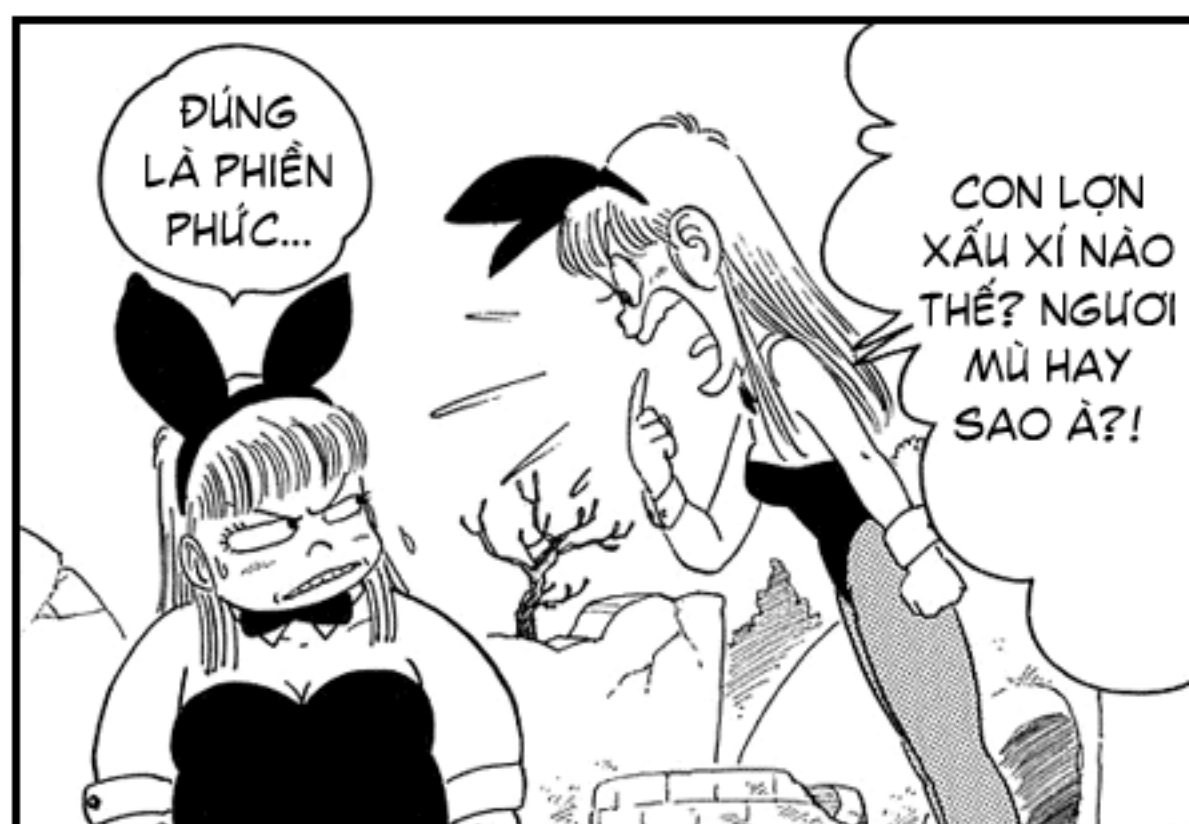


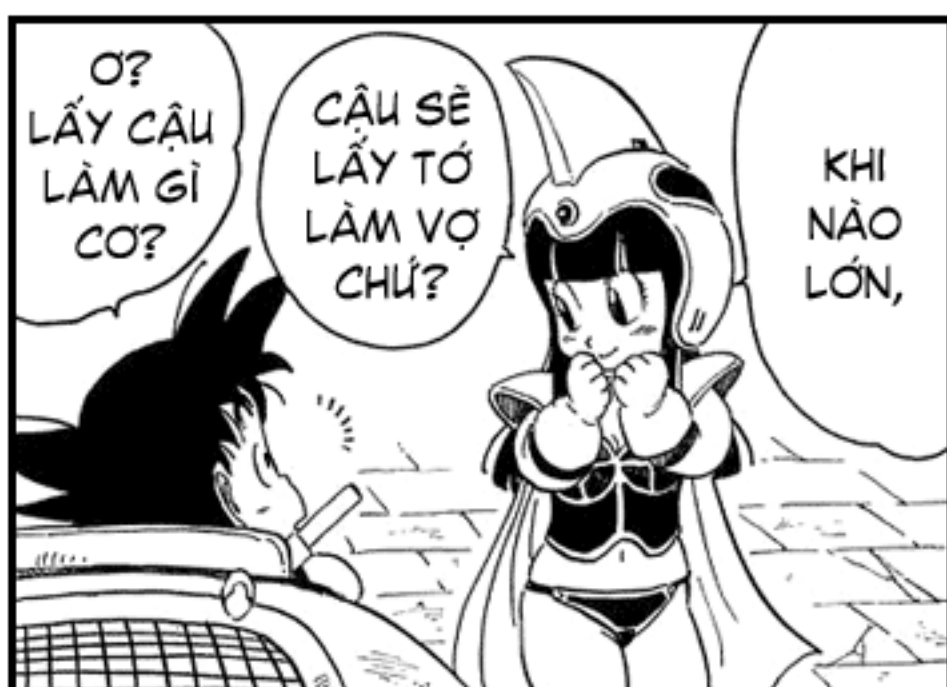
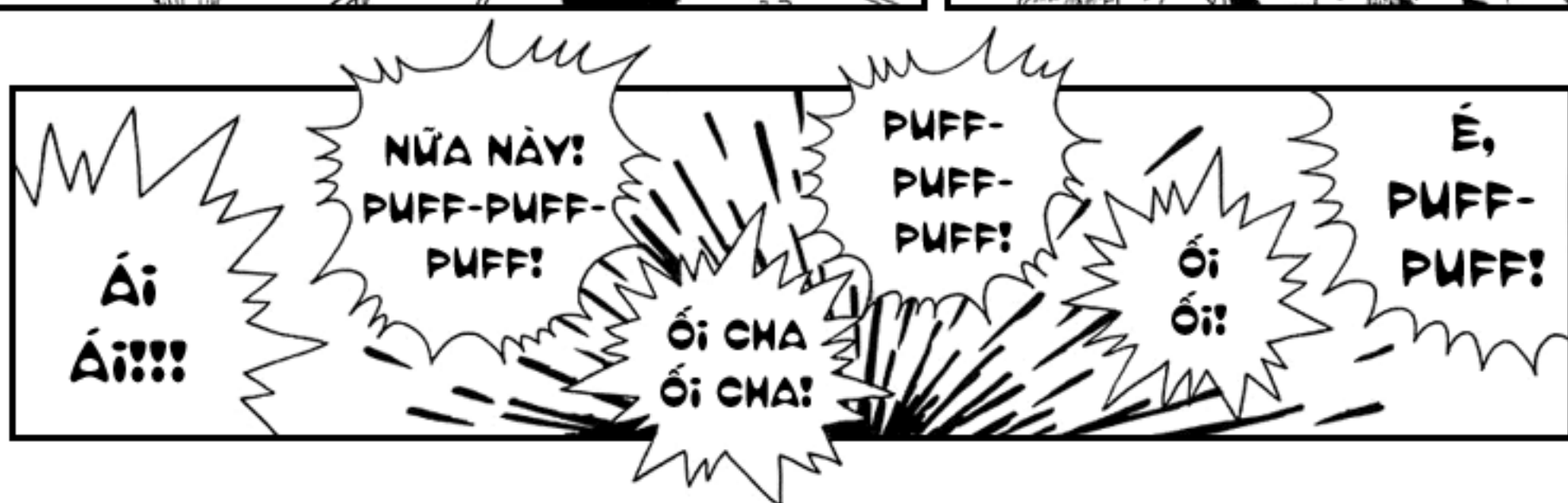
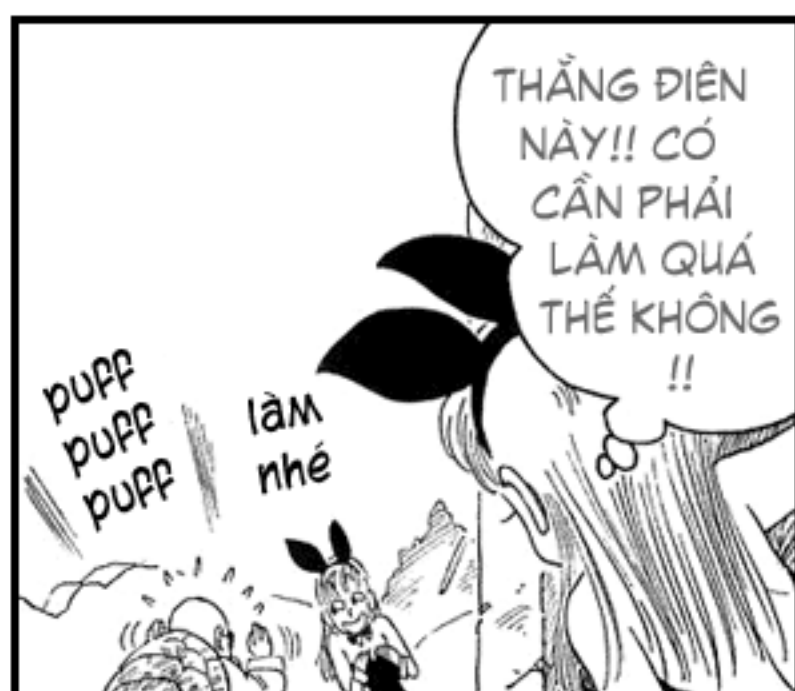
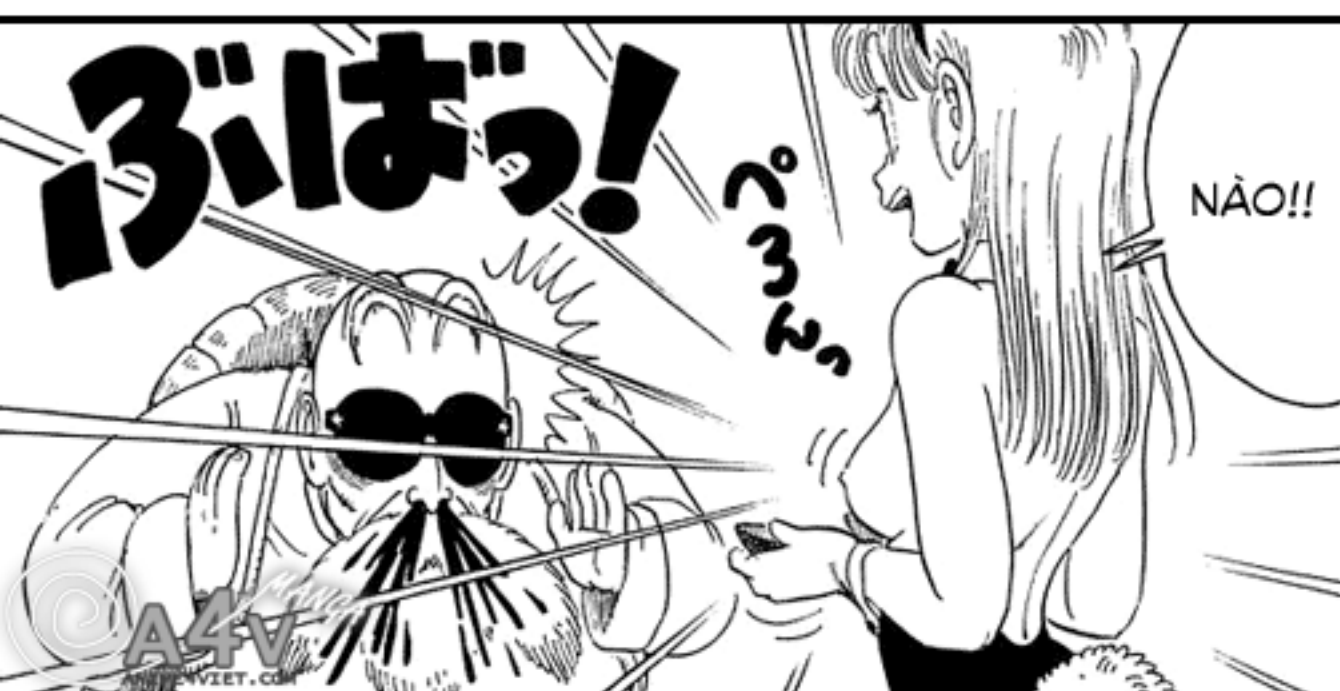


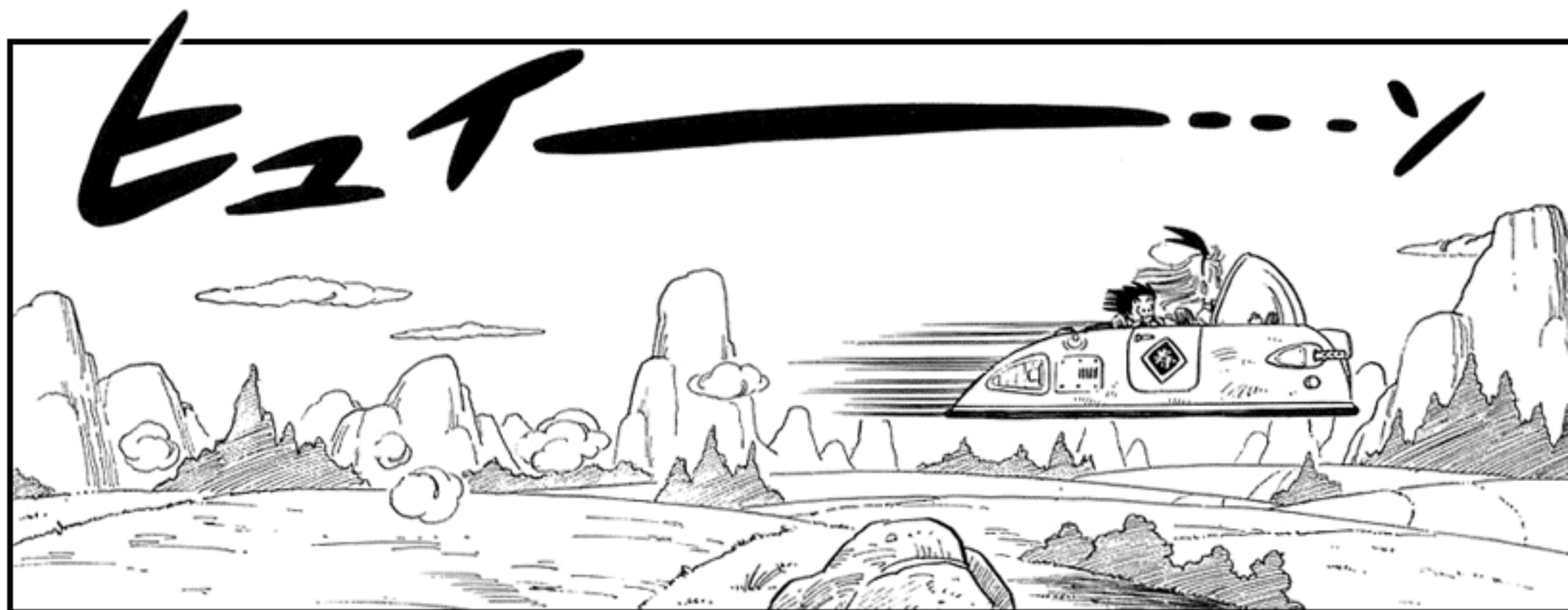
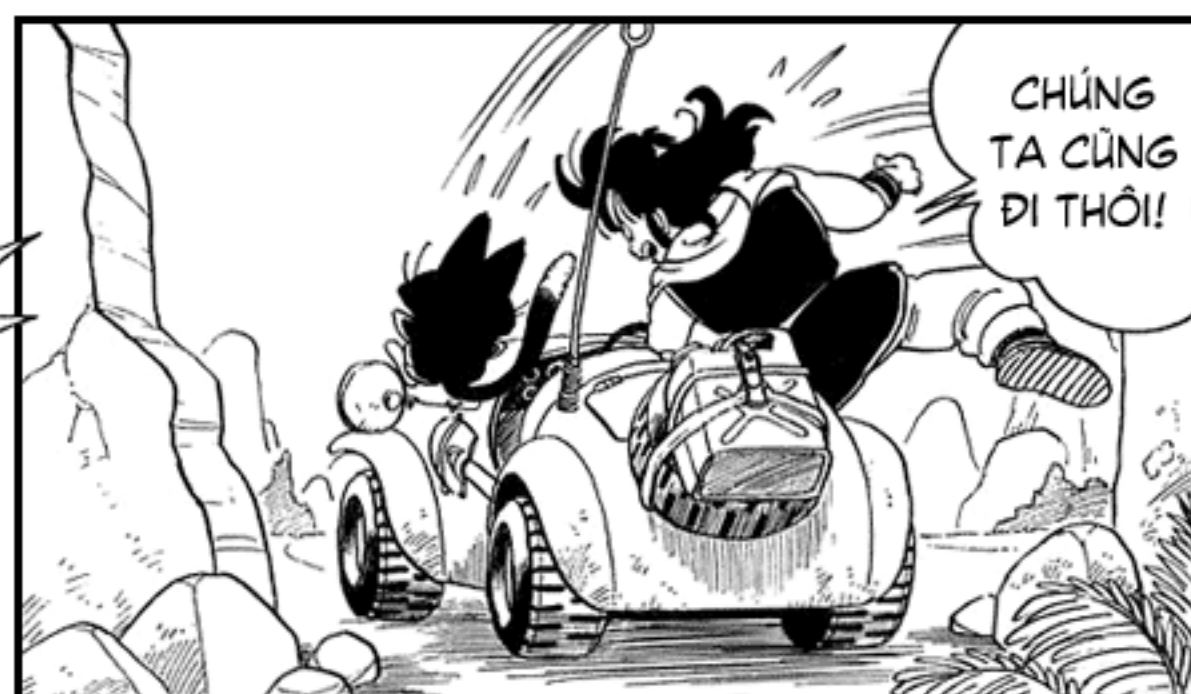
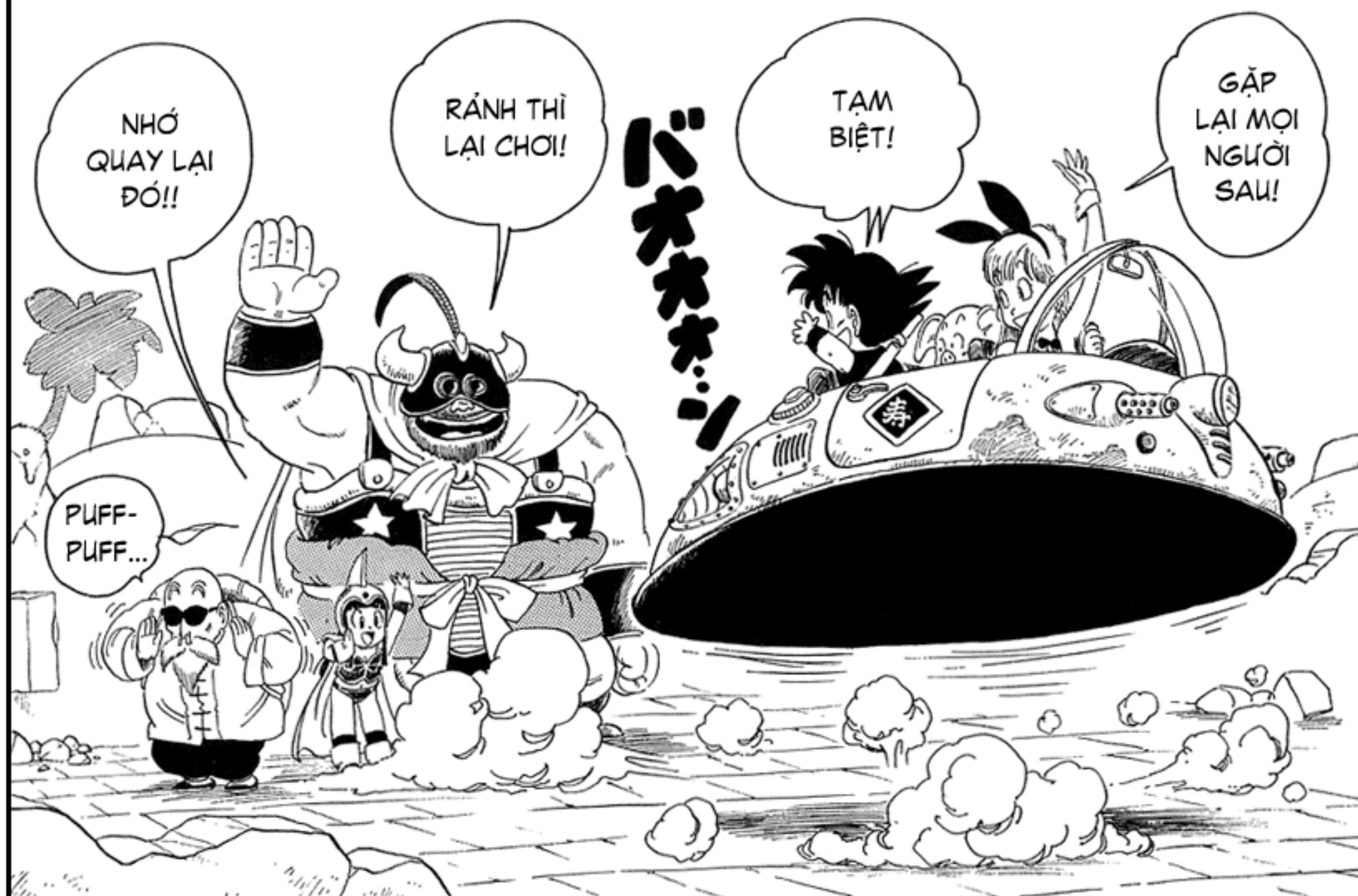


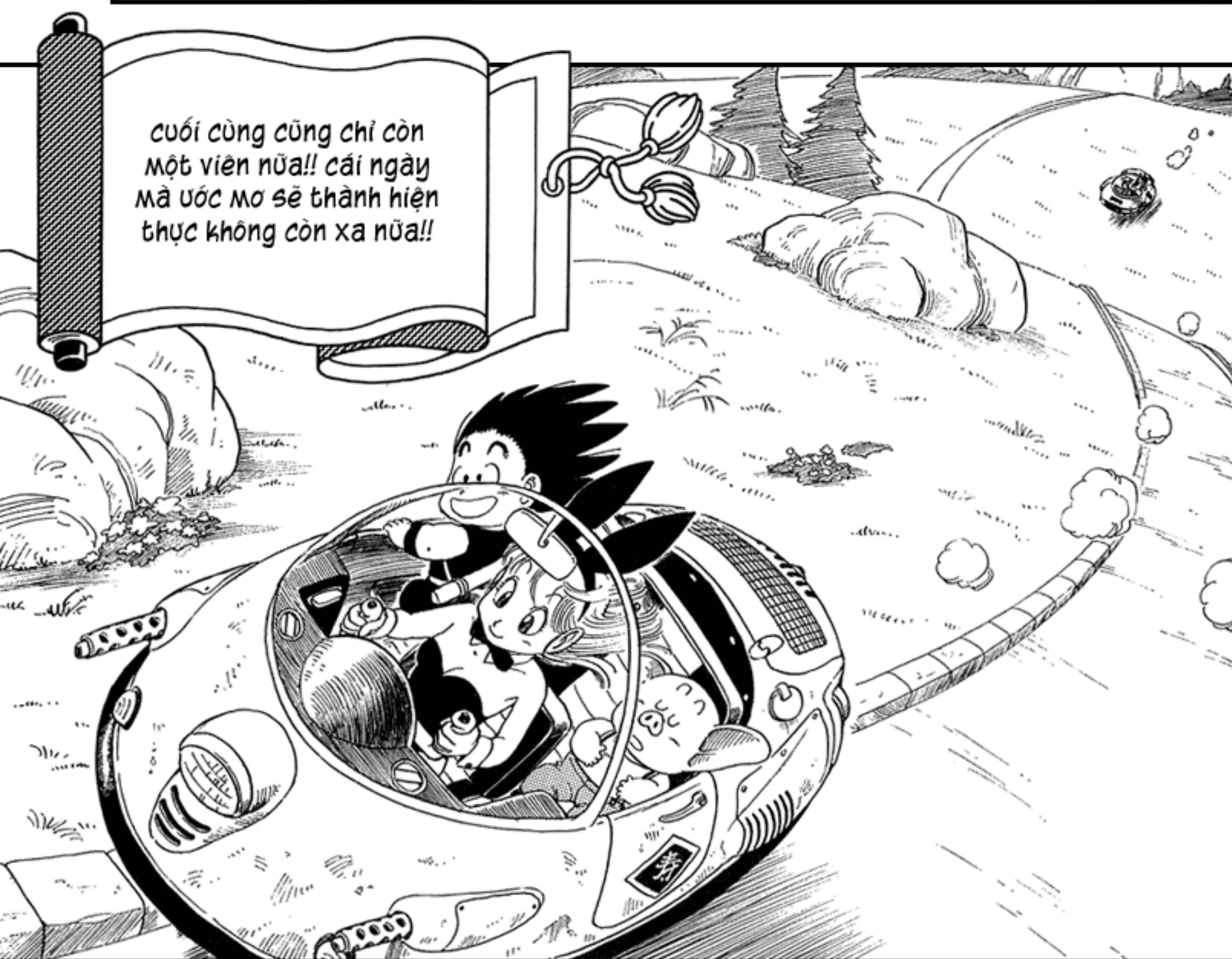
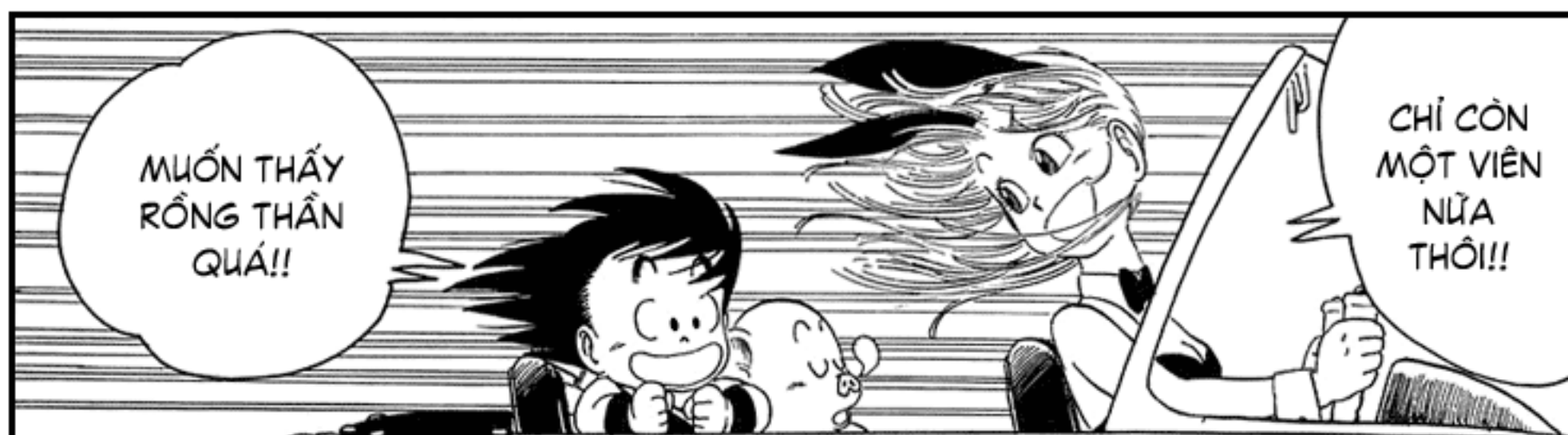
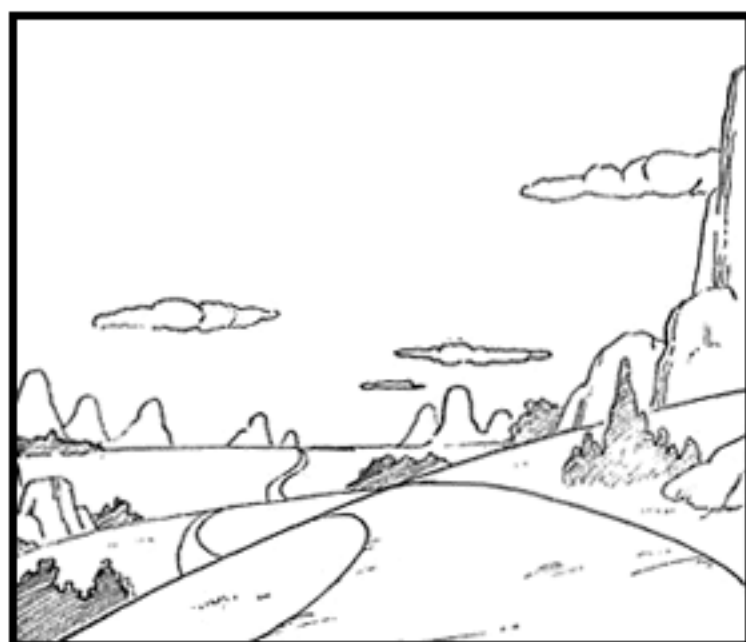




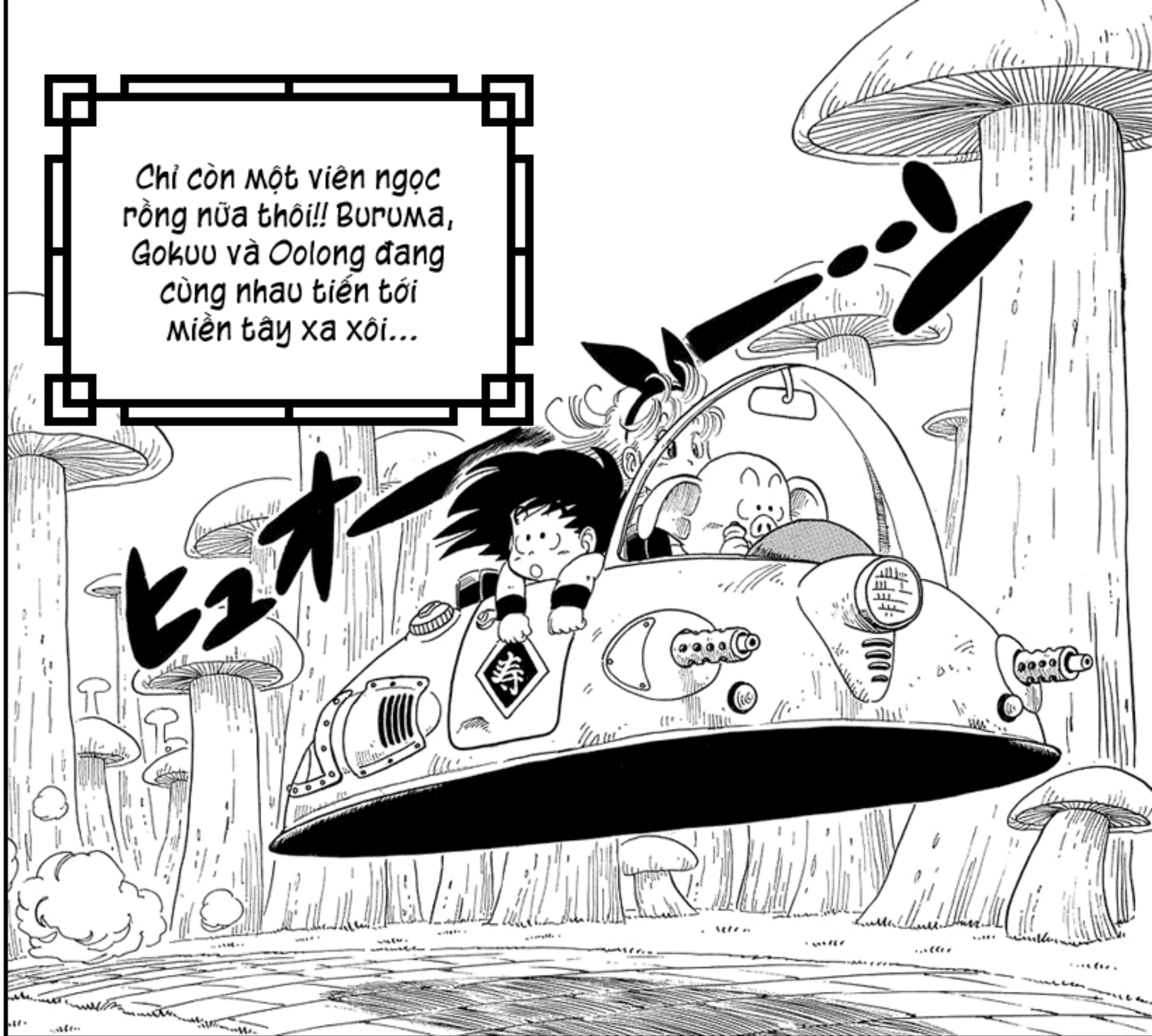


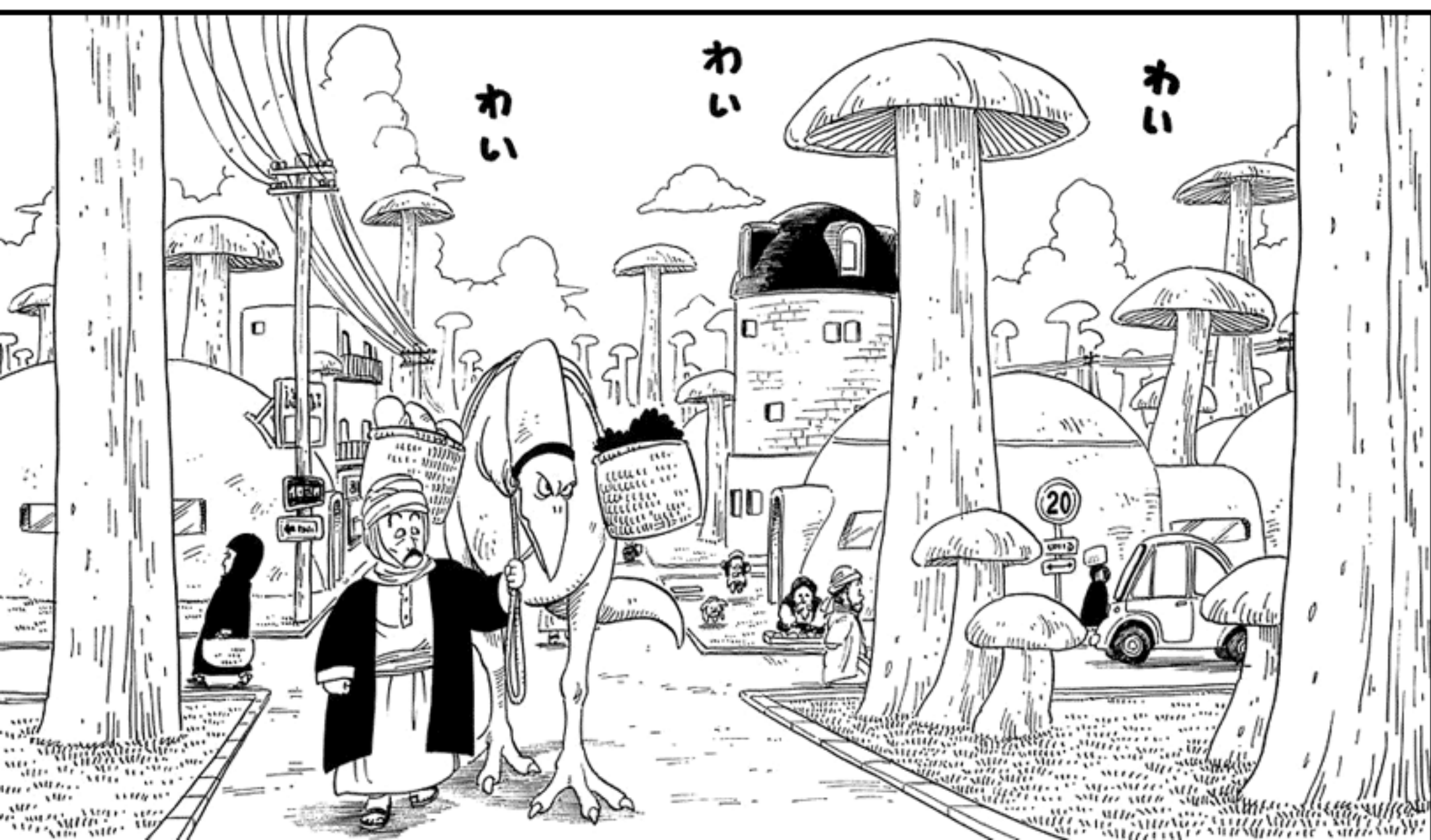
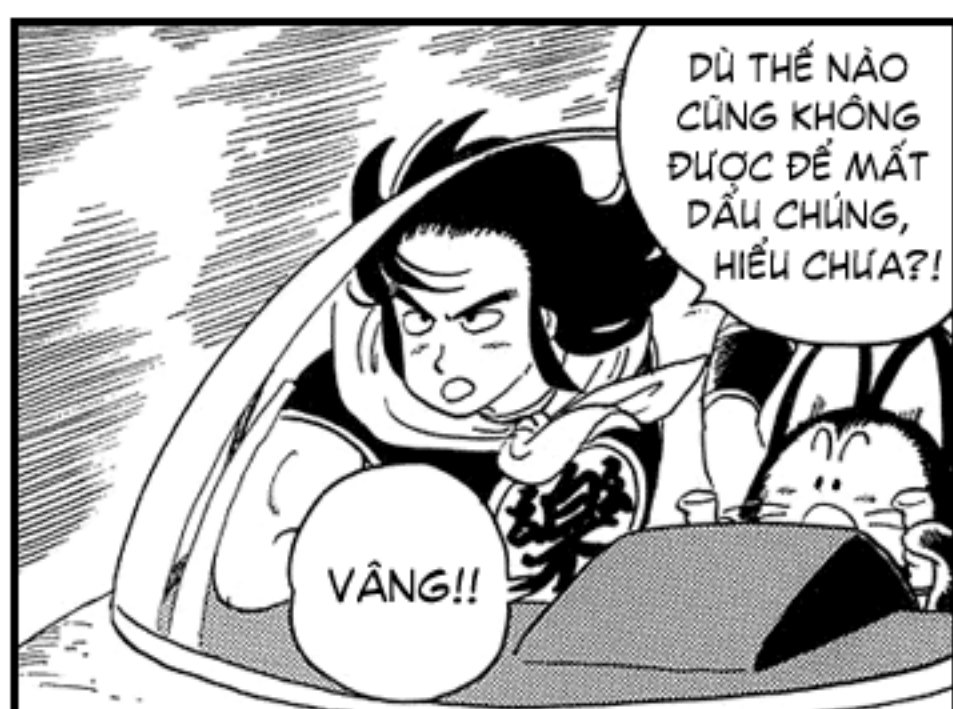
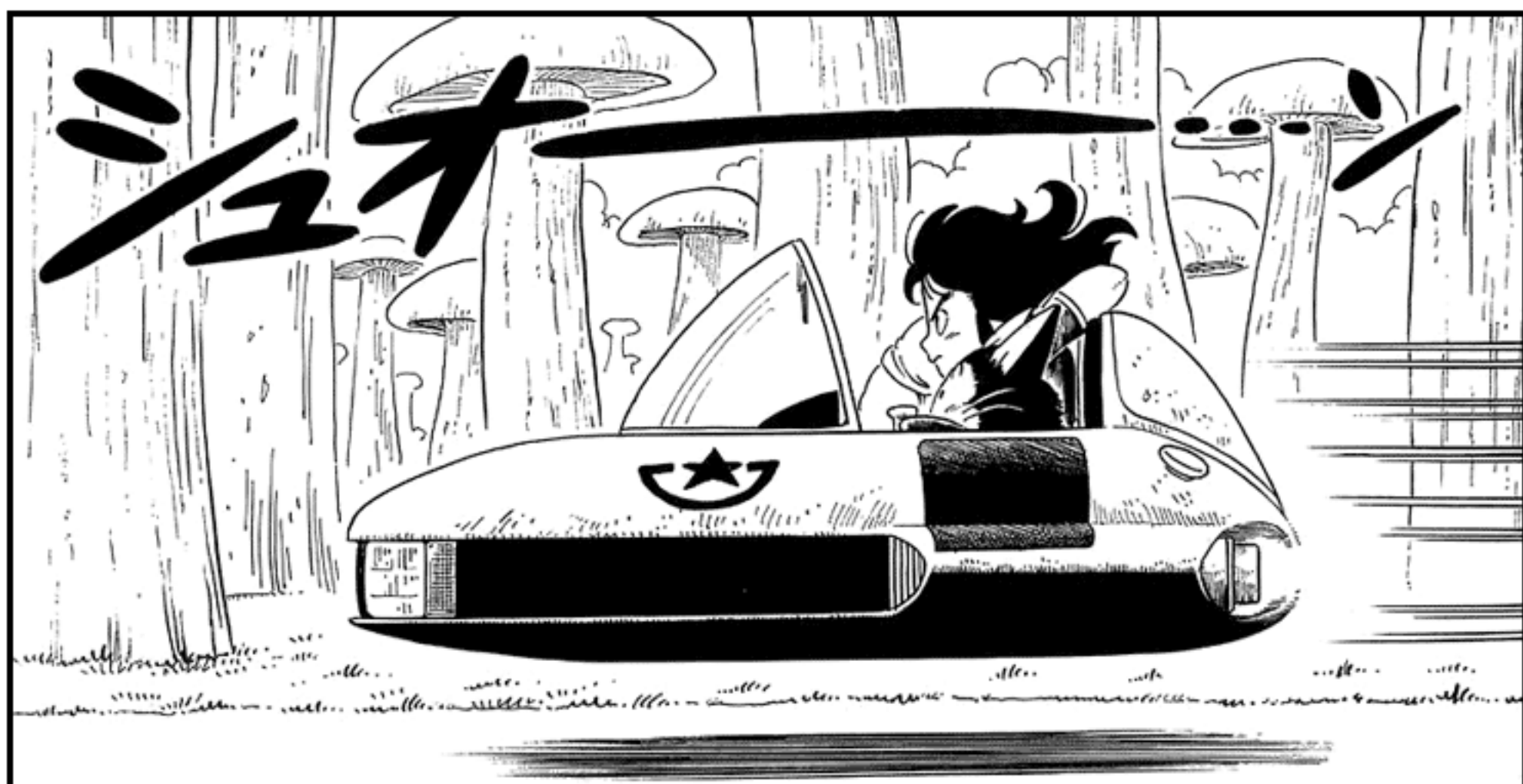


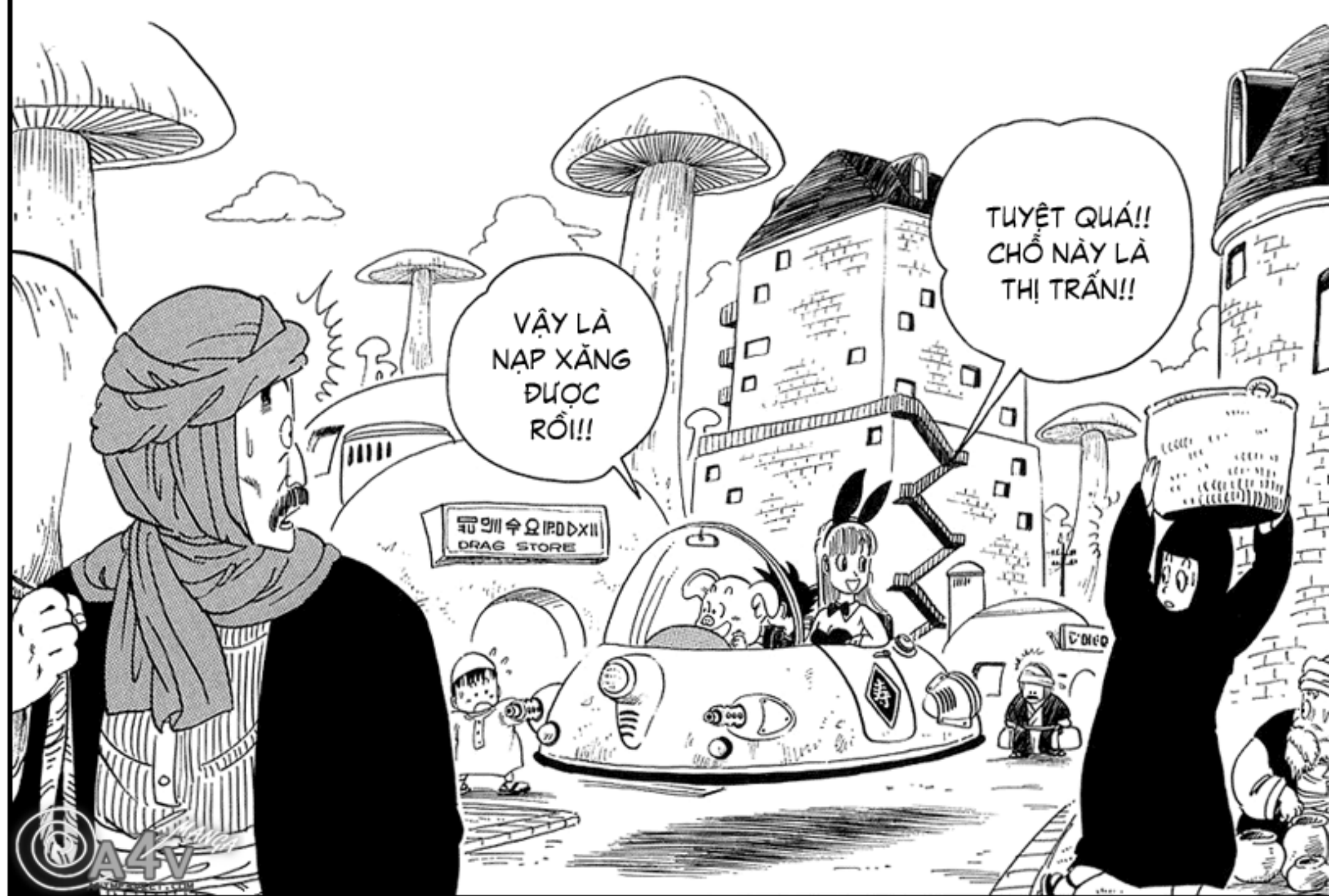


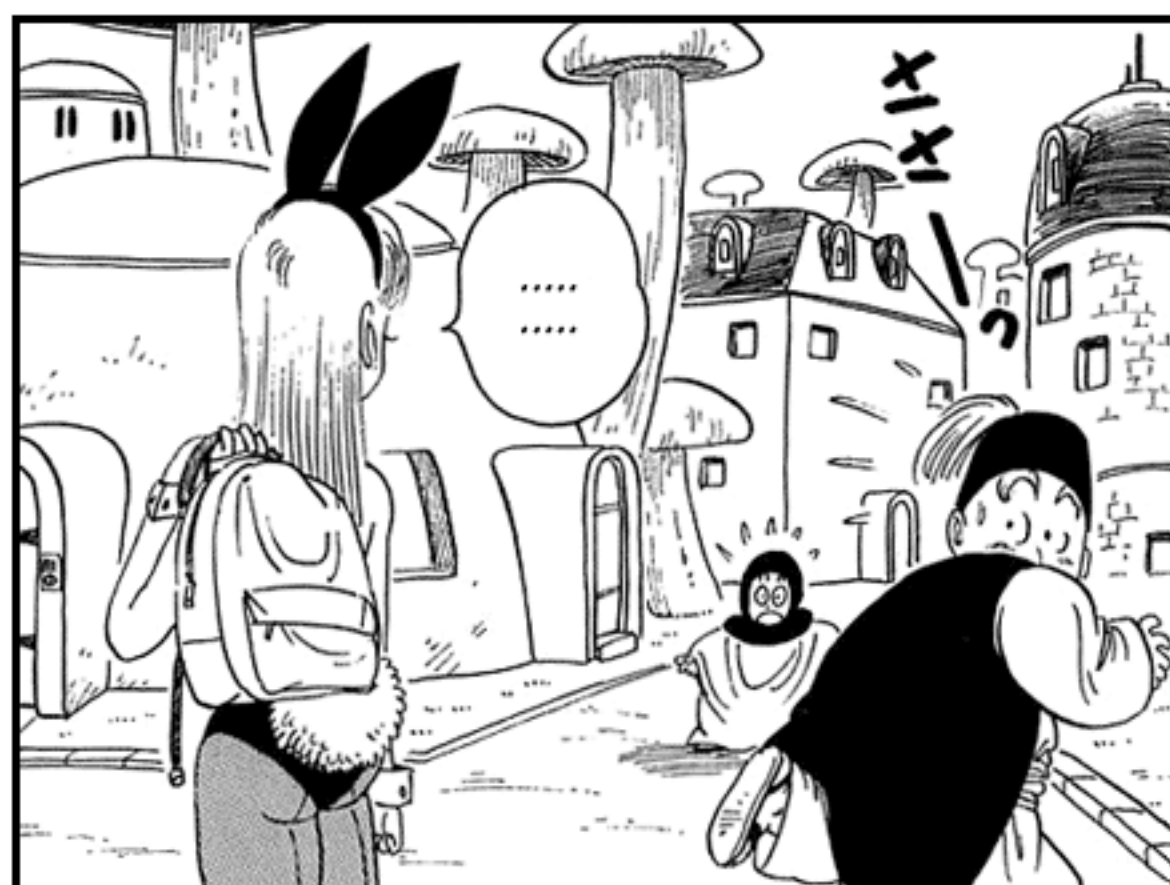
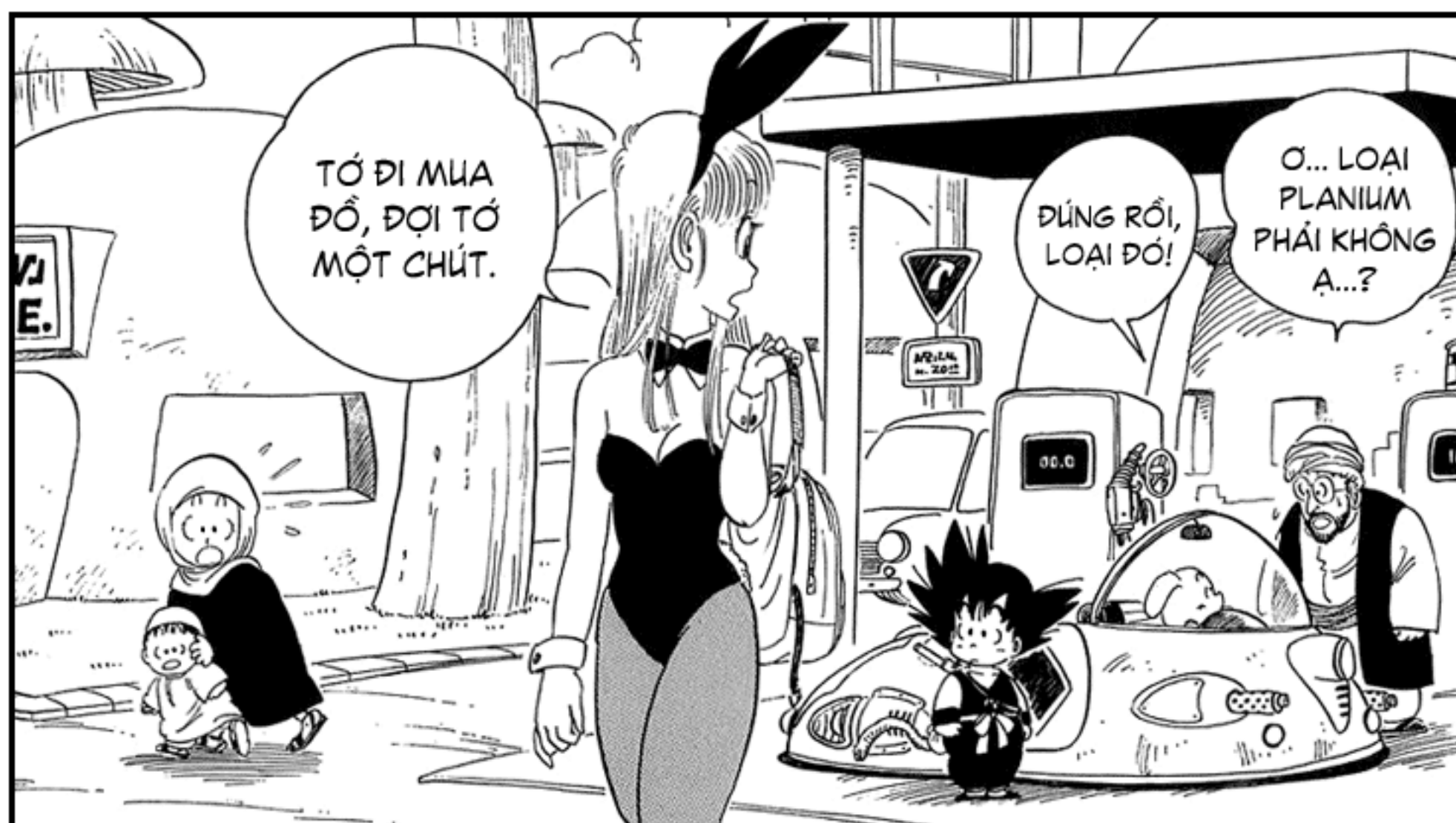


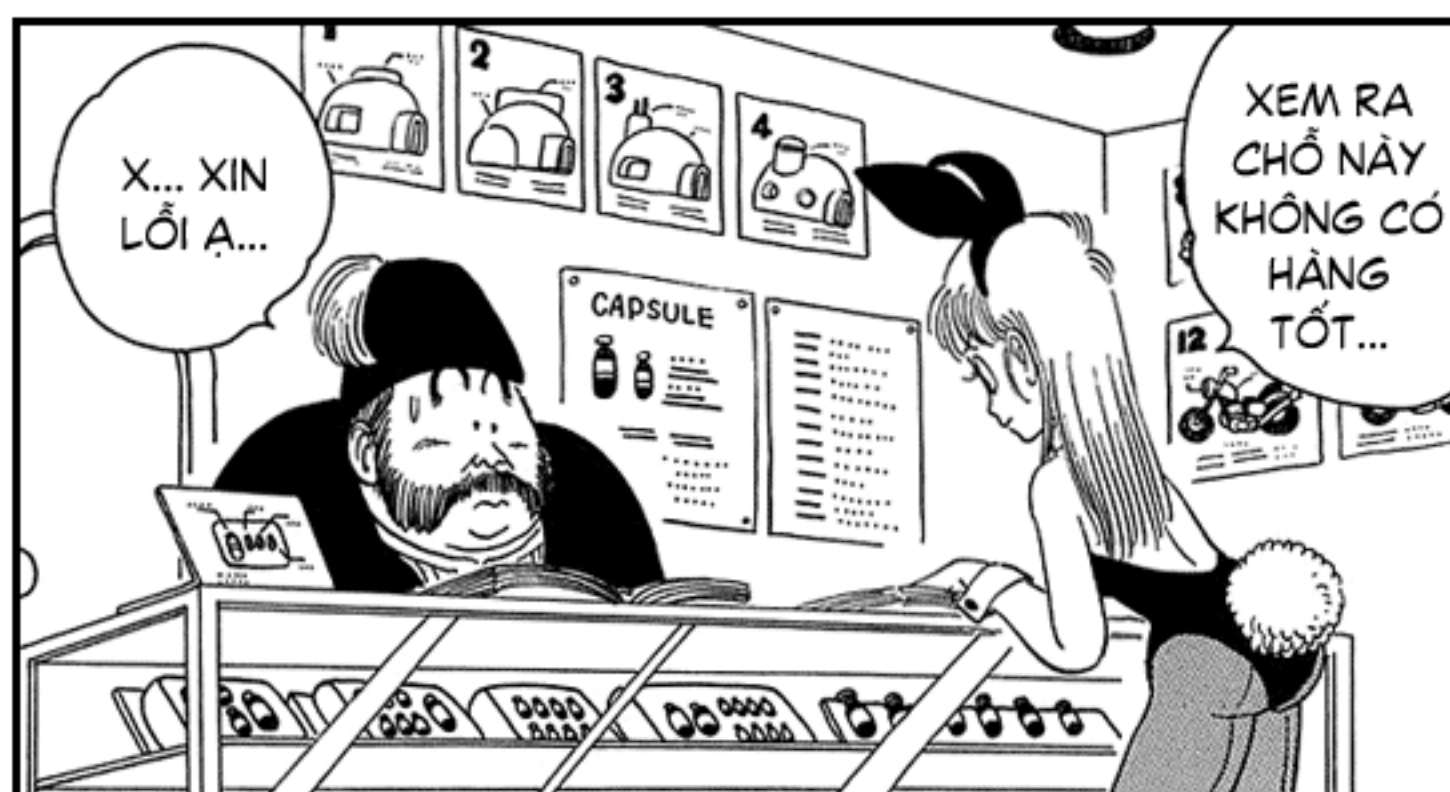
Chỉ còn một viên ngọc
rồng nữa thôi!! Buruma,
Gokuu và Oolong đang
cùng nhau tiến tới
Miền tây xa xôi...

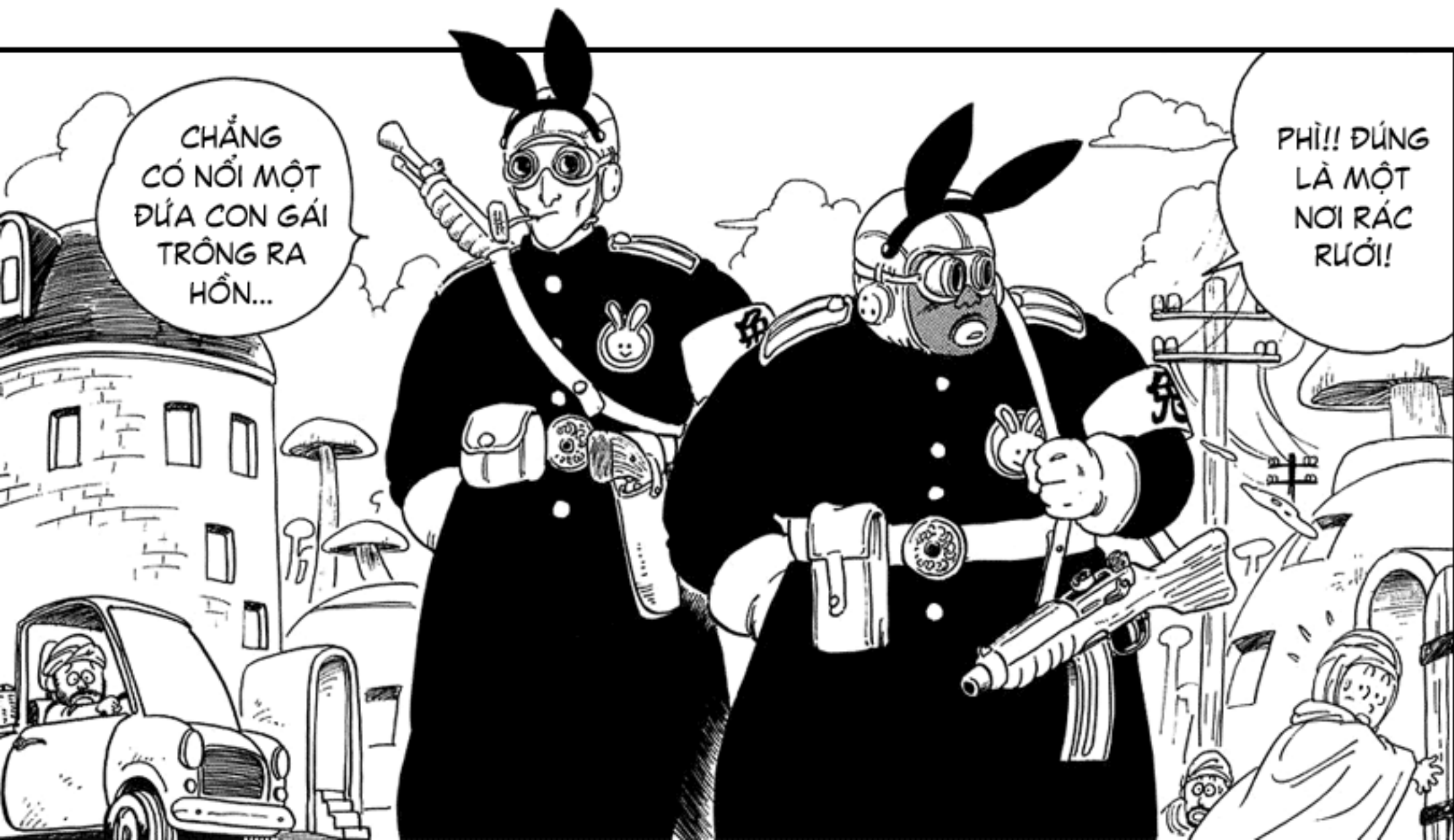
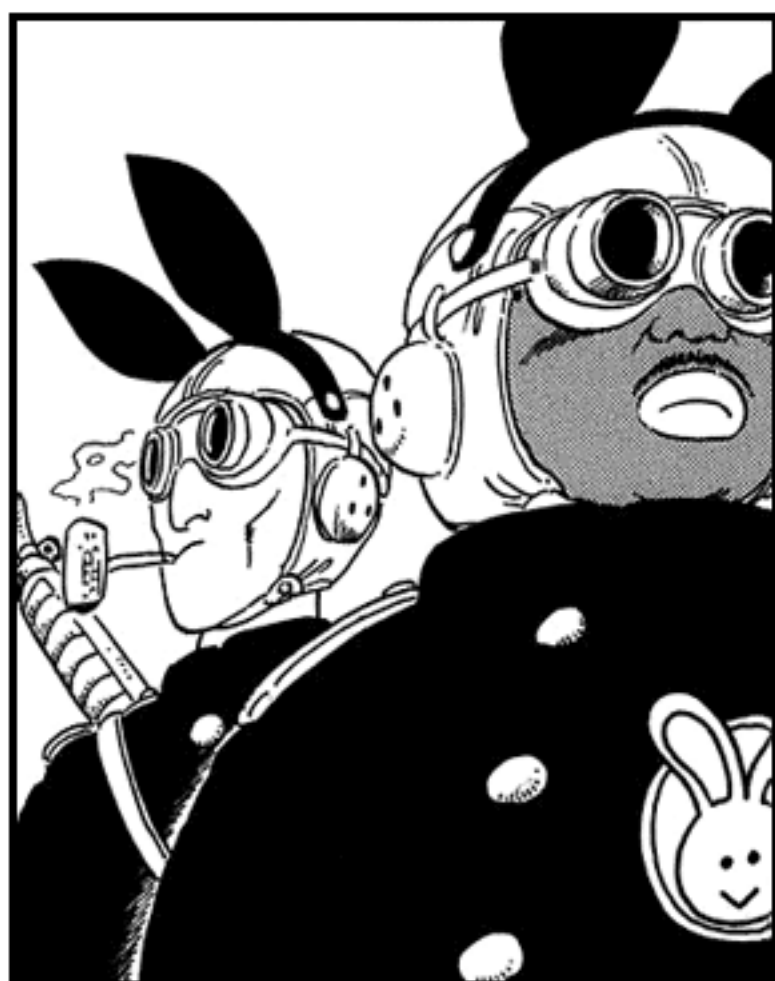
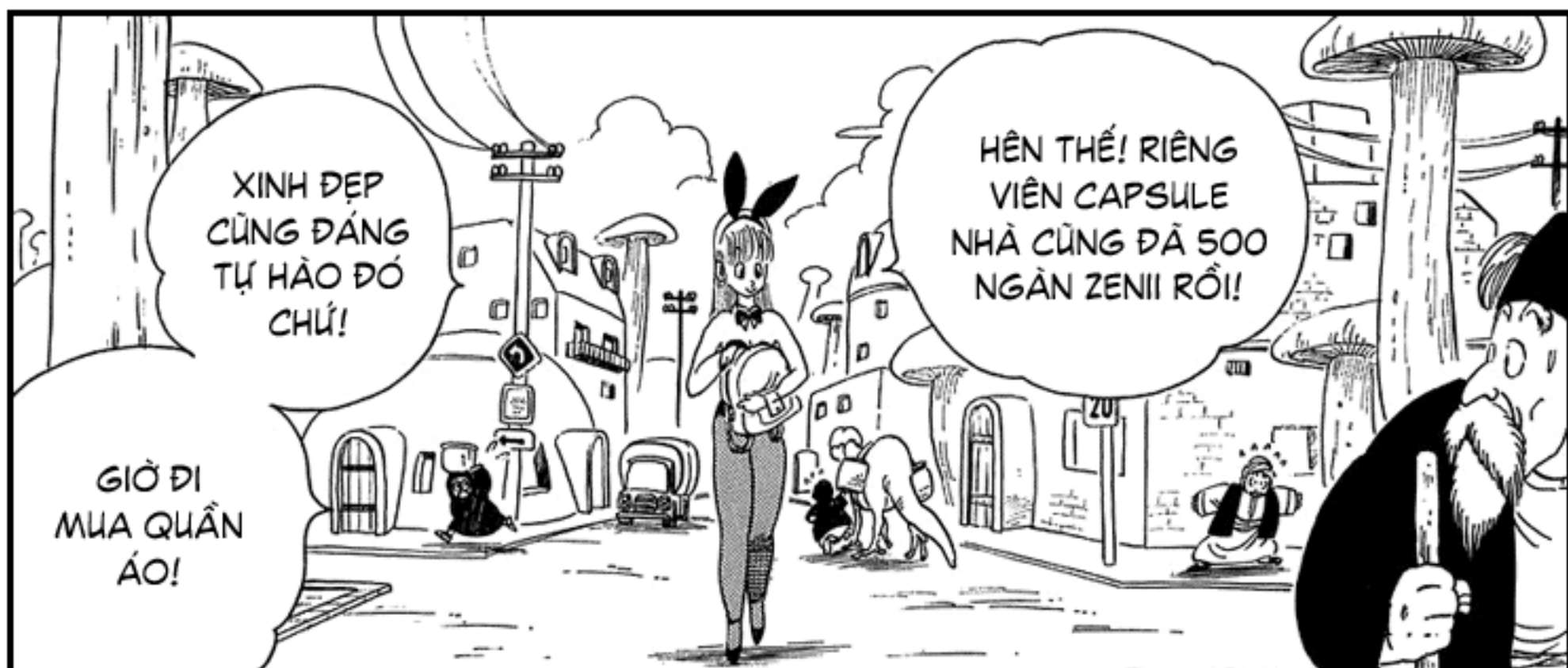


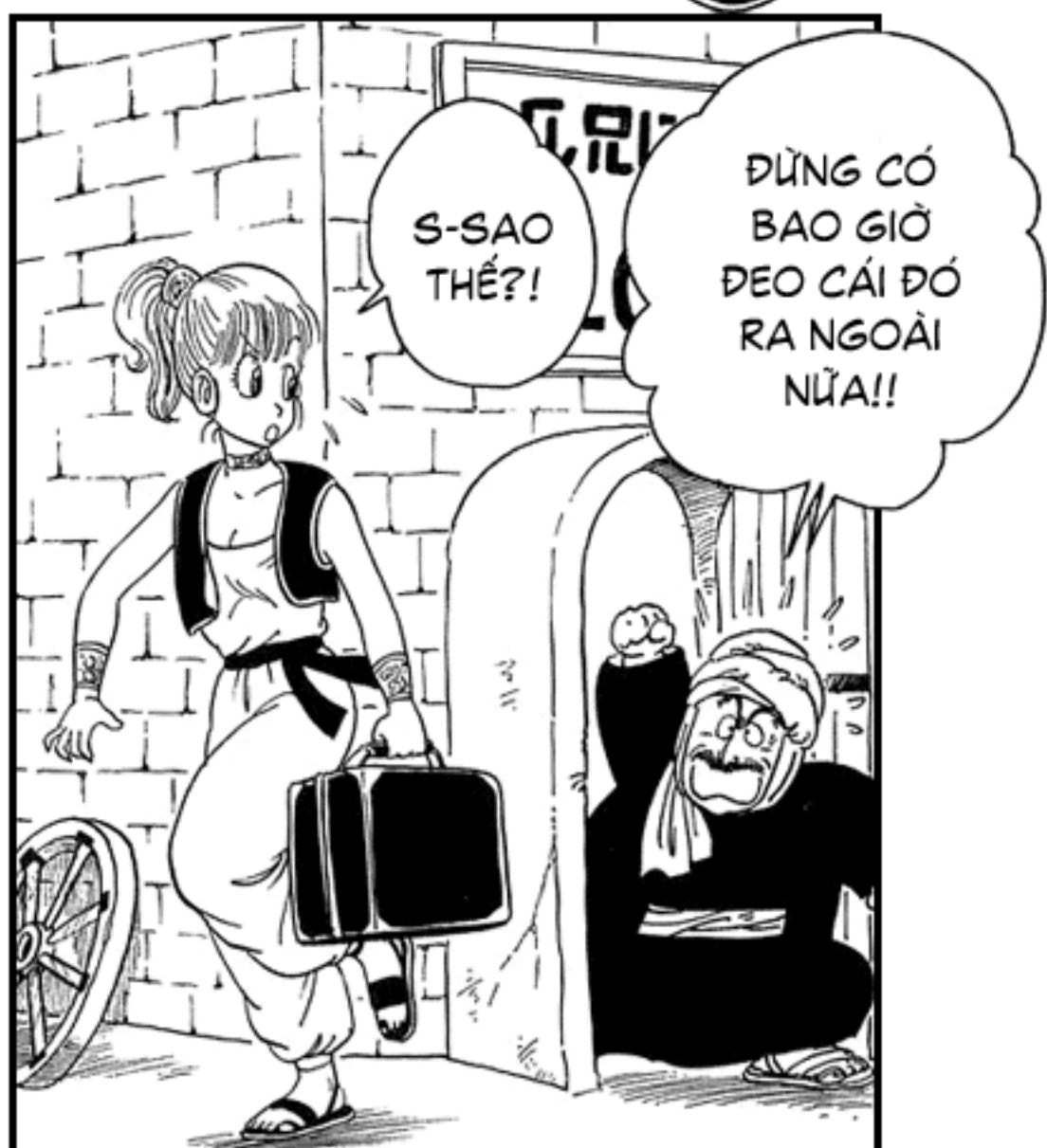




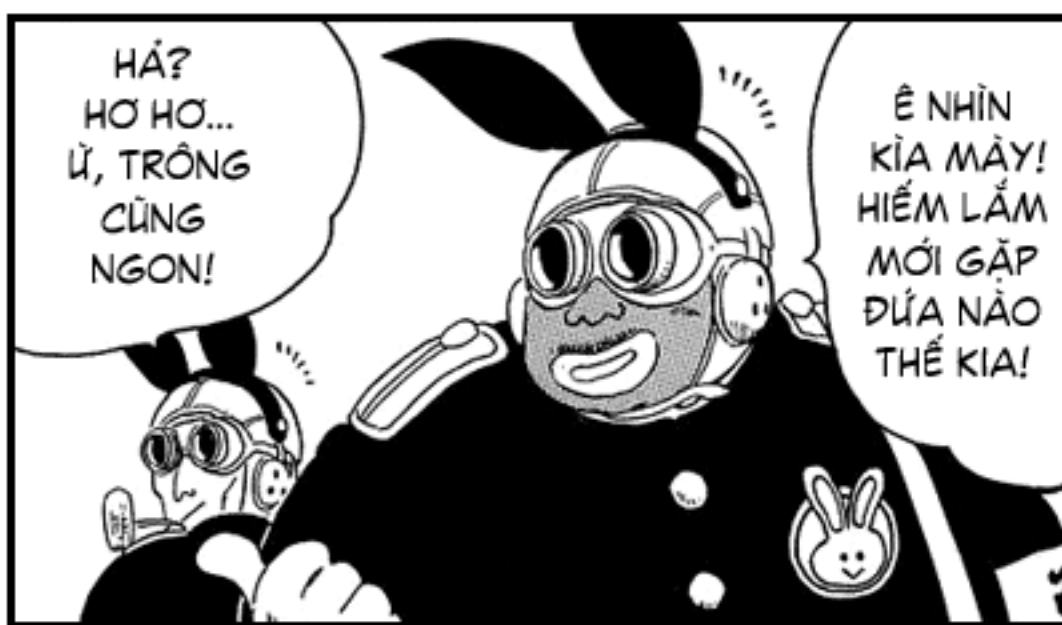
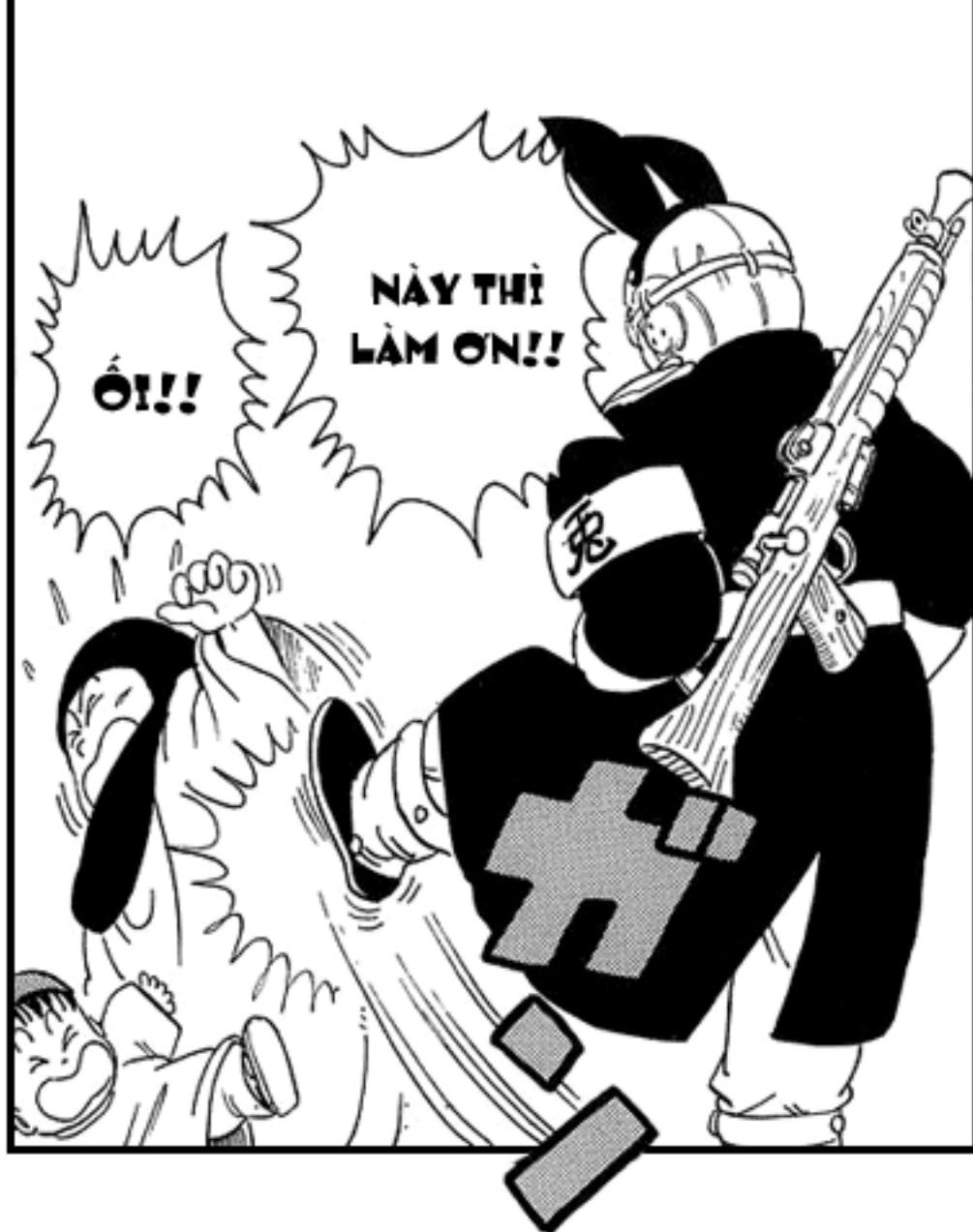


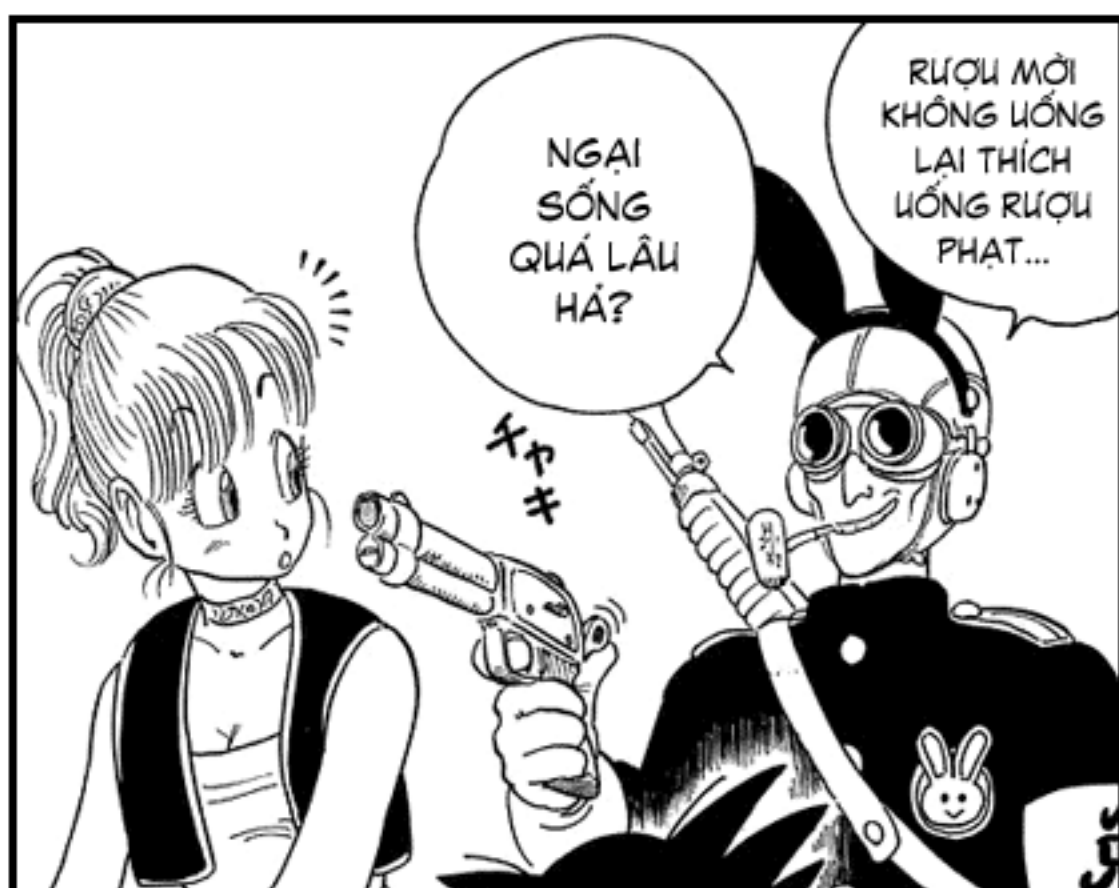


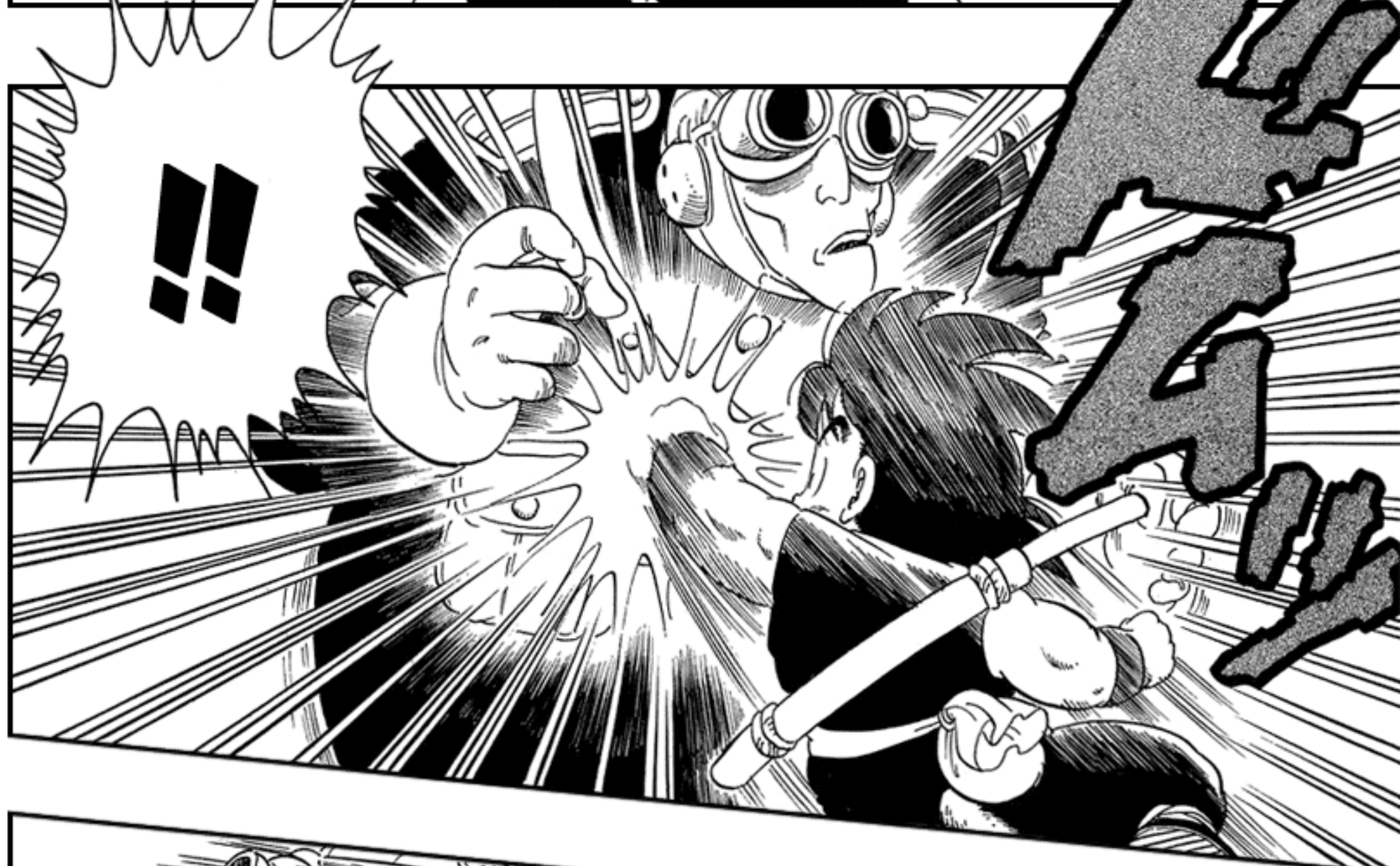


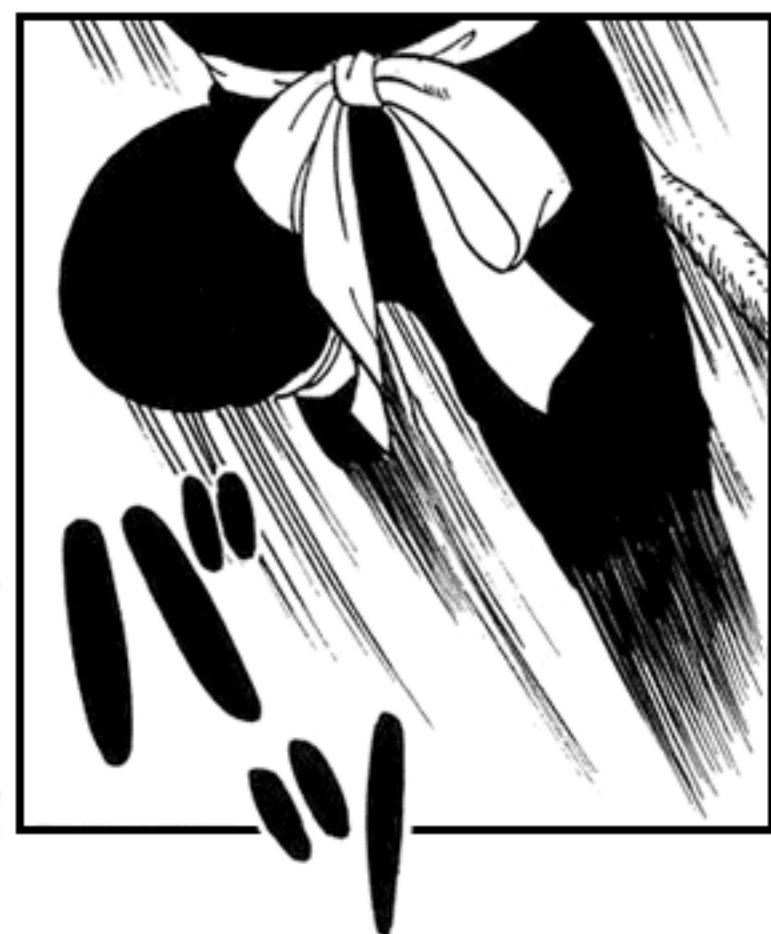
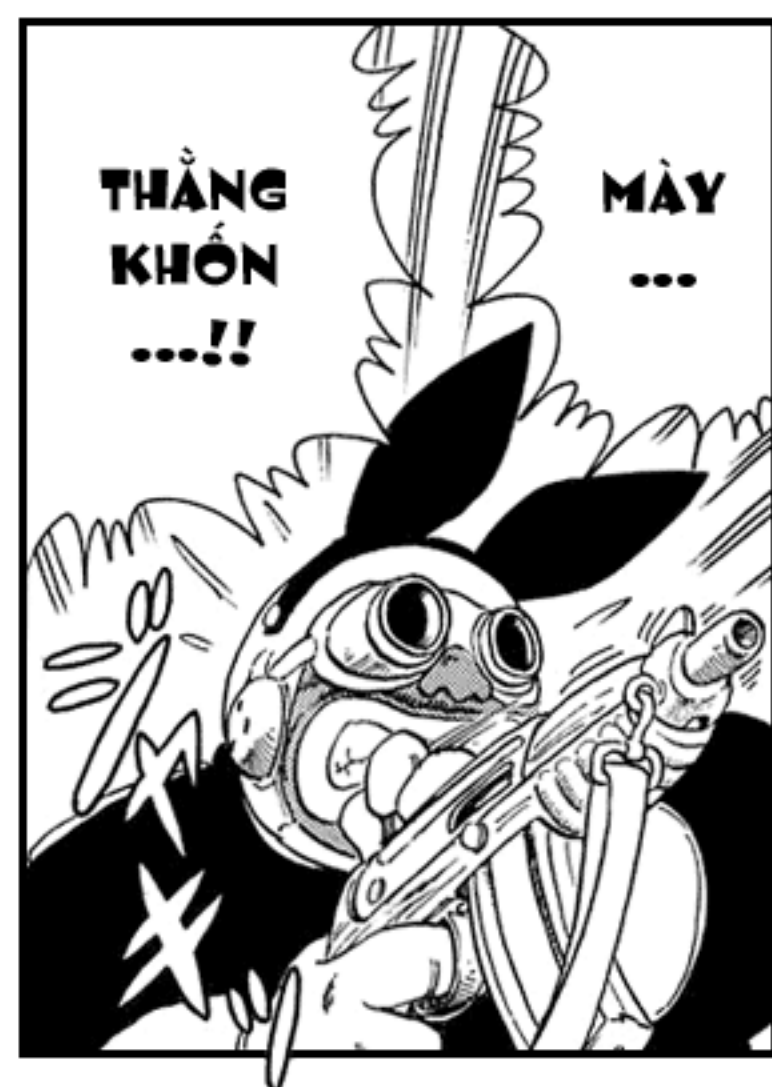
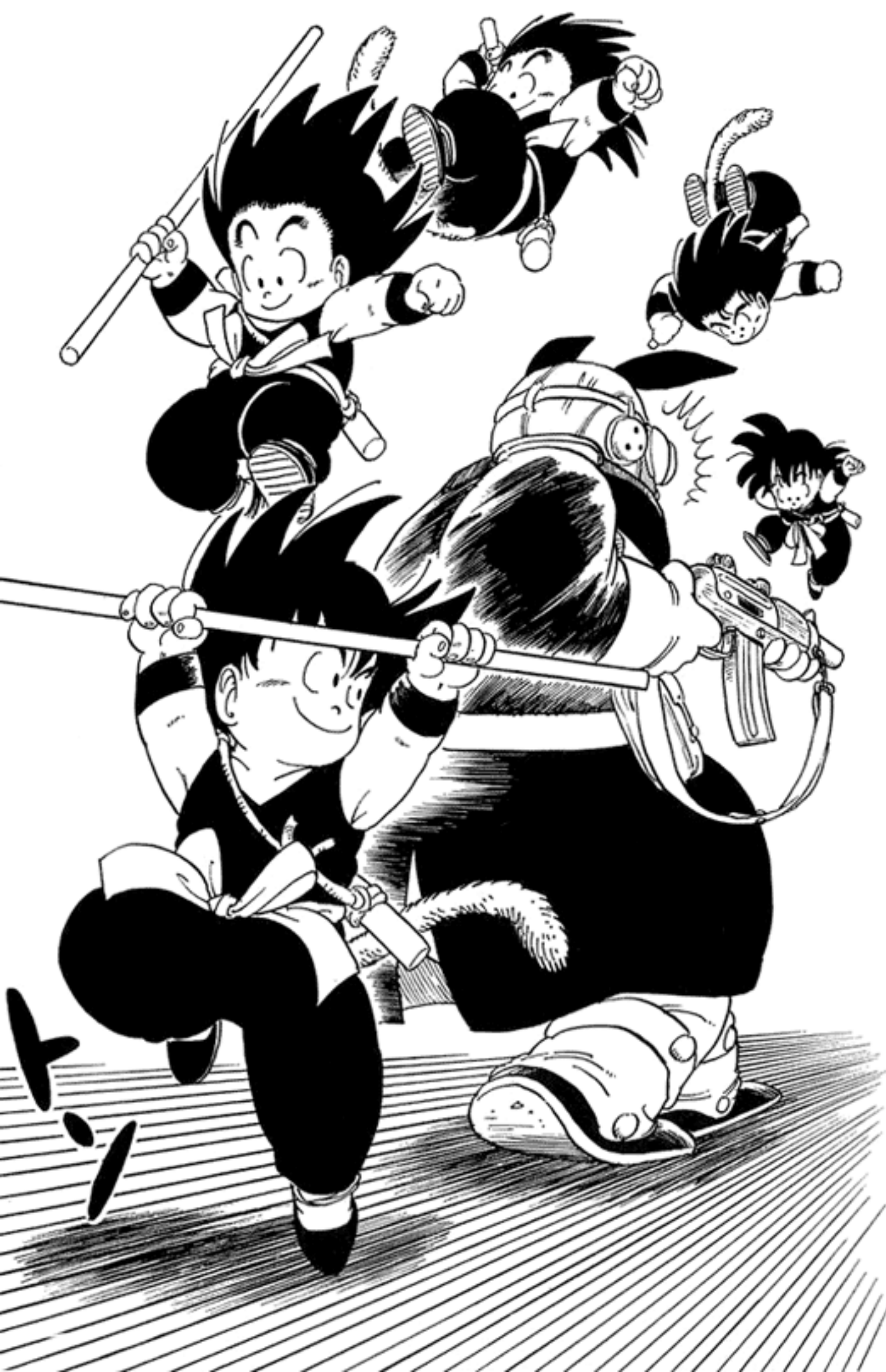


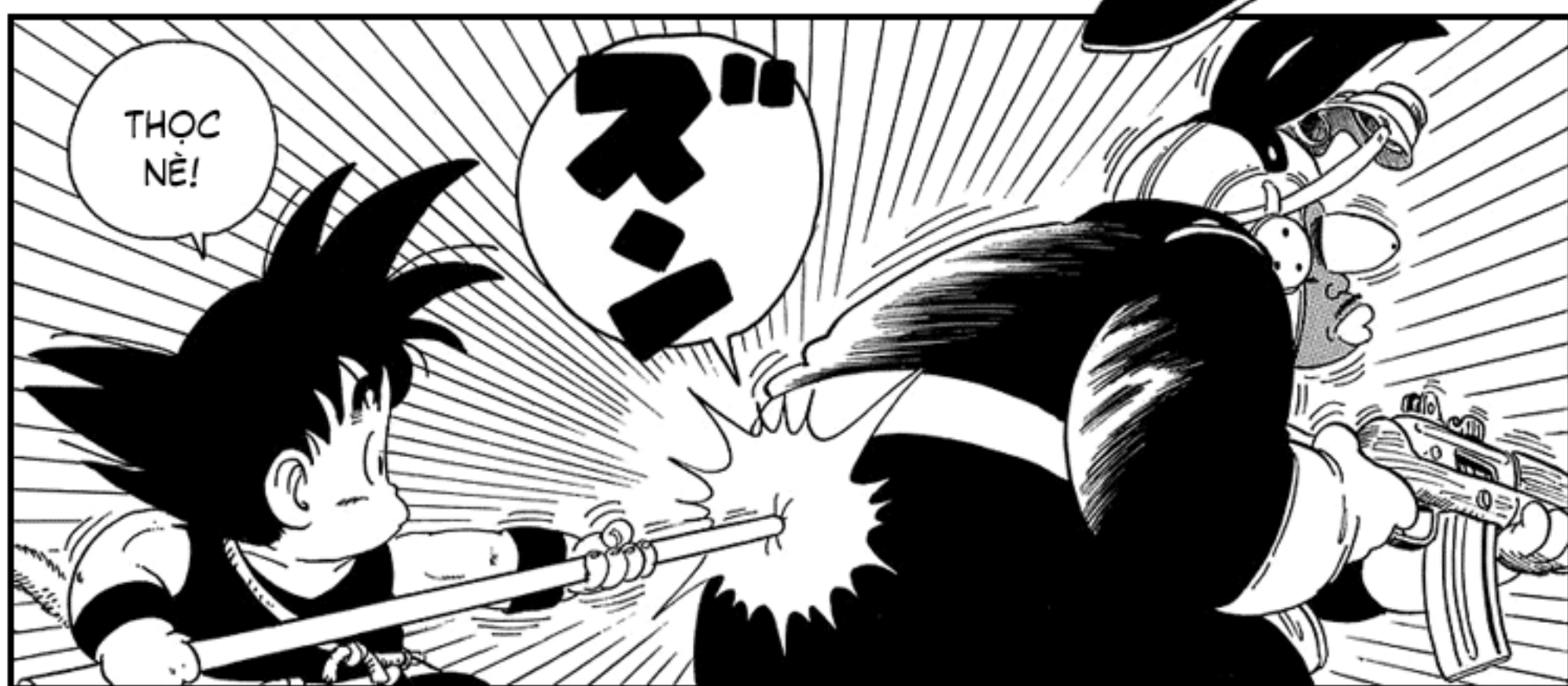


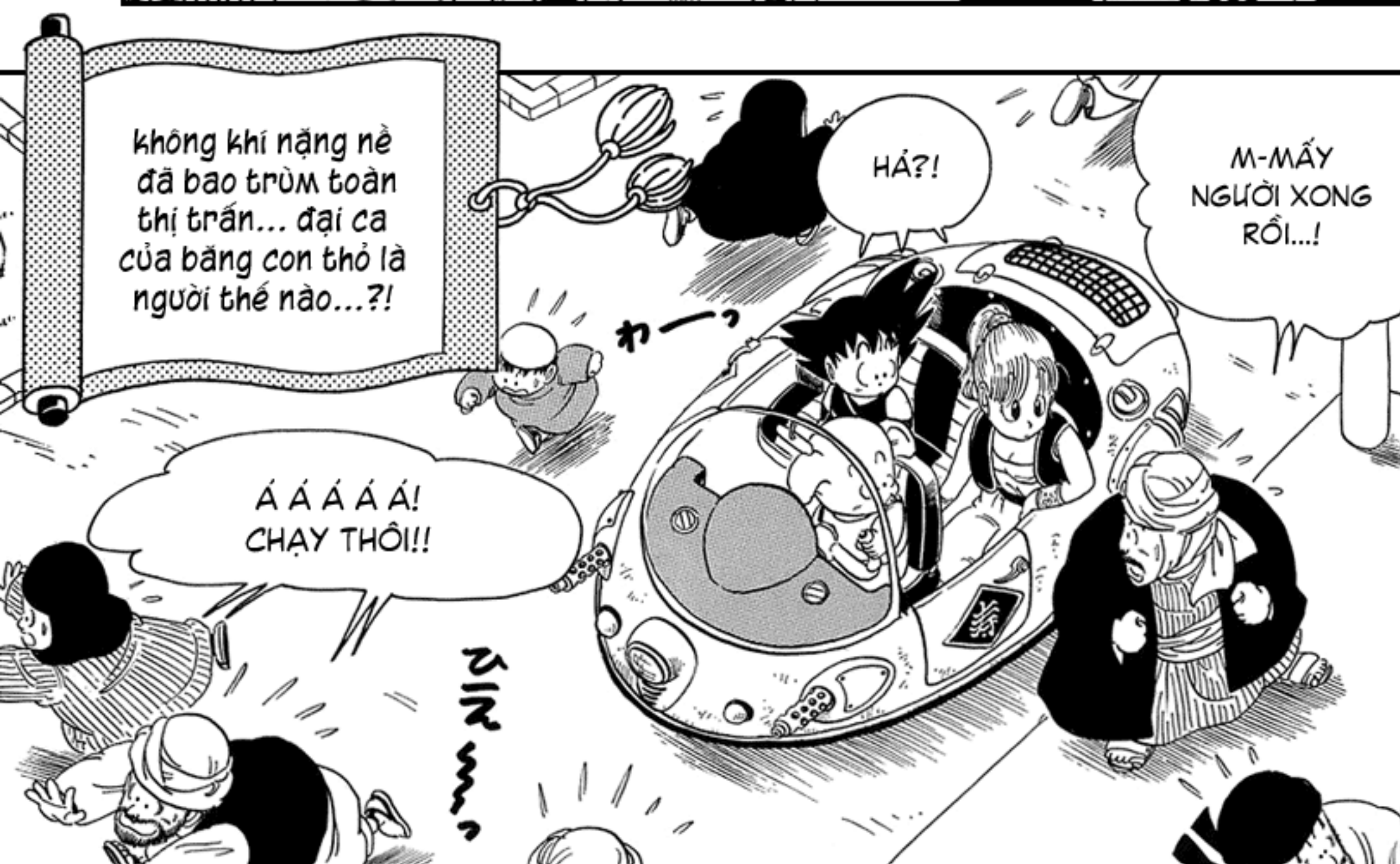
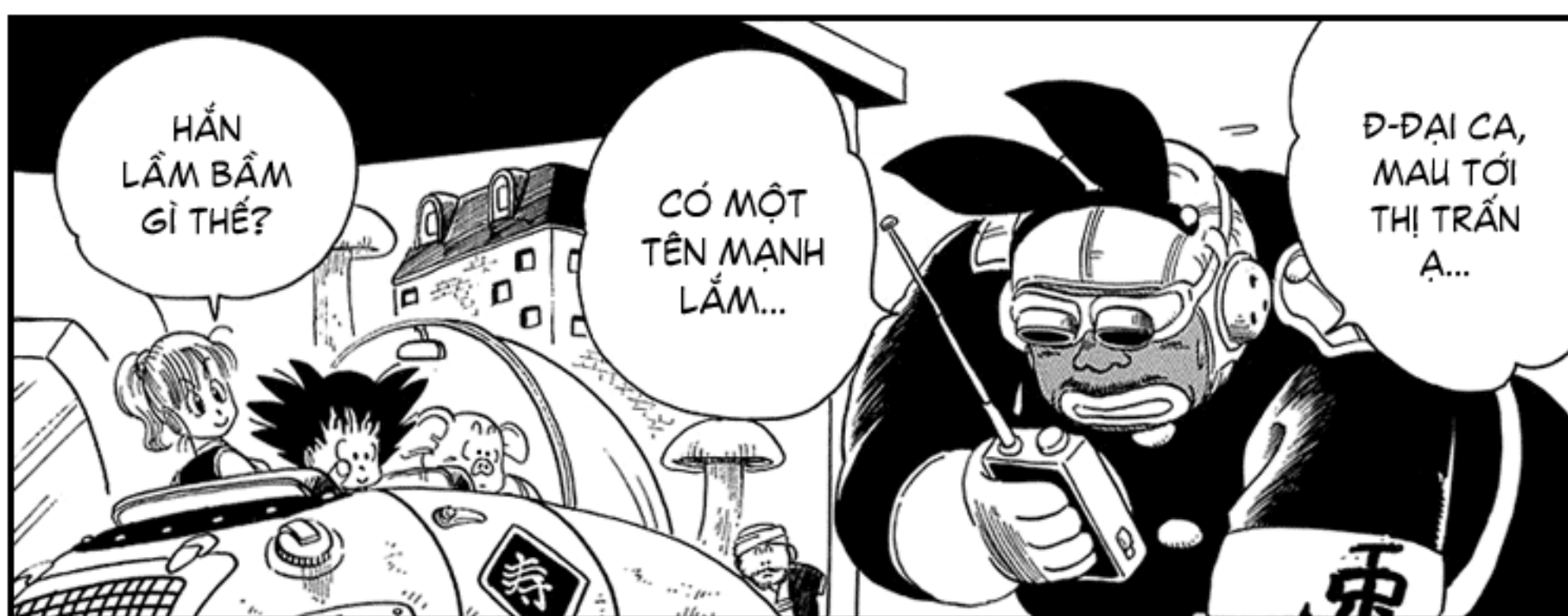




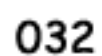
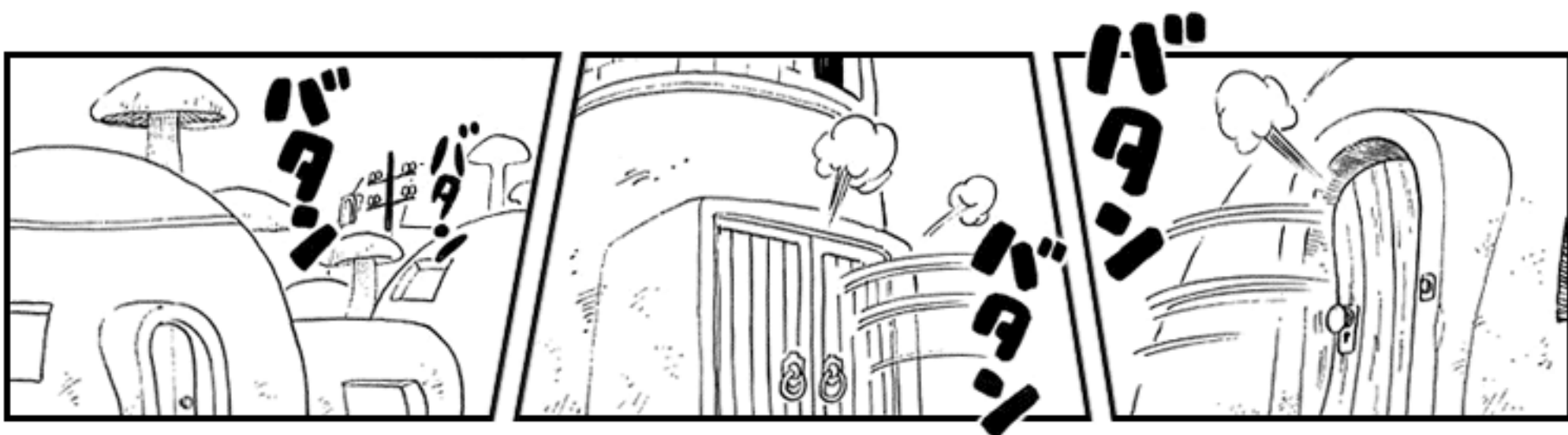


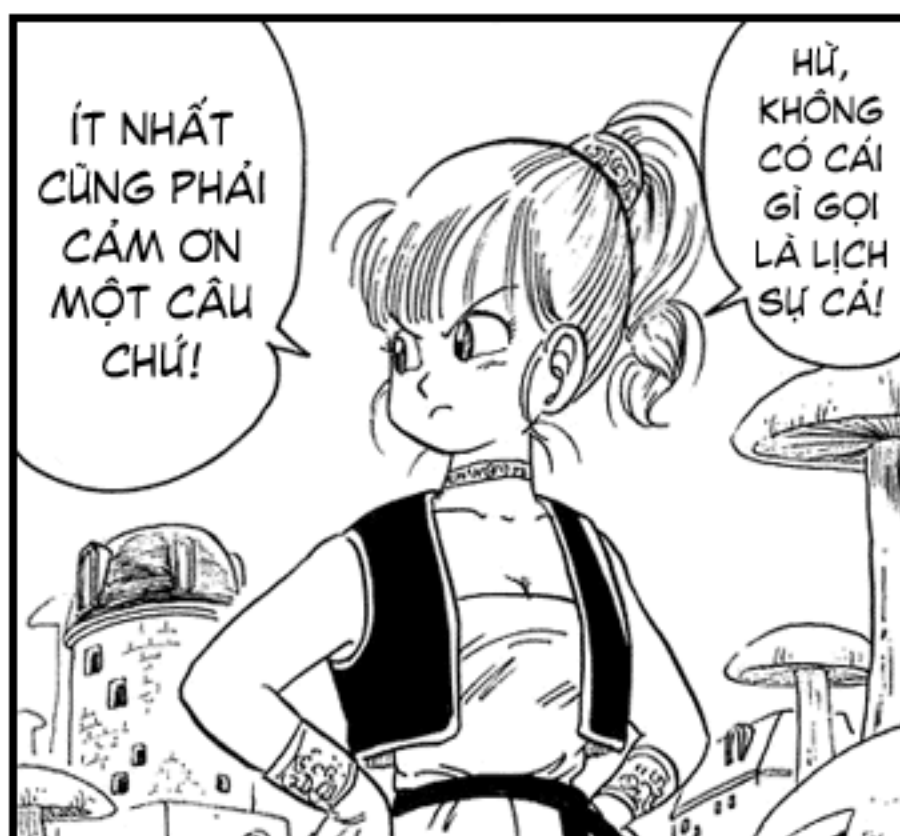


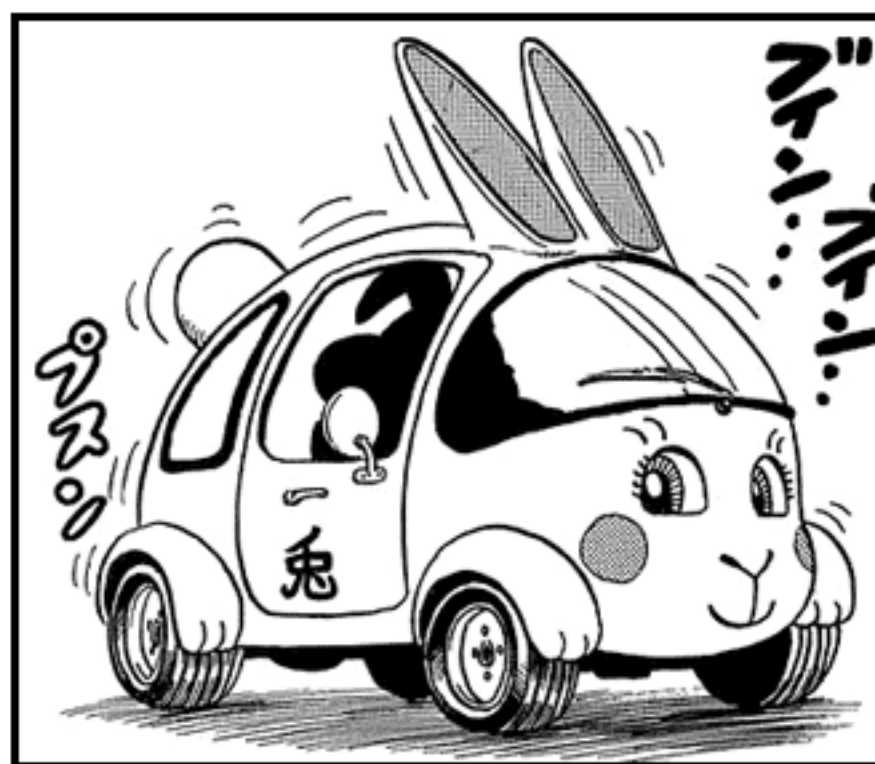
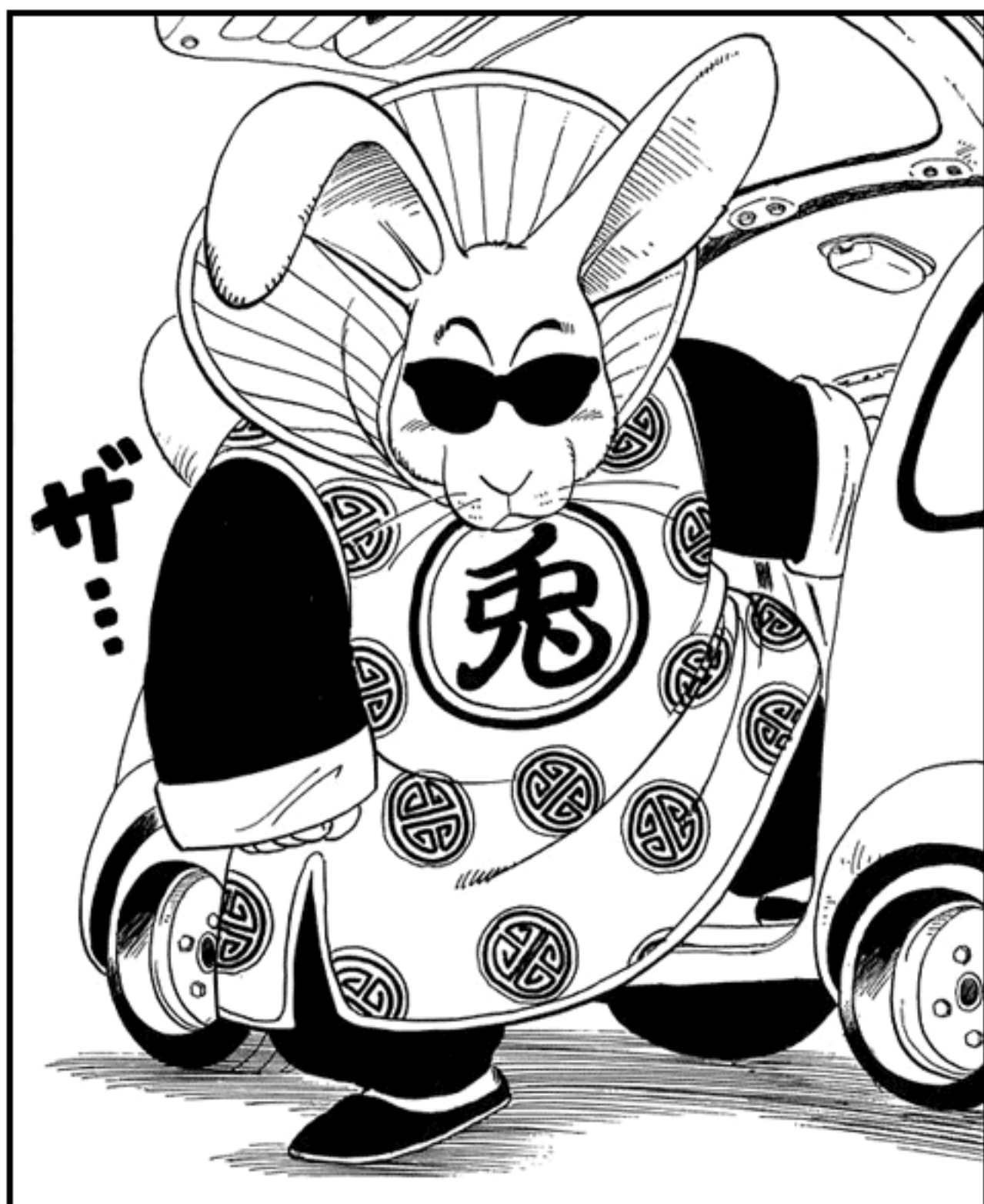
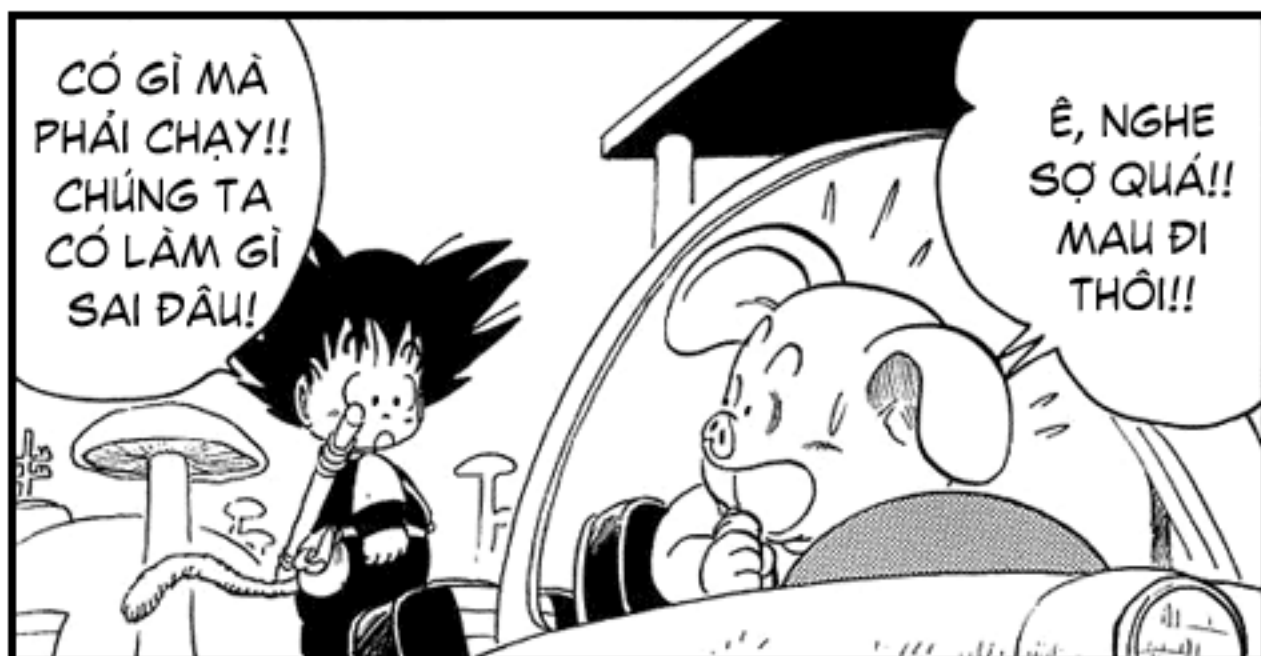


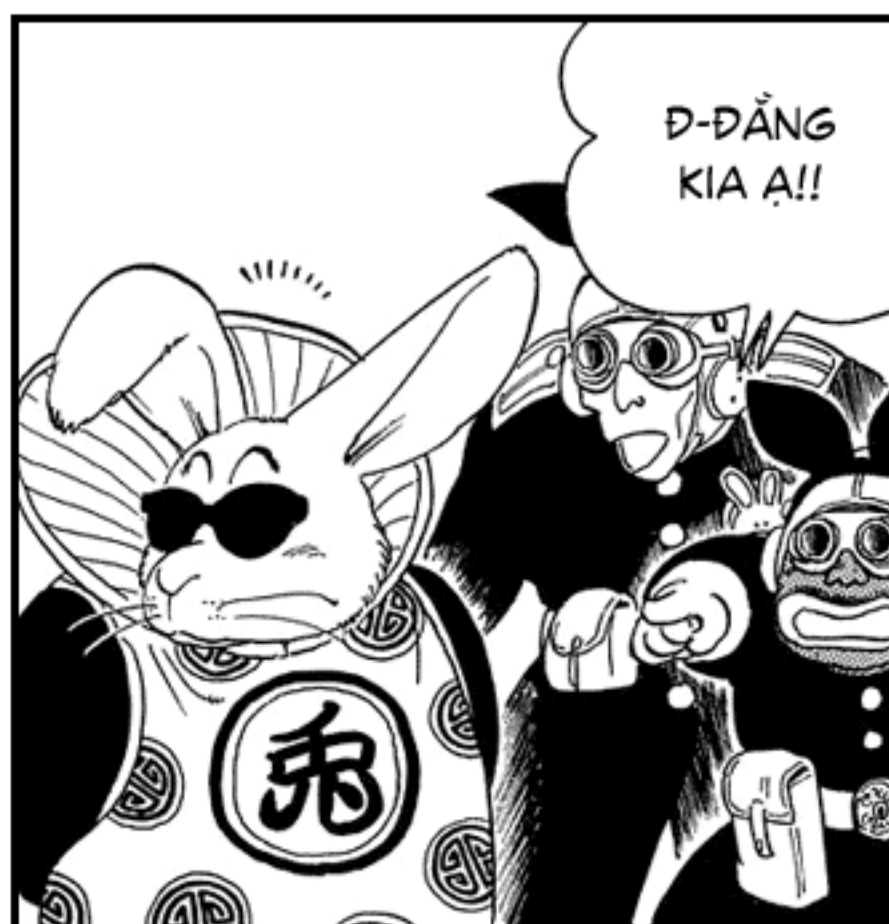
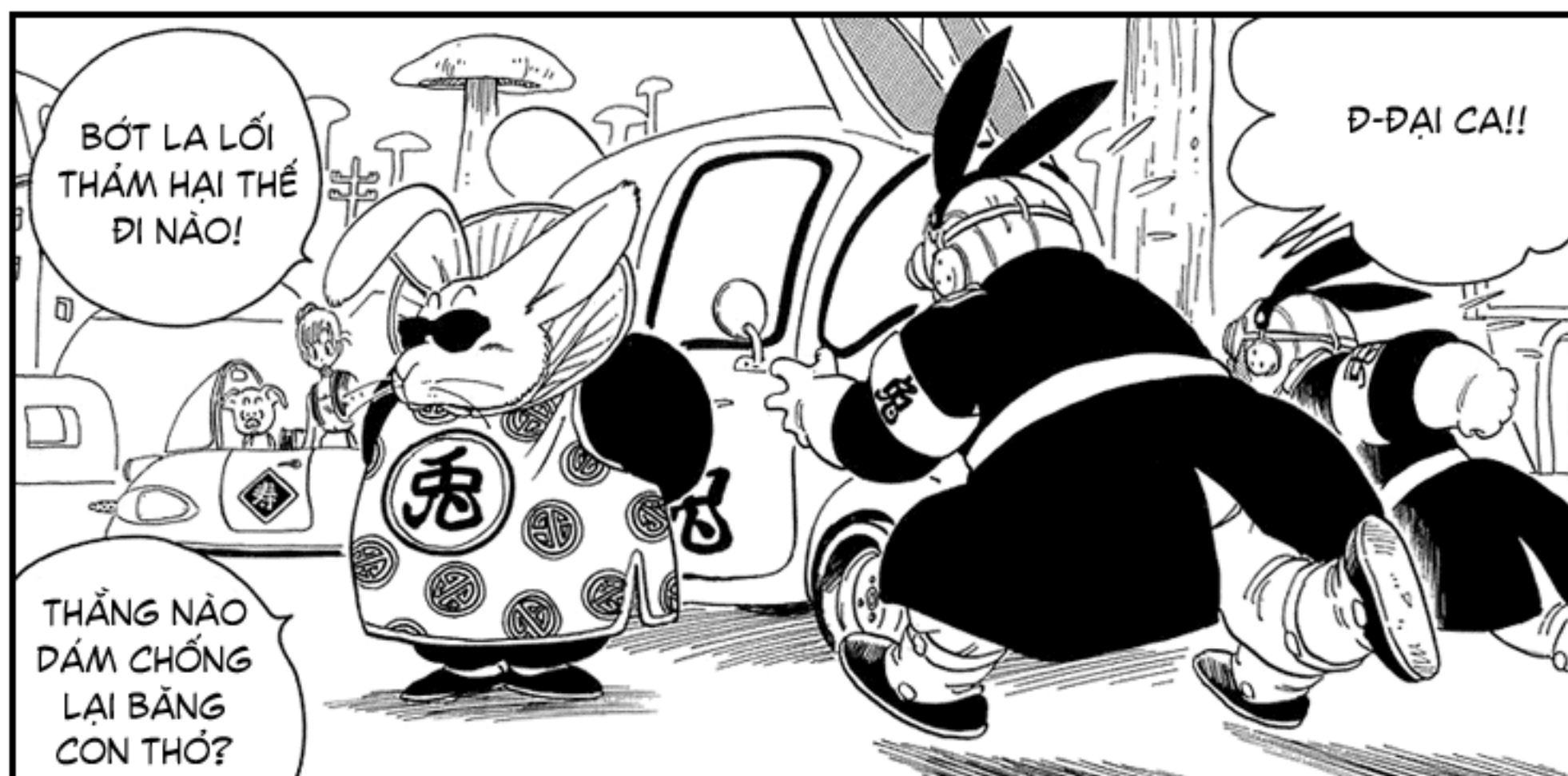


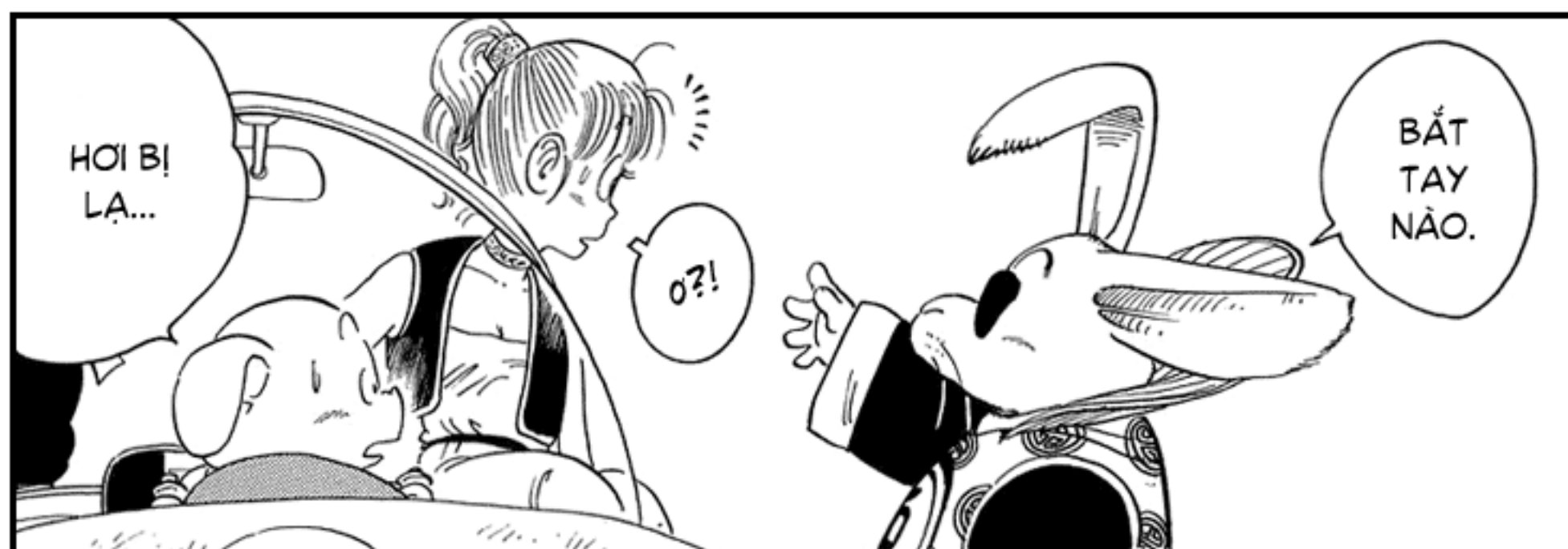
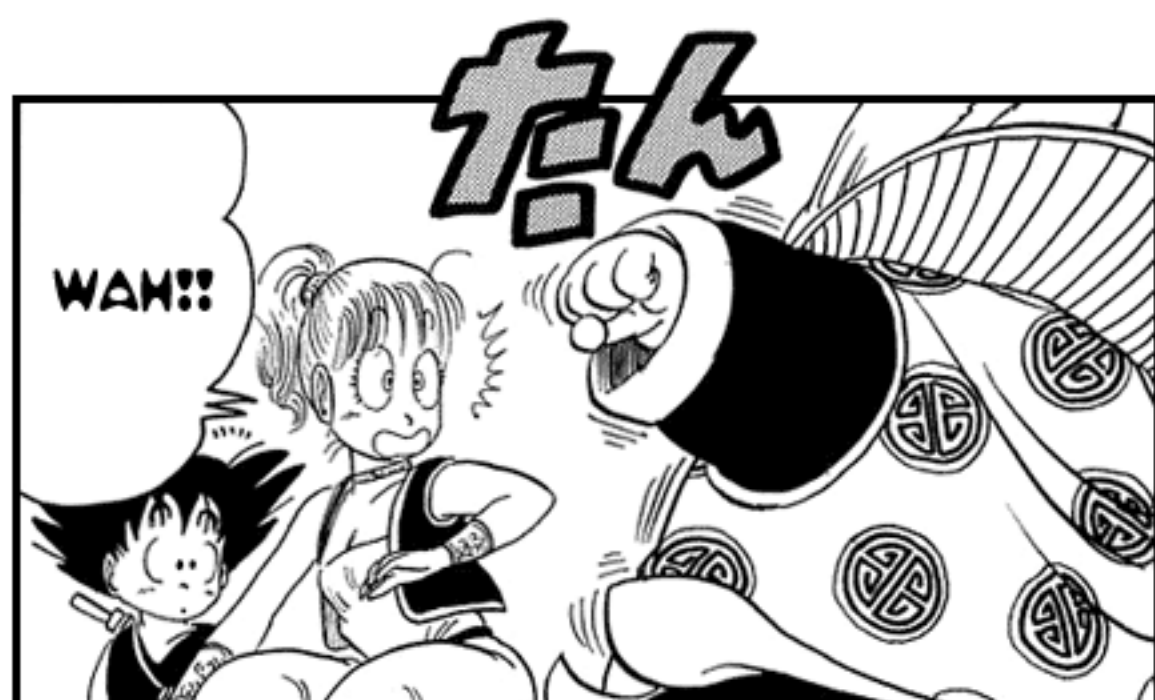
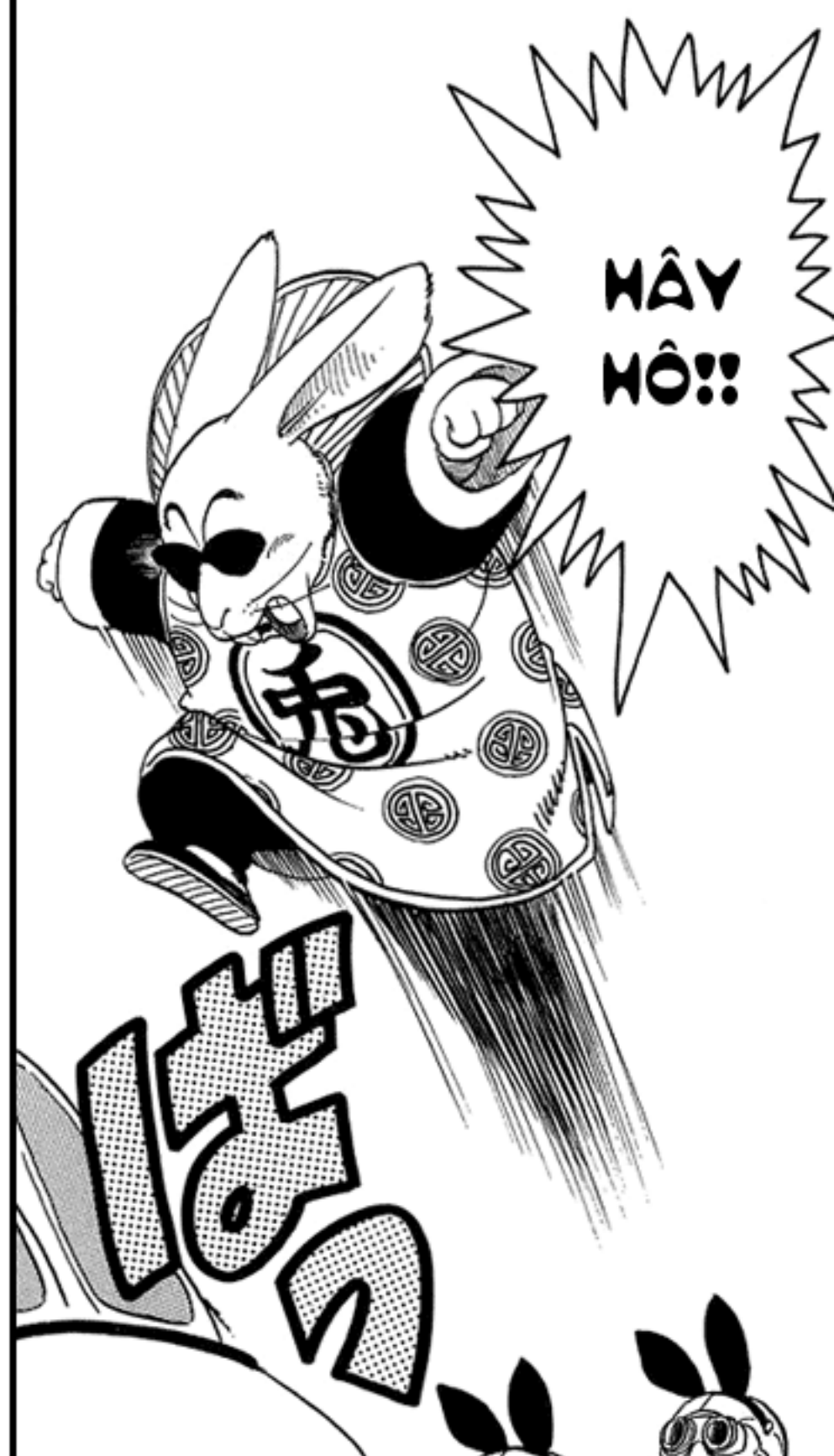
Á Á Á, MAU TRỐN ĐI!!!





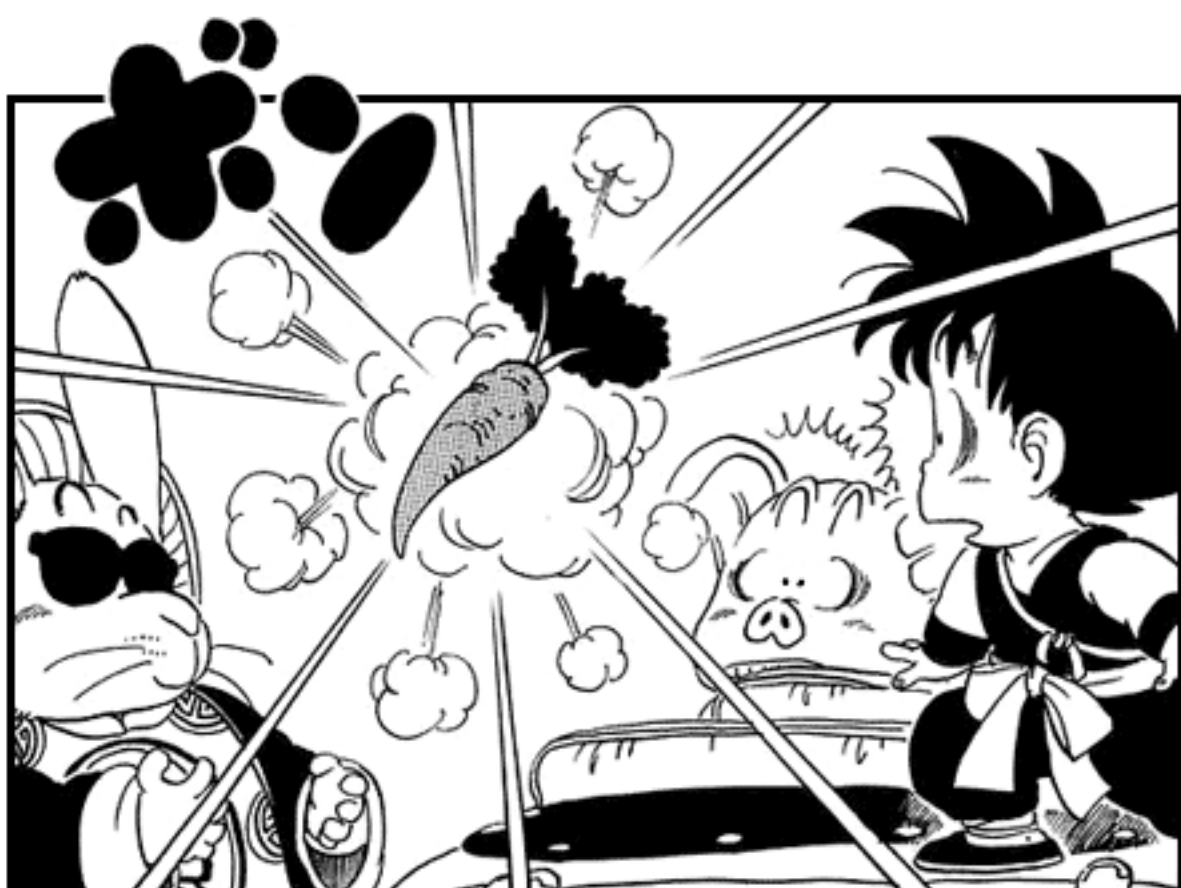
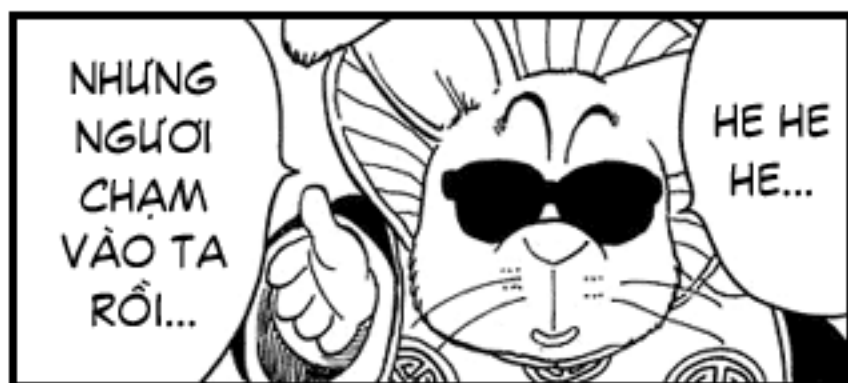
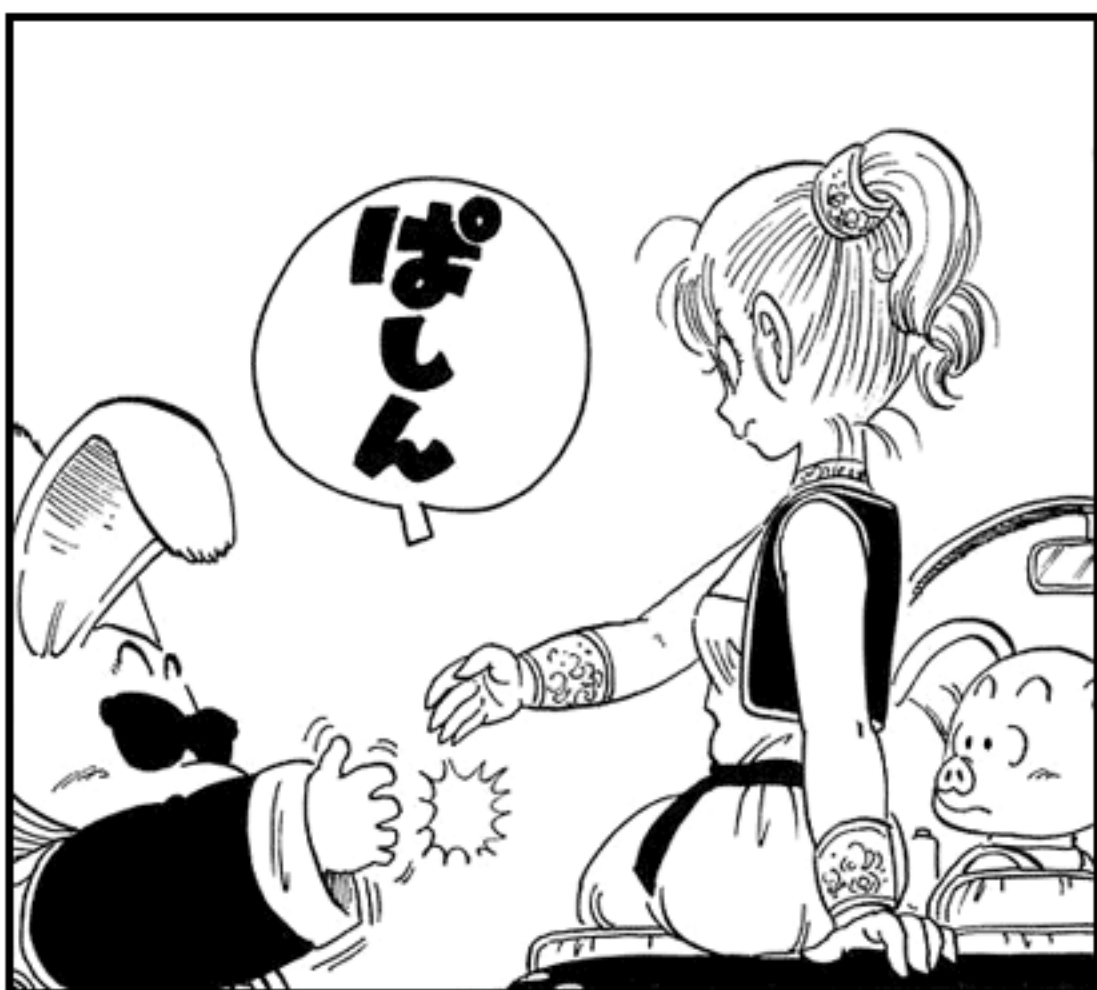


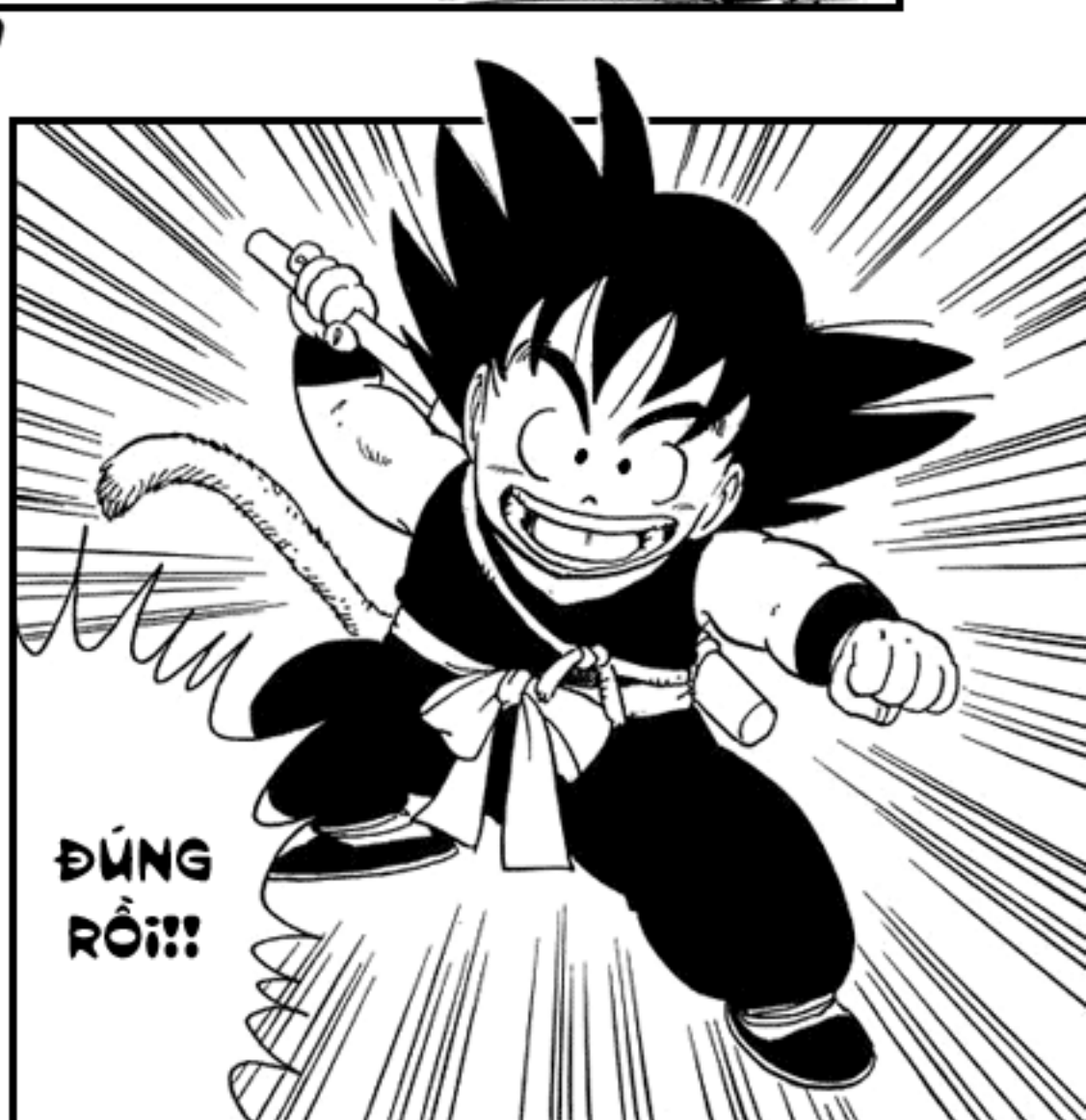
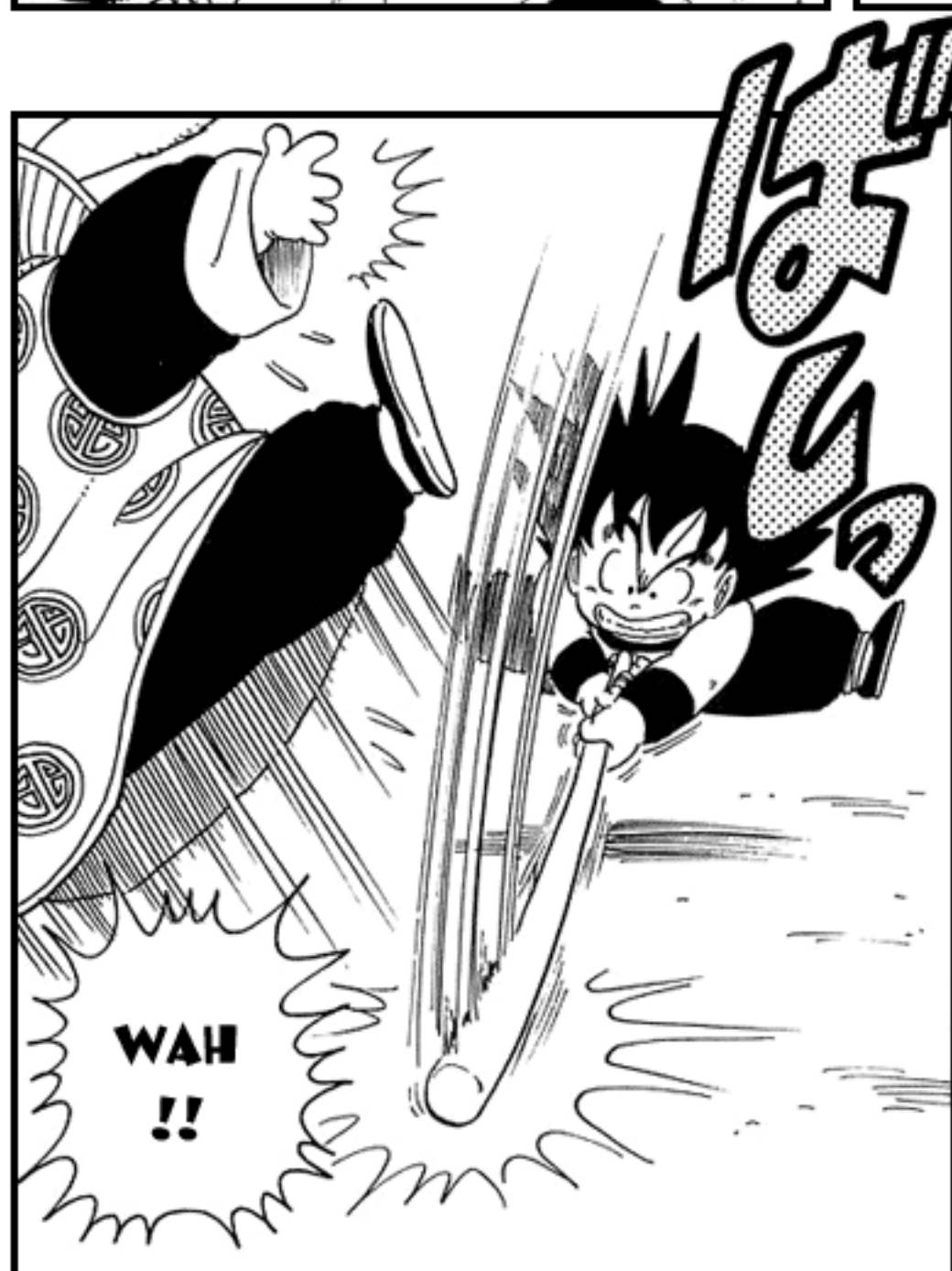
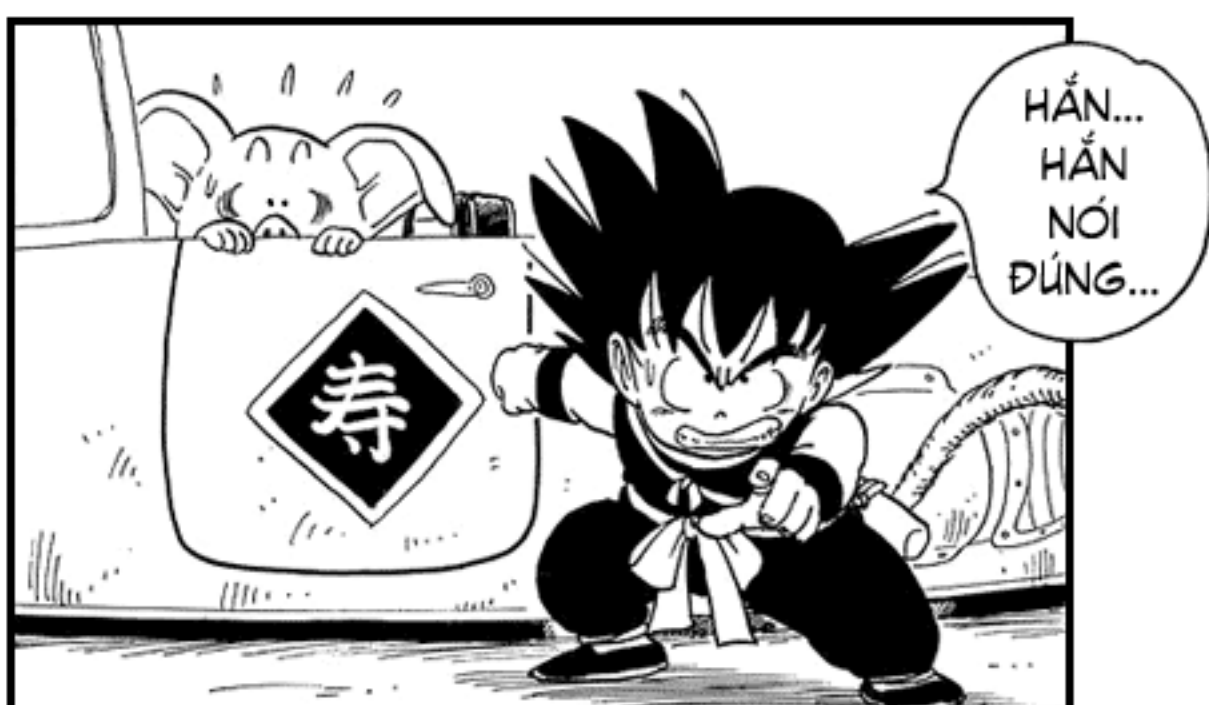


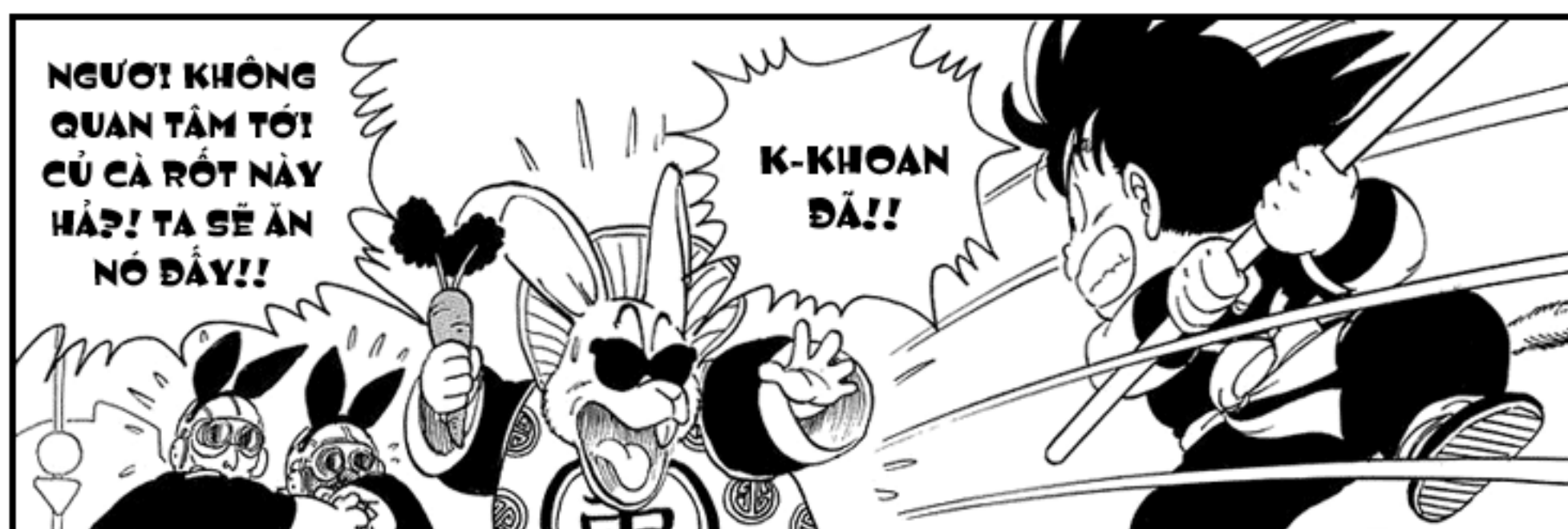


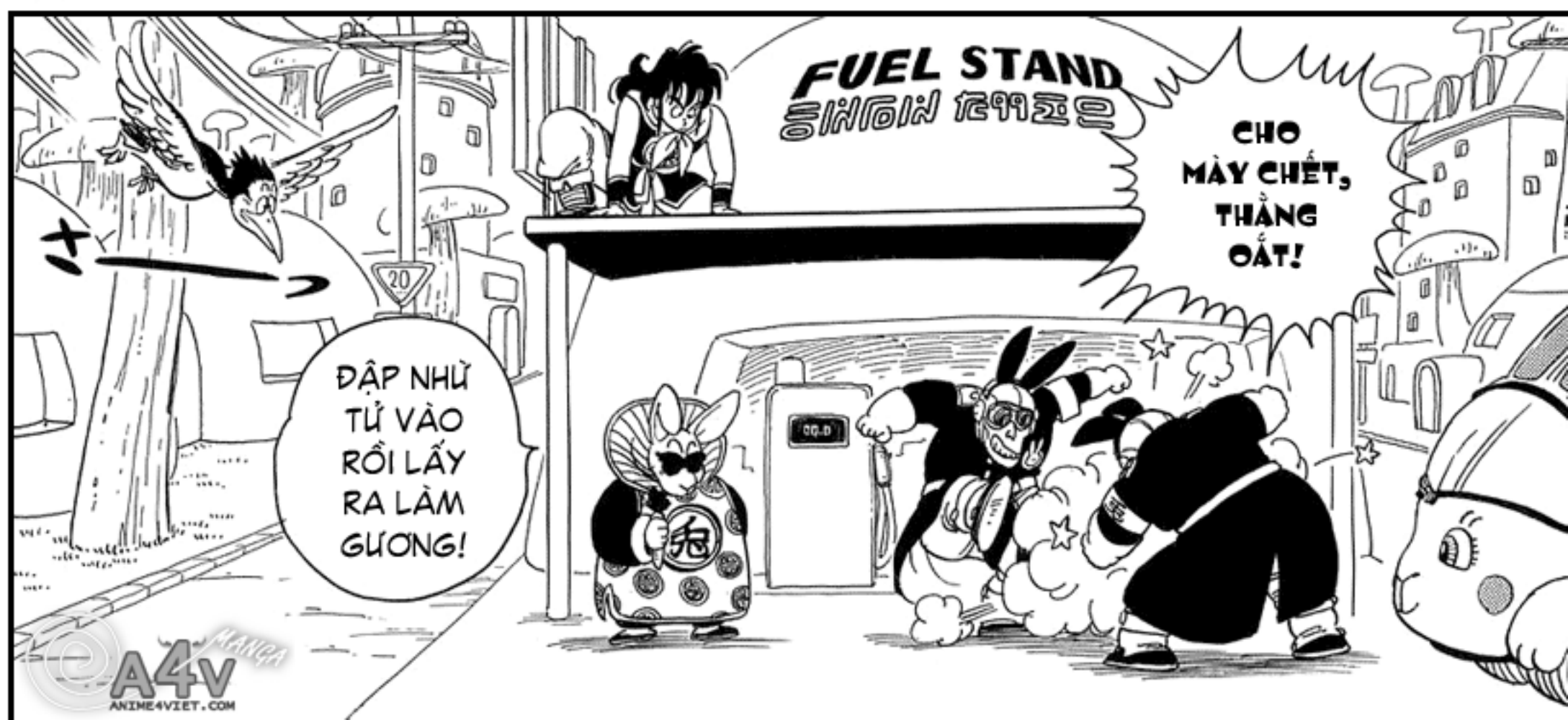
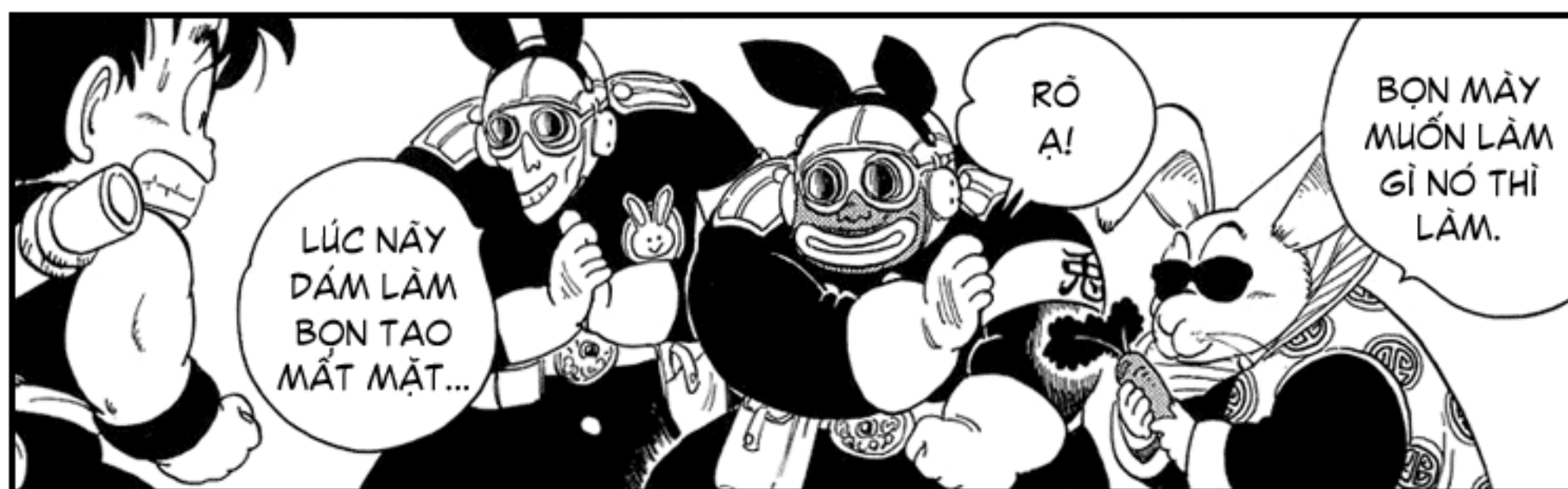
* TO LÀ CÁCH ĐỌC THEO TIẾNG TRUNG, TƯƠNG LĨNH VỚI *CON THỎ (USAGI) TRONG TIẾNG NHẬT

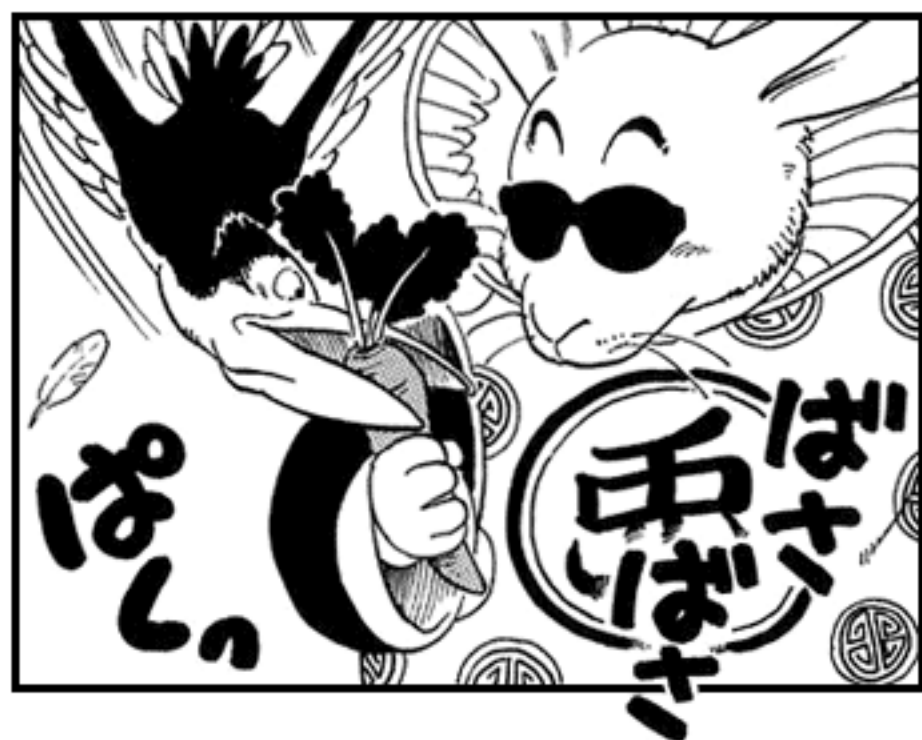
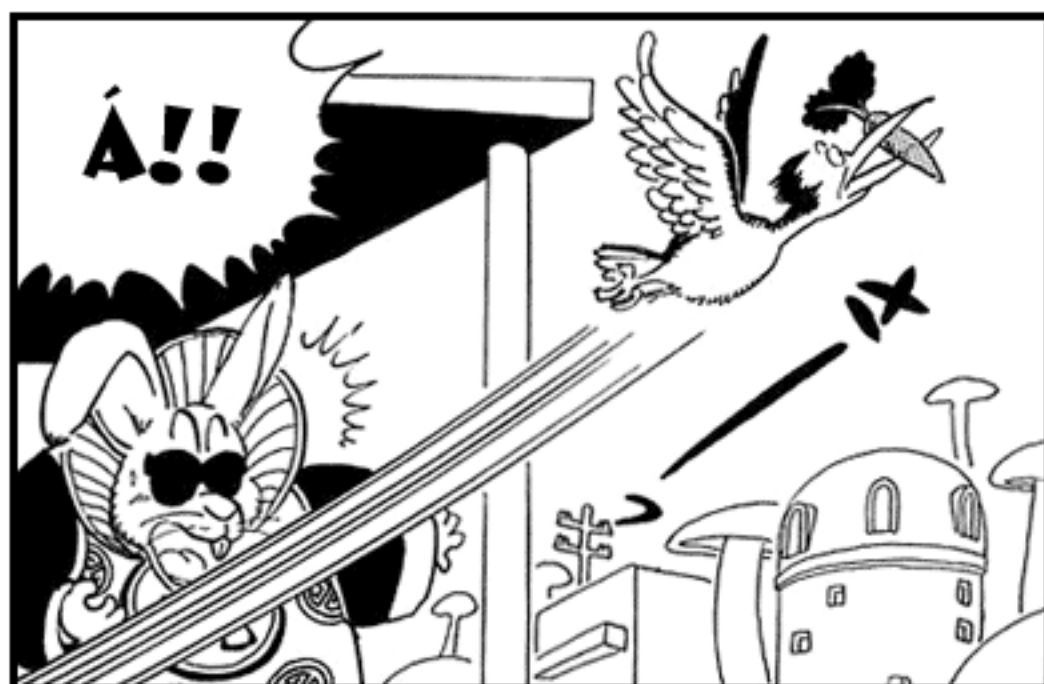


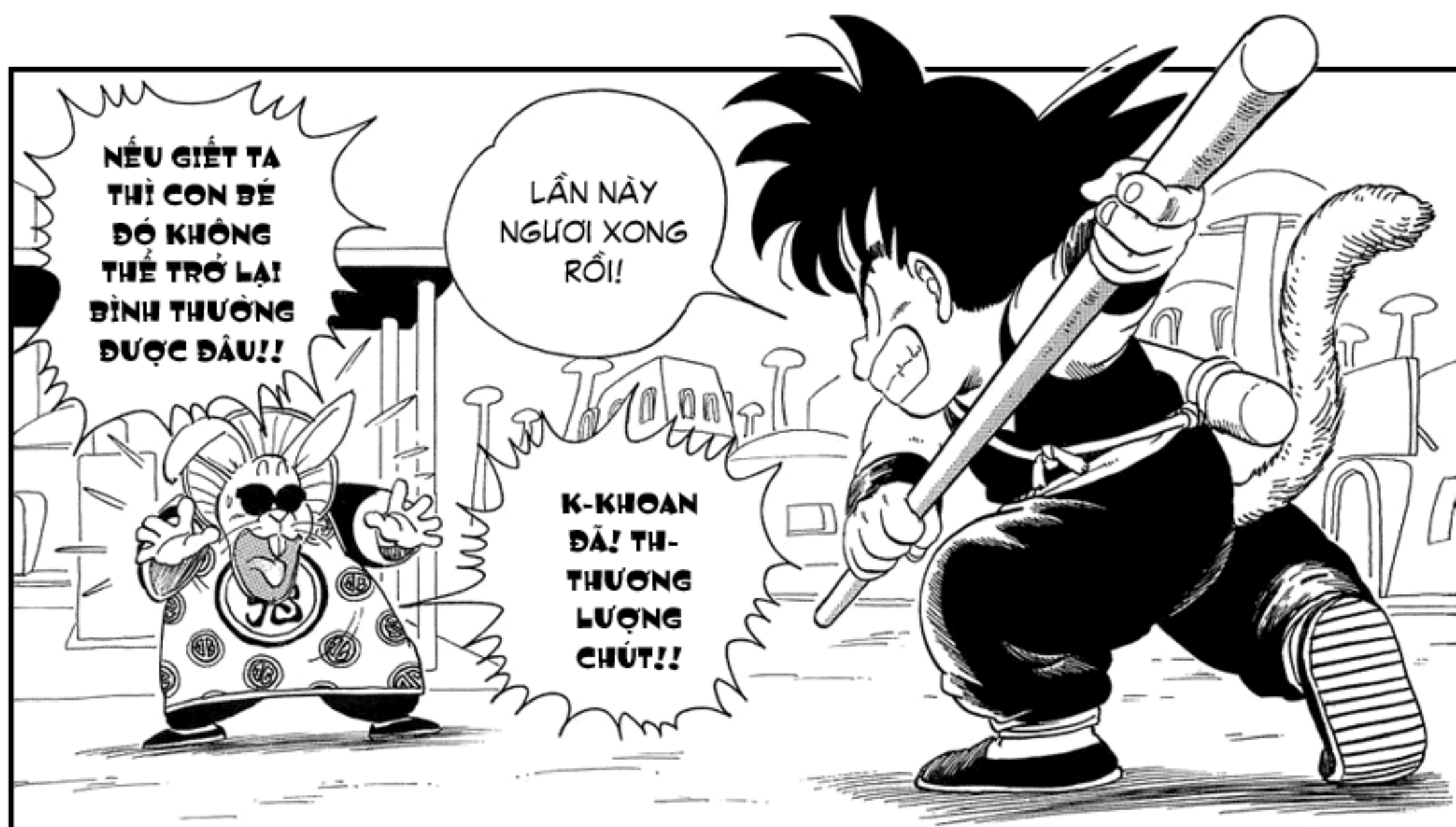
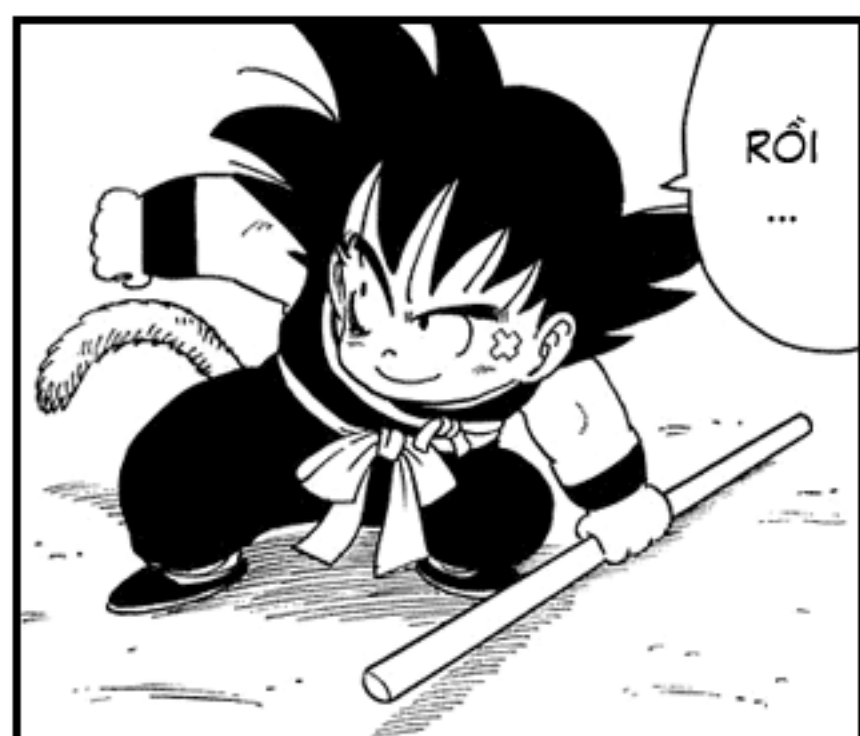


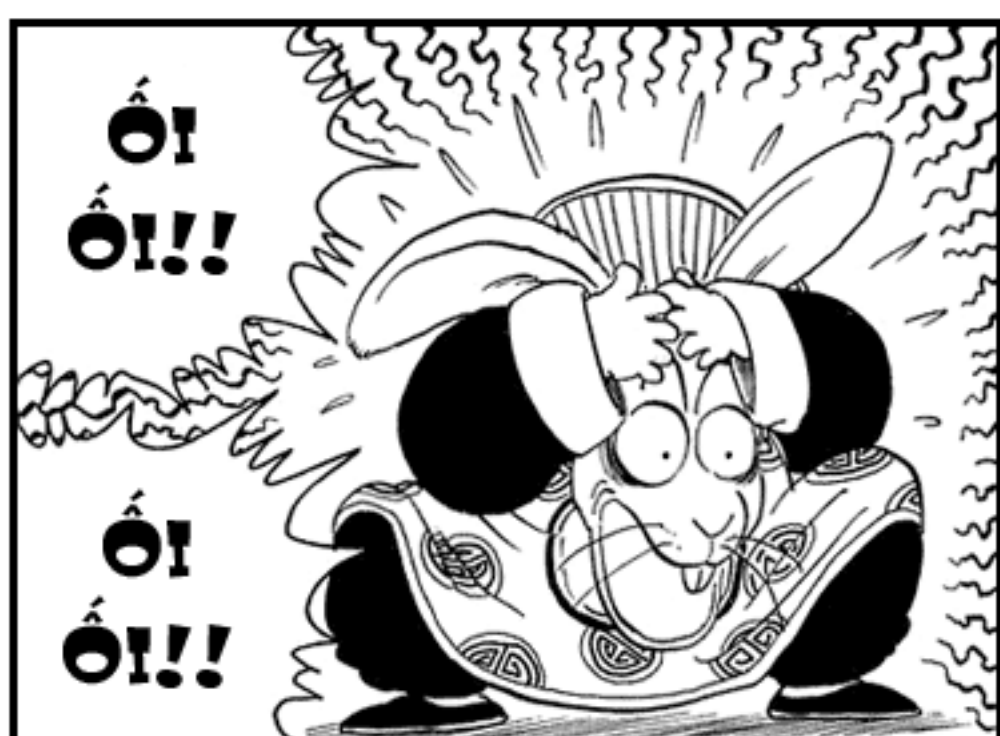
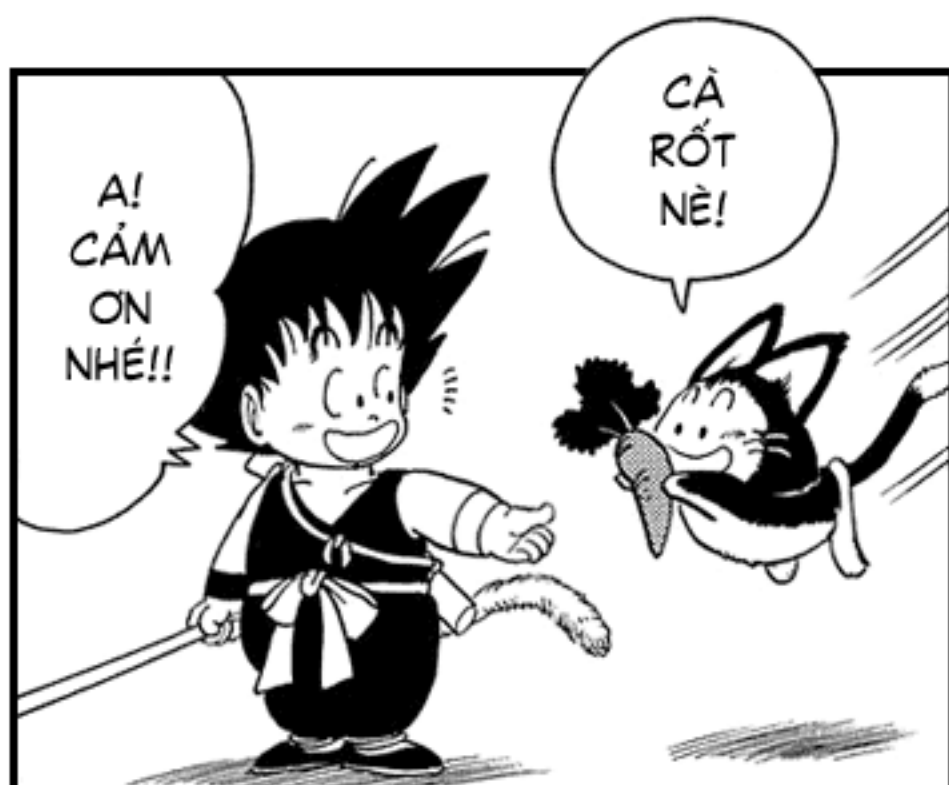
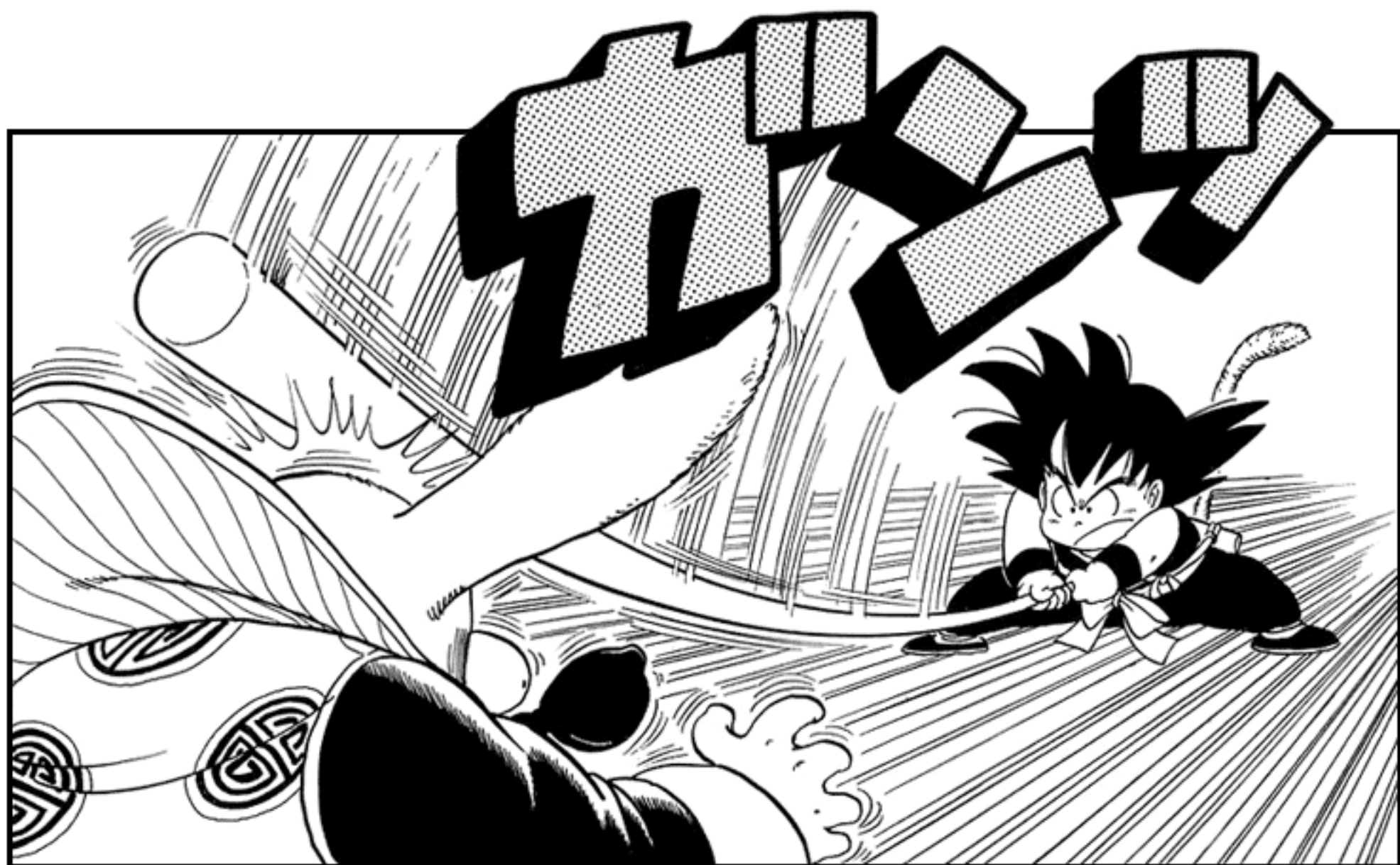


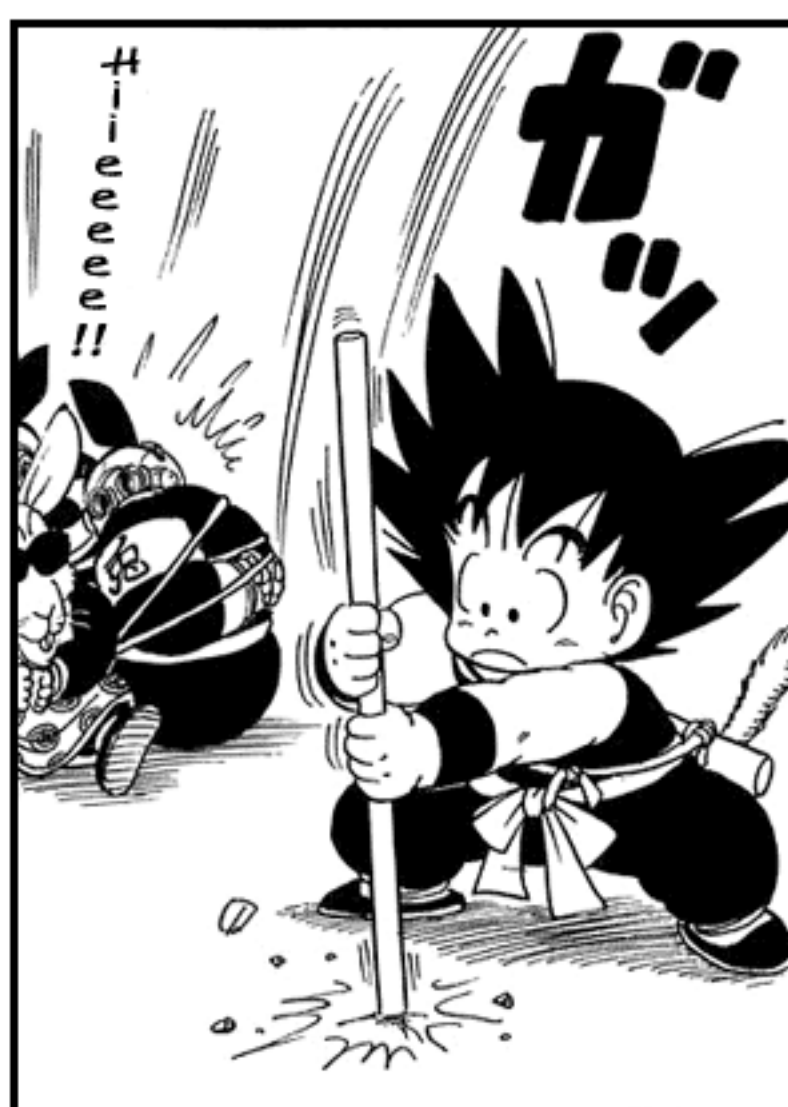






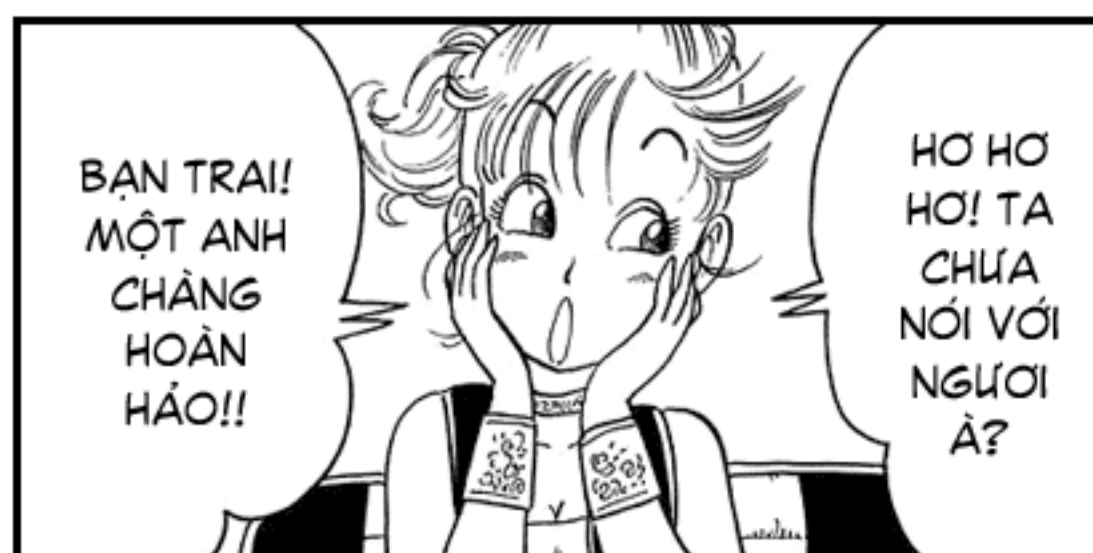
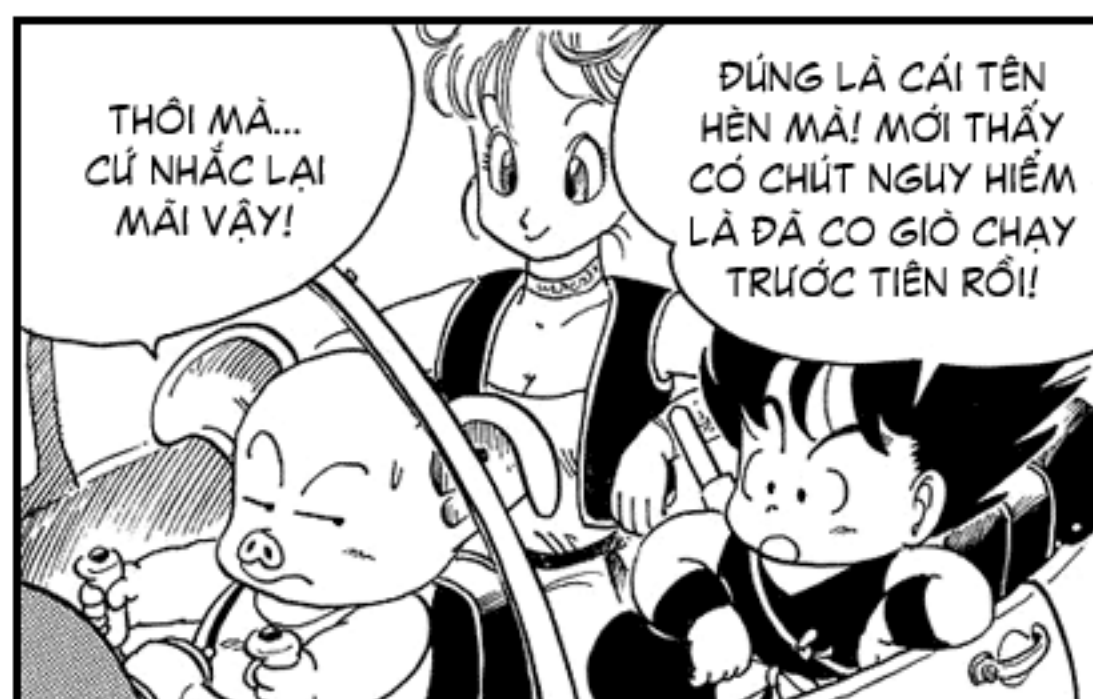
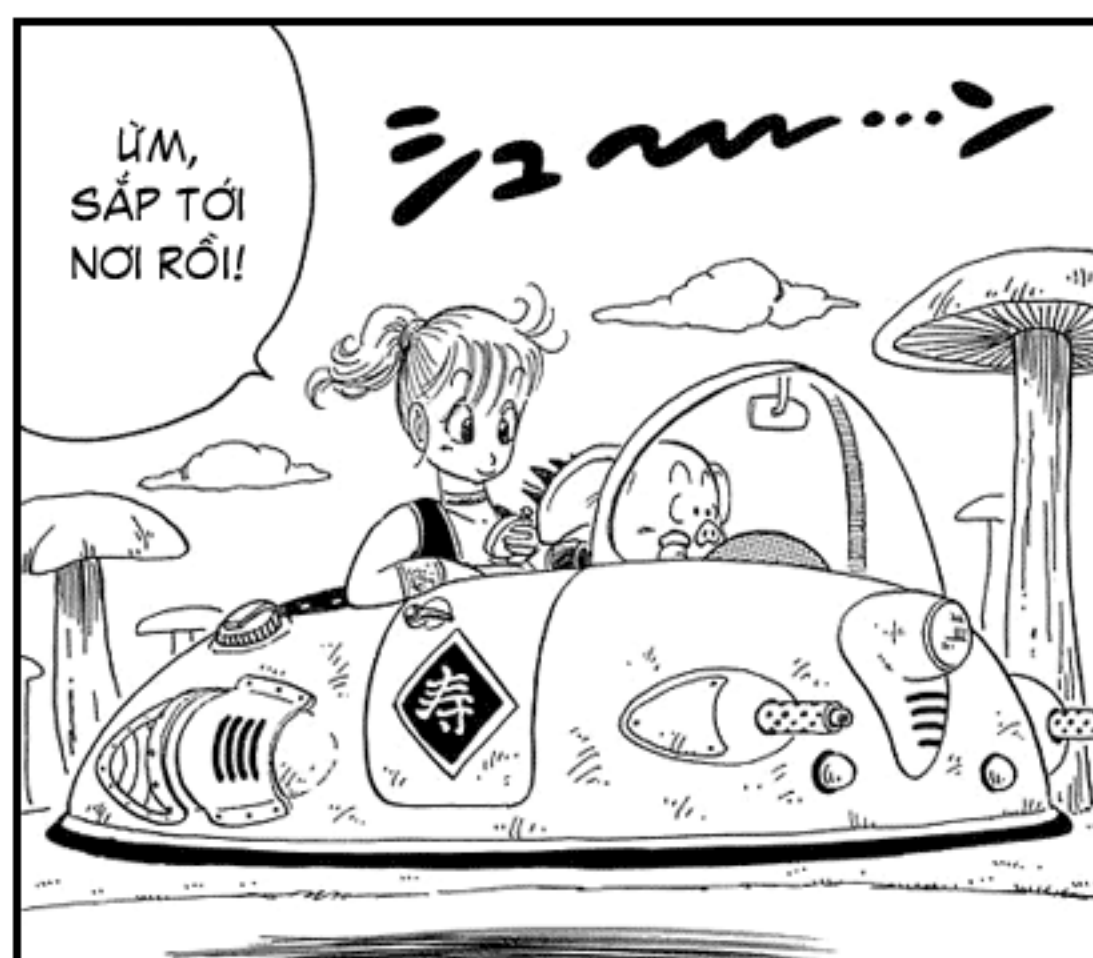




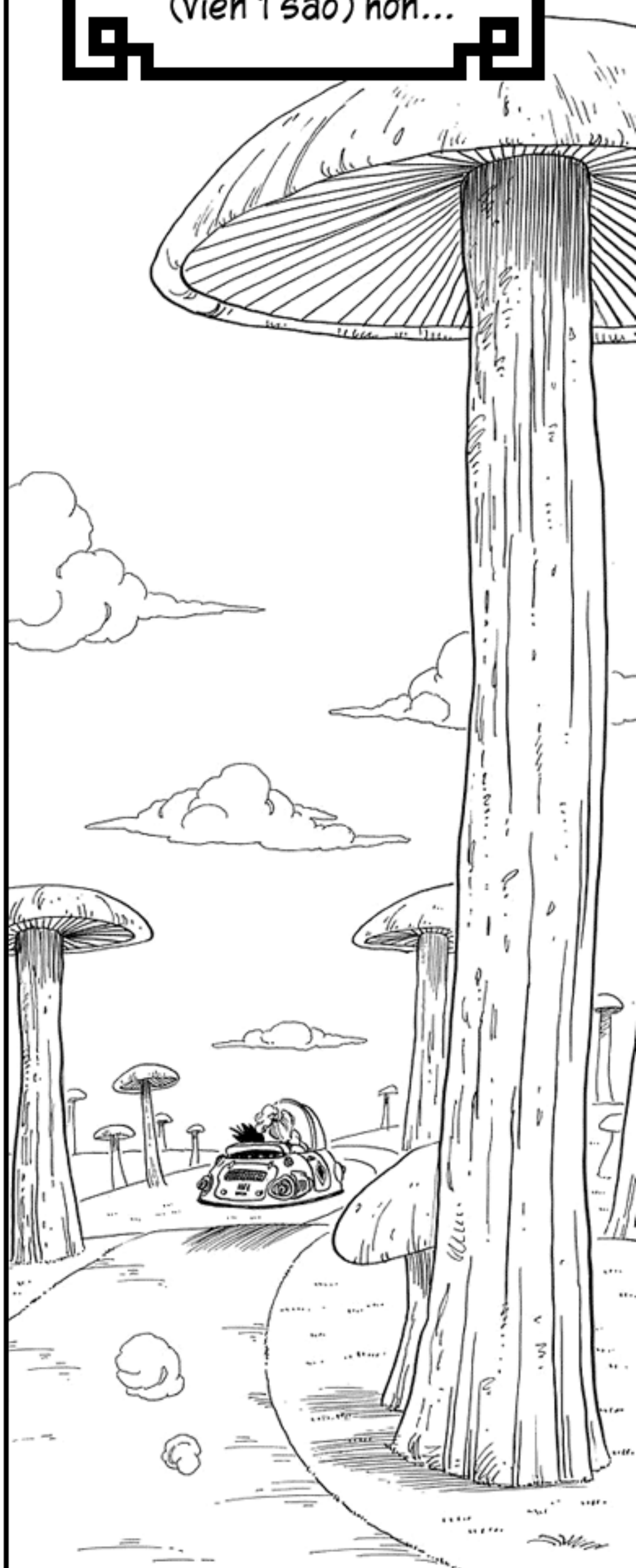


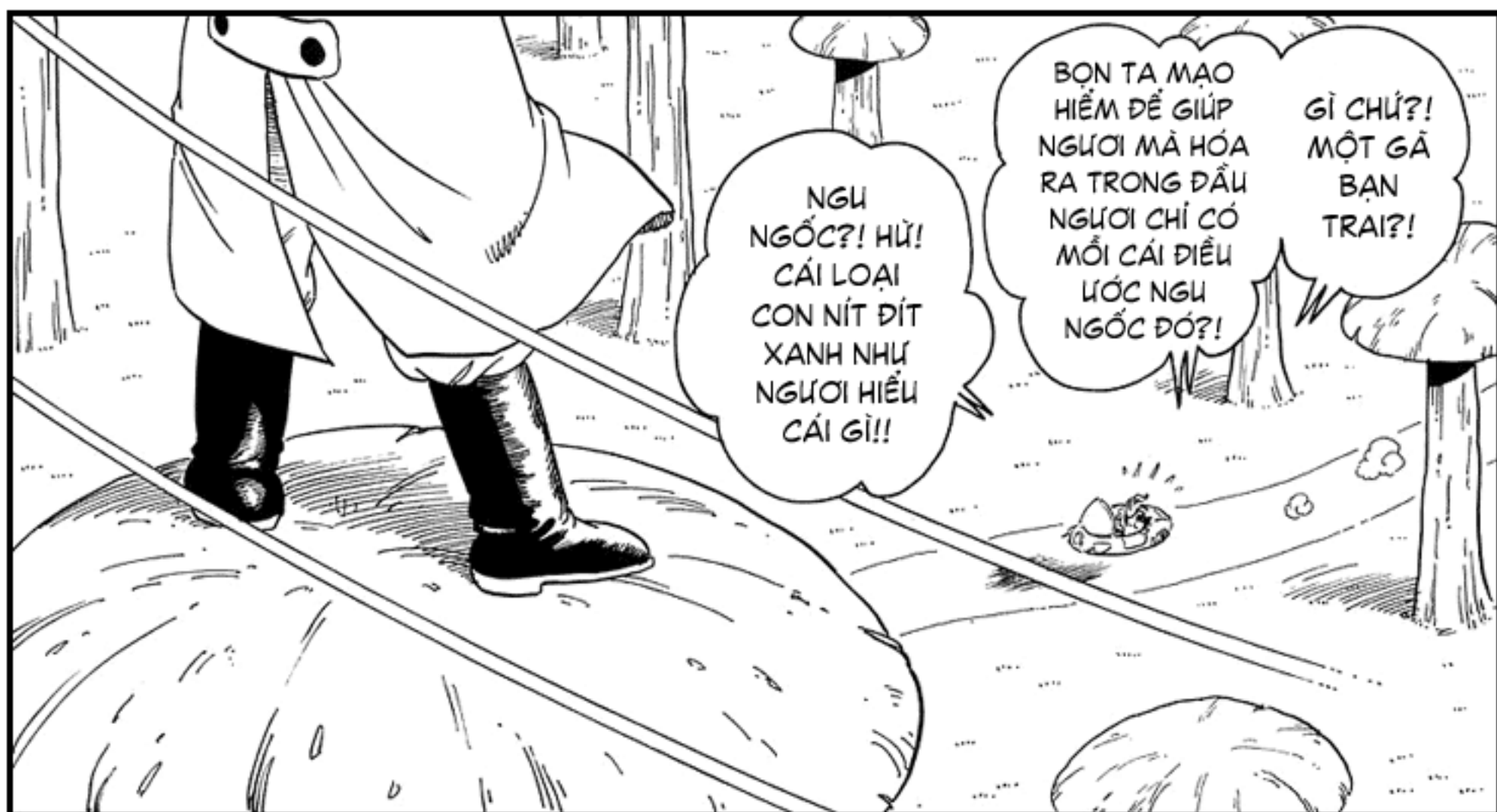


*THAY VÌ NHÌN THẤY NGƯỜI TRÊN CUNG TRĂNG NHƯ VĂN HÓA TÂY PHƯƠNG, CỔ TÍCH NHẬT BẢN LẠI TIN RẰNG BÓNG HÌNH MÀ HỌ NHÌN THẤY TỪ DƯỚI MẶT ĐẤT LÀ NHỮNG CON THỎ ĐANG LÀM MOCHI, MỘT LOẠI BÁNH GẠO MỀM, THỂ NÊN MỚI CÓ ĐOẠN NHƯ TRÊN ĐÂY.

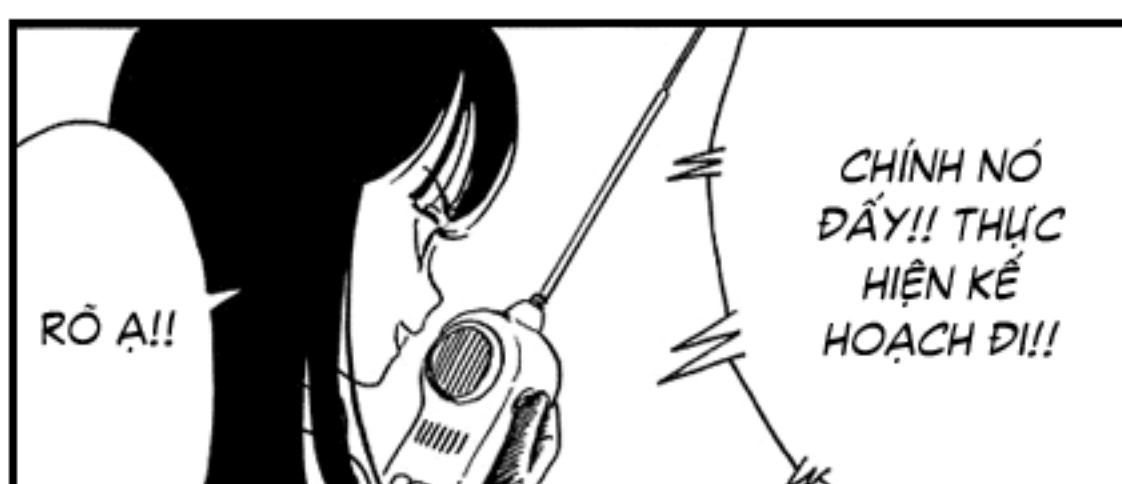


Chỉ còn một viên ngọc rồng nữa thôi! Lăn theo tín hiệu của radar, nhóm bạn đang tiến ngày càng gần iishinchuu (viên 1 sao) hơn...



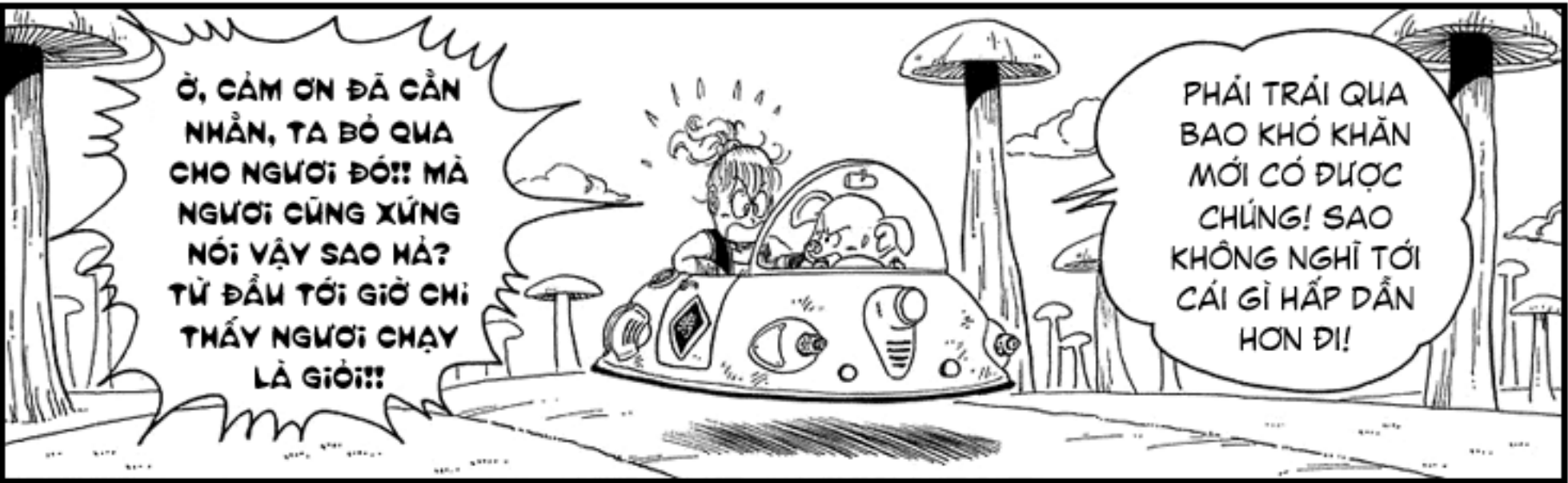
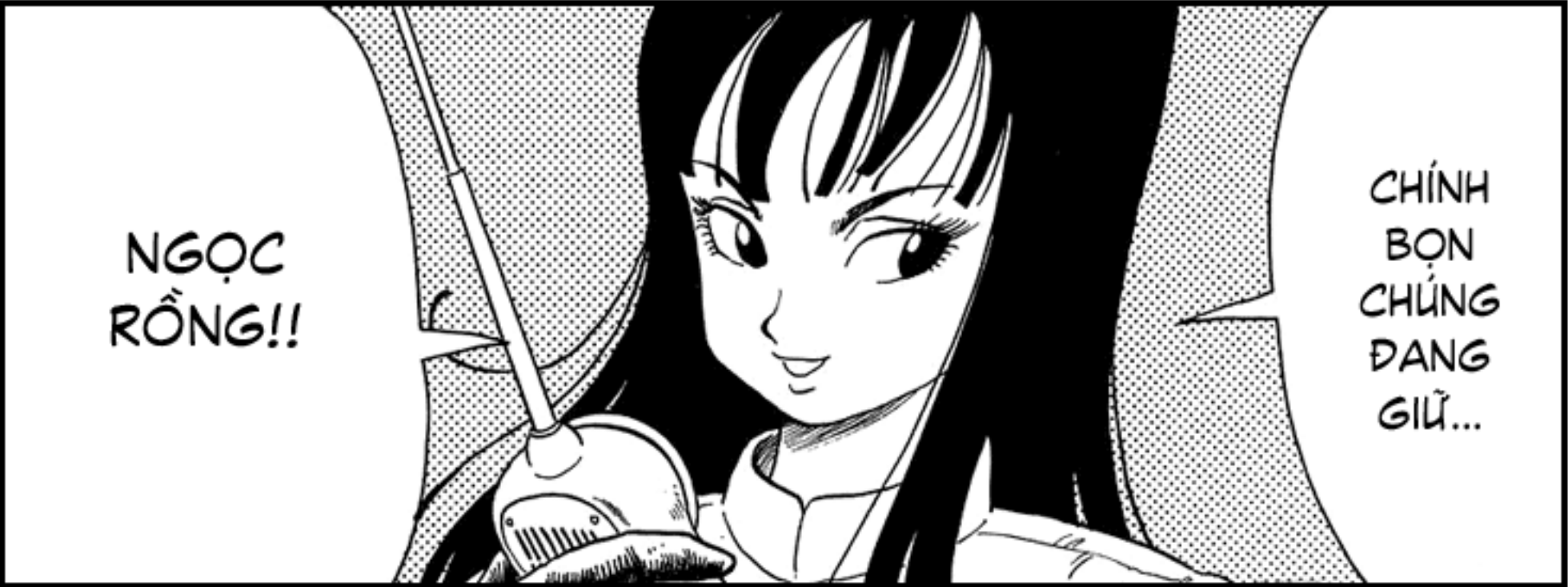


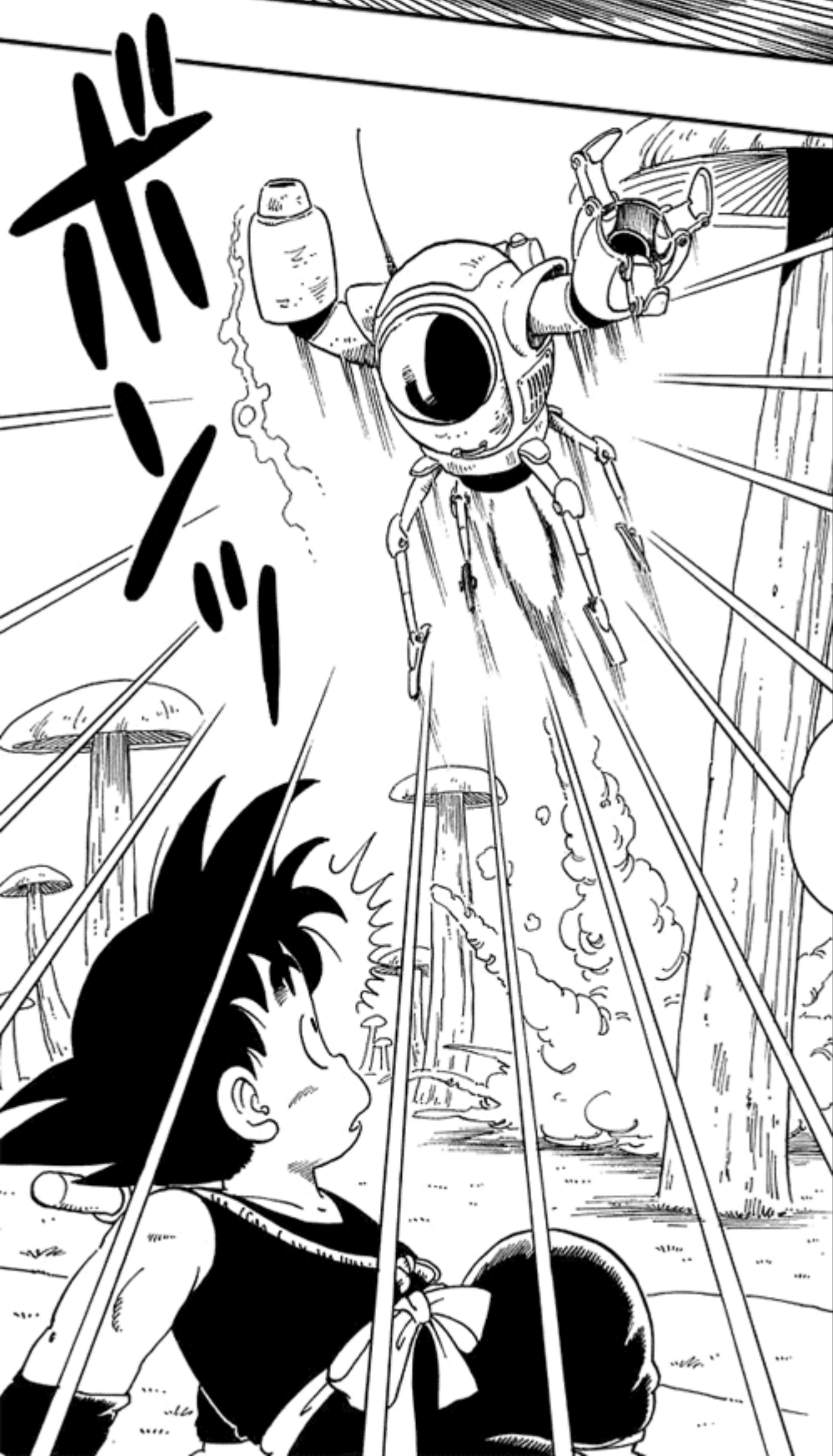
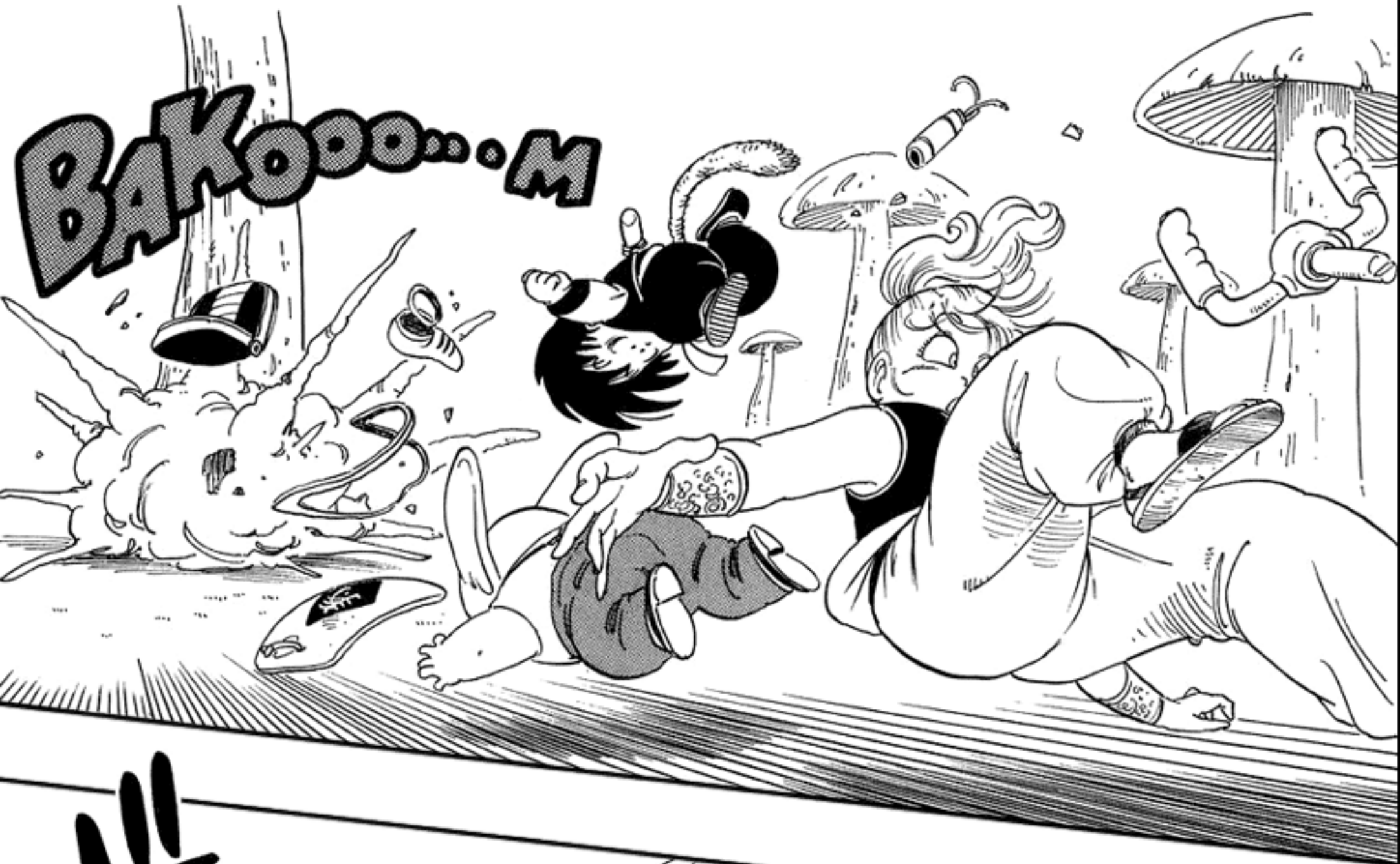
*PILAF: A BROWNEED RICE DISH (GAO NẤU?)



*SOBA: TÊN MỘT LOẠI MÌ LẠM TỪ KIỂU MẠCH



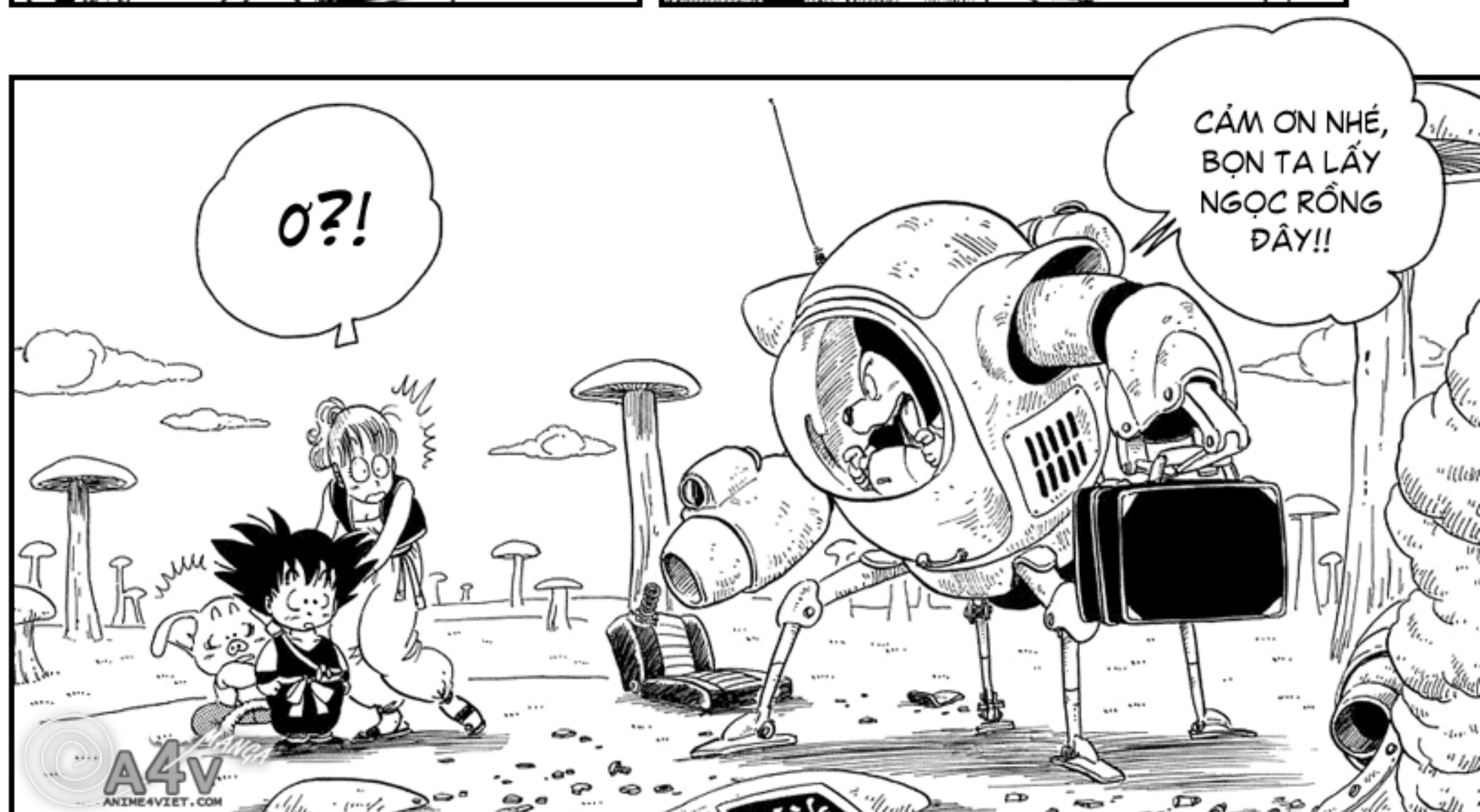
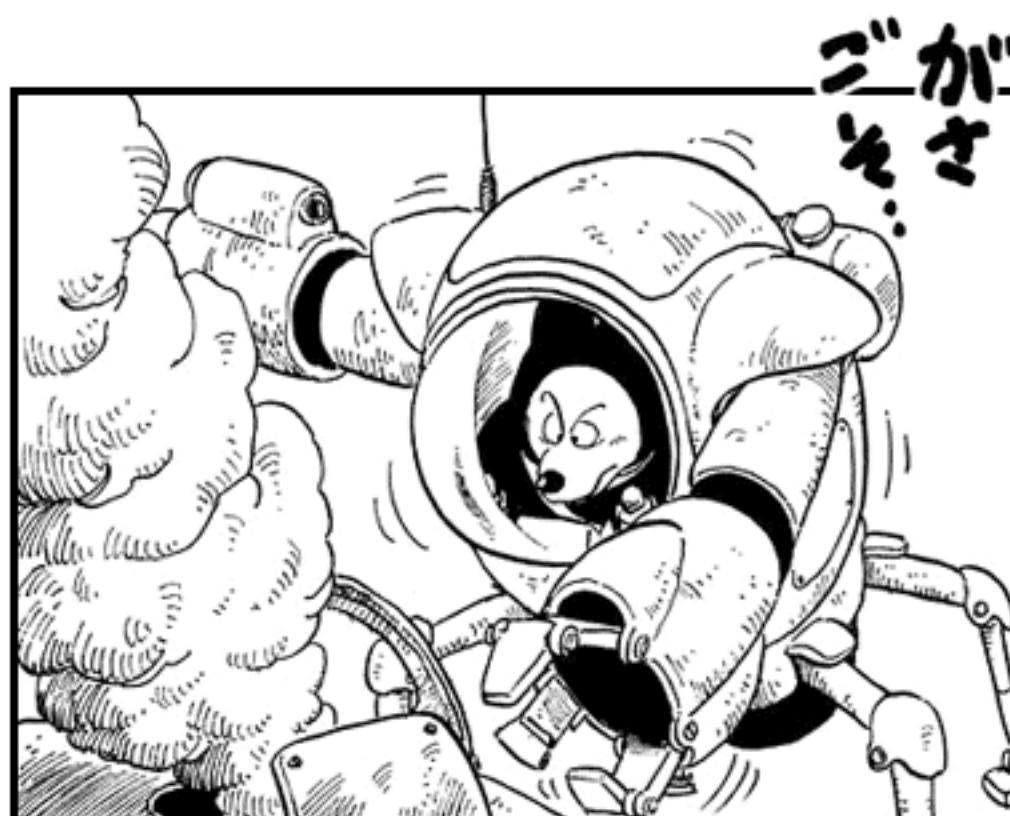
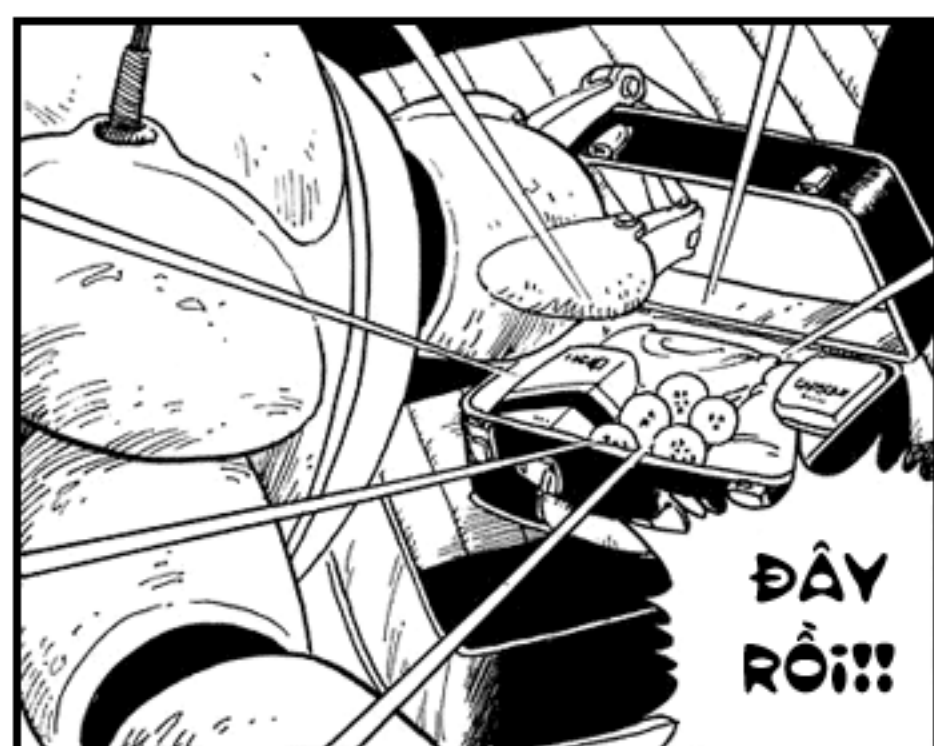
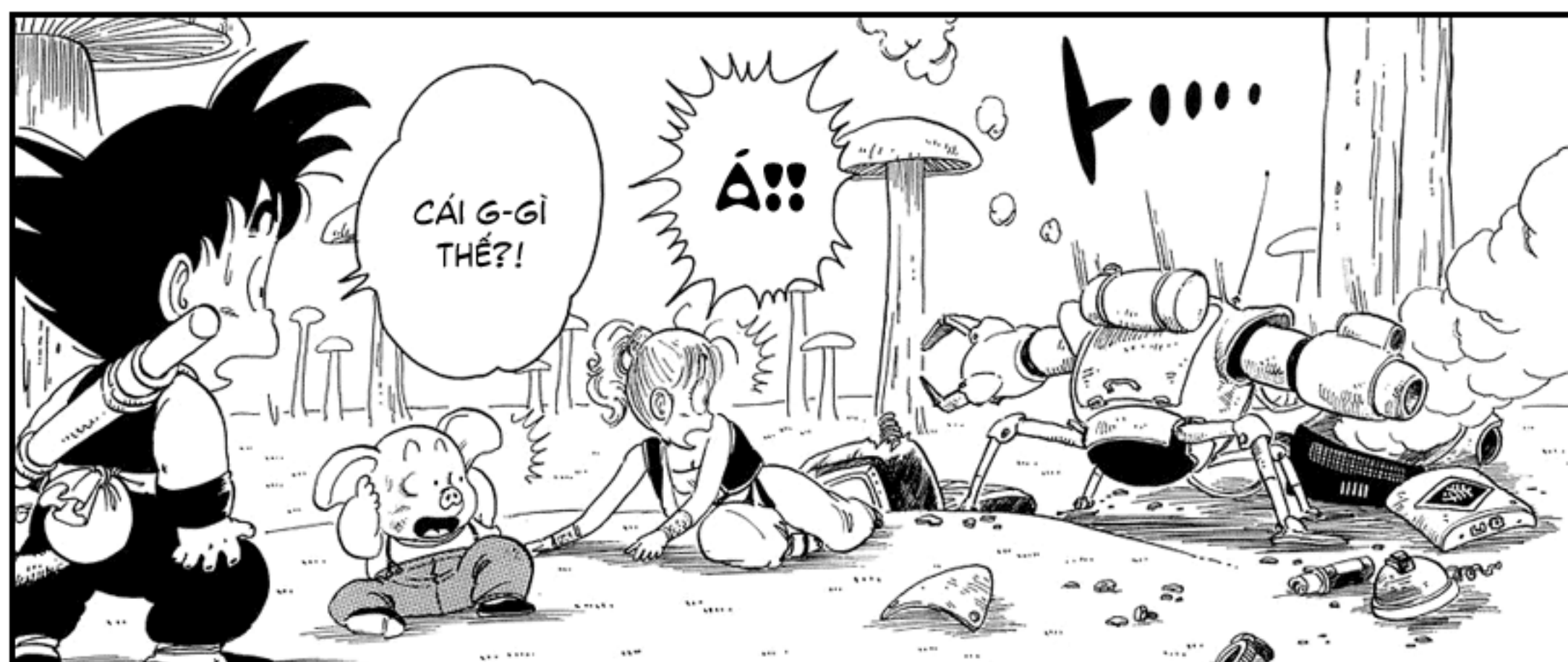


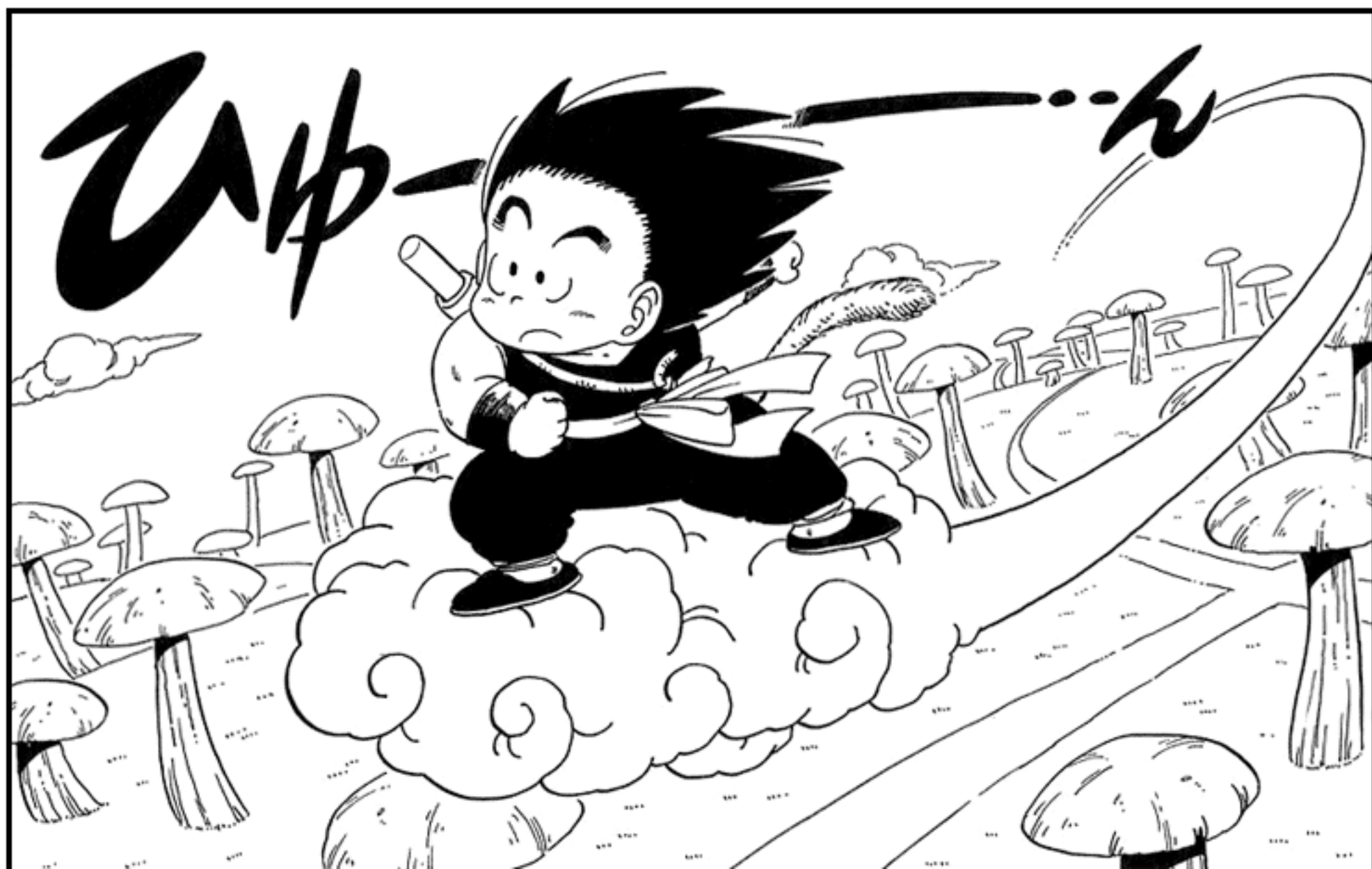
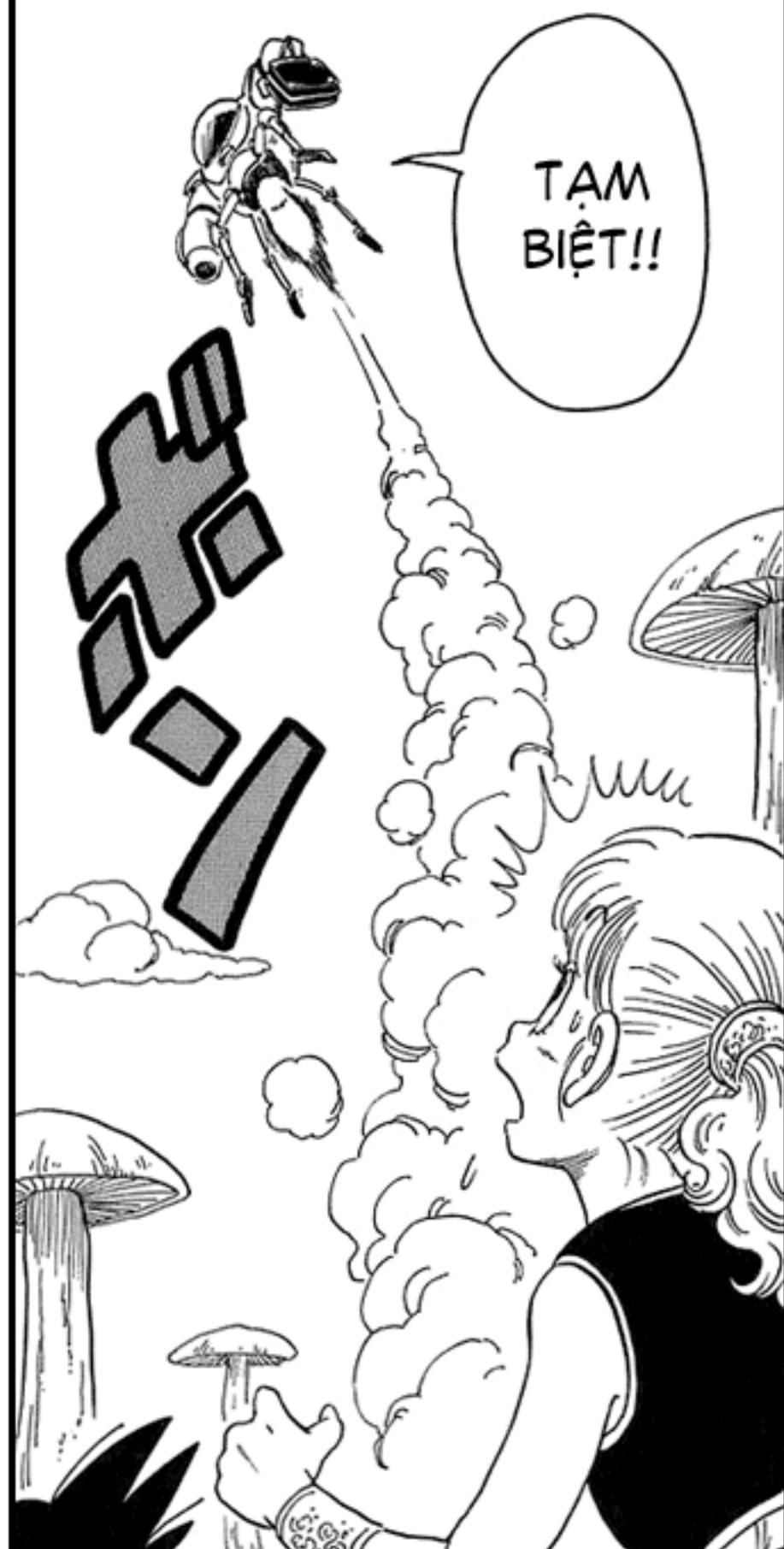
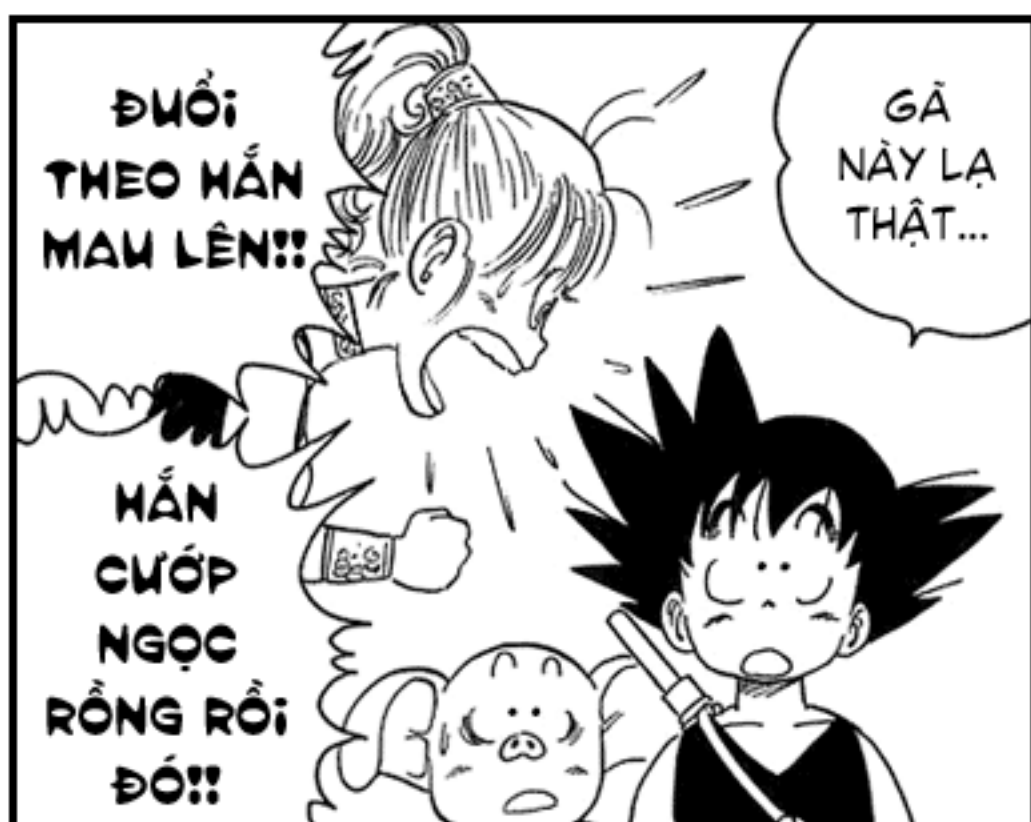


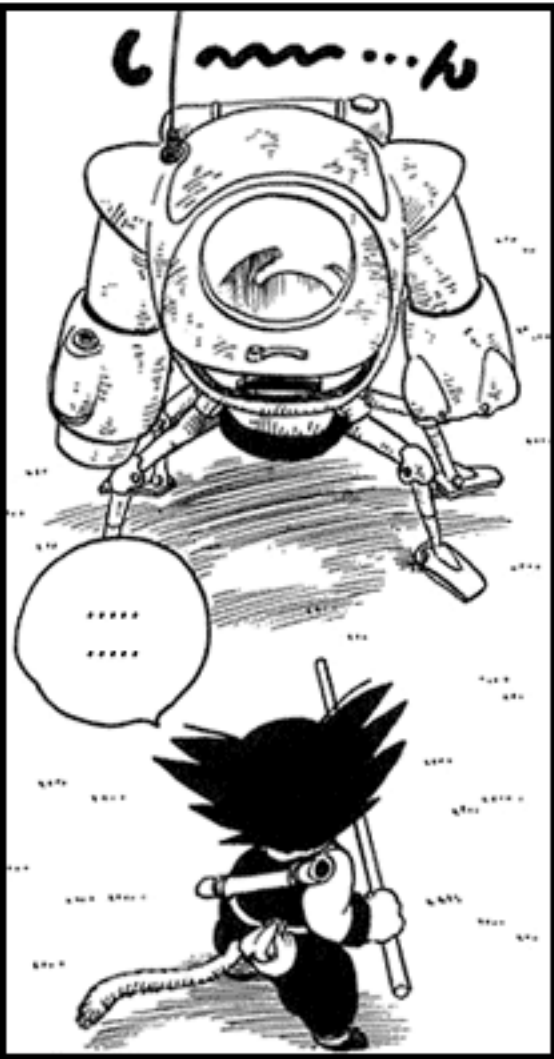
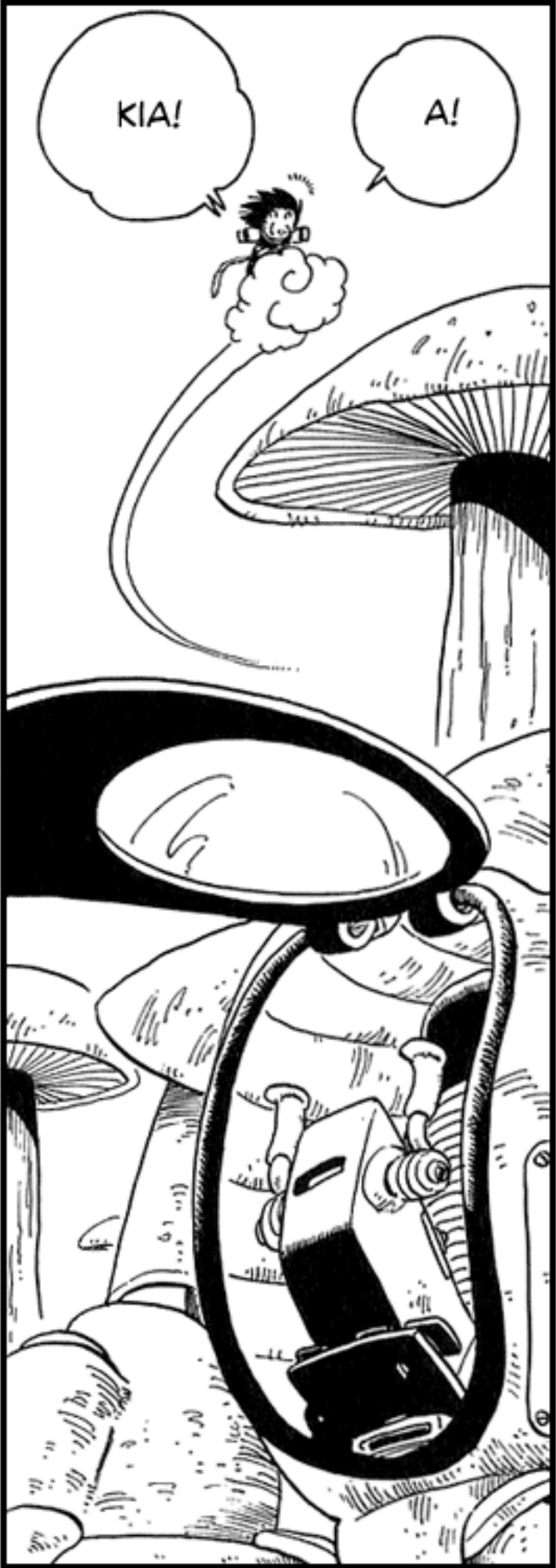
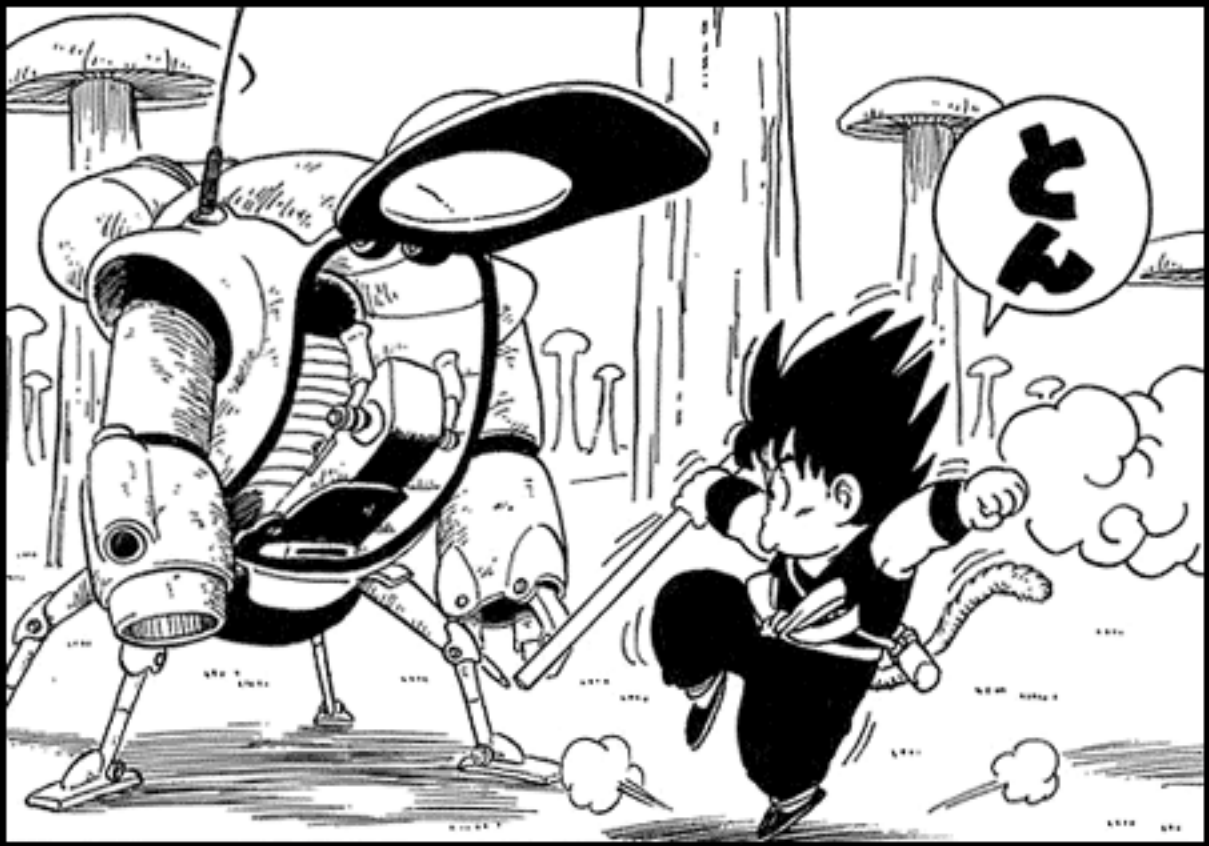
ÔI CHAO...

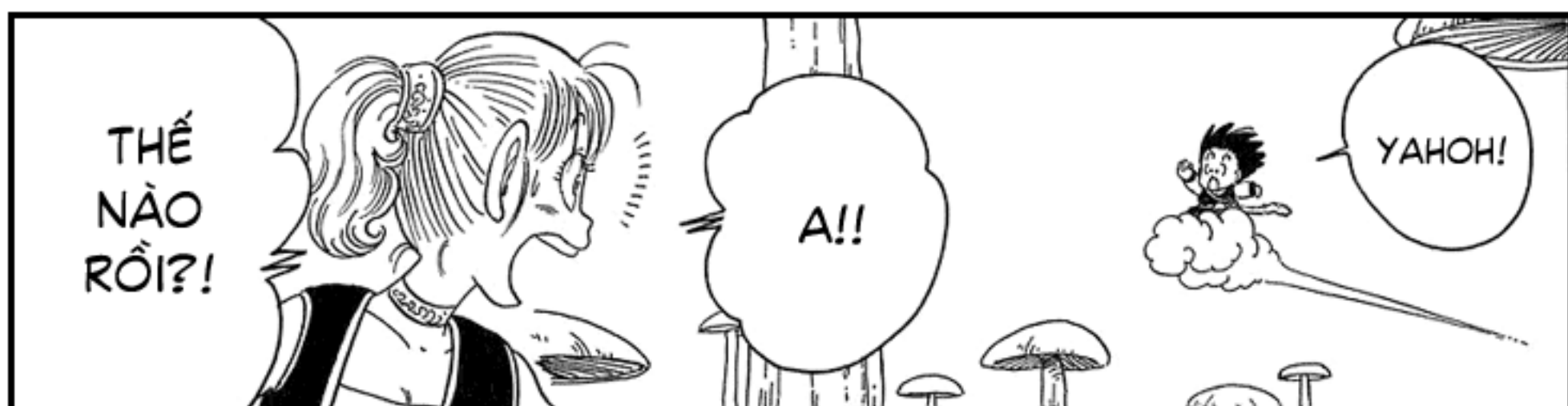
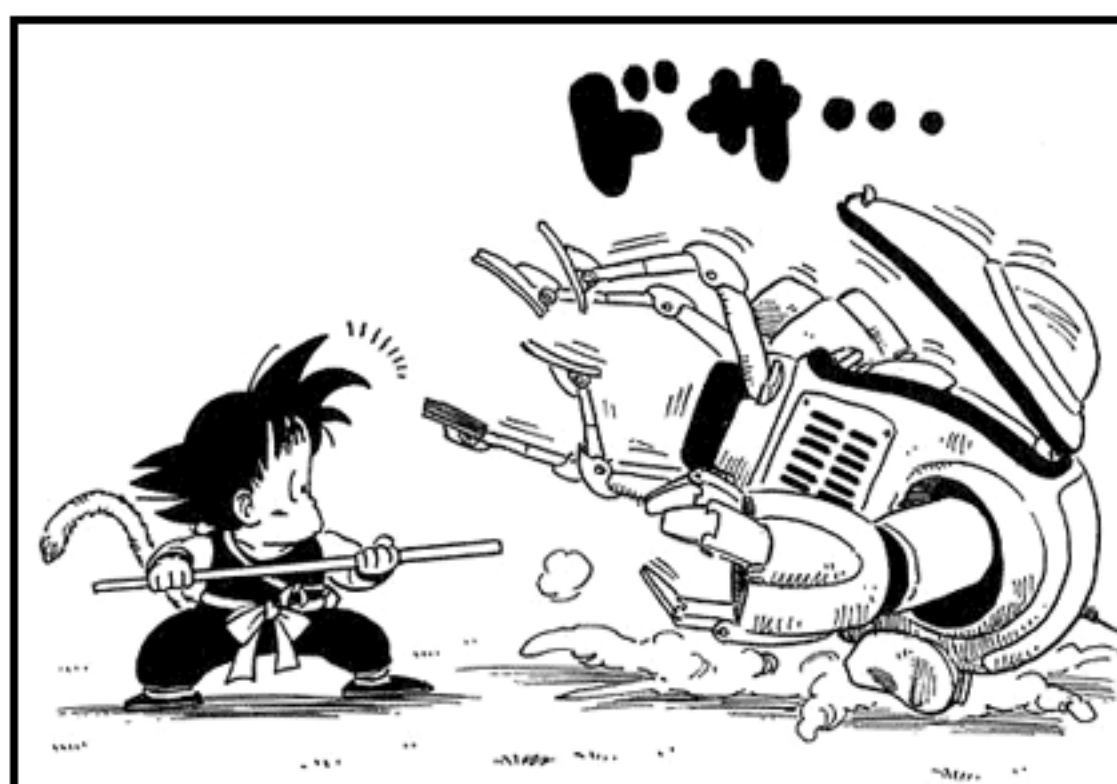
ÔI ÔI...
CÁ-CÁI GÌ
THẾ?

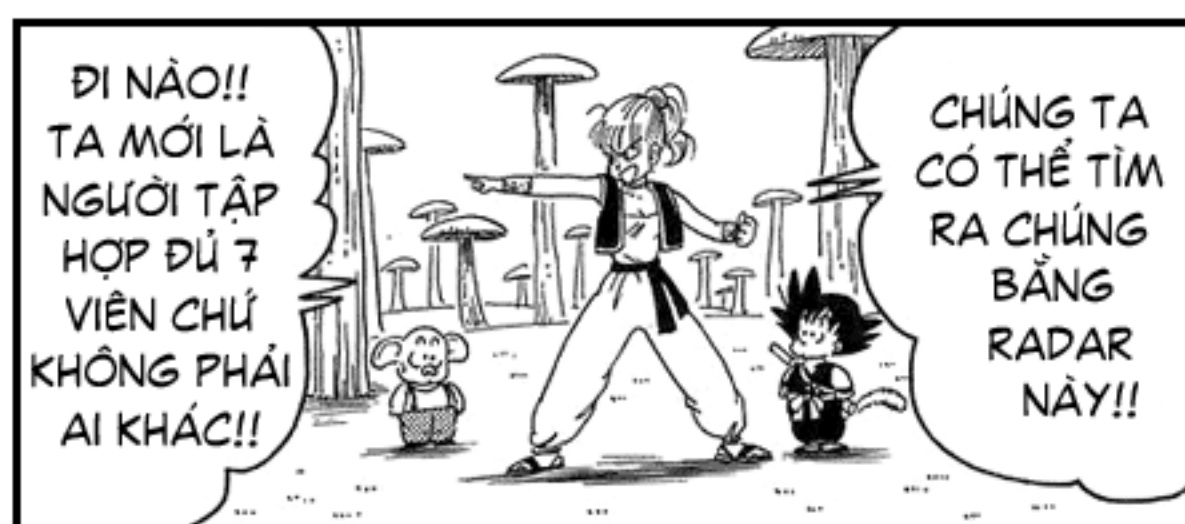
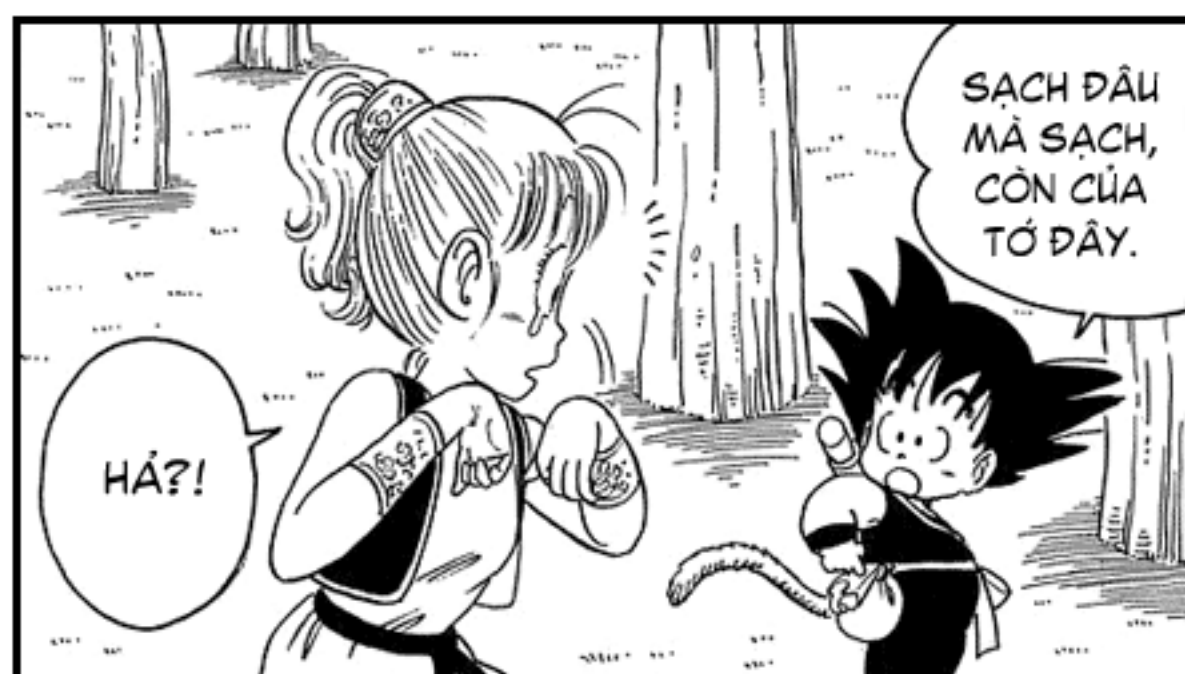
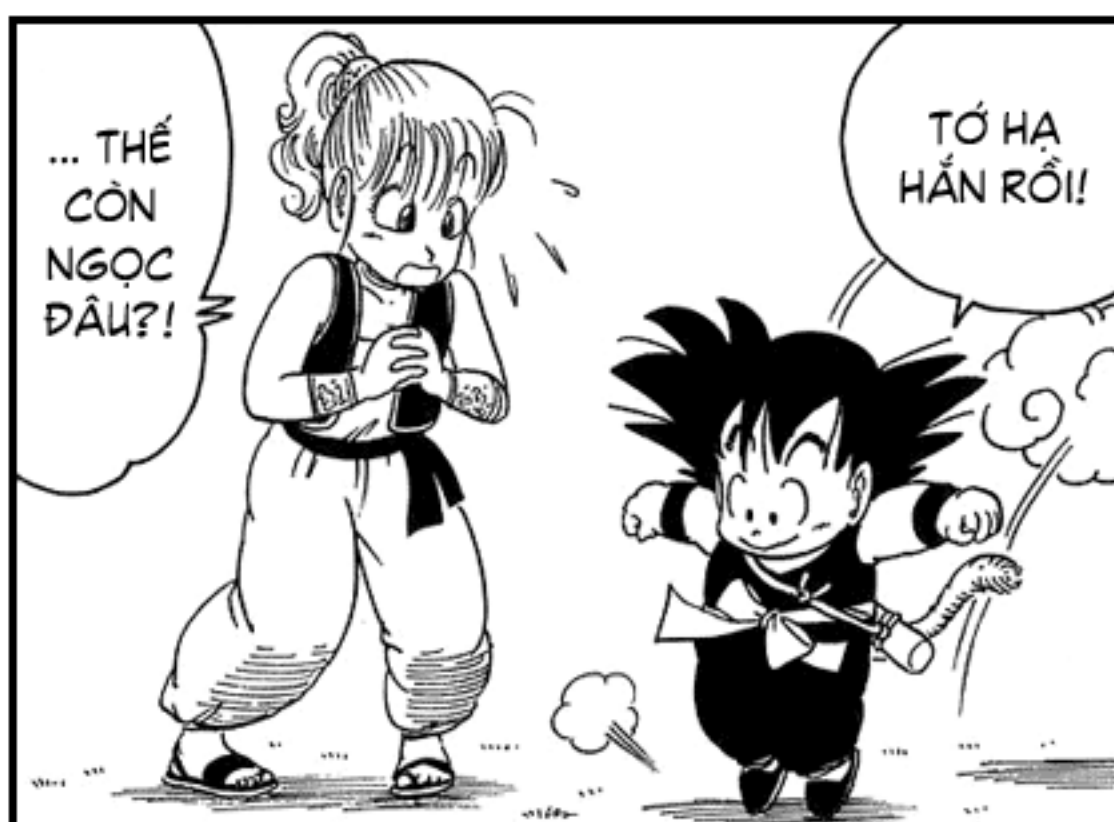
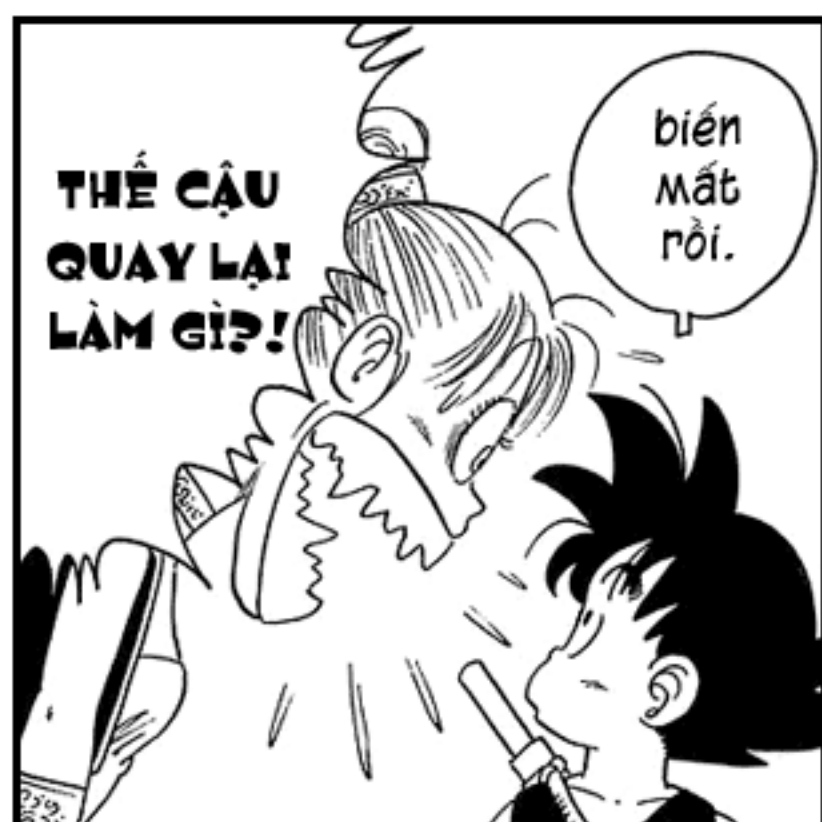
AHHH,
GIẬT HẾT
CẢ MÌNH
...!!

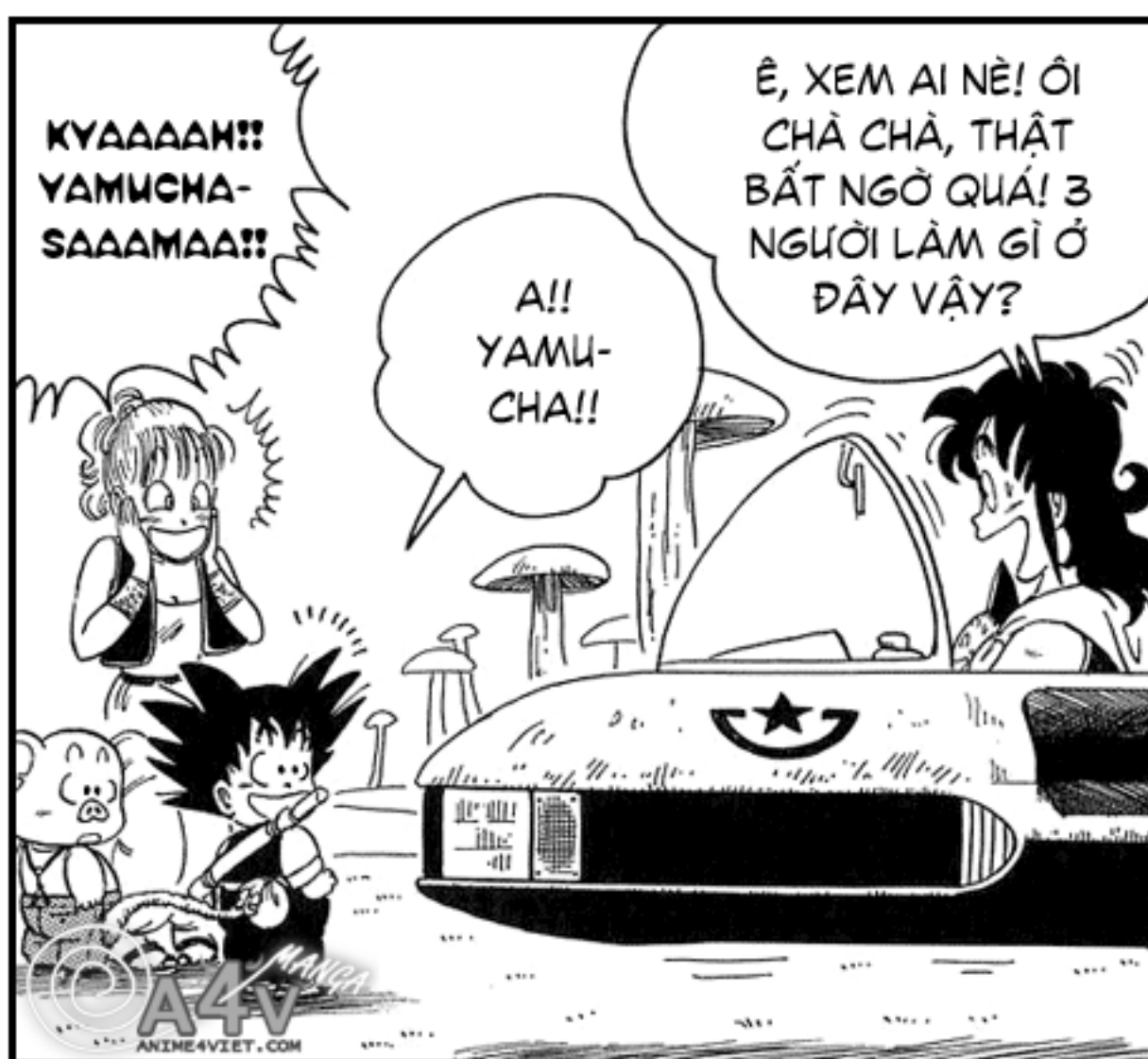
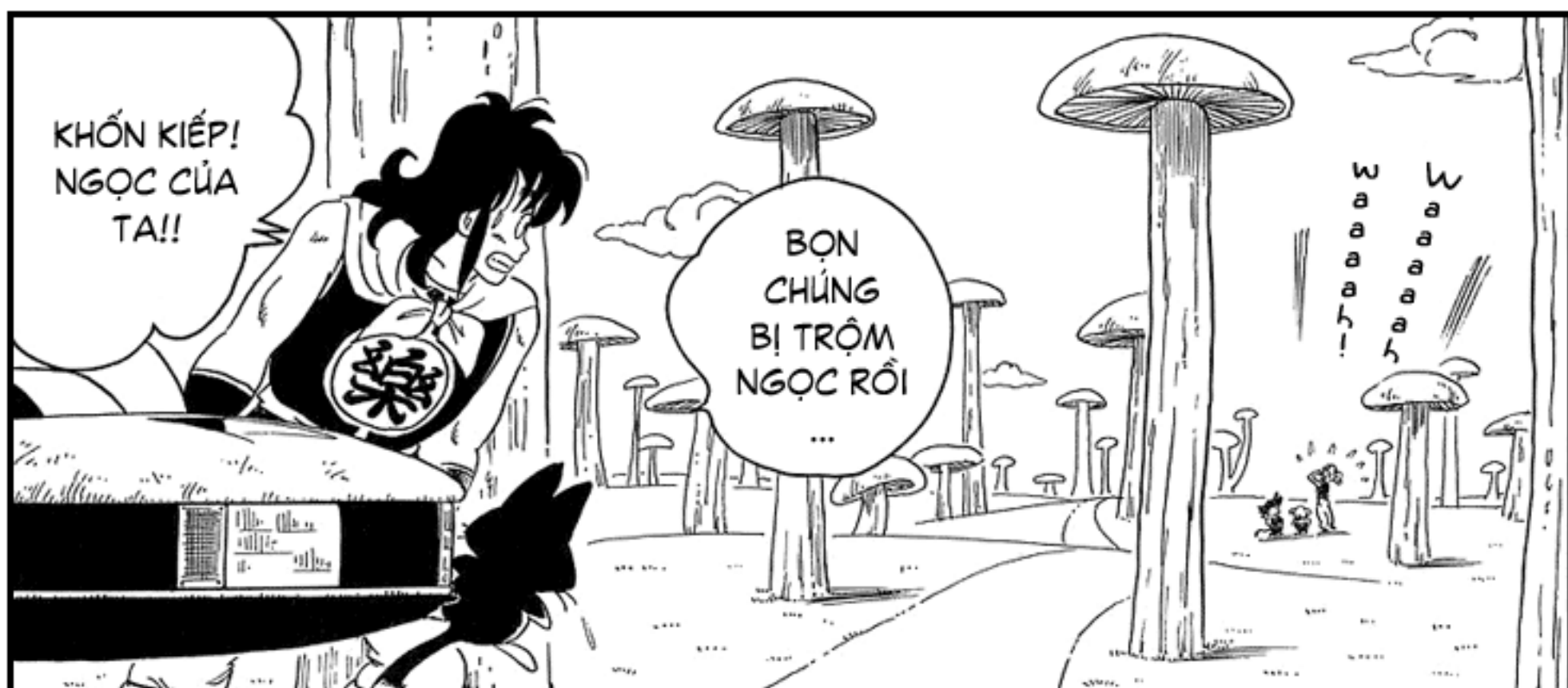
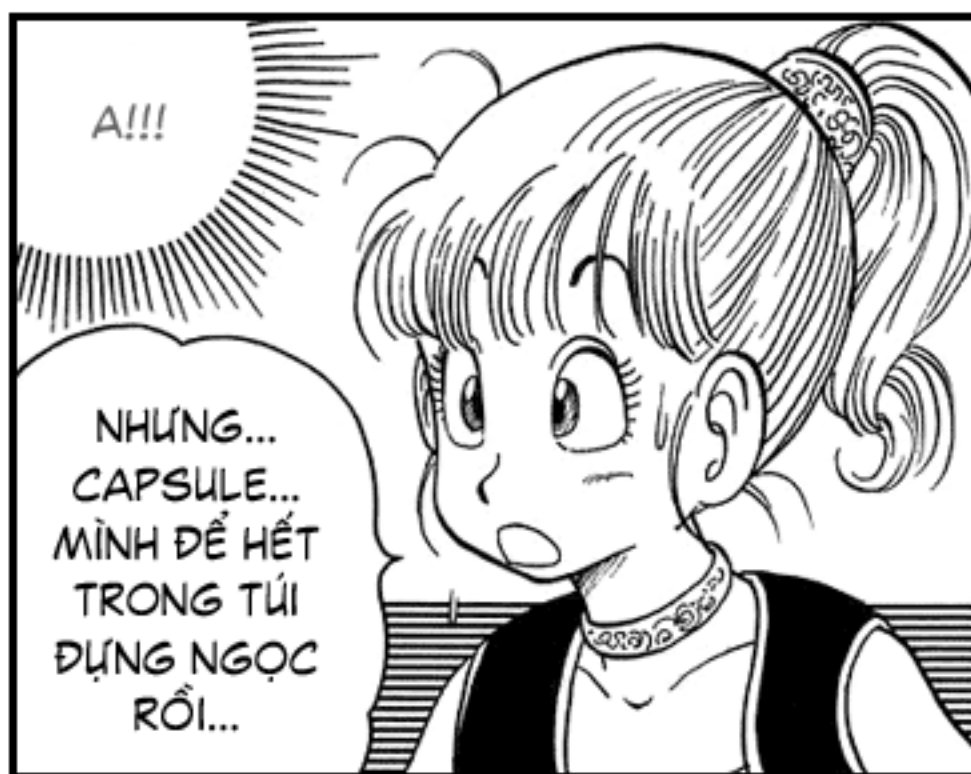


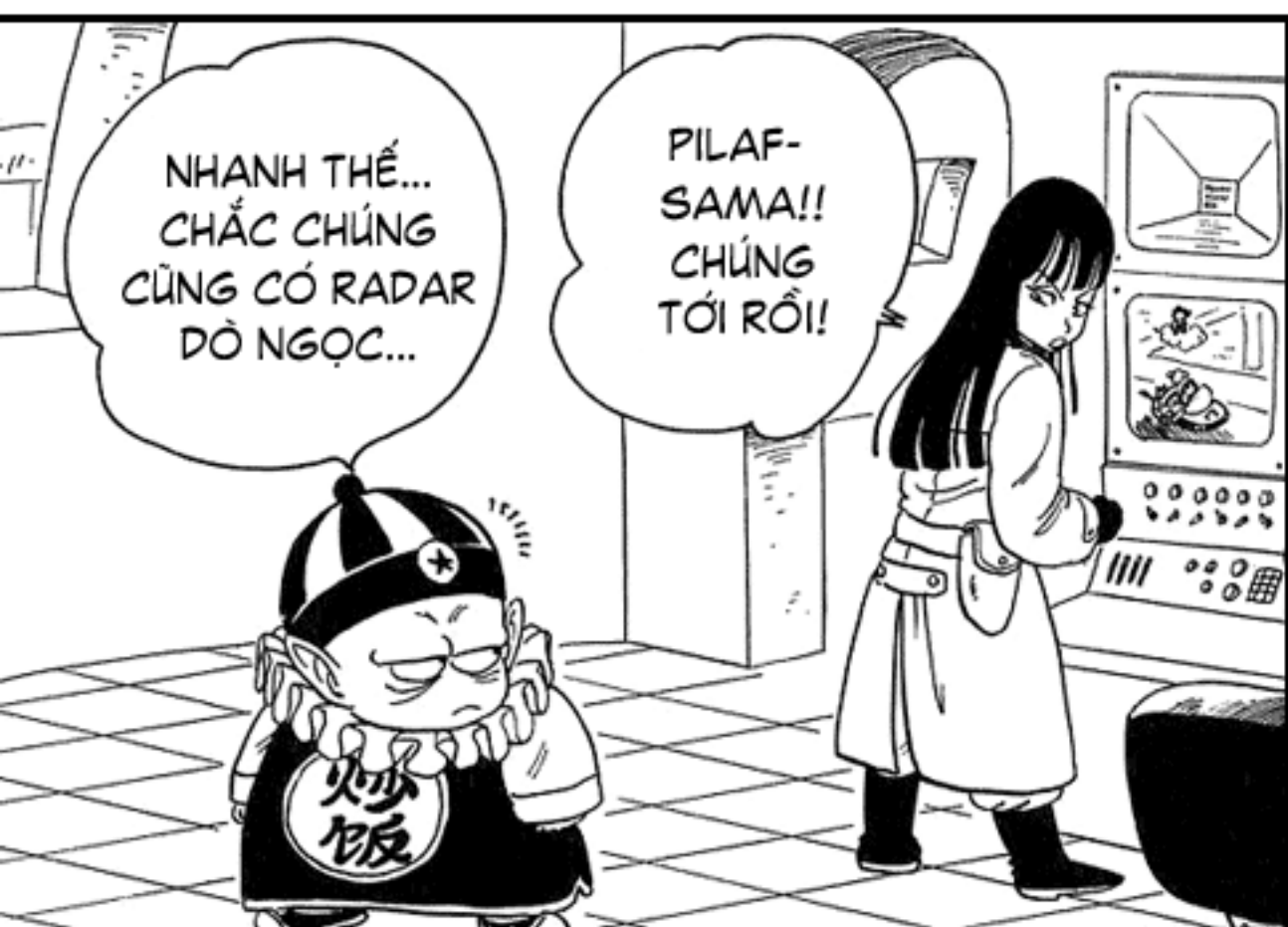
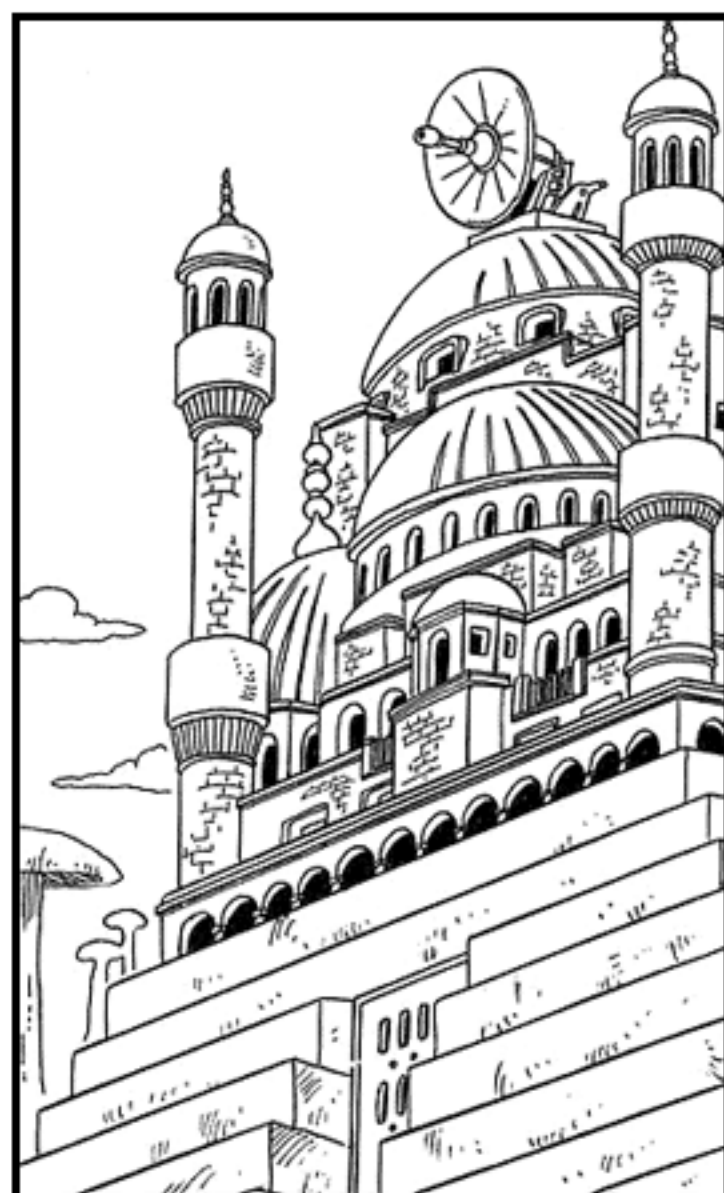


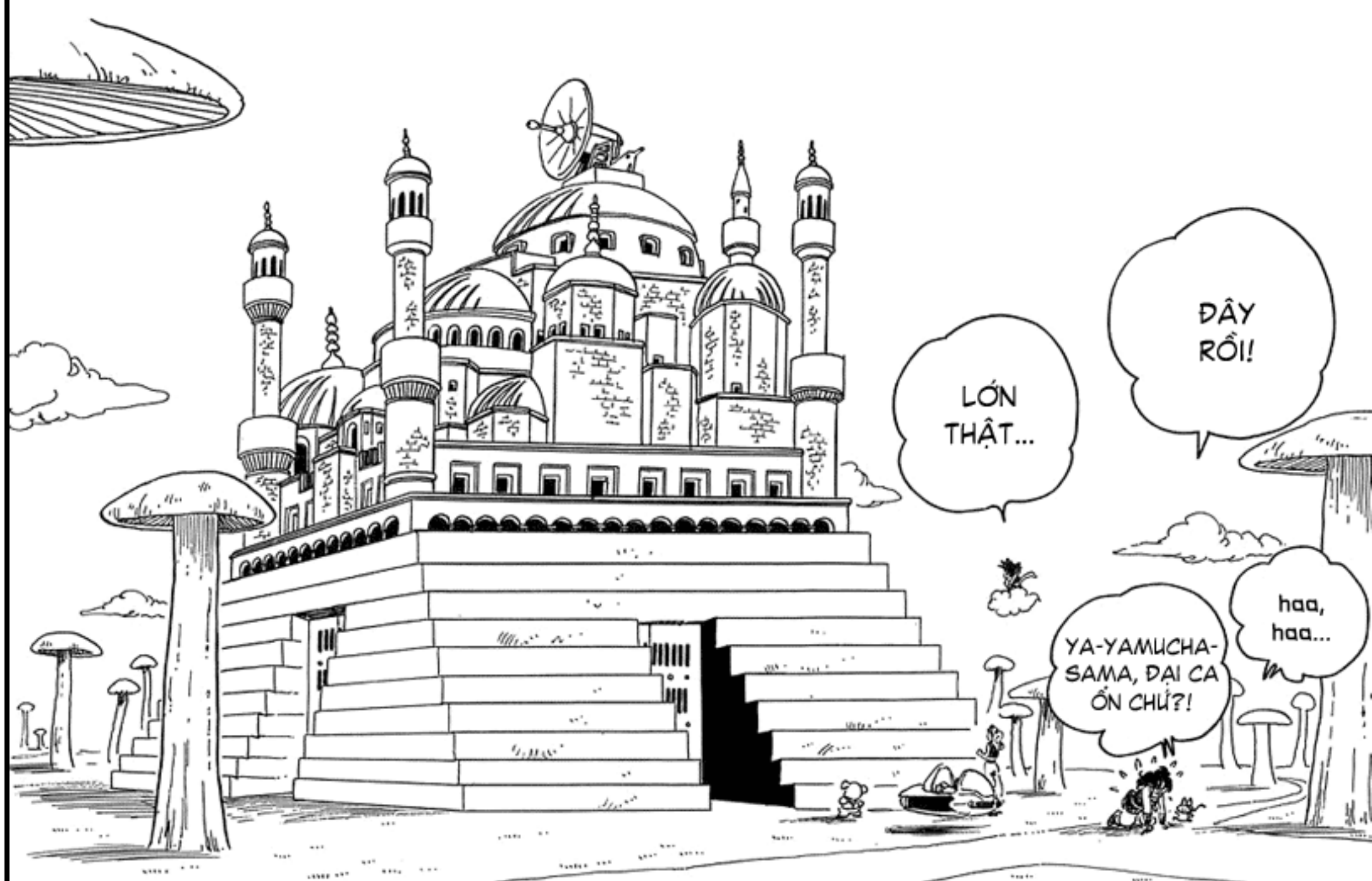


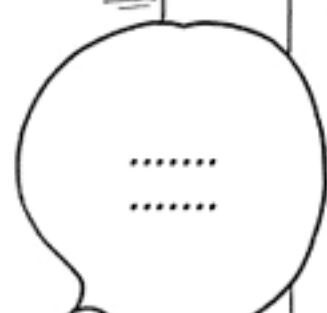
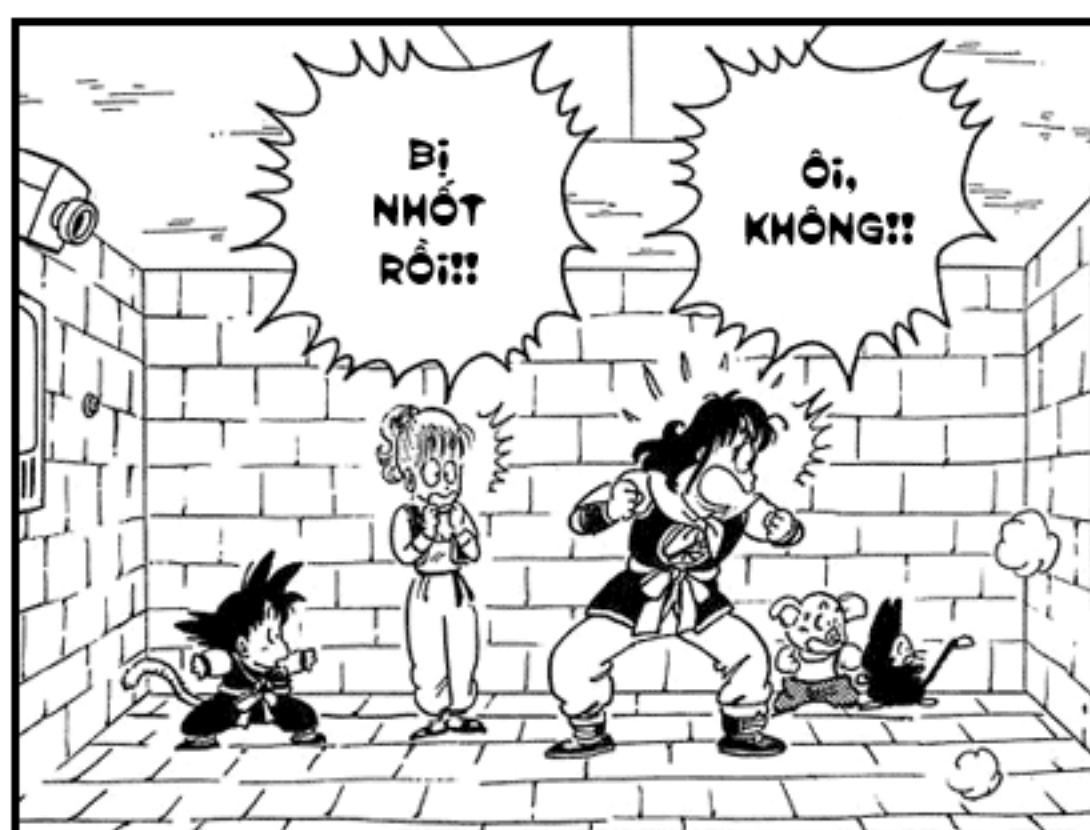
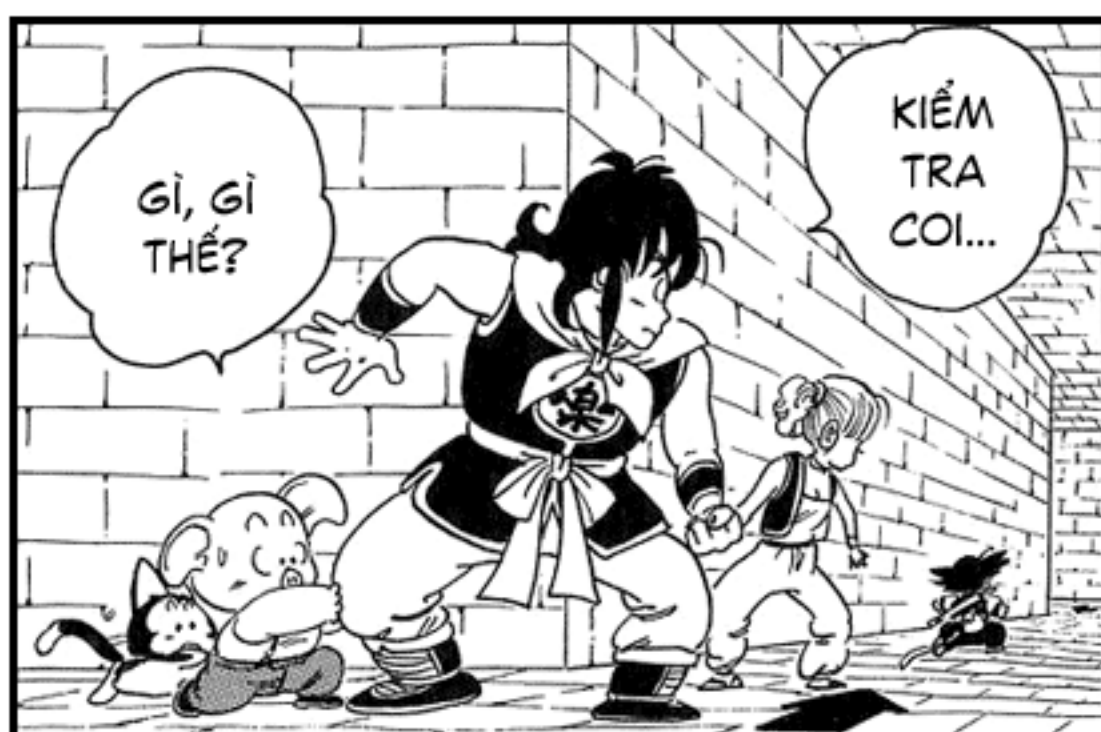
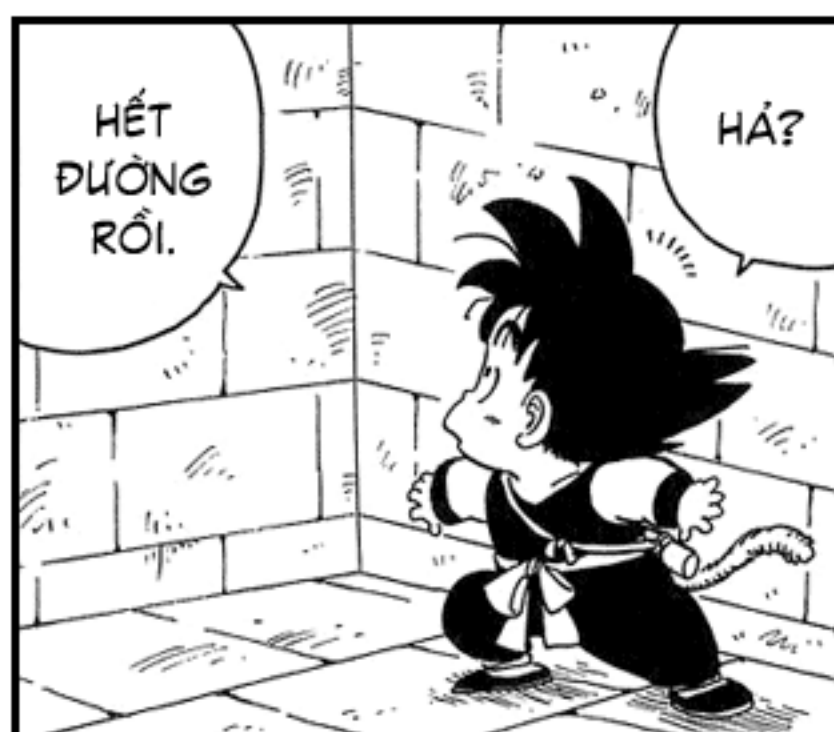


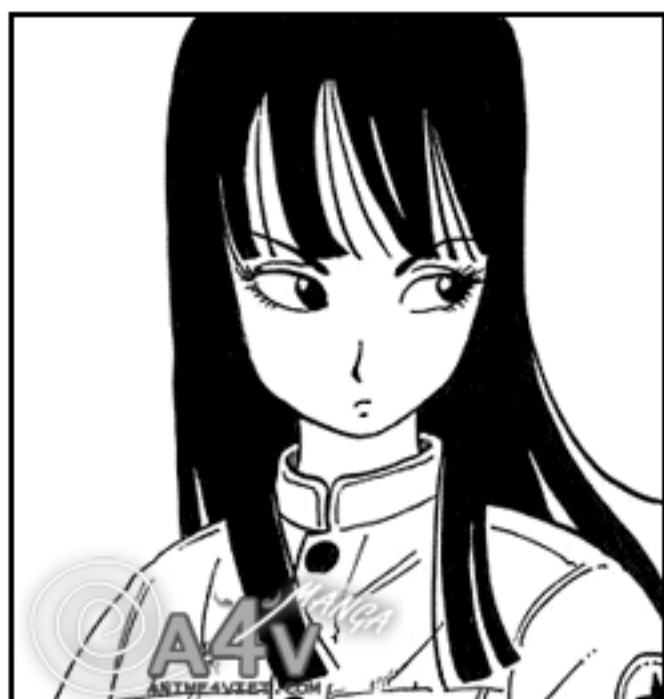
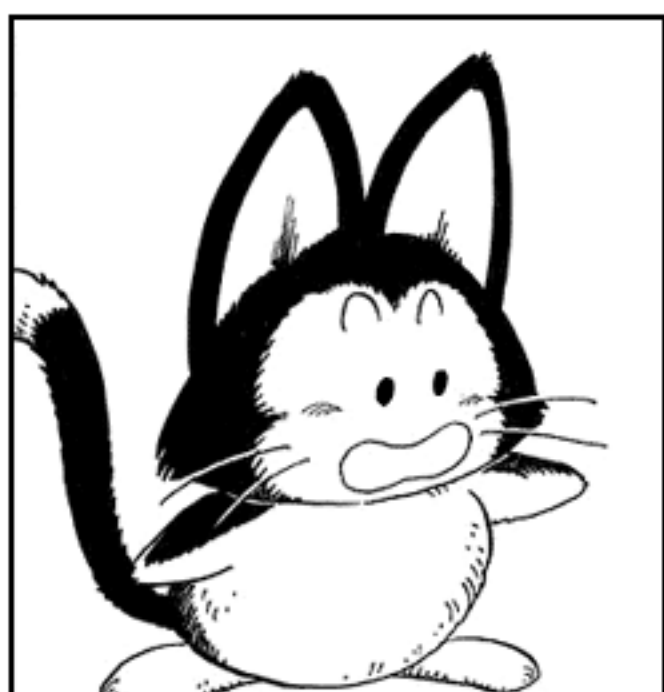
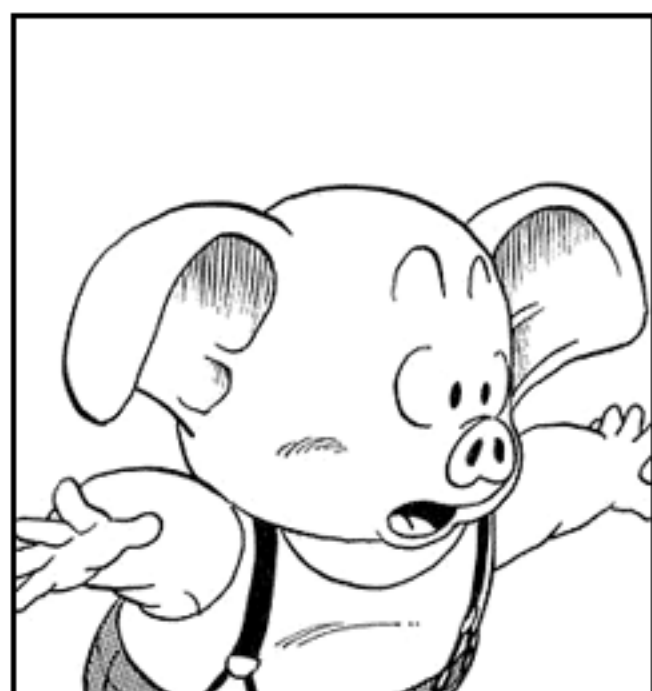
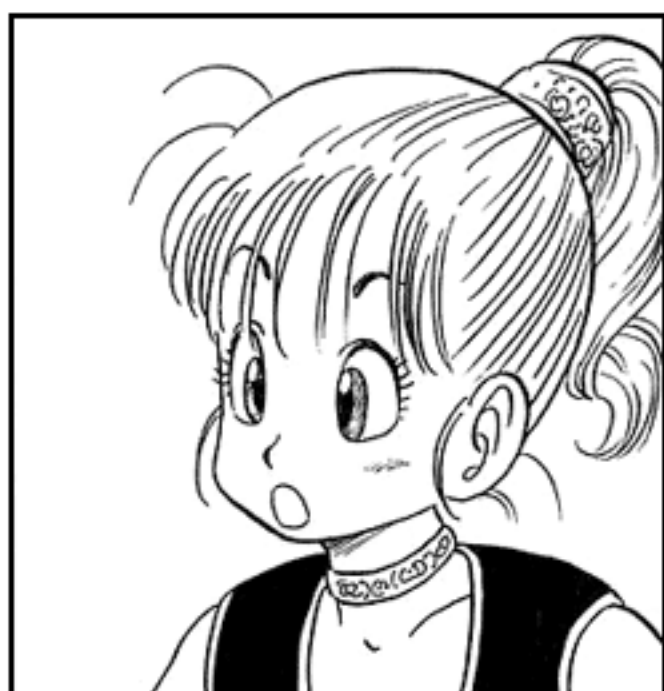










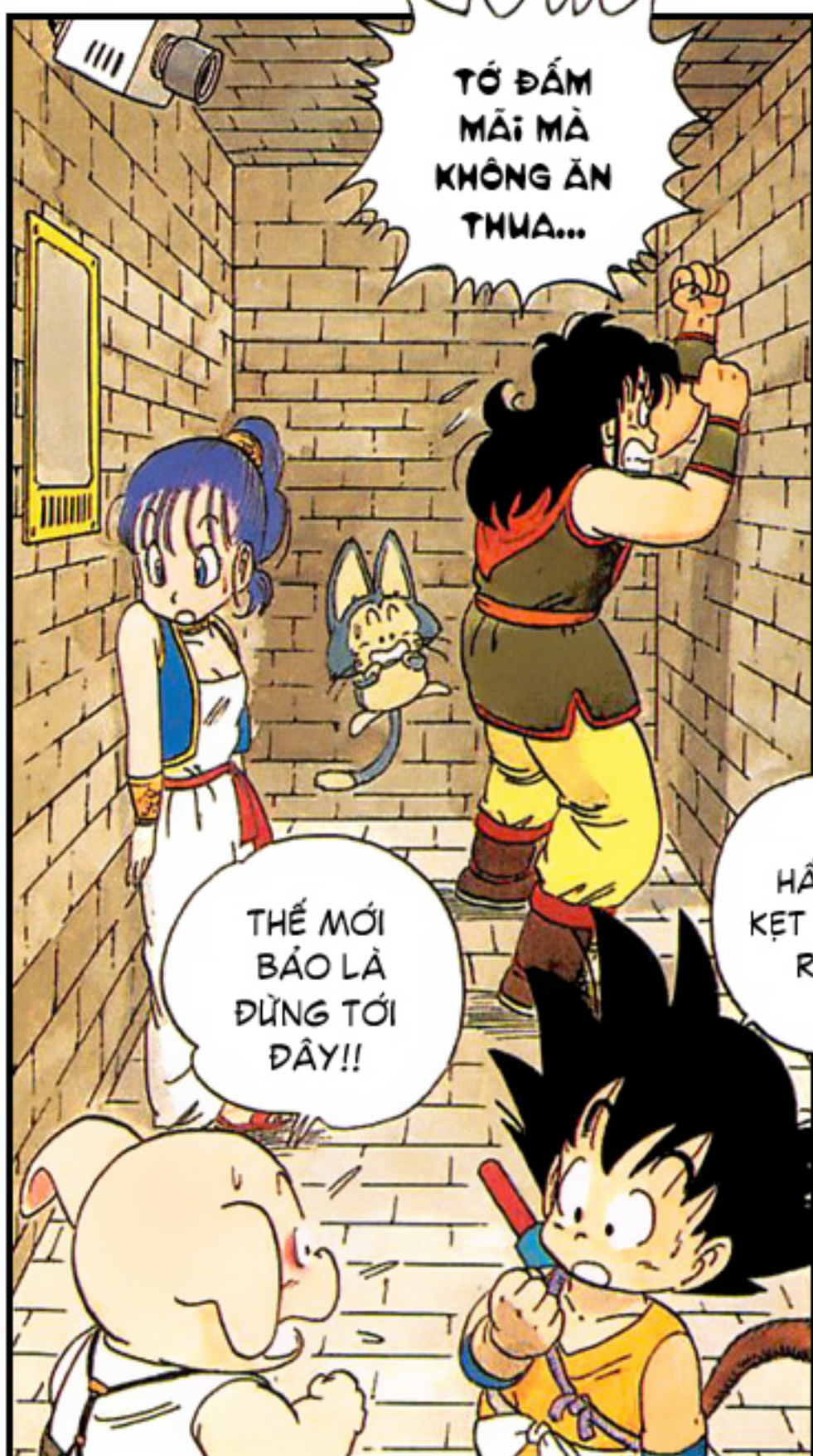




Sau khi bị Pilaf và đồng bọn, những kẻ có dã tâm thống trị thế giới, cướp mất ngọc rồng, Buruma và các bạn đã lần theo dấu vết để tới tận hang ổ của chúng, nhưng không may đã rơi vào bẫy mà chúng đã giăng sẵn...



HÊ HÊ HÊ...!
THỜI KHẮC
THÀNH VUA CỦA
THẾ GIỚI NÀY
SẮP TỚI GẦN
RỒI!



TỚ ĐÁM
MÃI MÀ
KHÔNG ĂN
THUA...

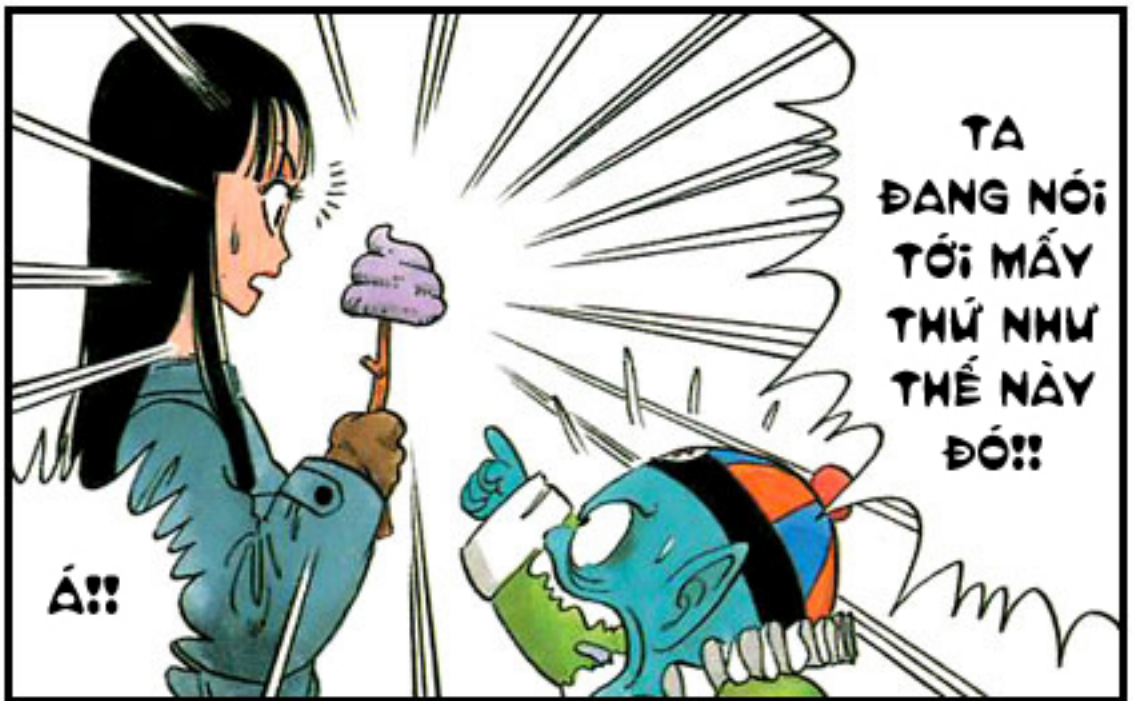
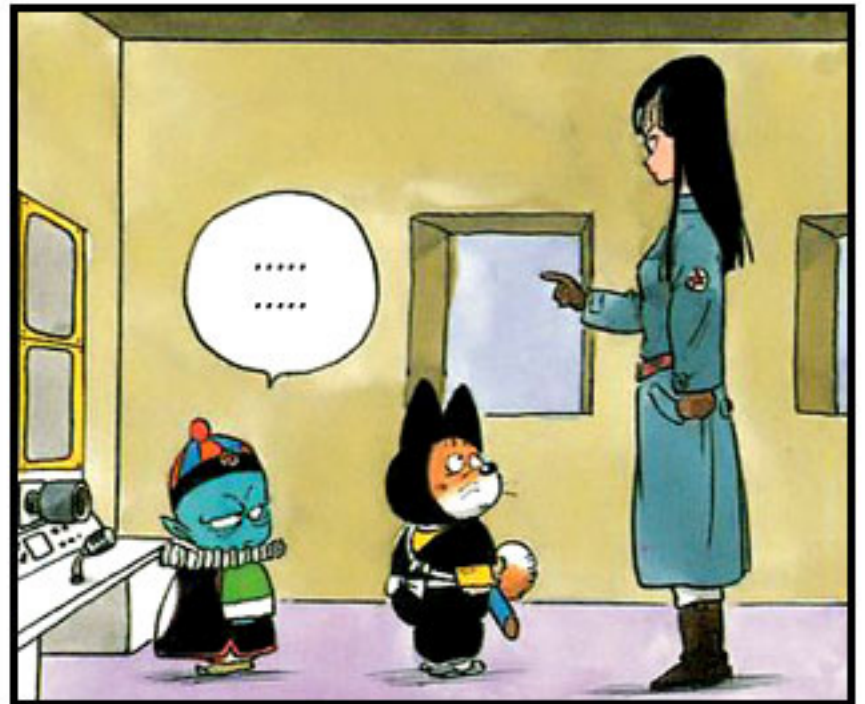
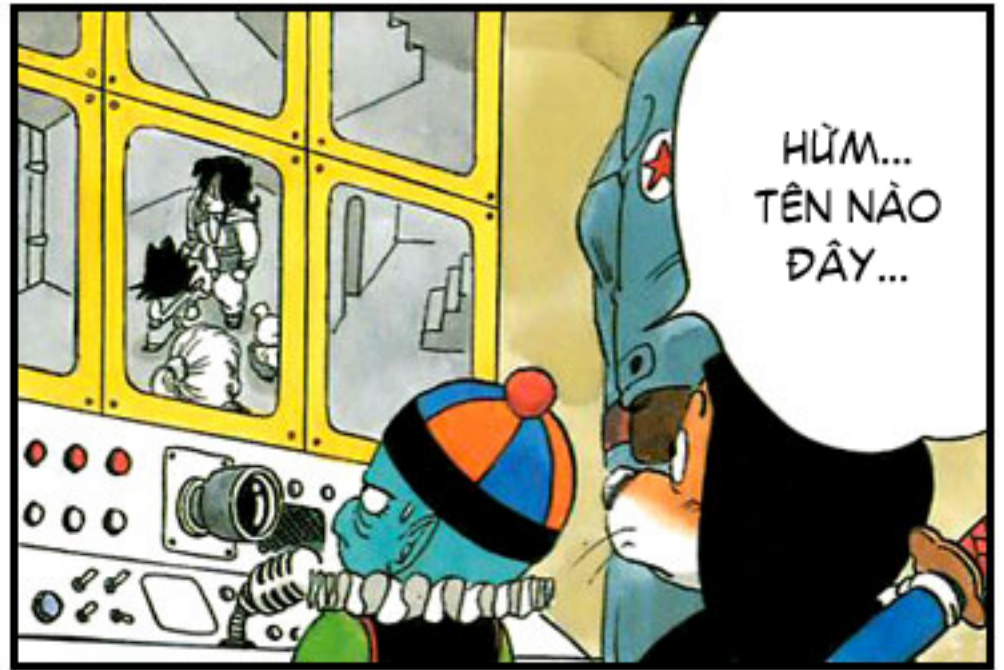
THẾ MỚI
BẢO LÀ
DỪNG TỚI
ĐÂY!!

HẦY, BỊ
KẾT Ở ĐÂY
RỒI!!



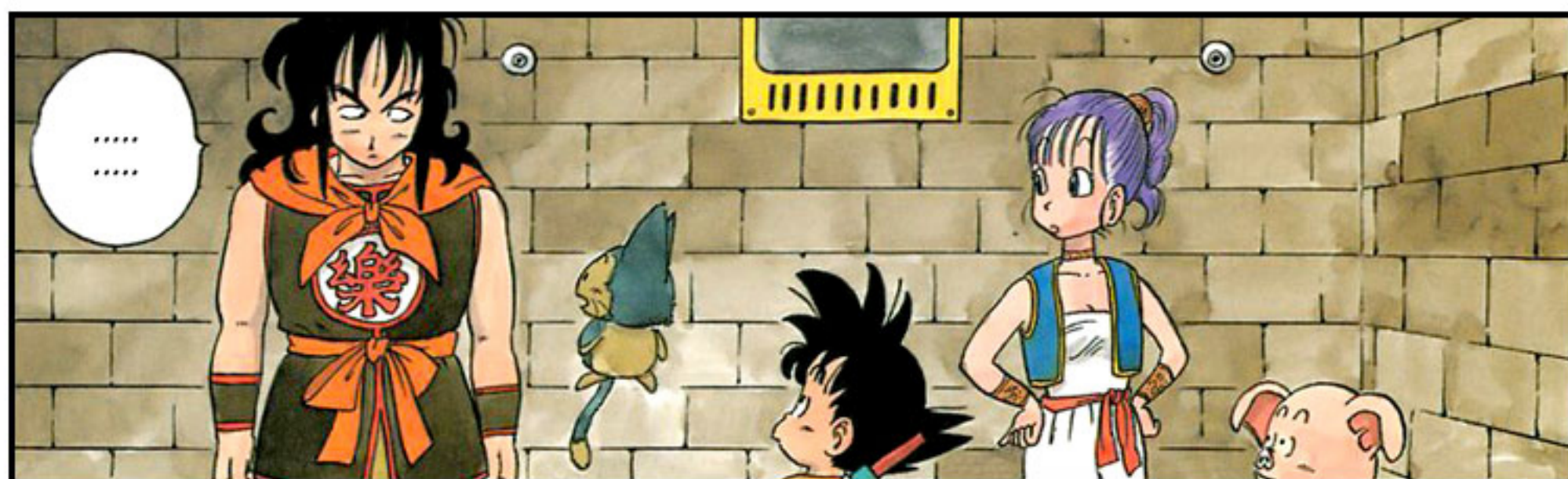
HẢ?! THẾ
THÌ TÊN NÀO
ĐÓ PHẢI
MANG NÓ!

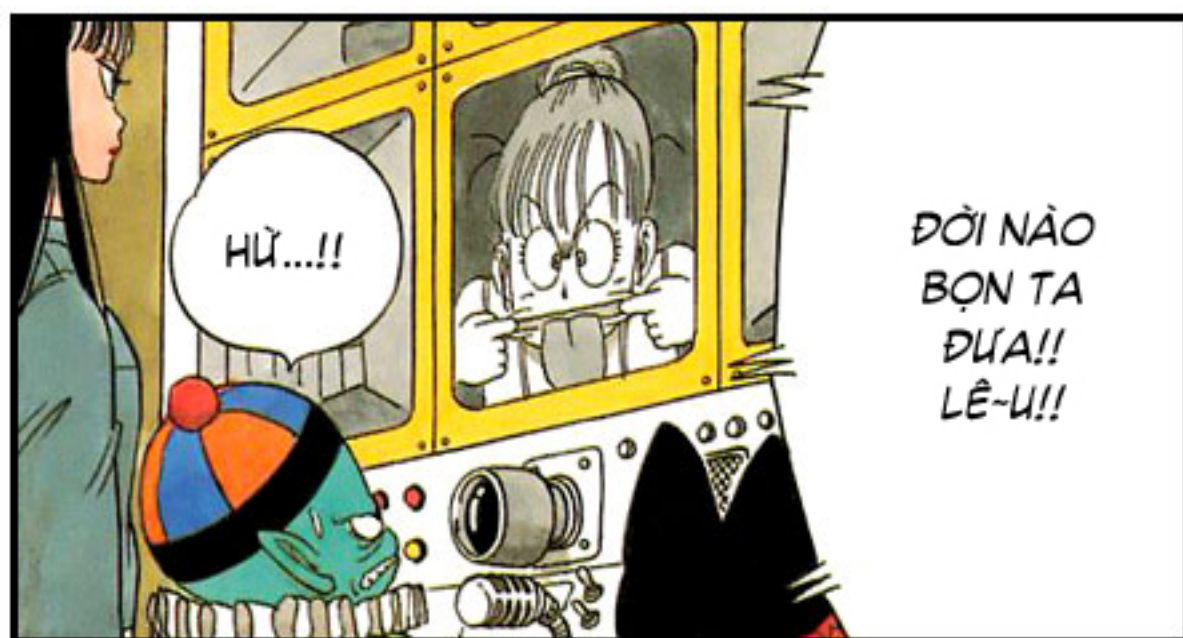
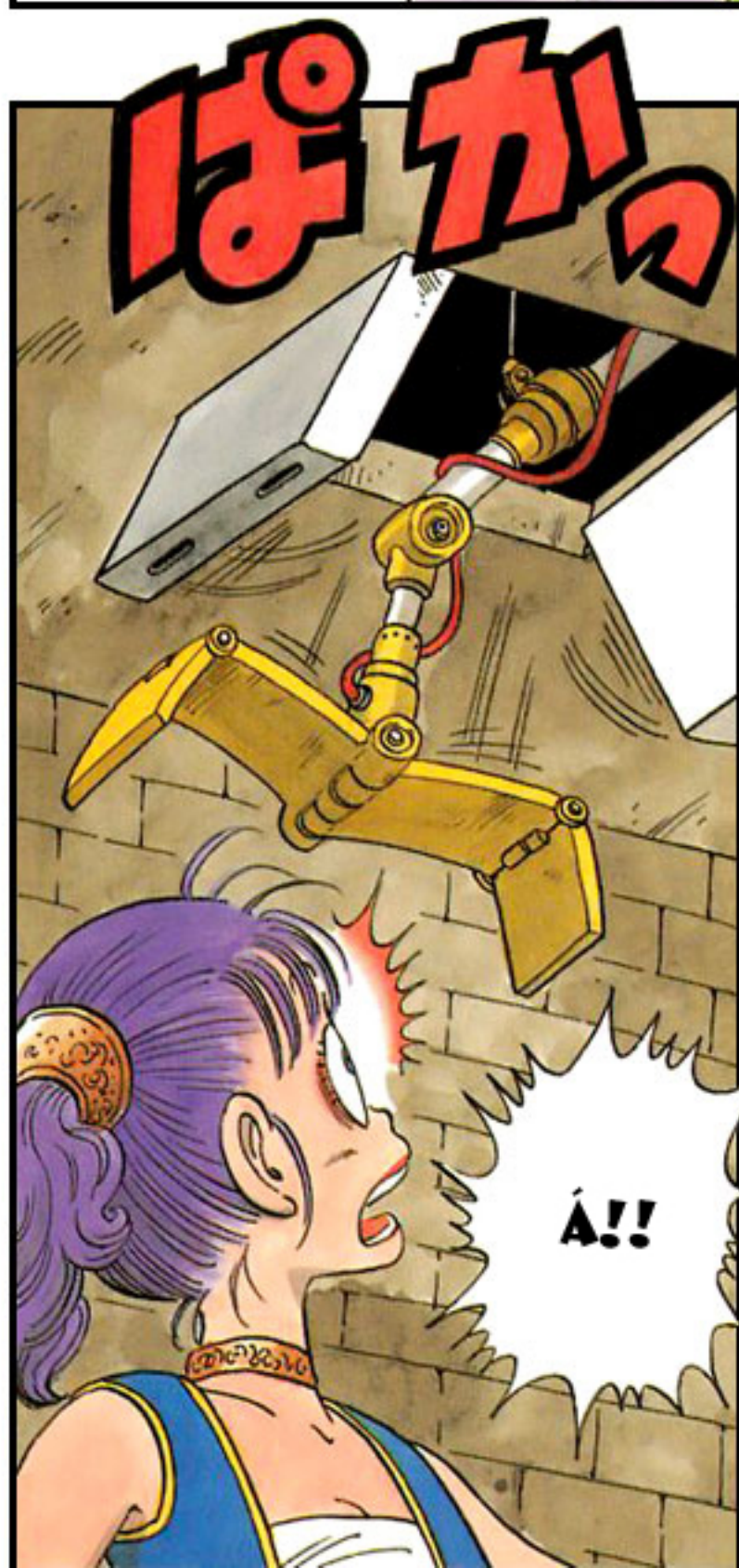
PILAF-
SAMA!
TRONG XE
CHÚNG KHÔNG
CÓ VIÊN
NGỌC.

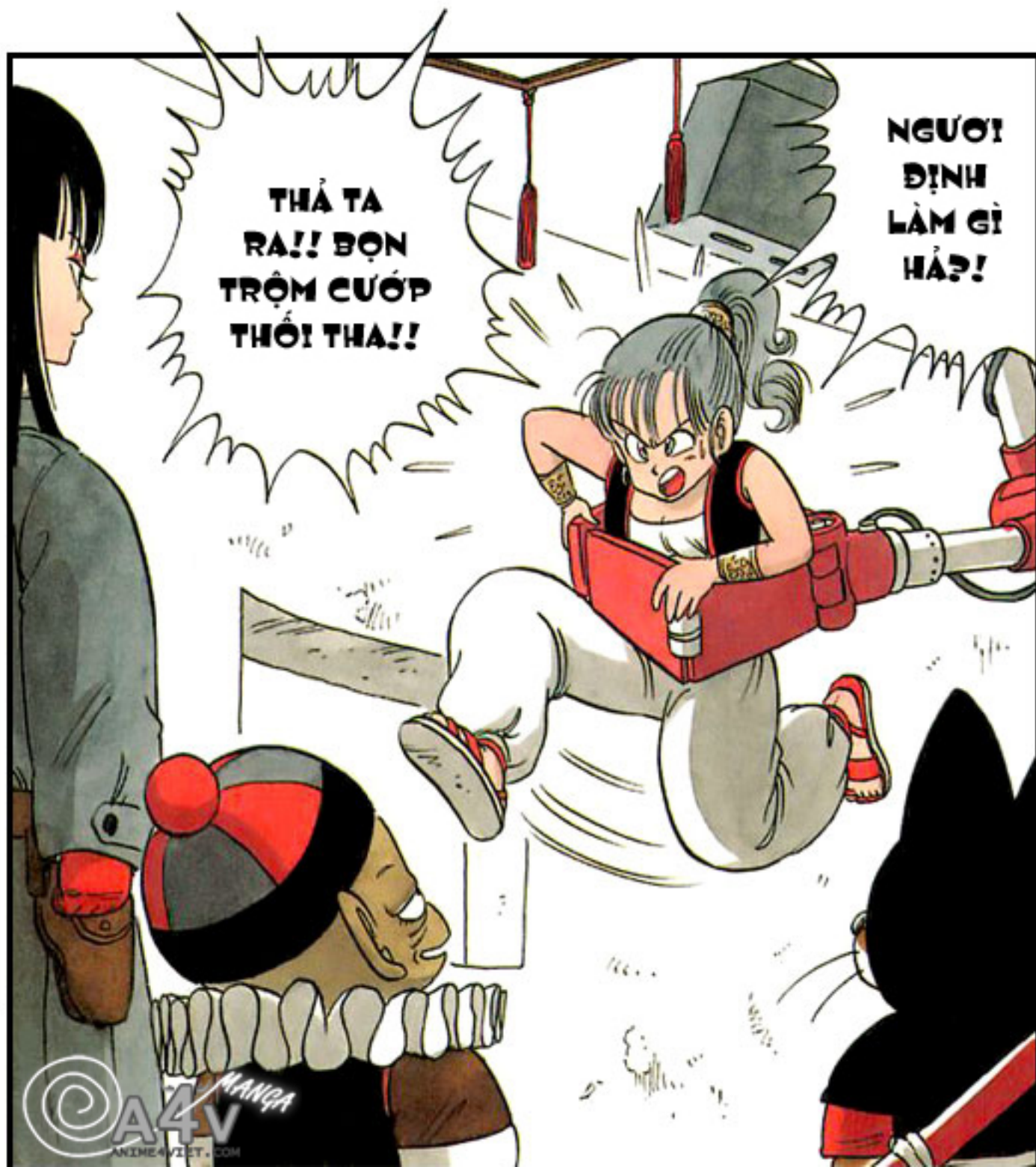
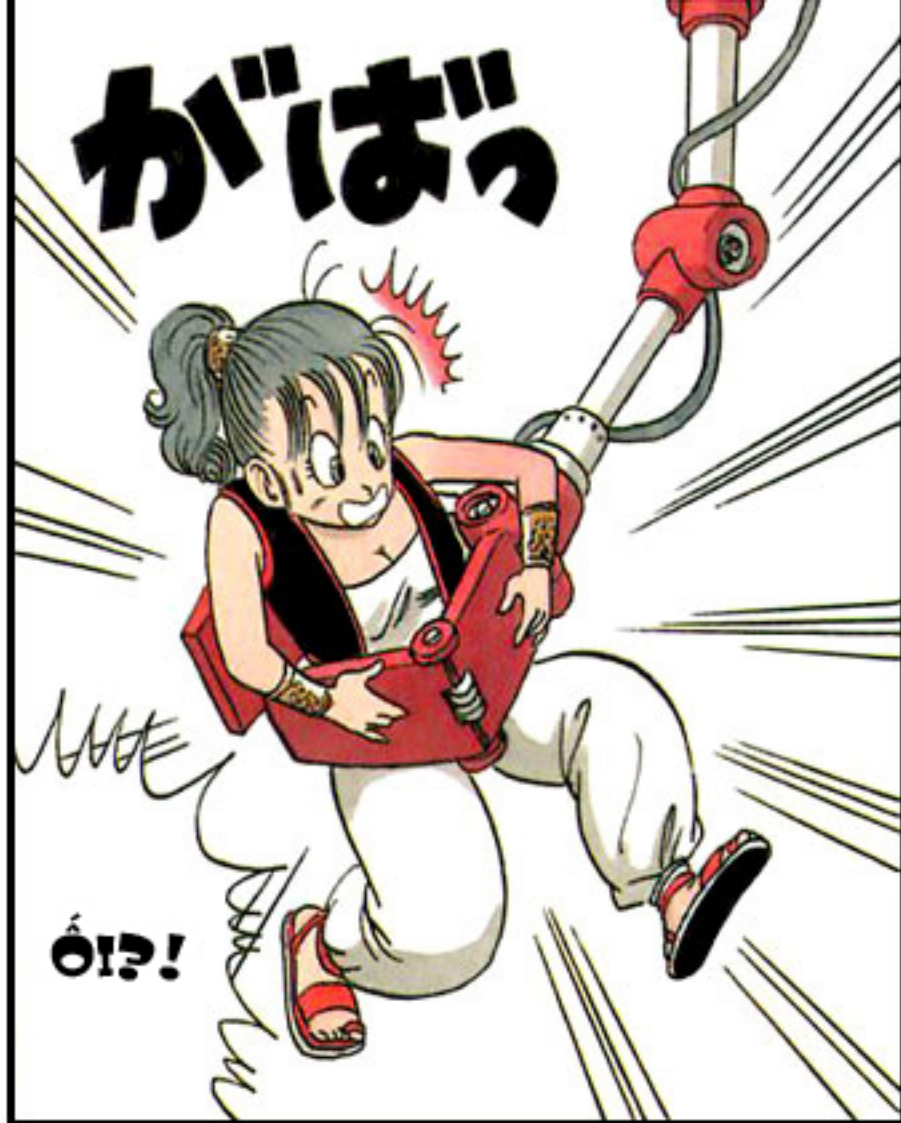
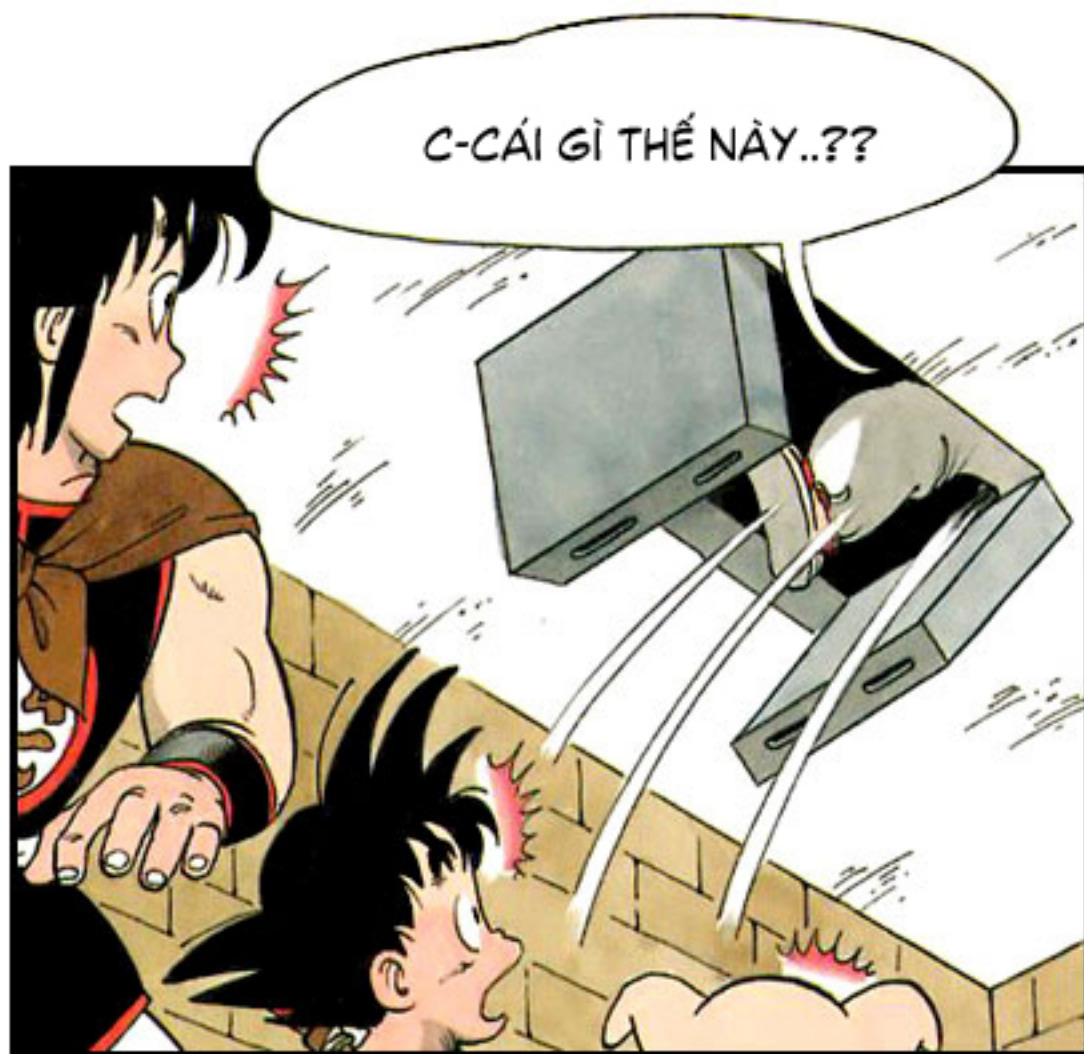


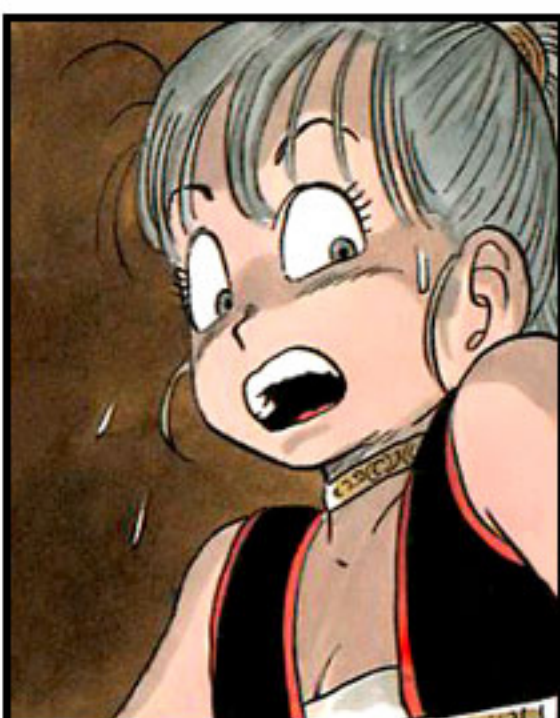
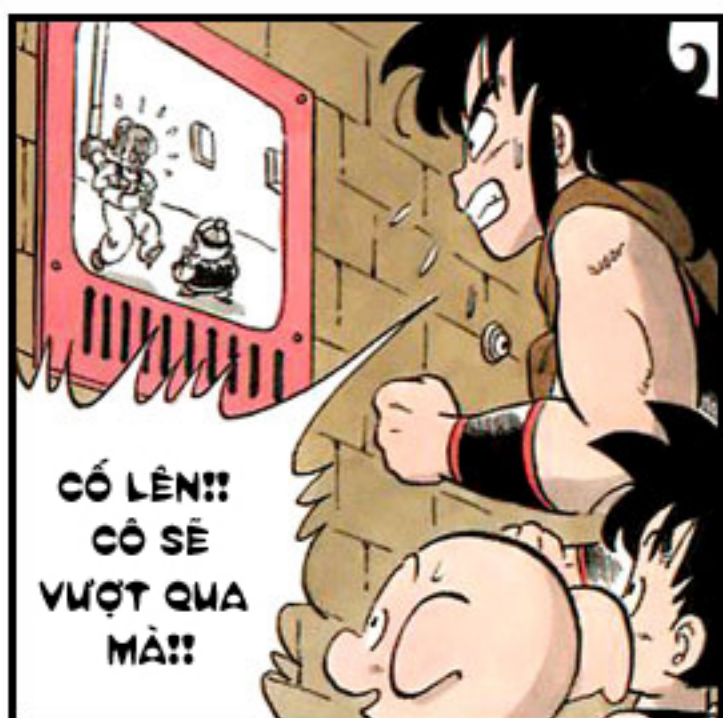
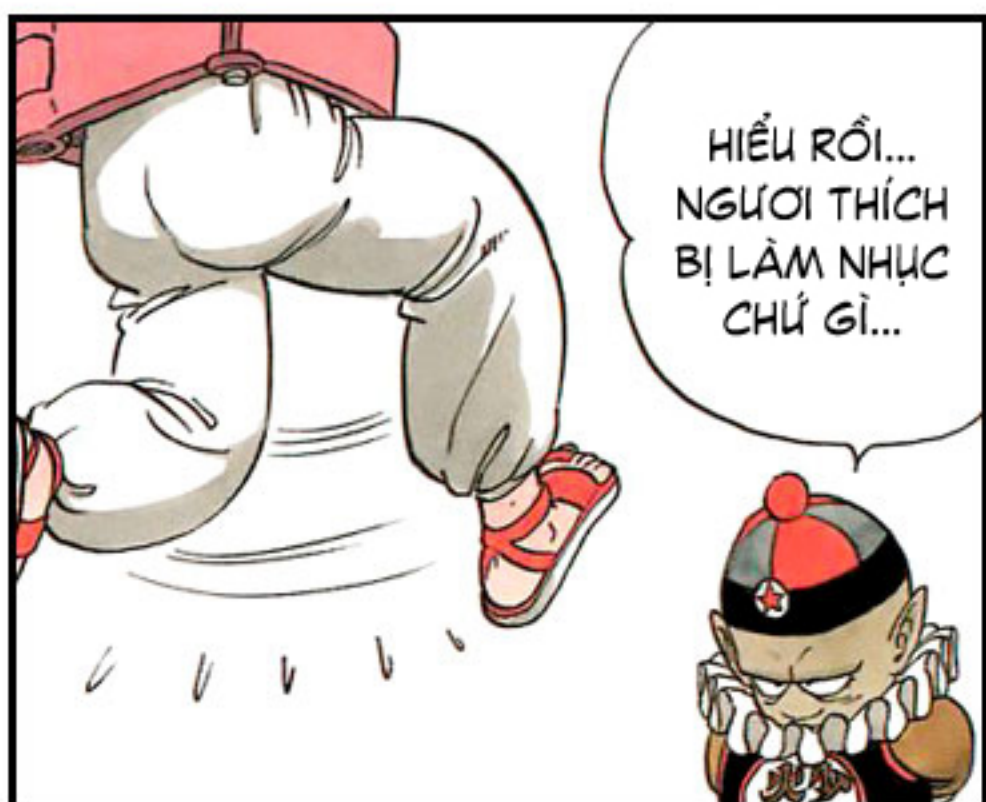


*CHỦ THÍCH Ở CREDIT











đừng
nói lớn
thế
chứ!

xấu hổ
quá!

k
y
a
a
a

TA... TA...
ĐÃ HÔN GIÓ
NGƯỜI...!!

... GÌ
THẾ?



CHẮC
GIỜ CHỊU
NÓI CHO
TA CHỨ
HẢ?!

THẾ
NÀO?!



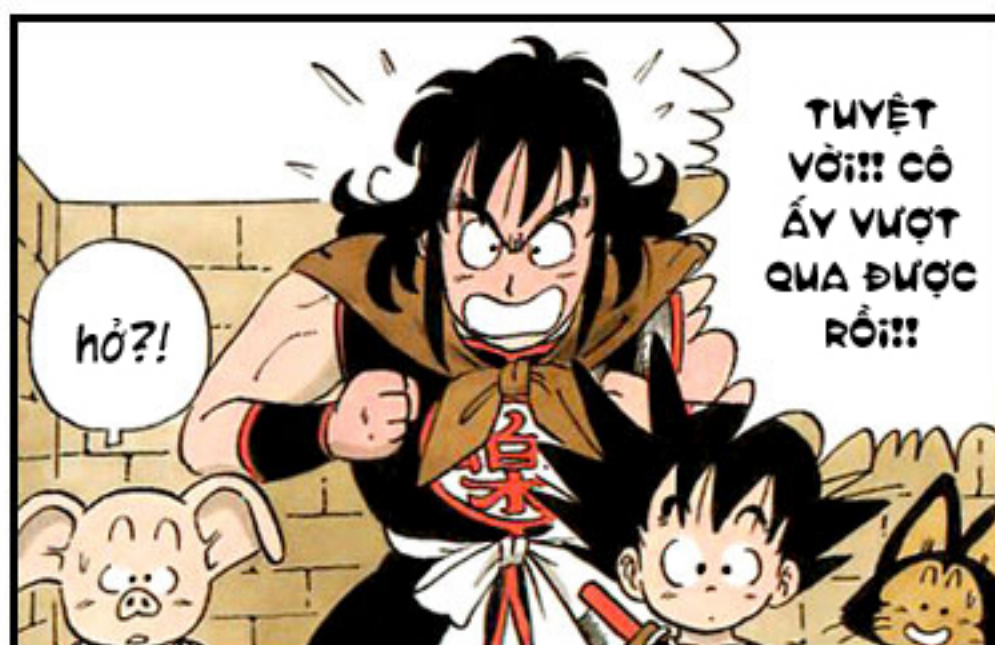
!!



THÌ
SAO?



CHỈ CÓ THỂ
THÔI HẢ?! TA CỬ
TƯỢNG NGƯỜI SẼ
LỘT QUẦN ÁO CỦA
TA RỒI LÀM MẤY
TRÒ NHƯ HERO-HERO,
PUFF-PUFF, KYOI-KYOI
HAY INGURI-MOGIRU
GÌ NỮA CHỨ!!



hở?!

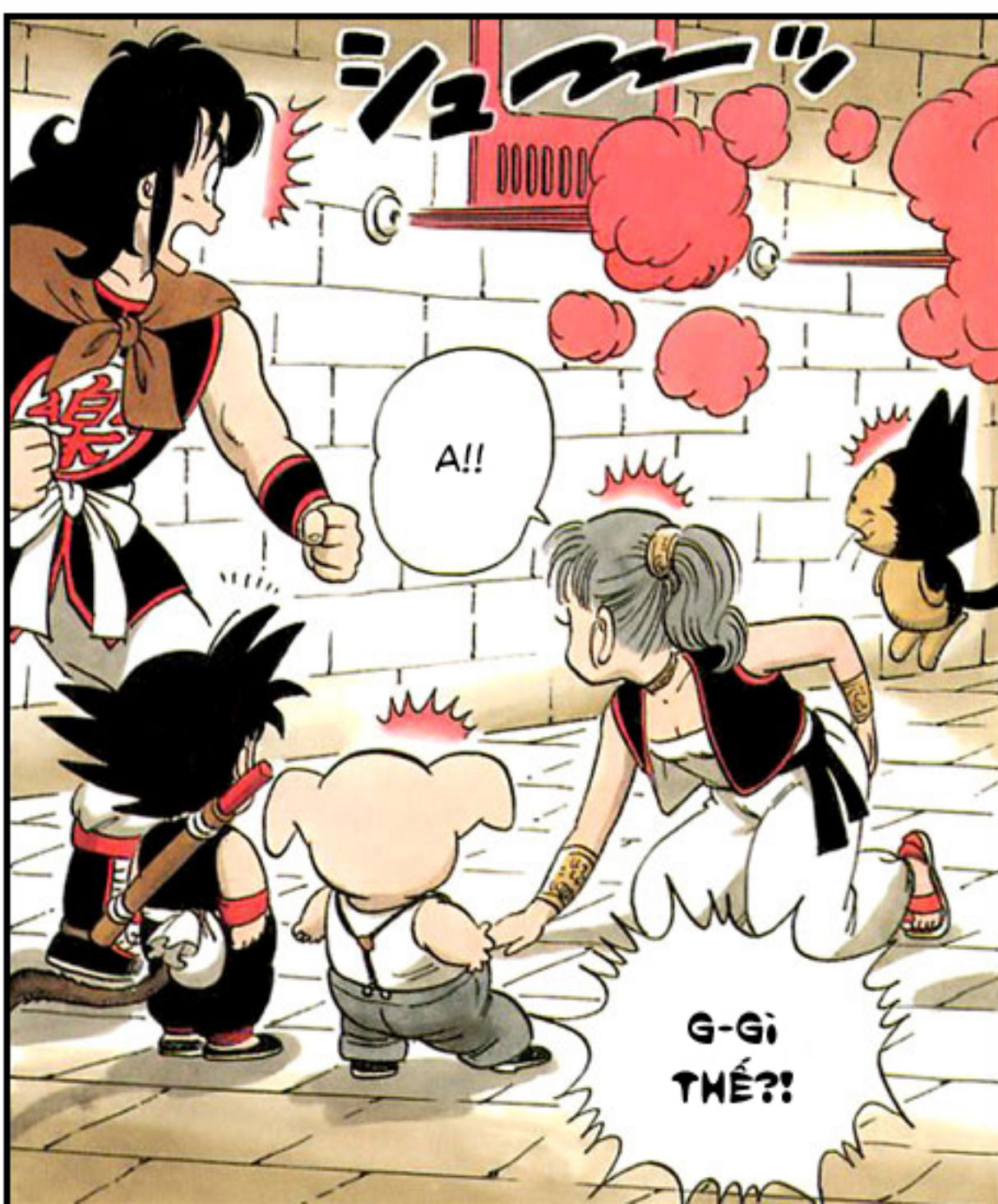
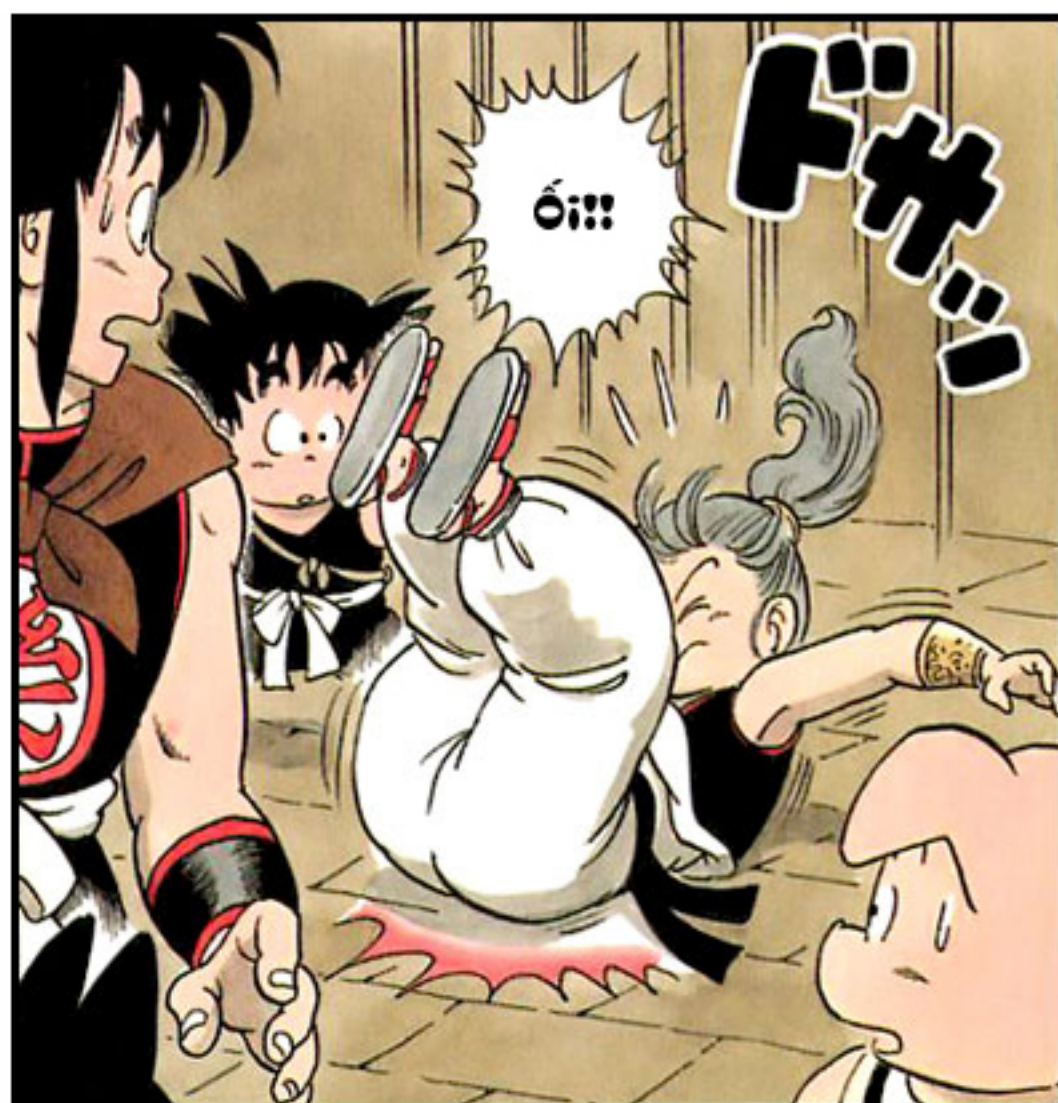
TUYỆT
VỜI!! CÔ
ÁY VƯỢT
QUA ĐƯỢC
RỒI!!

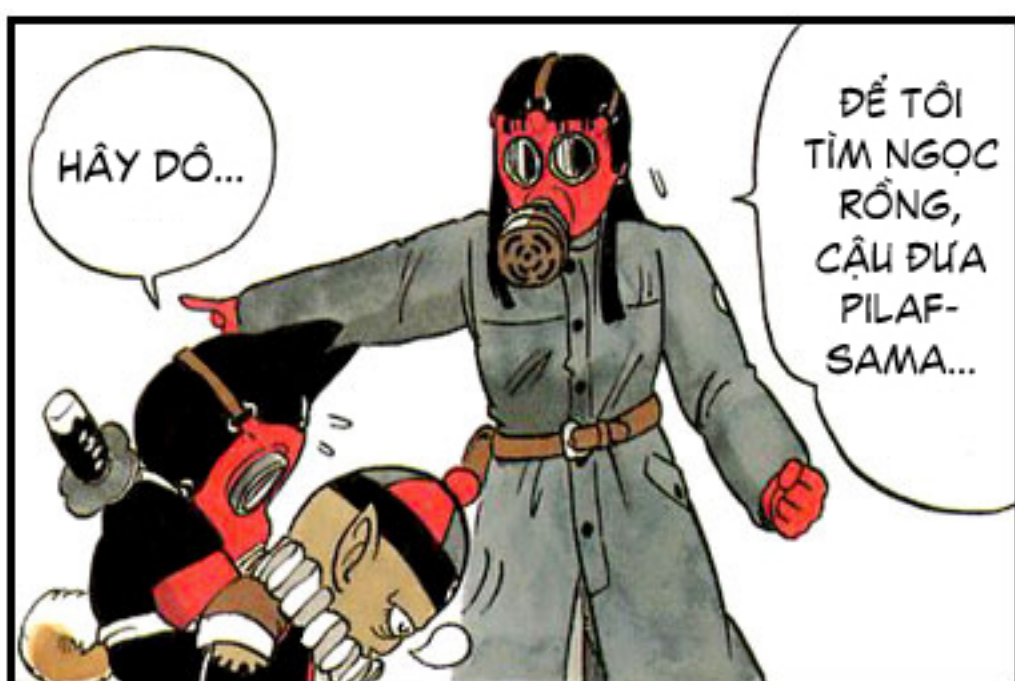
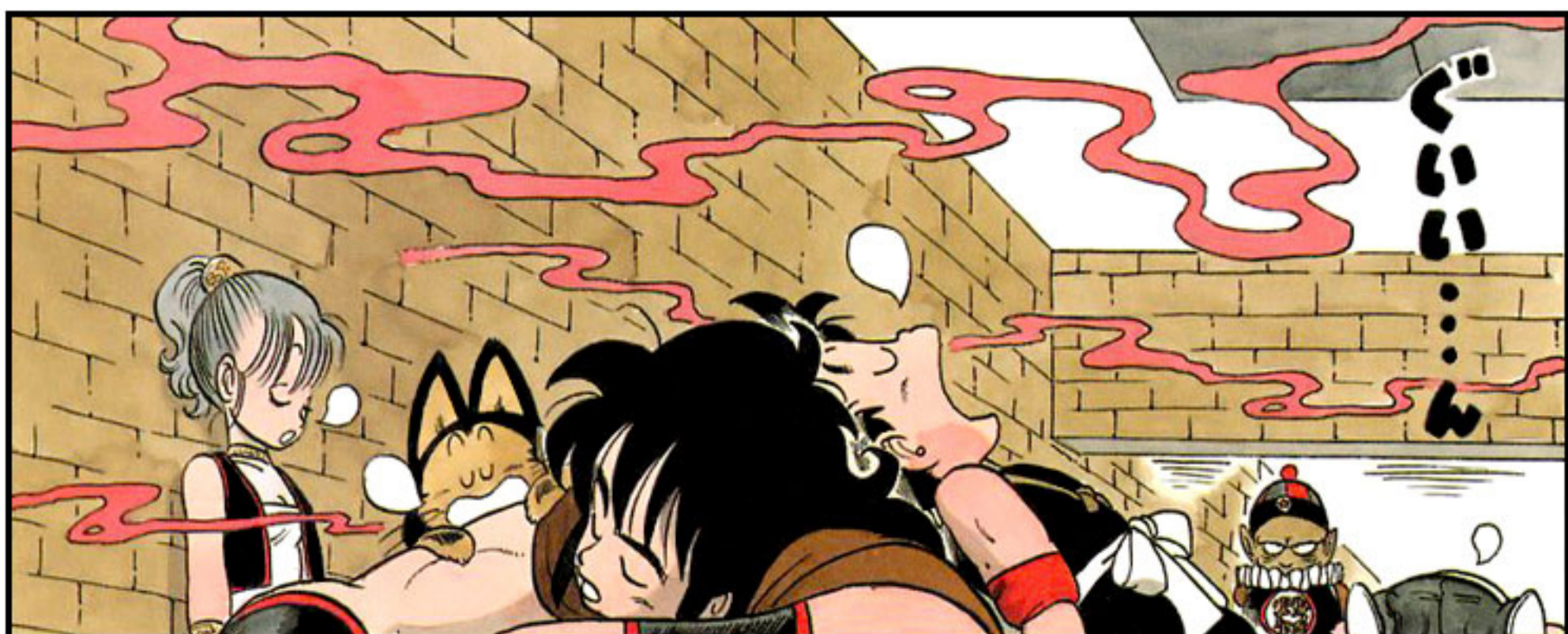
XEM CHỦ THÍCH TRANG CREDIT

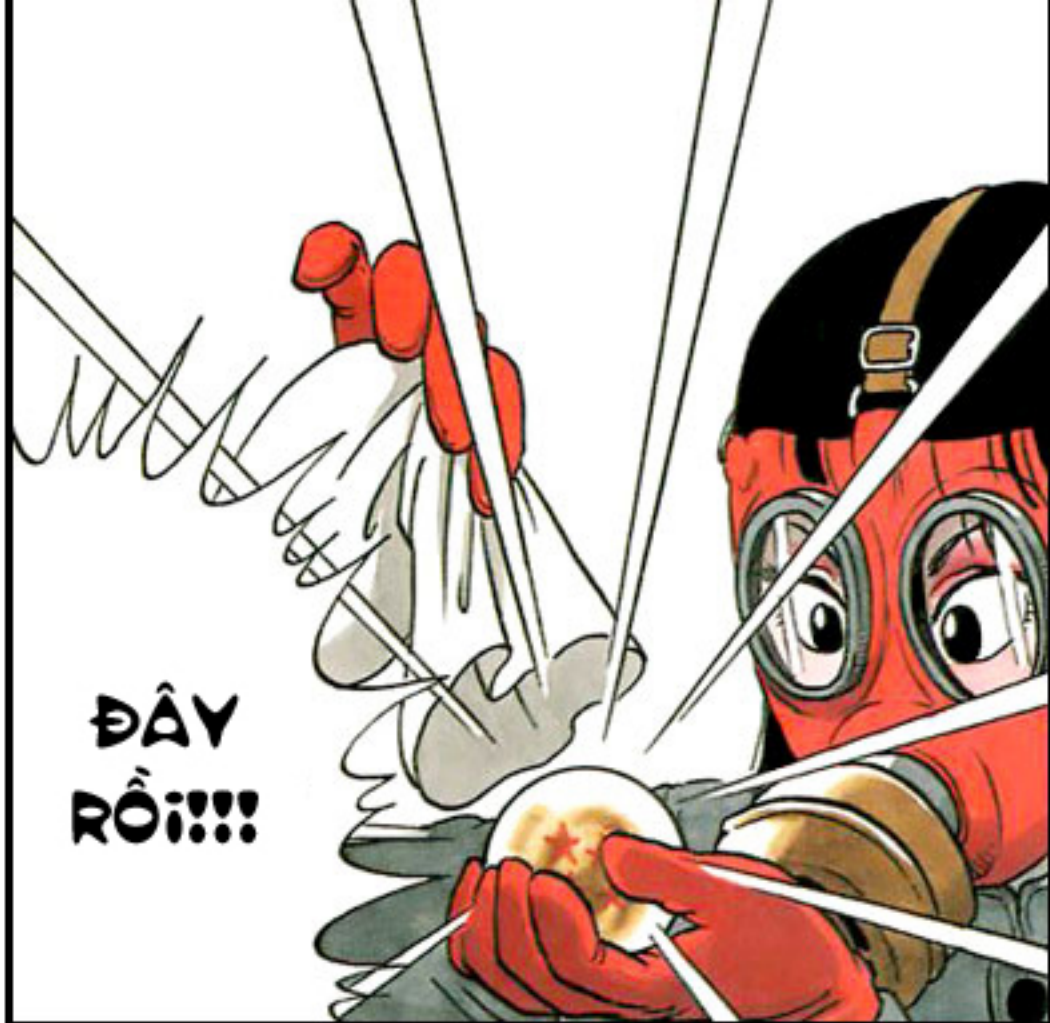


SAO NGƯỜI
CÓ THỂ MỘT HƠI
NÓI TỚI NHIỆM THÚ
KINH KHỦNG NHƯ
THẾ CHỨ?!

Á Á Á!!
NGƯỜI ĐÚNG
LÀ ĐỒ DÂM
ĐĂNG!!







ĐÂY
RỒI!!!



hả!



VẪN
CÒN HƠI
CHOÁNG...

HƠ...



ĐÂY
A!!

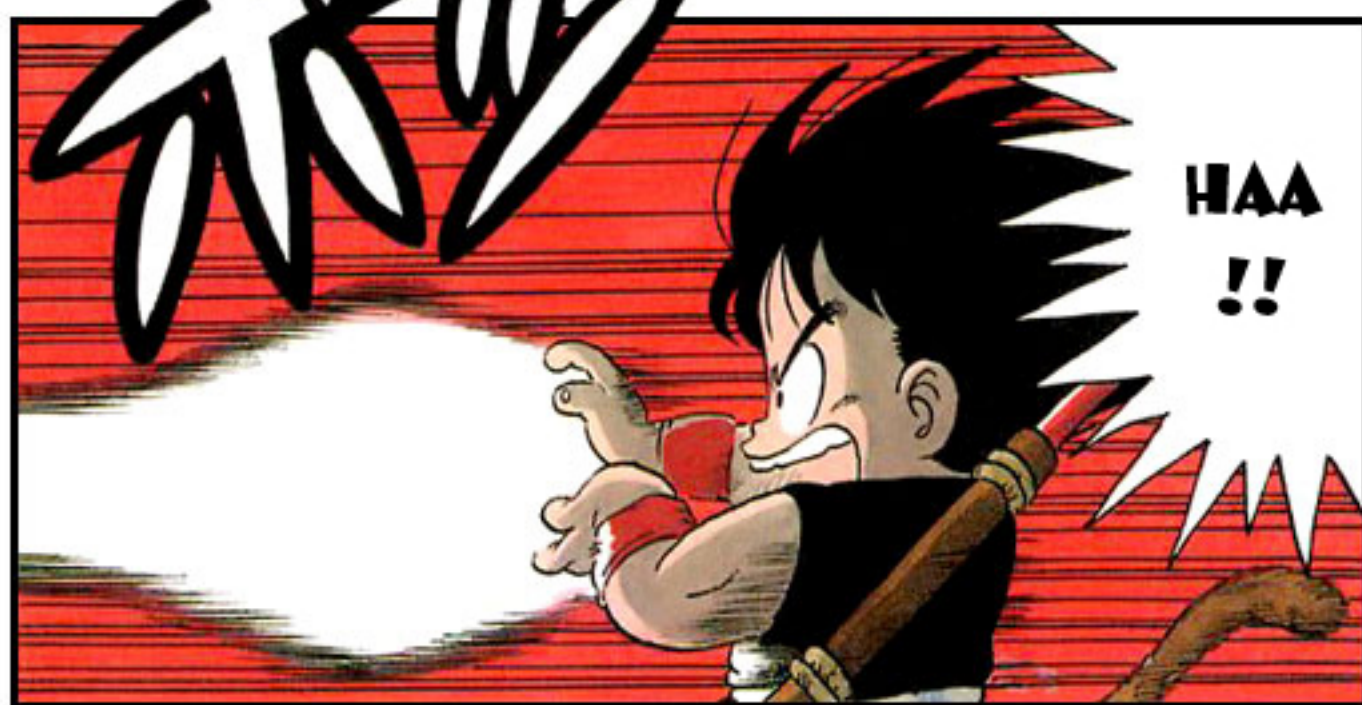
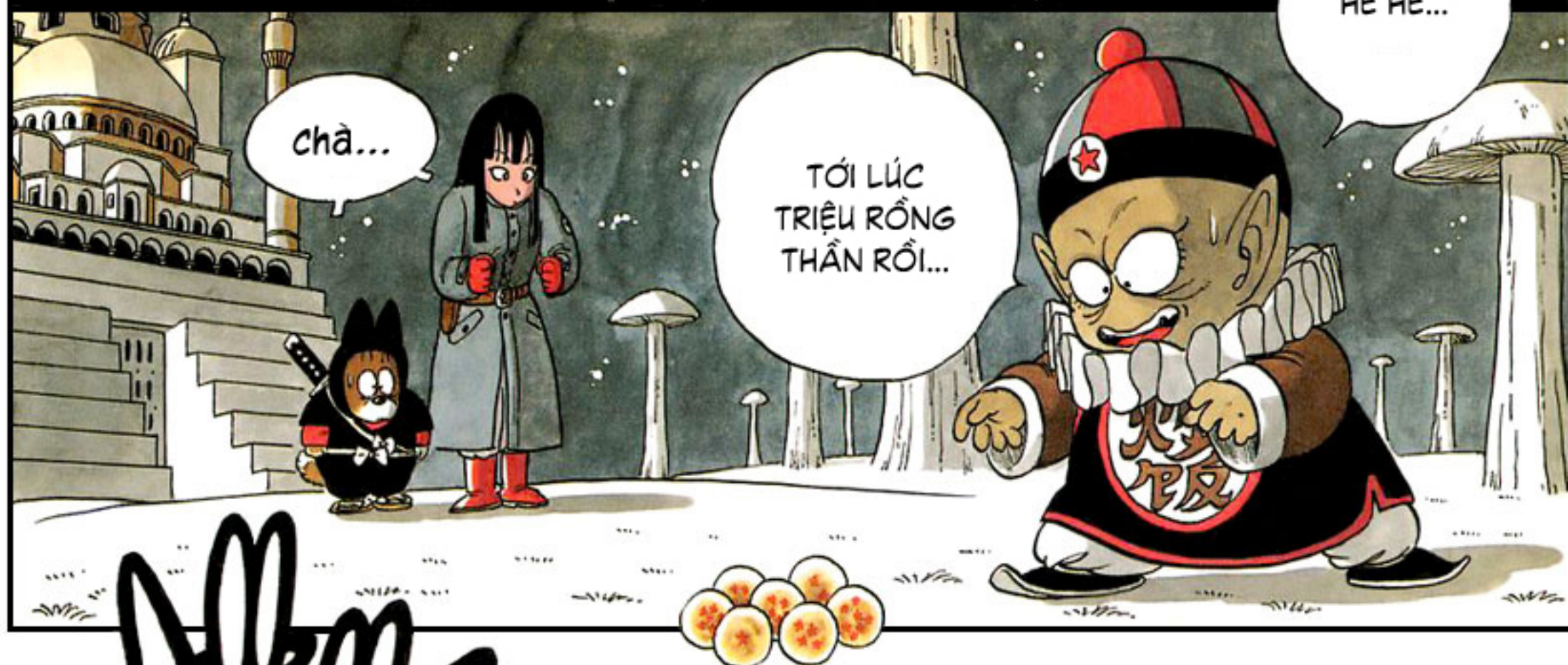
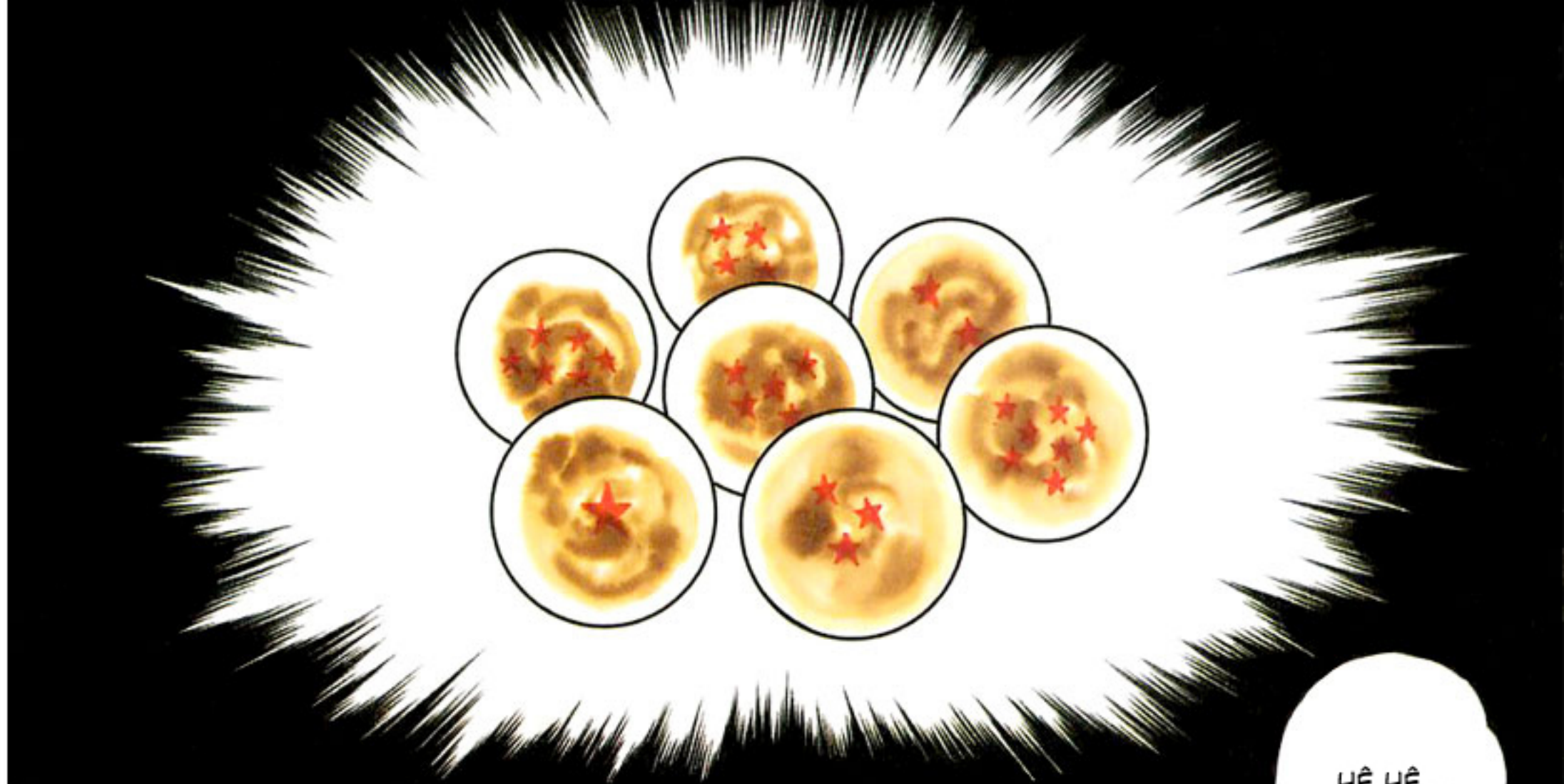
HAI NGƯỜI
LÀM TỐT
LẮM! CUỐI
CÙNG CÙNG
CÓ ĐỦ 7 VIÊN
NGỌC!!

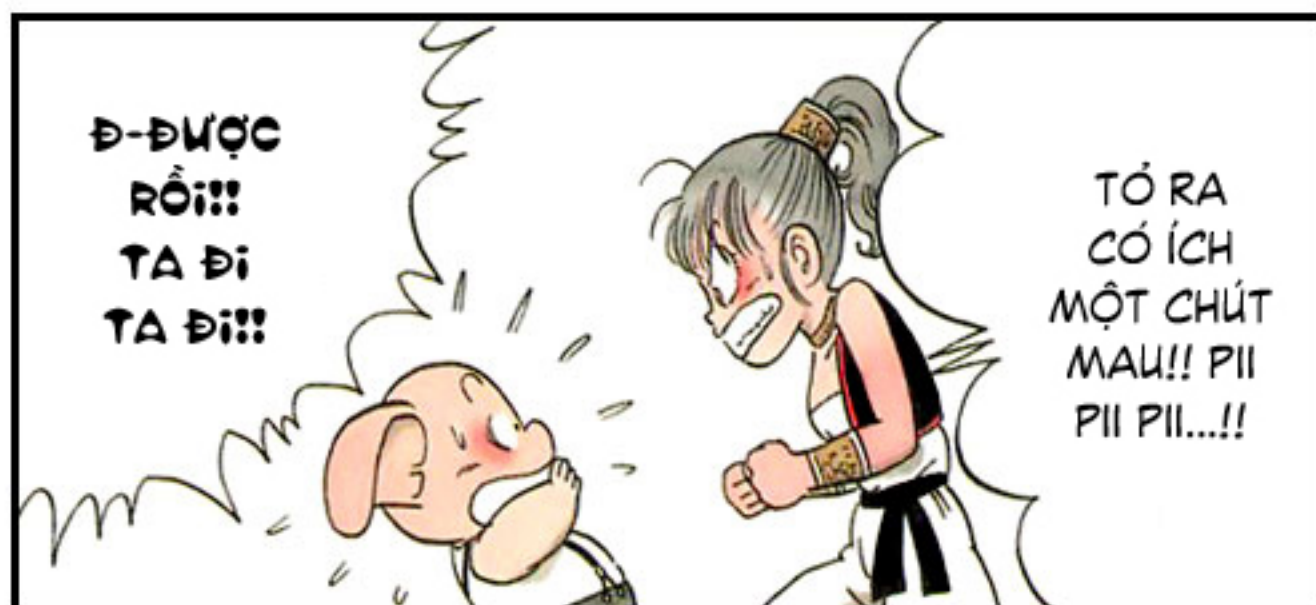
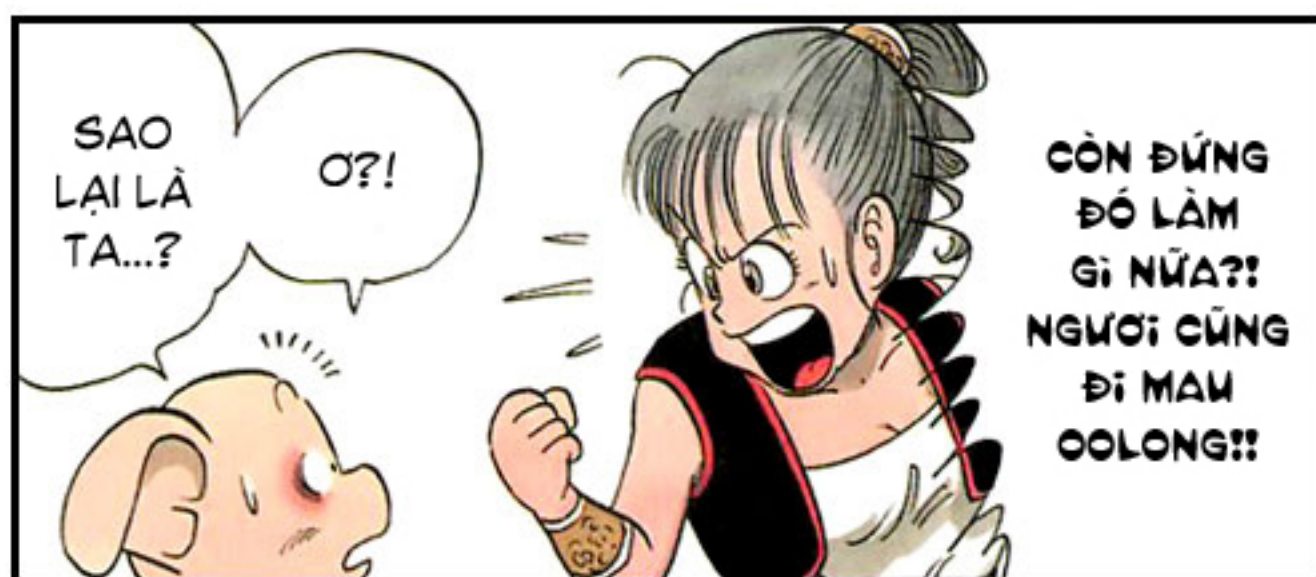
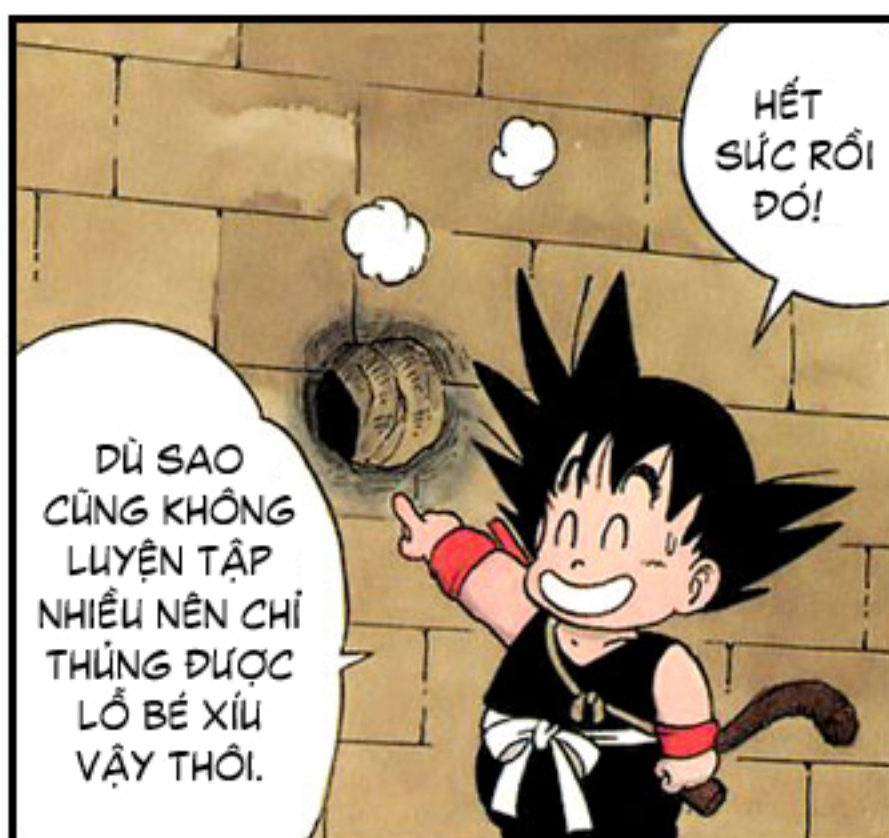
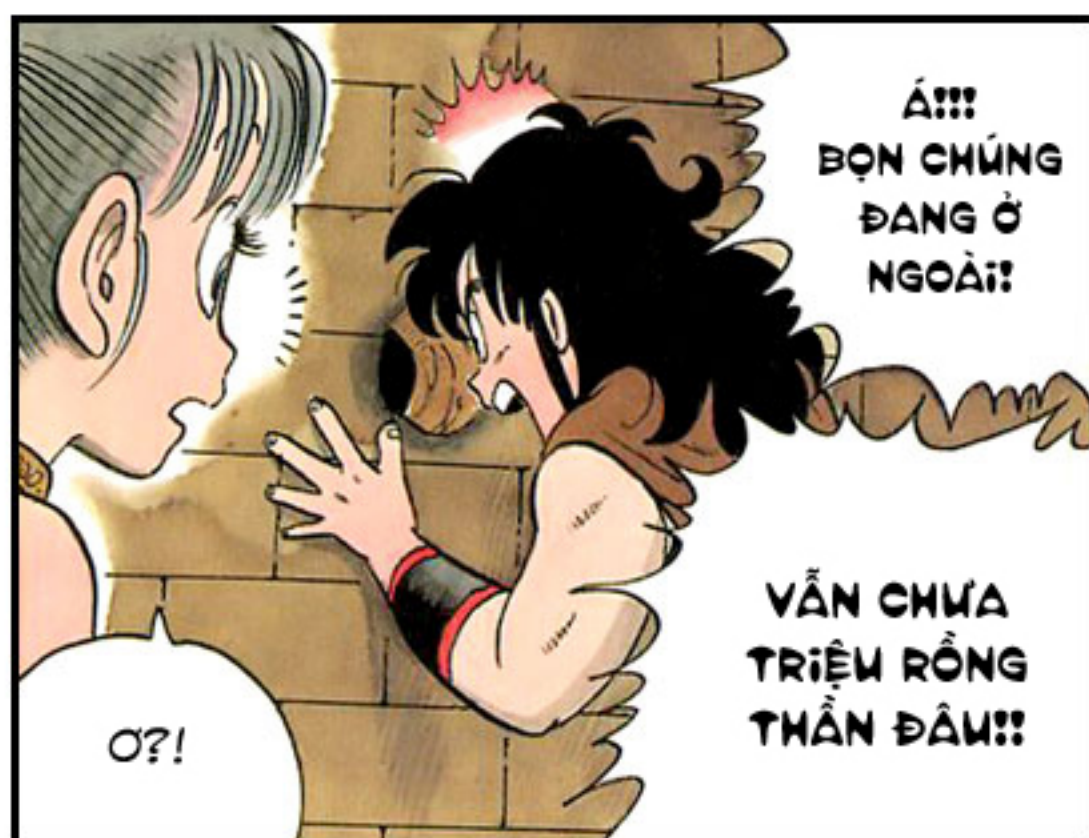


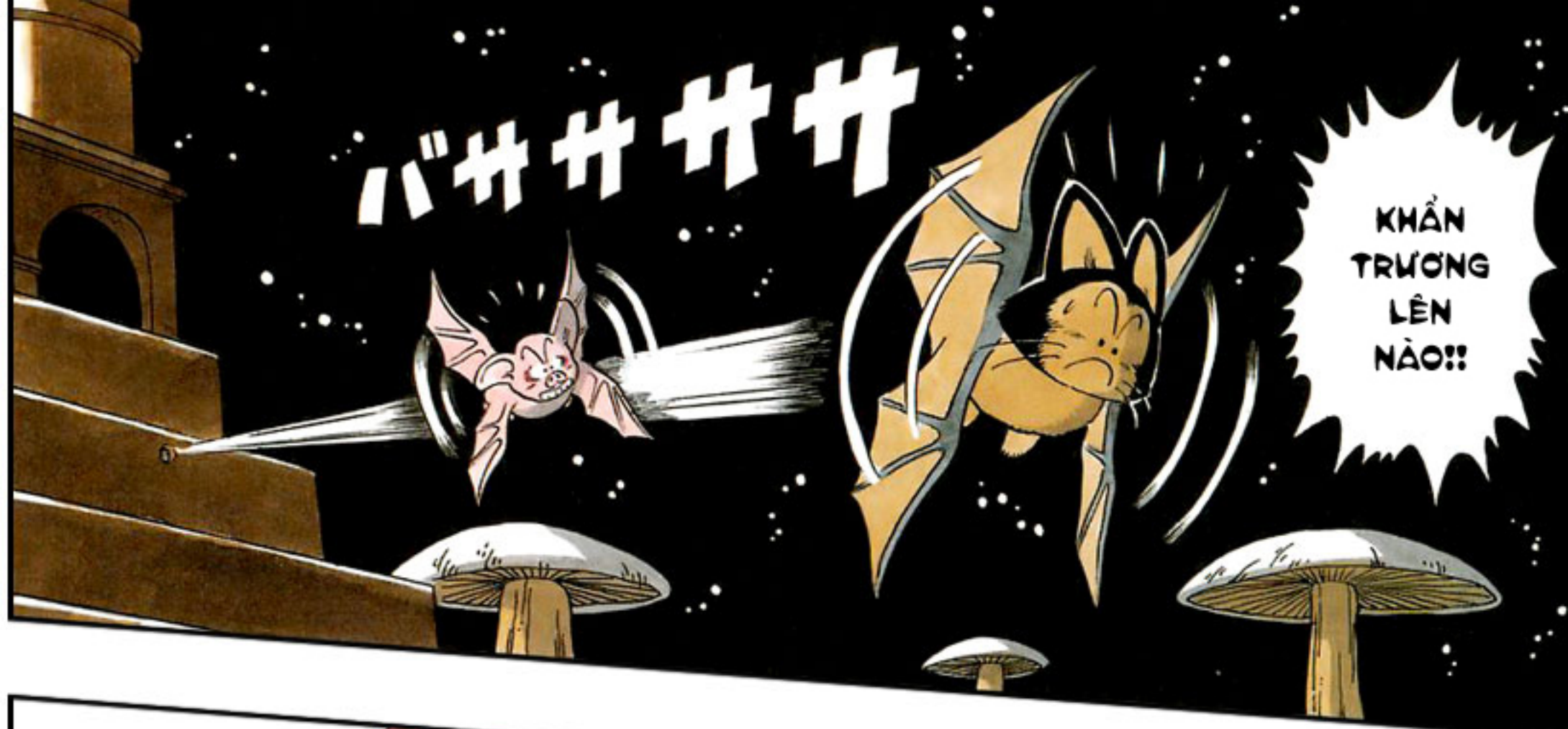
HA HA HA HA!!
RỒI ĐÂY CẢ
THẾ GIỚI SẼ
PHẢI QUỖ GỒI
TRƯỚC TA!!



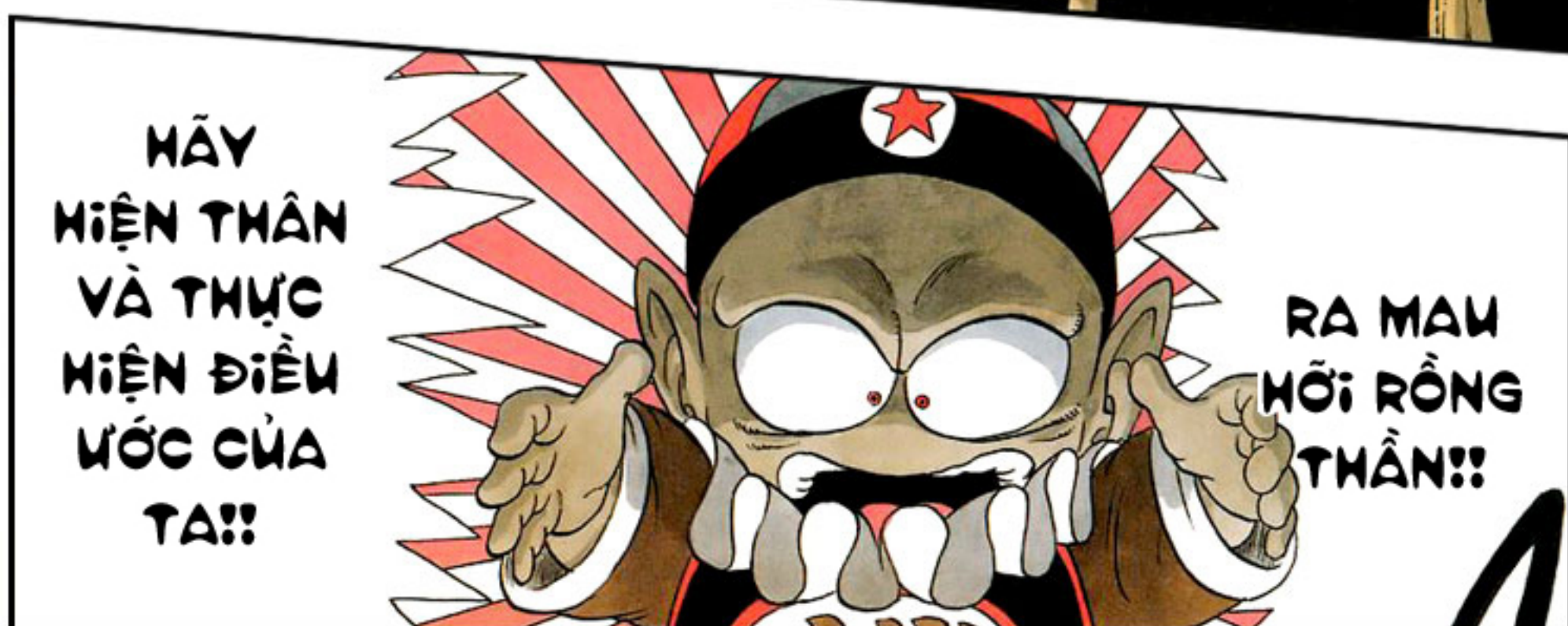






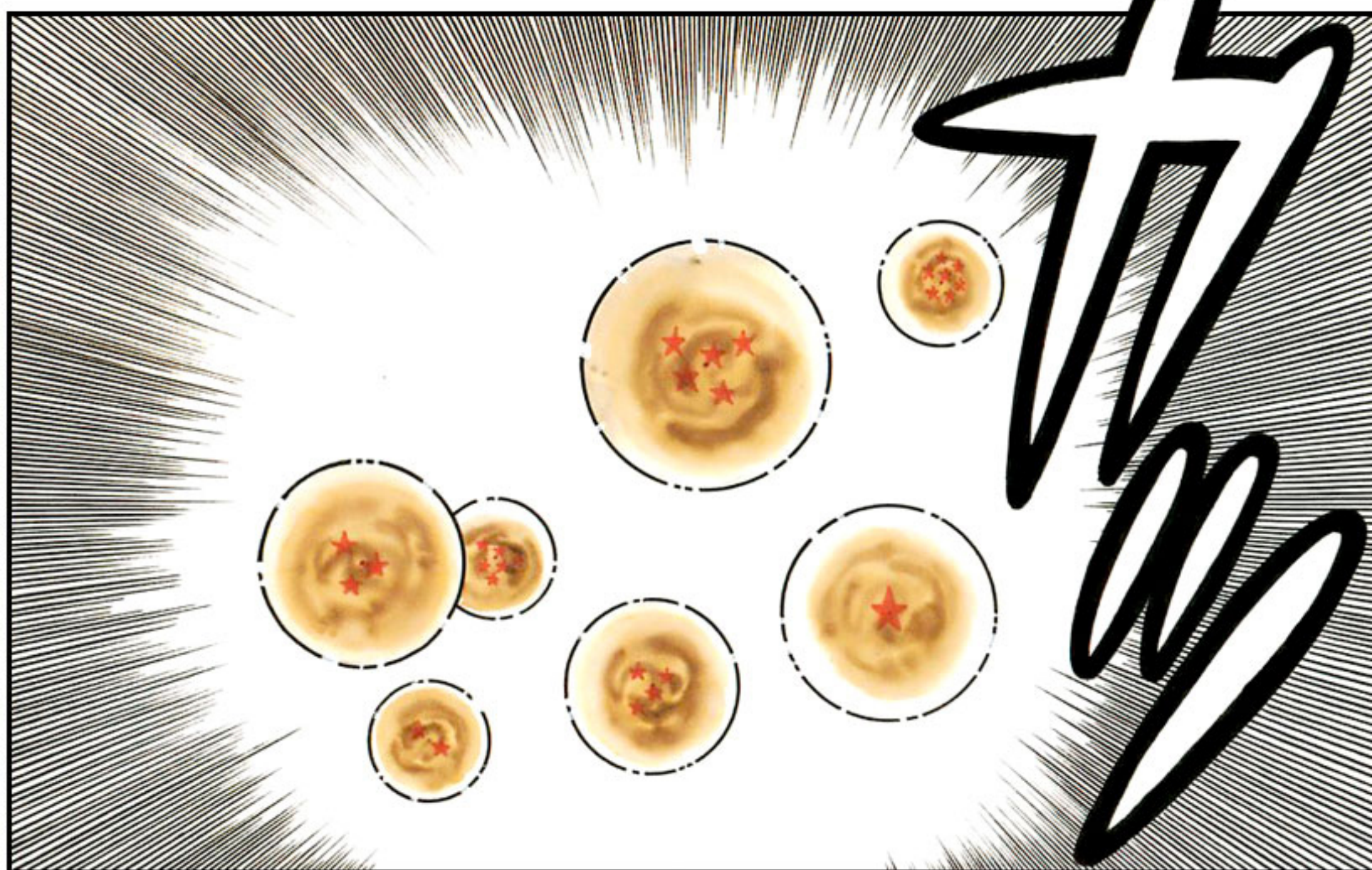


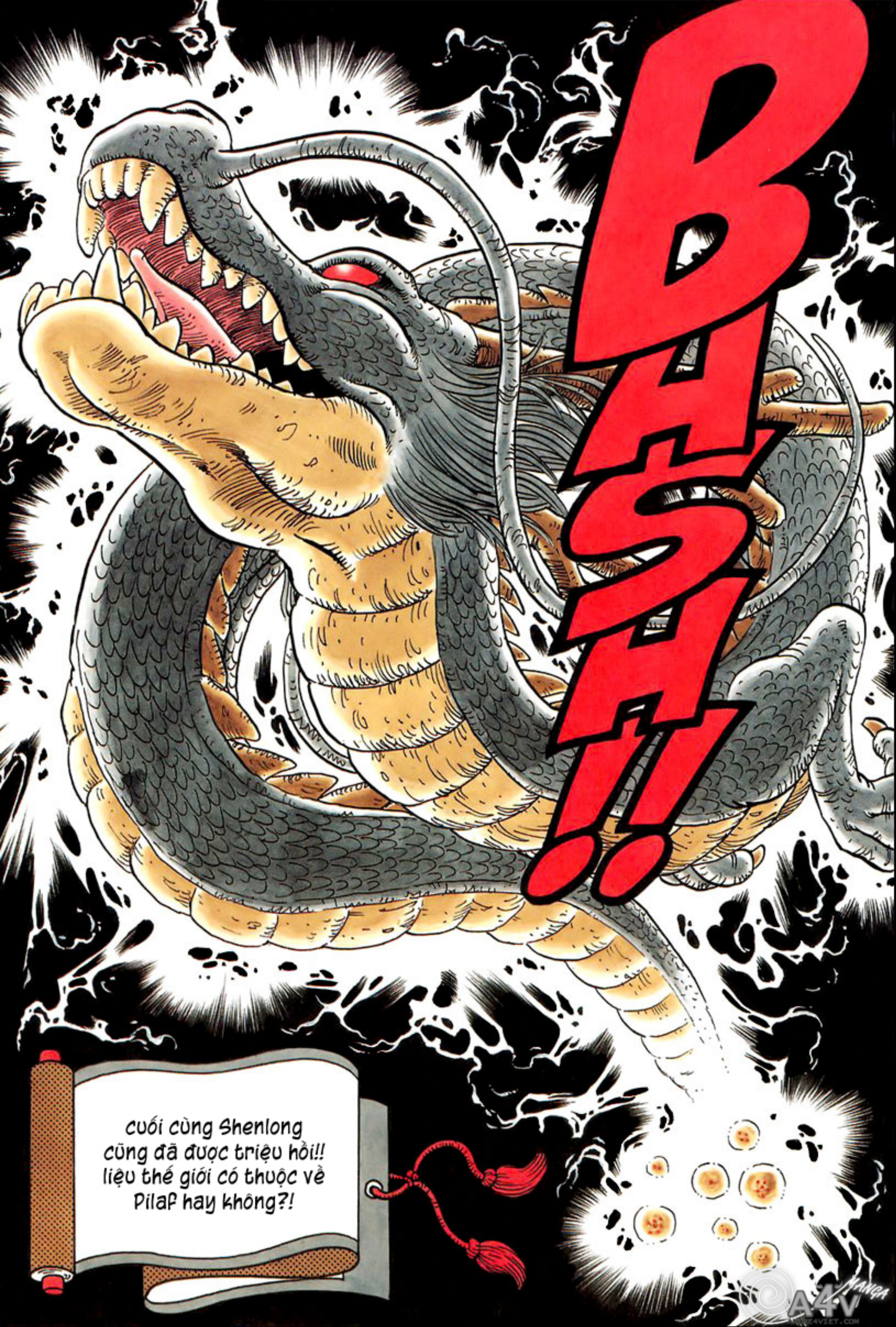
KHẨN
TRƯỞNG
LÊN
NÀO!!



HÃY
HIỆN THÂN
VÀ THỰC
HIỆN ĐIỀU
ƯỚC CỦA
TA!!

RA MẠM
HỒI RỒNG
THẦN!!



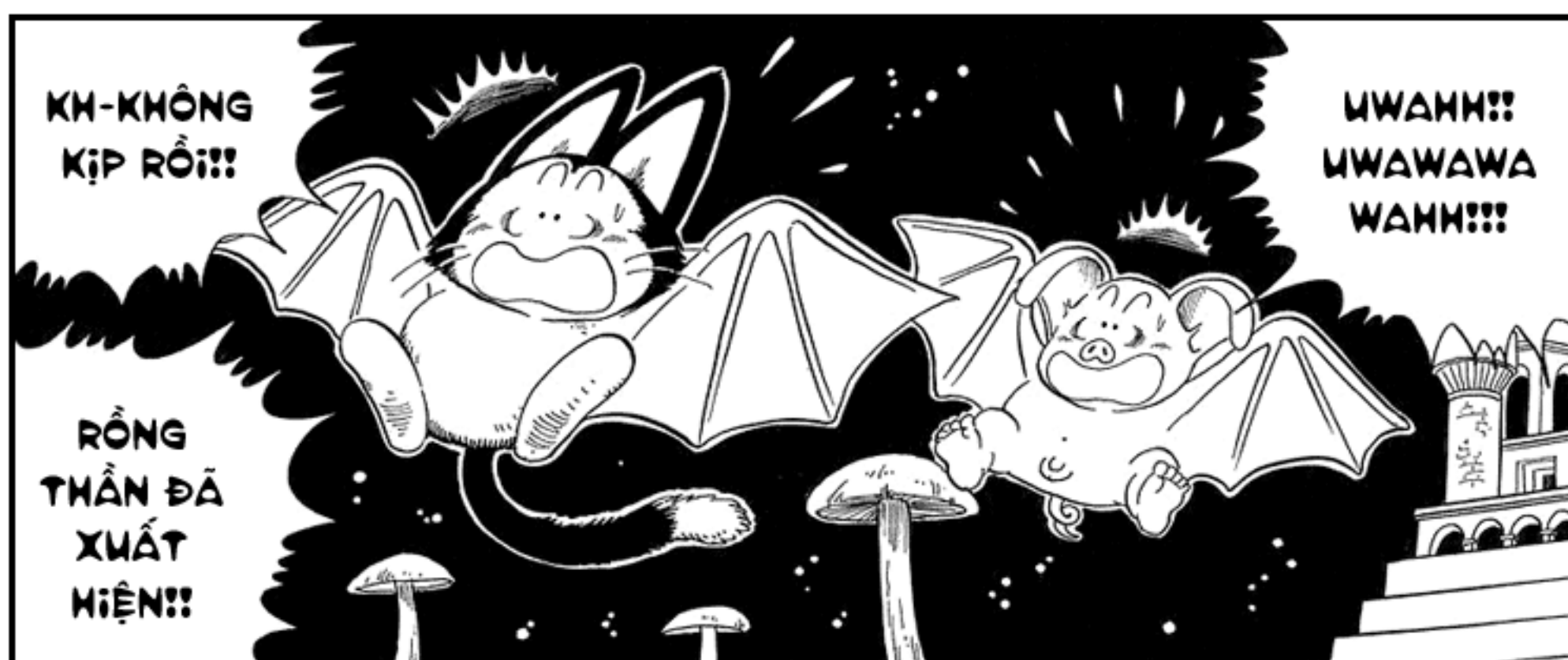


cuối cùng Shenlong
cũng đã được triệu hồi!!
liệu thế giới có thuộc về
Pilaf hay không?!



Pilaf với mưu đồ thống trị thế giới đã đoạt 6 viên ngọc của Buruma và các bạn, kết hợp với viên ngọc chúng cô, cả bọn đã có thể triệu hồi được Shenlong!! Thế giới tới ngày tận thế rồi sao?!

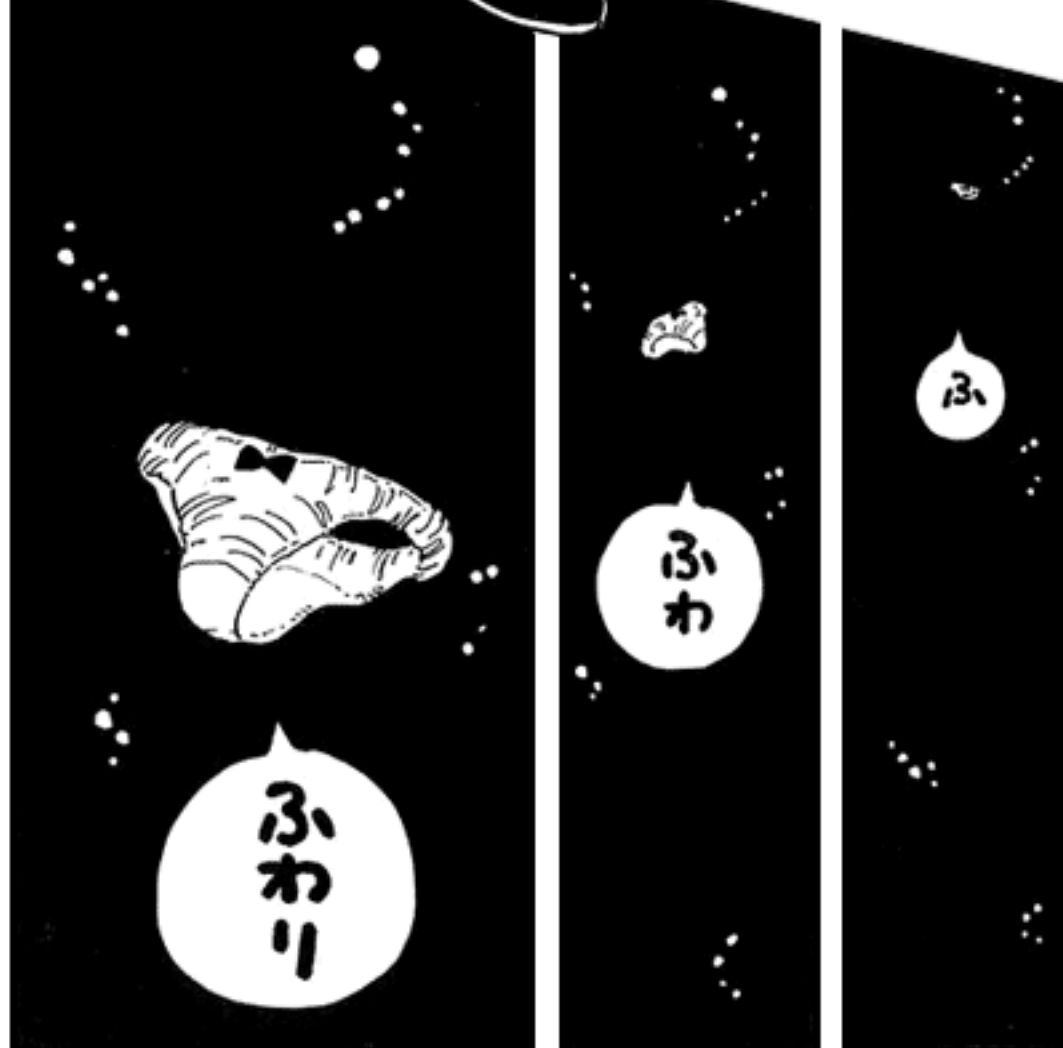
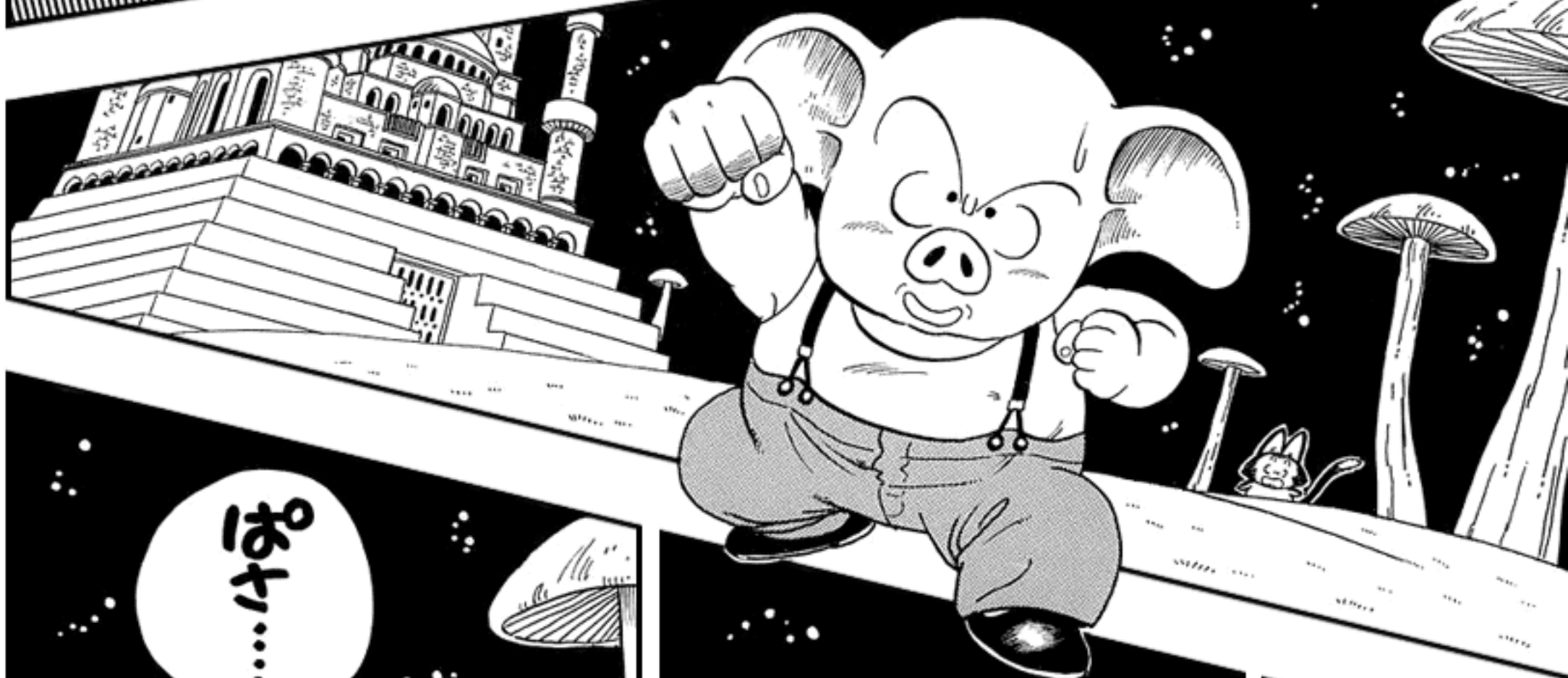
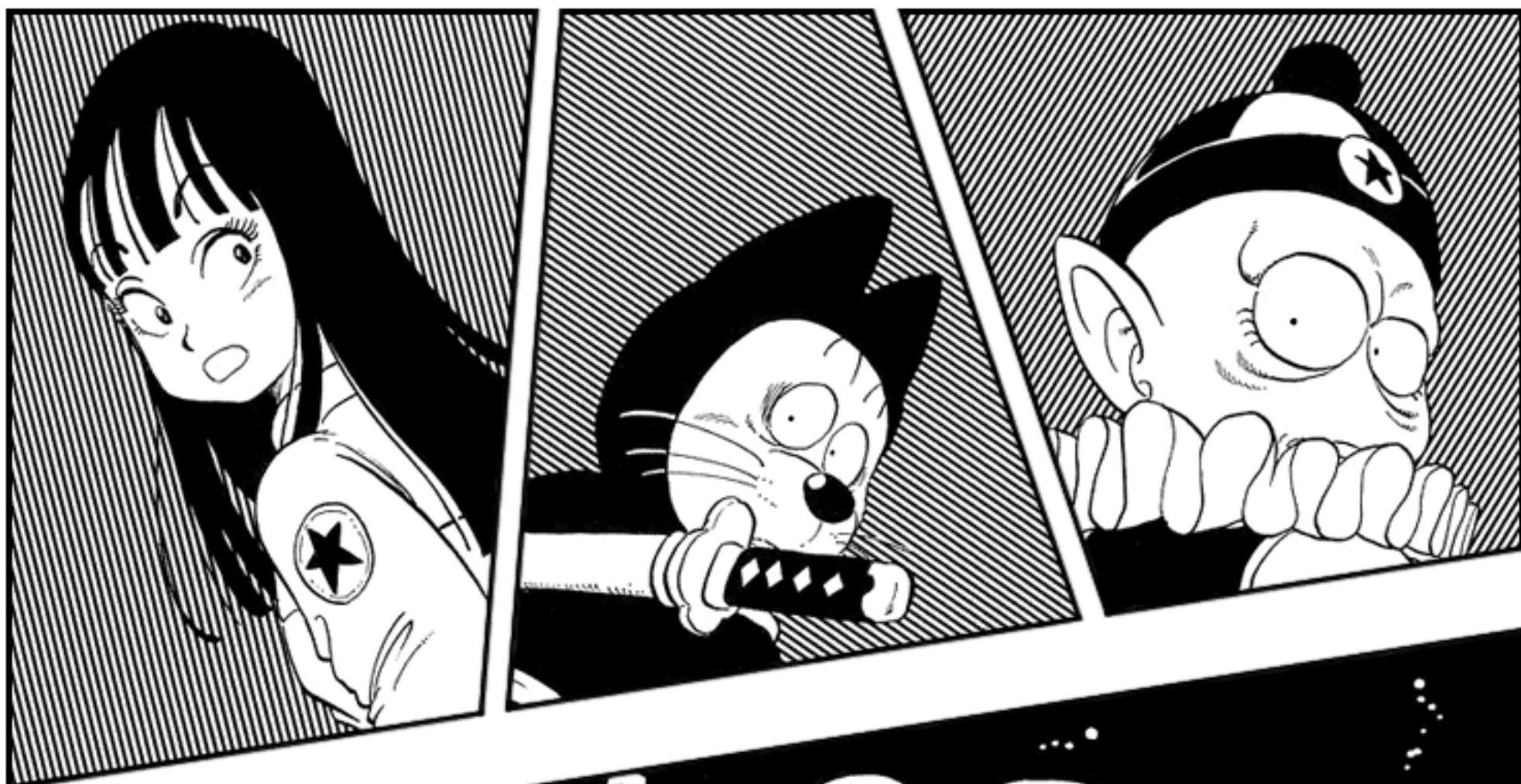






**QUẦN LÓT
CON GÁI !!!**

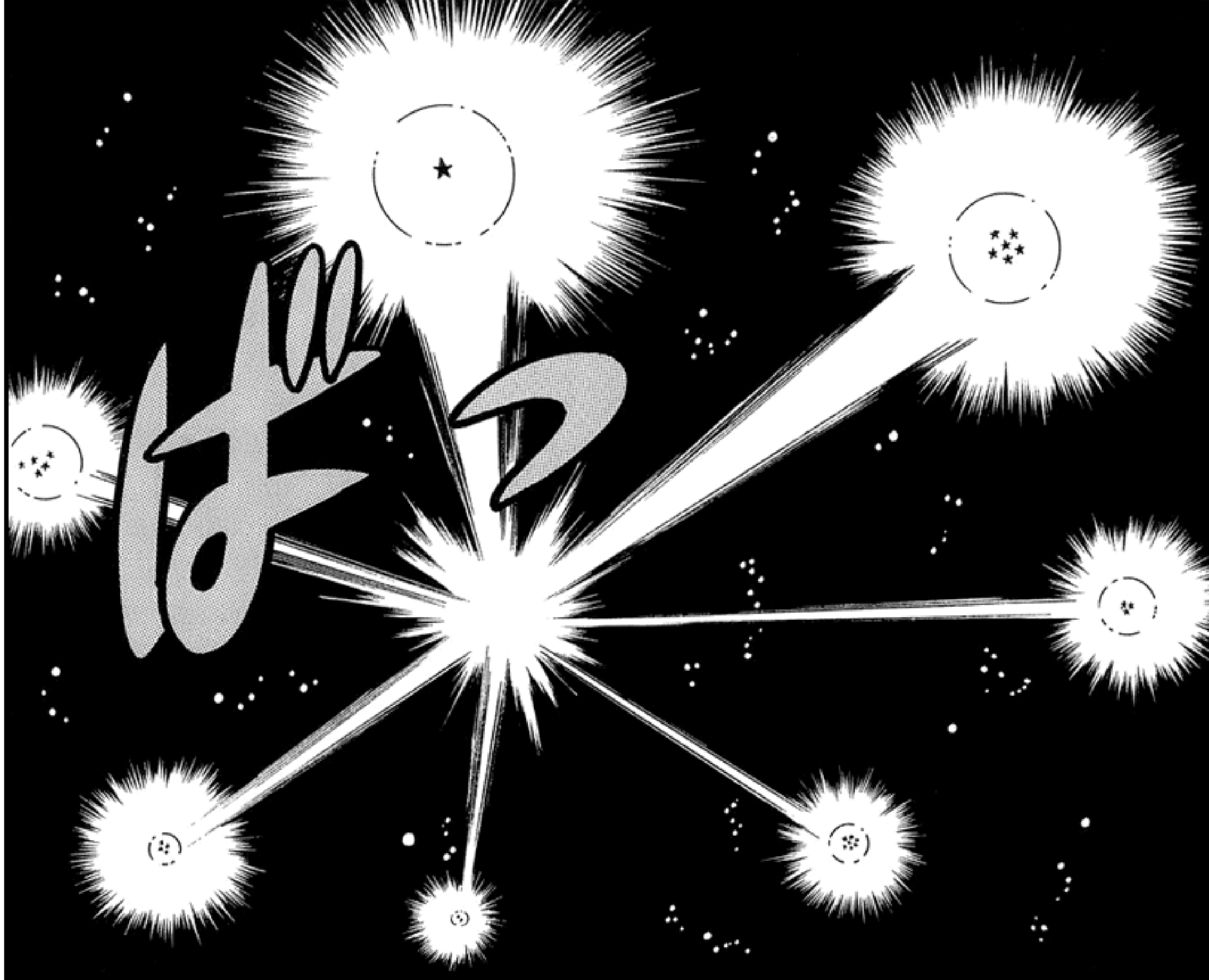


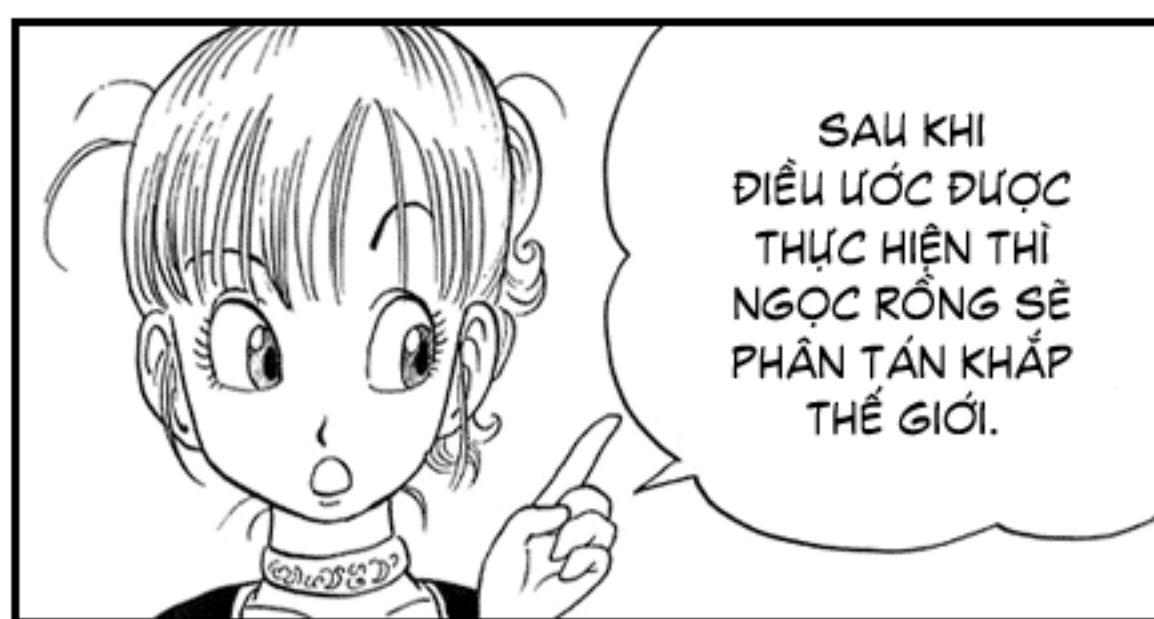
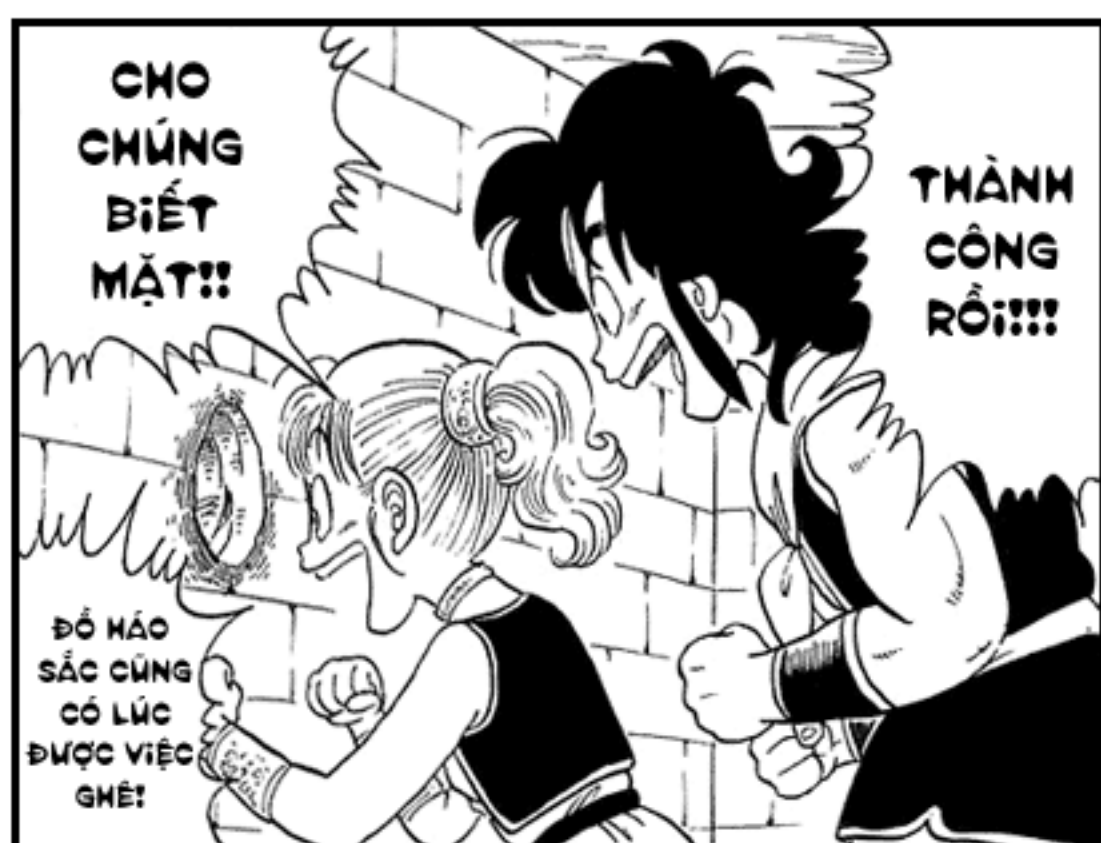


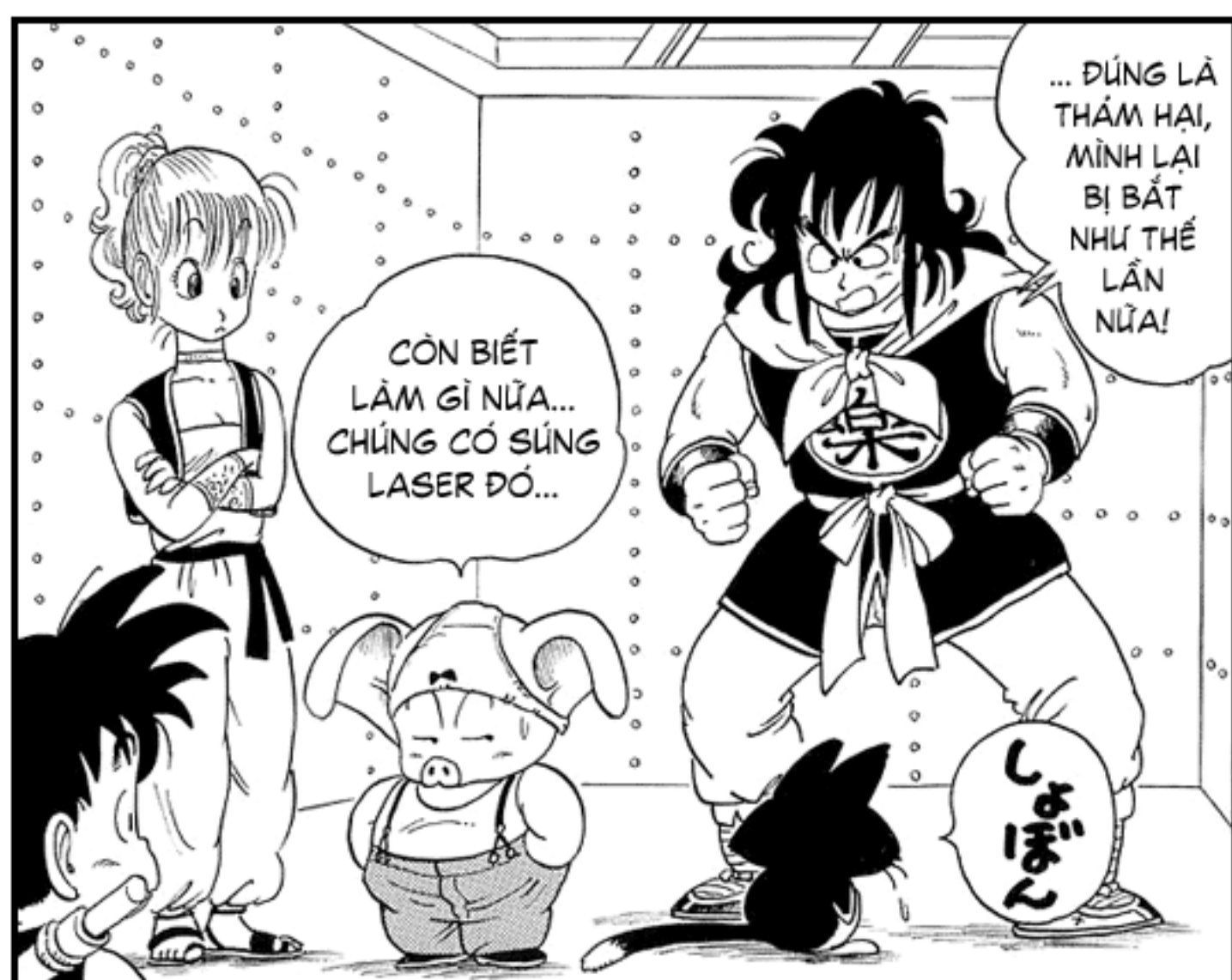


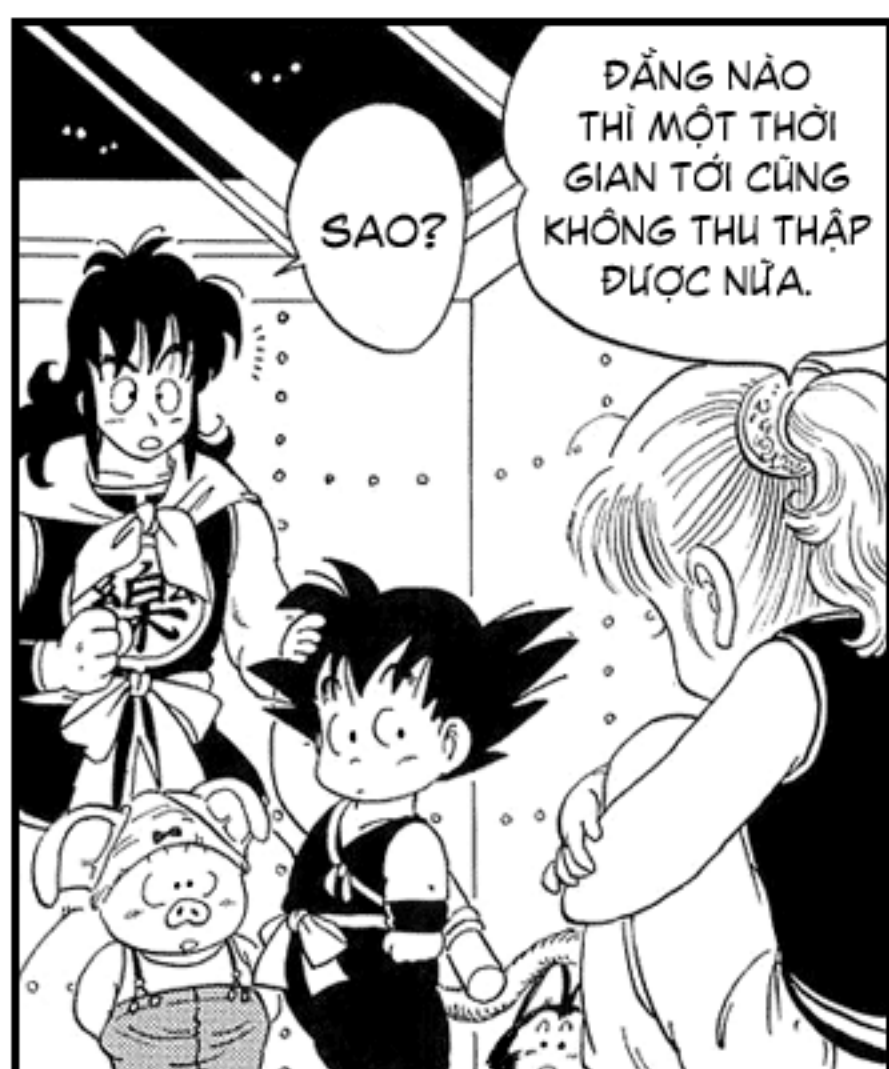
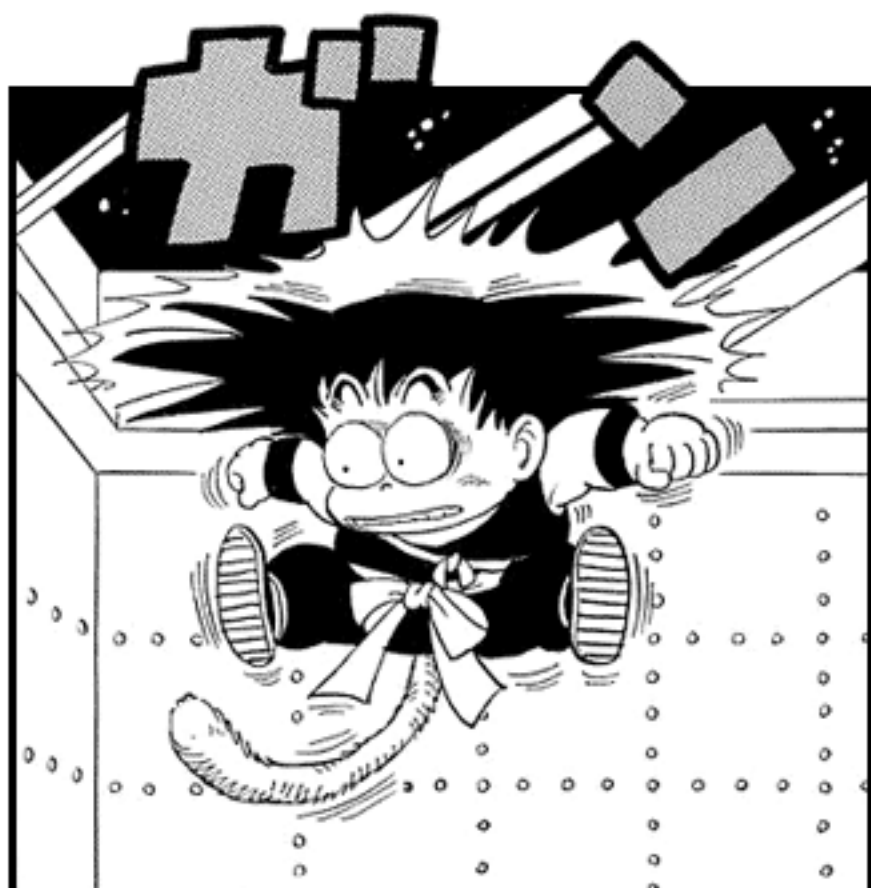
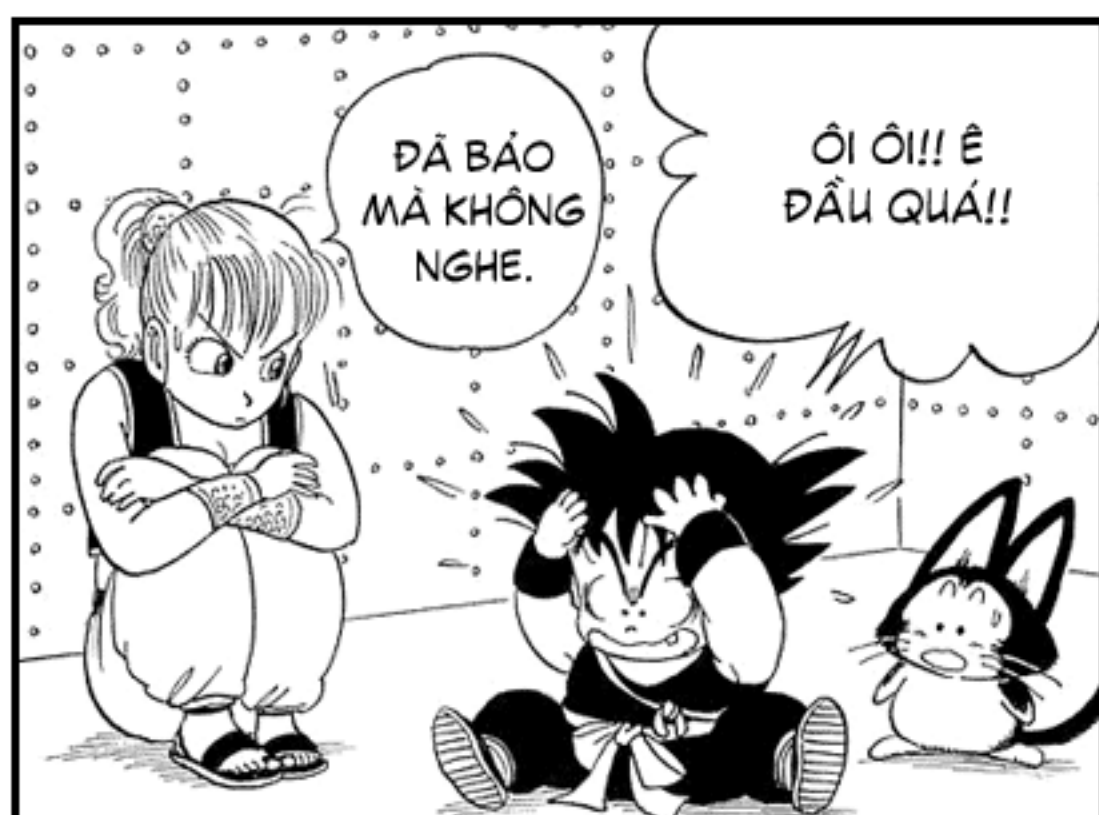
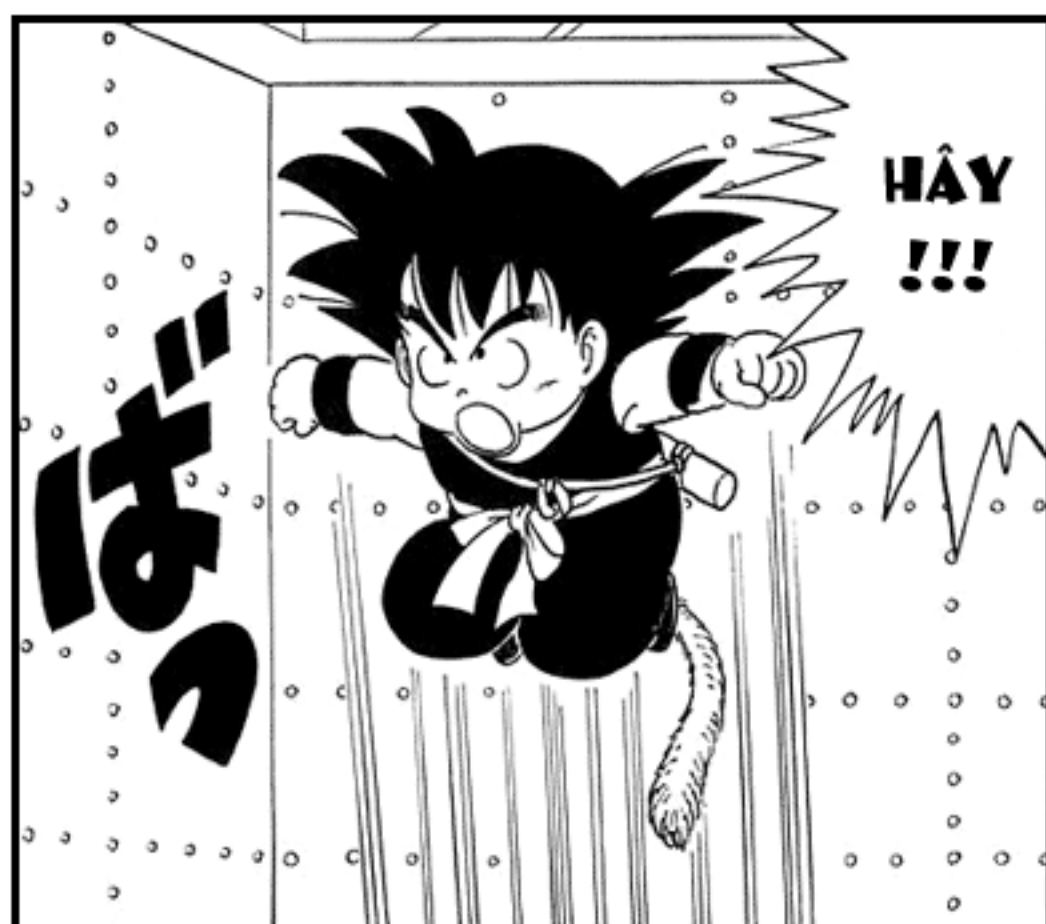
TA ĐÃ
THỰC HIỆN
ĐIỀU ƯỚC

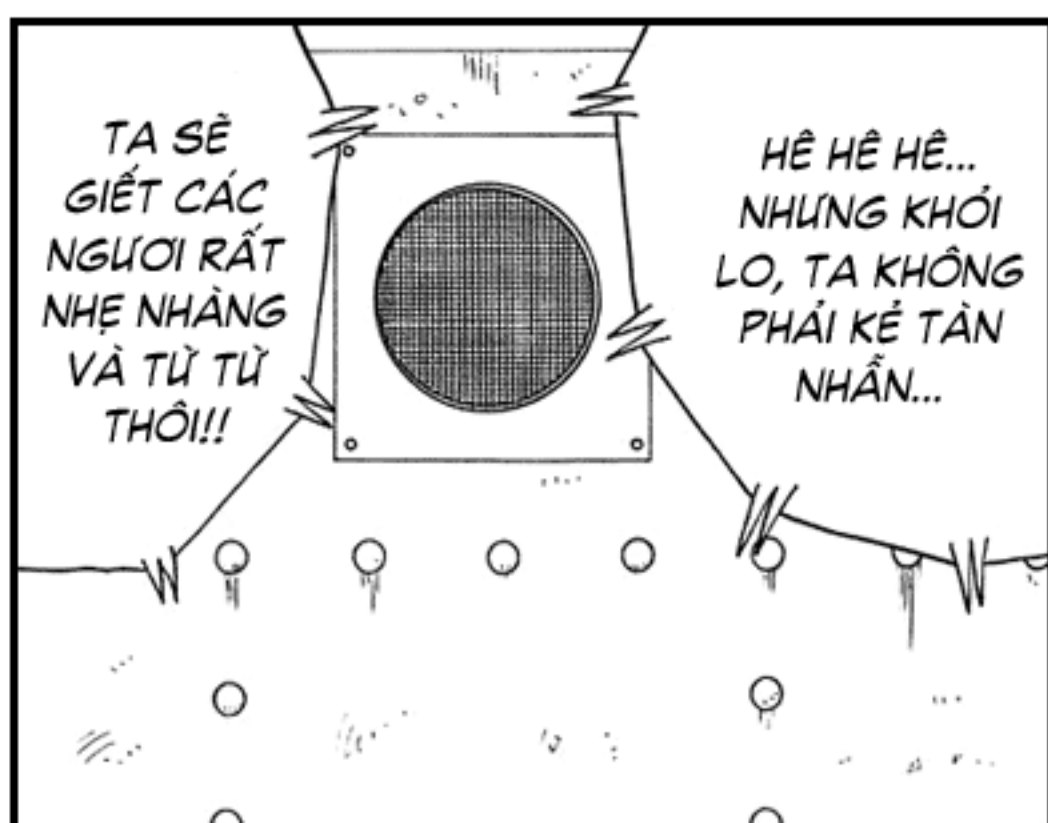
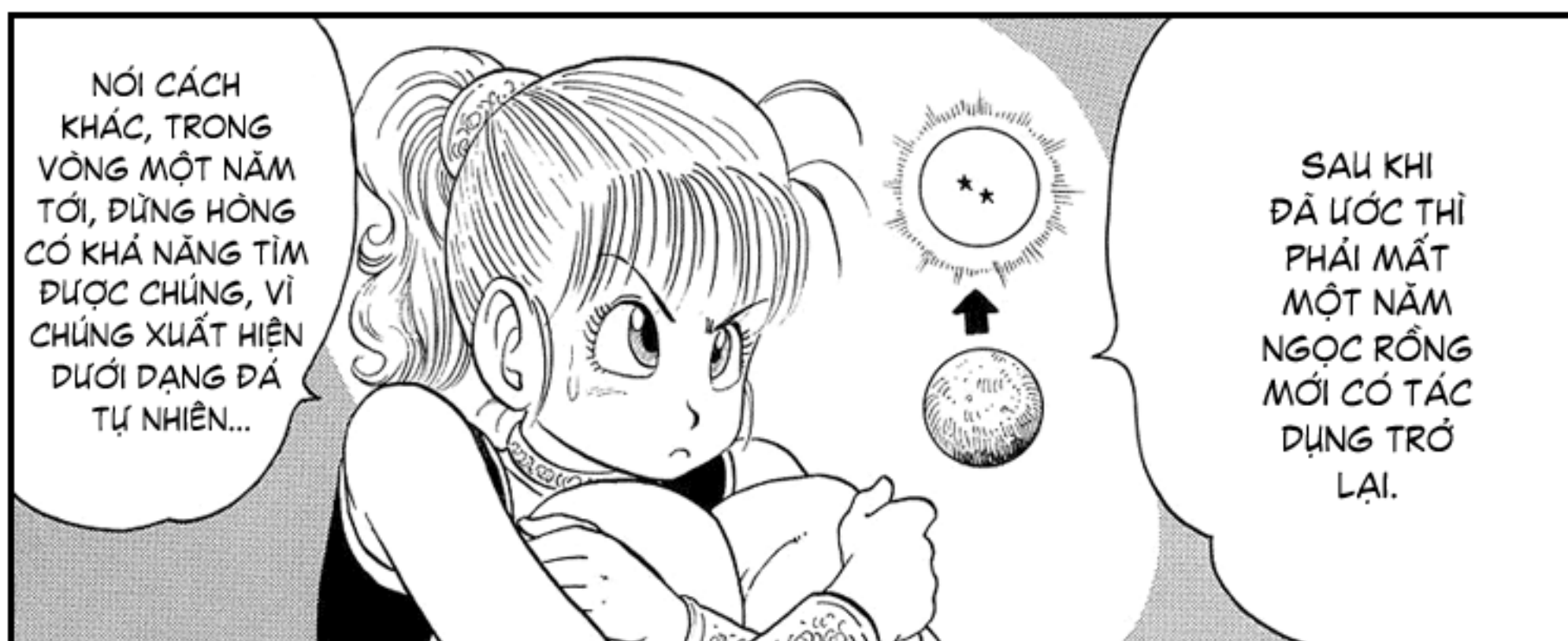
TẠM
BIỆT

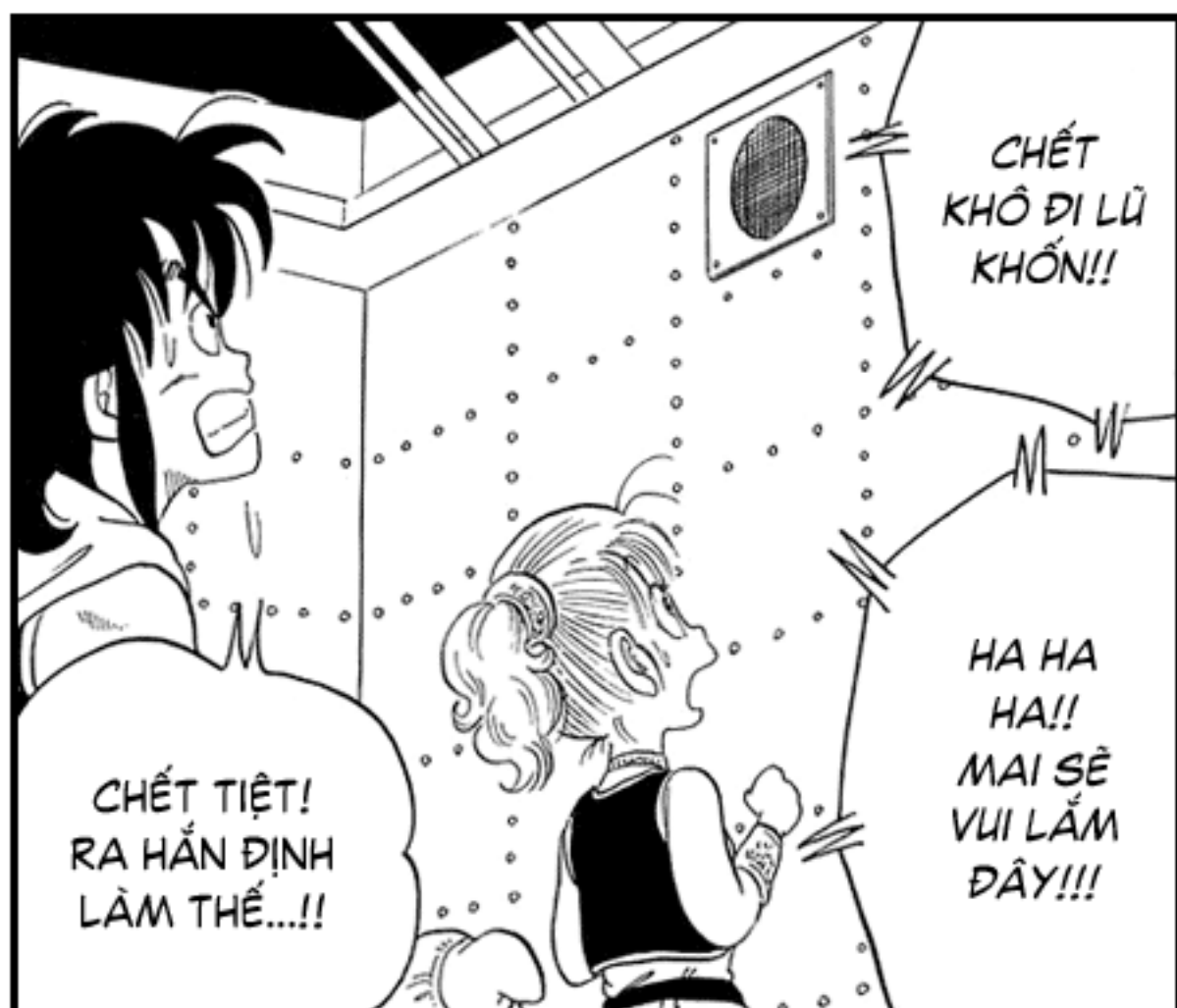
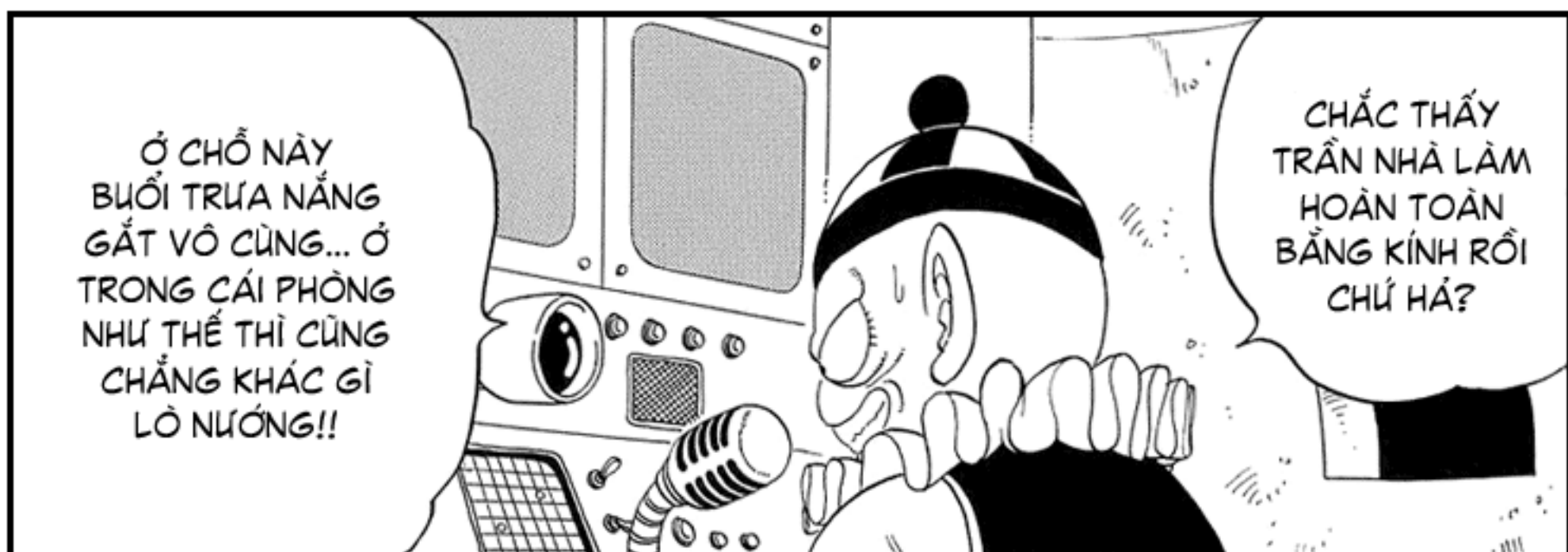


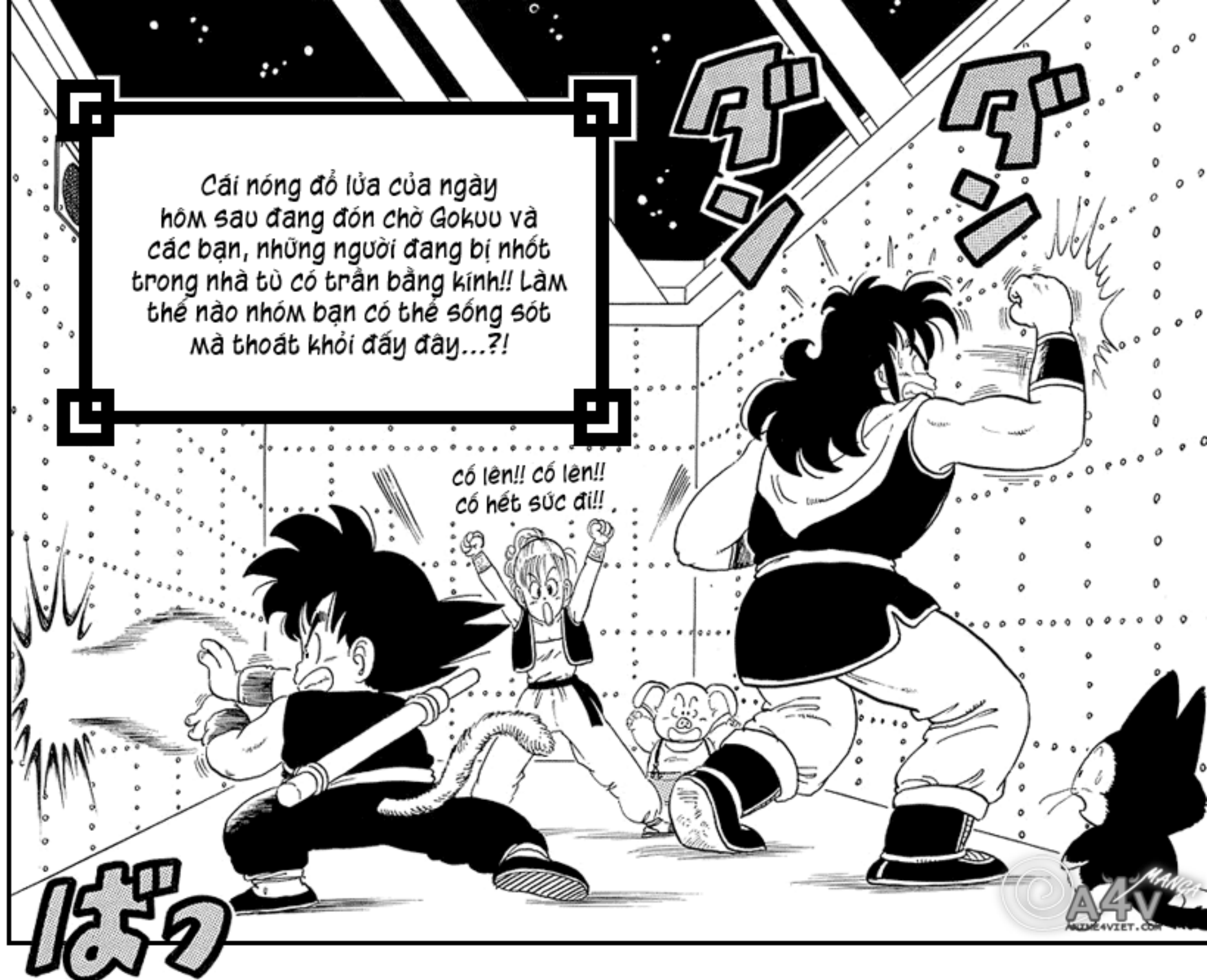


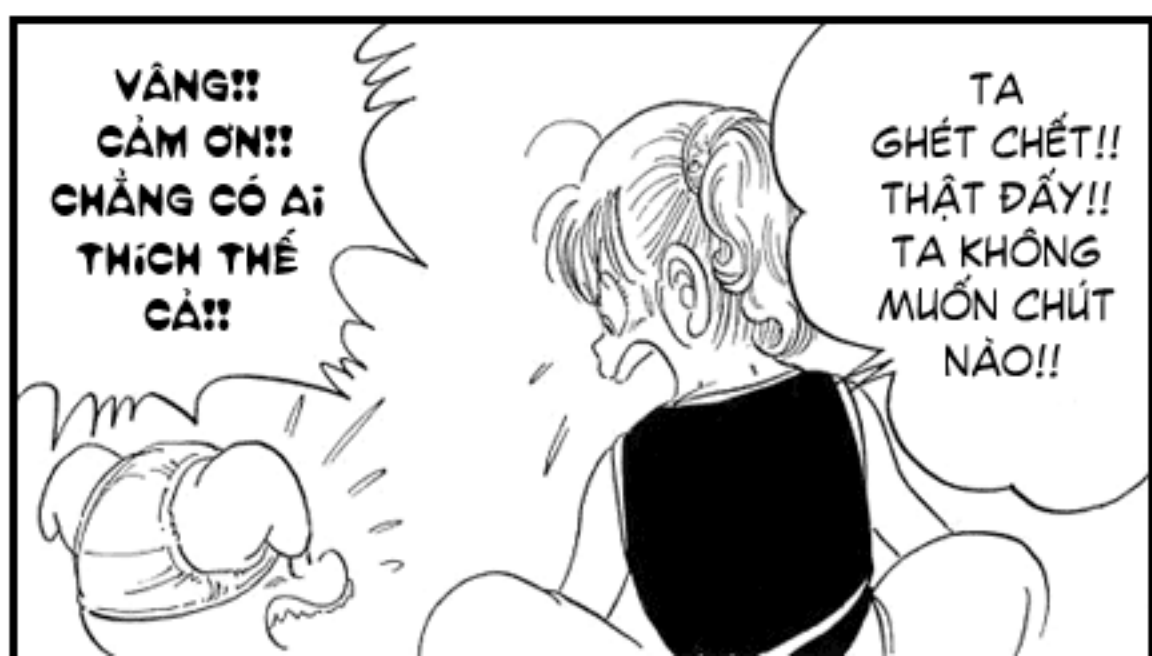
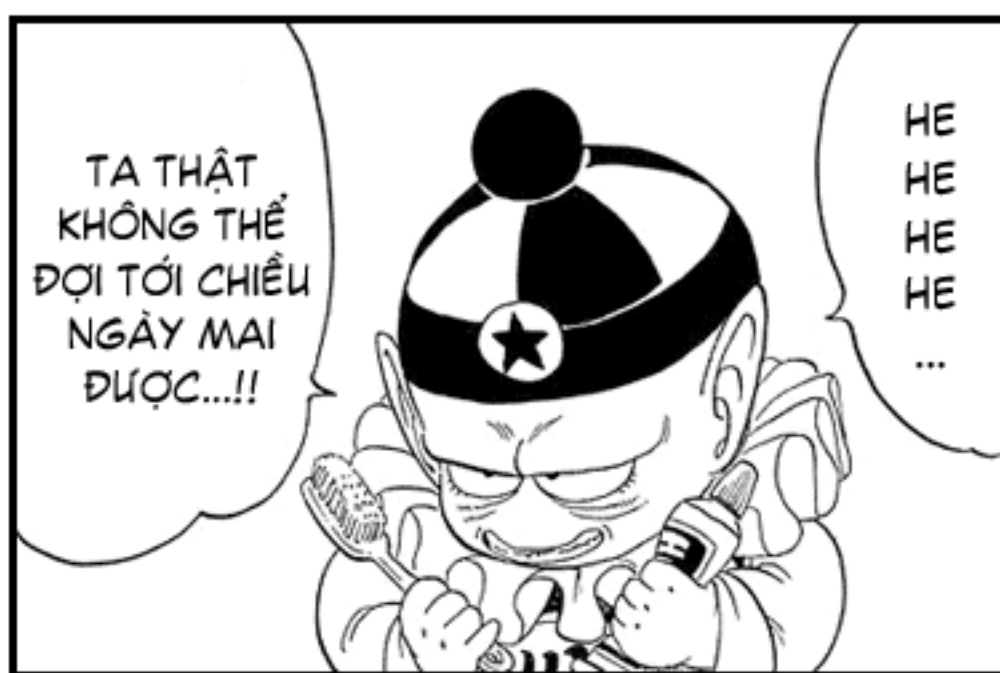


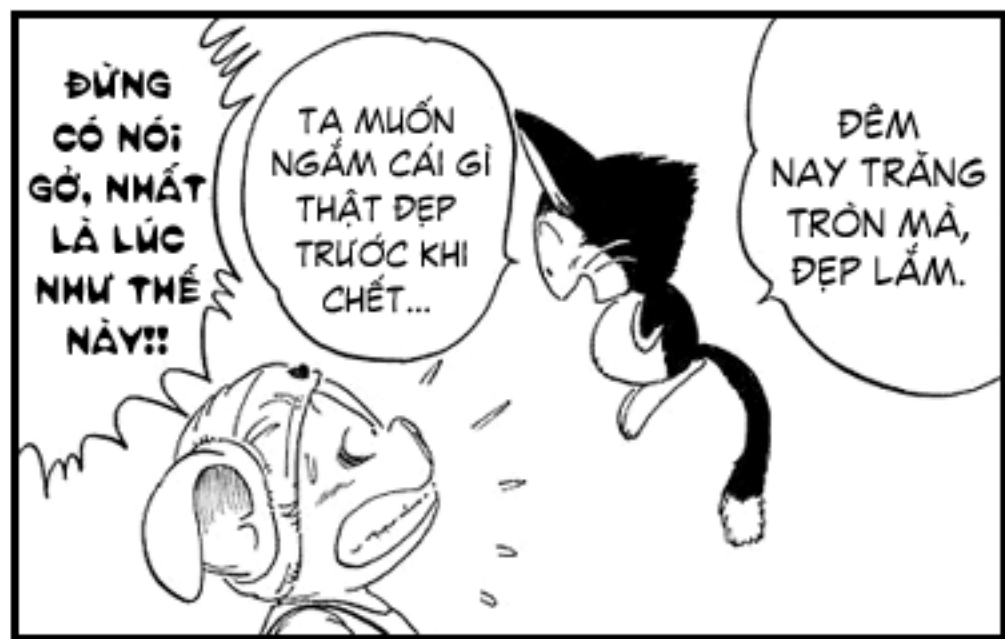
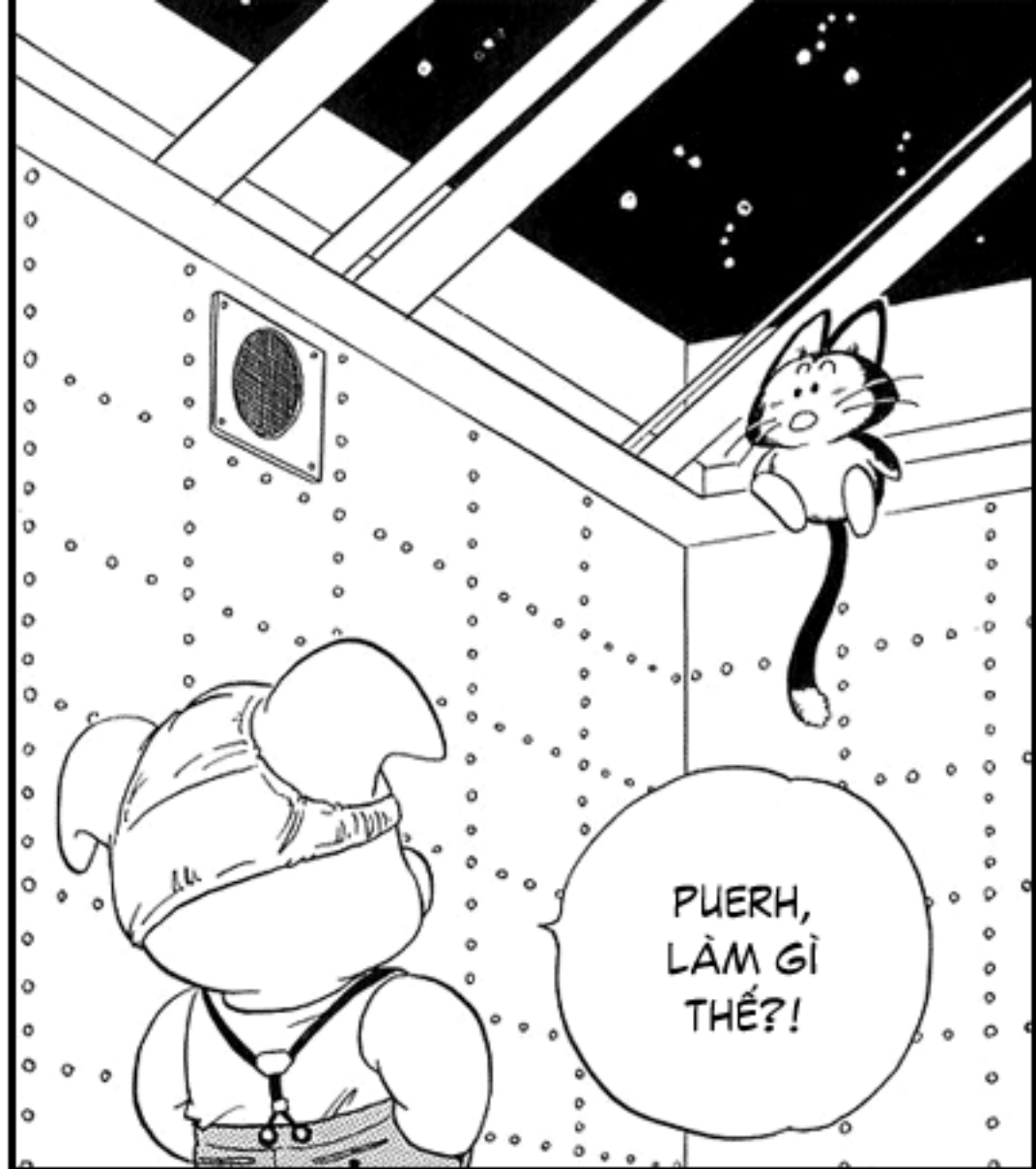




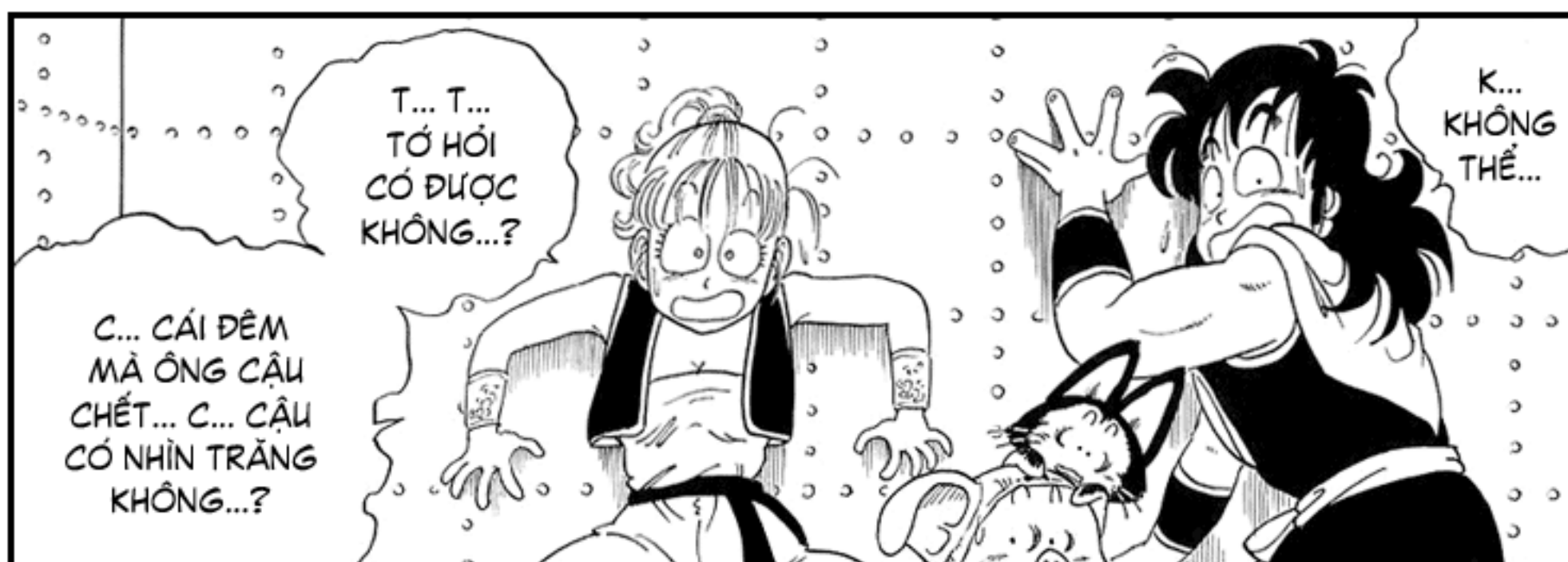


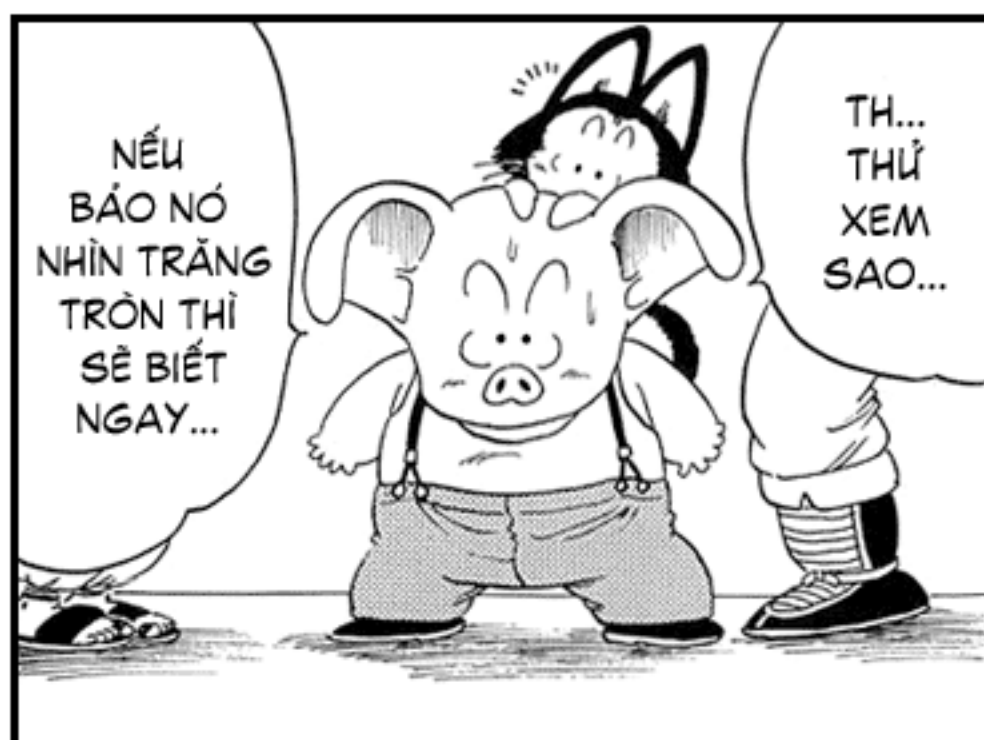


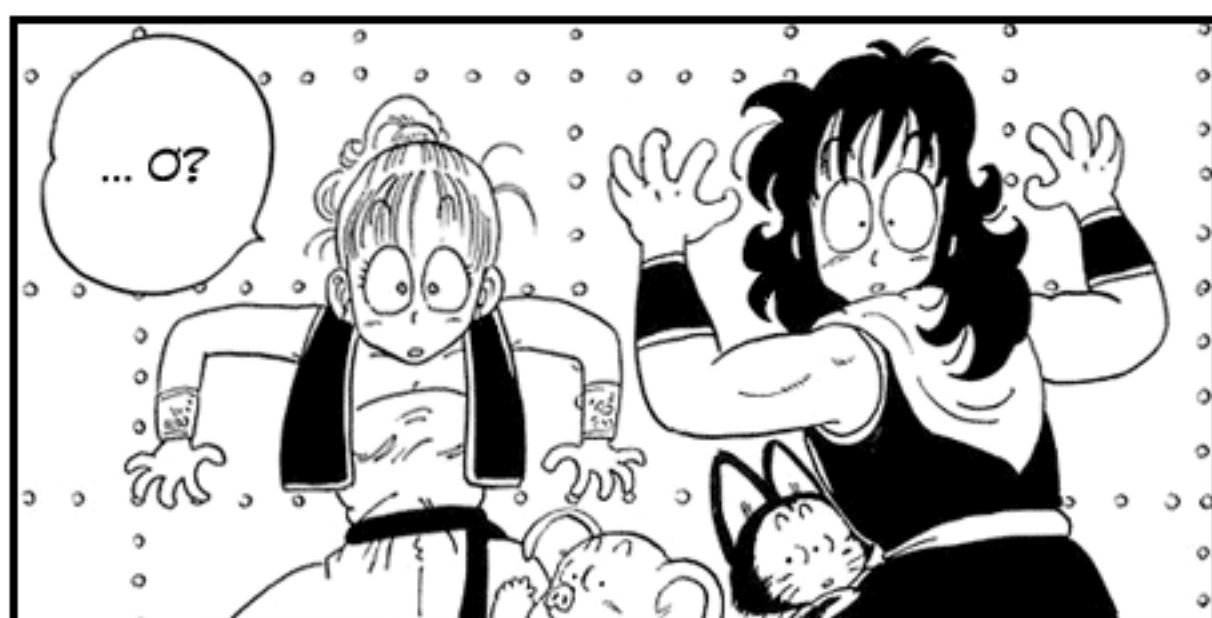
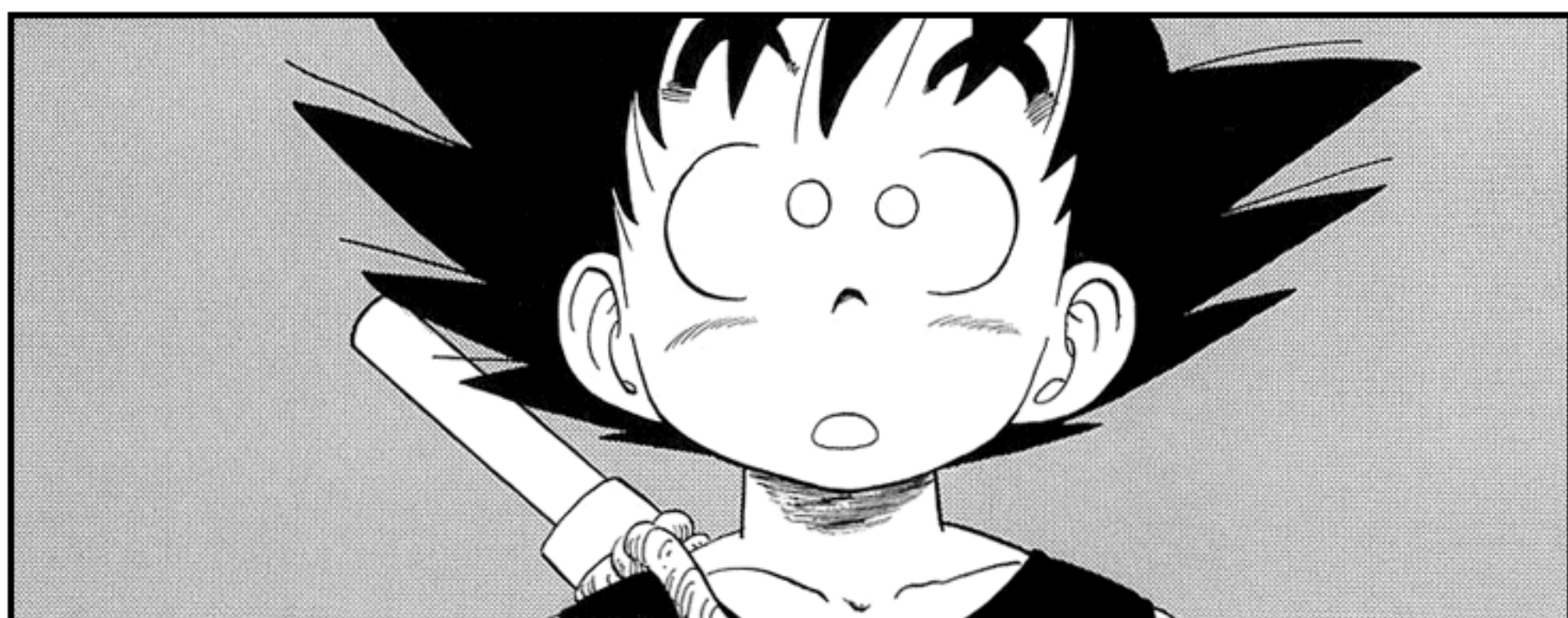


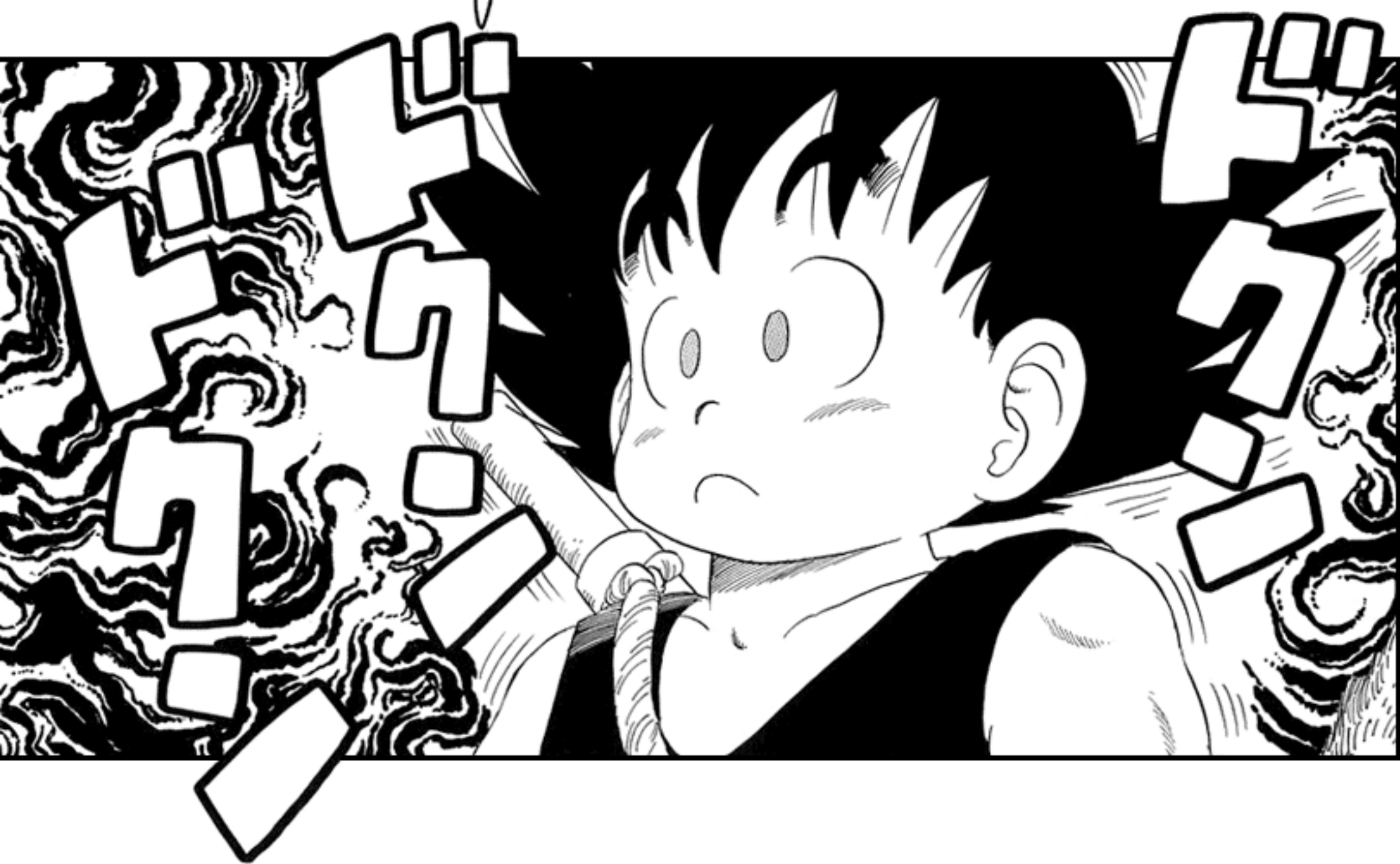
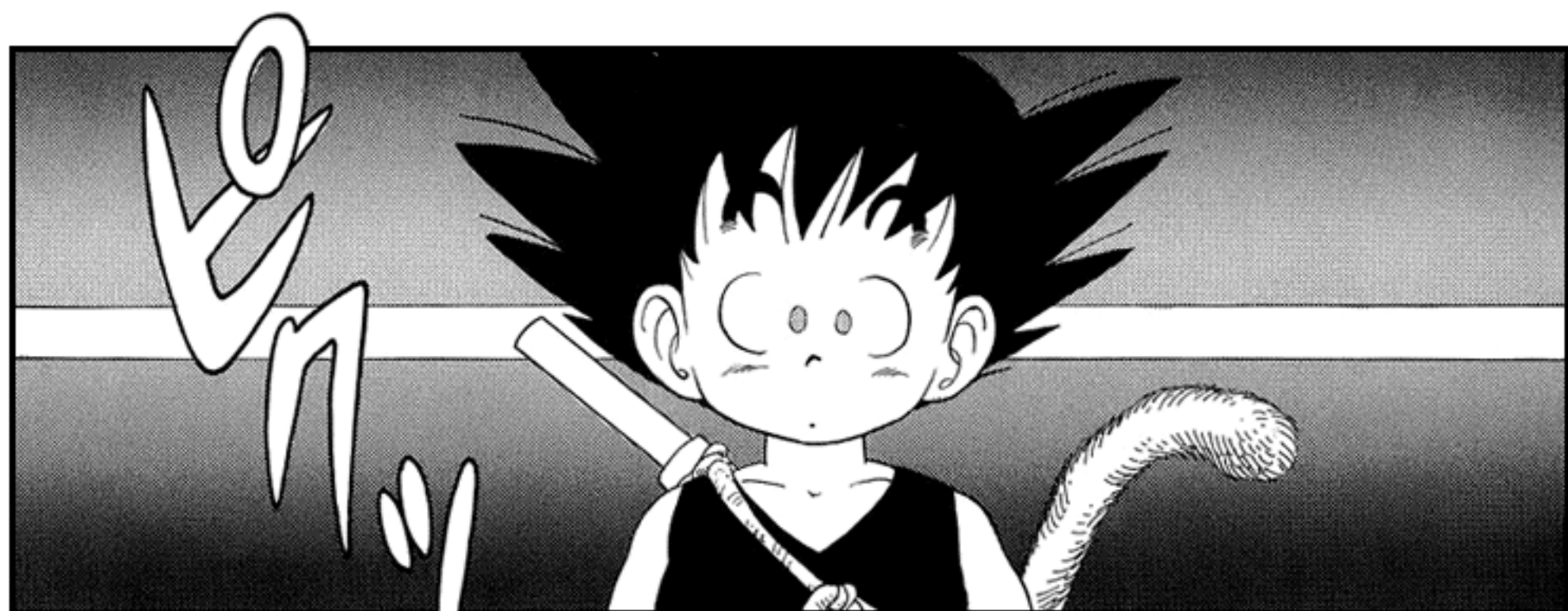
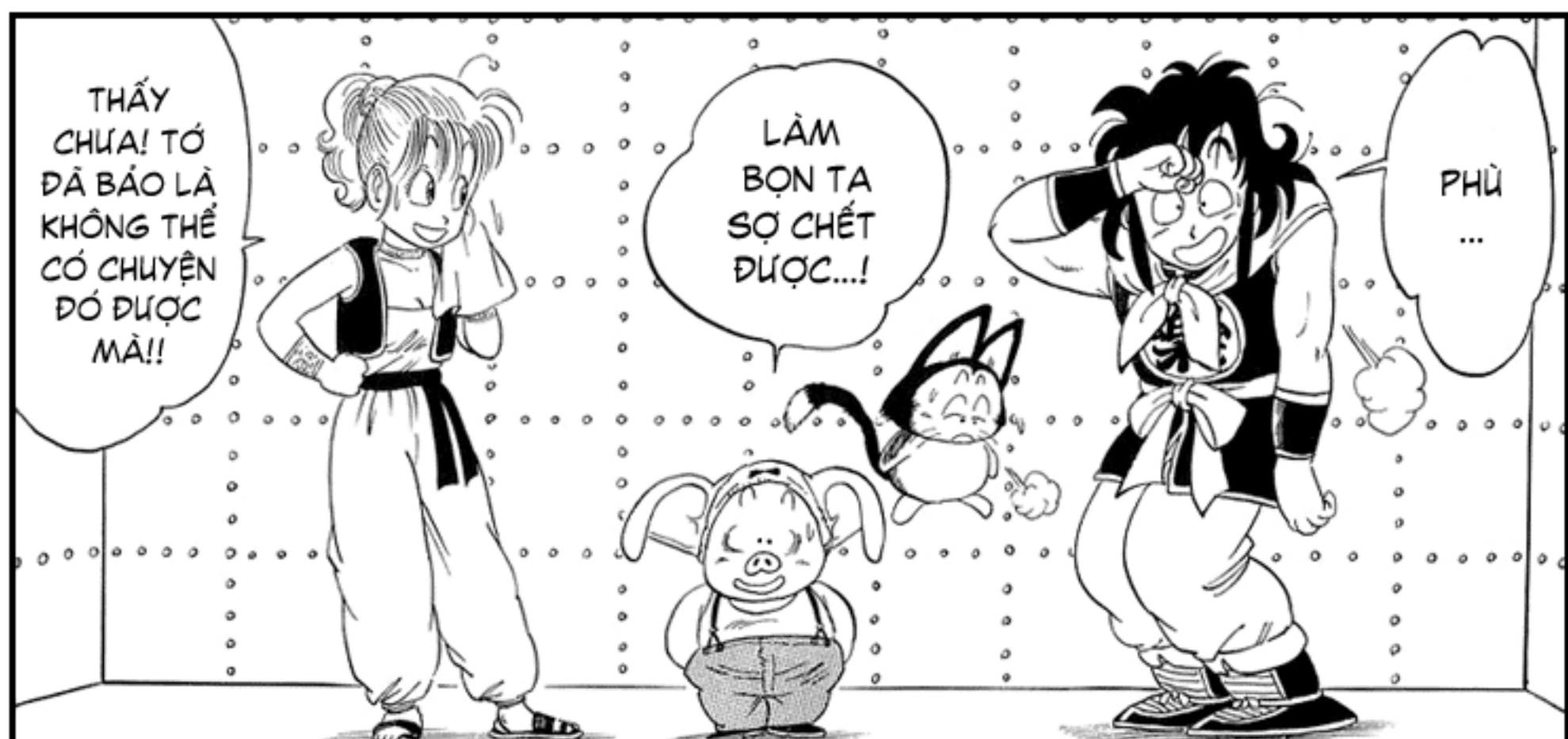


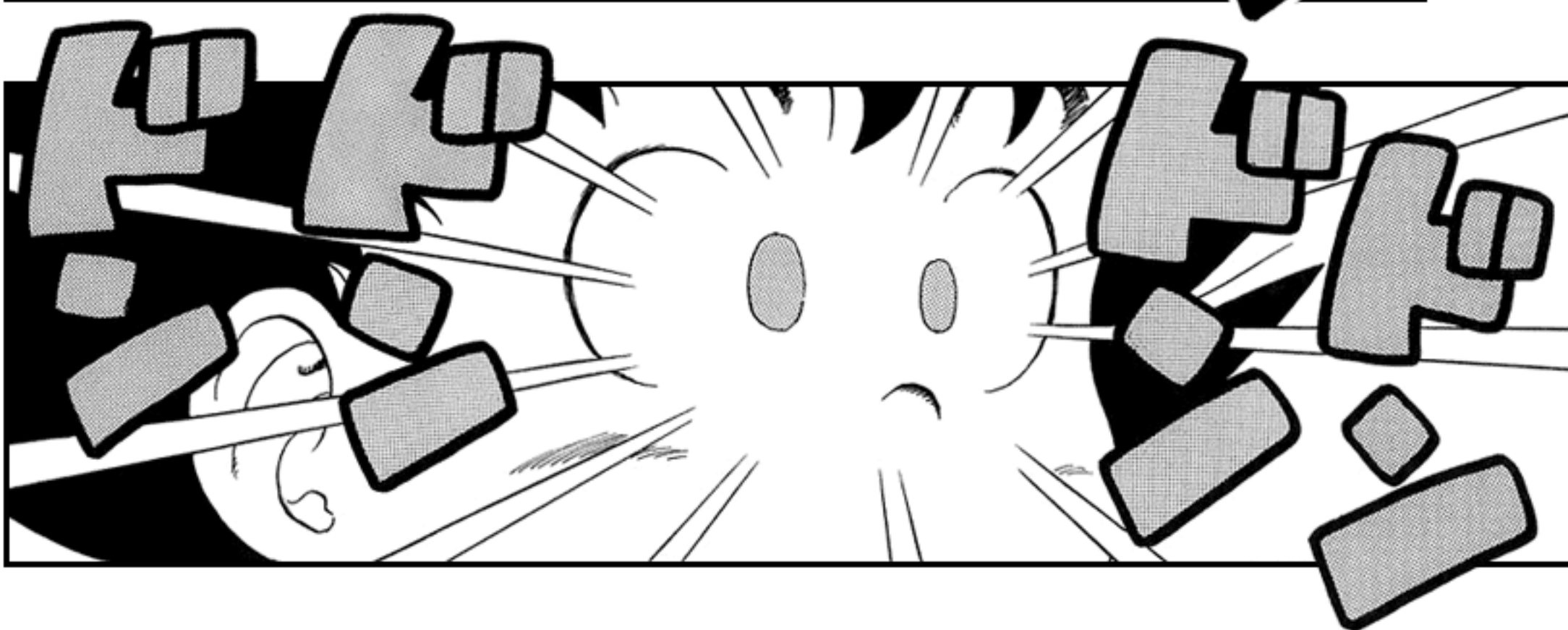
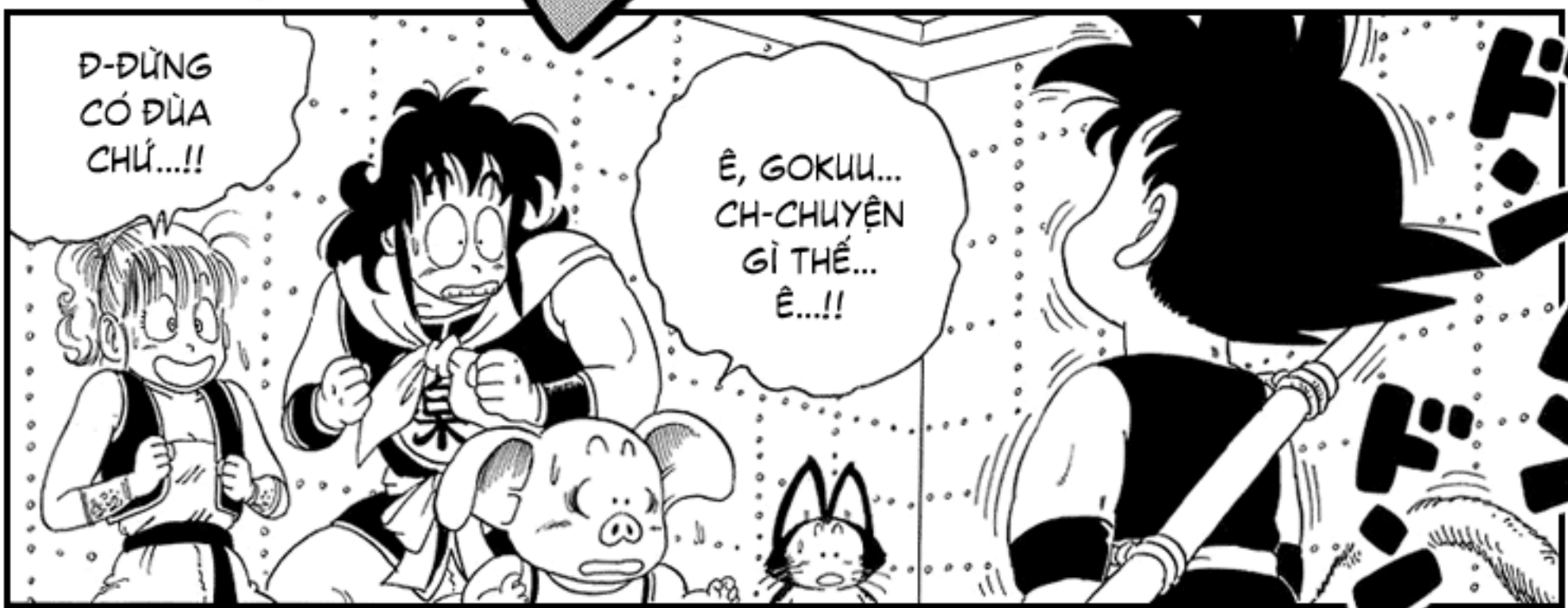
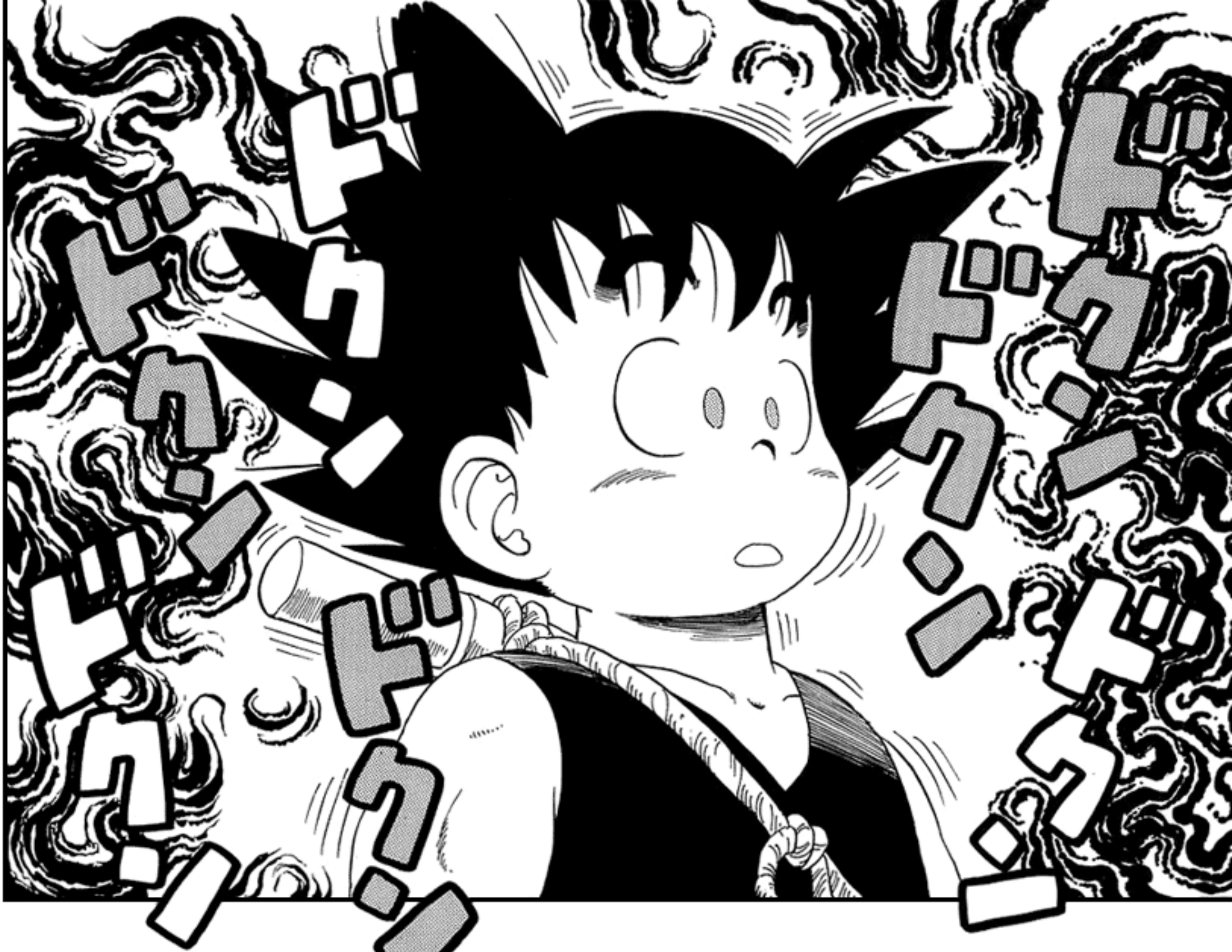










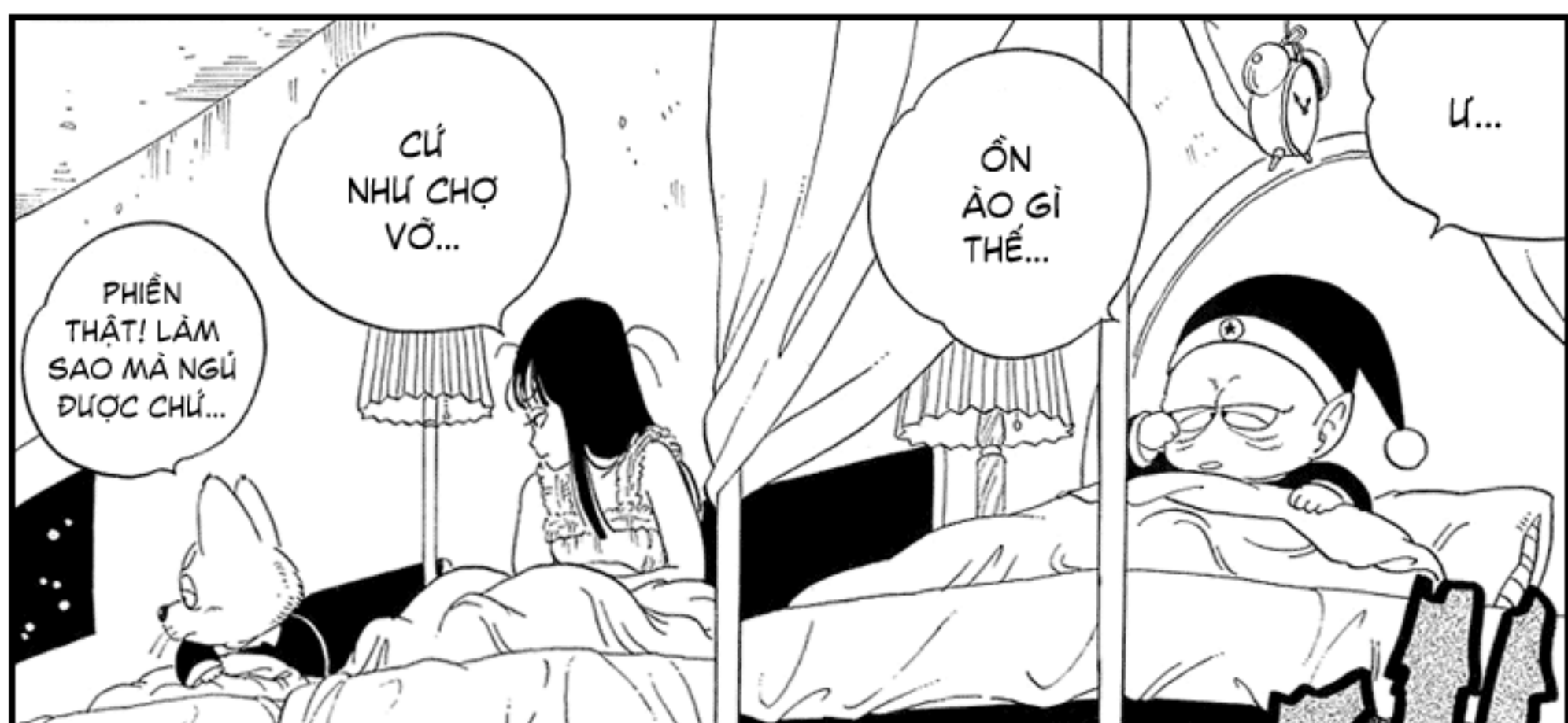






POGE-
GYAAAA
HHHH
HHHH
!!!!





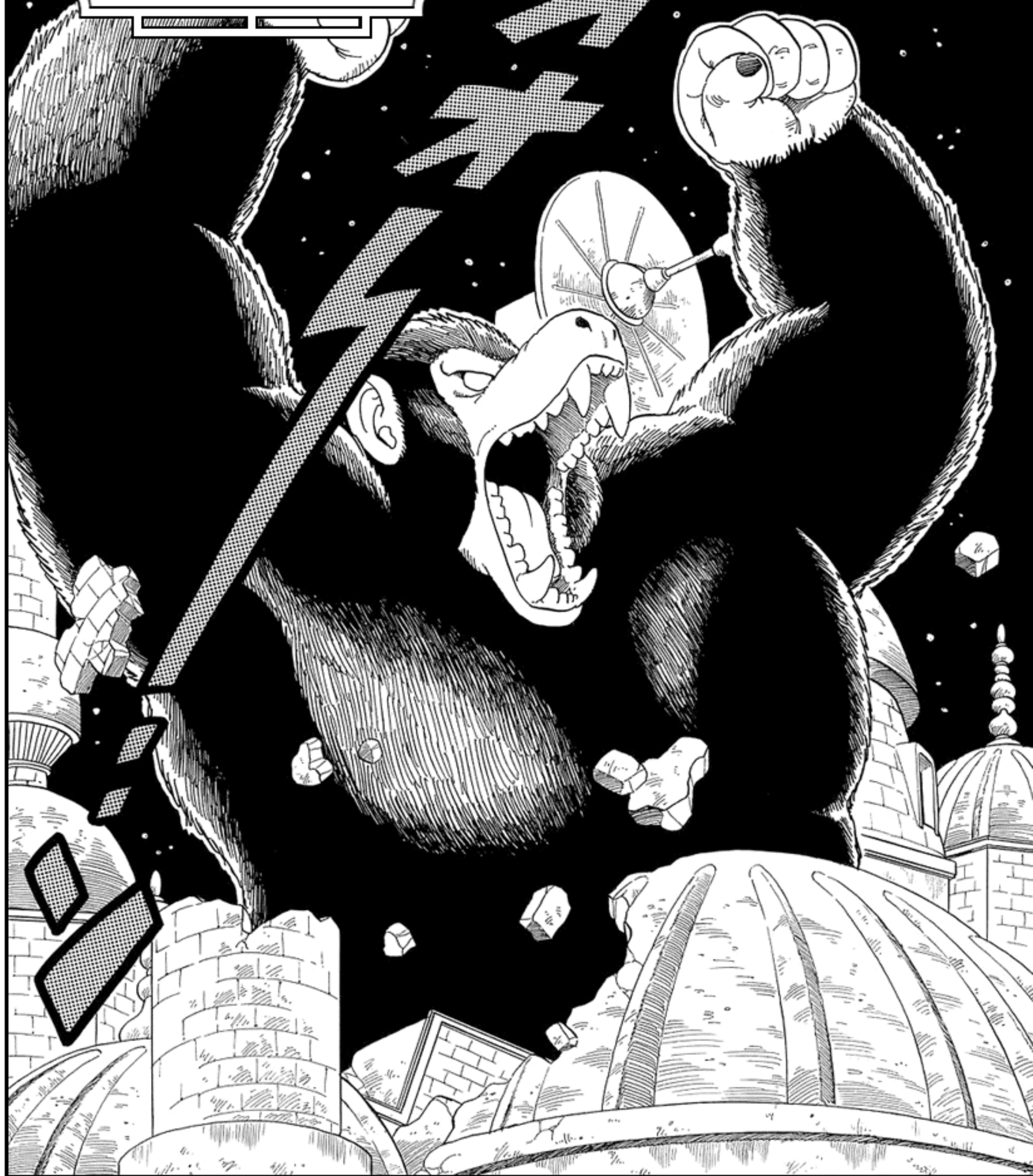
T/N: GRÀO



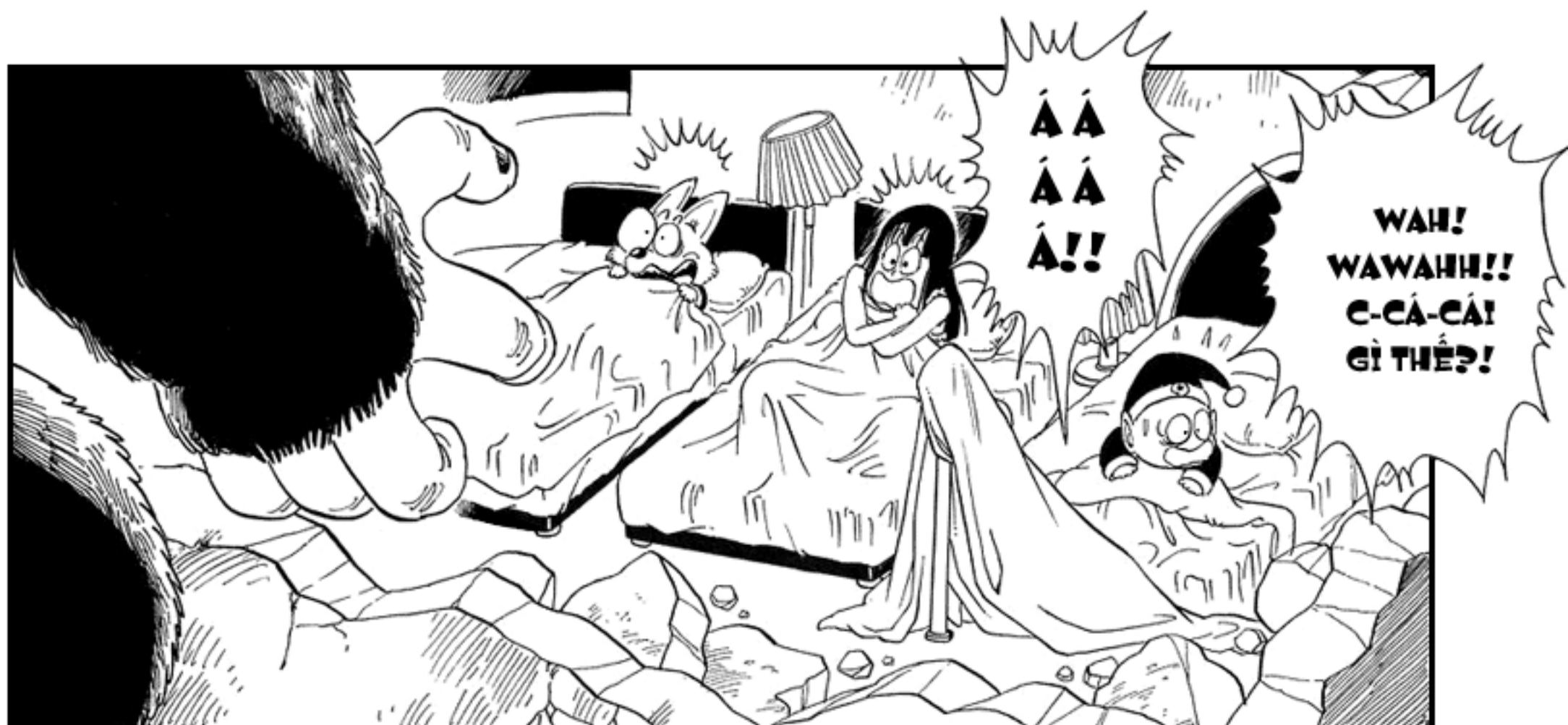


Gokuu sau khi
nhìn trăng tròn liền trải
qua một sự biến hóa kinh
nguôi!! Ngay kể cả tác giả
cũng ngạc nhiên!!! "Tôi cũng
không kiểm soát được! Tôi
đâu có muốn thế!"

thật không thể tin nổi,
khi nhìn vào trăng tròn,
Gokuu lập tức biến thành
một con khỉ đột khổng lồ
dữ tợn!! Buruma và các
bạn sẽ làm sao đây...?!



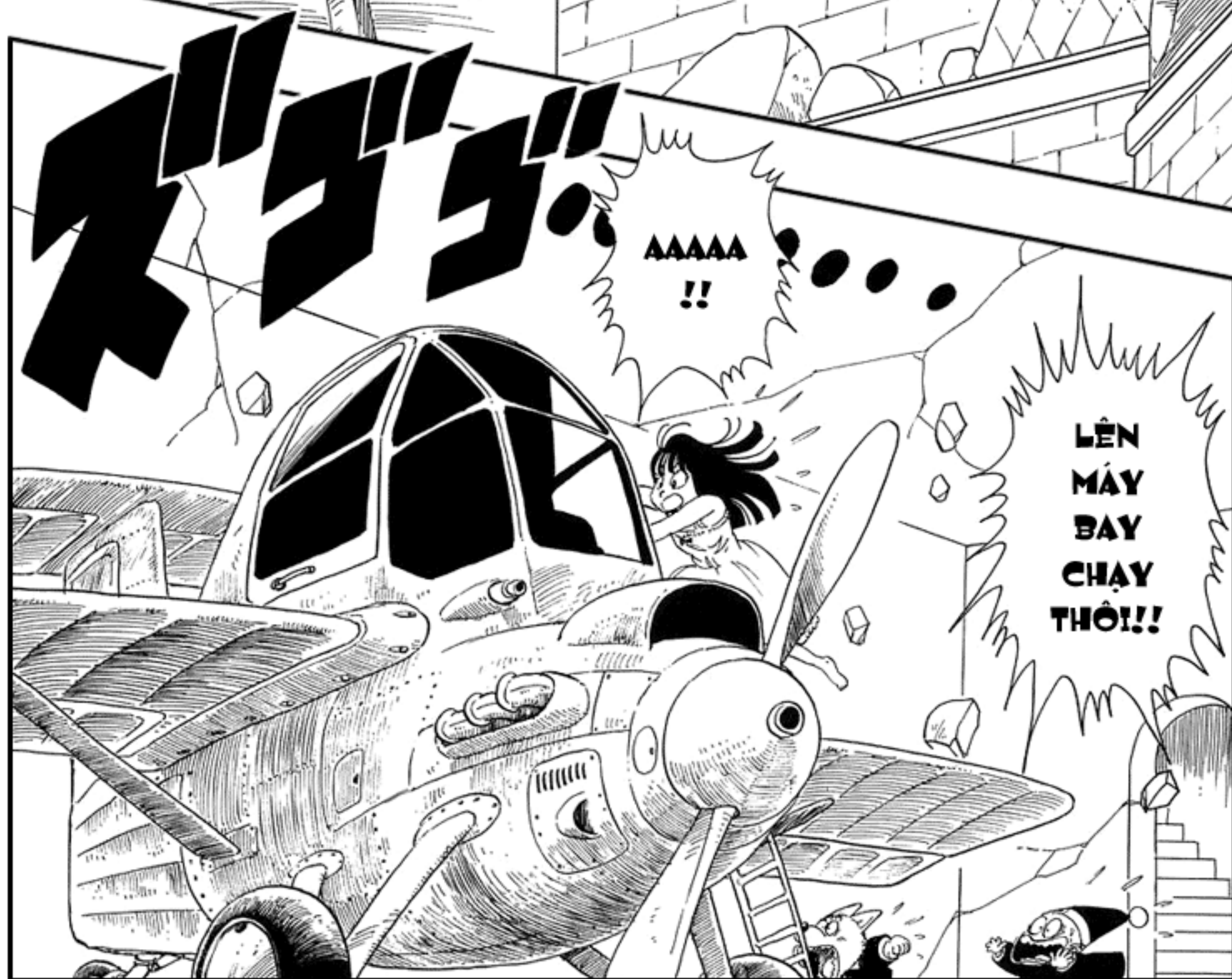


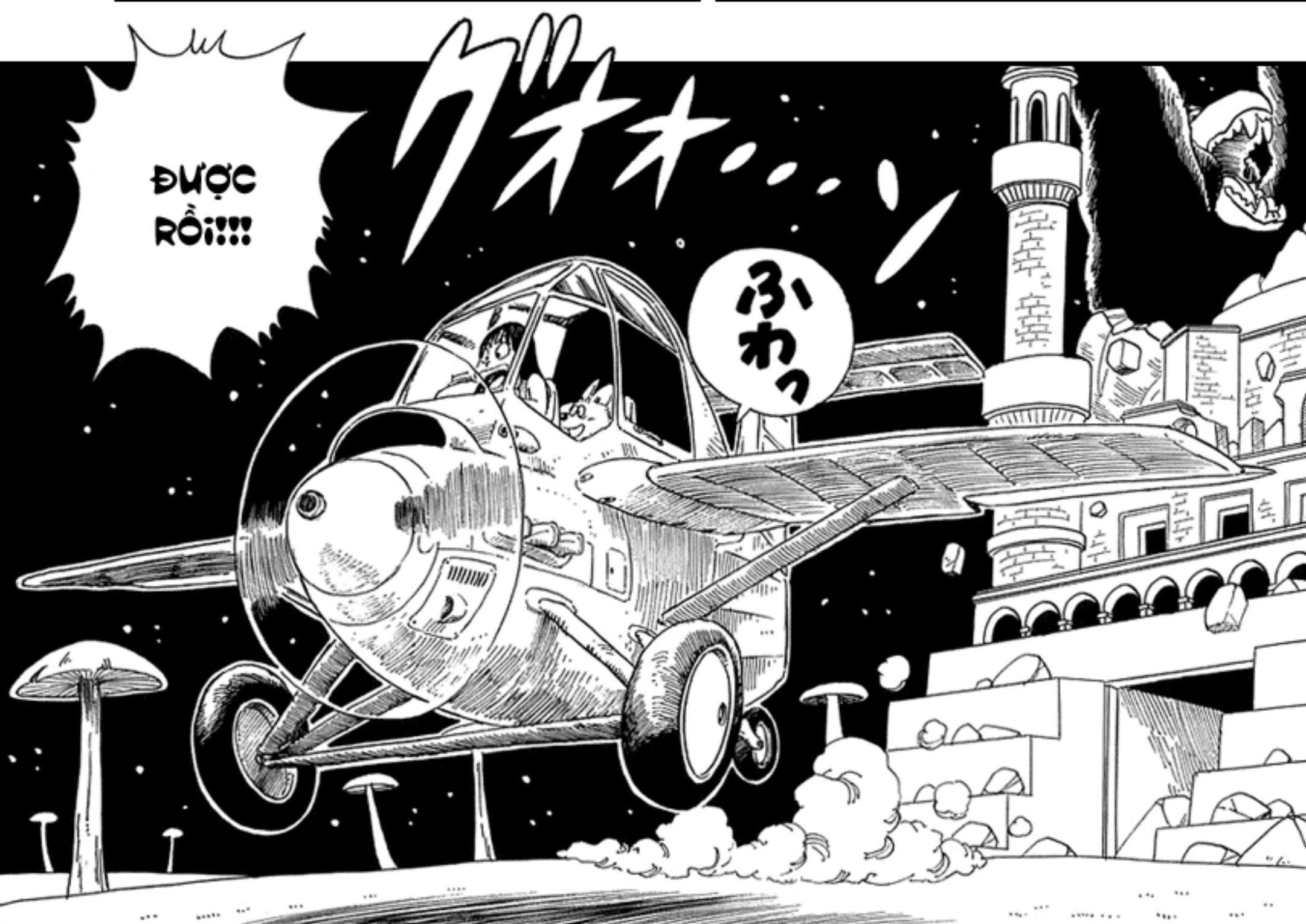
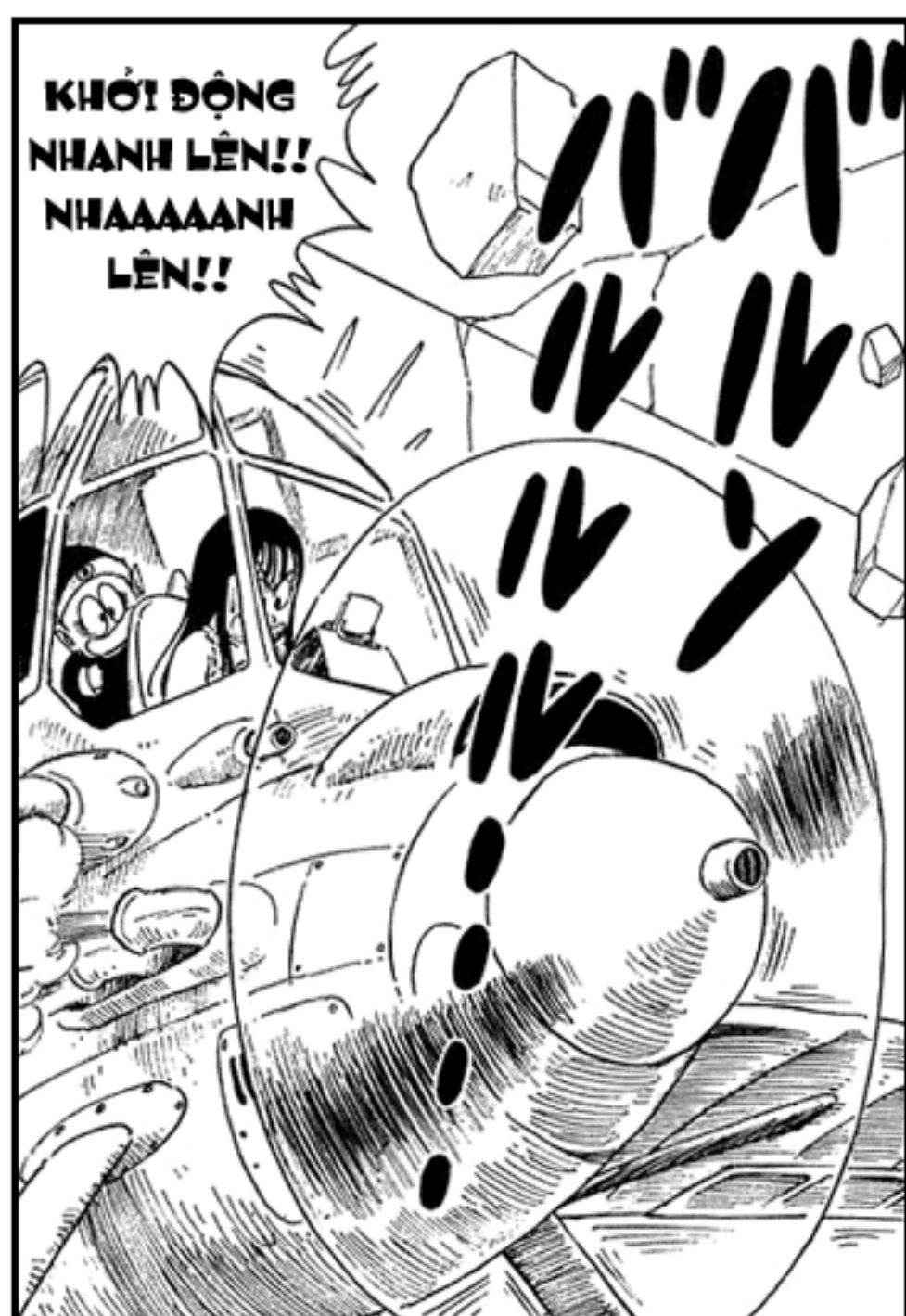


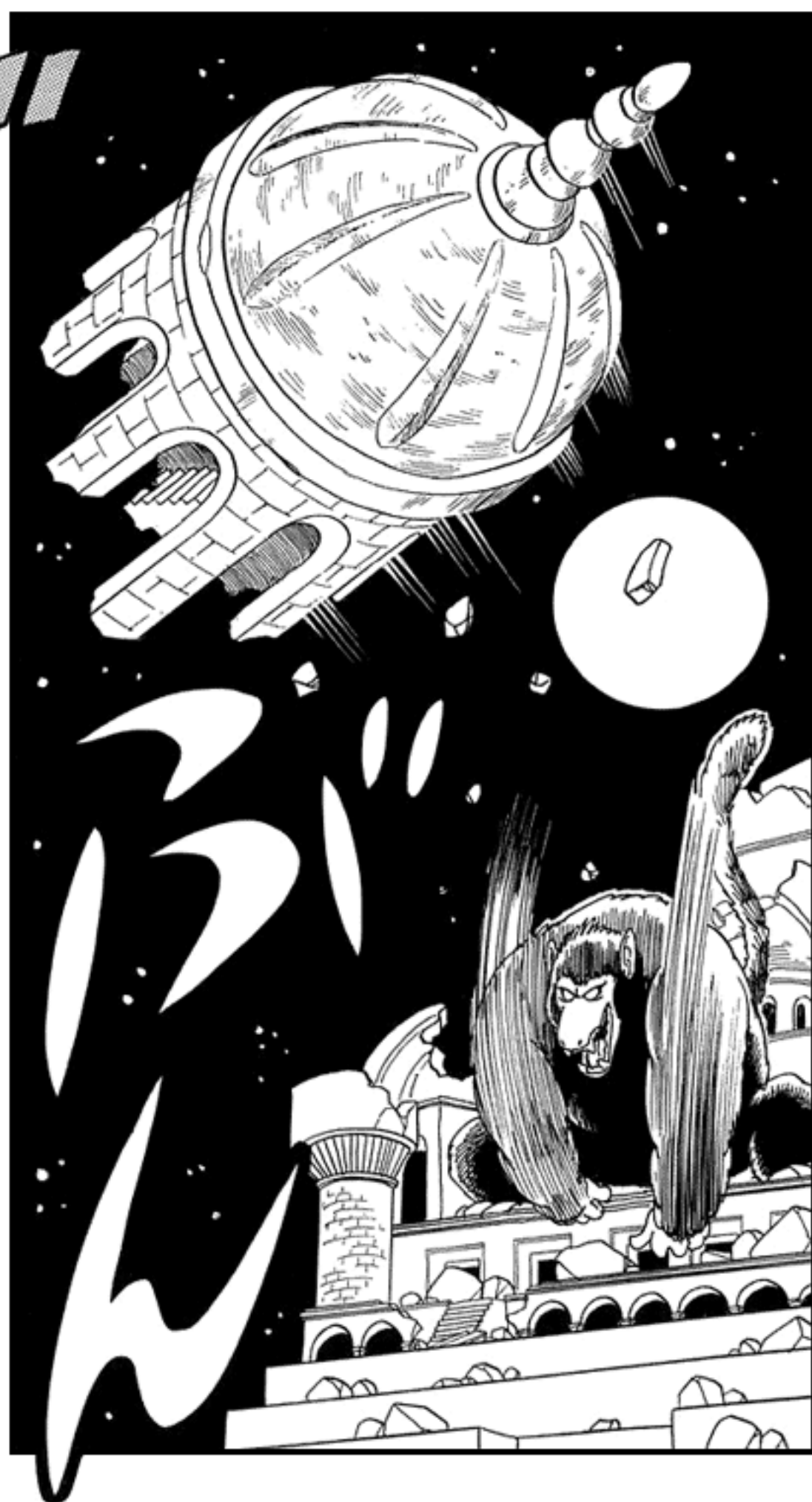
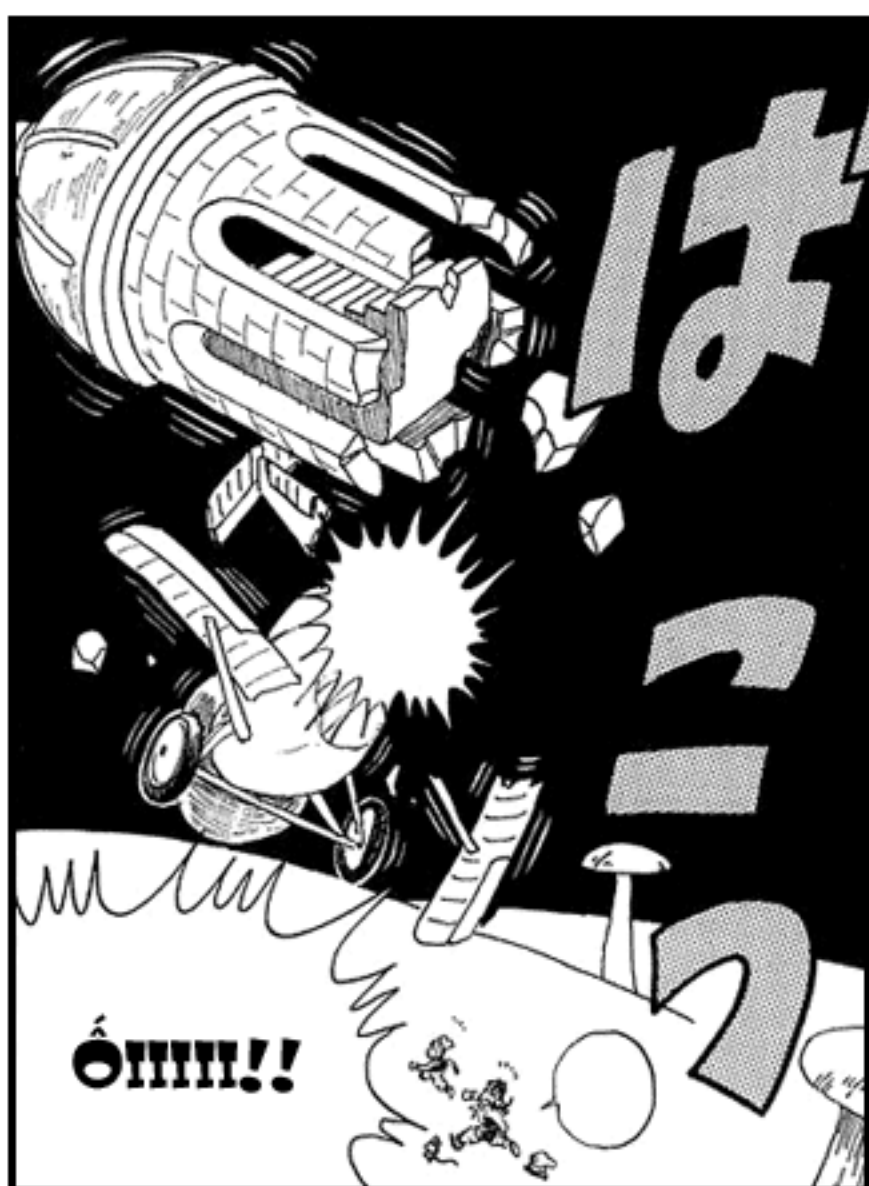


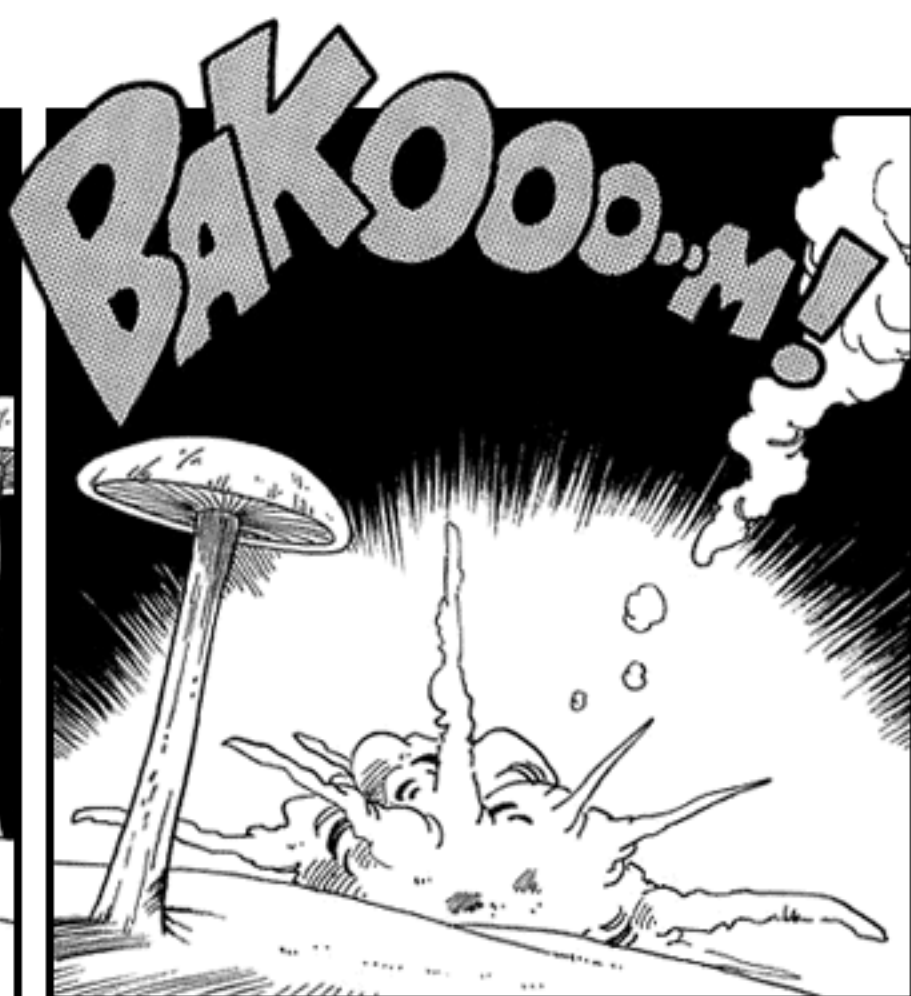


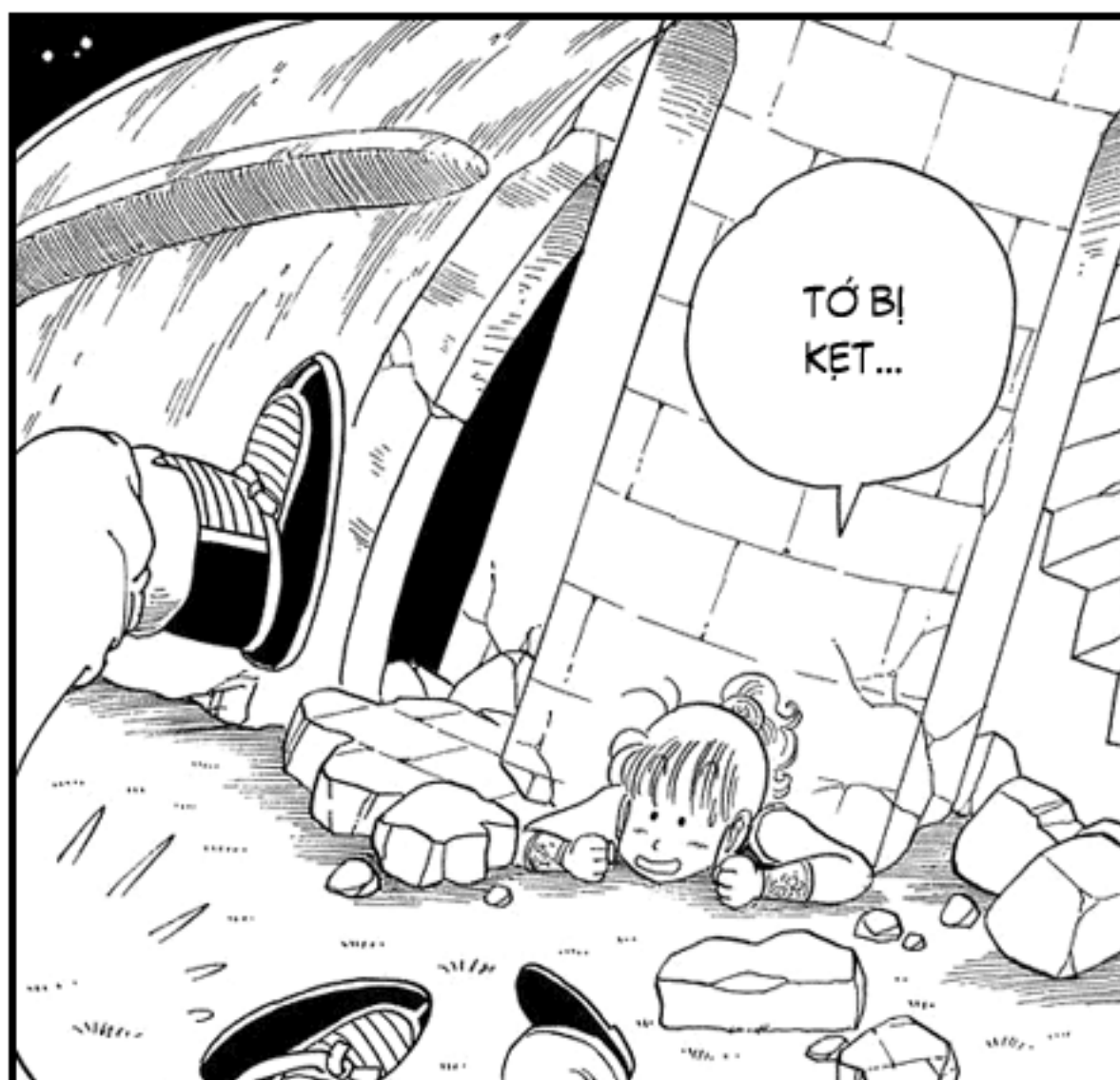
**CHẠY
NHANH
KHÔNG BỊ
GIẾT HẾT
BÂY GIỜ!!!**

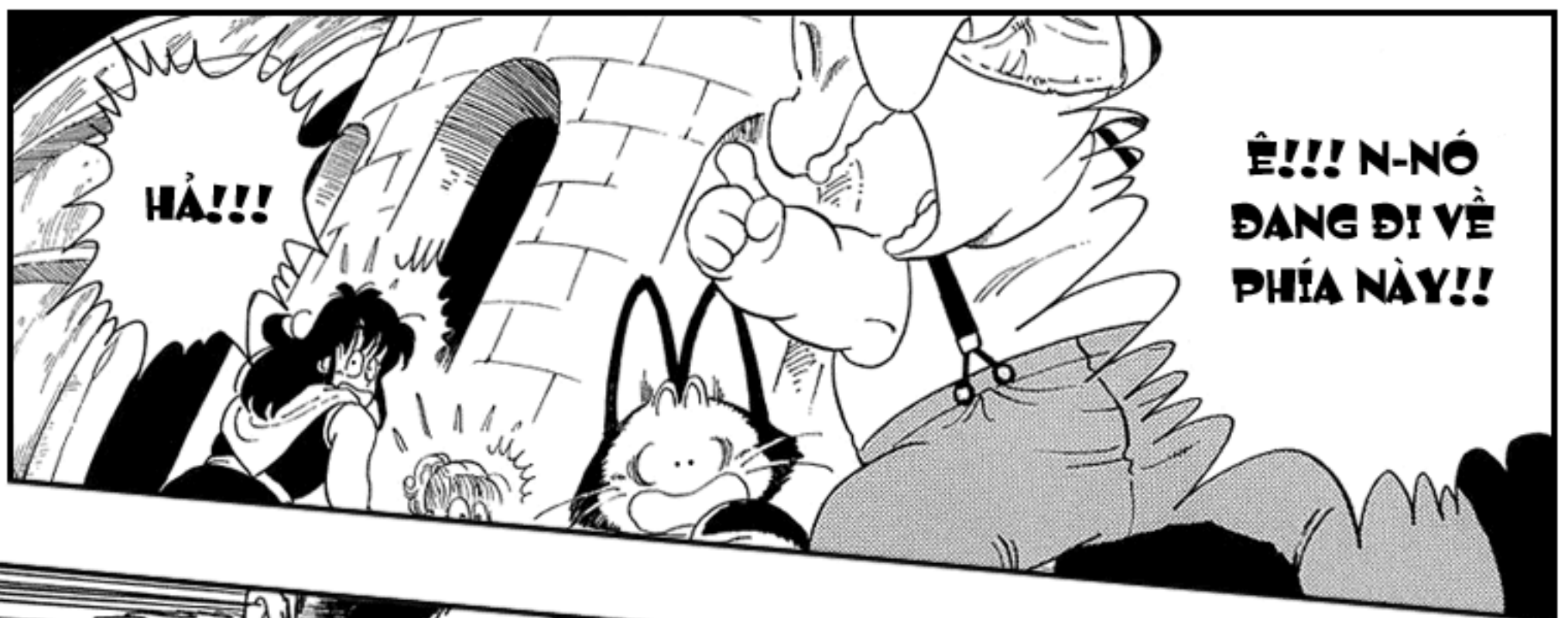






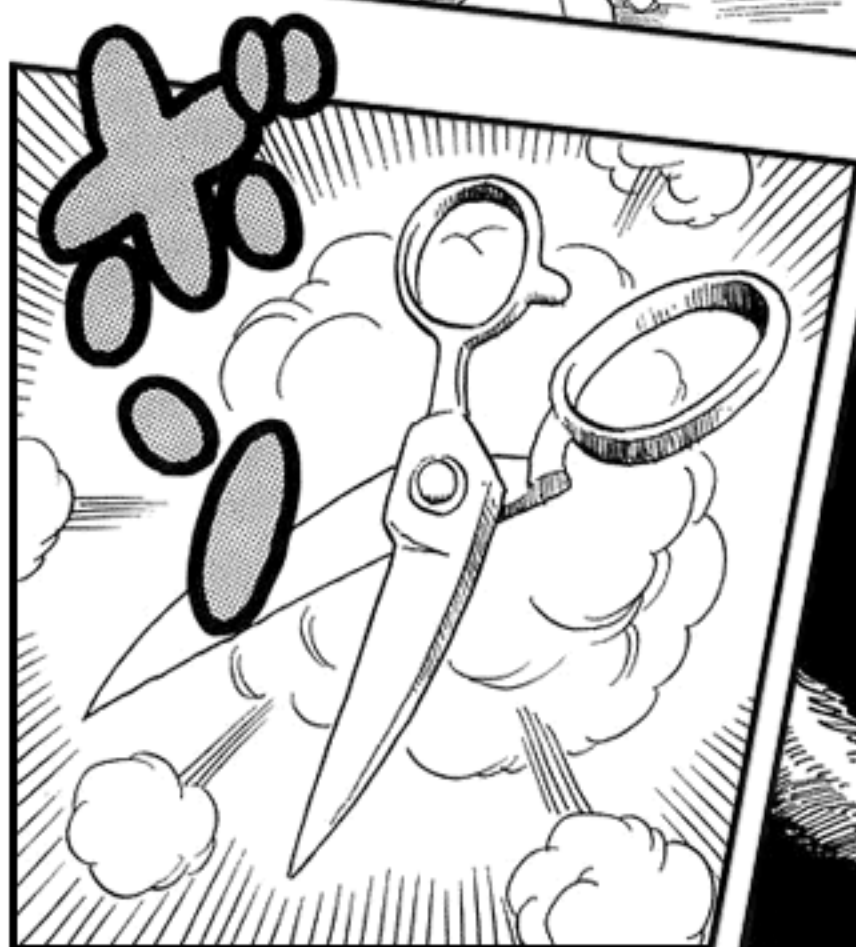


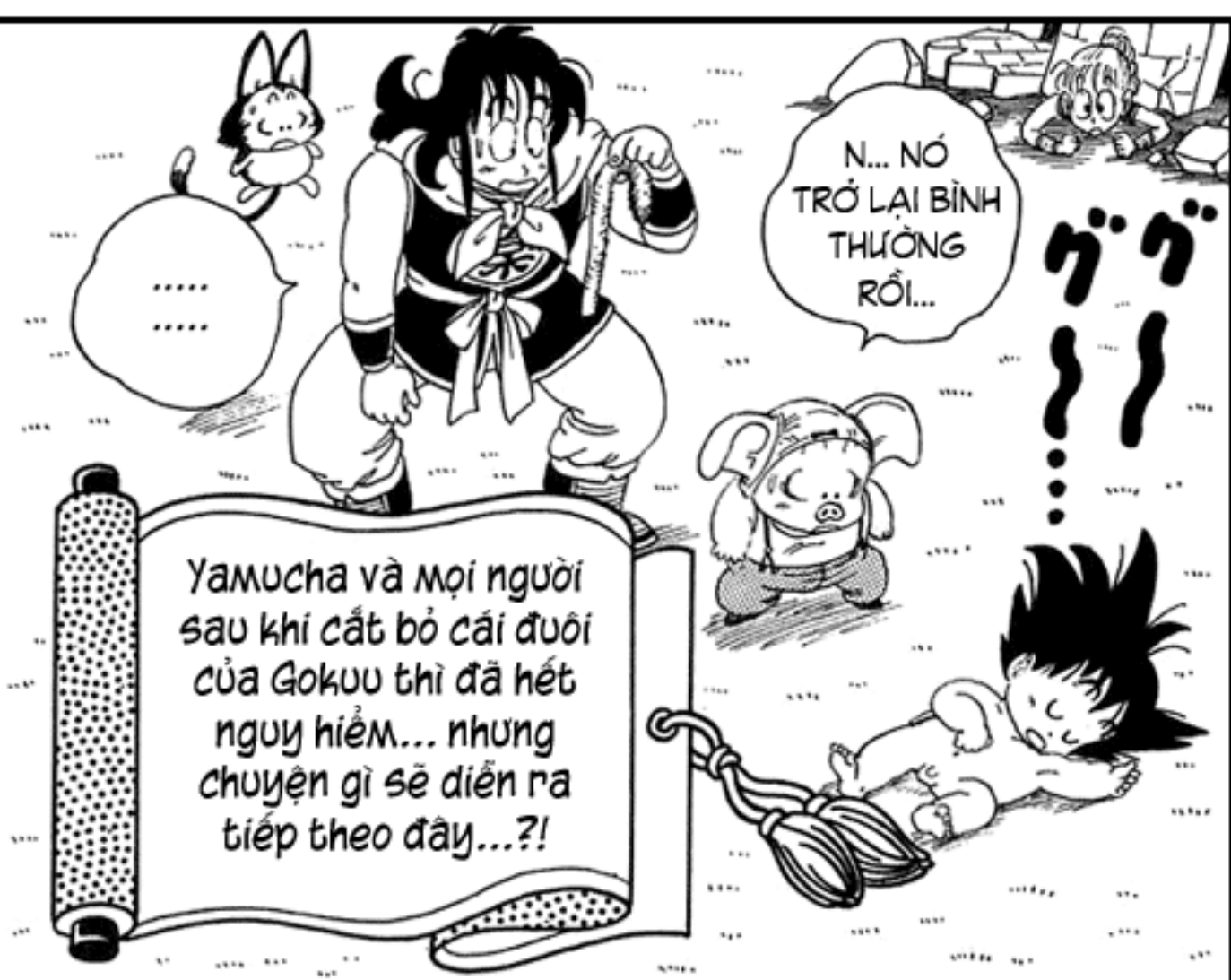
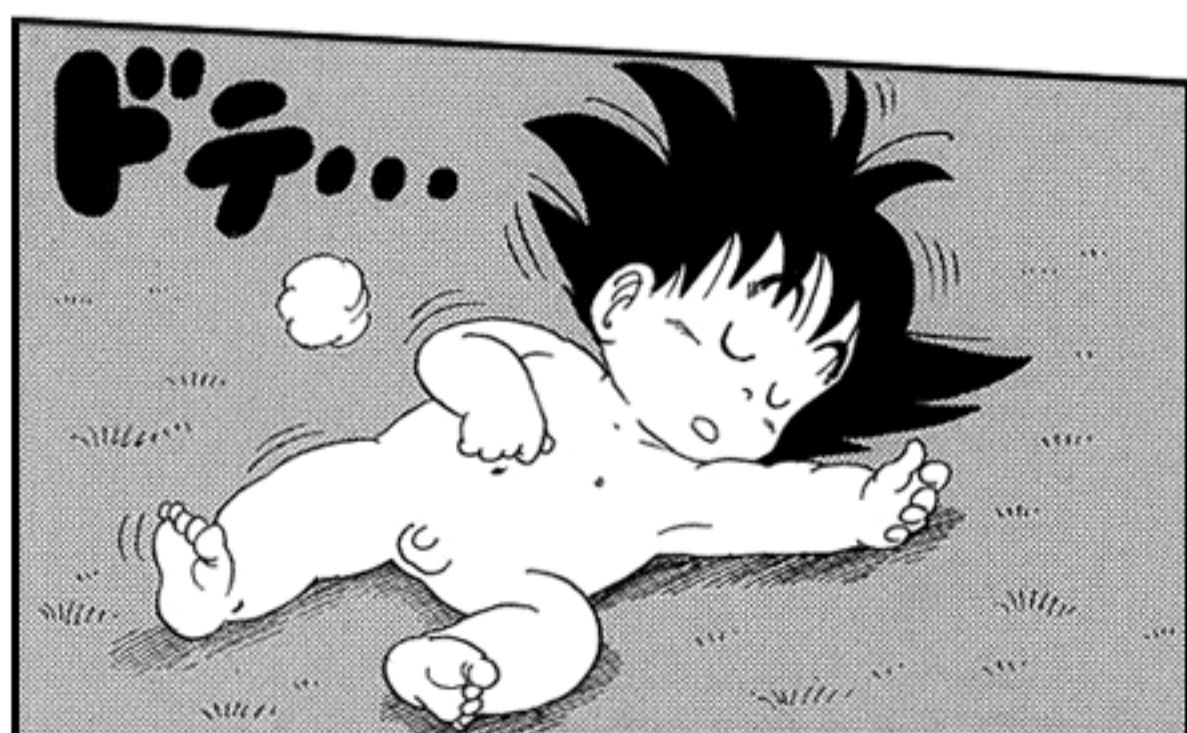




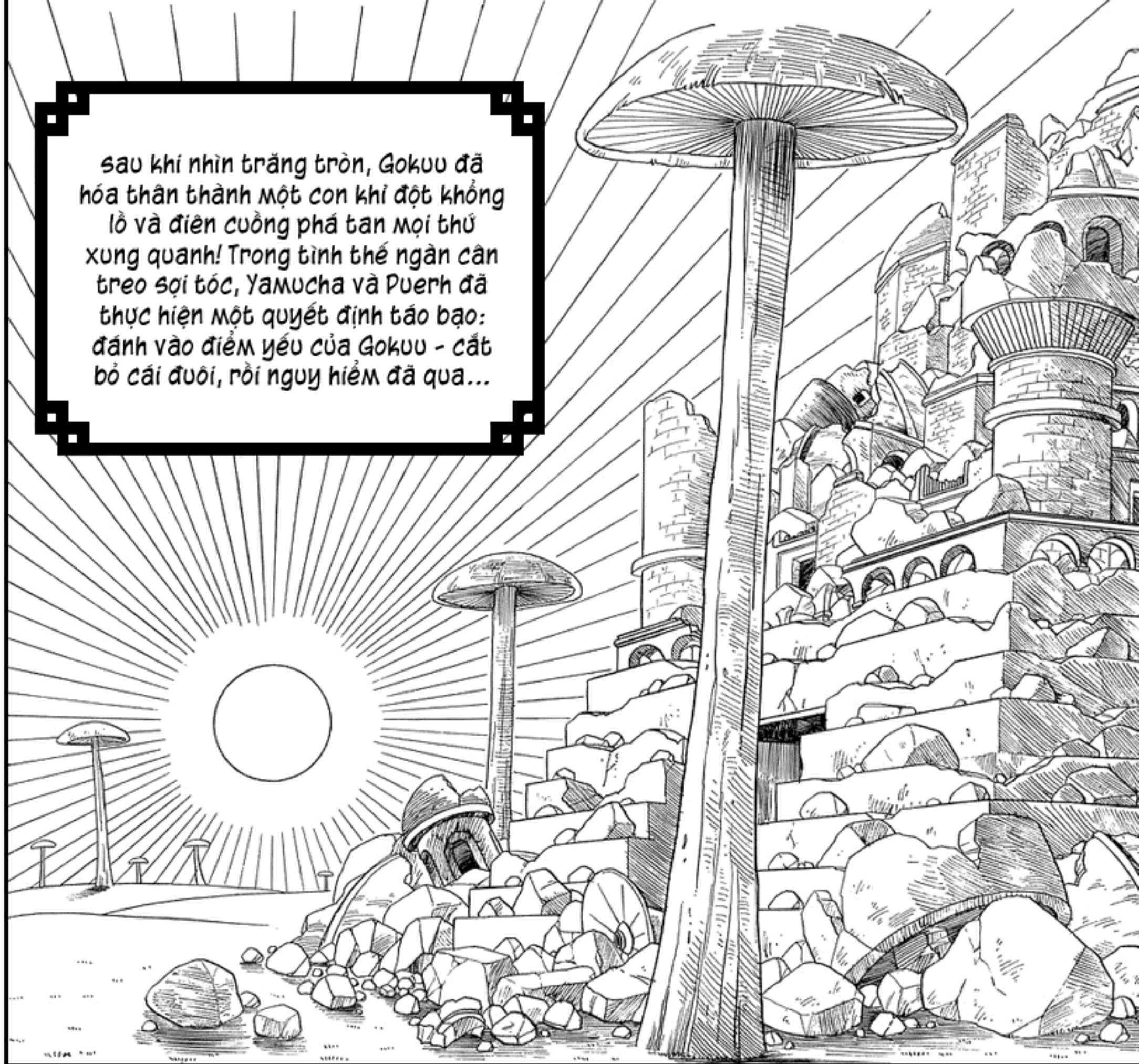








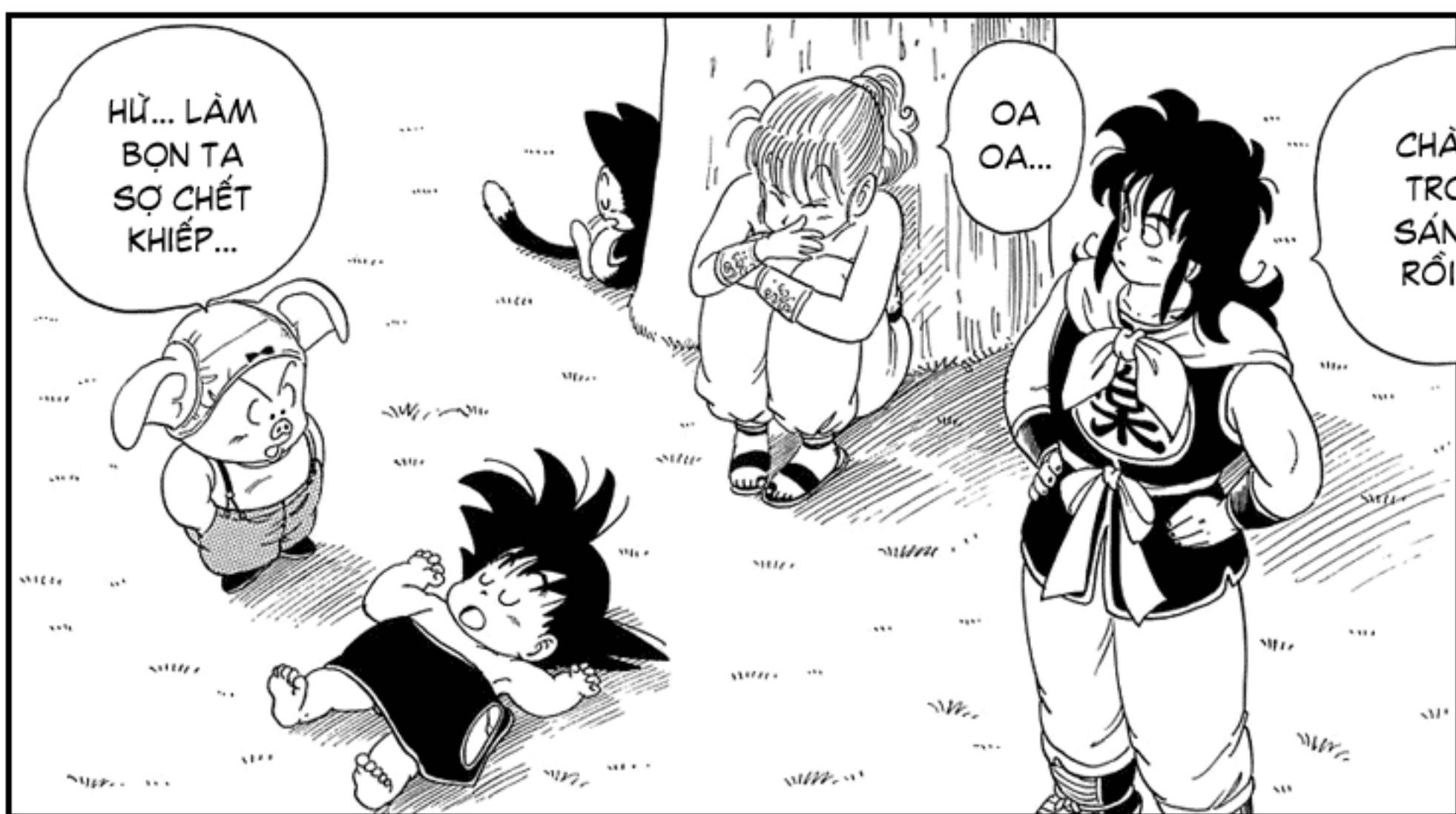
sau khi nhìn trắng trợn, Gokuu đã hóa thân thành một con khí đột khổng lồ và điên cuồng phá tan mọi thứ xung quanh! Trong tình thế ngàn cân treo sợi tóc, Yamucha và Puerh đã thực hiện một quyết định táo bạo: đánh vào điểm yếu của Gokuu - cắt bỏ cái đuôi, rồi nguy hiểm đã qua...

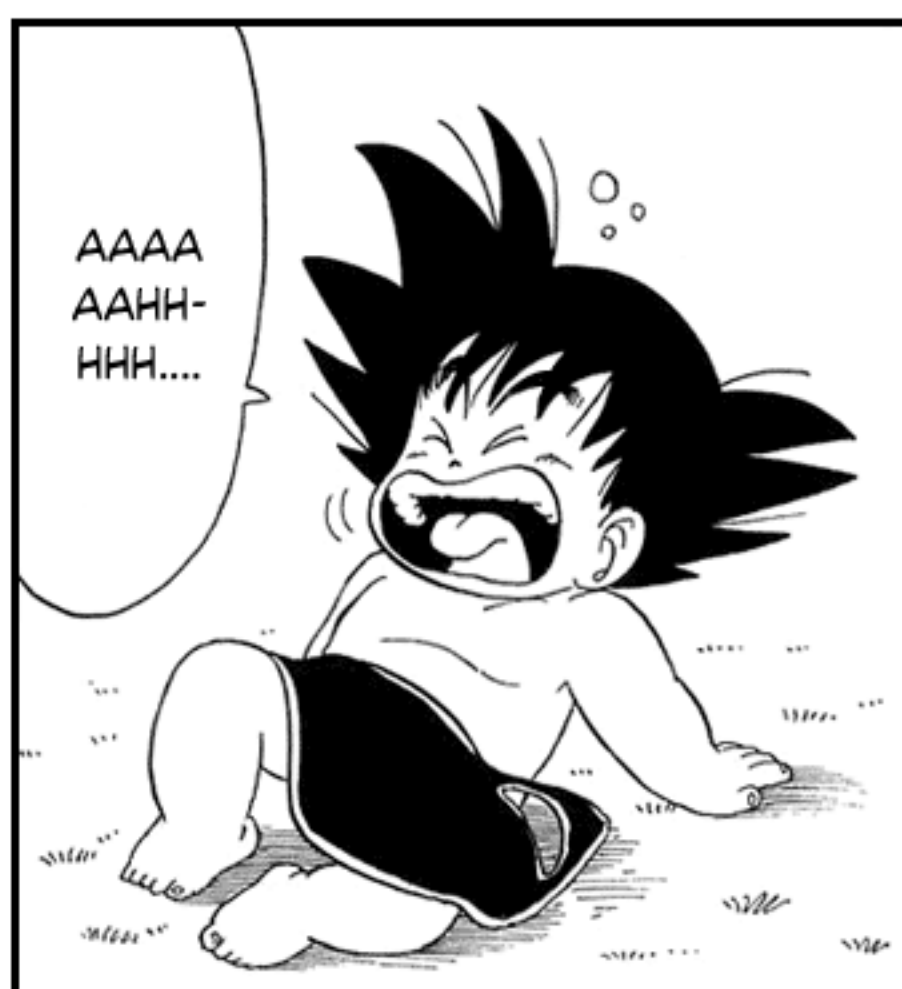
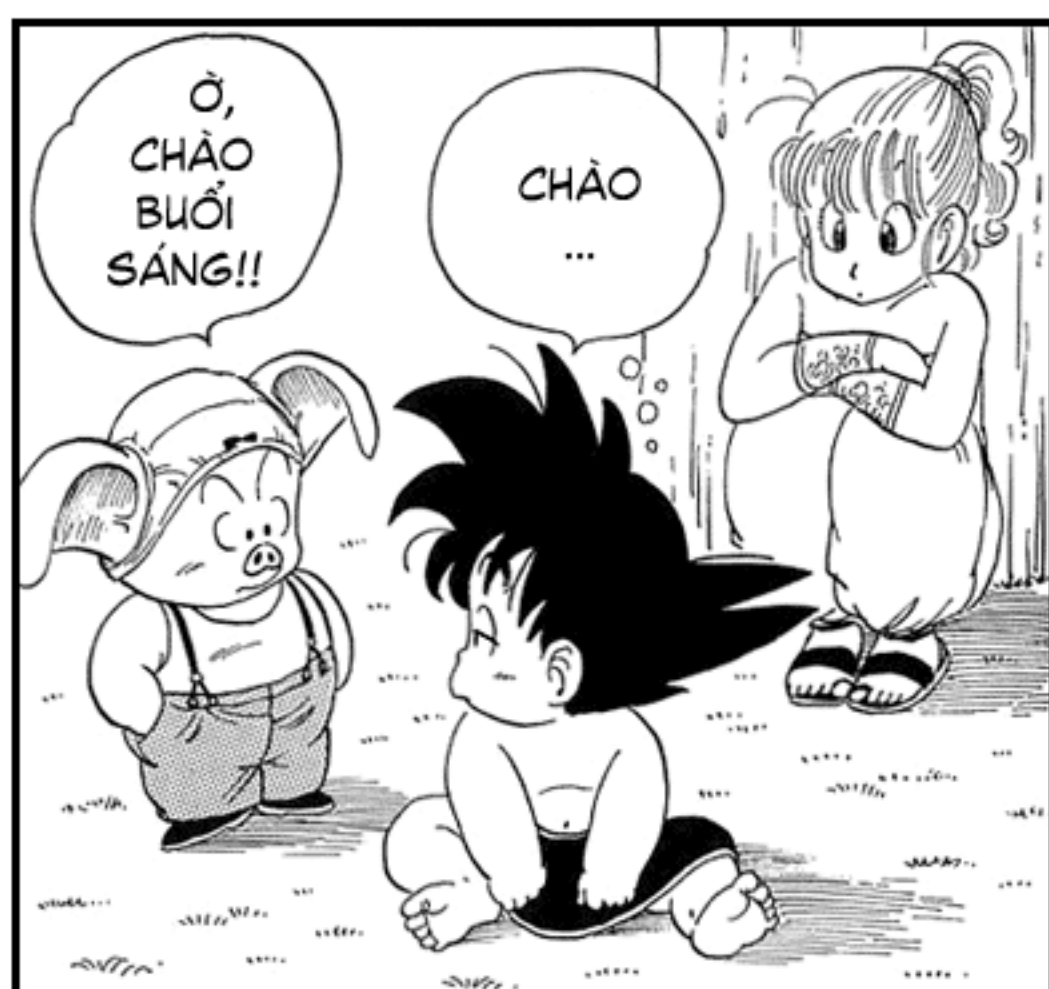
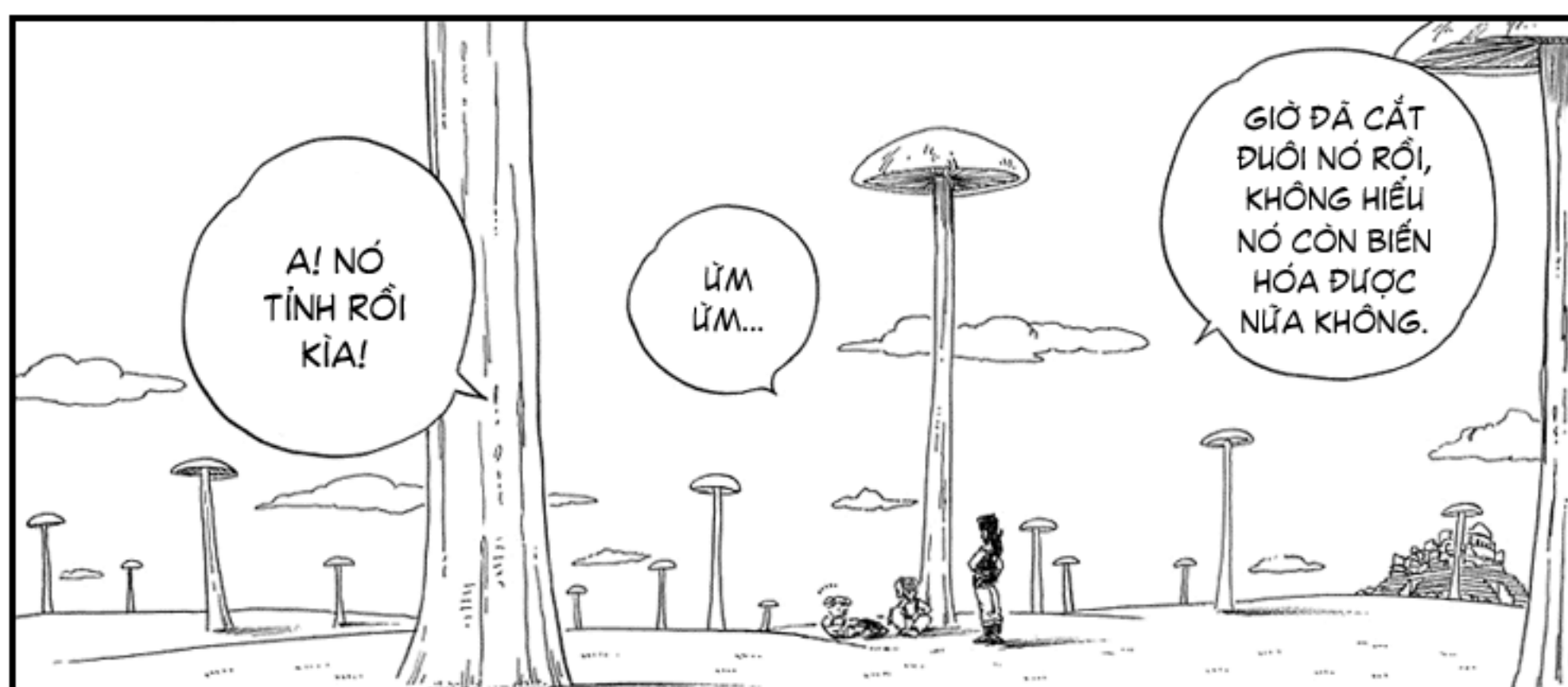


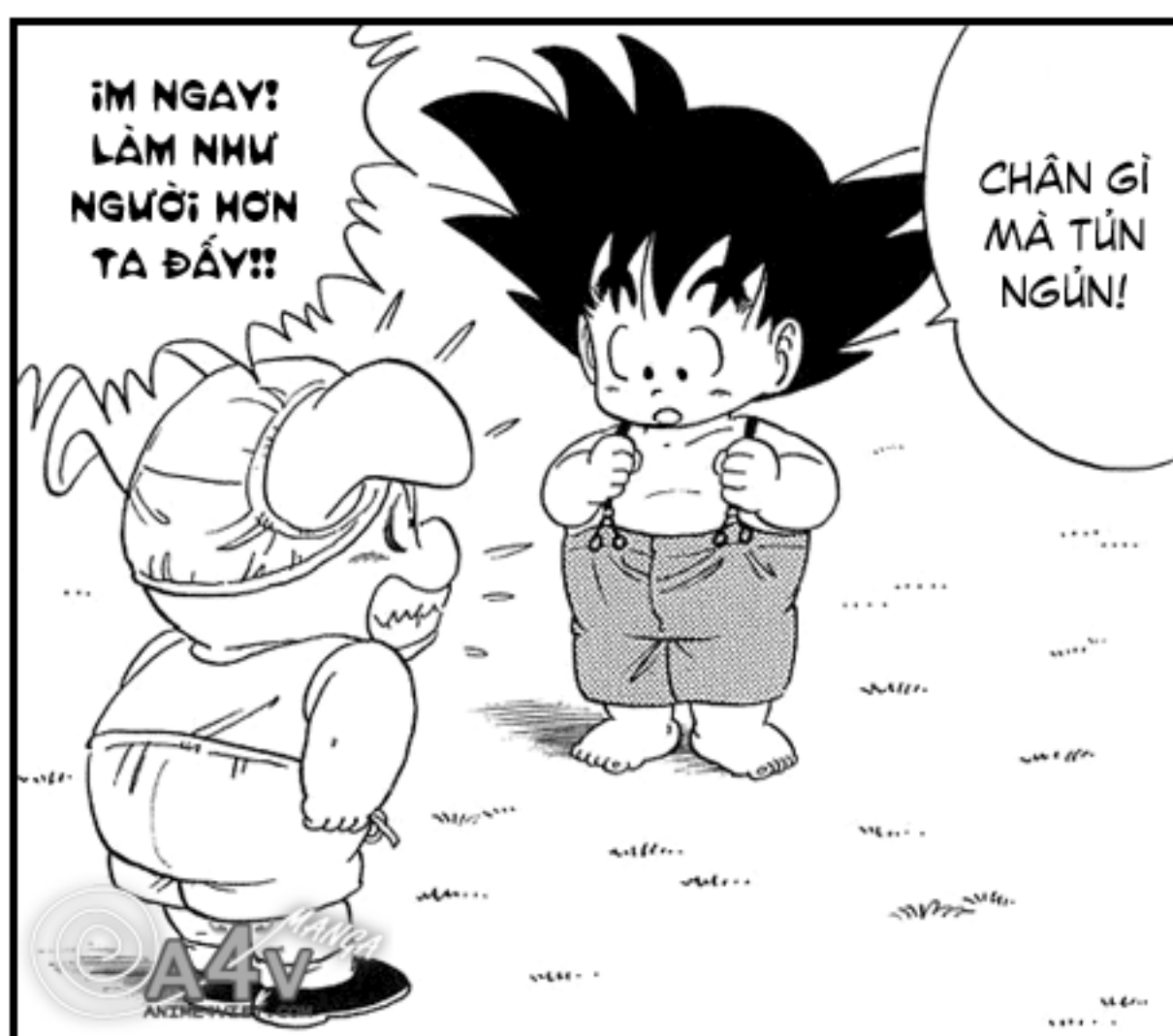
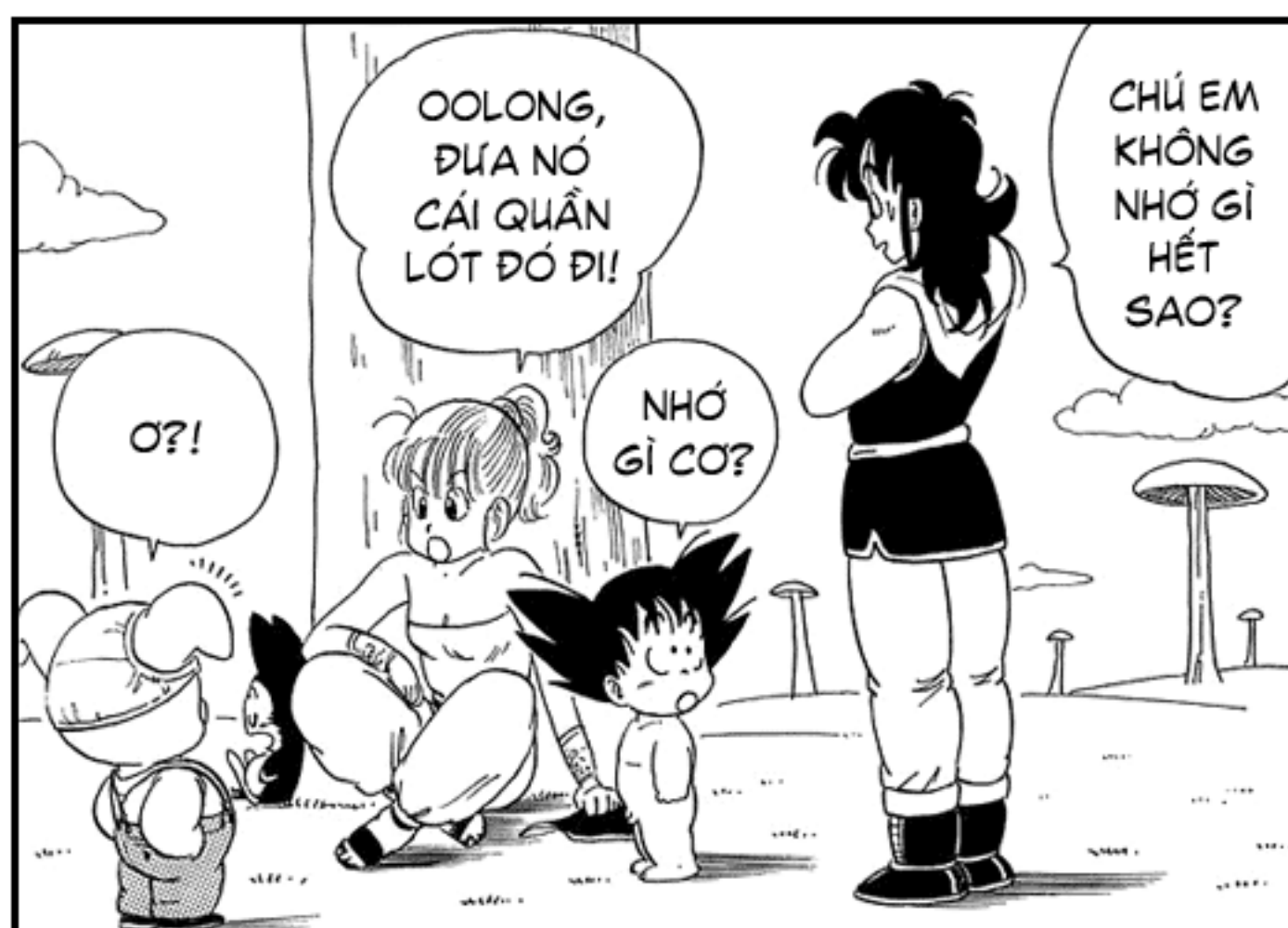
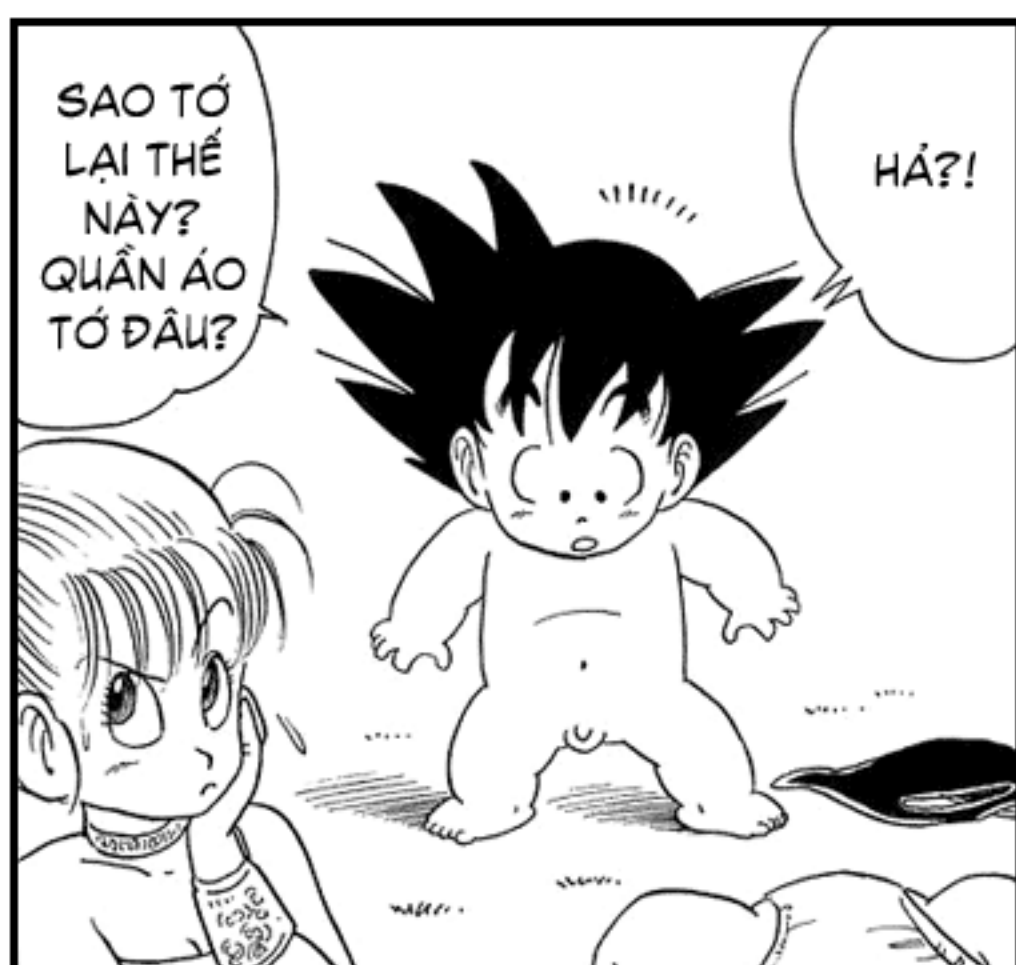
HỦ... LÀM
BỌN TA
SỢ CHẾT
KHIẾP...

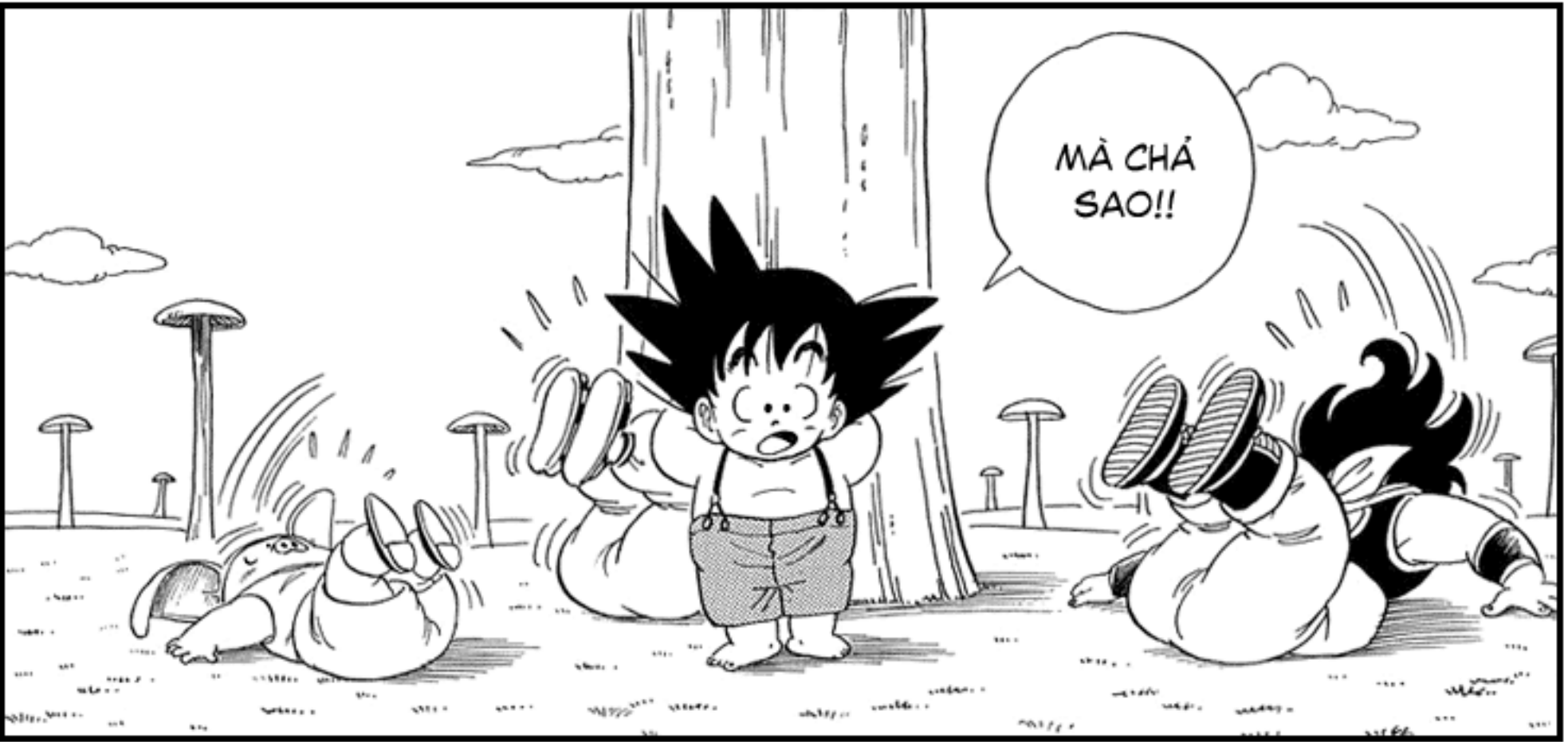
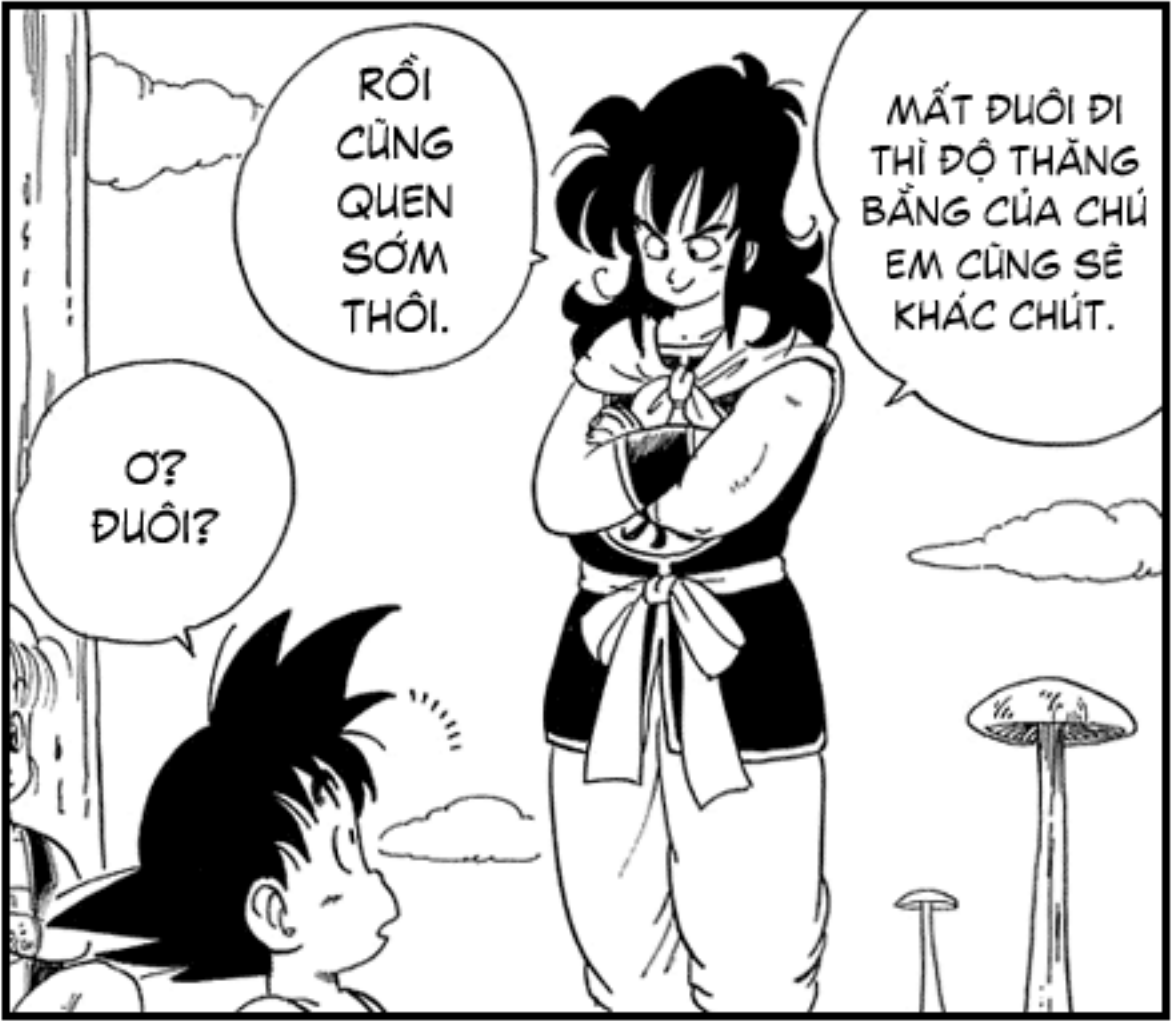
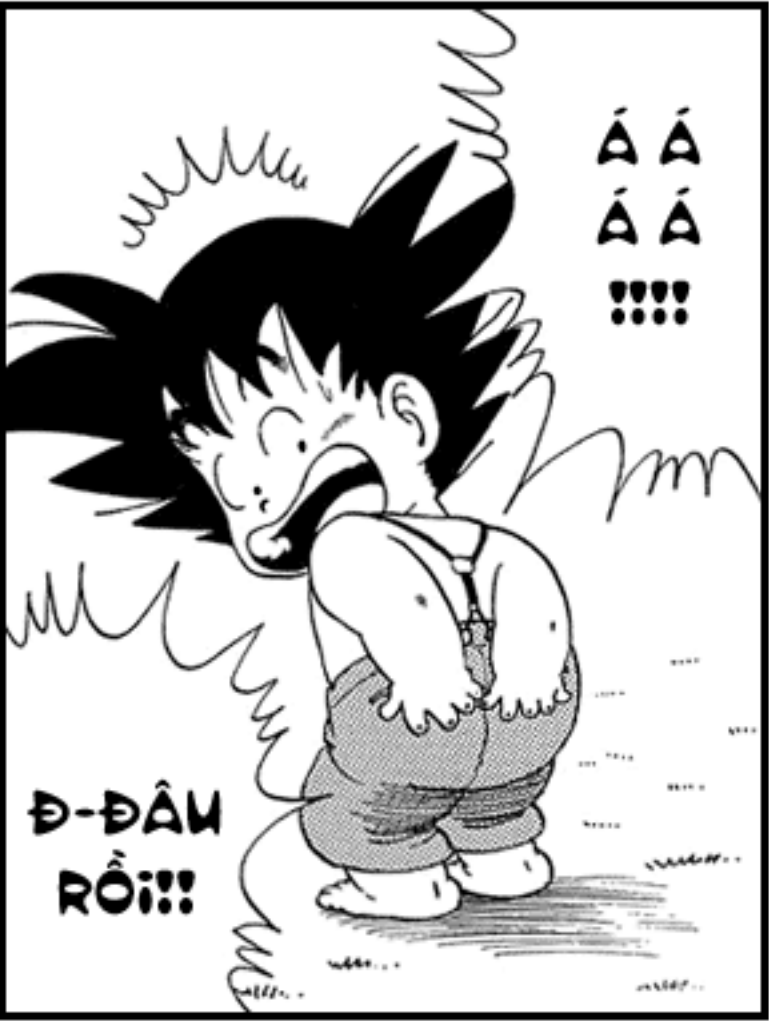
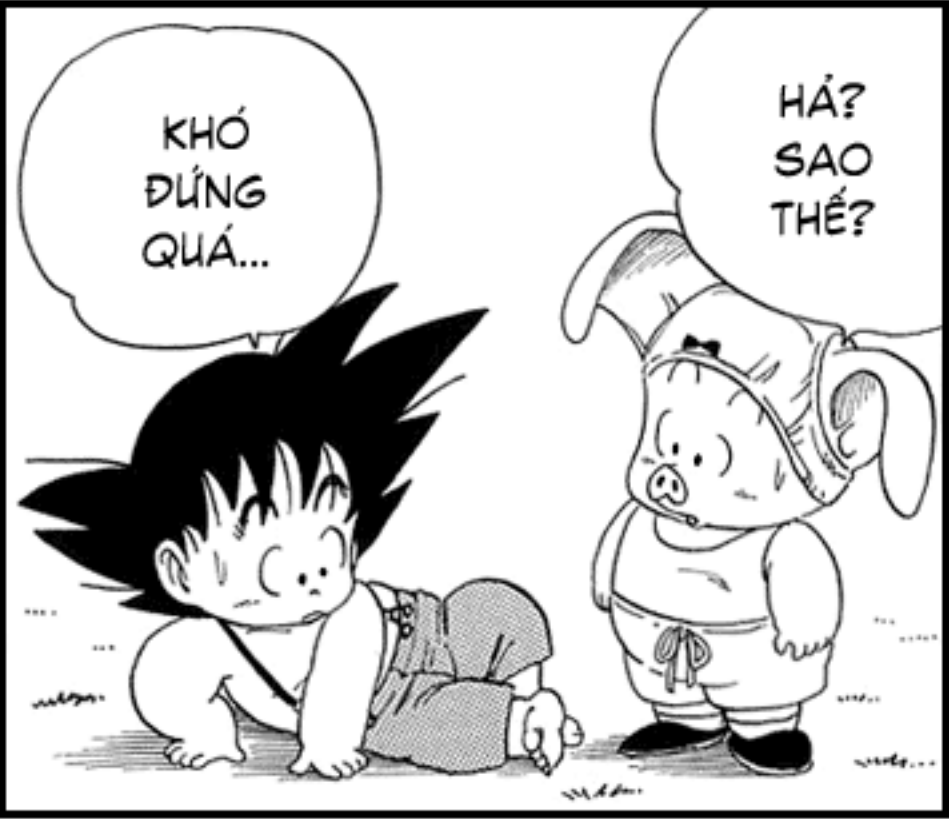
OA
OA...

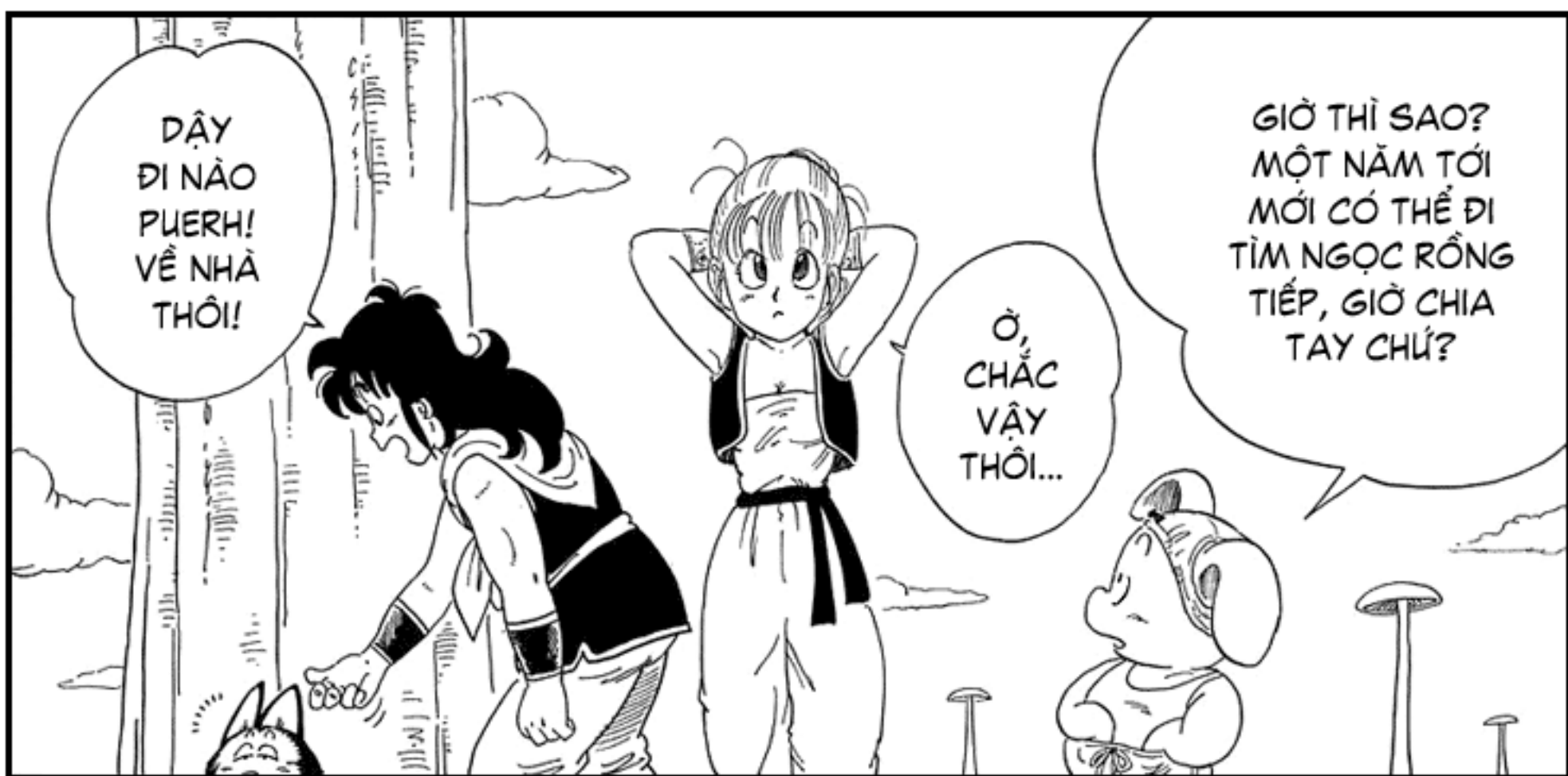
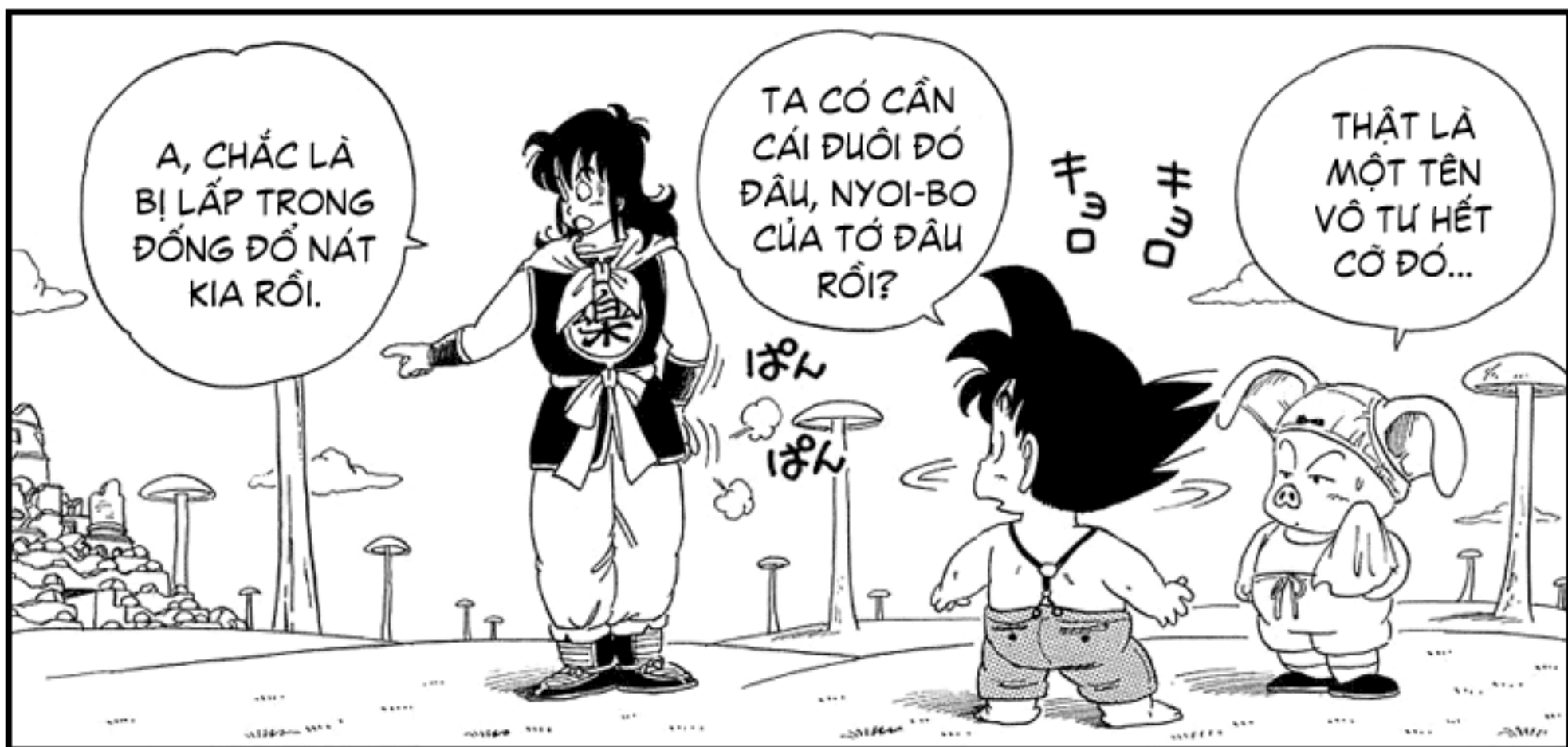
CHÀ...
TRỜI
SÁNG
RỒI...

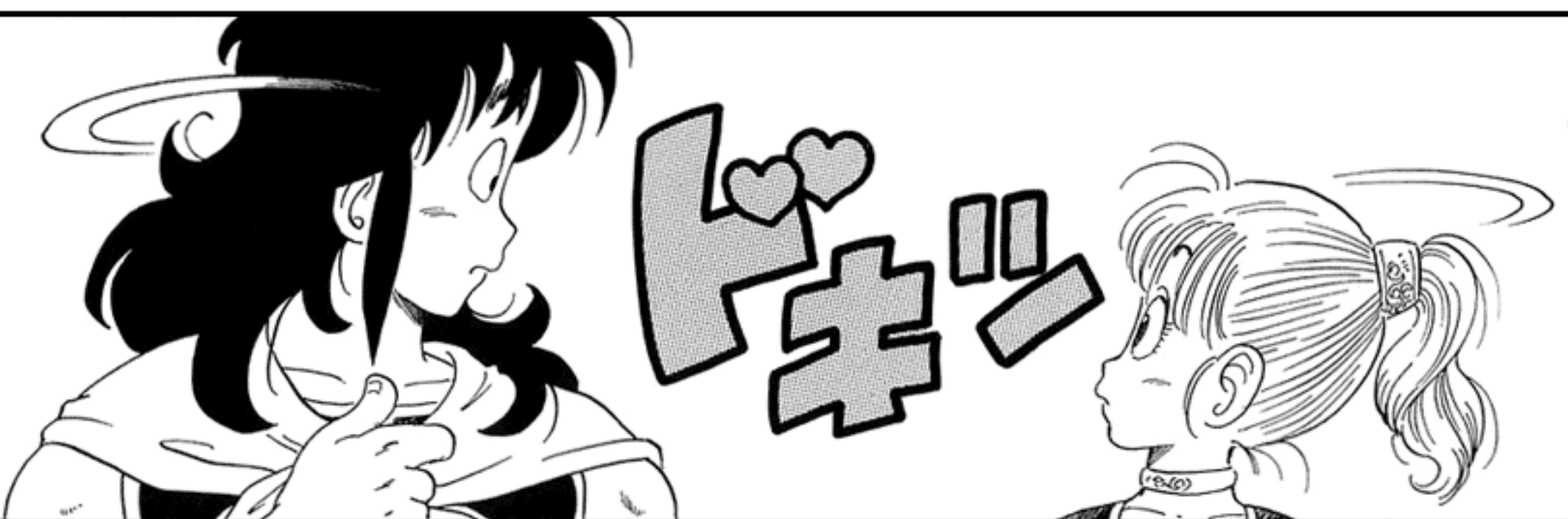


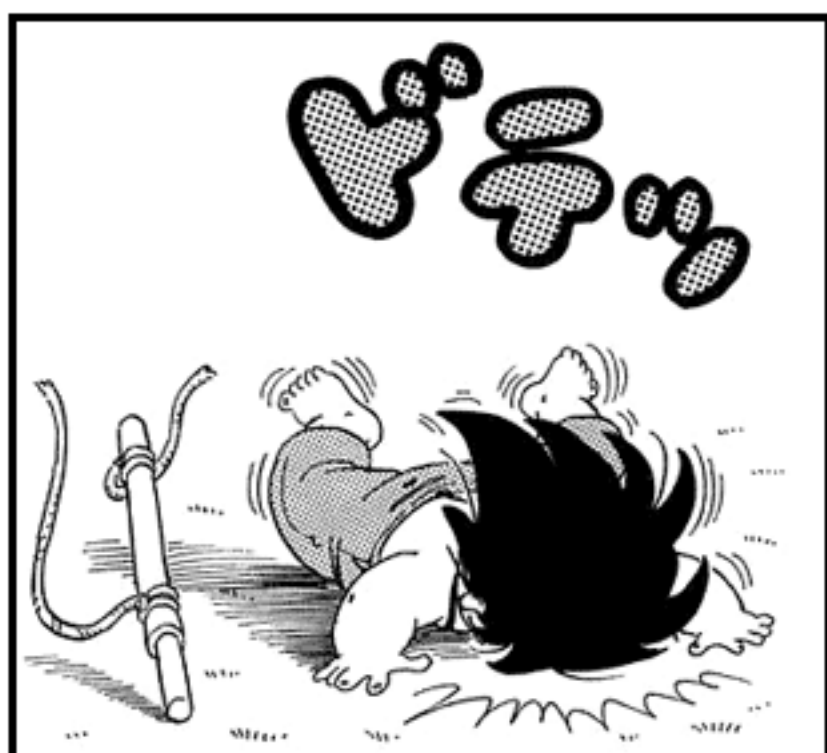
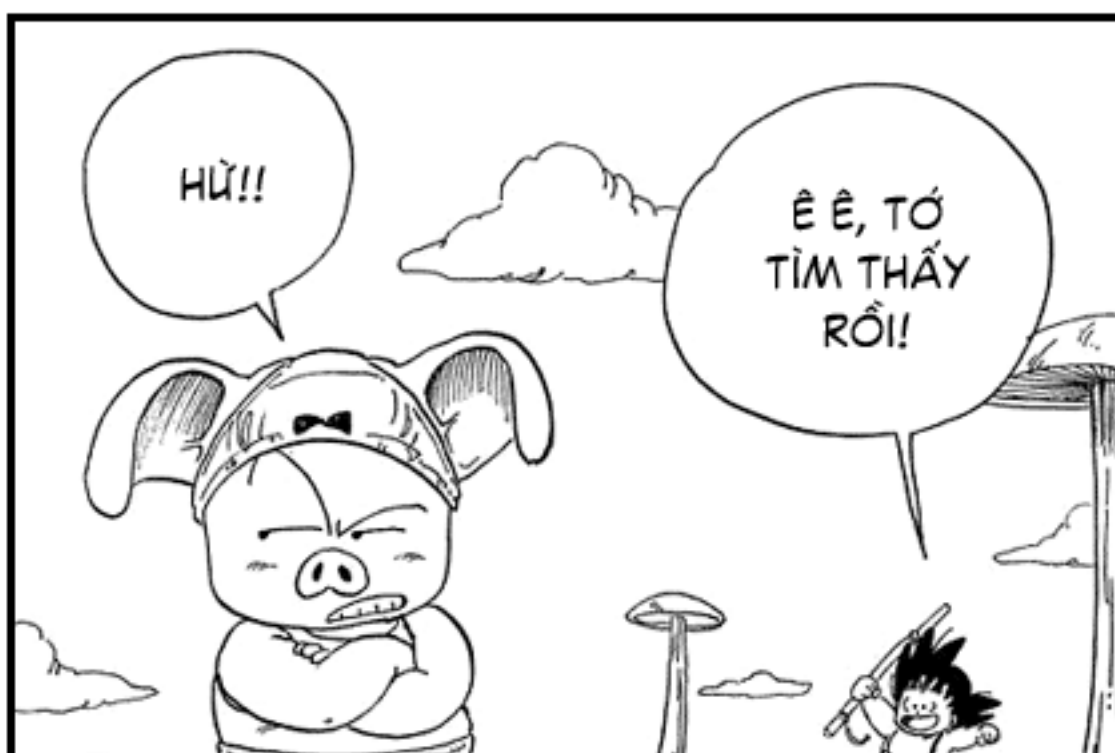
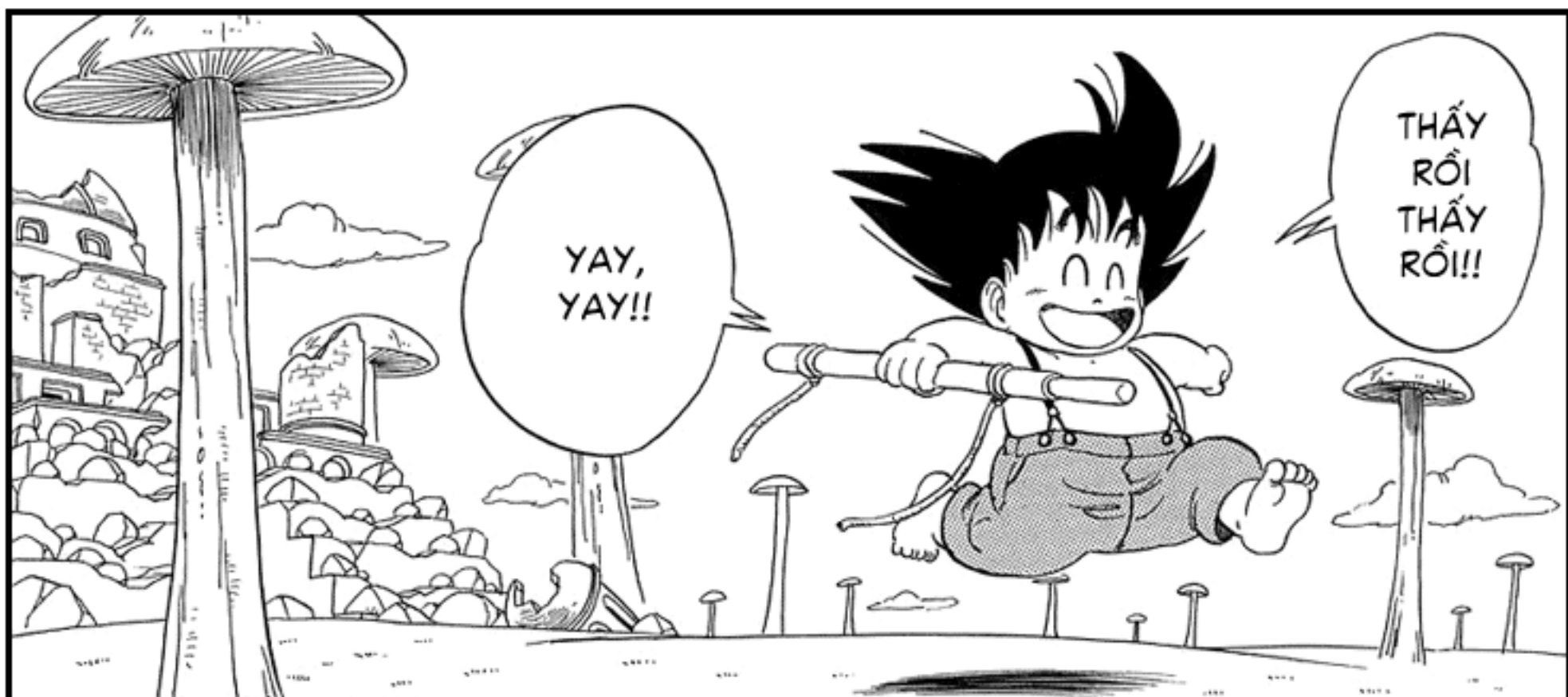












TỚ MUỐN
LUYỆN TẬP
ĐỂ TRỞ NÊN
KHỎE MẠNH
HƠN!

TỚ ĐỊNH
TỚI NHÀ ÔNG
KAME-
SENNIN!

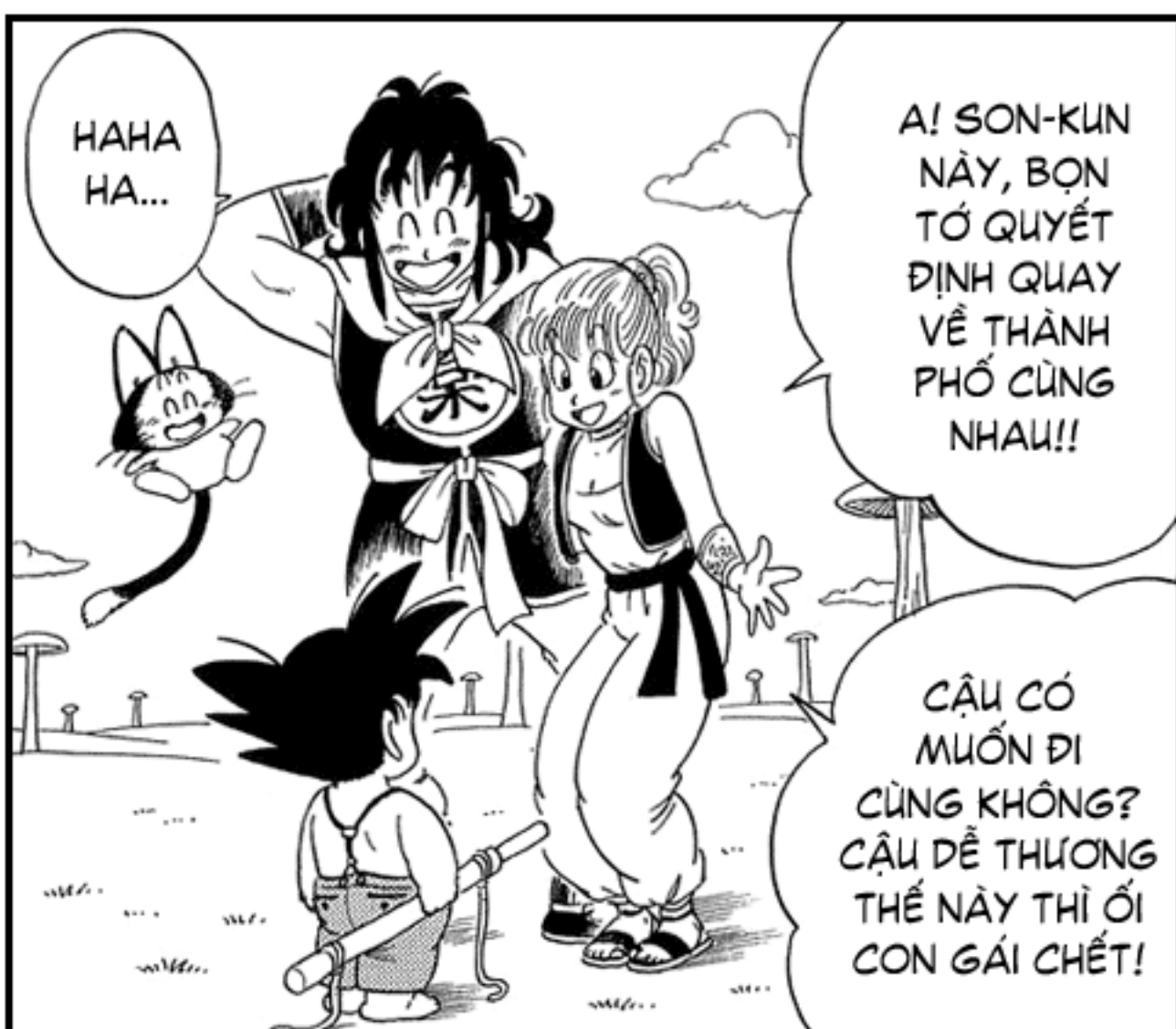


HAHA
HA...



A! SON-KUN
NÀY, BỌN
TỚ QUYẾT
ĐỊNH QUAY
VỀ THÀNH
PHỐ CÙNG
NHAU!!

CẬU CÓ
MUỐN ĐI
CÙNG KHÔNG?
CẬU DỄ THƯƠNG
THẾ NÀY THÌ ỒI
CON GÁI CHẾT!

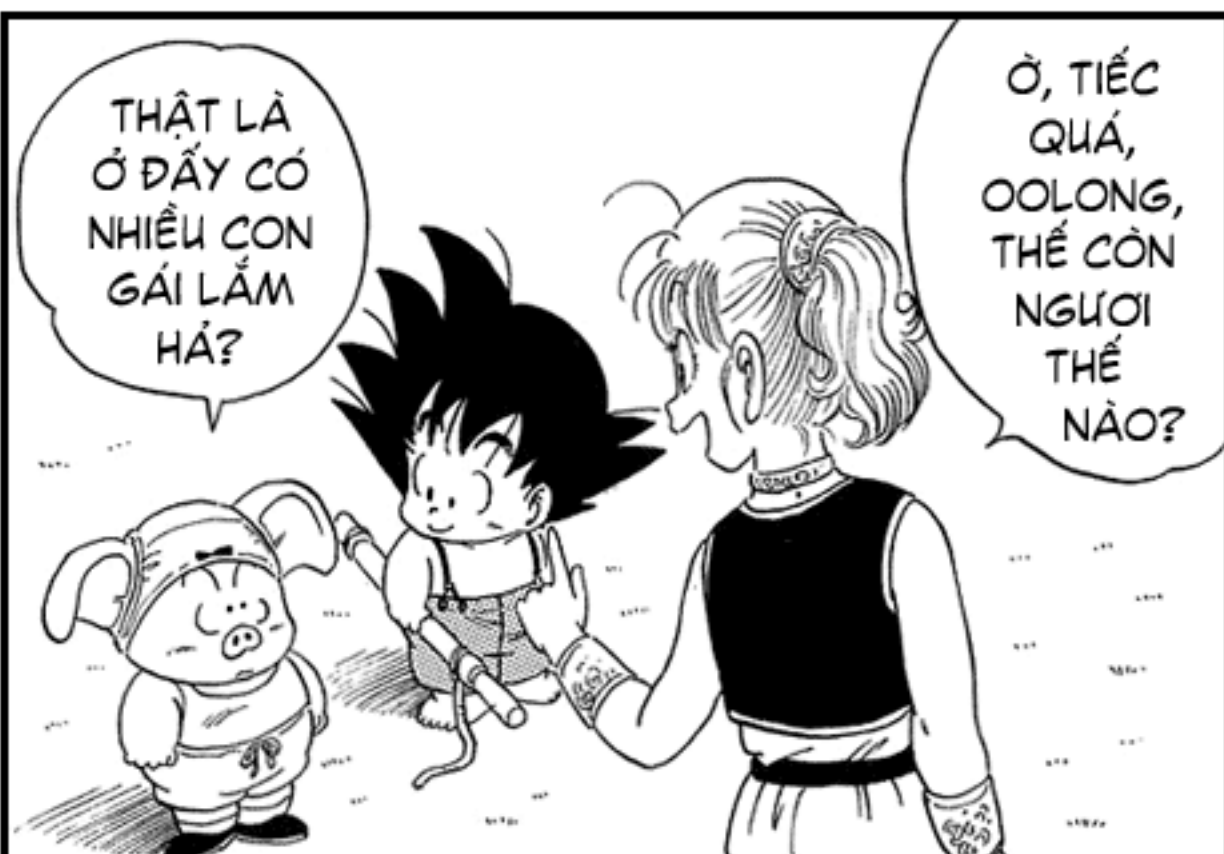


ĐƯƠNG NHIÊN! NHƯNG
MÀ HÁO SẮC VÀ ĐÁNG
GHÉT NHƯ NGƯỜI THÌ
CHẴNG CON GÁI NÀO
THÊM ƯA DẦU.

CÓ CẦN PHẢI
THỰC THÀ THẾ
KHÔNG HẢ!!!

THẬT LÀ
Ở ĐÂY CÓ
NHIỀU CON
GÁI LẮM
HẢ?

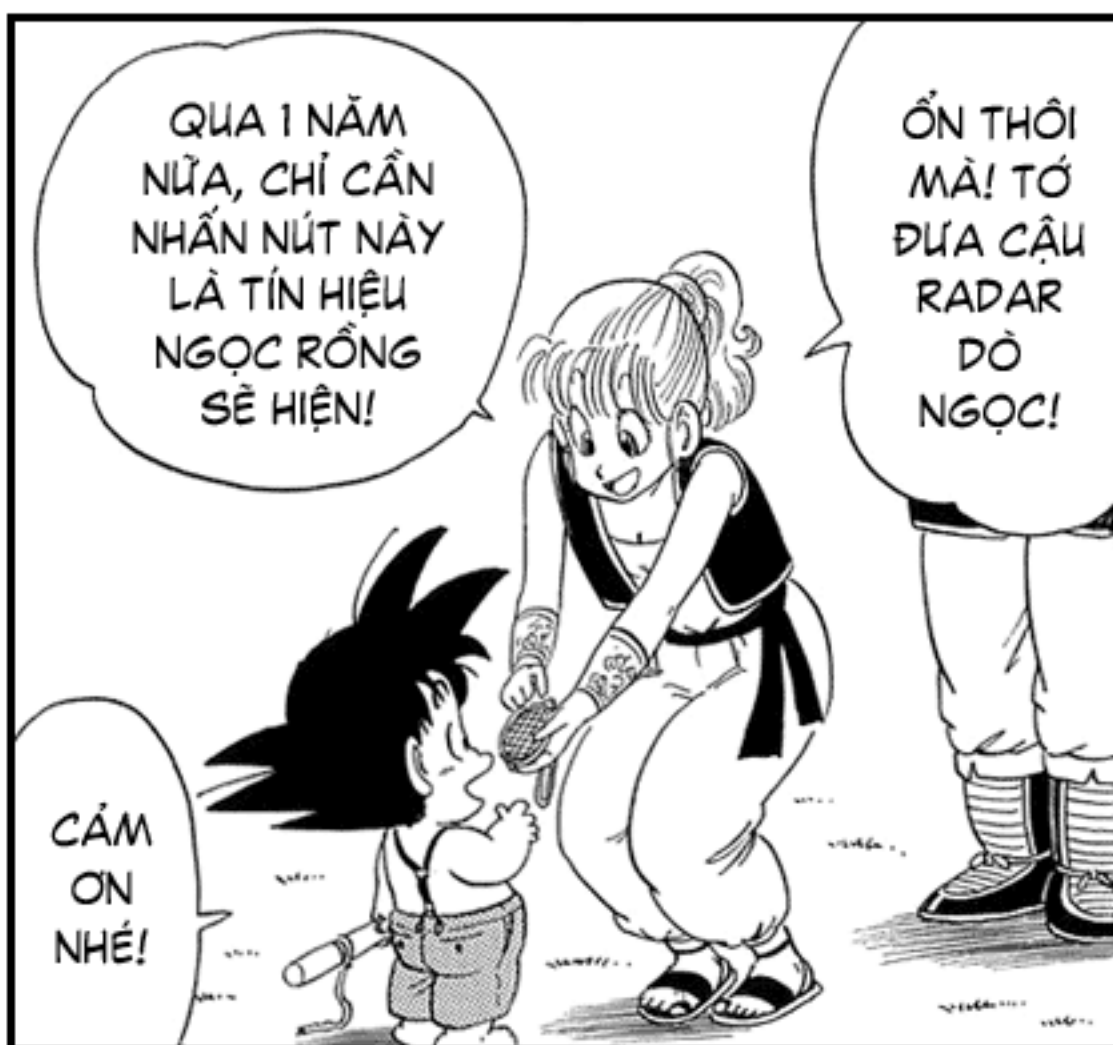
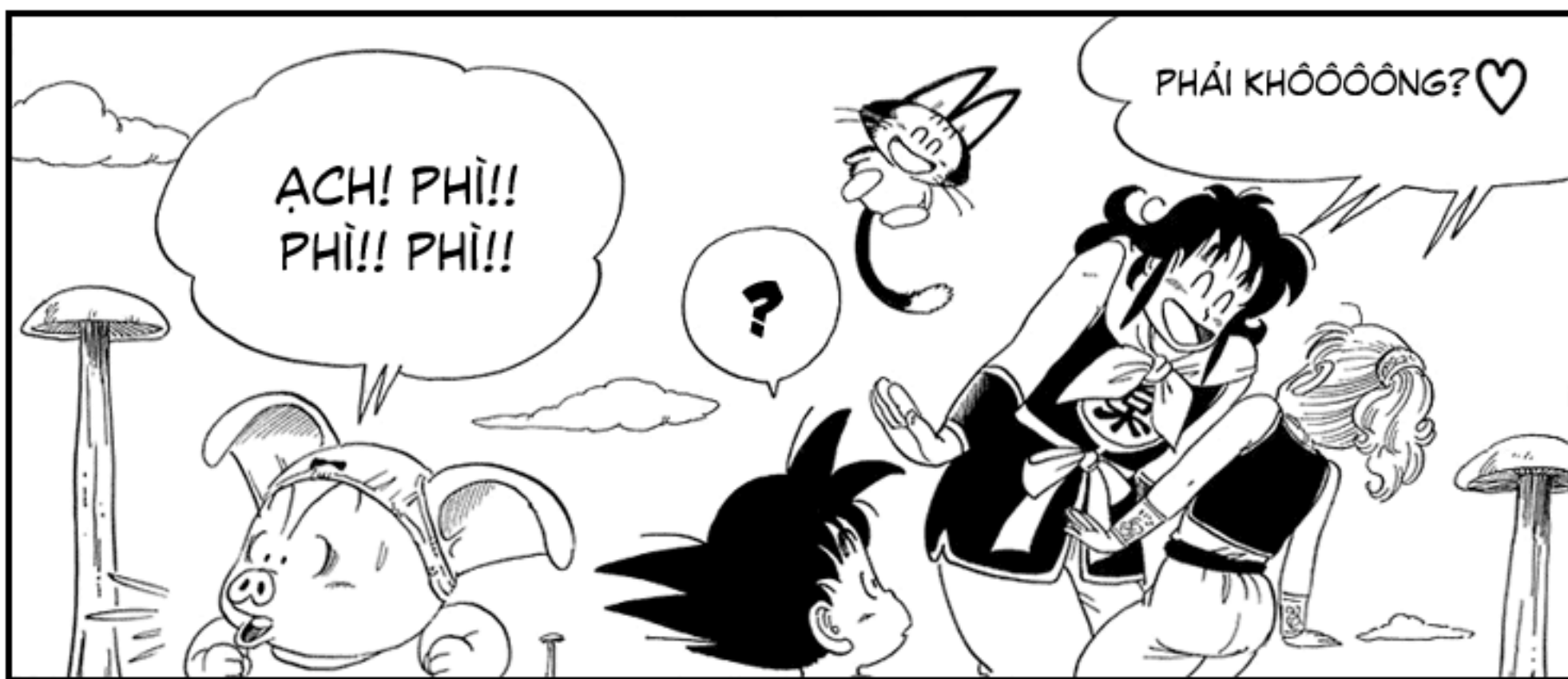
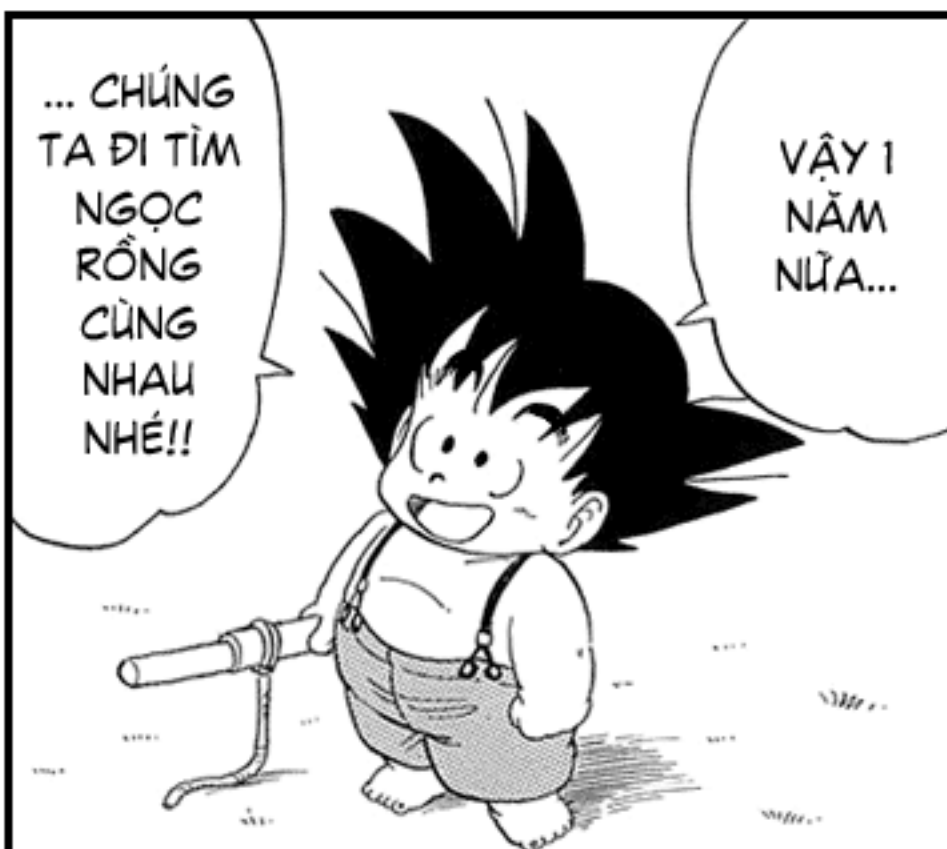
Ờ, TIẾC
QUÁ,
OOLONG,
THẾ CÒN
NGƯỜI
THẾ NÀO?

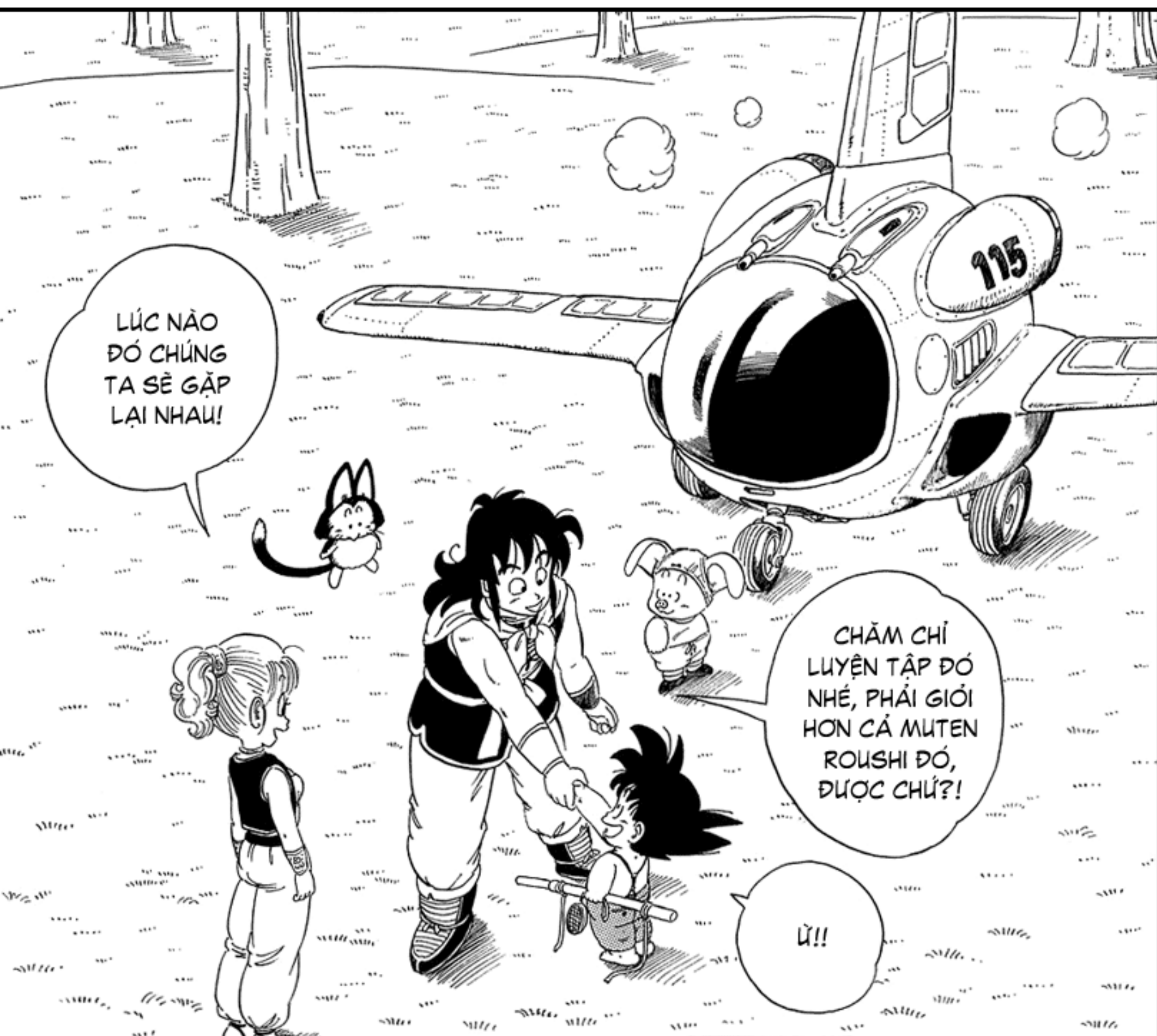
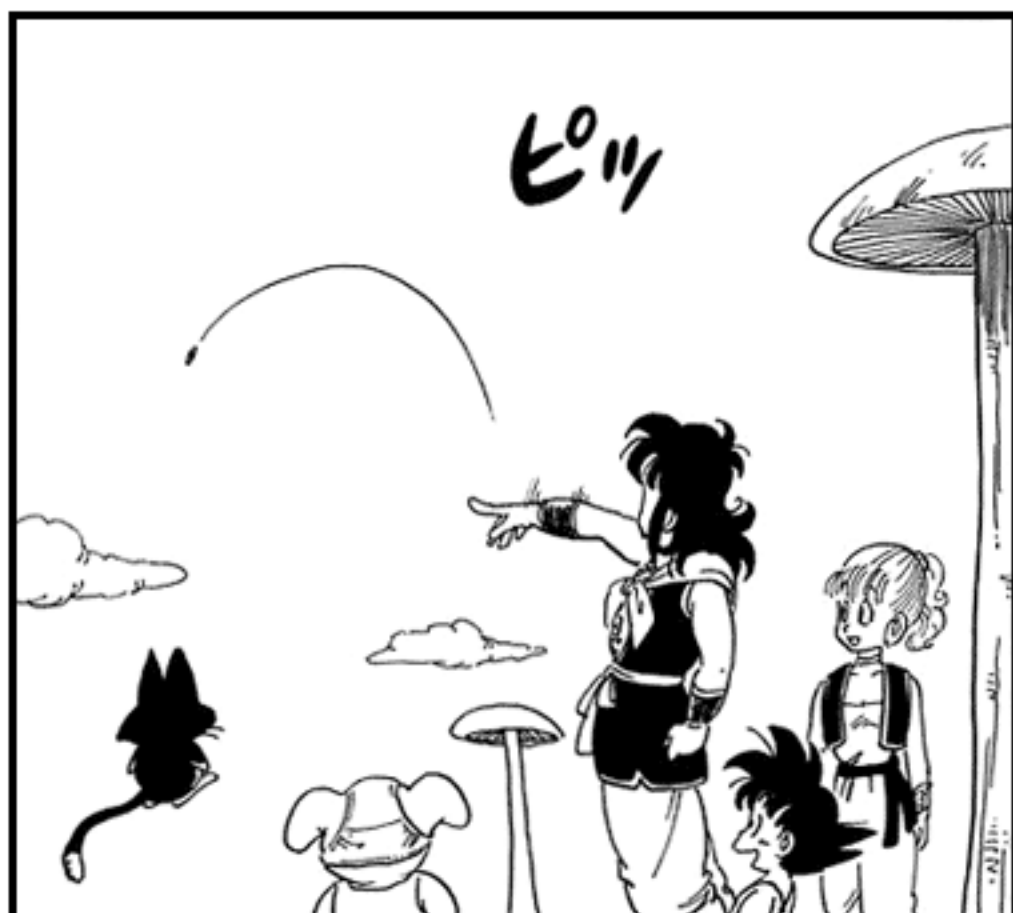


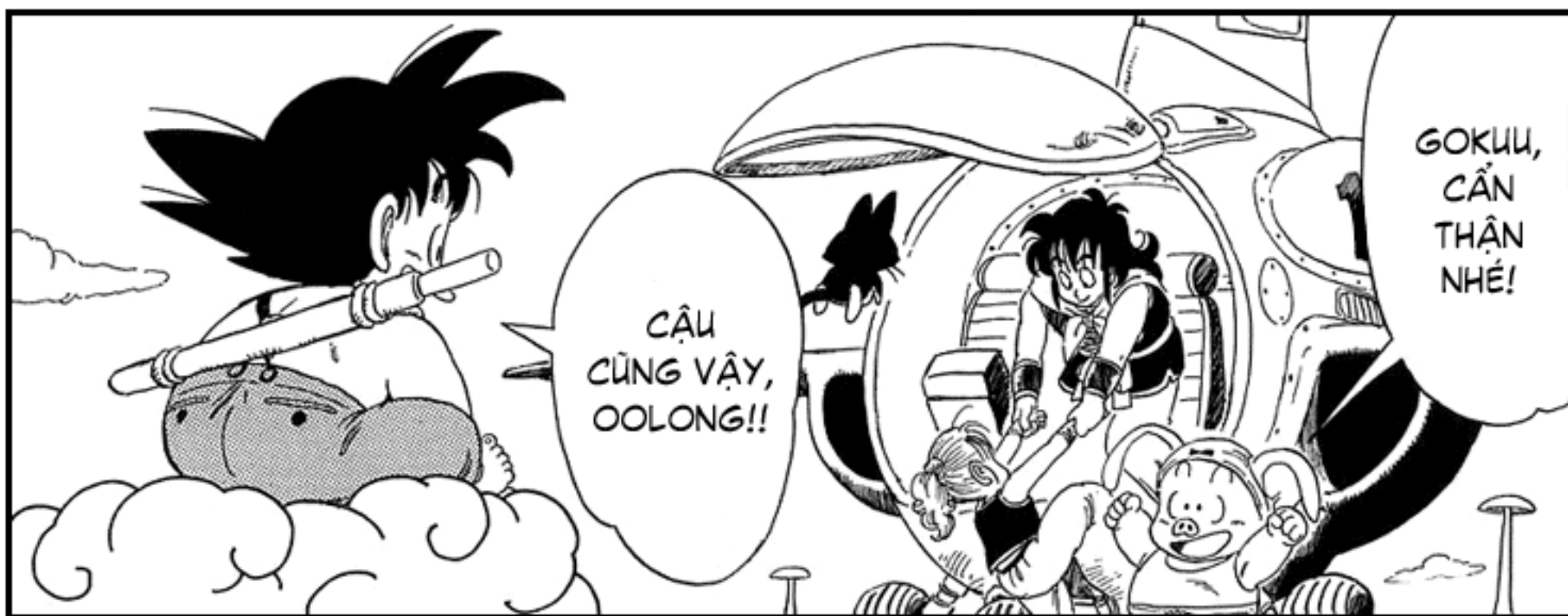
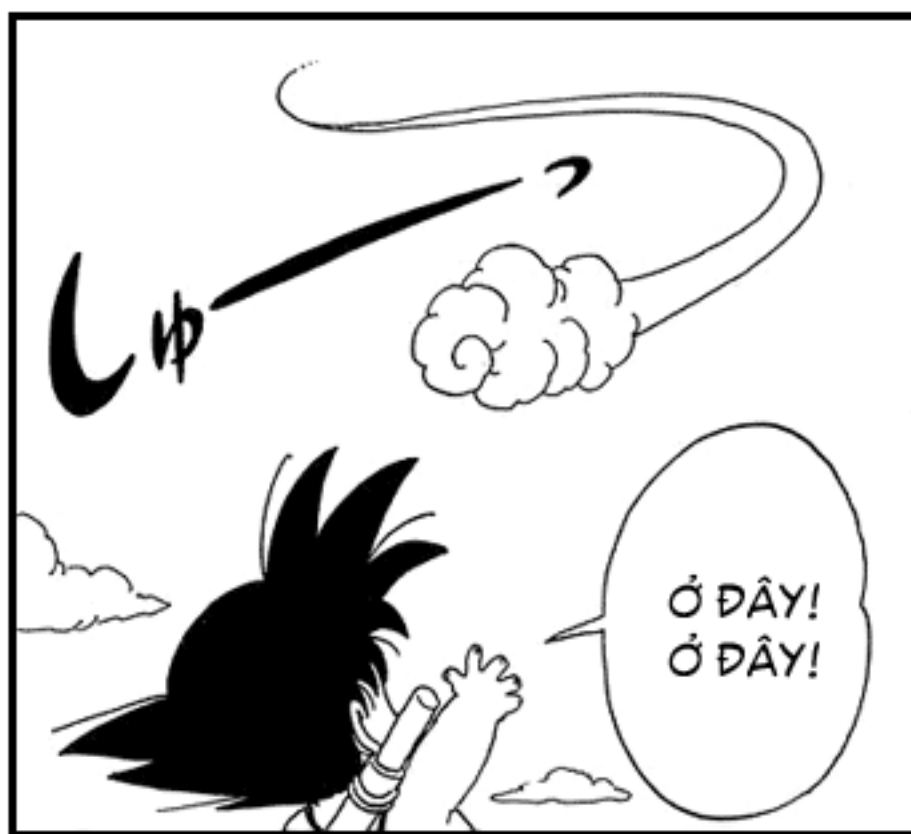
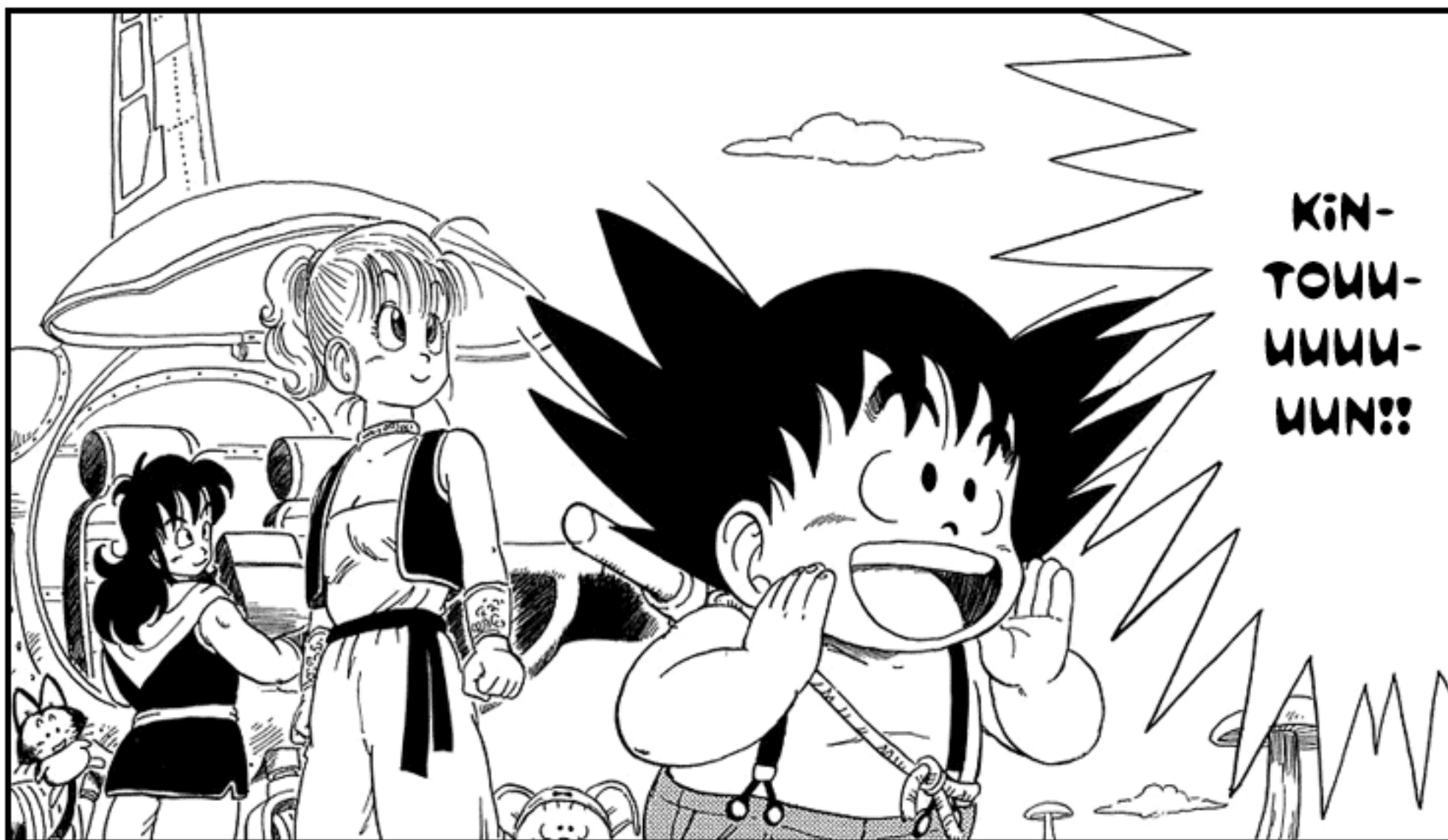
TA ĐI VỚI
CÁC NGƯỜI
VẬY!

XEM RA
KHÔNG CÒN
CHỌN LỰA
NÀO KHÁC...





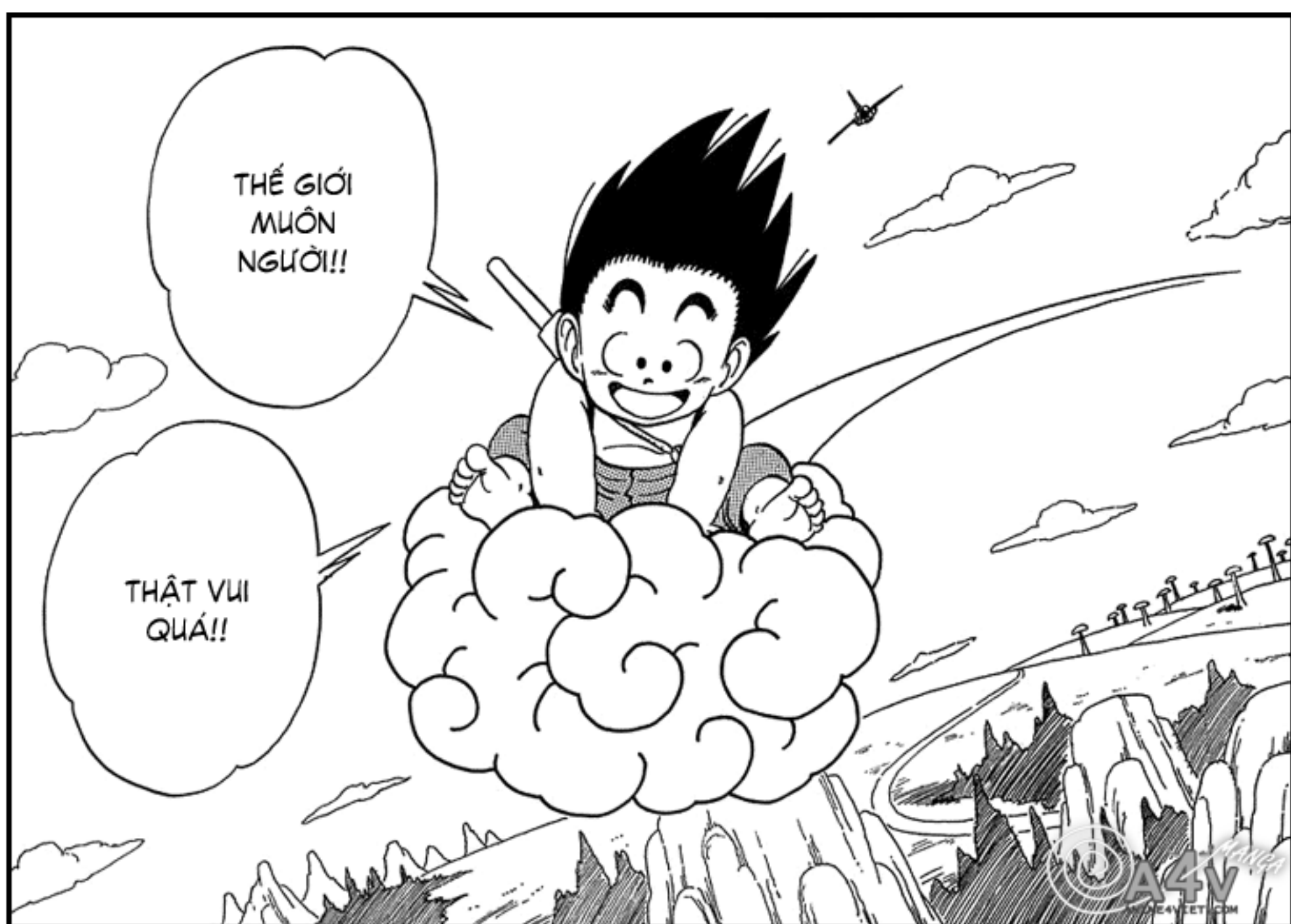
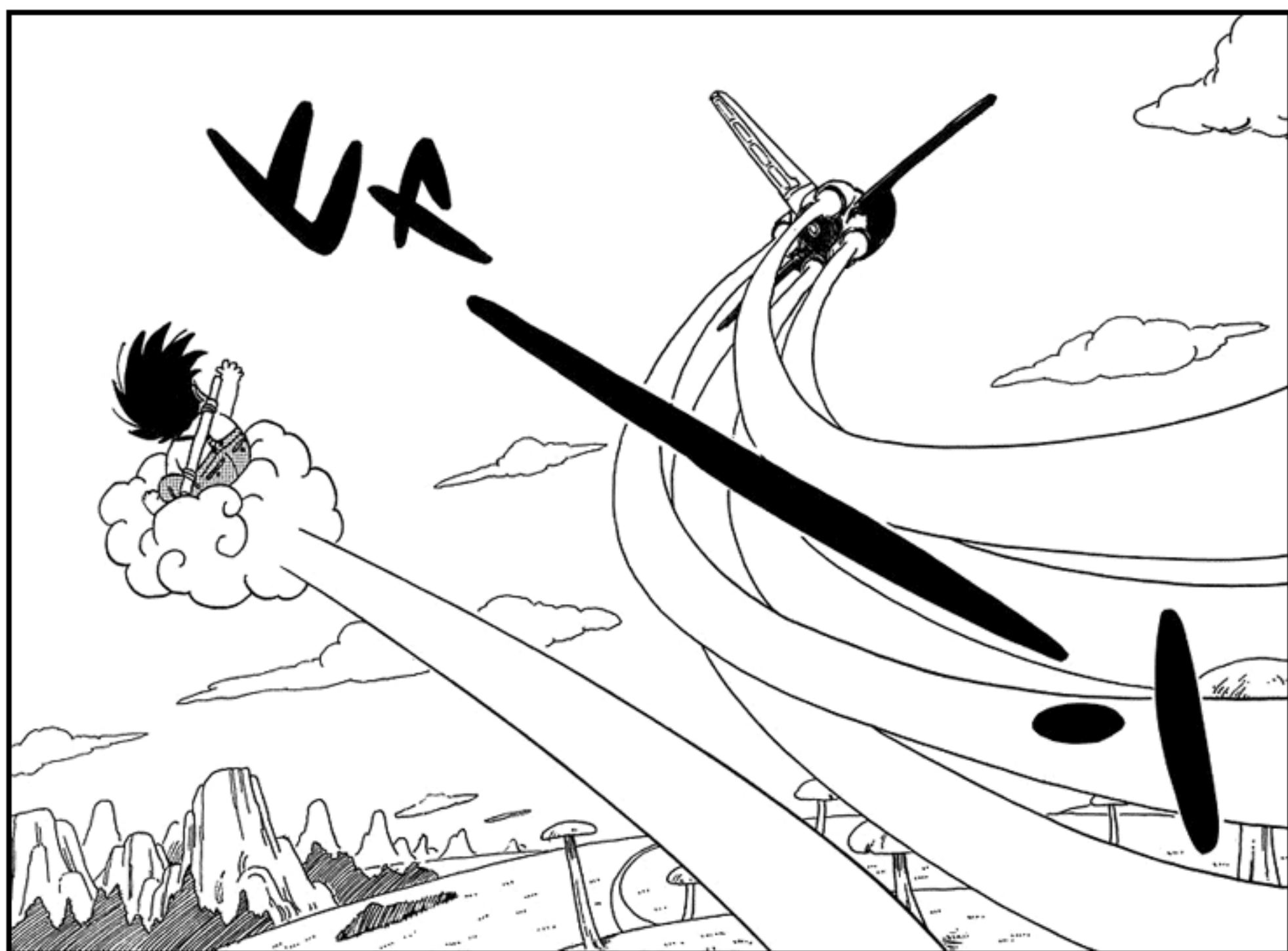




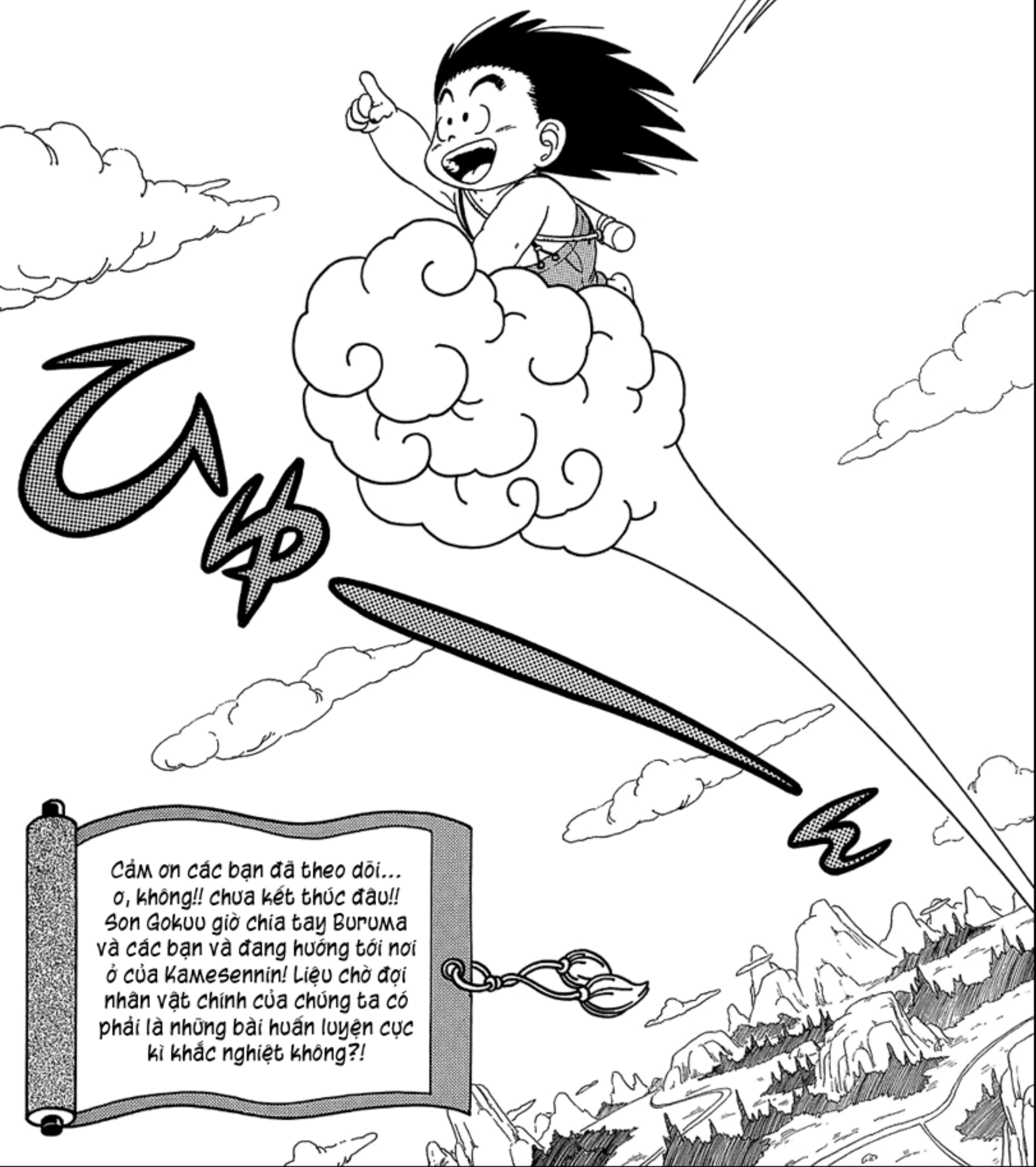
TẠM BIỆT!!

TẠM BIỆT! HẸN GẶP LẠI!!





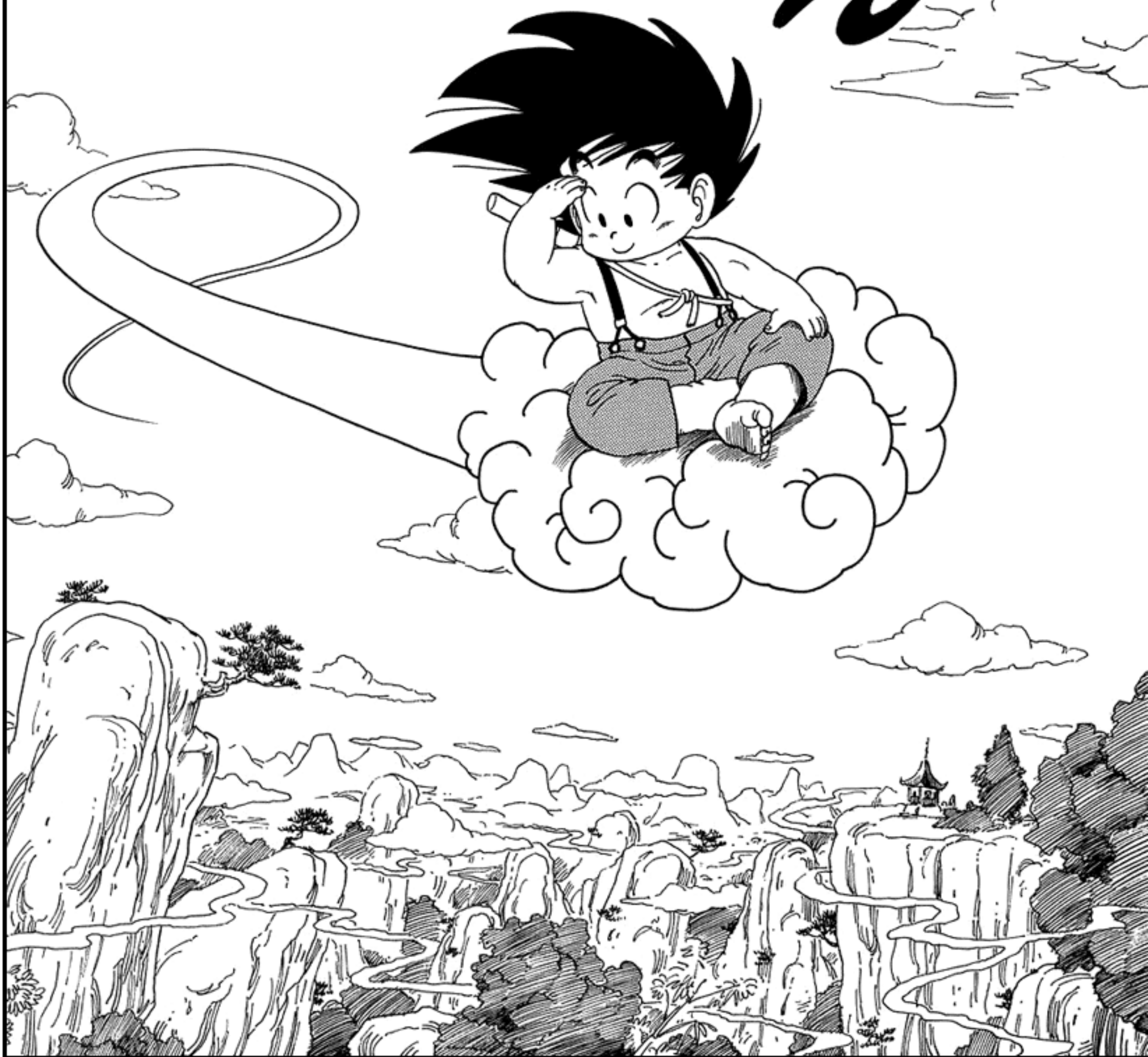
ĐI NÀÀÀÀÀÀÀO!!



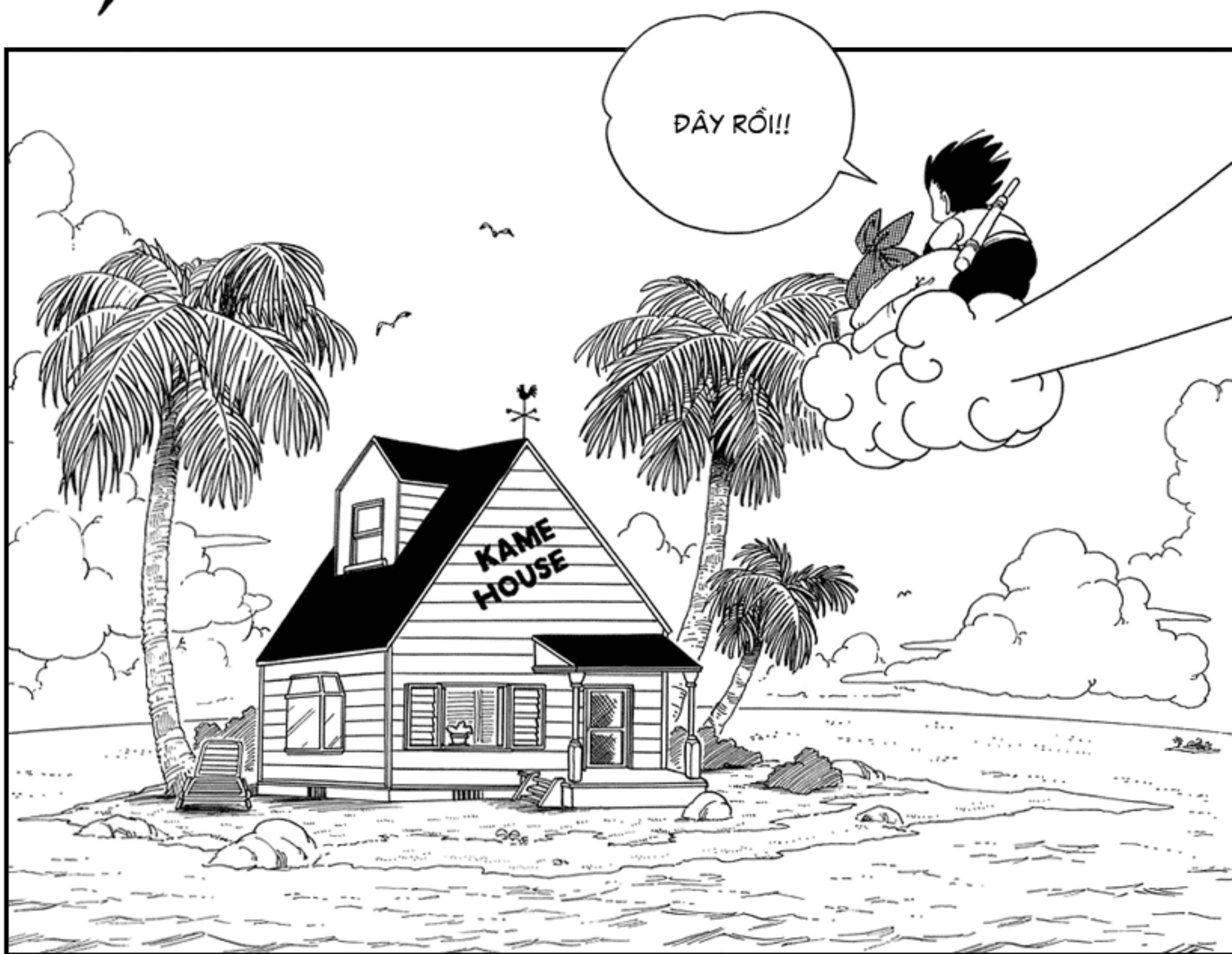
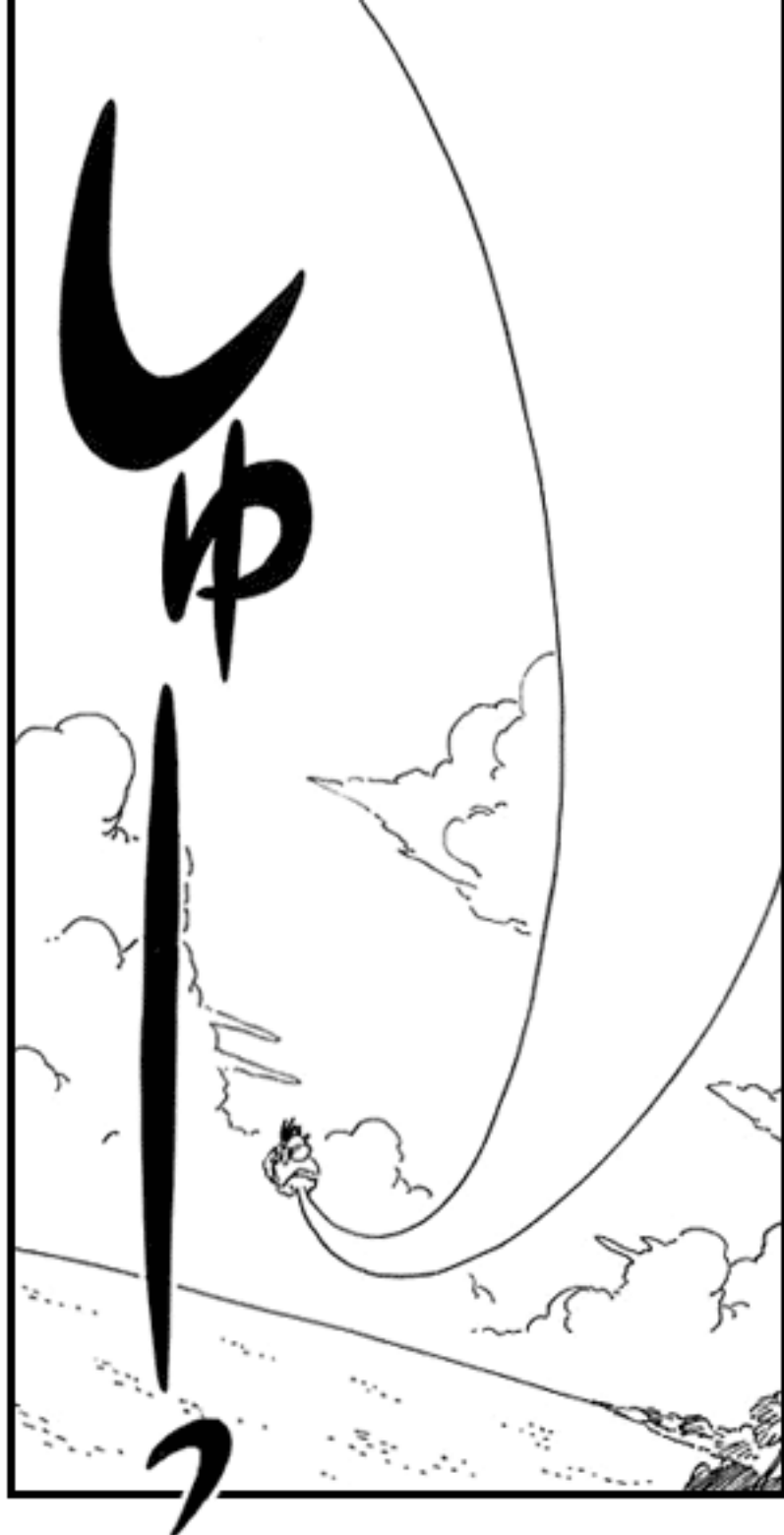
Cảm ơn các bạn đã theo dõi...
ơ, không!! chưa kết thúc đâu!!
Son Gokuu giờ chia tay Buruma
và các bạn và đang hướng tới nơi
ở của Kamesennin! Liệu chờ đợi
nhân vật chính của chúng ta có
phải là những bài huấn luyện cực
kì khắc nghiệt không?!

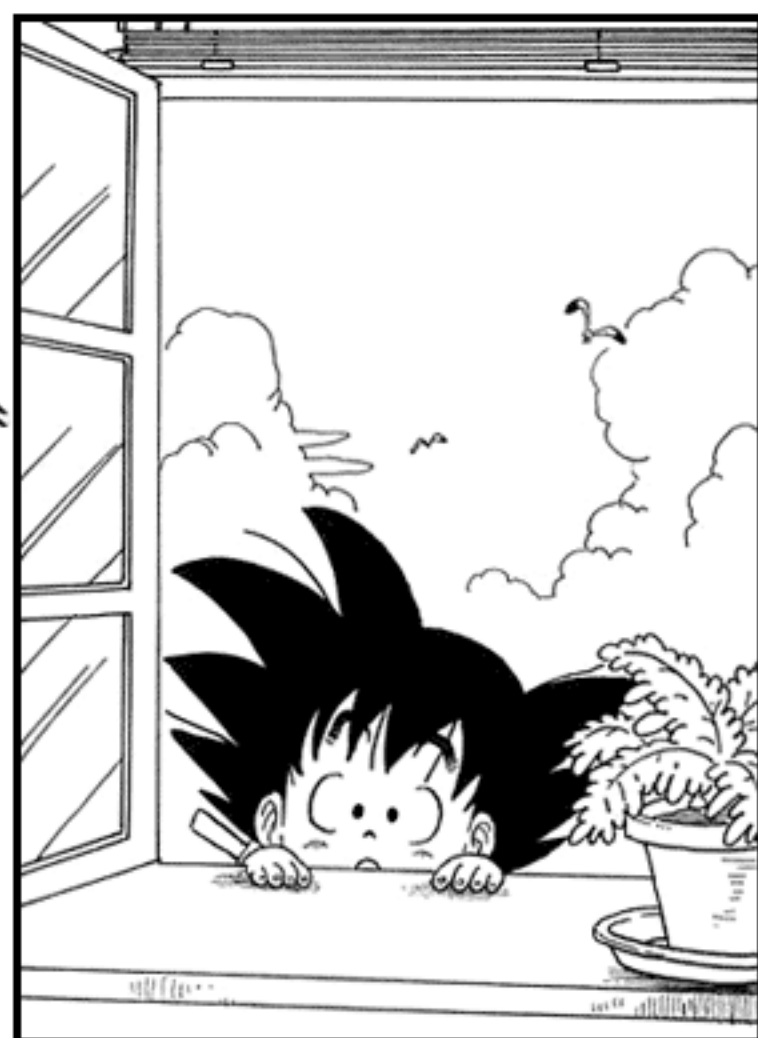
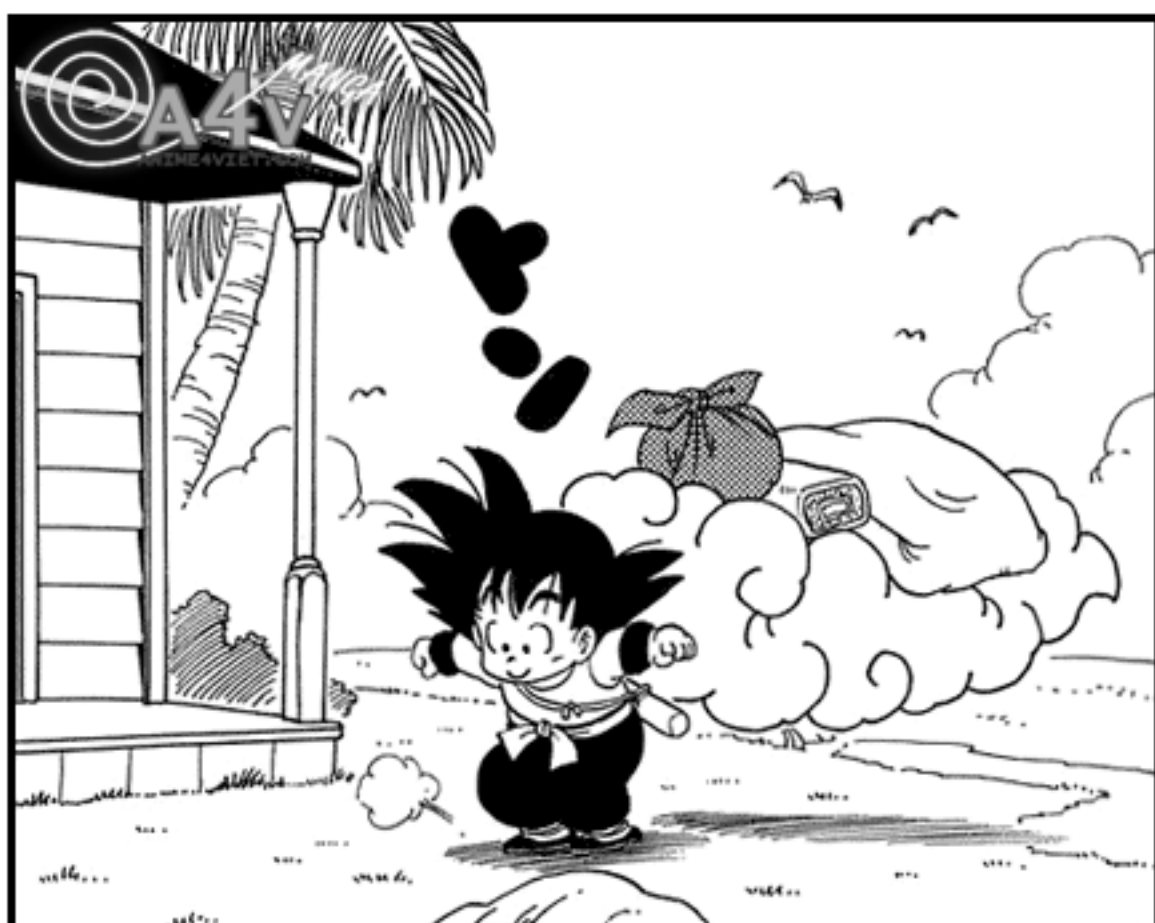
Son Gokuu, sau khi chia tay
Buruma và các bạn đã một mình cùng với
Kintoun lặn lội tới nhà của Kamesennin,
với mục đích tâm sự học đạo...

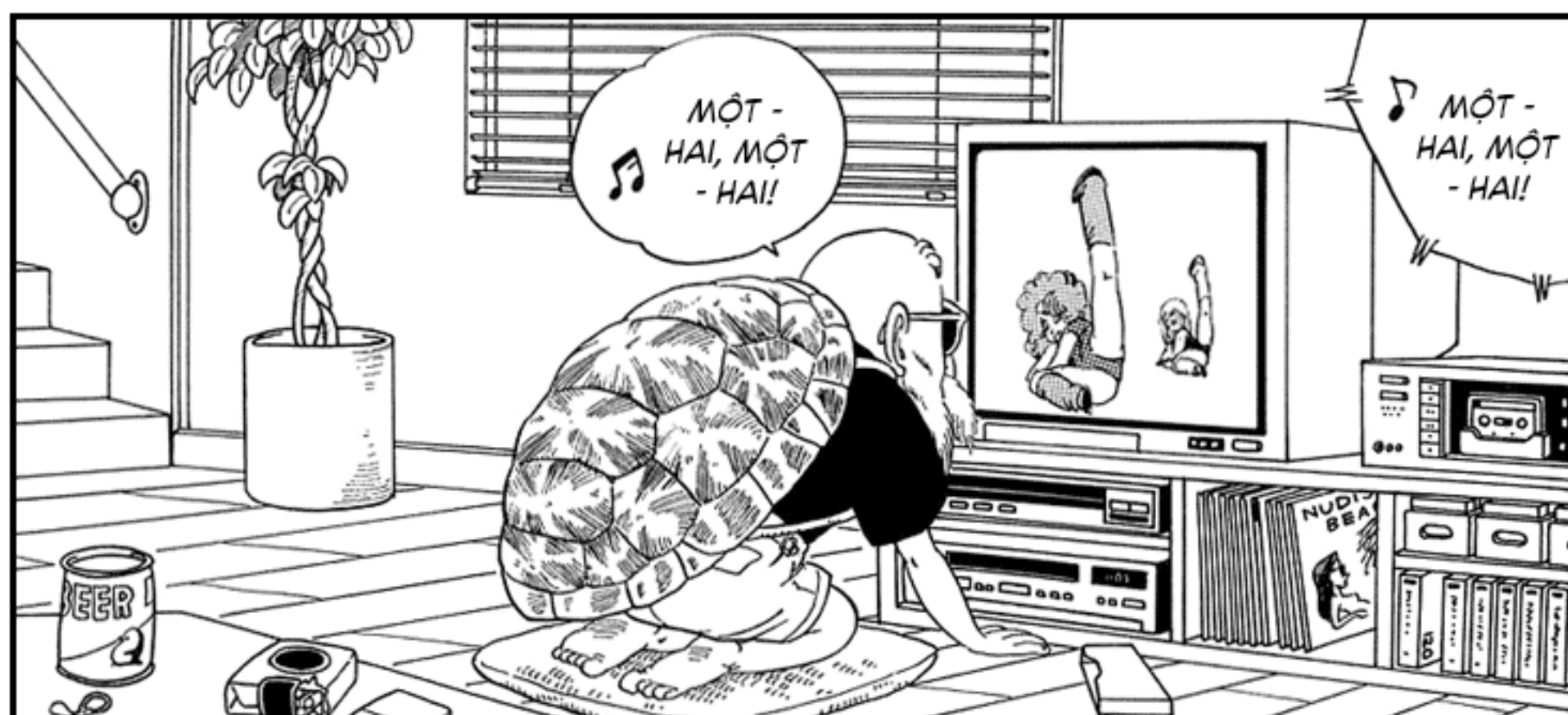
ひゅい

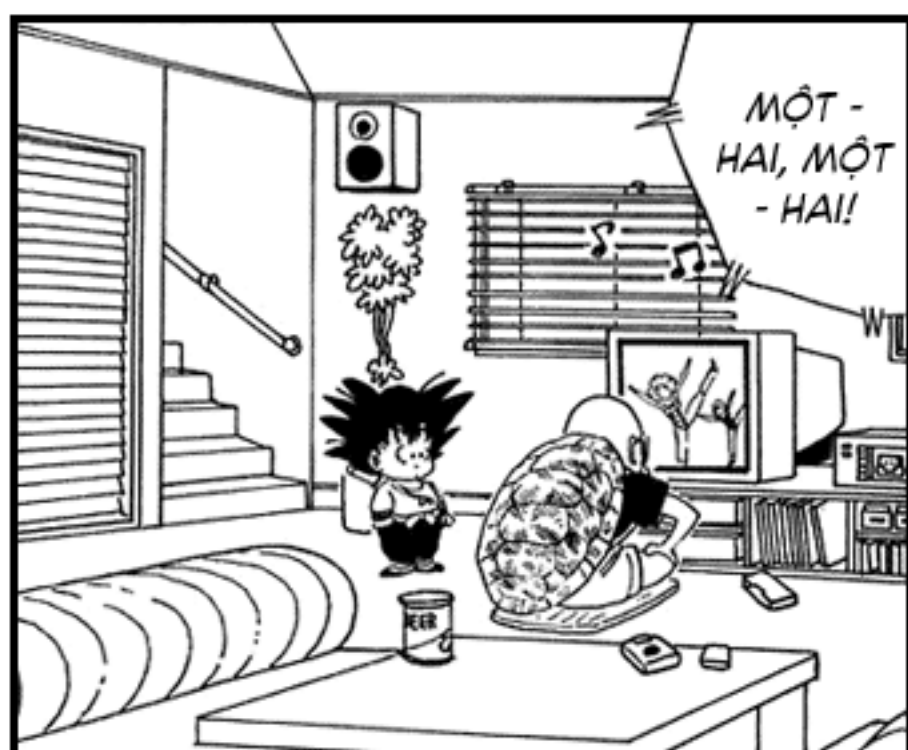
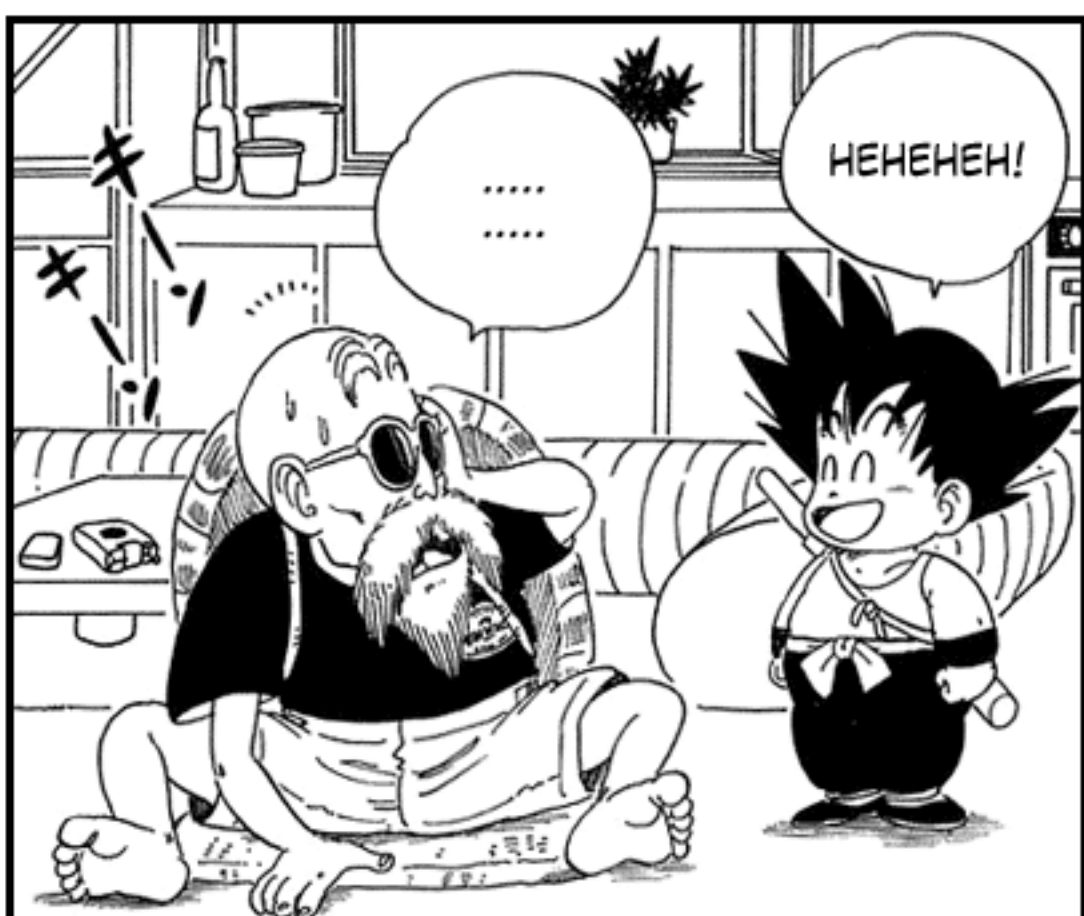


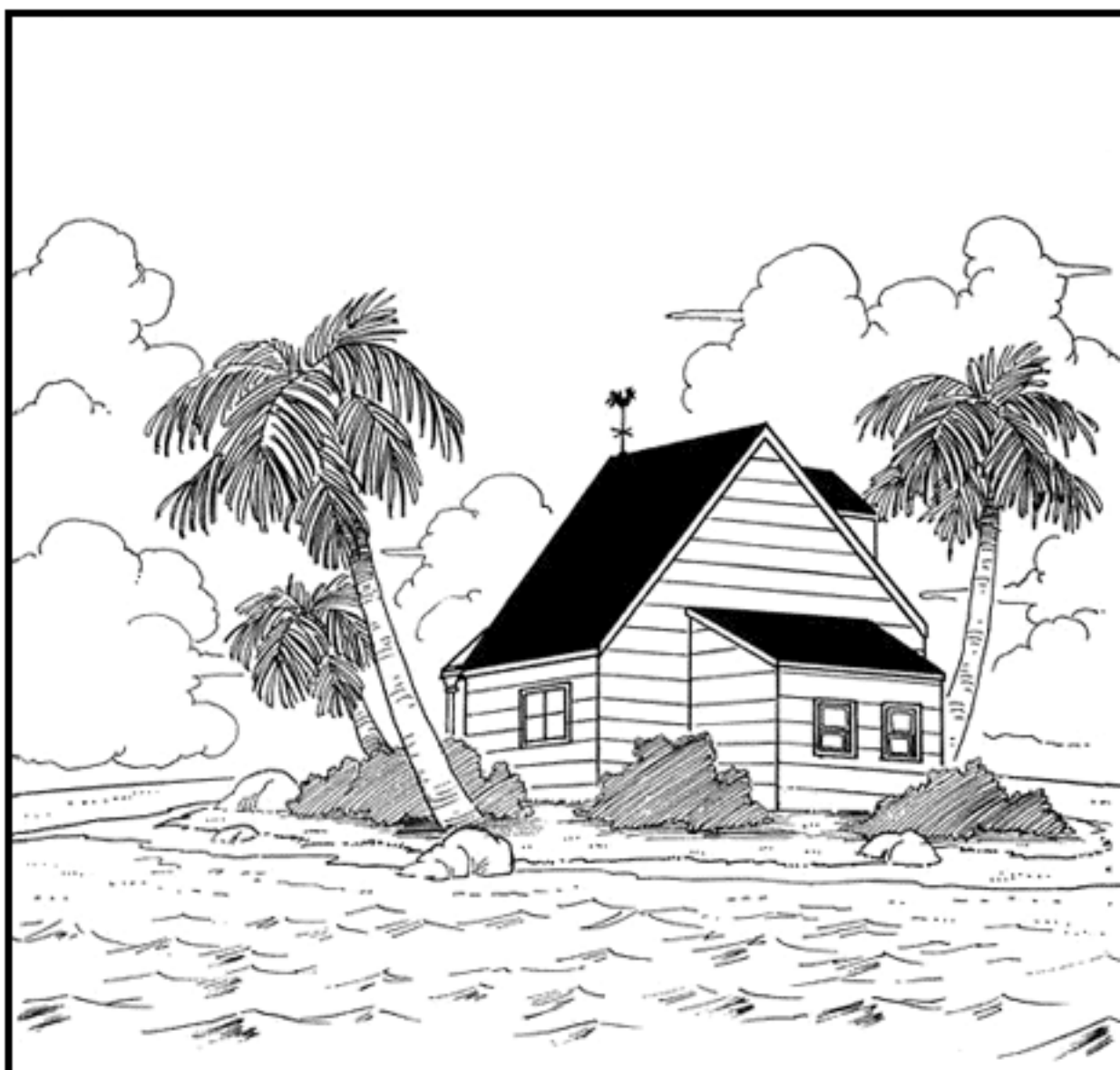
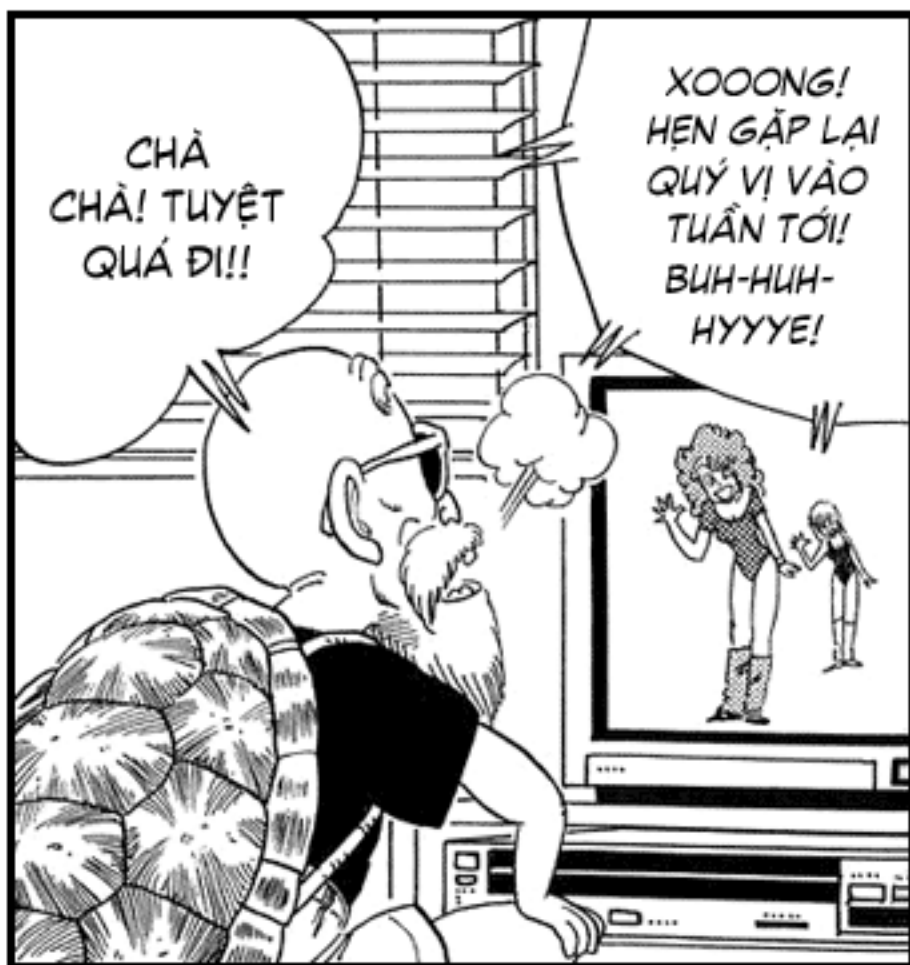
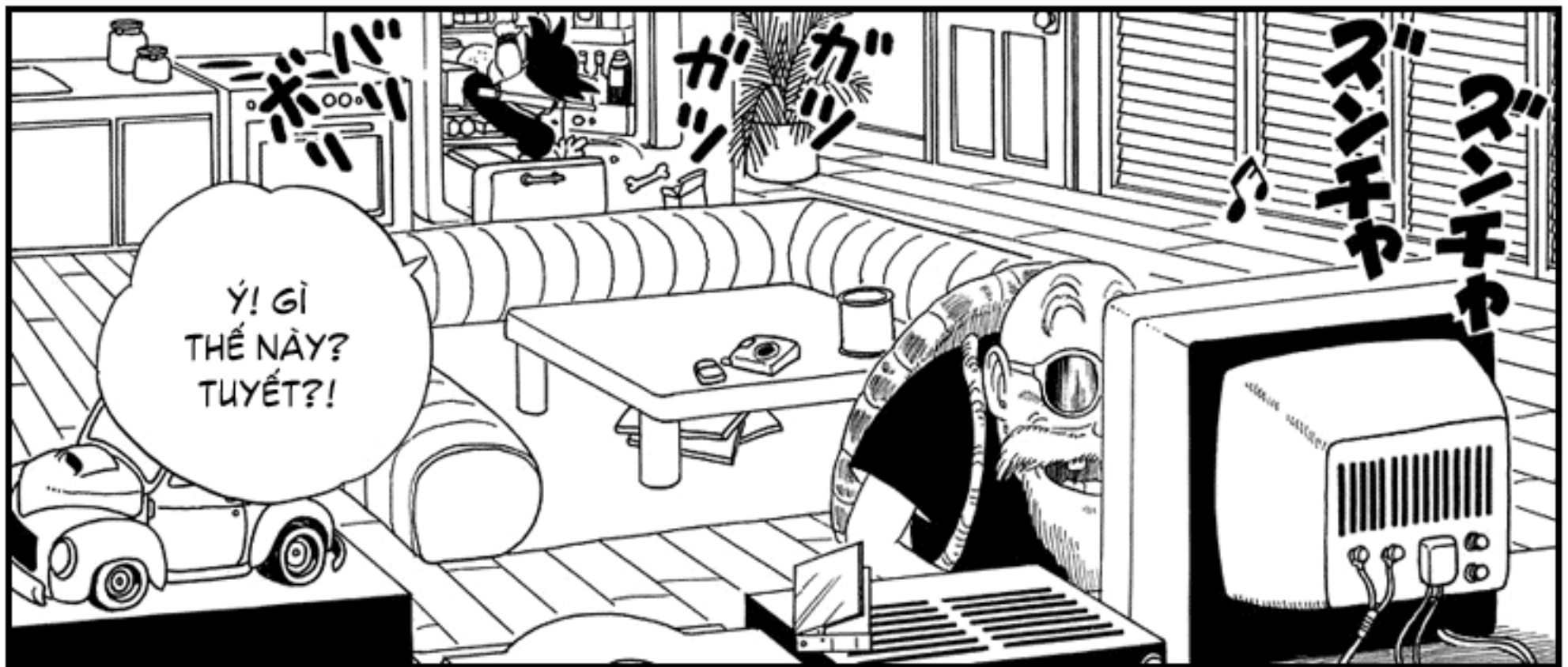


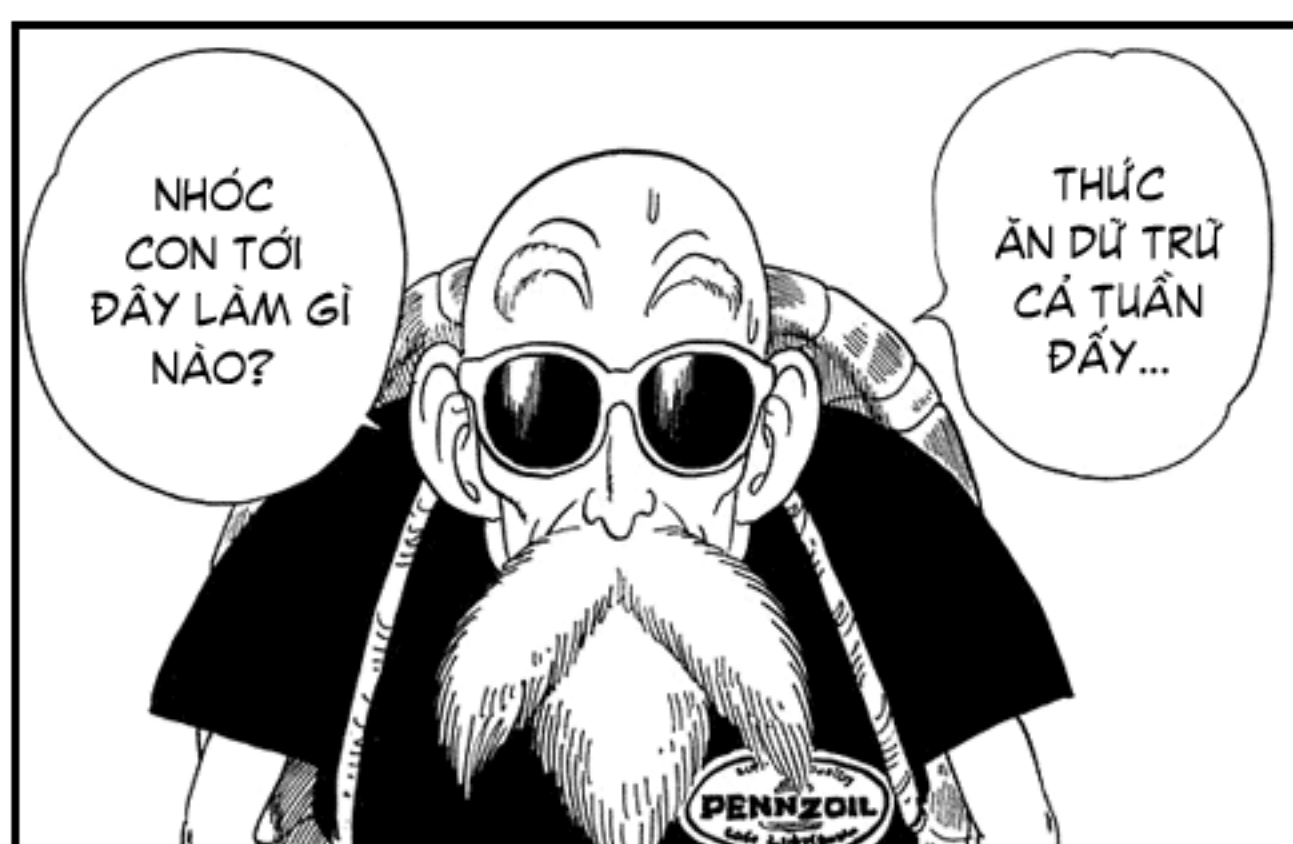


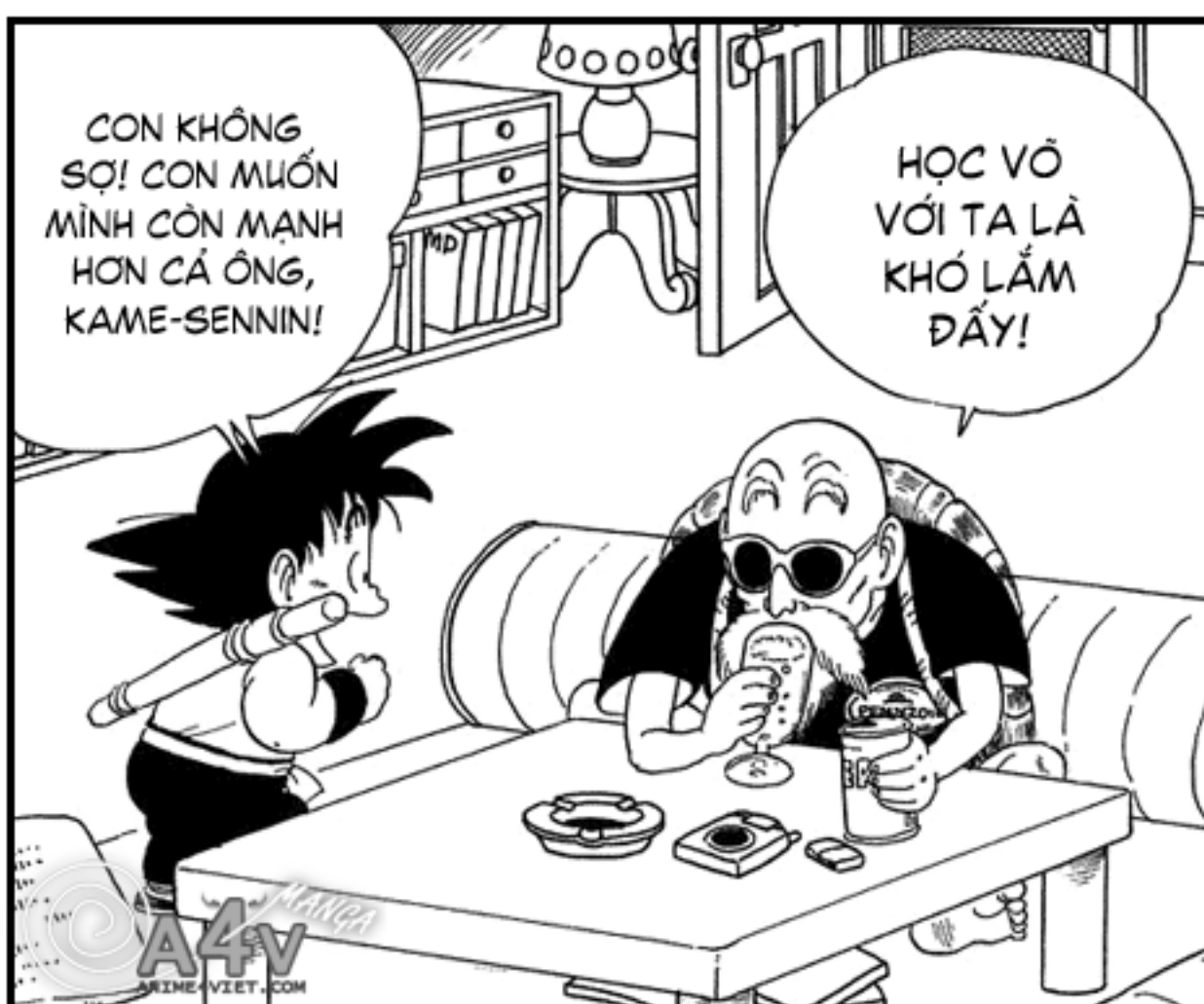
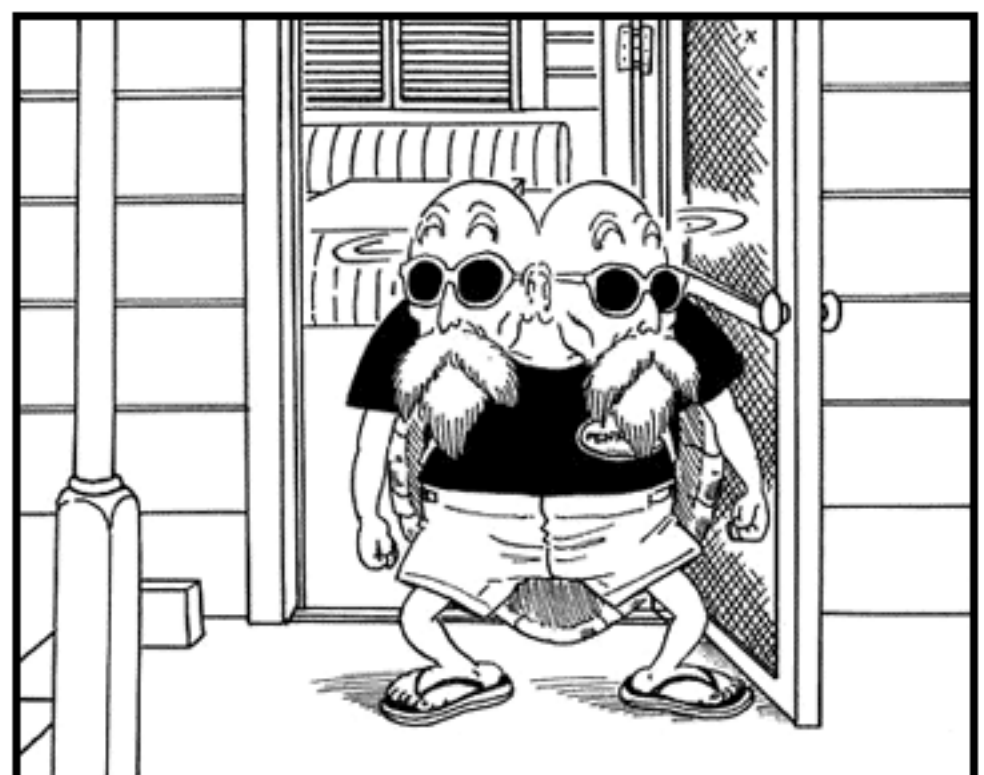
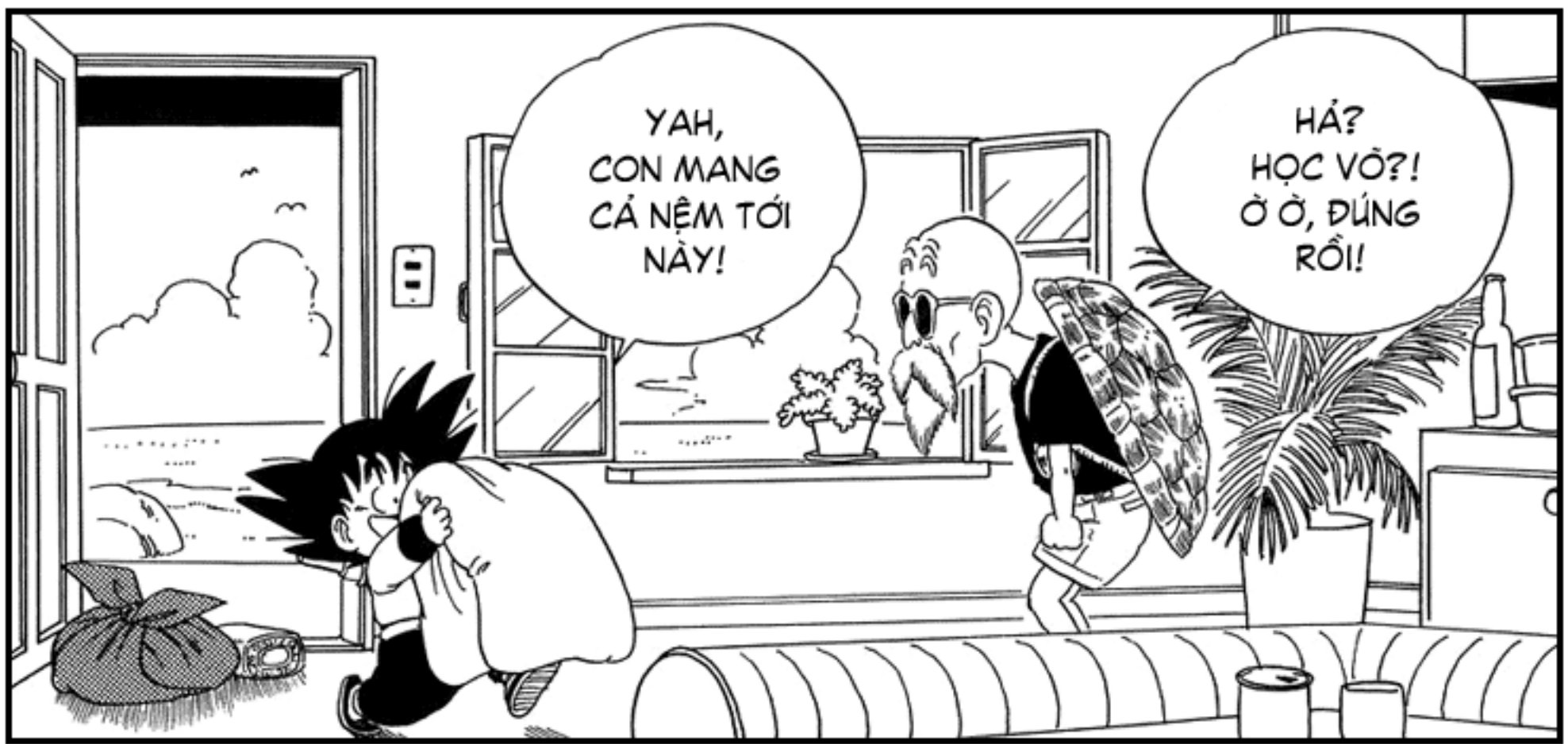


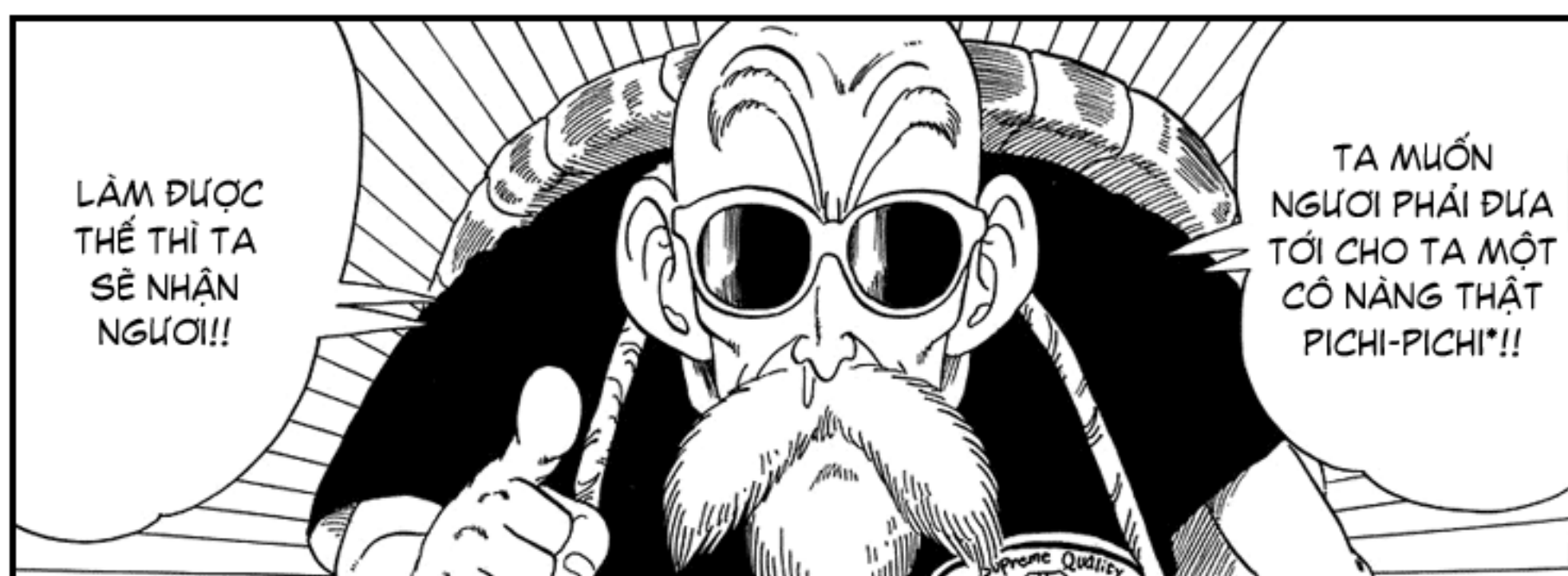
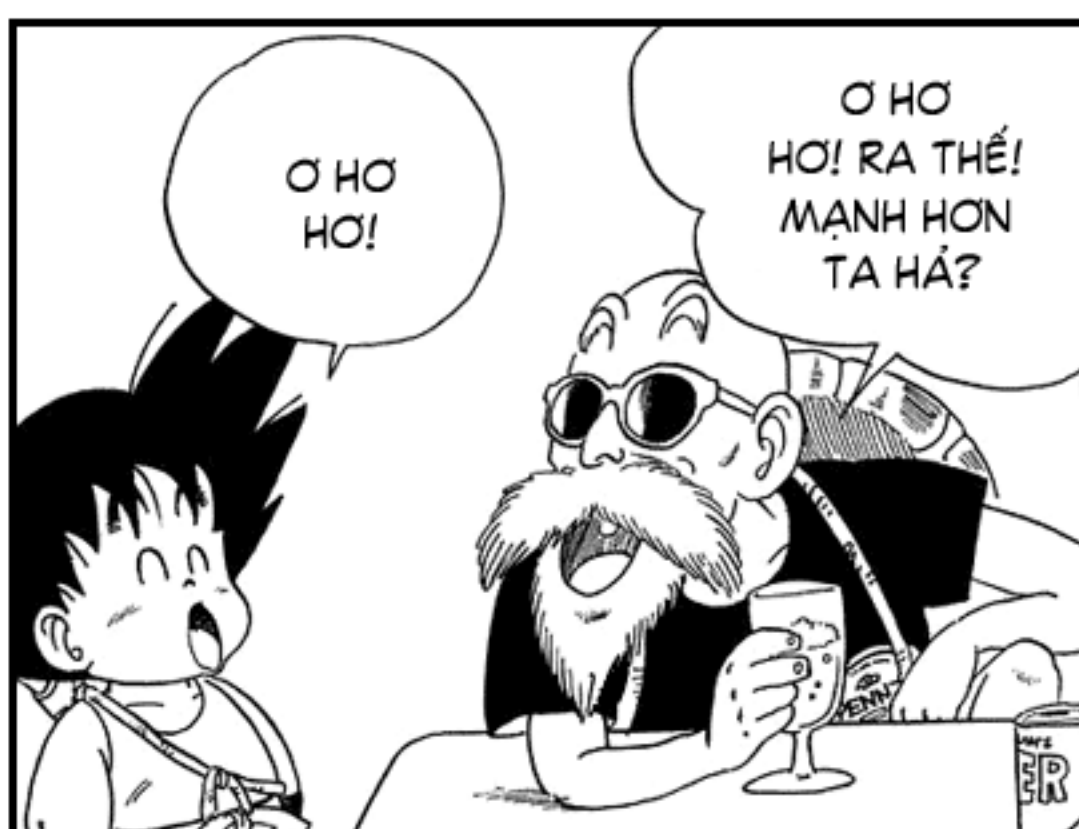






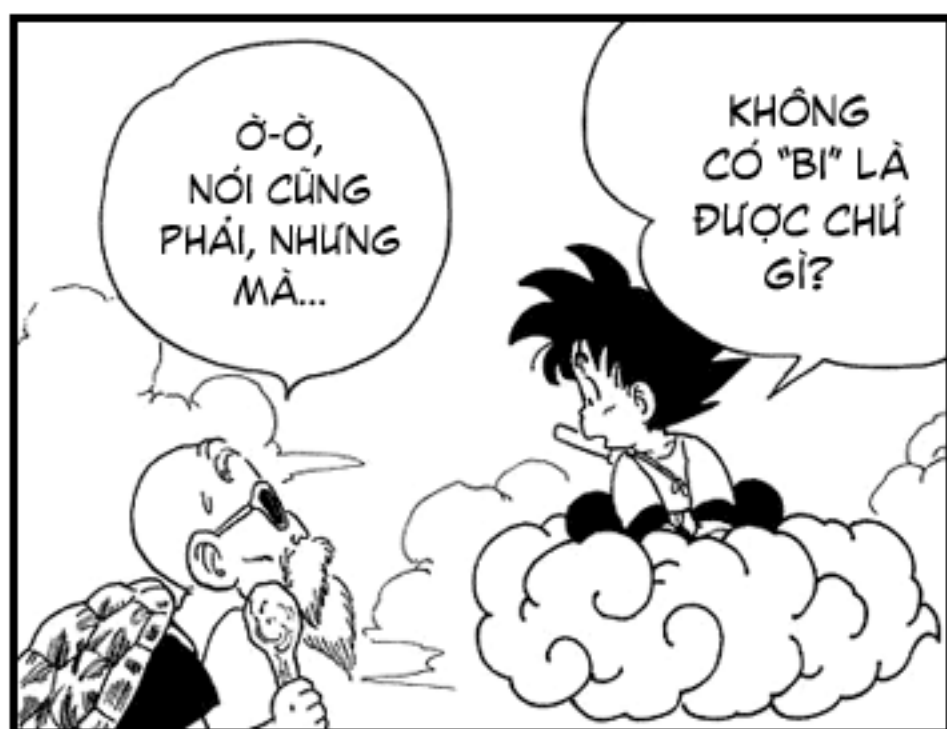


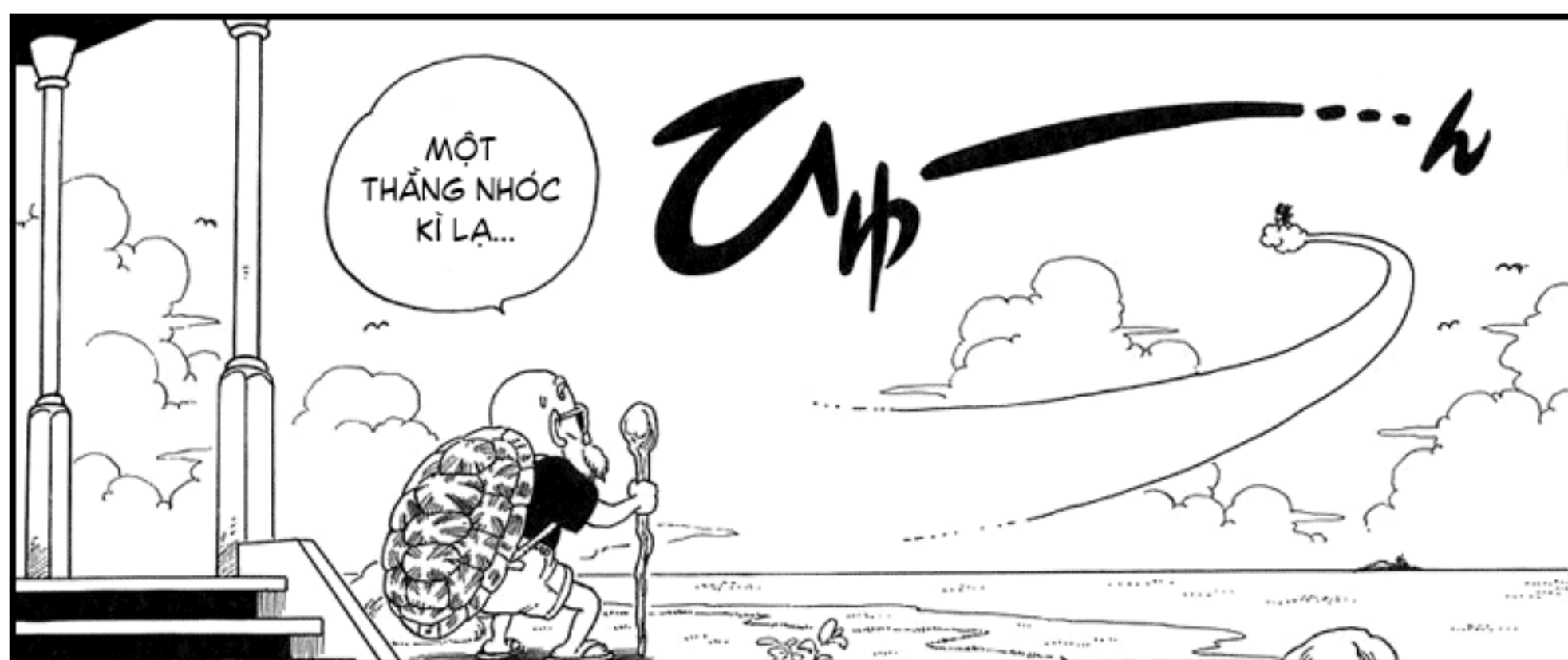
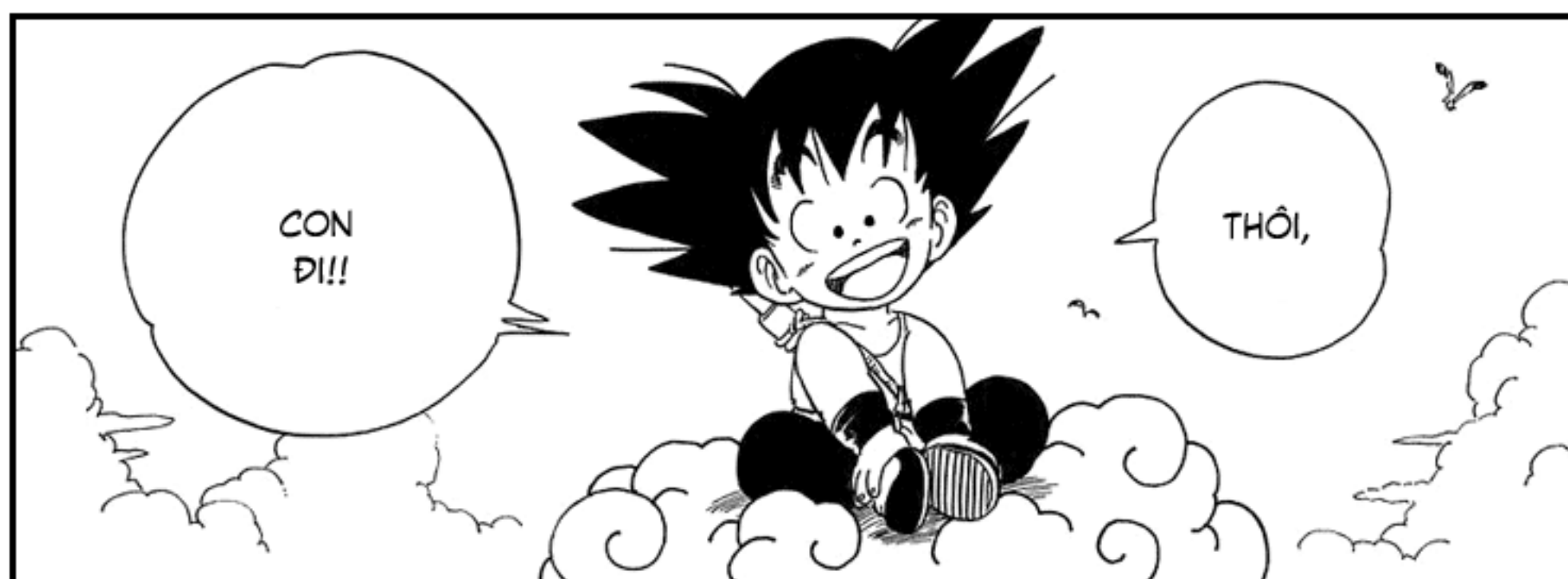


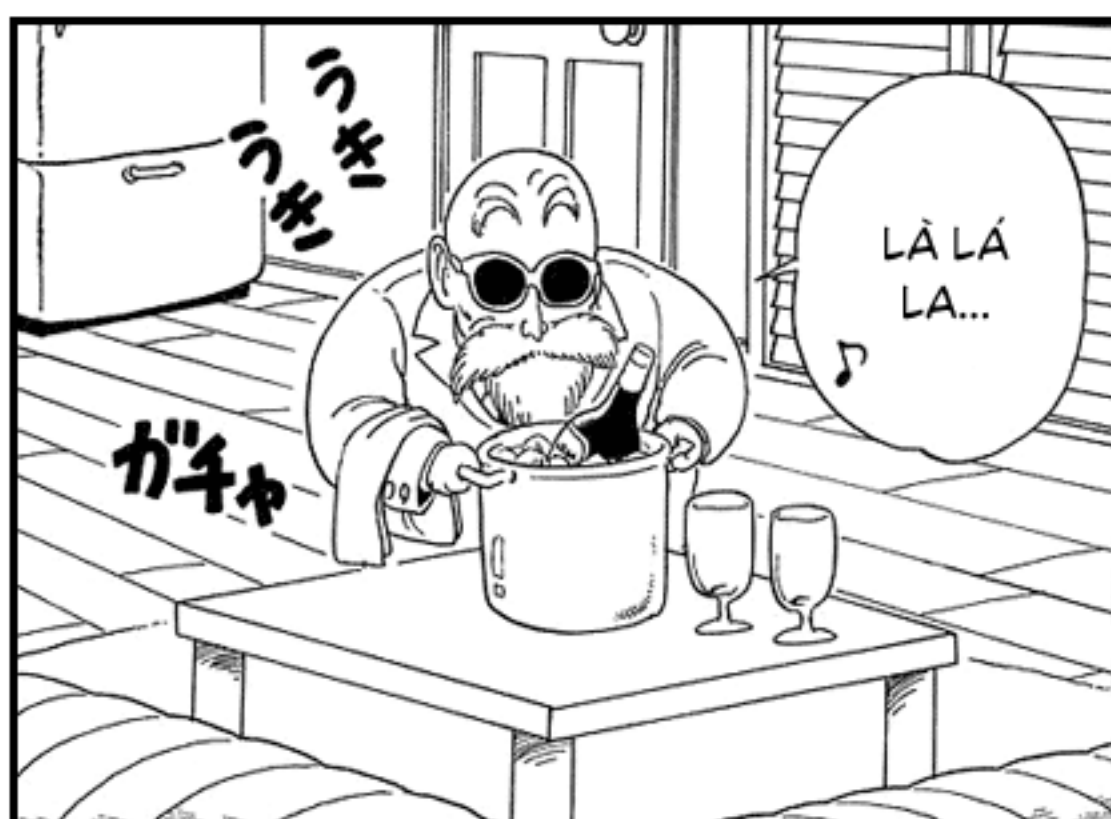
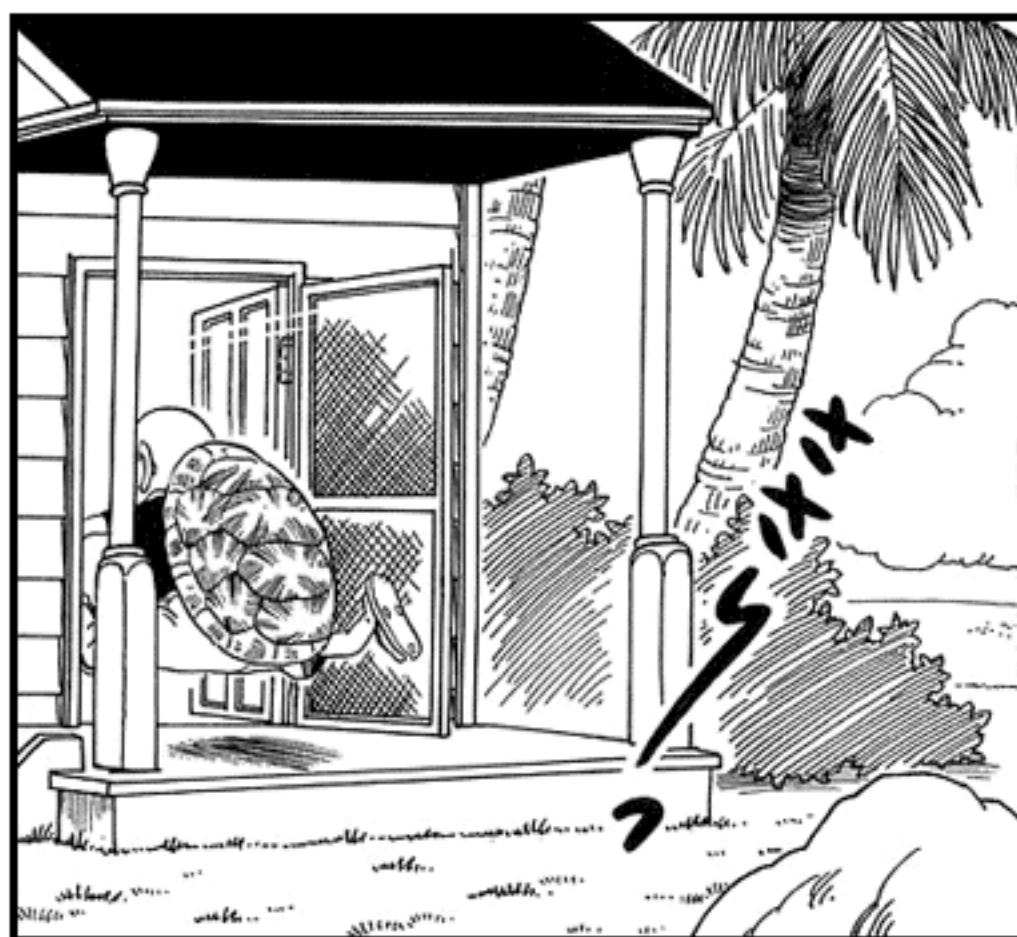


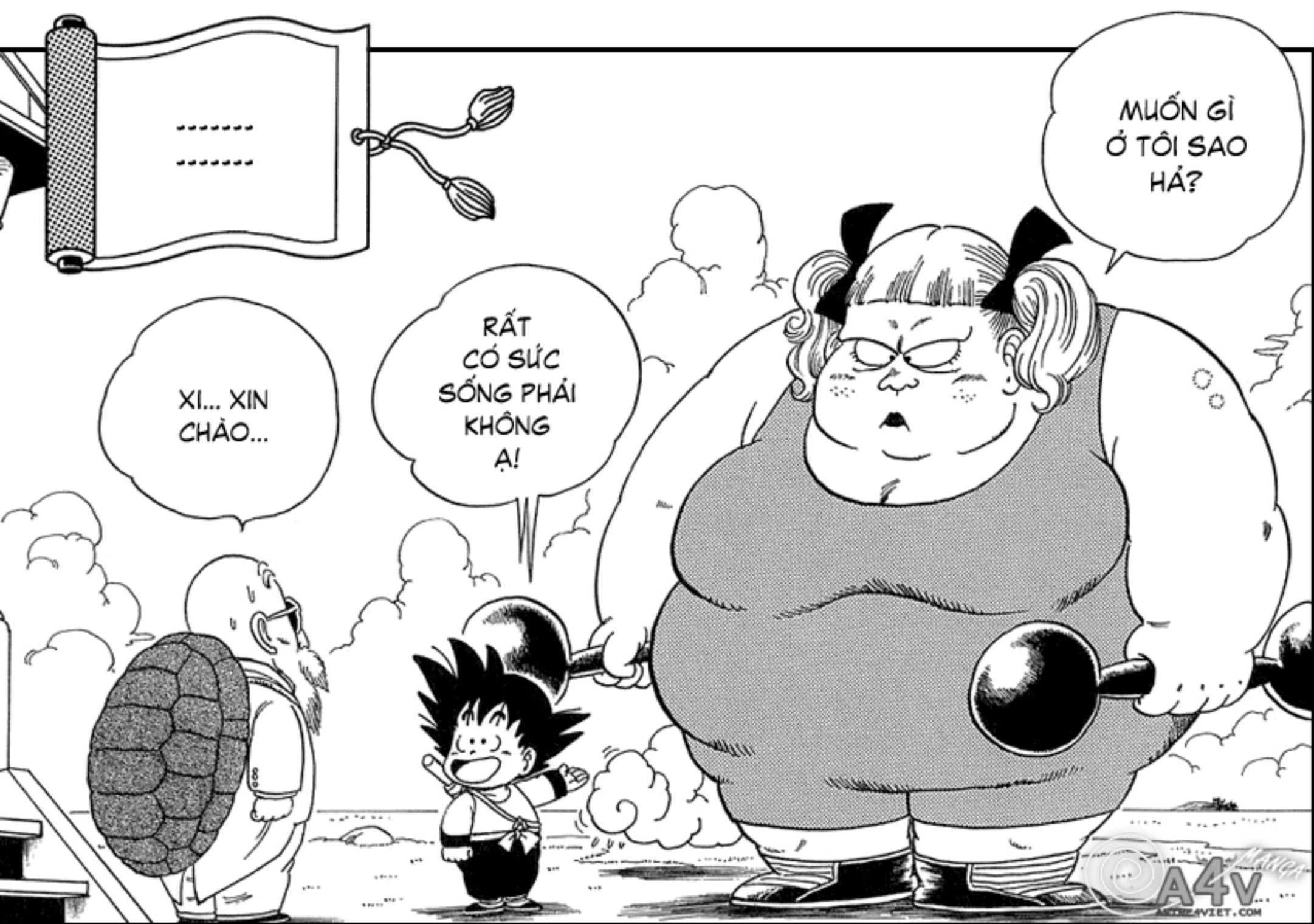
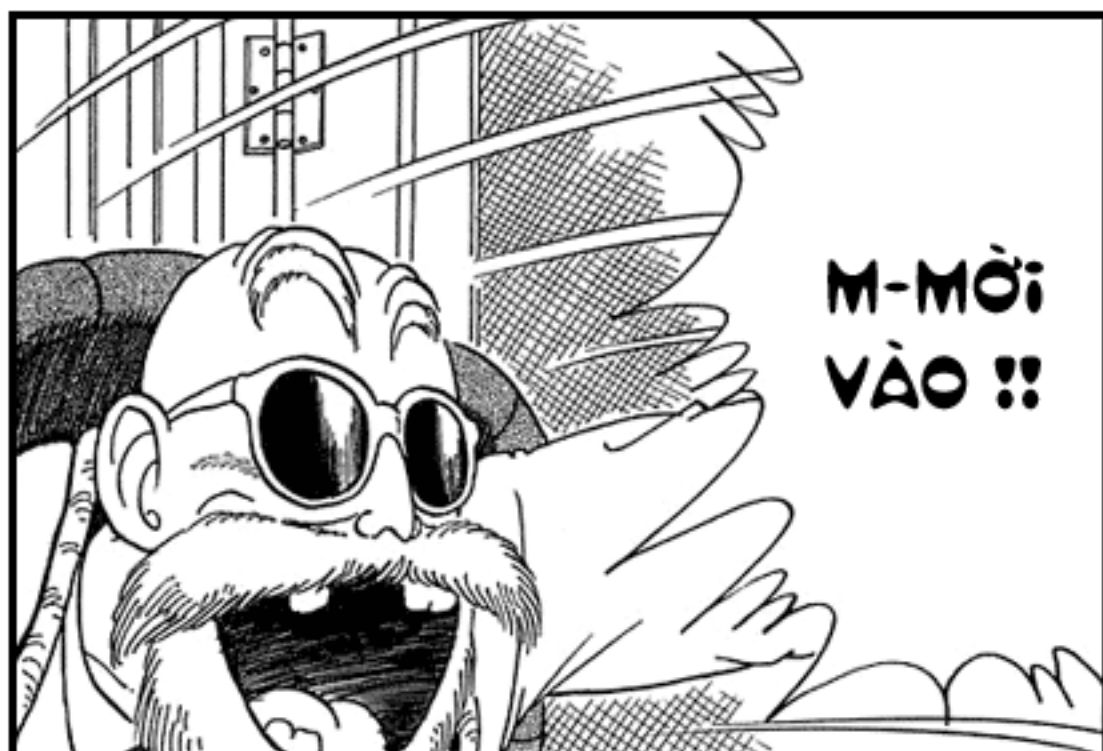
*GIẢI THÍCH TRONG CREDIT, VÀ TỪ ĐOẠN NÀY VỀ SAU GỌI LÀ CÔ GÁI XINH ĐẸP CHO DỄ HIỂU ^^



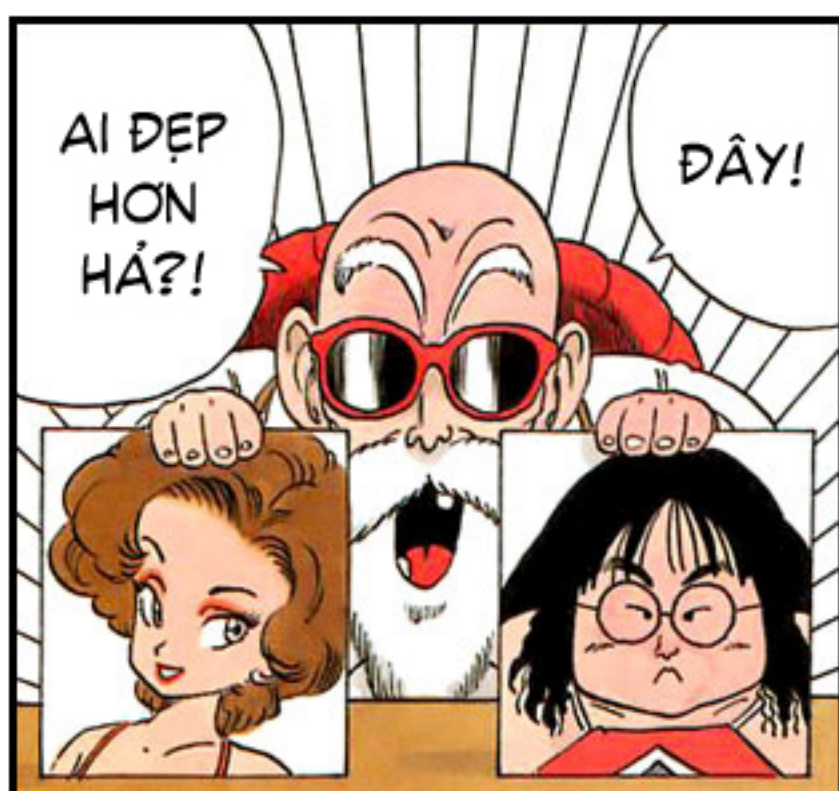
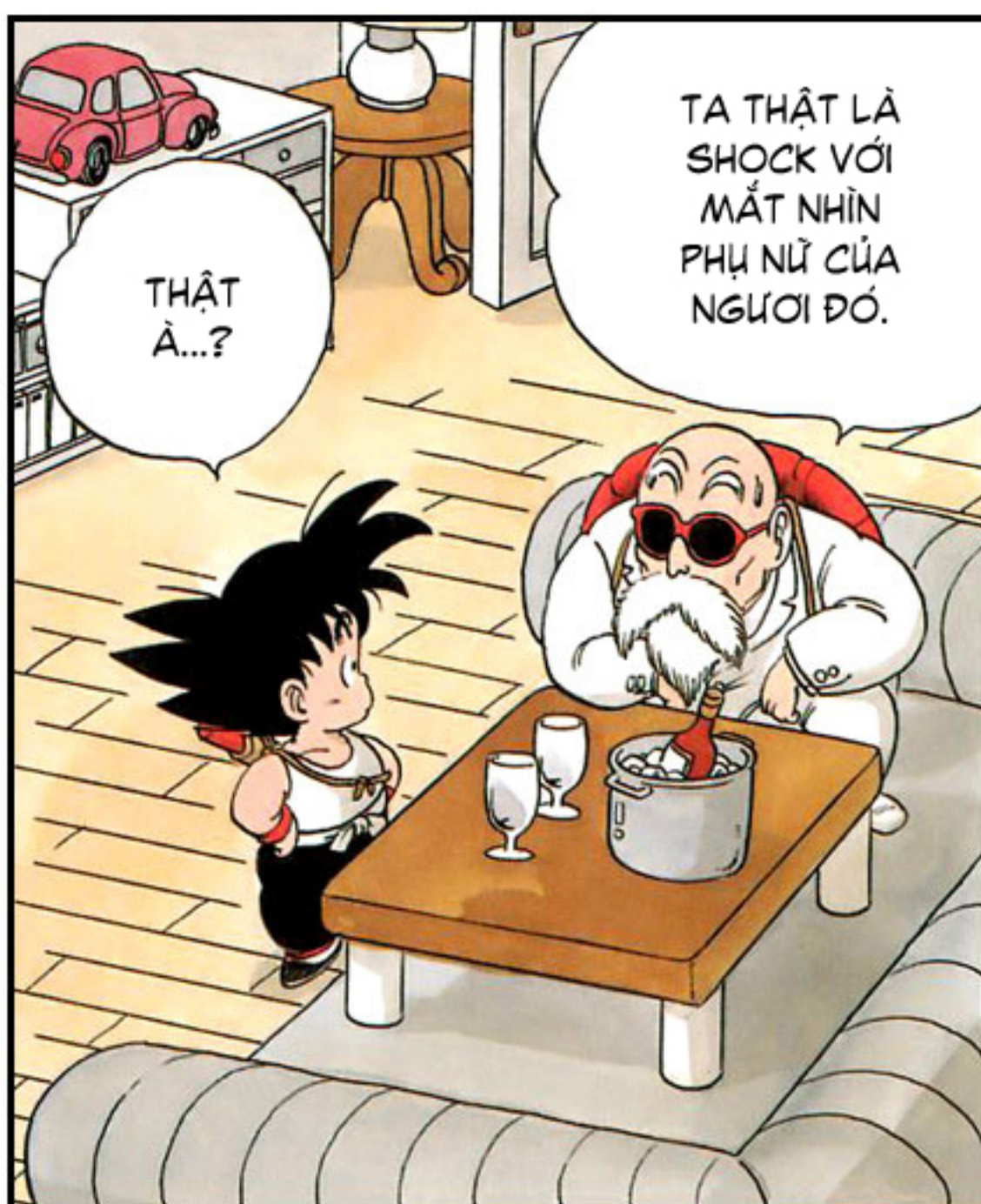
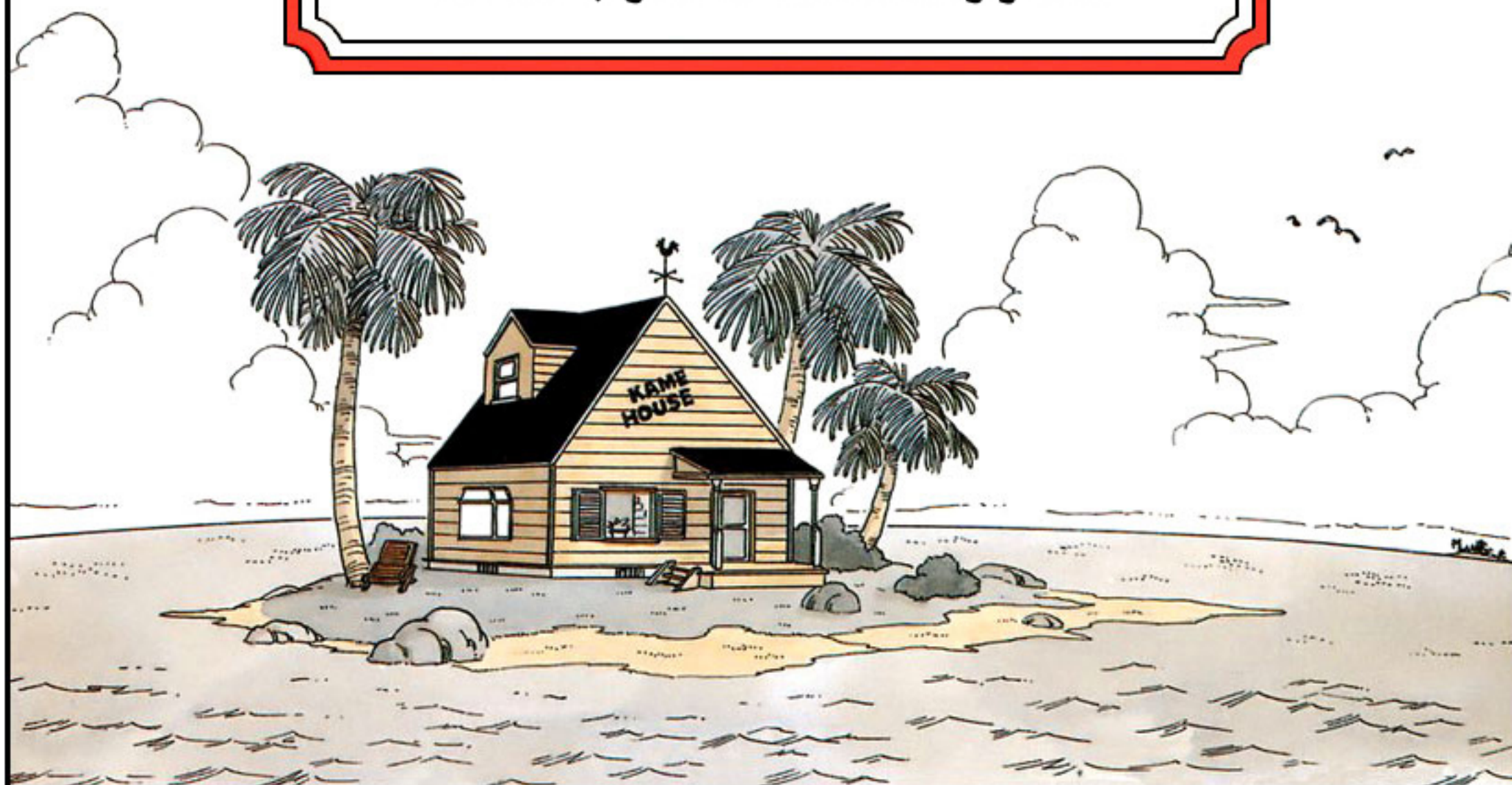


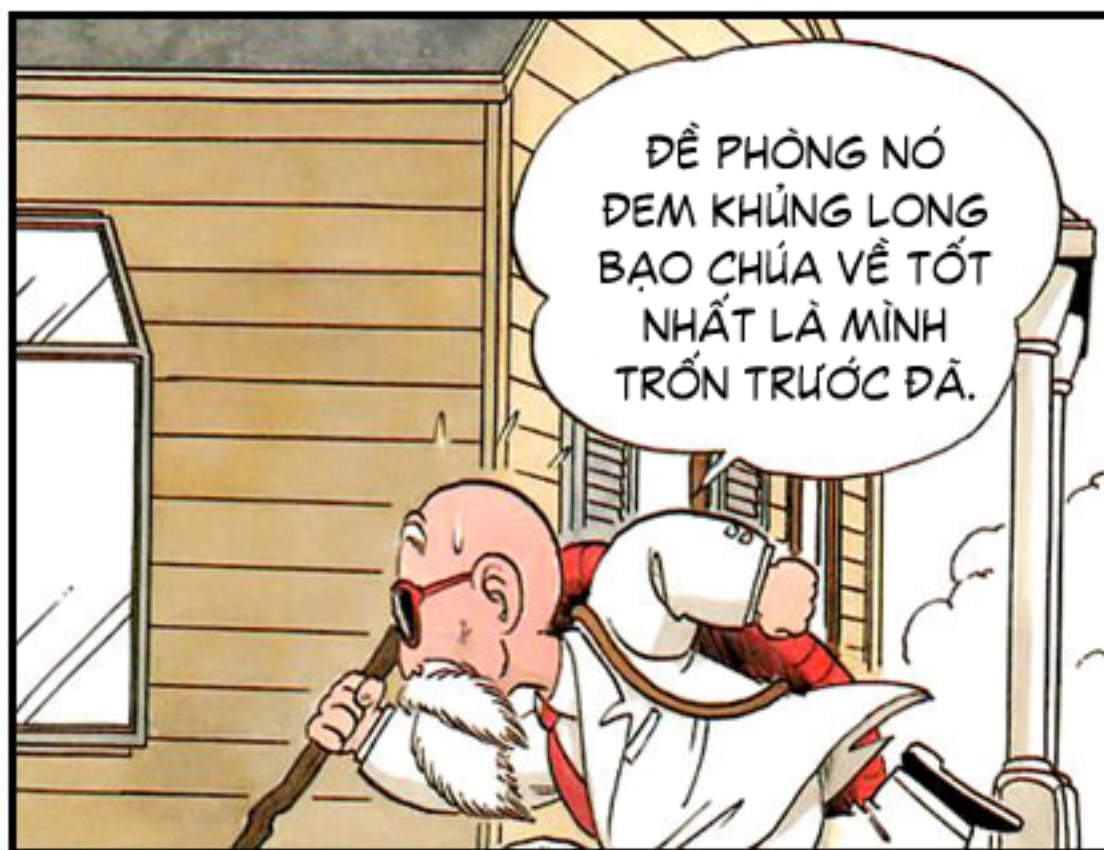
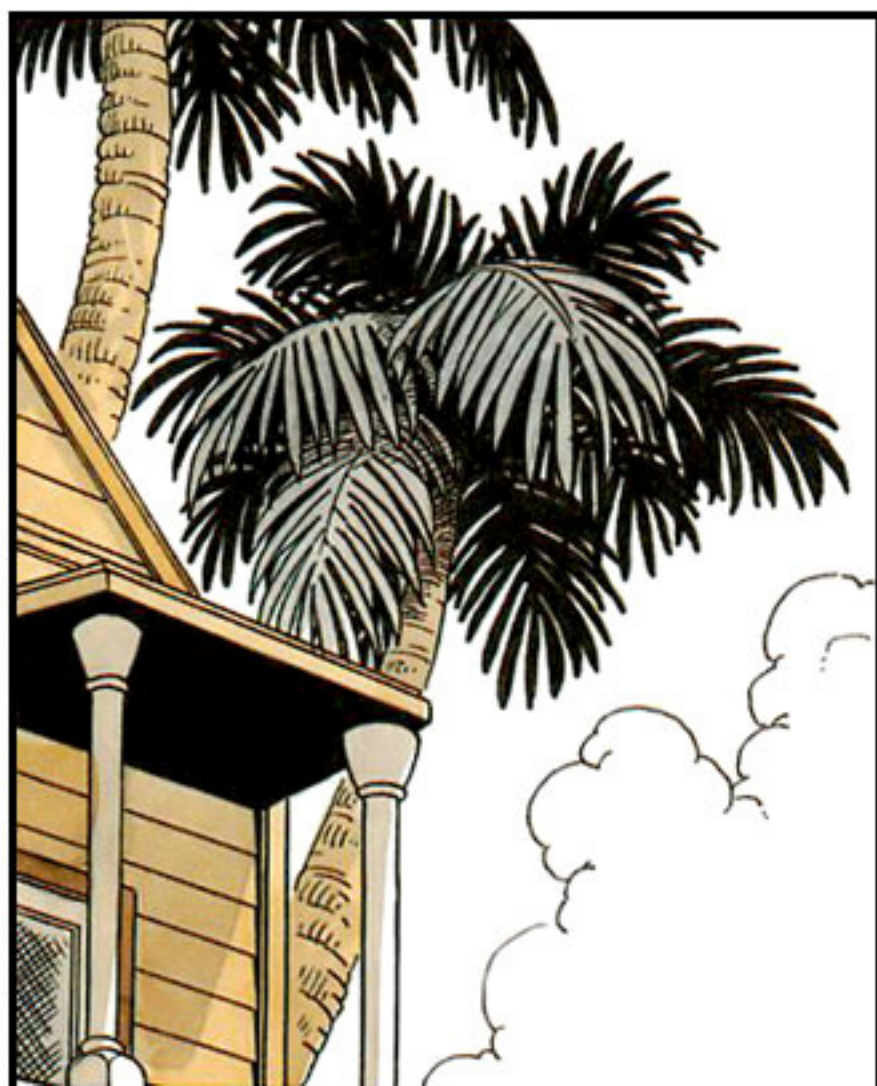
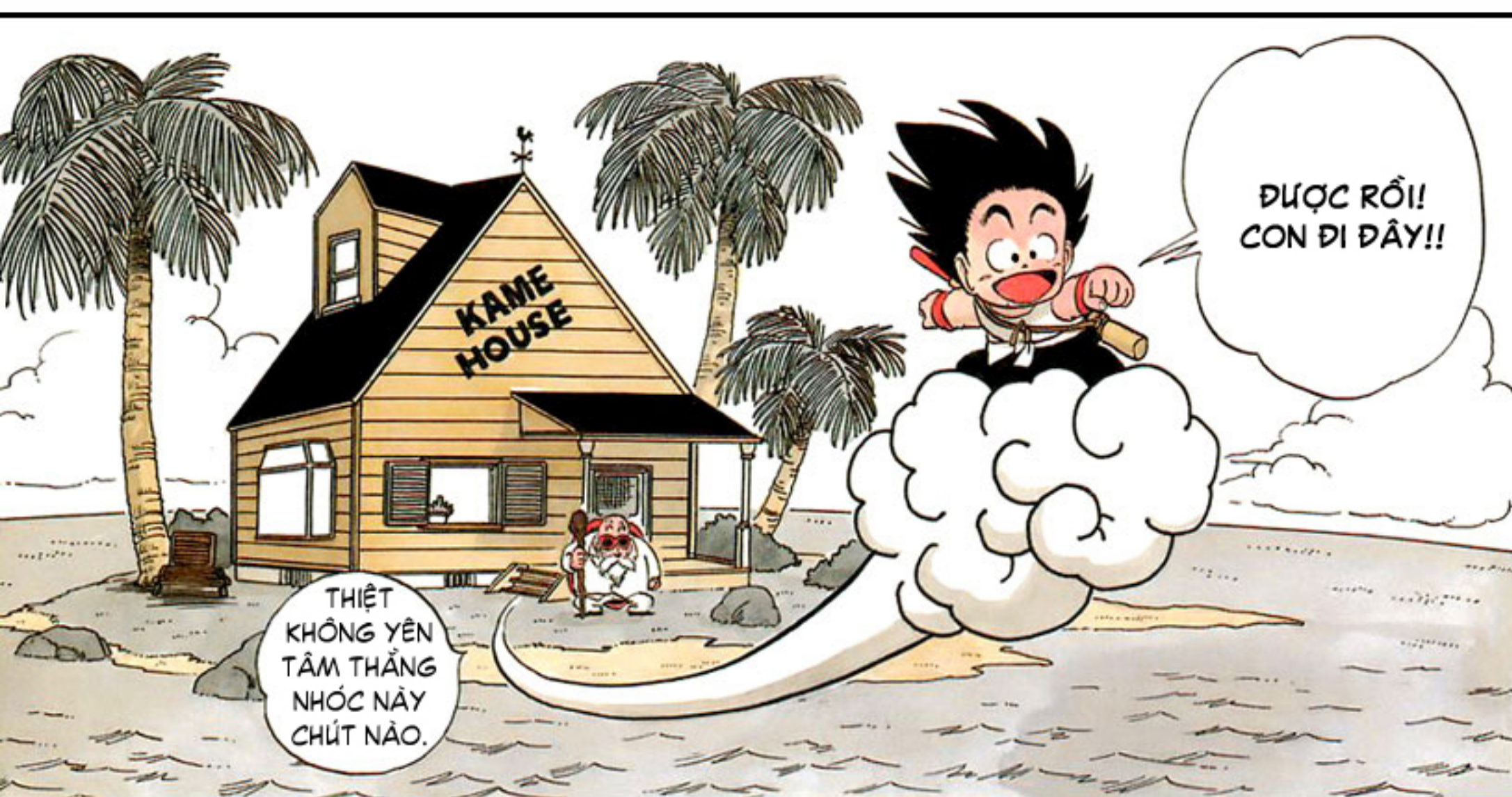
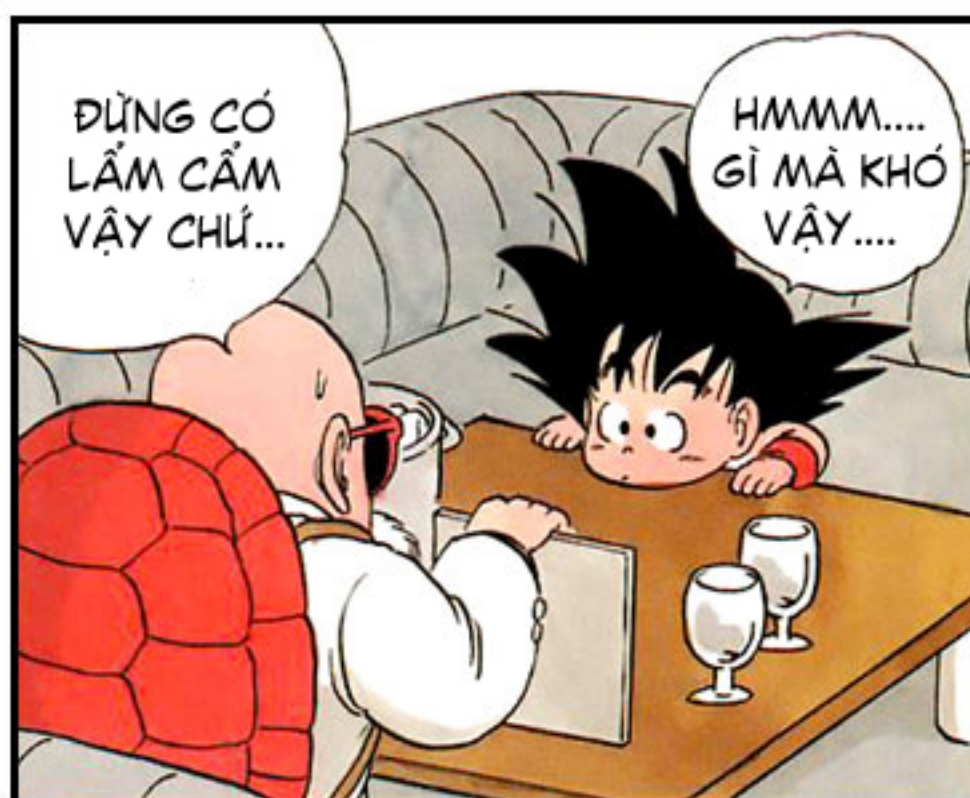
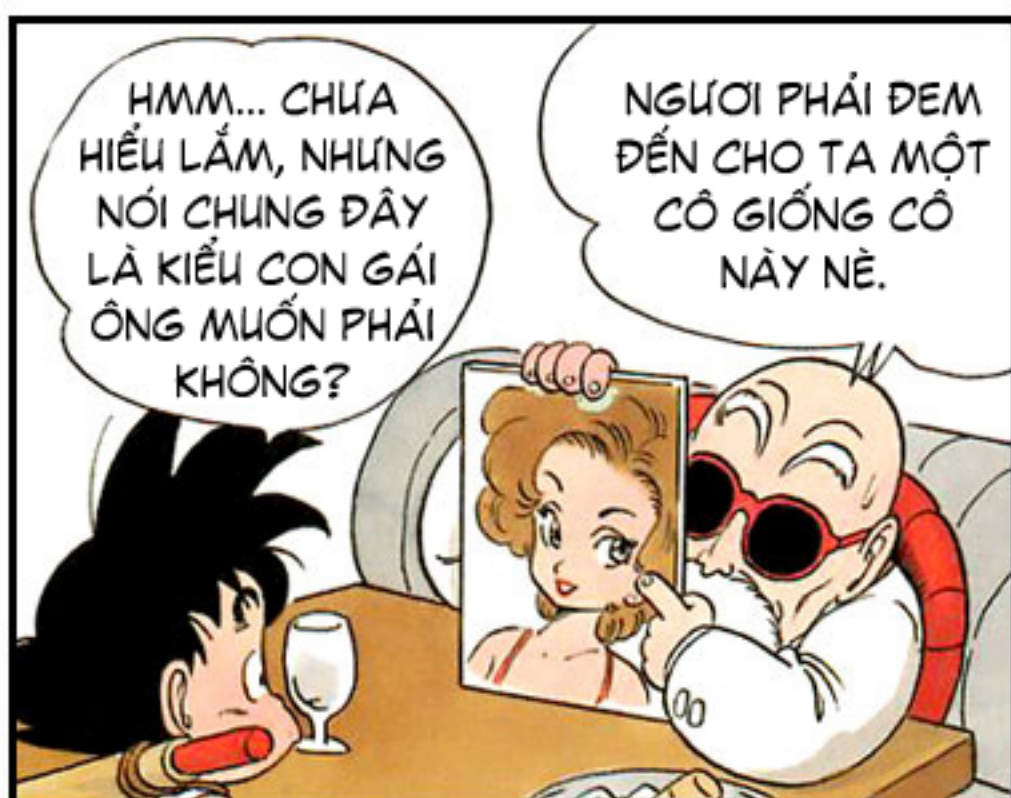


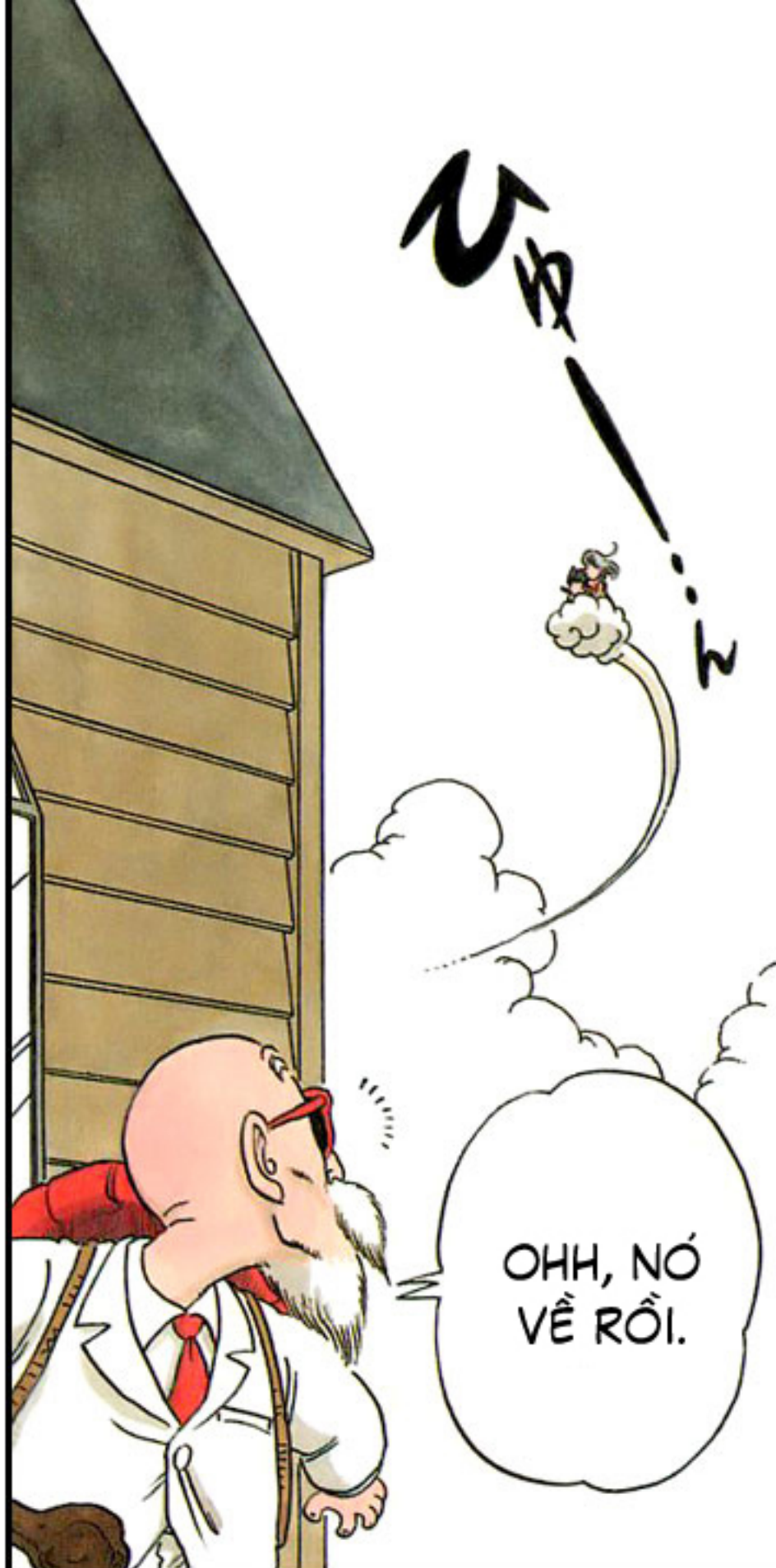


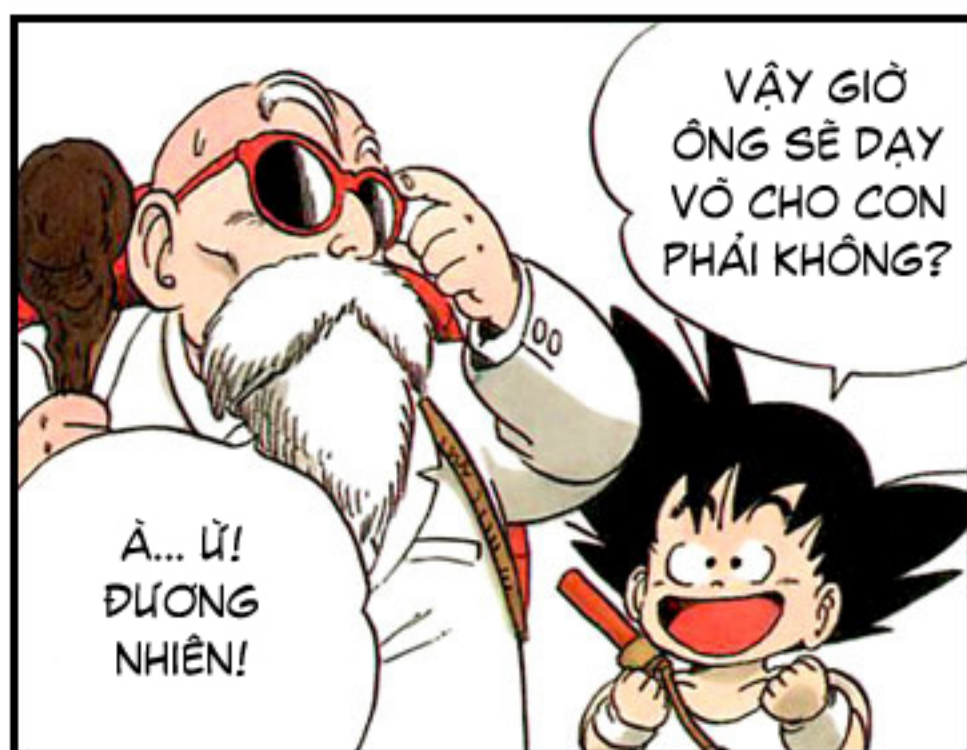
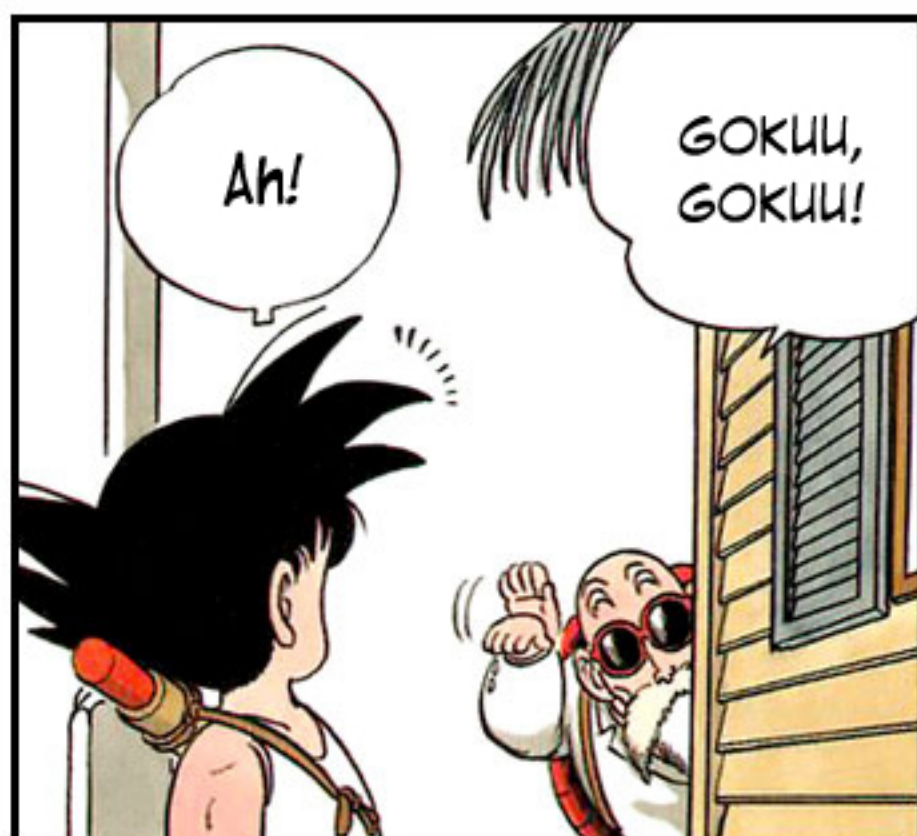
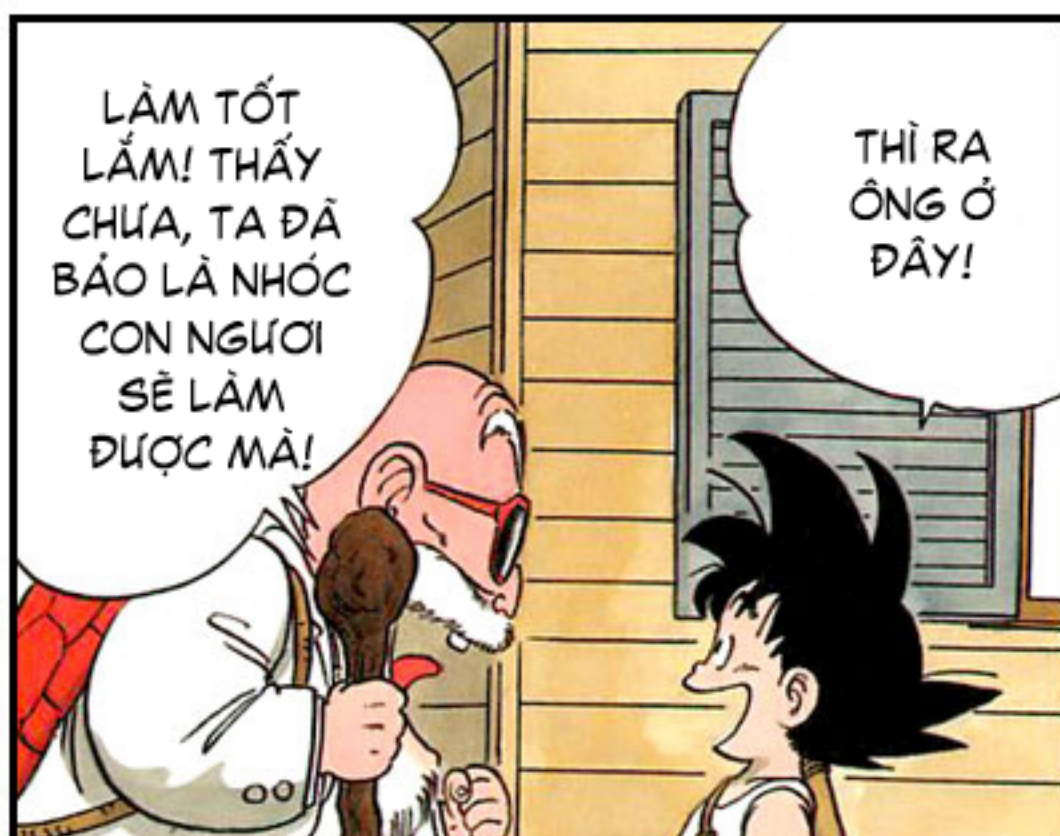
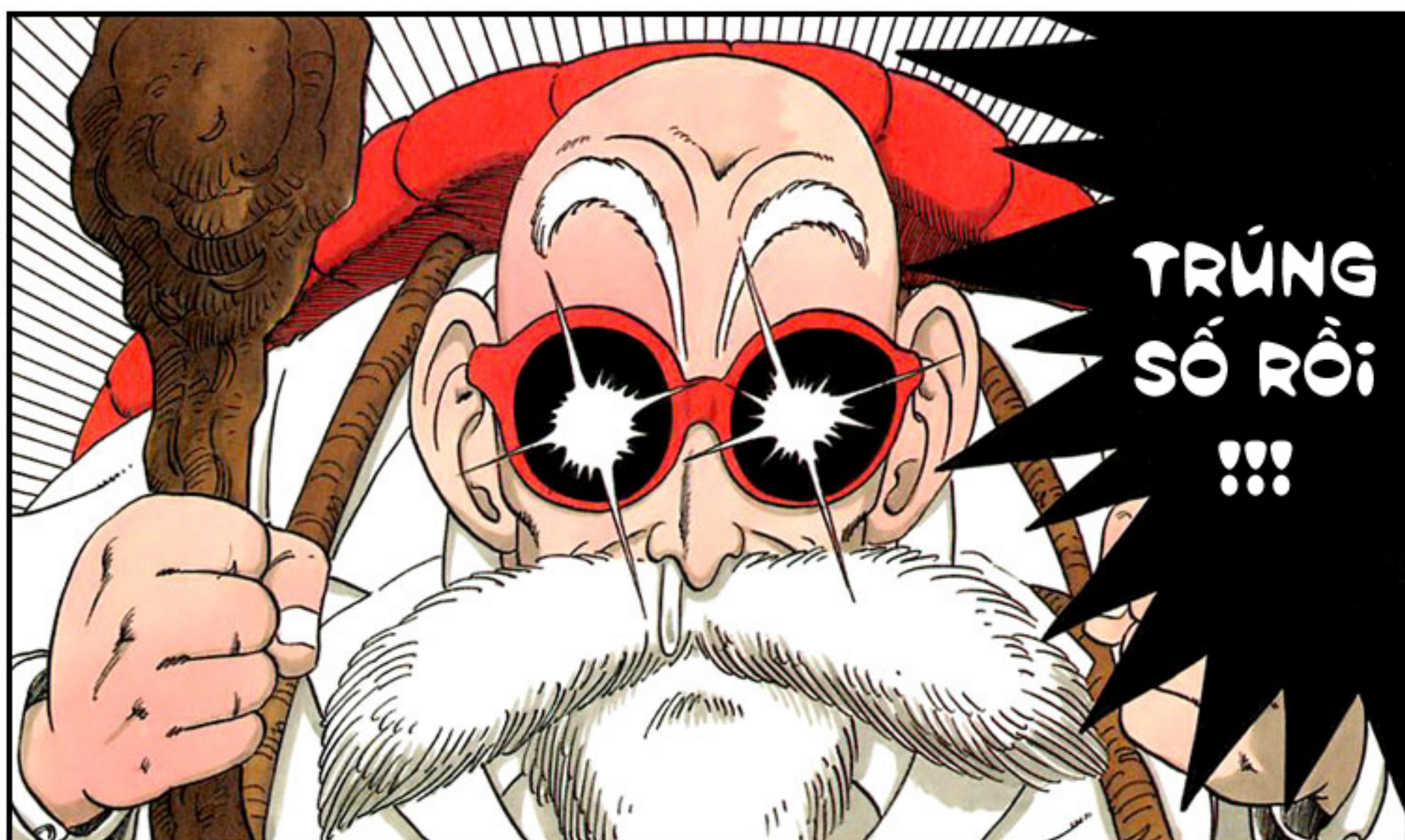


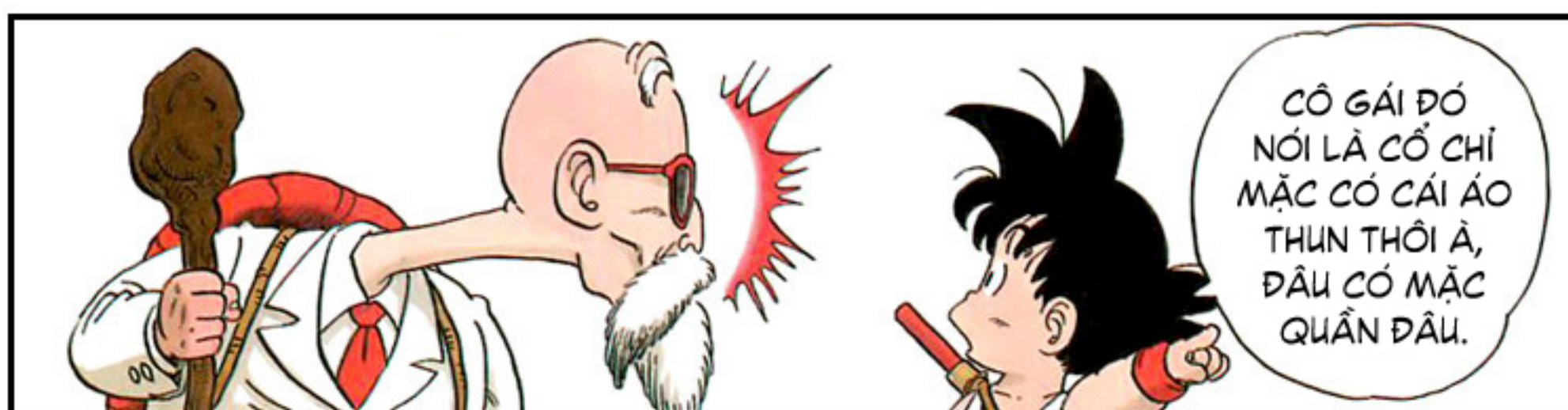
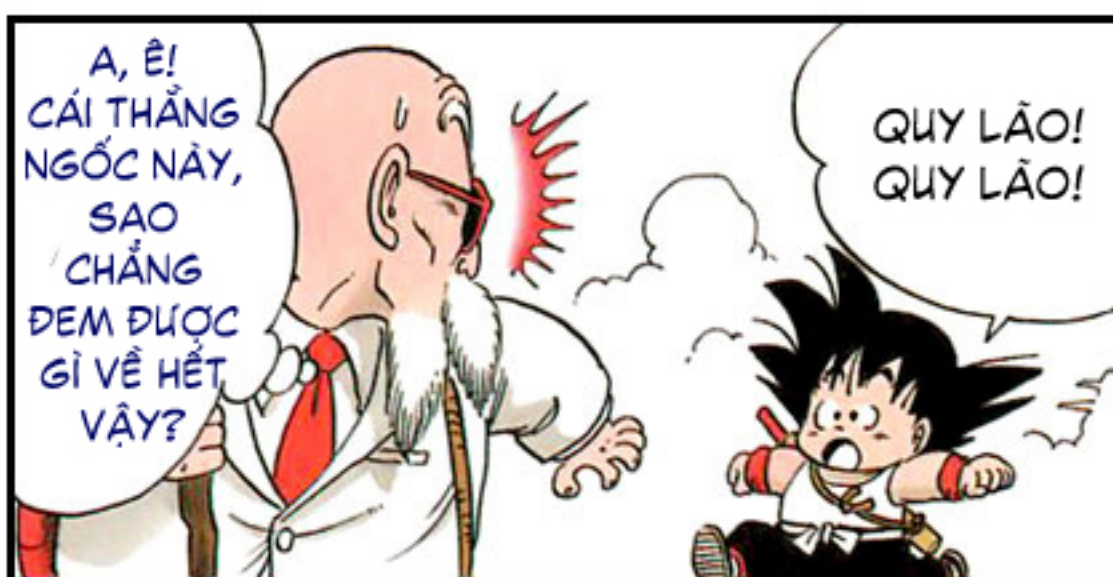
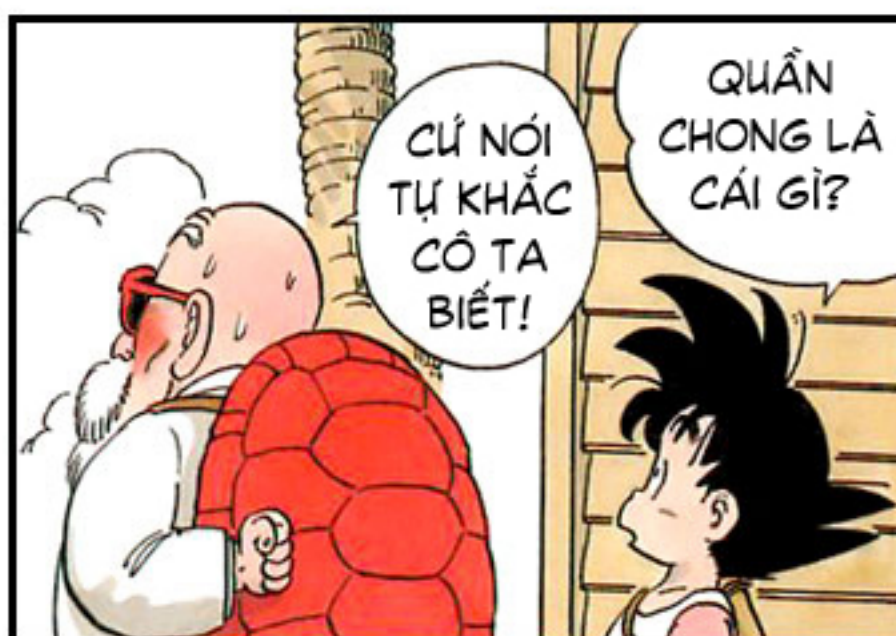
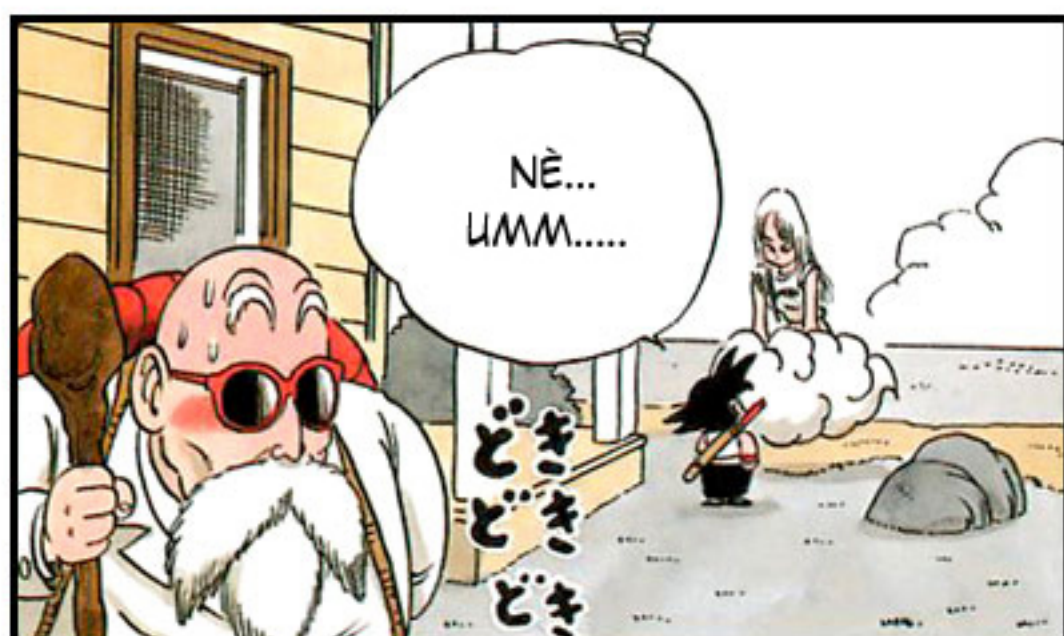
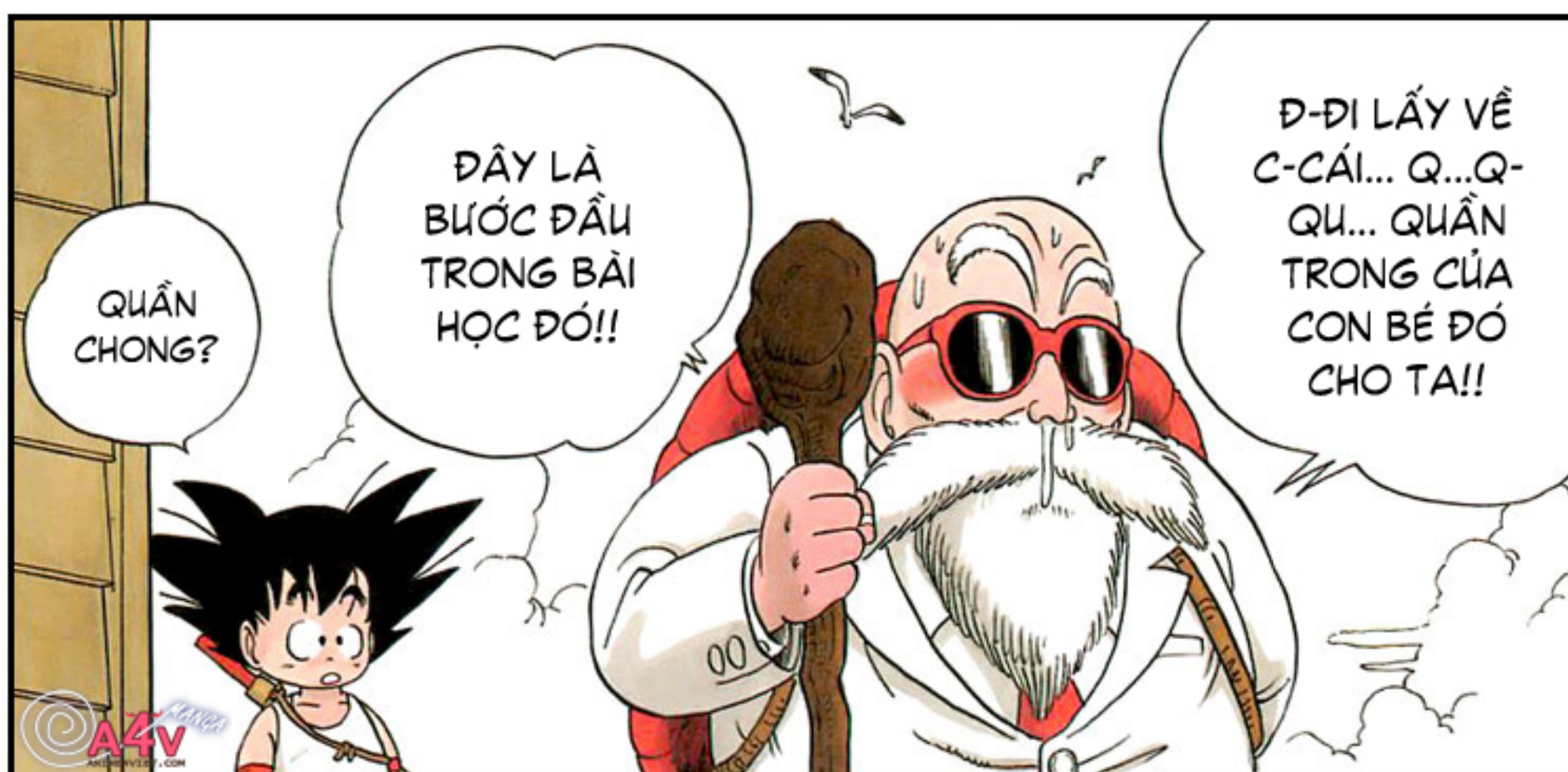
"Hãy đem về cho ta một cô gái đẹp rồi ta sẽ dạy võ cho người." - Kamesennin nói! Gokuu nhanh chóng đi tìm, nhưng cậu bé lại mang về một cô nàng xấu ma chê quỷ hờn... Thế nên bây giờ....

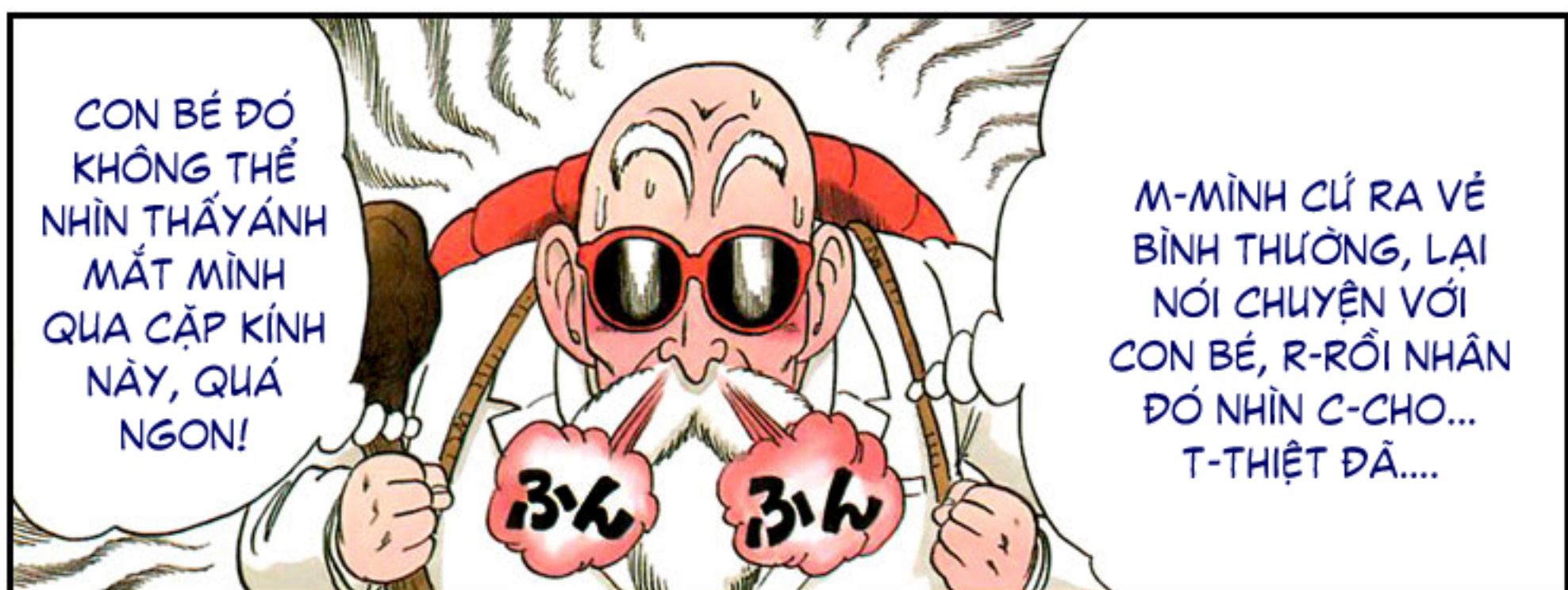
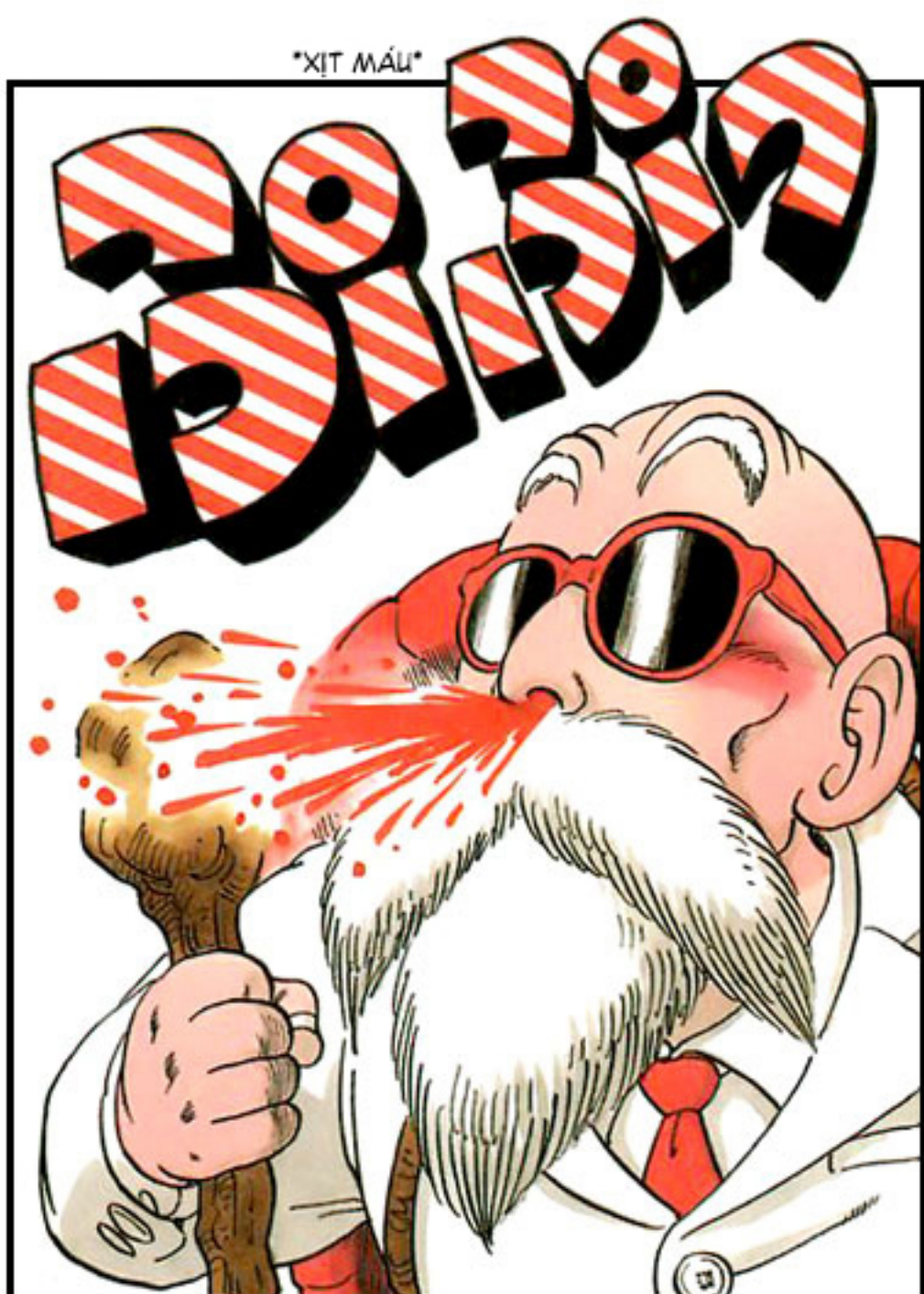


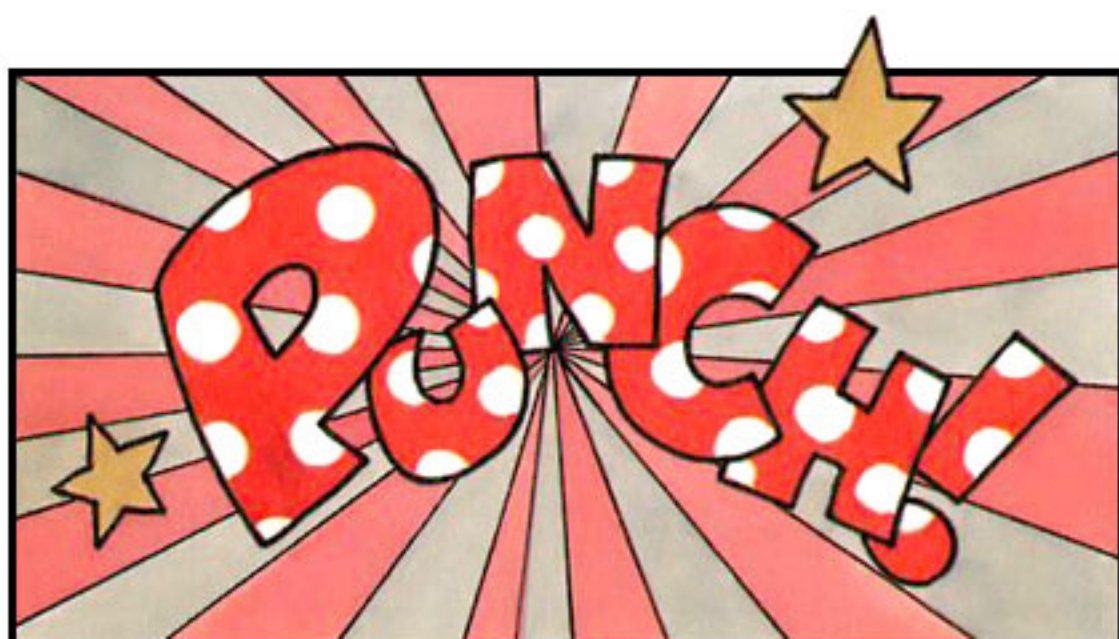
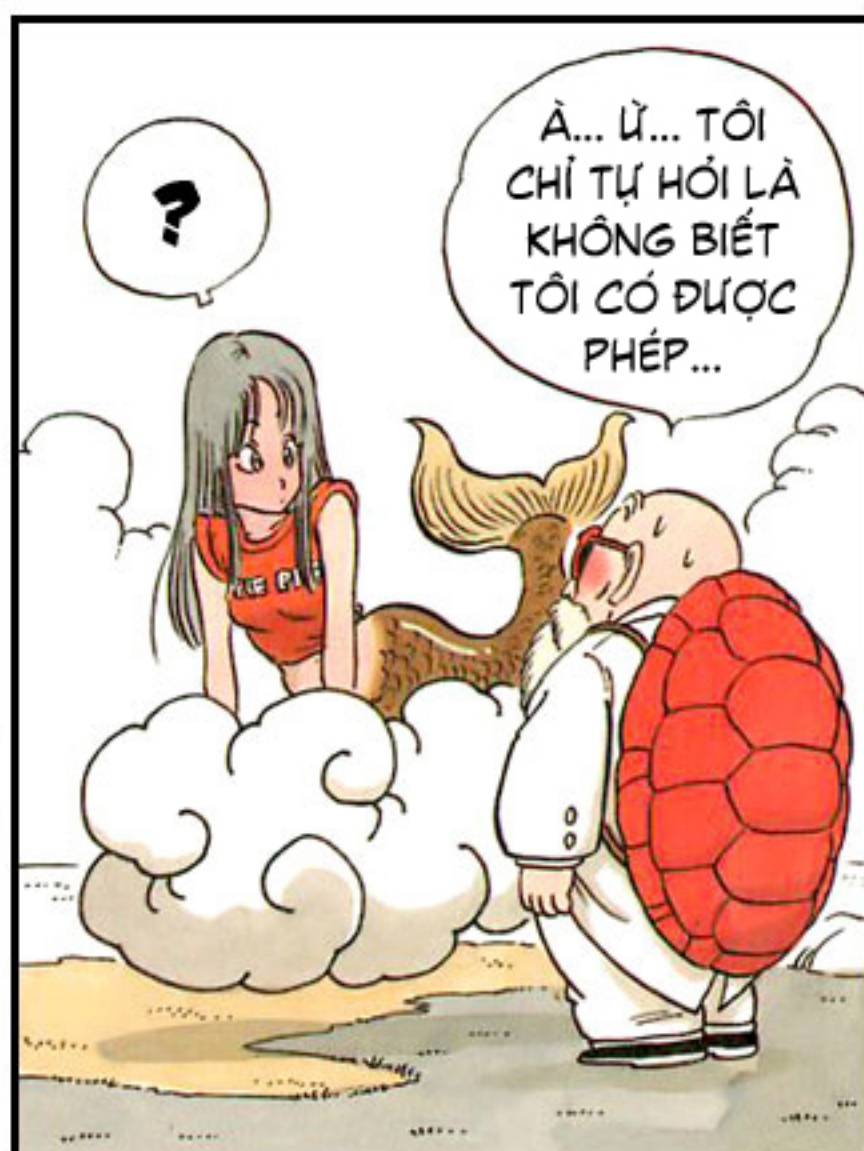
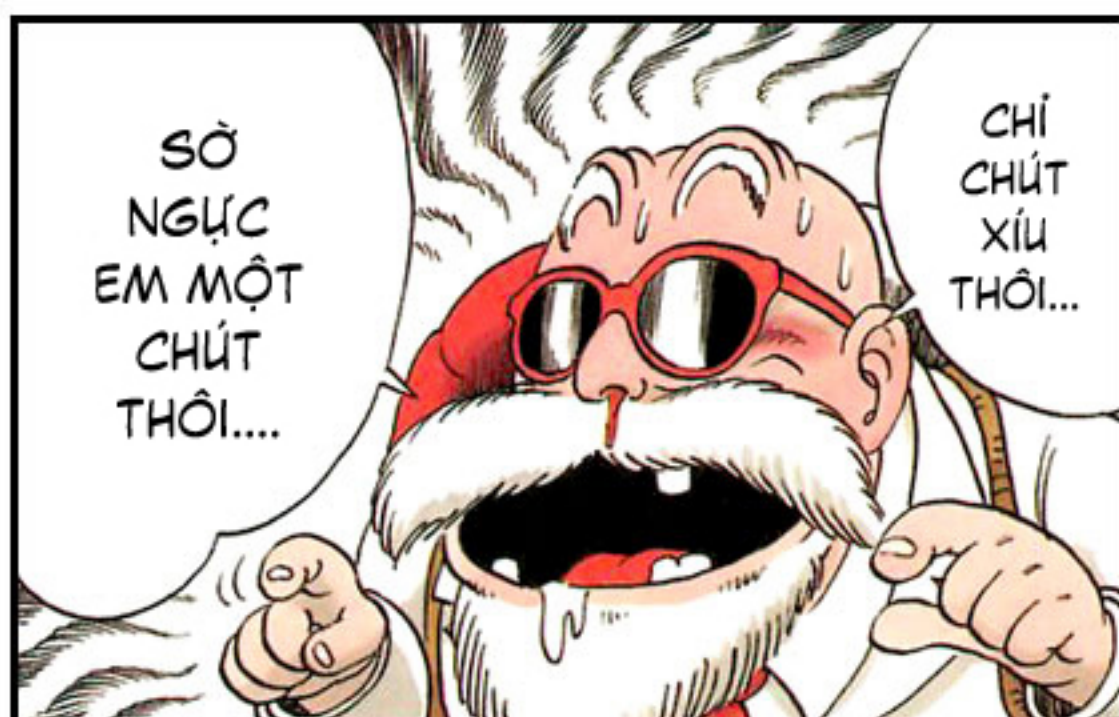
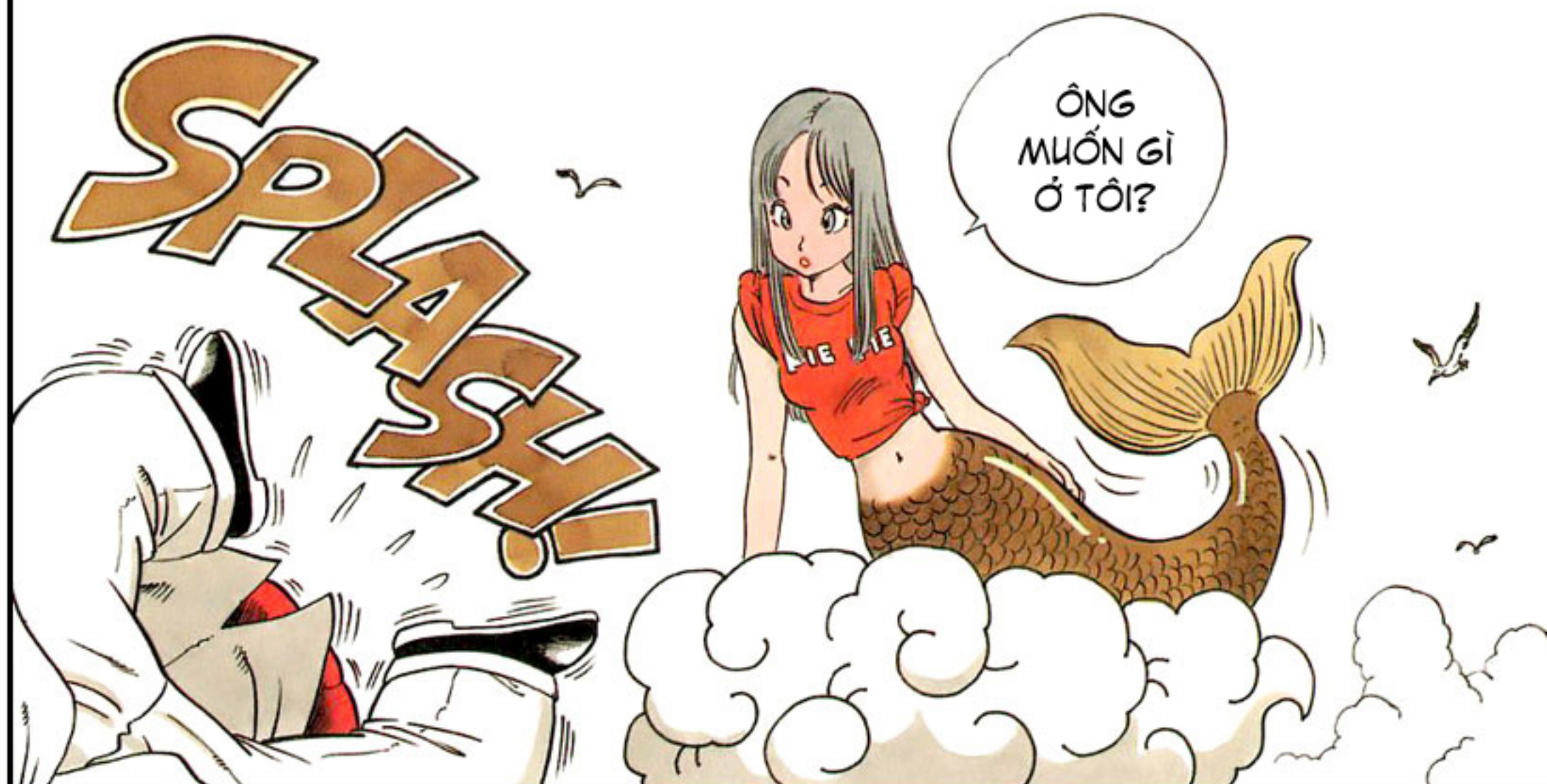


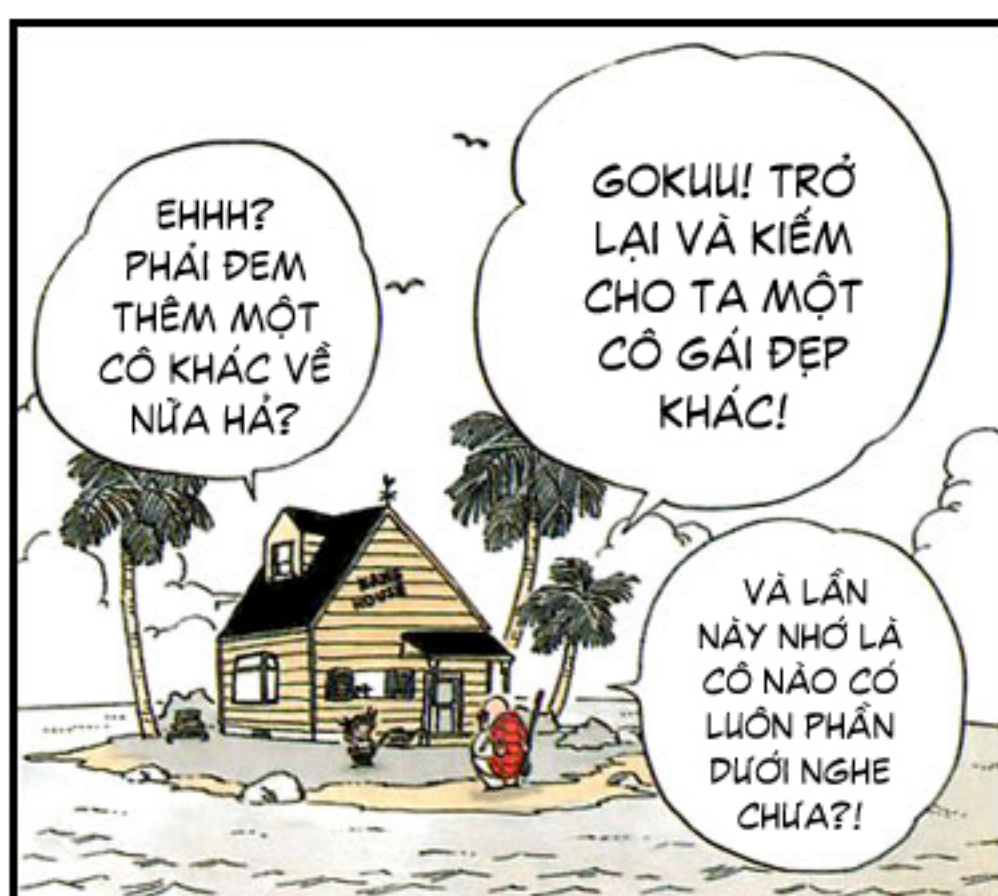
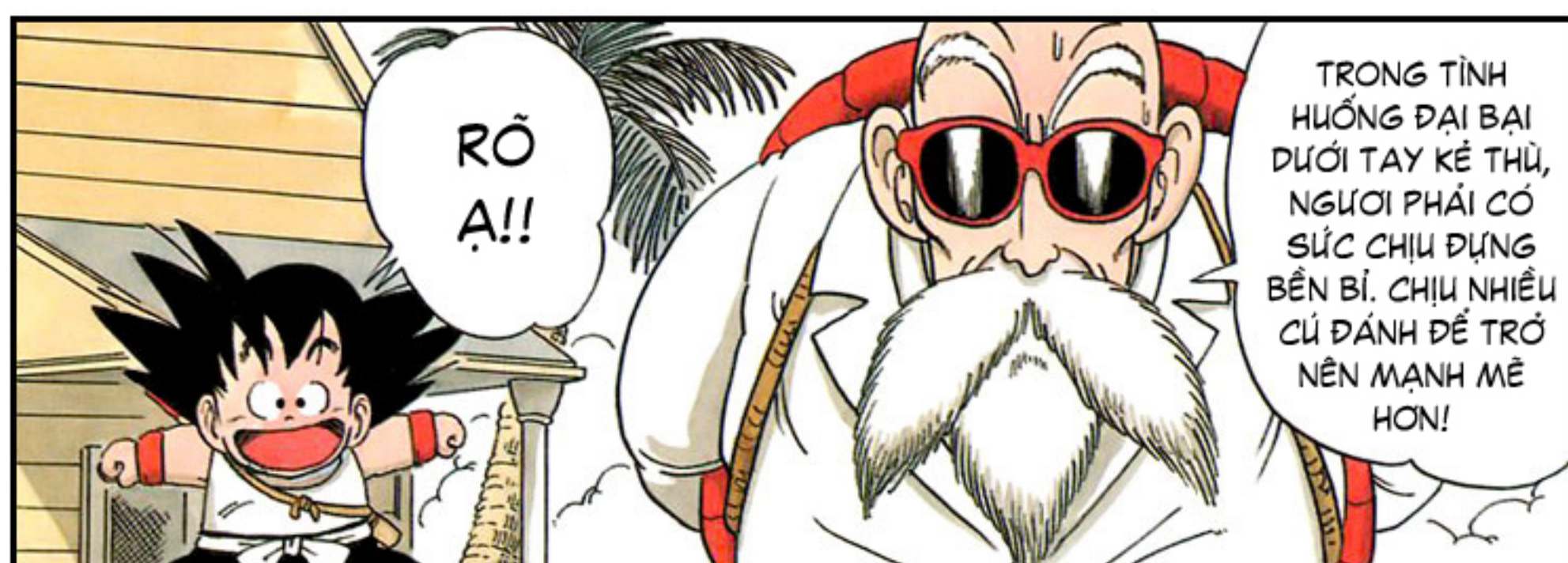
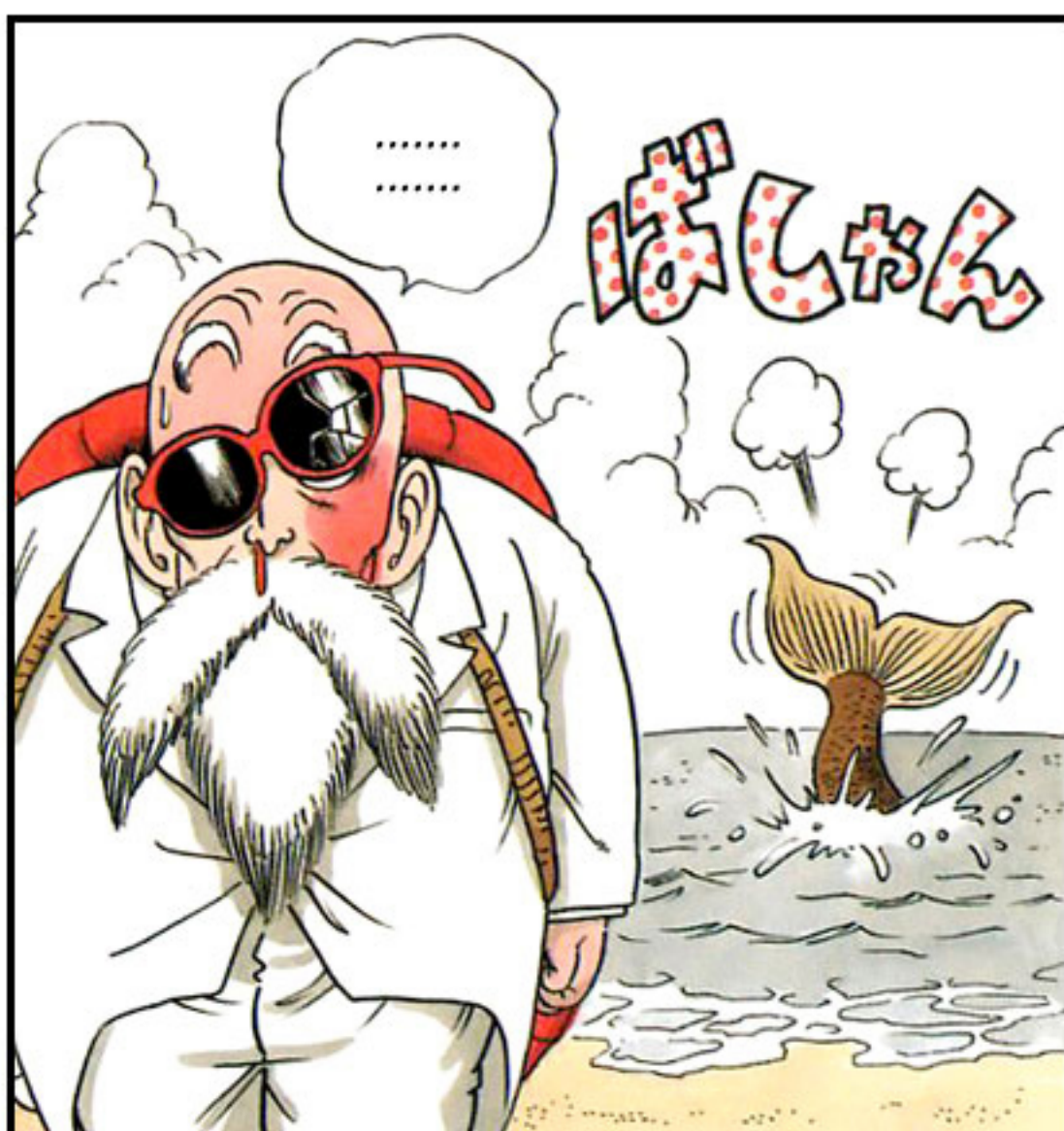
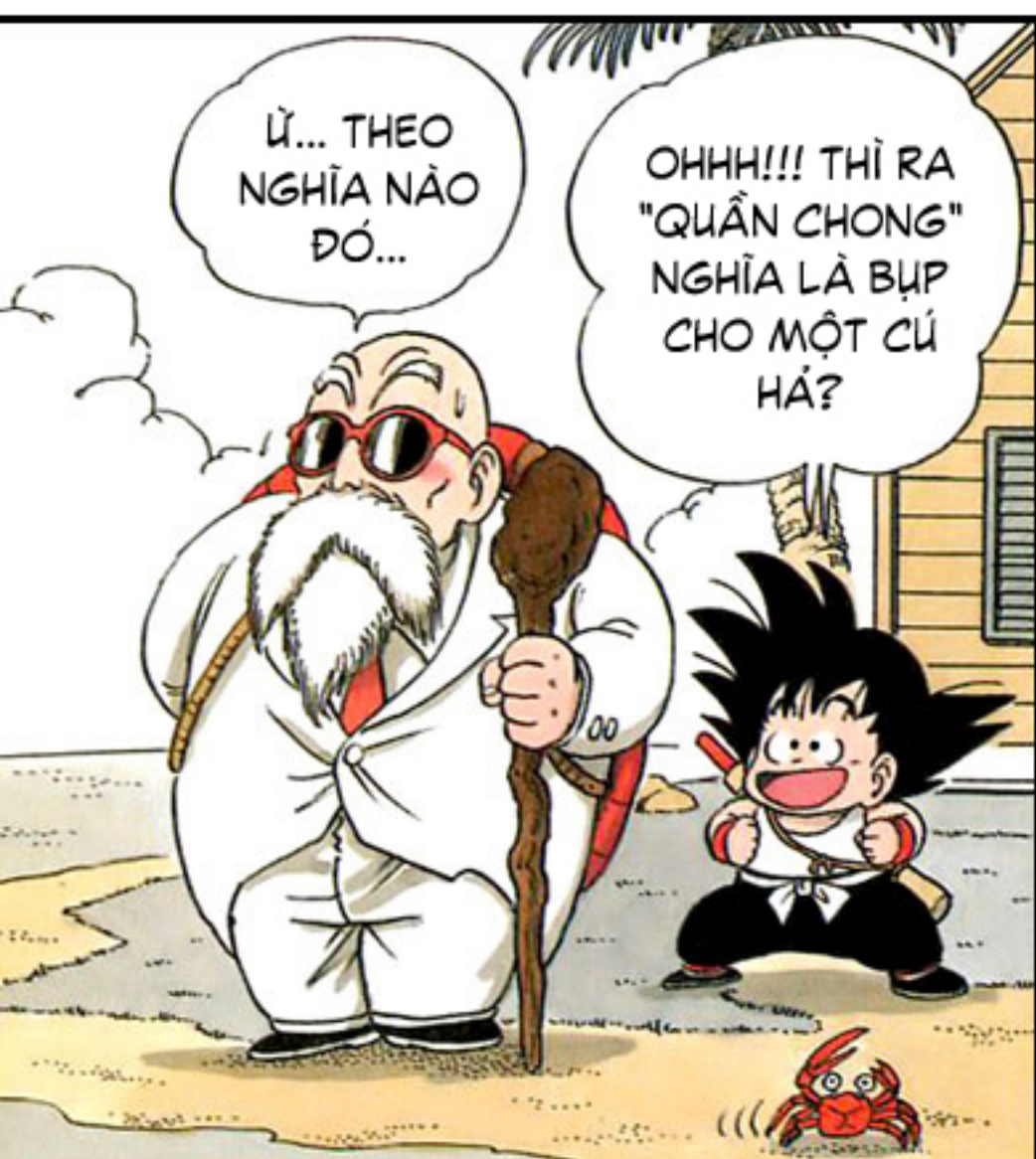


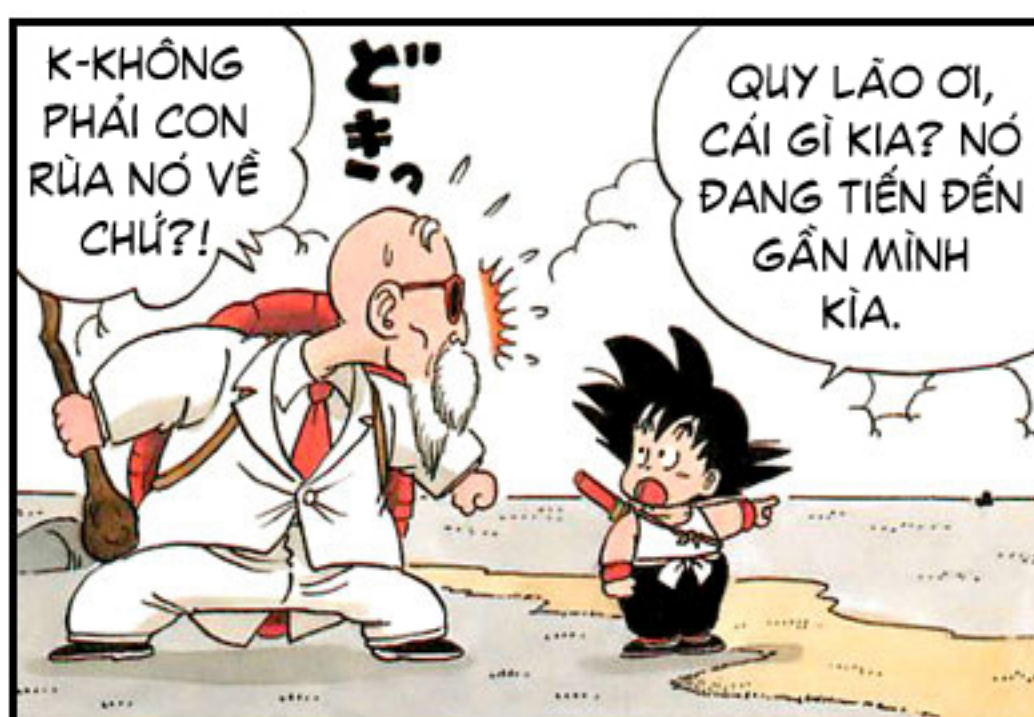
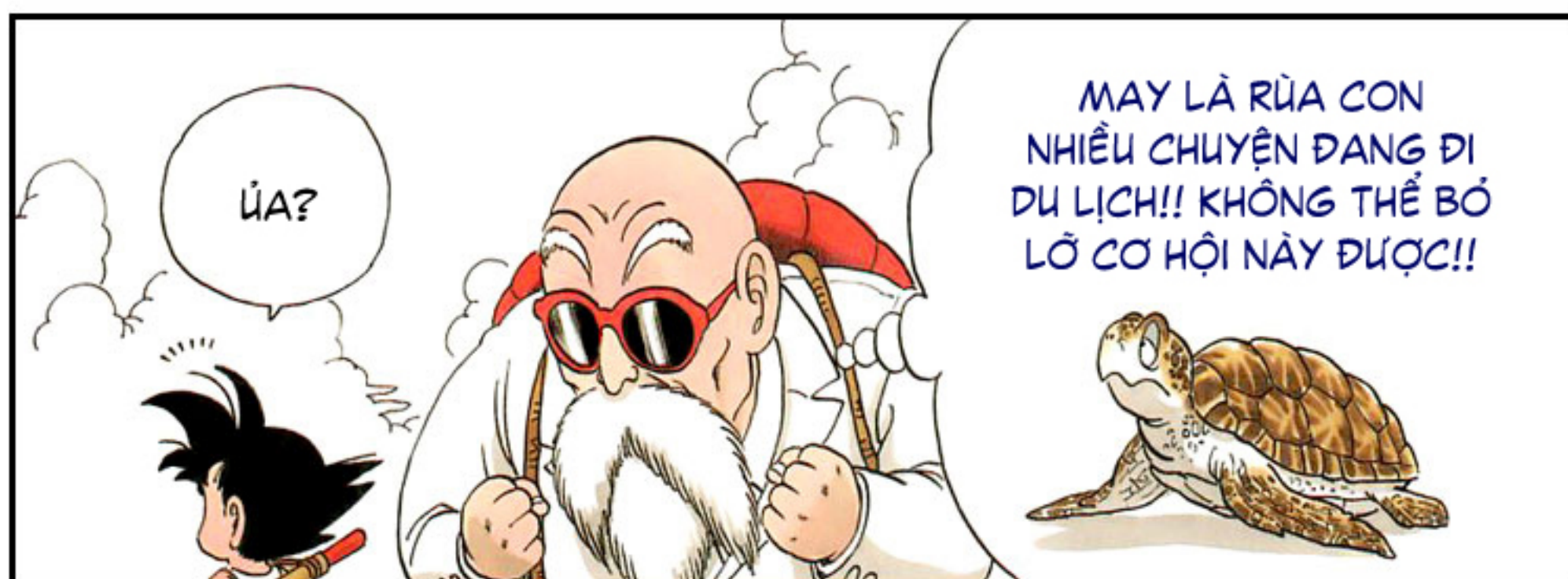


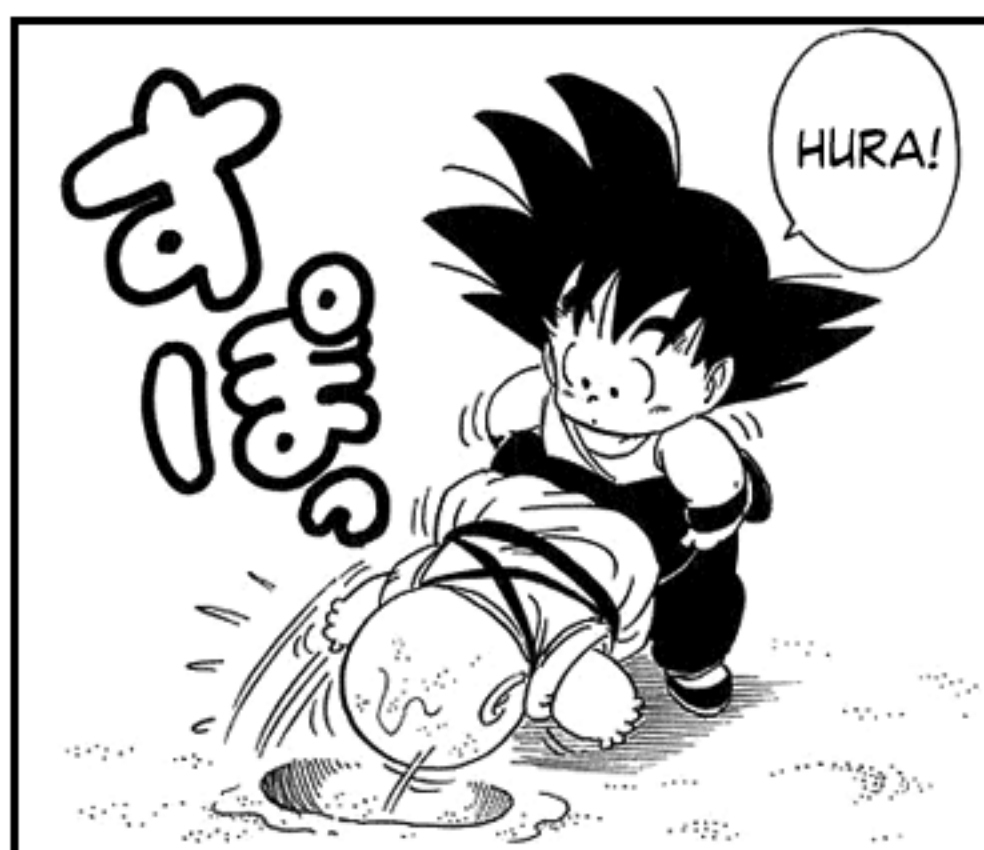




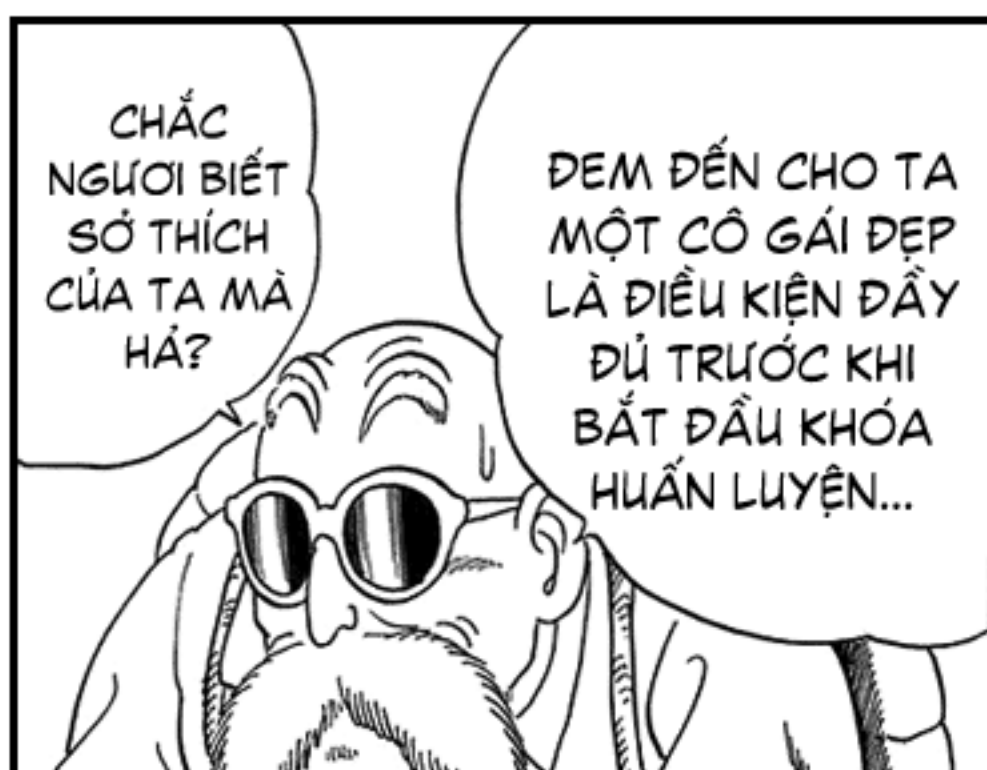


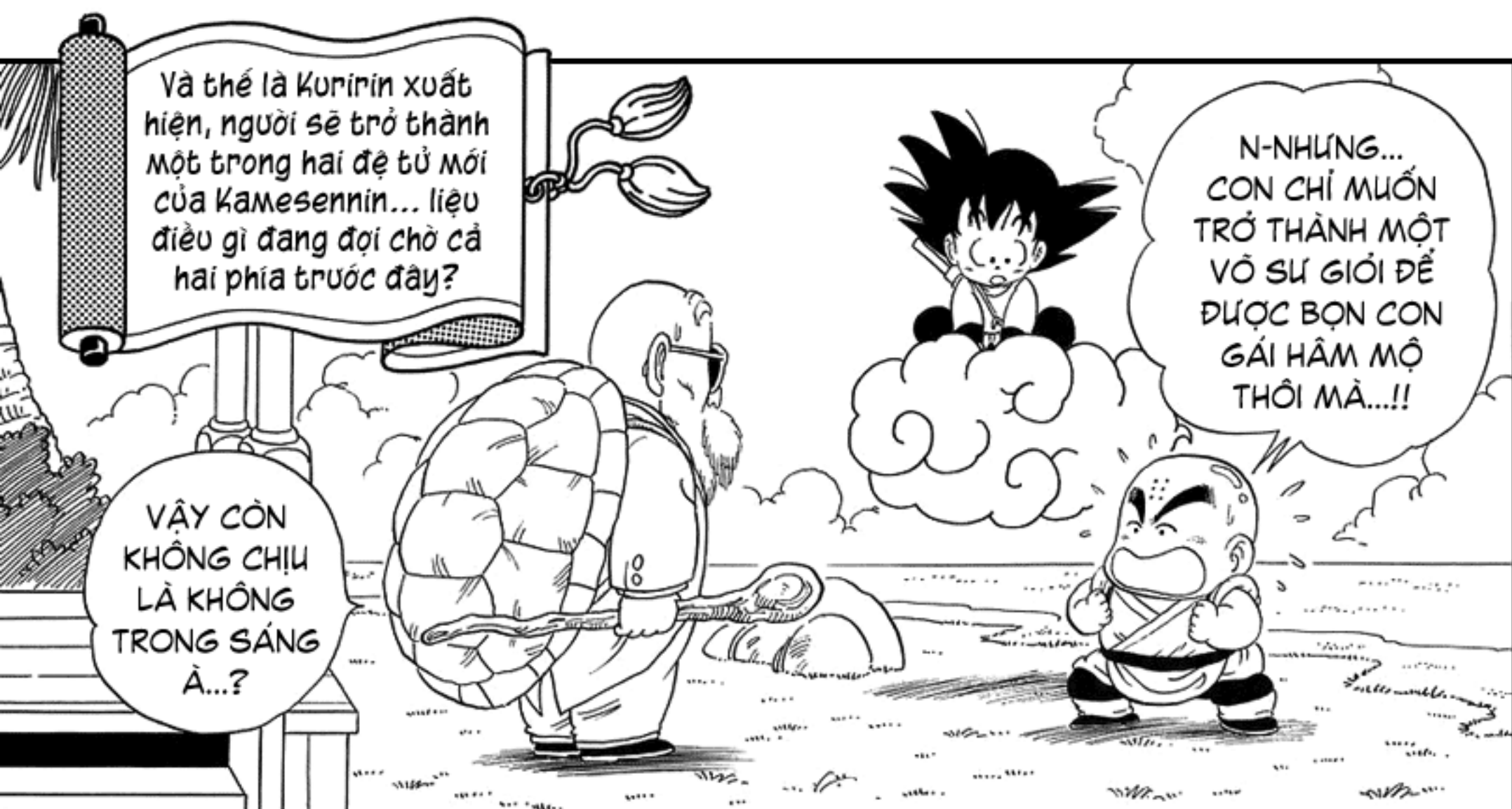
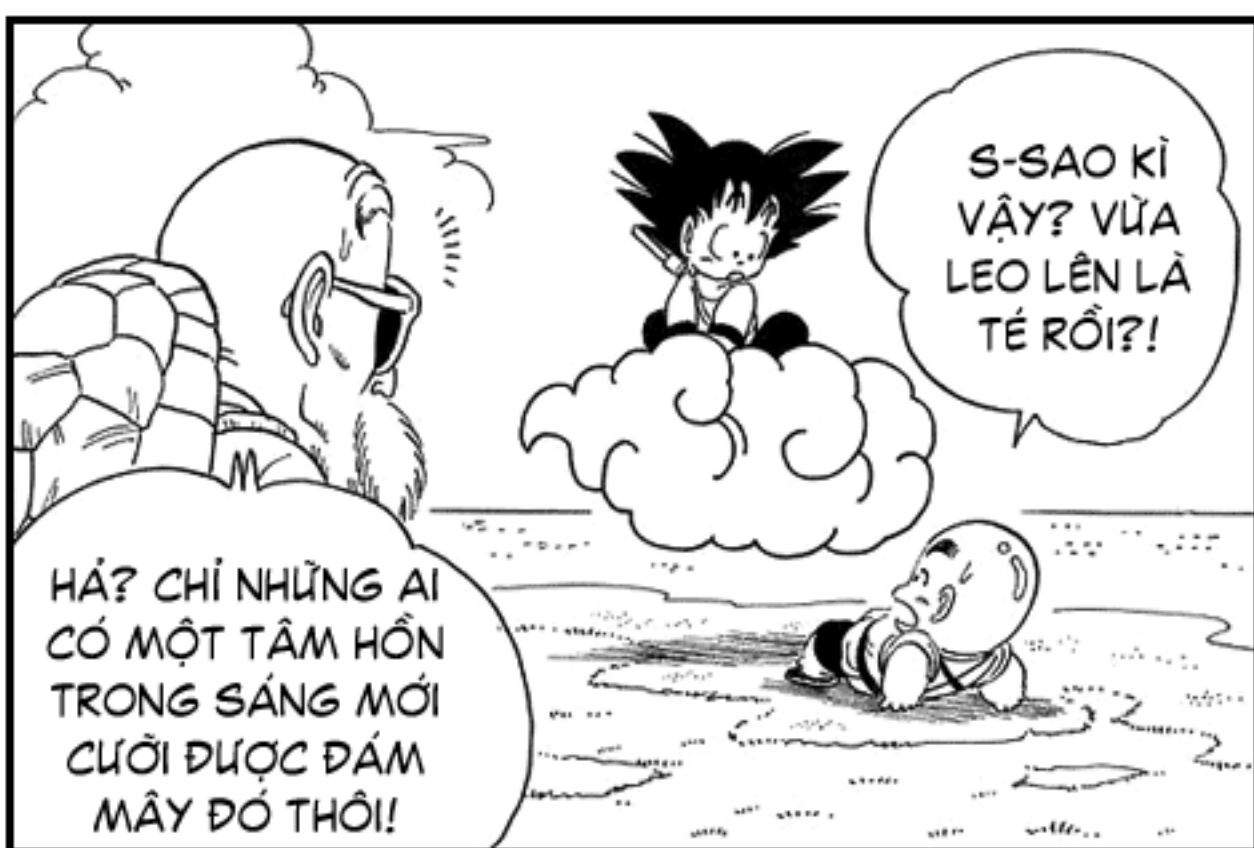
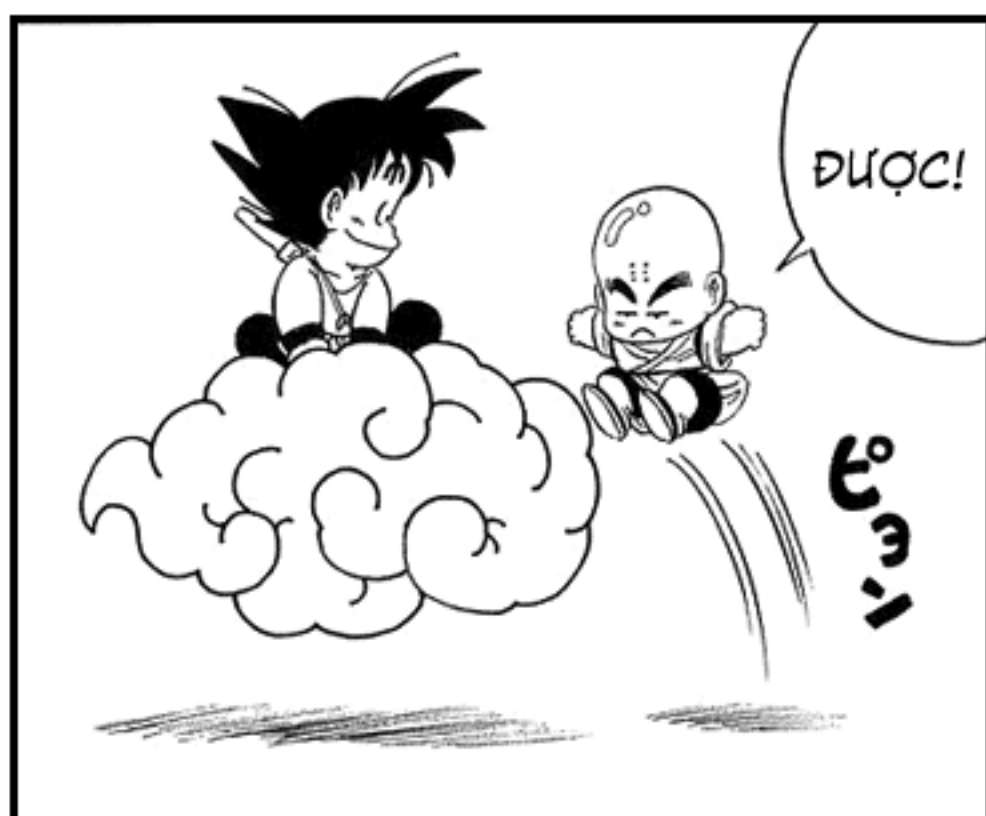


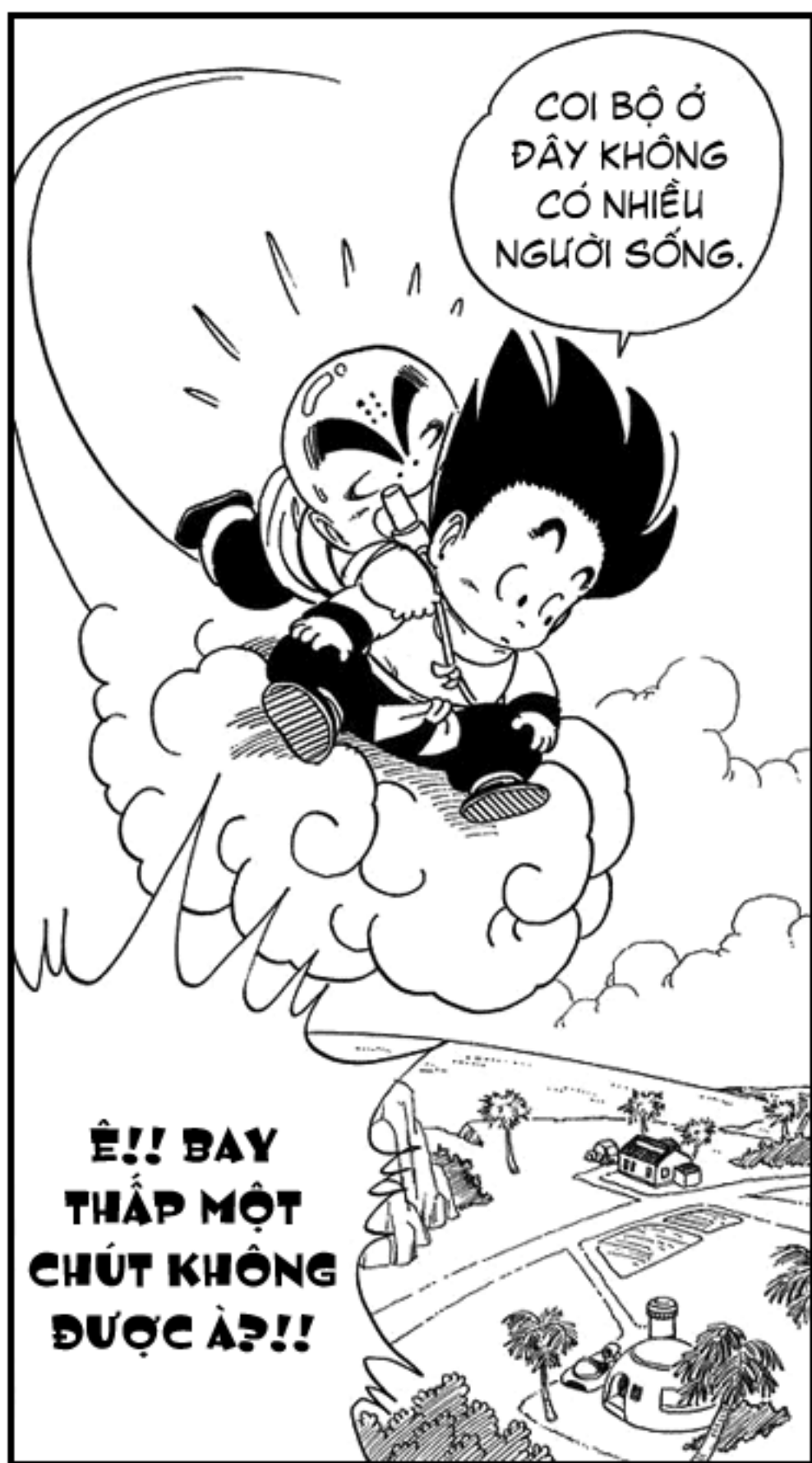
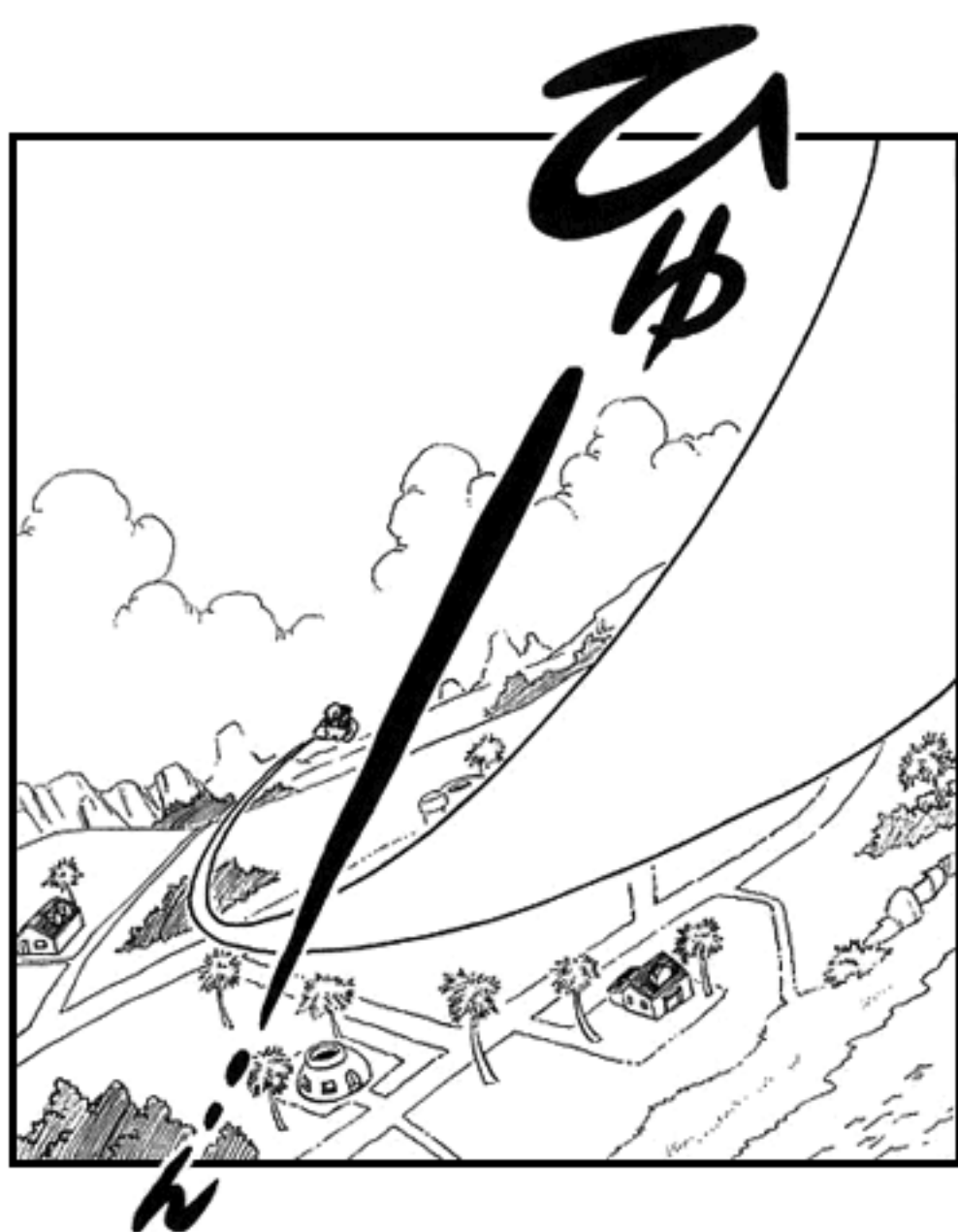


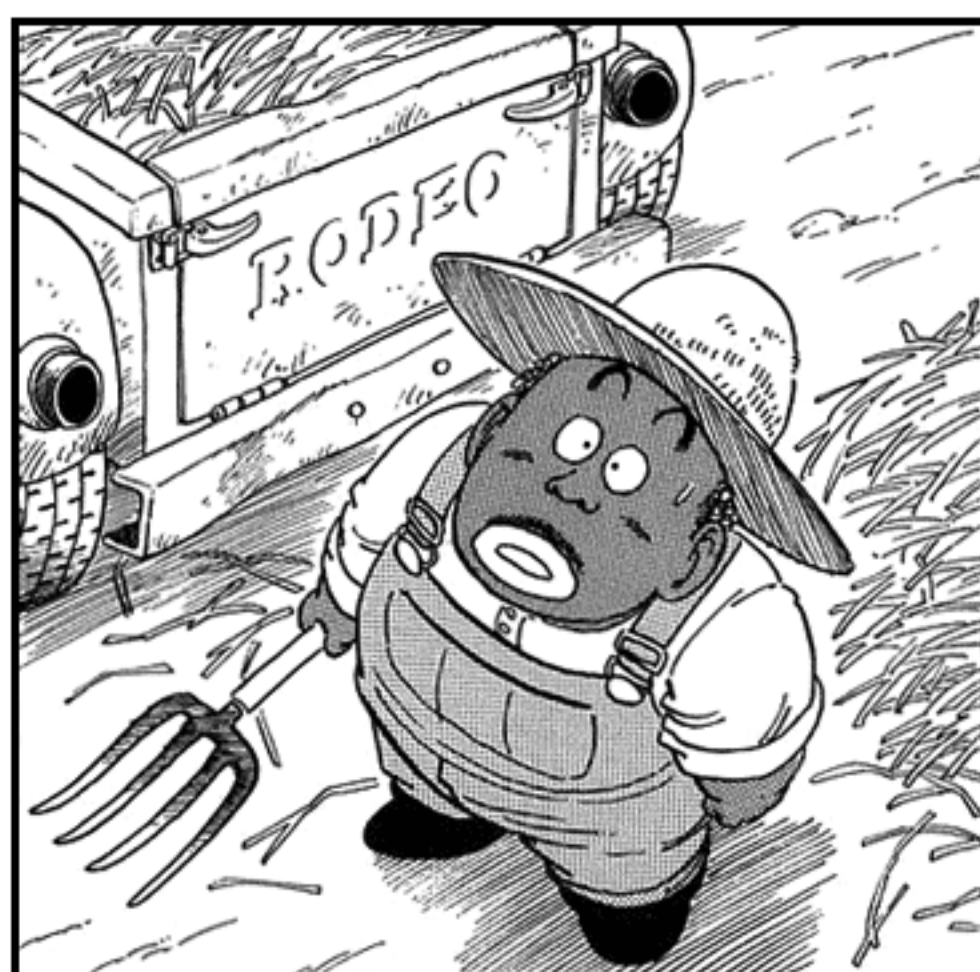
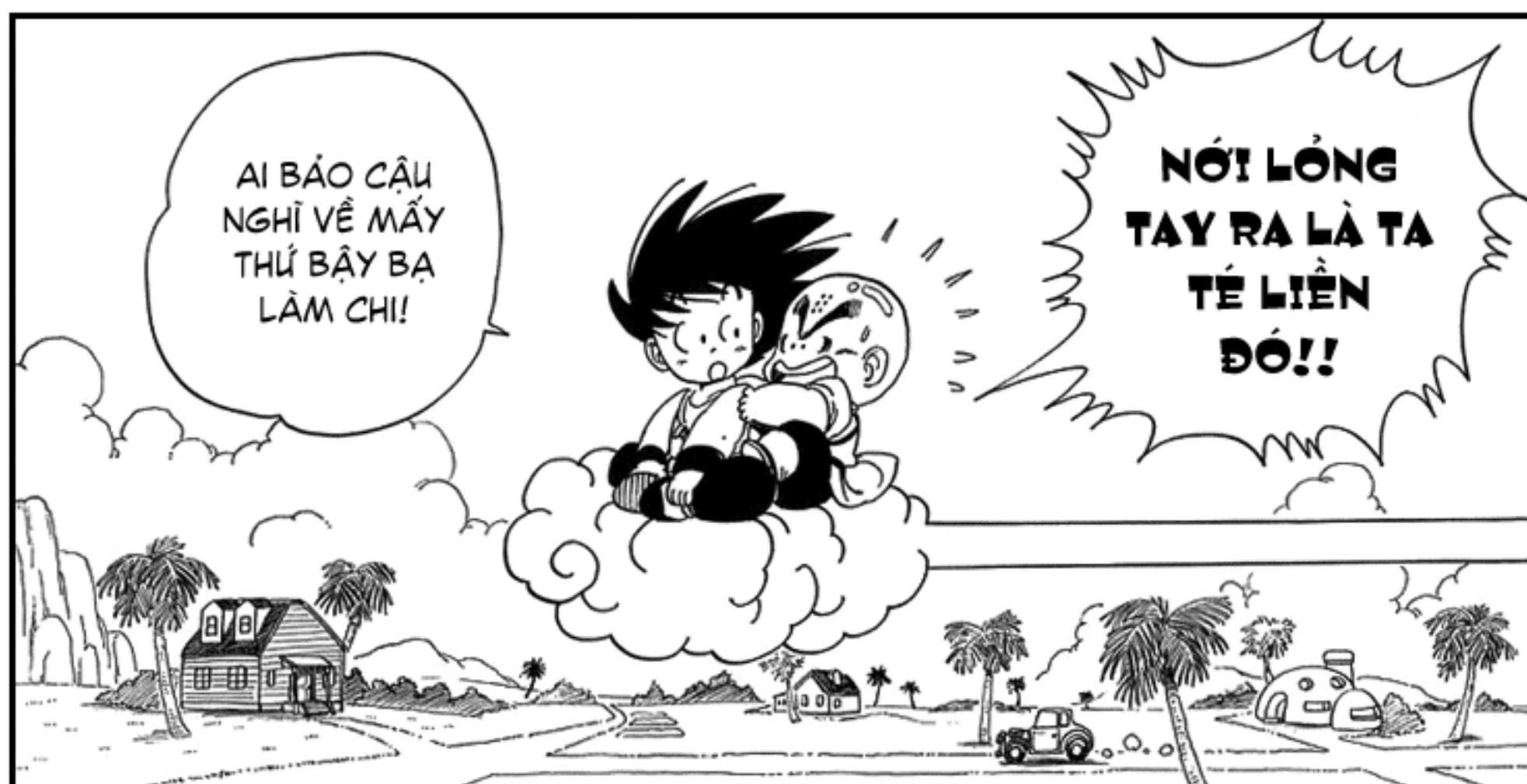


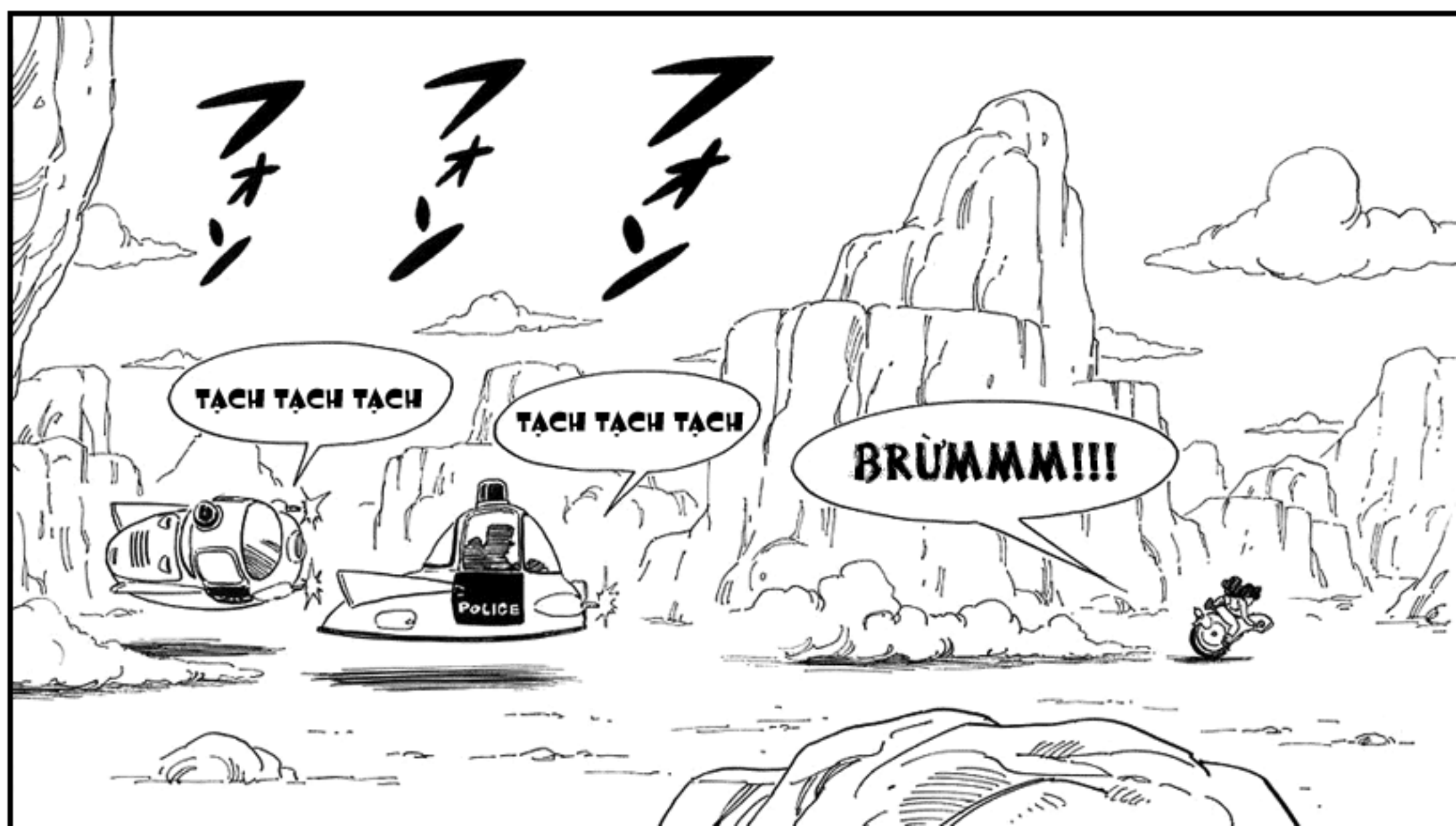
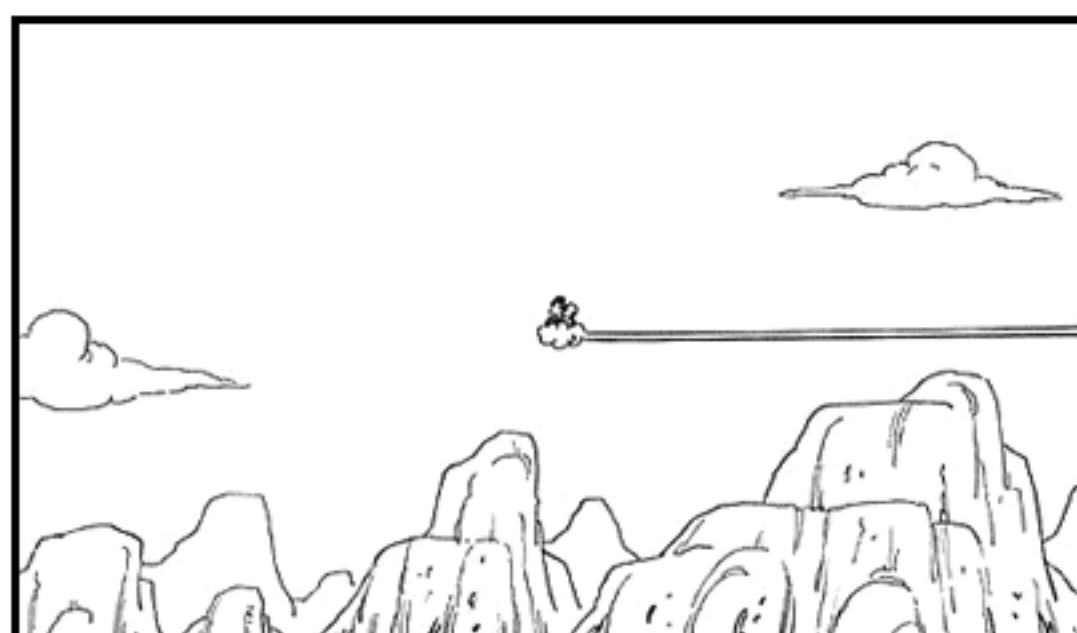




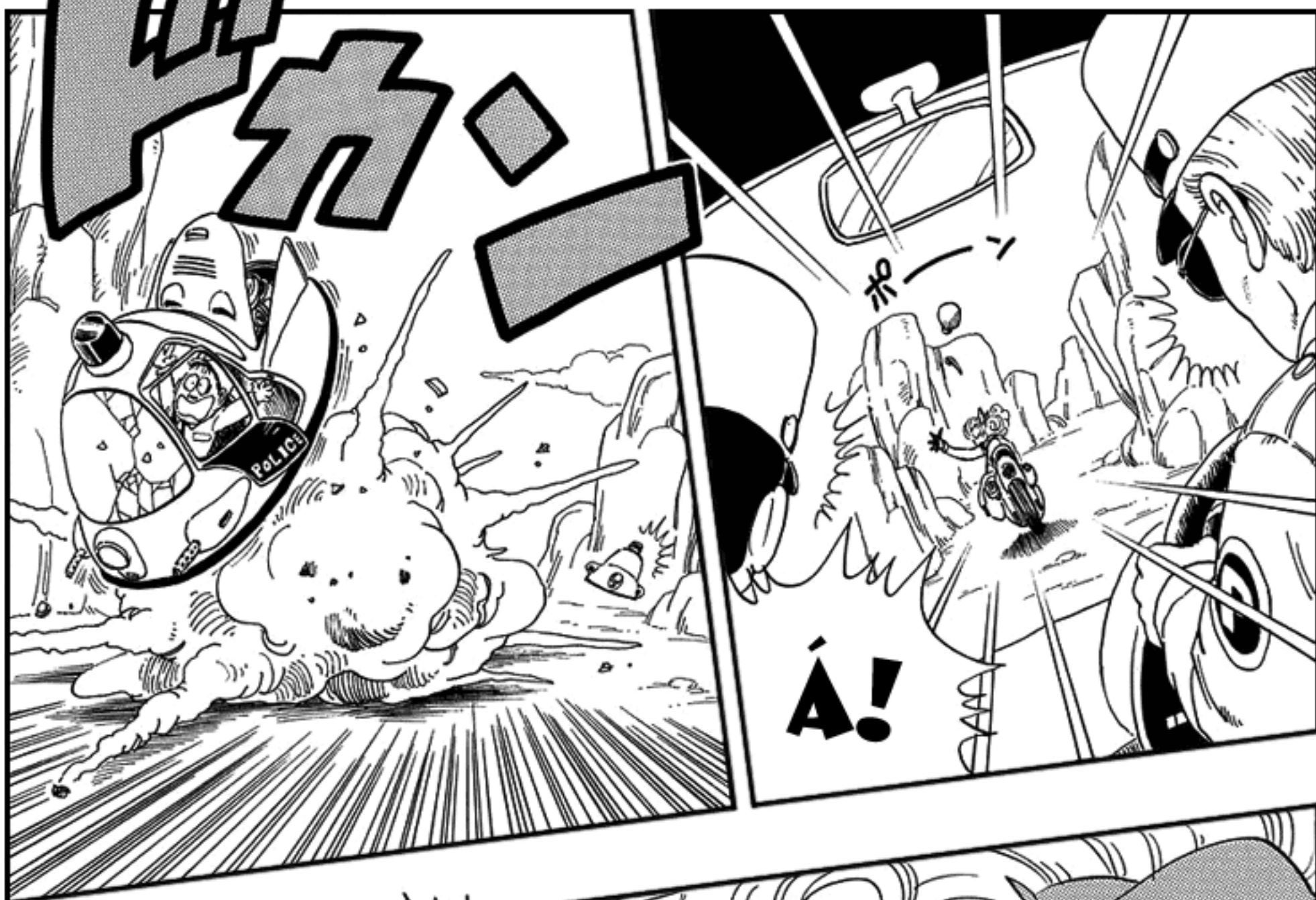


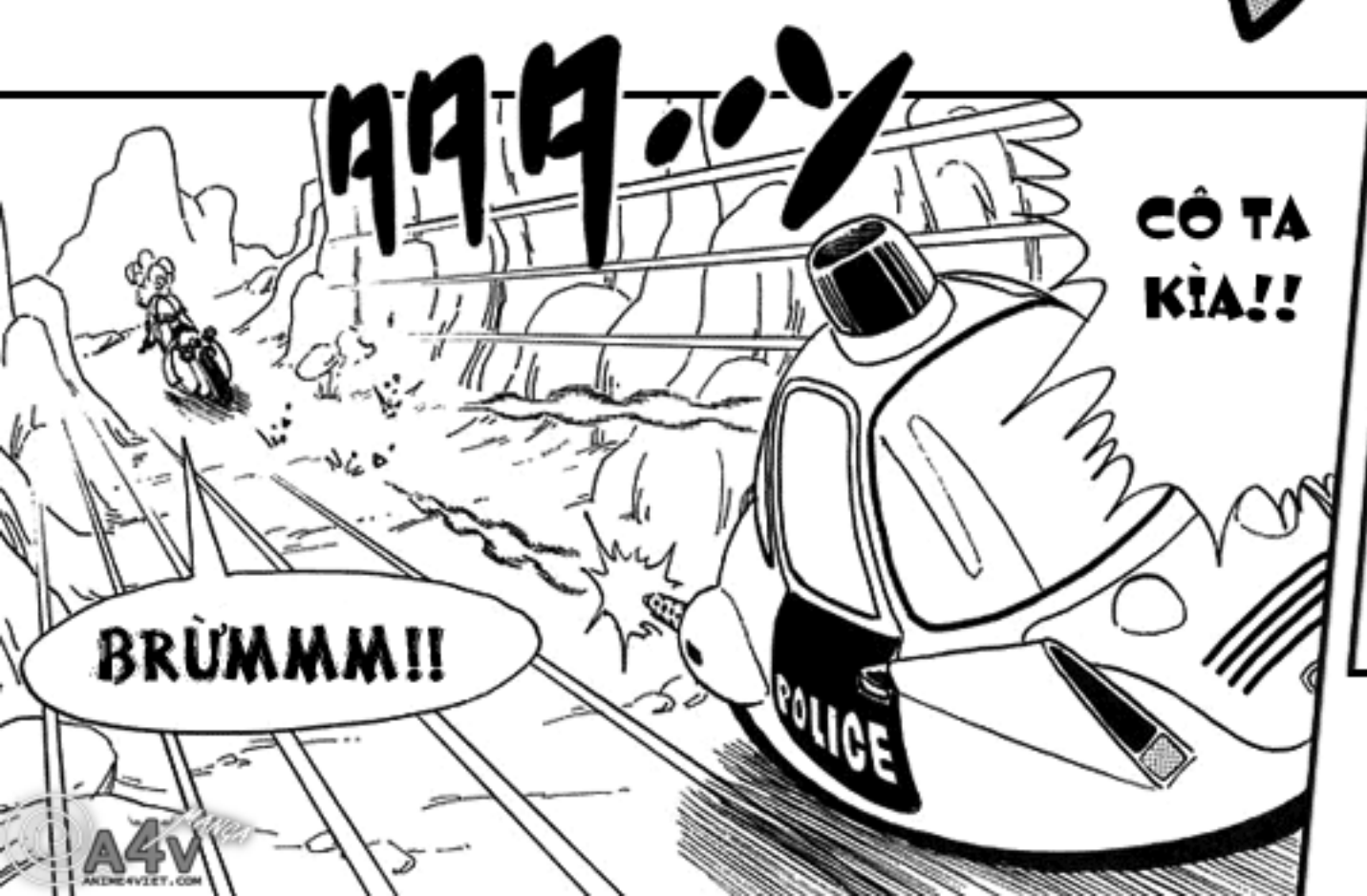
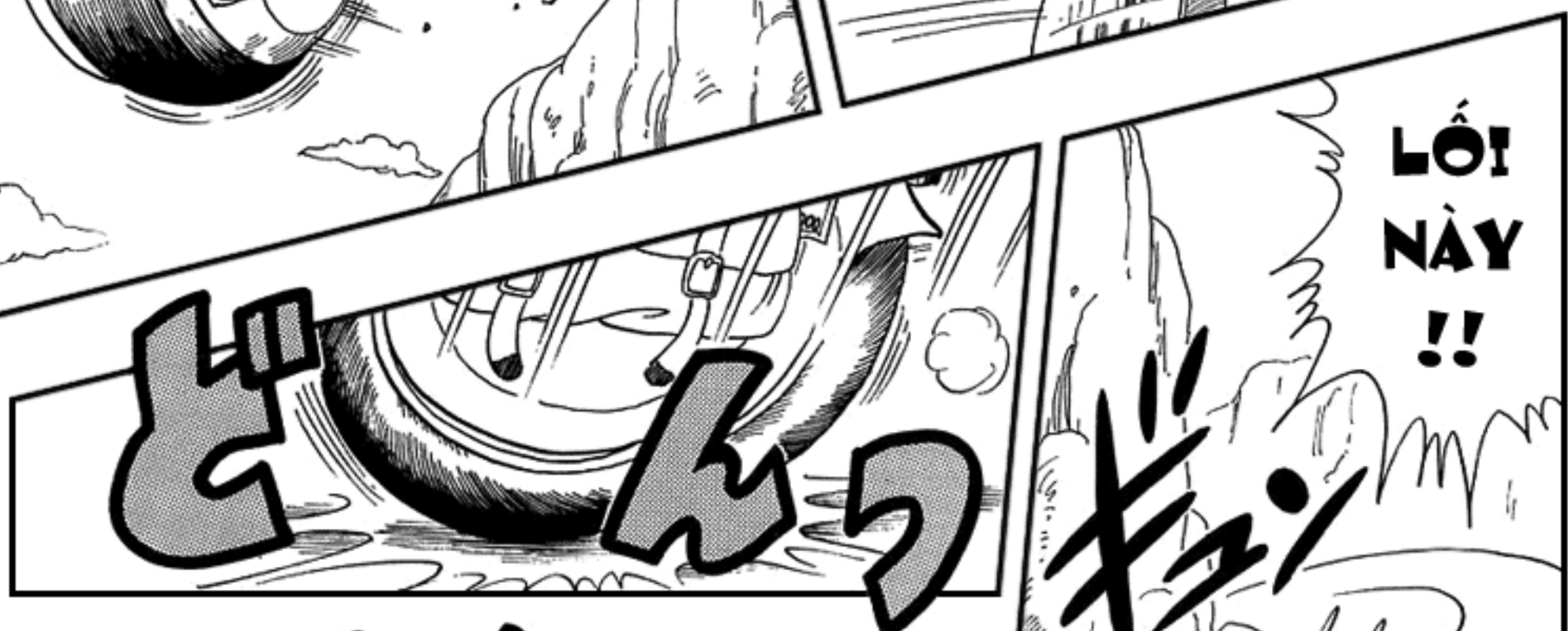
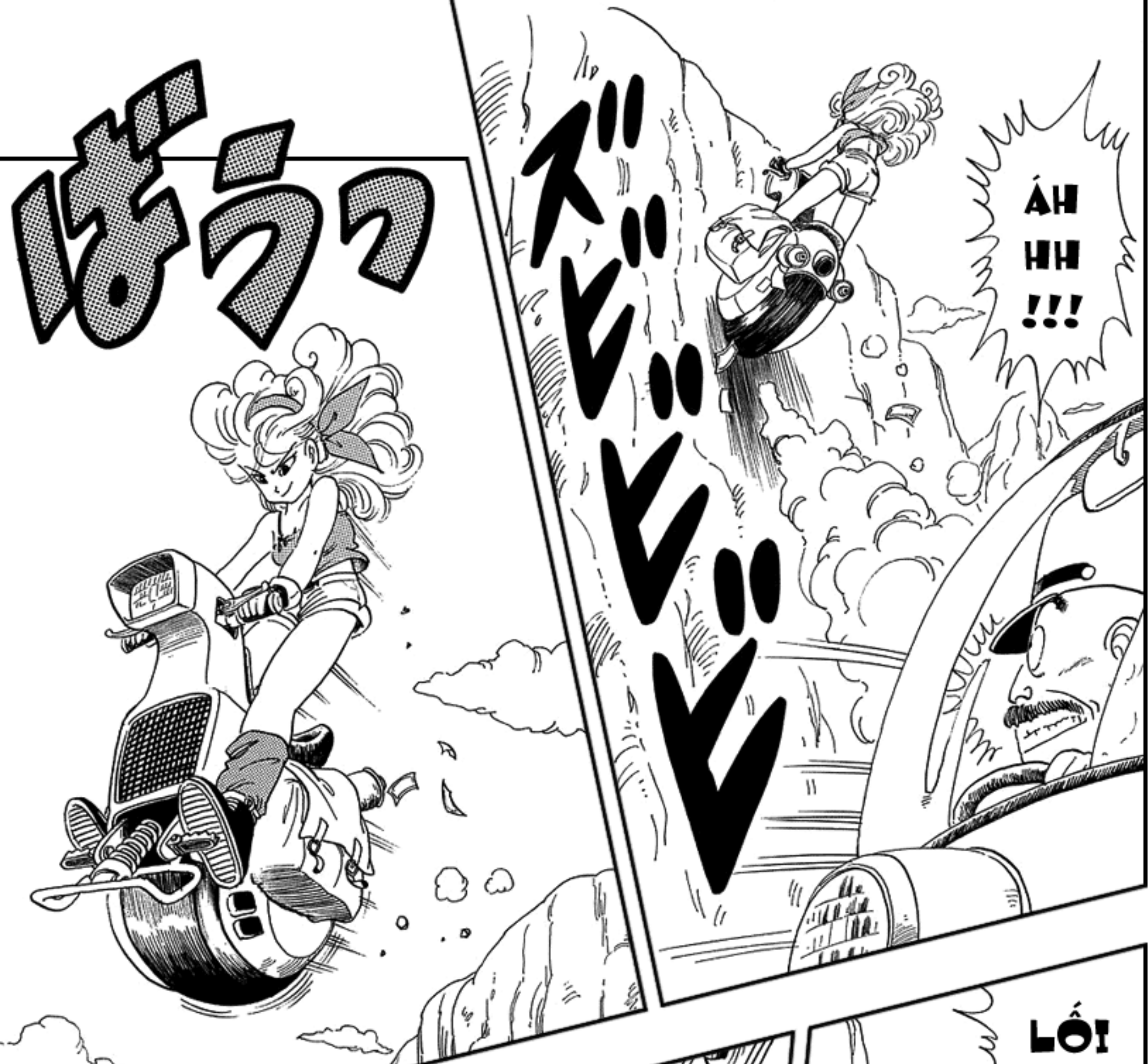


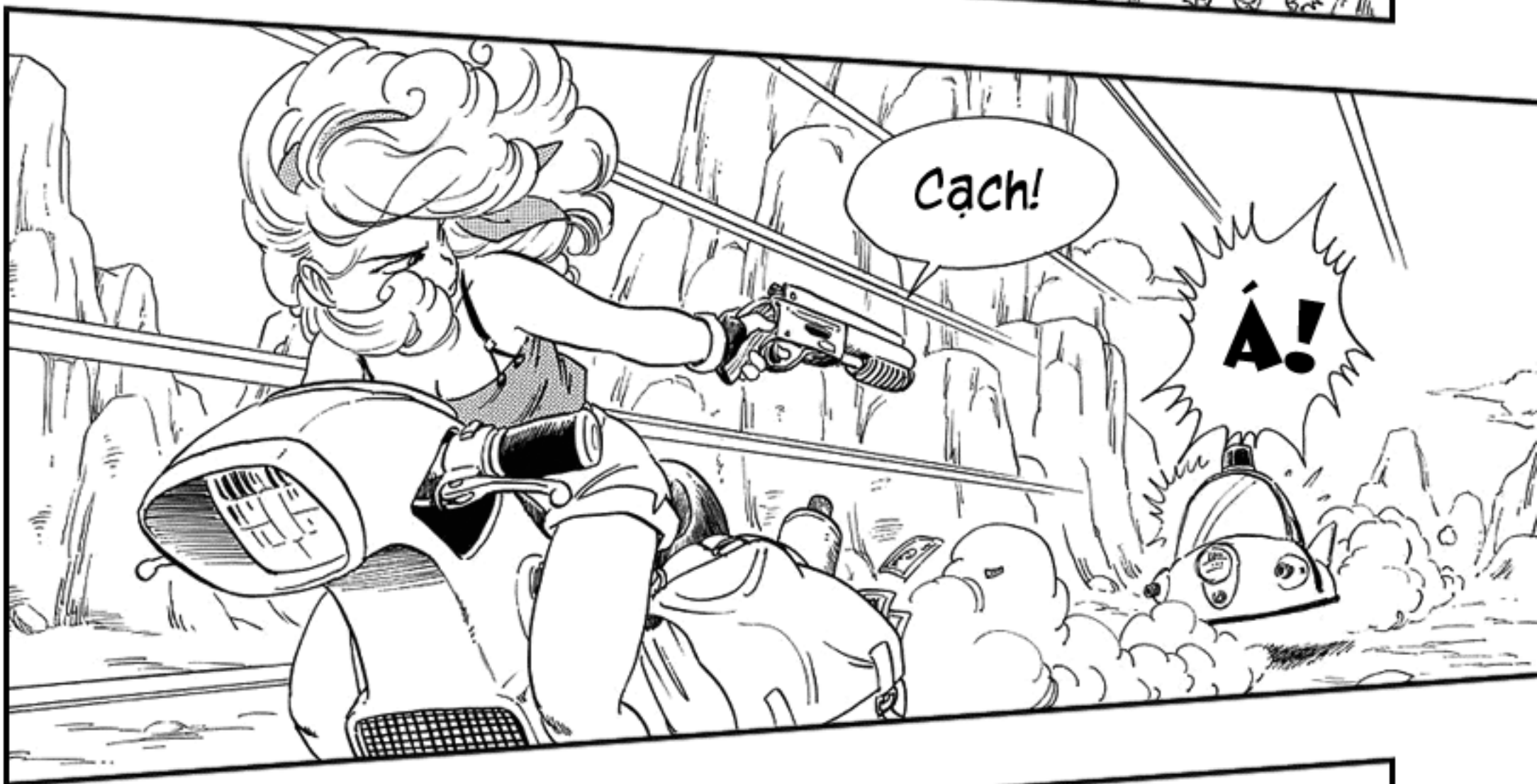
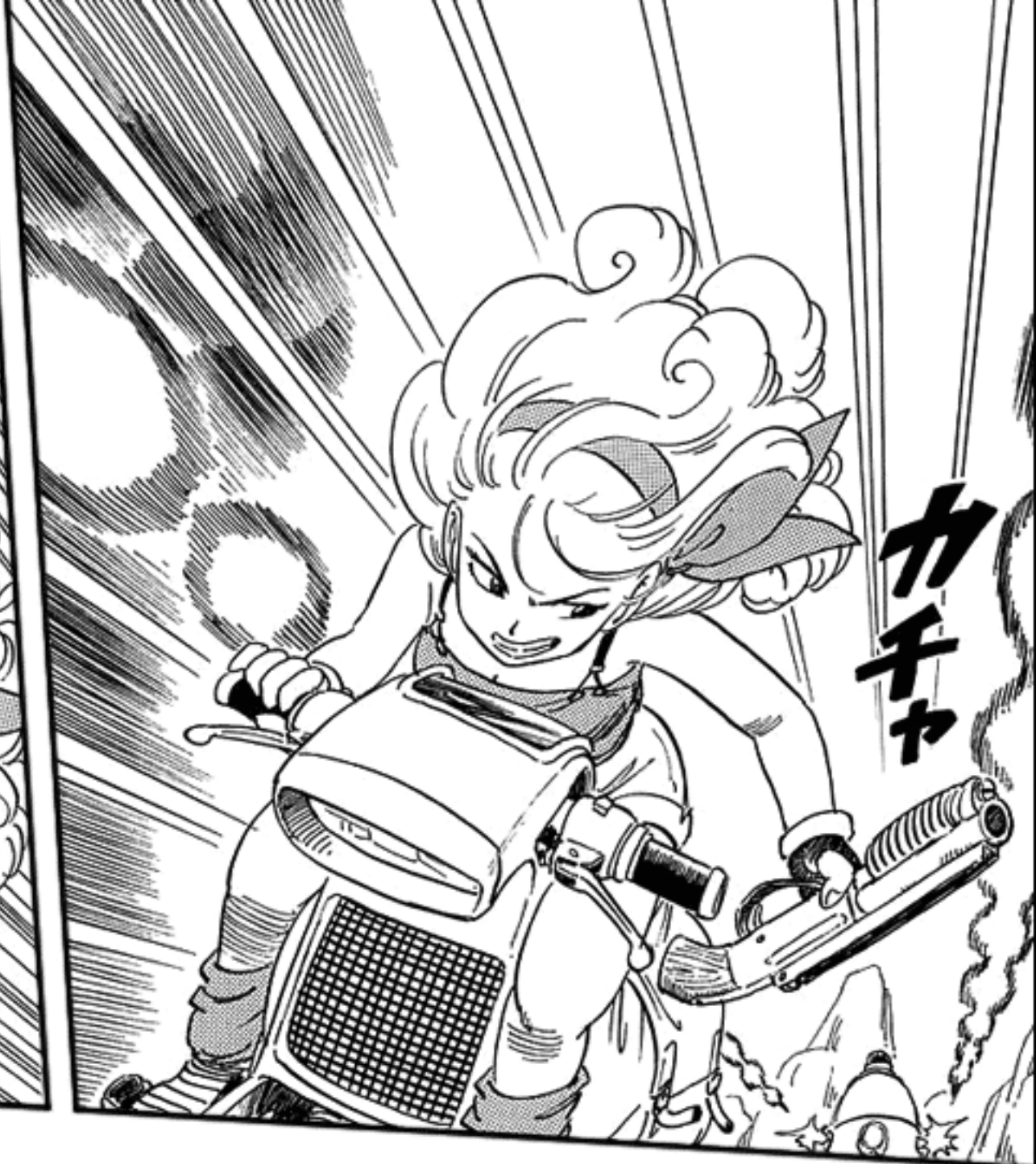


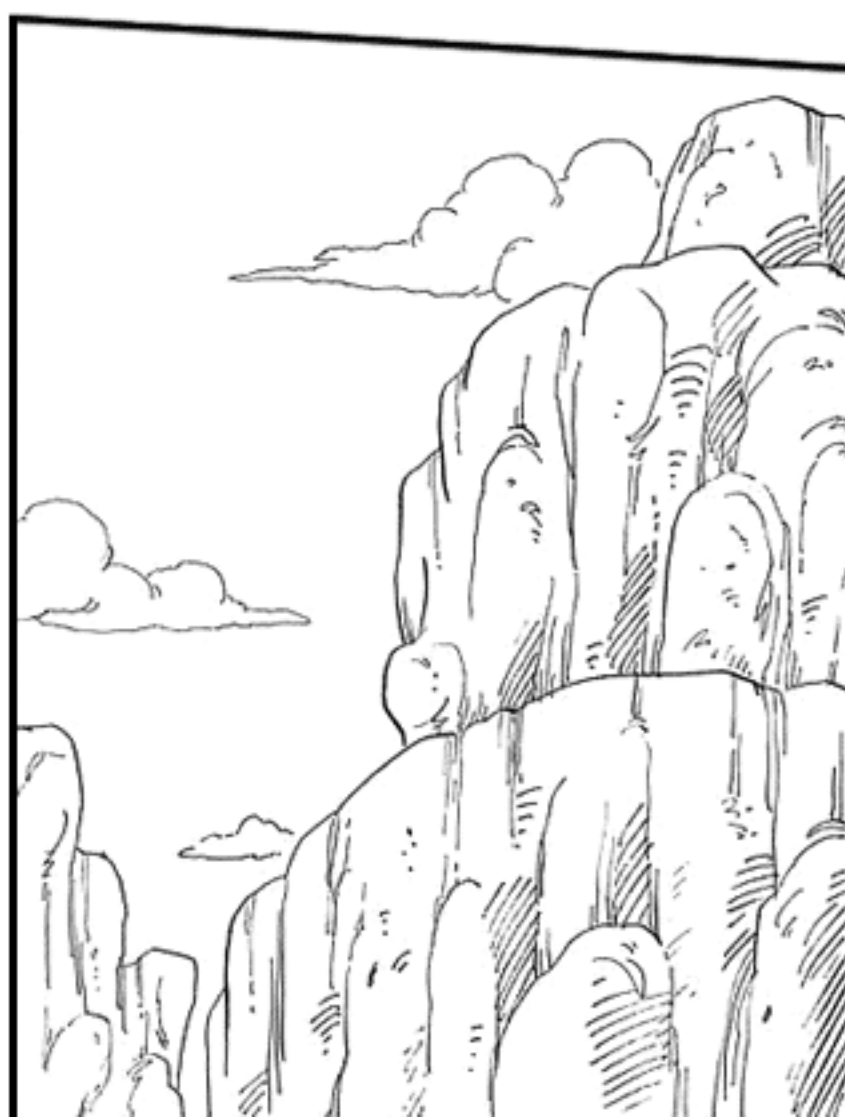
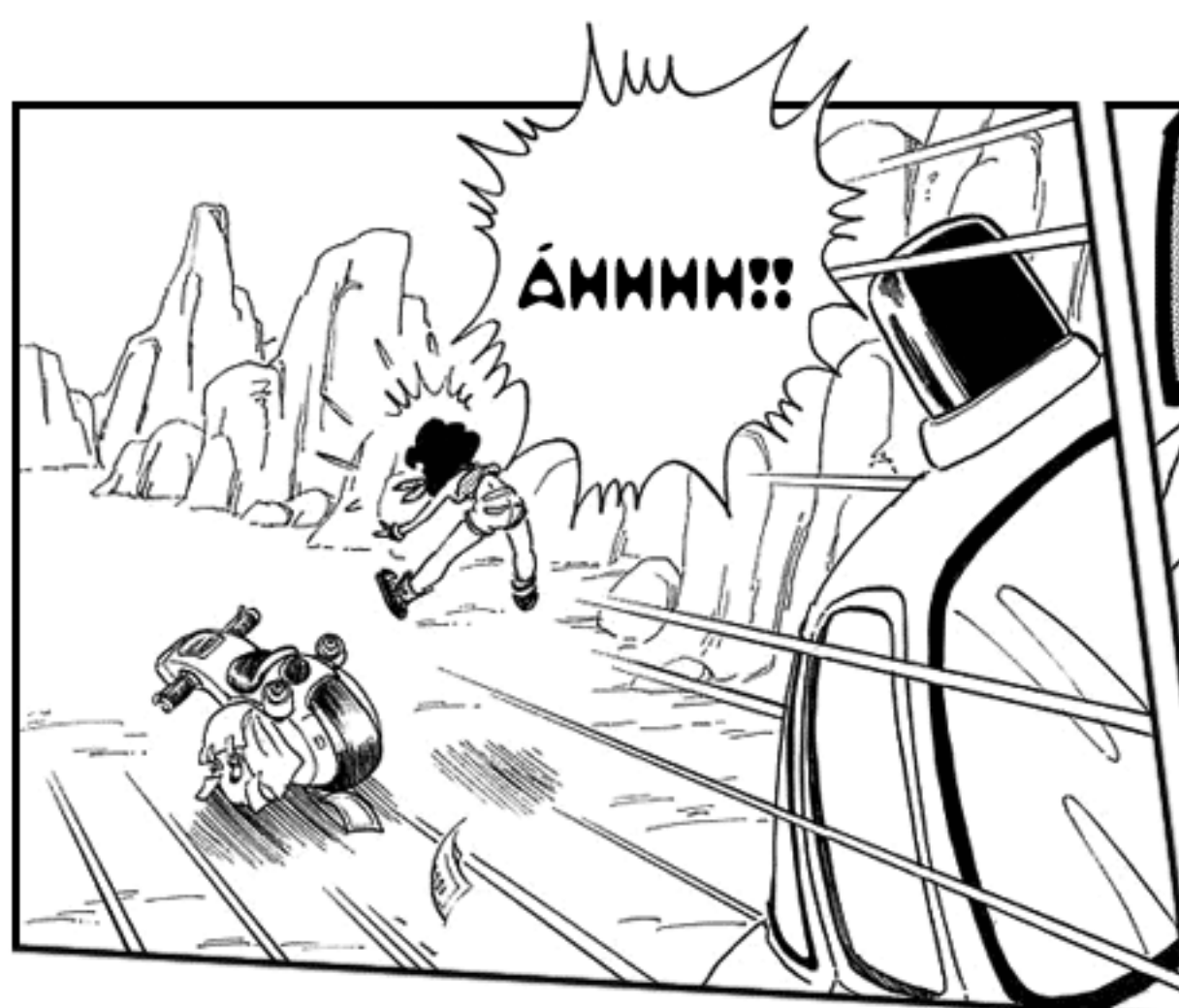


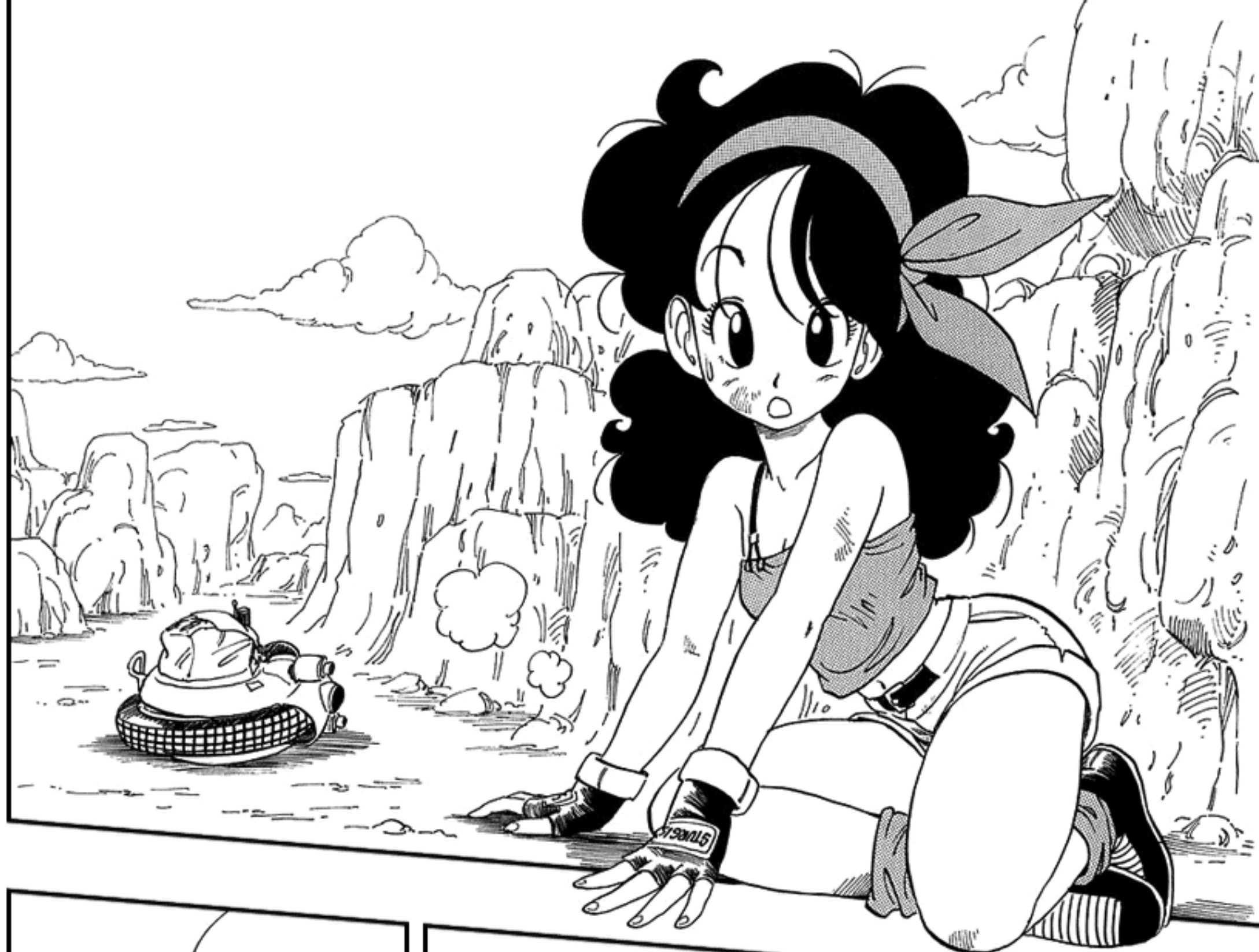


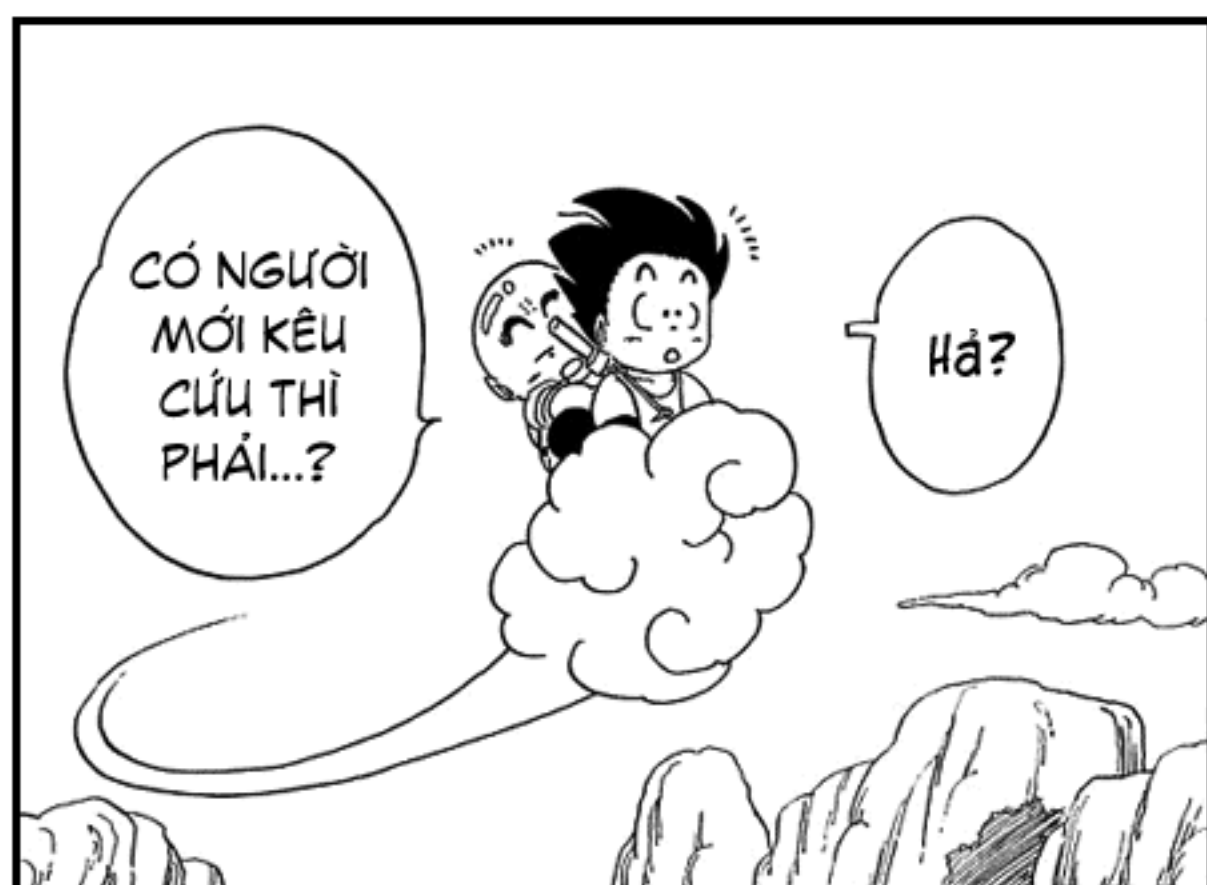


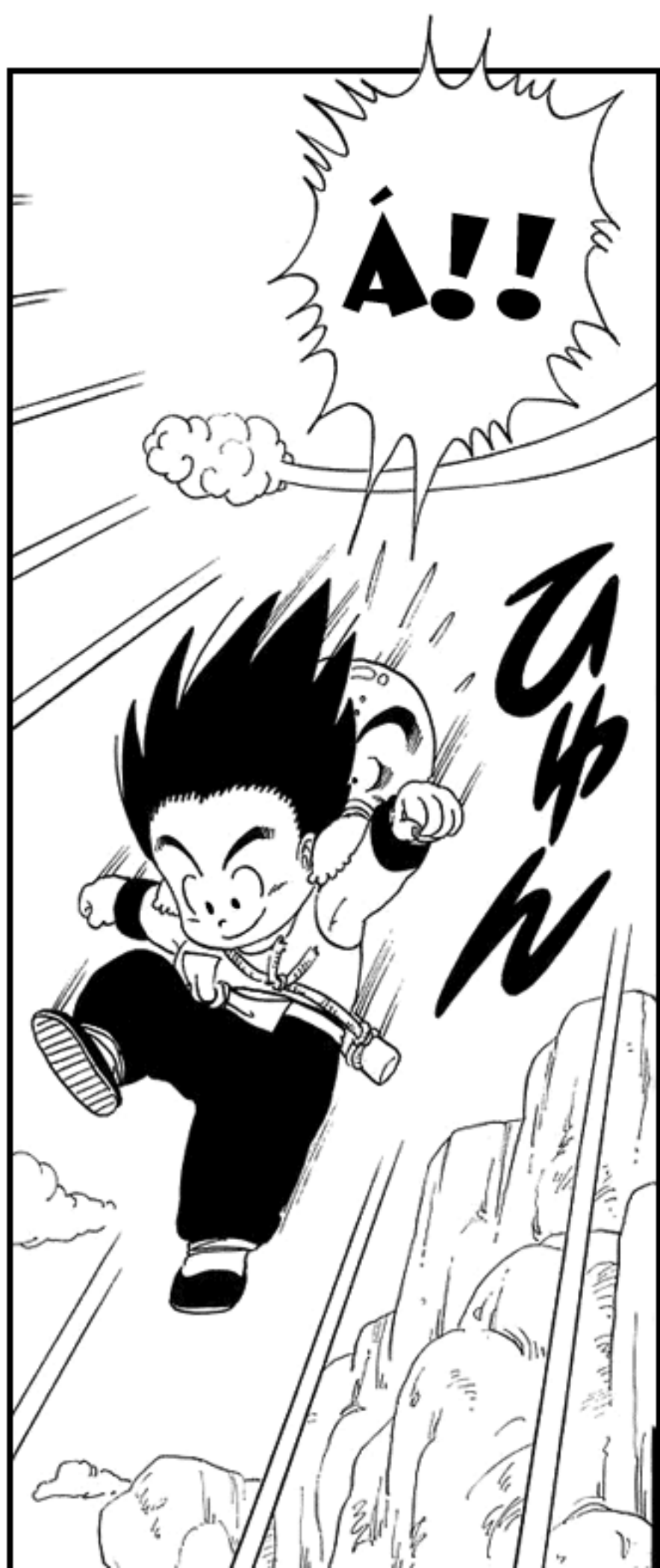
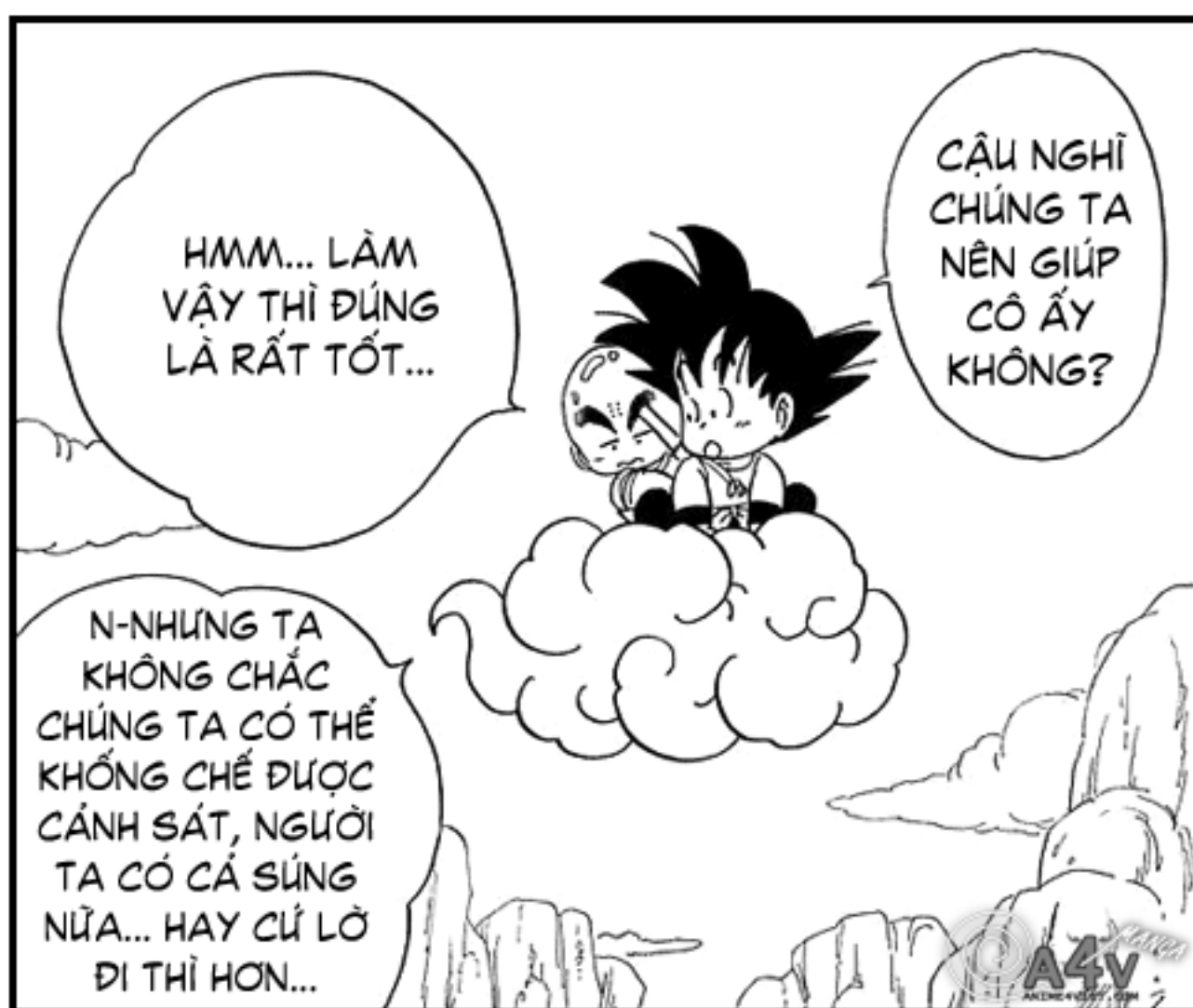


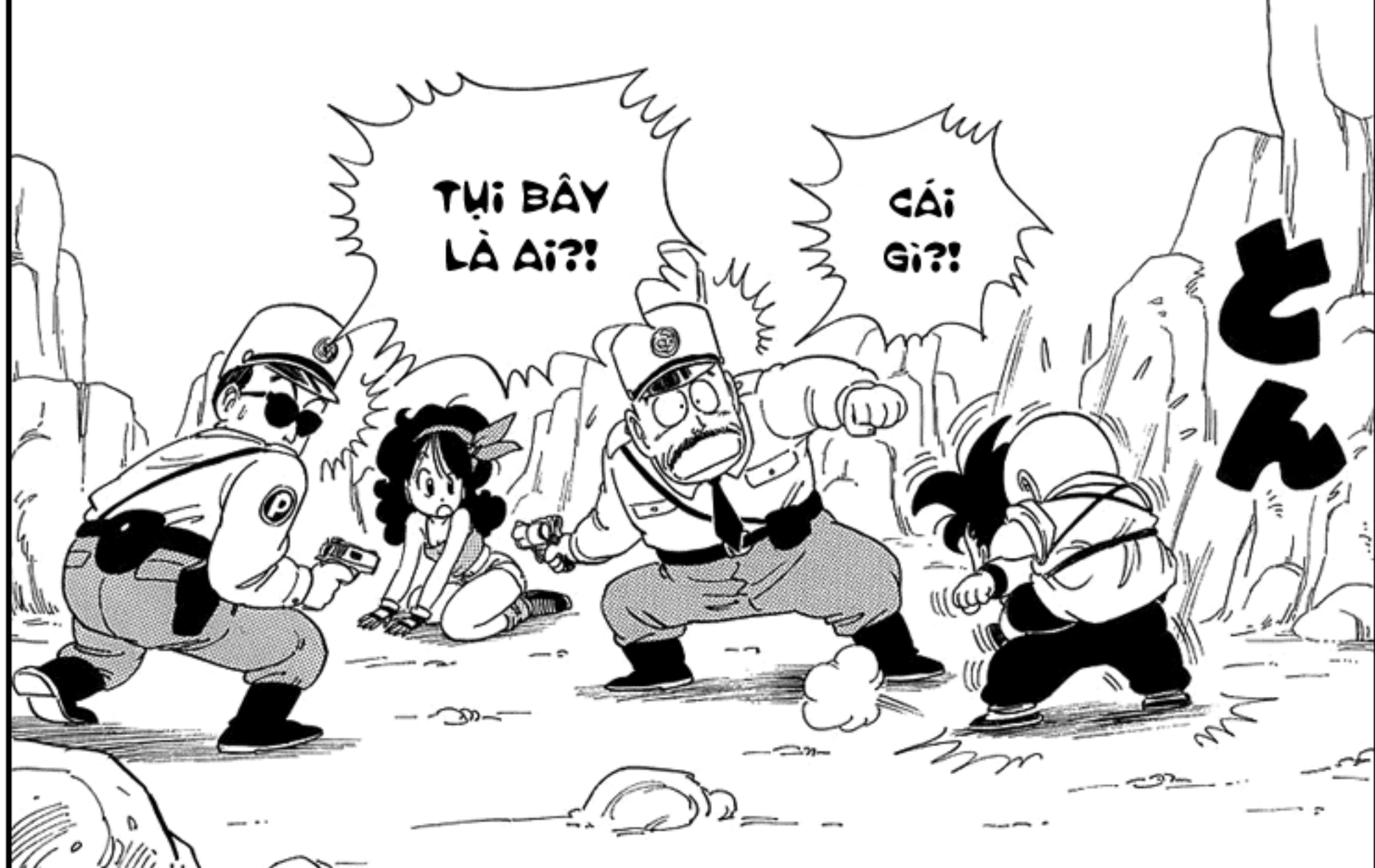


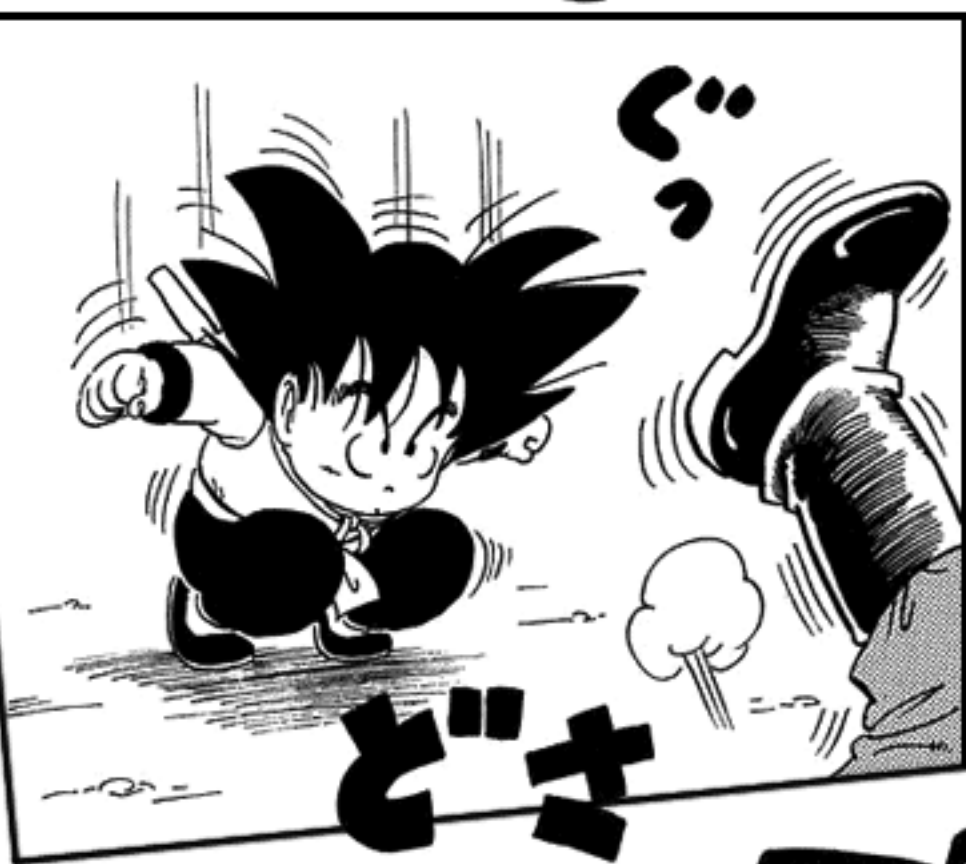
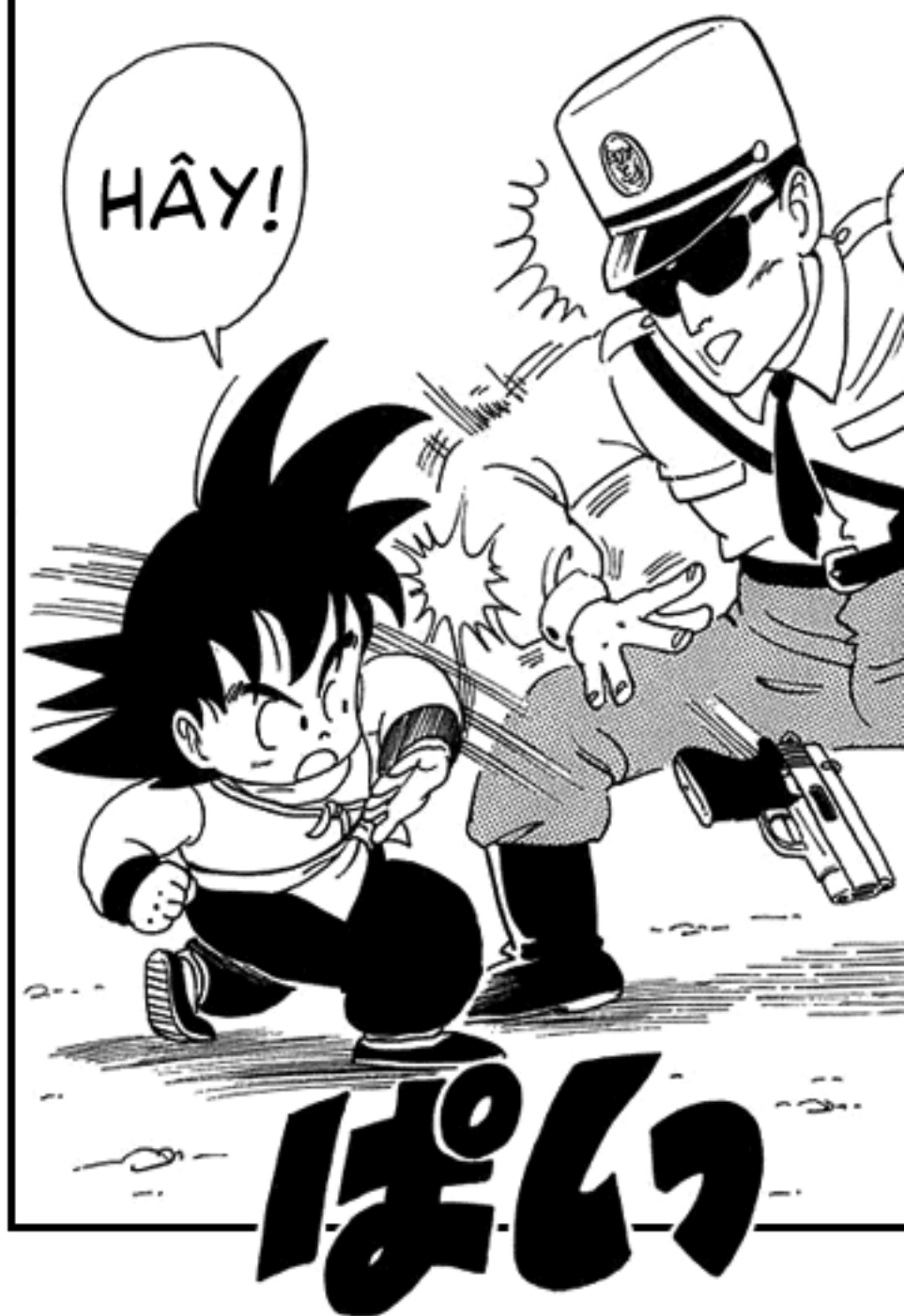
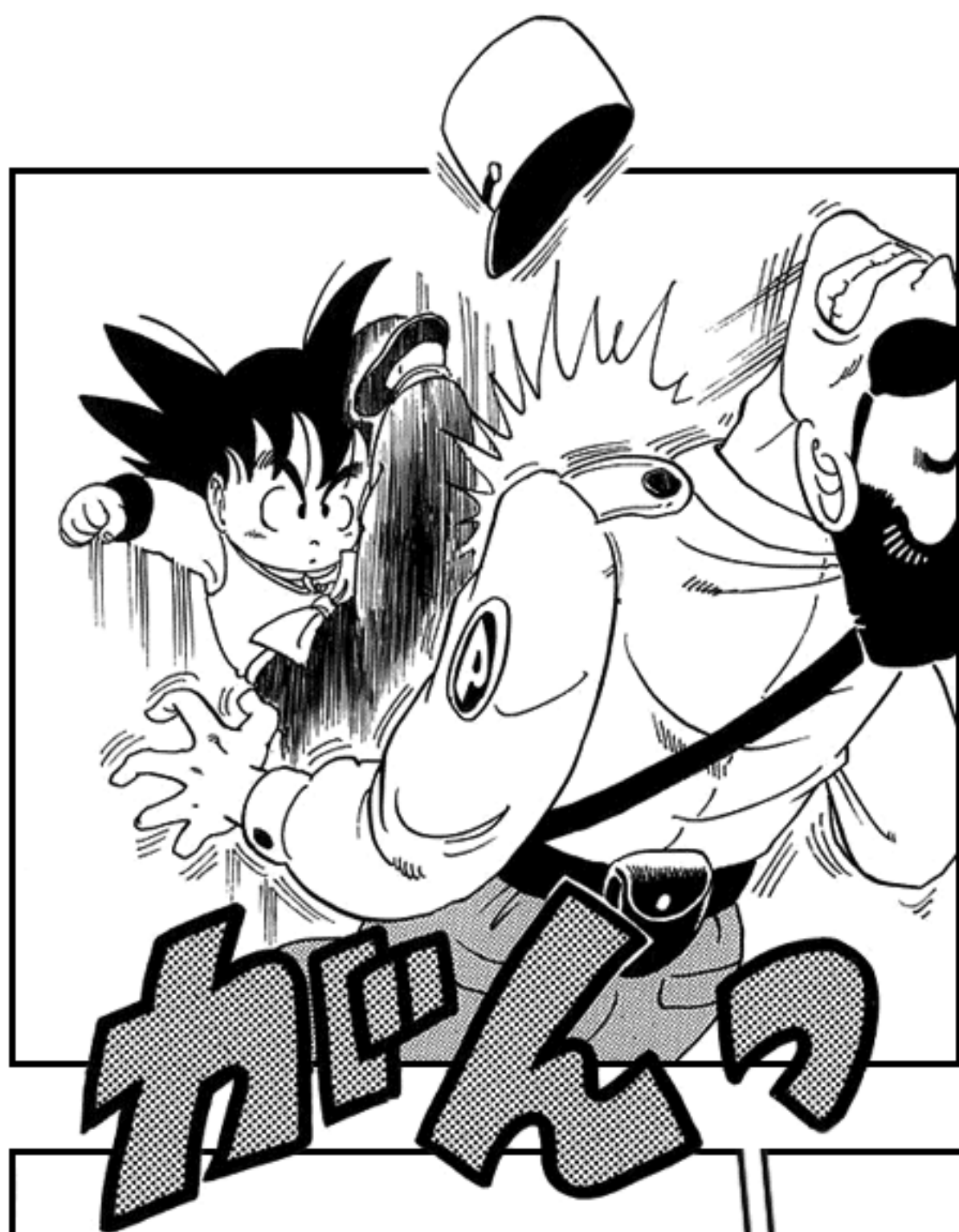


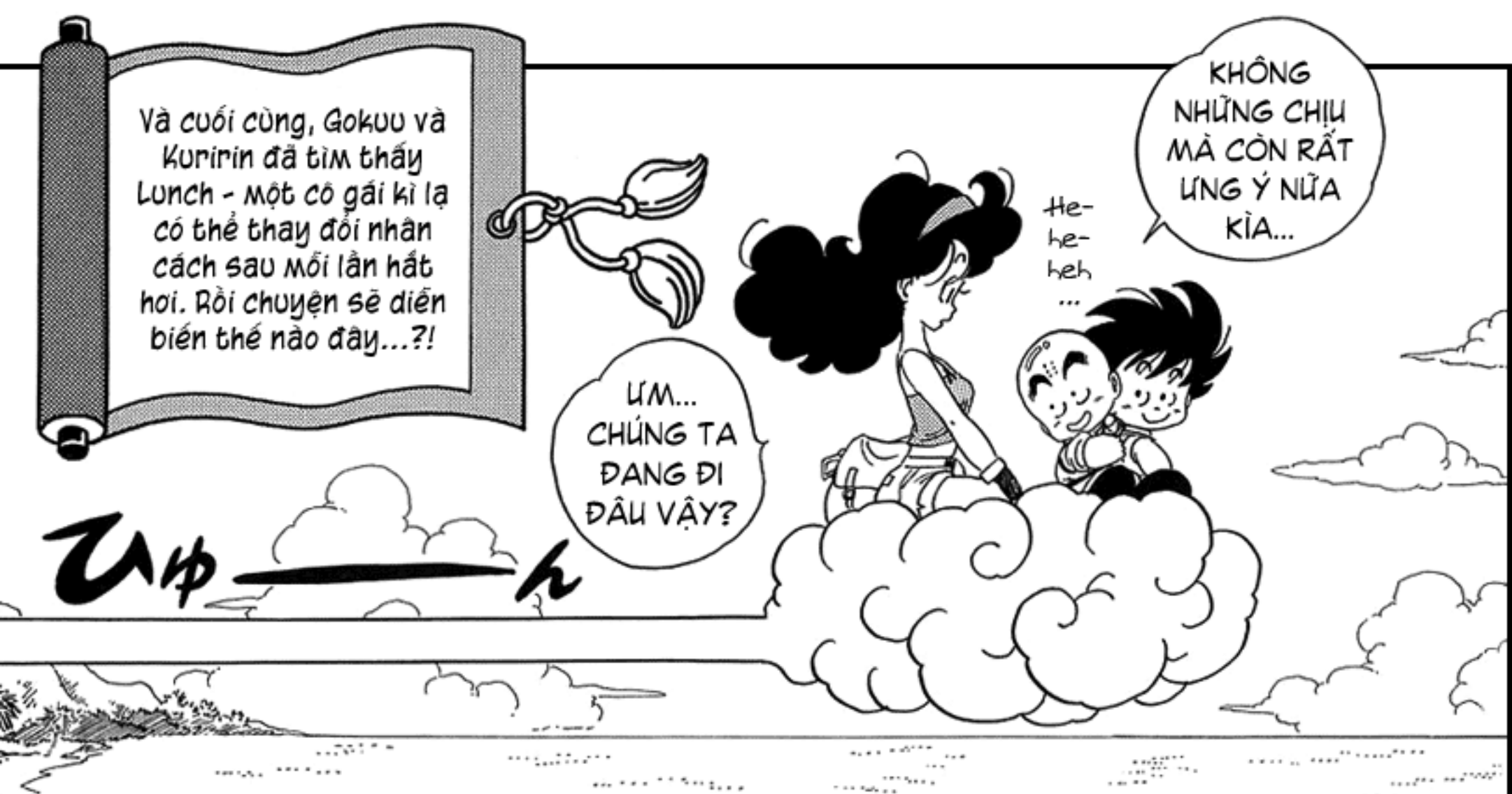












Goku và Kuririn
đã cứu được Lunch
khi cô bị hai người
đàn ông tấn công,
và giờ hai cậu bé
quyết định đưa cô
nàng về cho
Kamesennin...

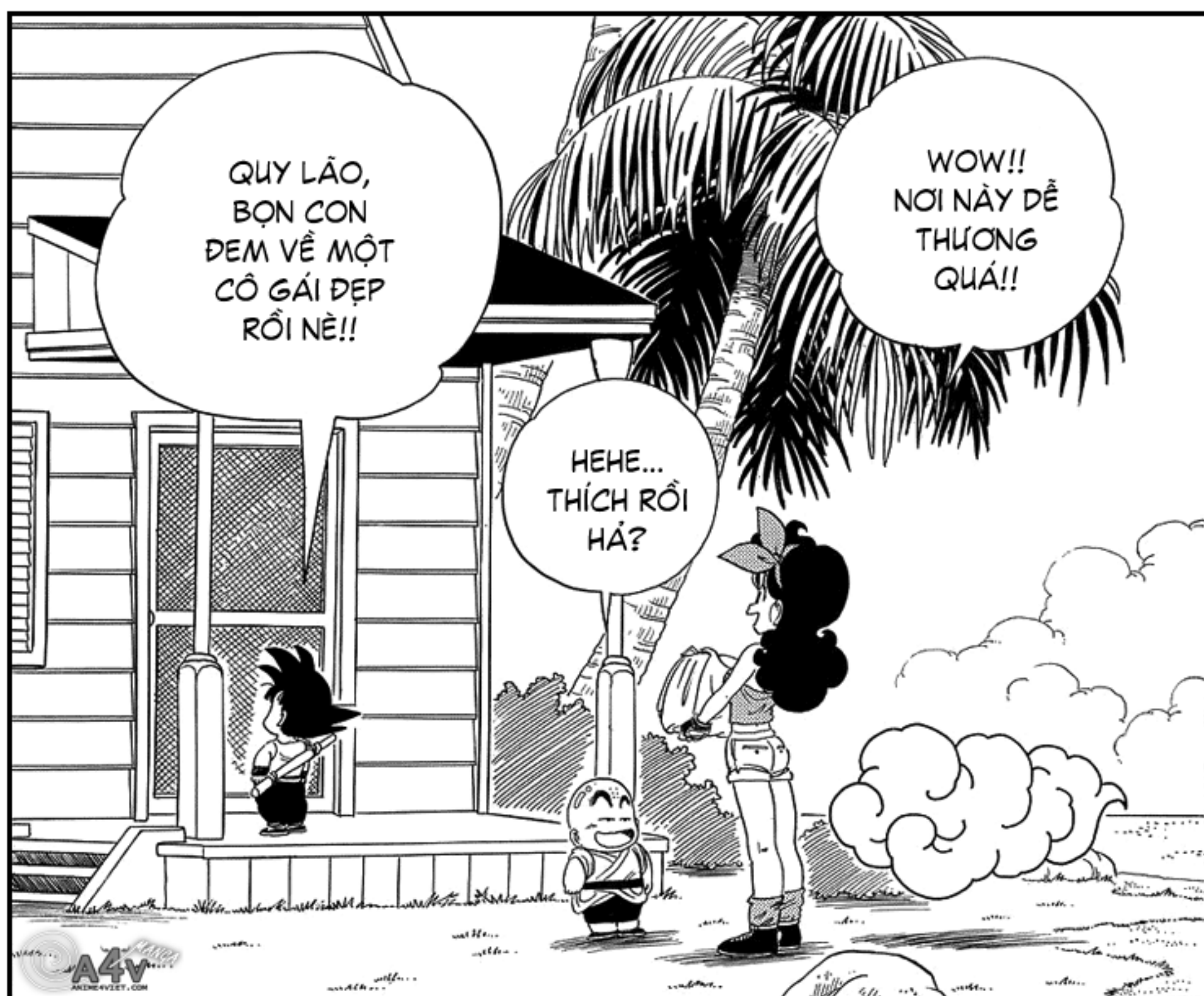
NÈ...
CHÚNG TA
ĐI ĐÂU
VẬY?

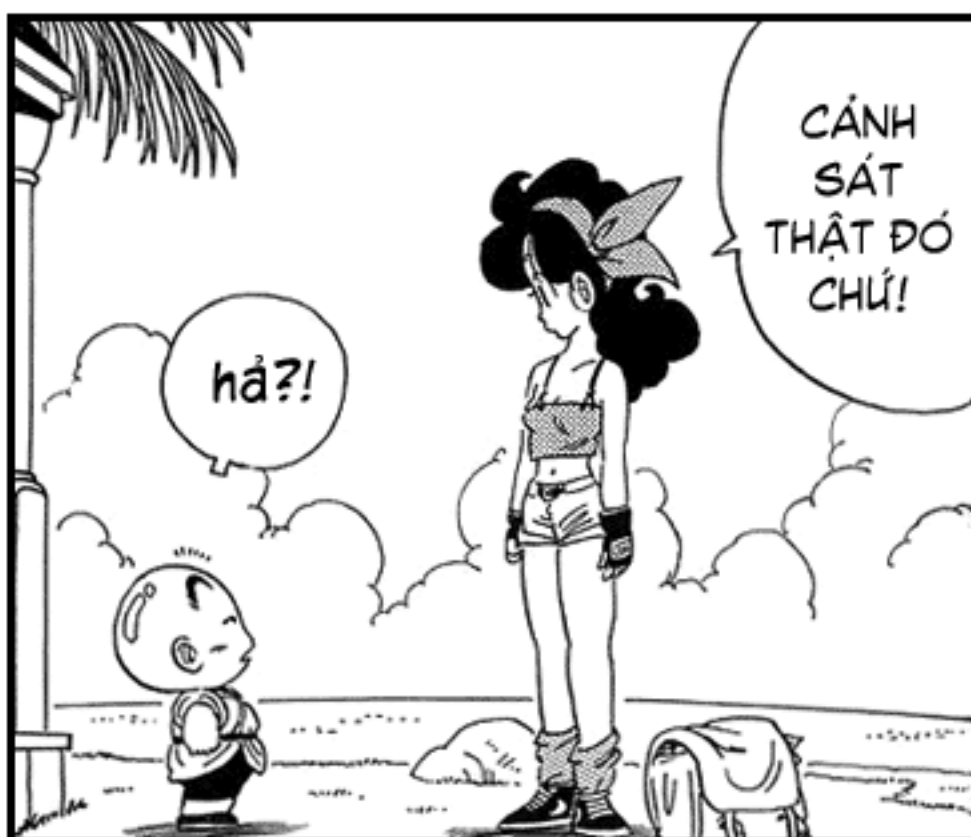
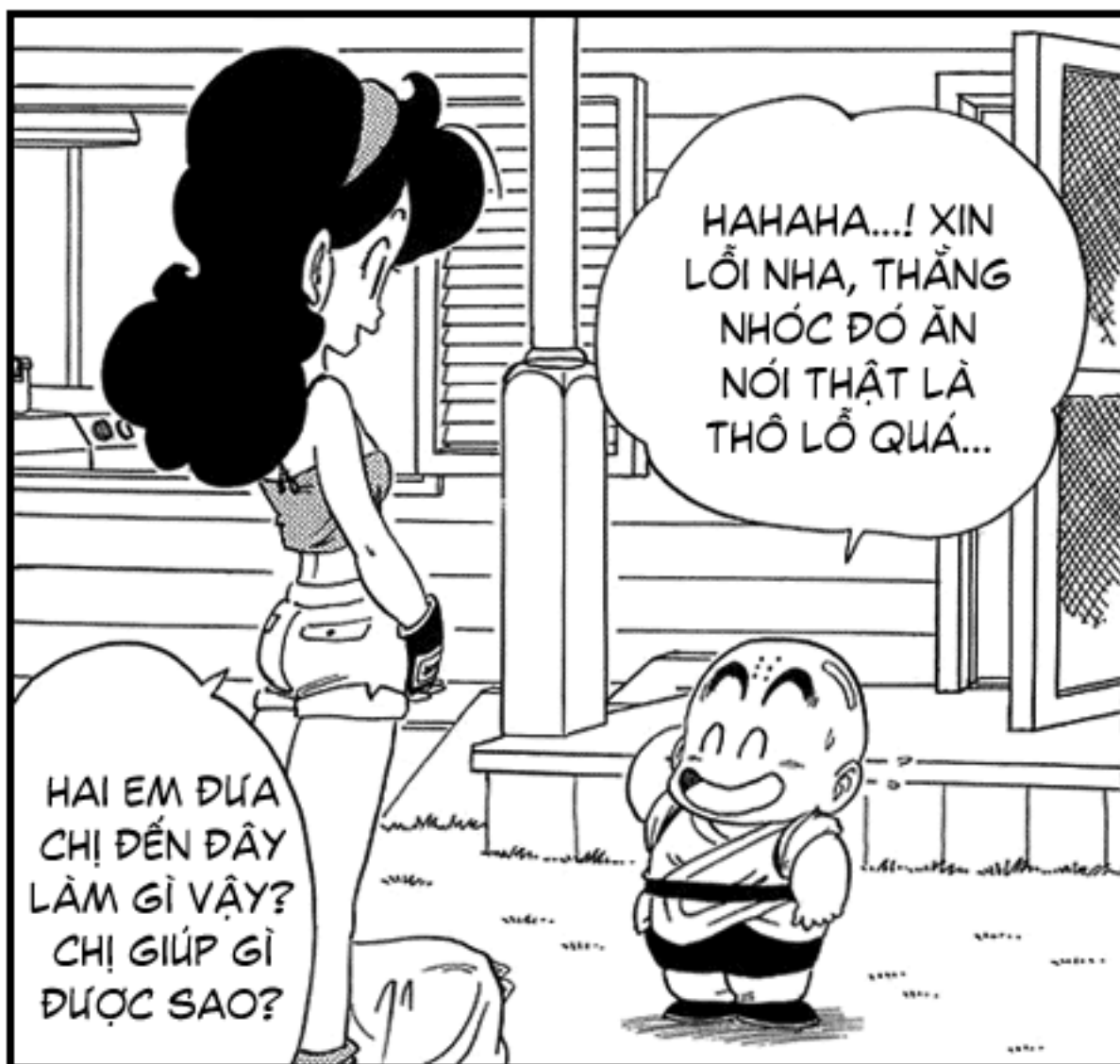
NHÀ CỦA
KAME-
SENNIN!

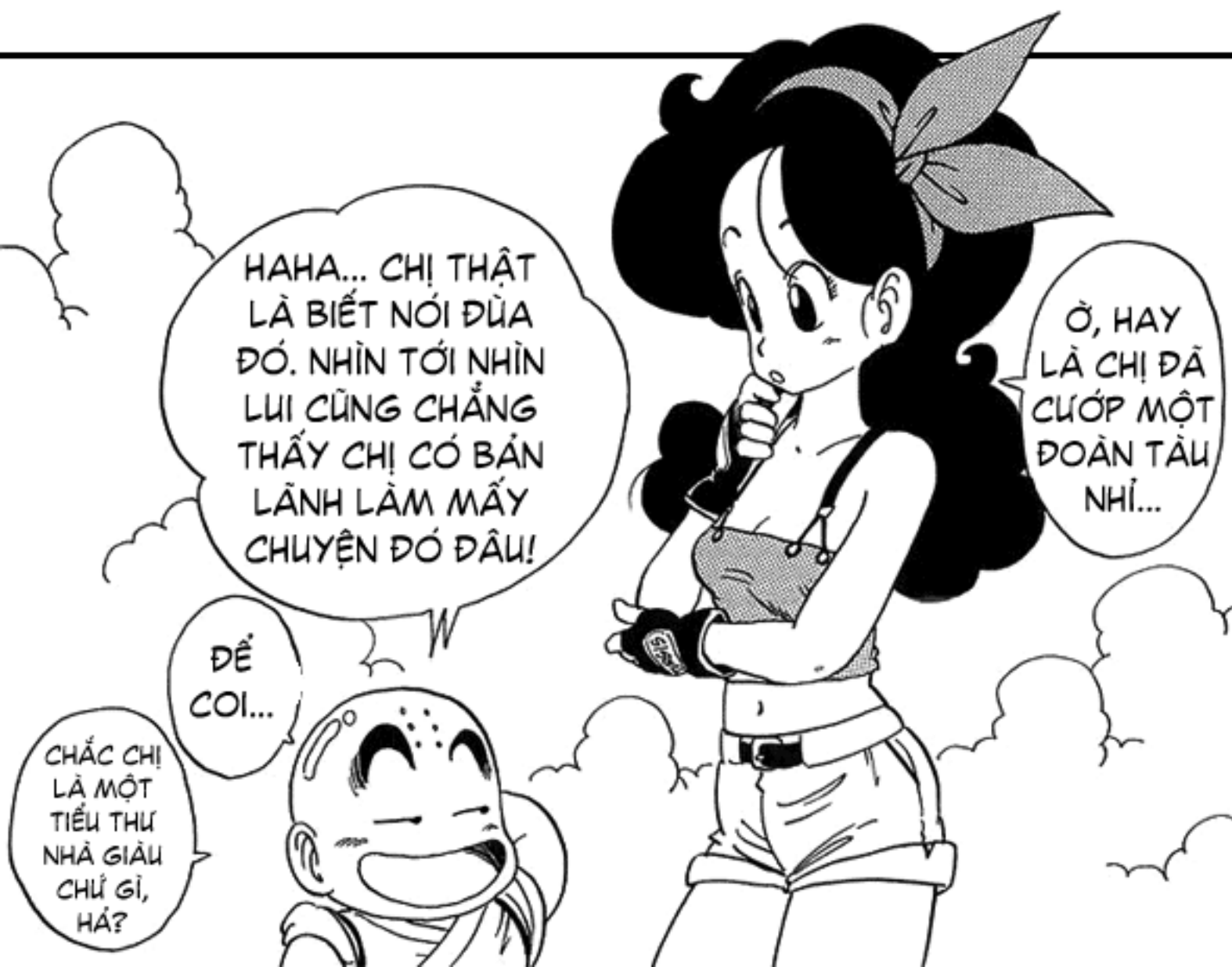
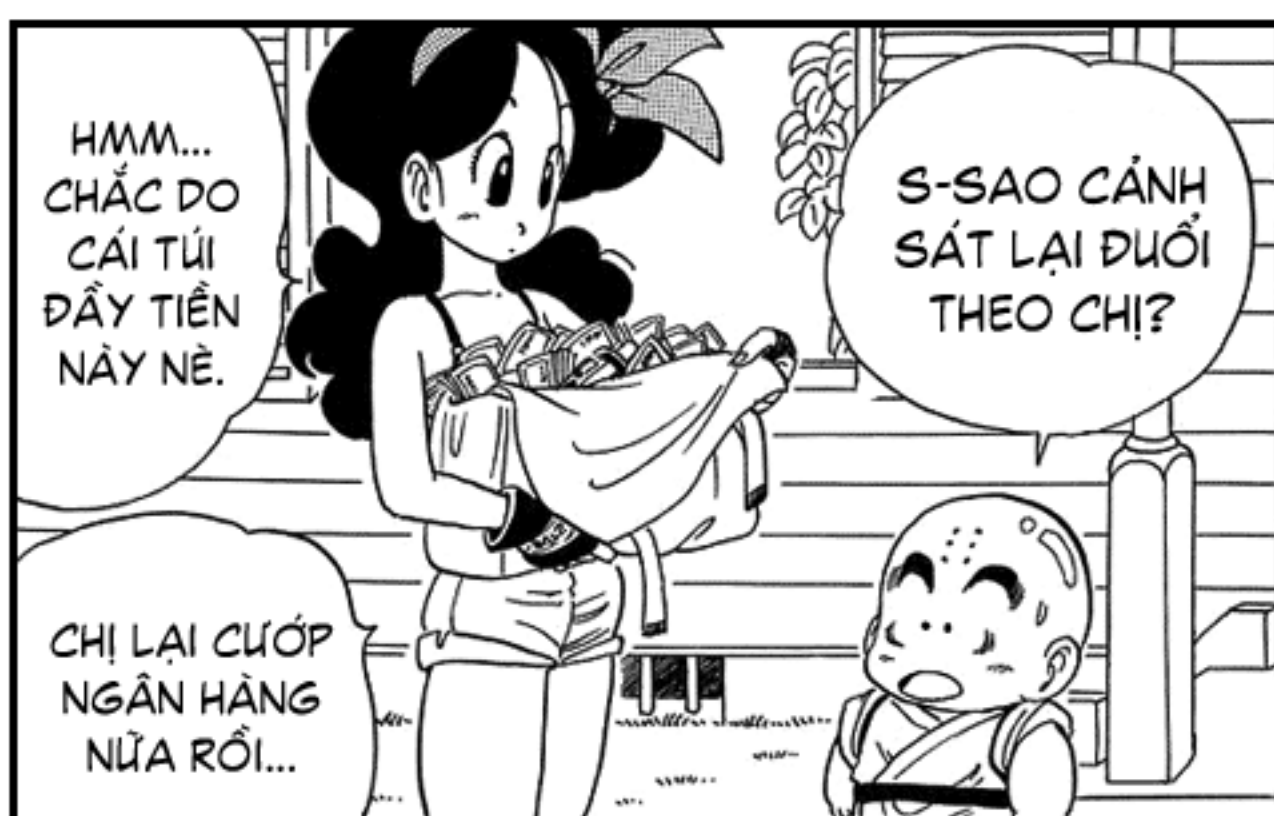
.....
...♪

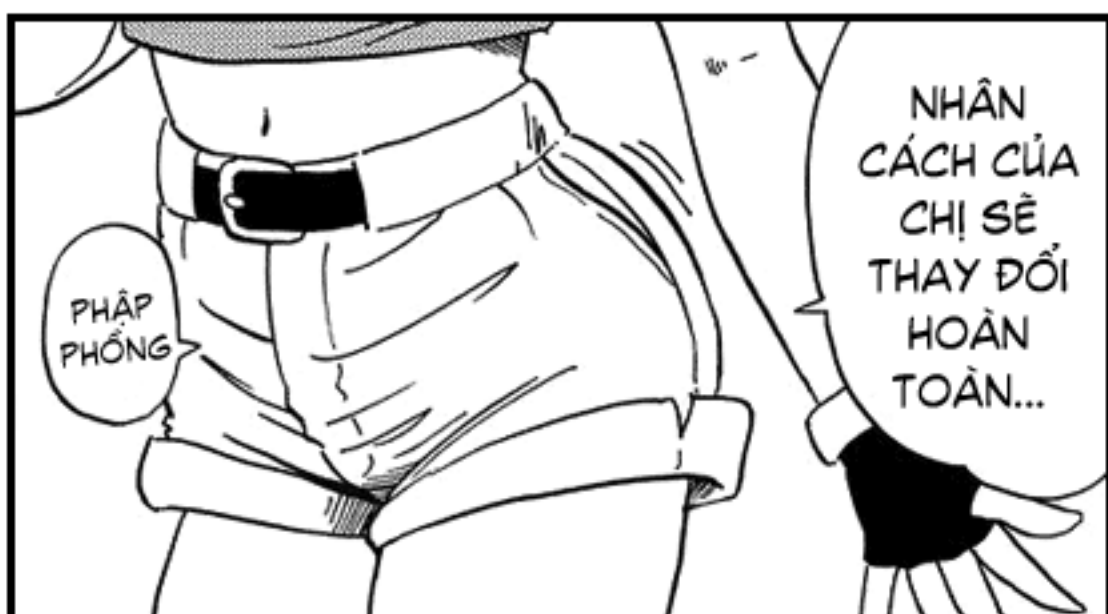
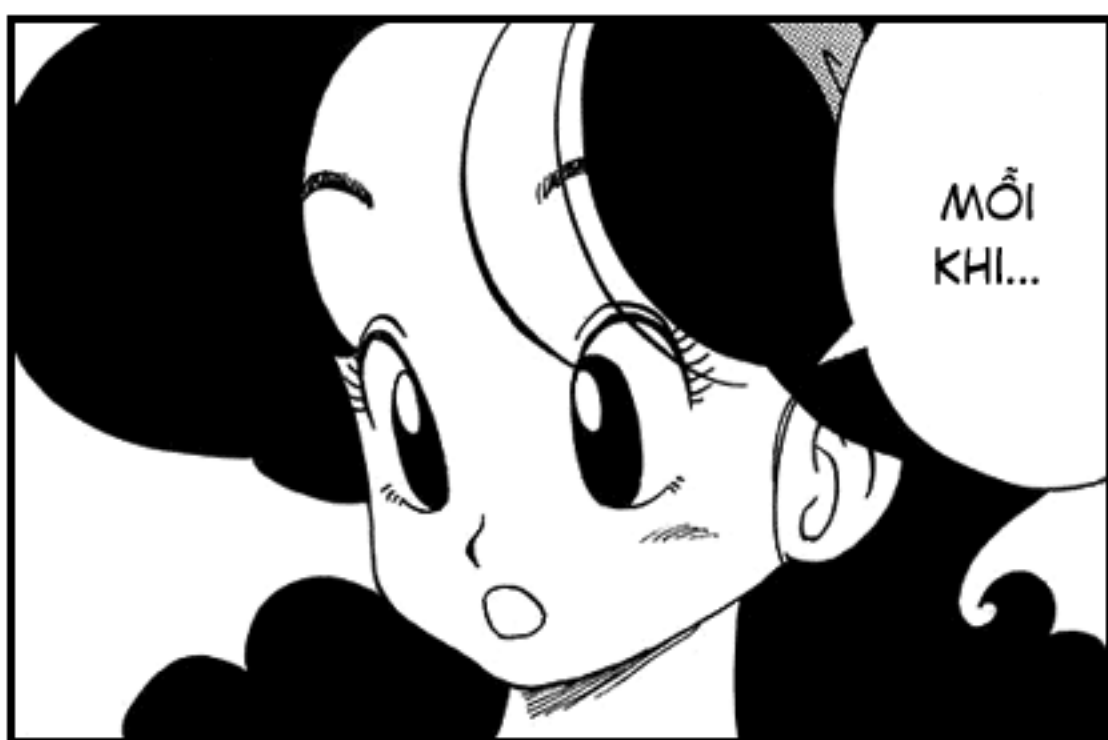
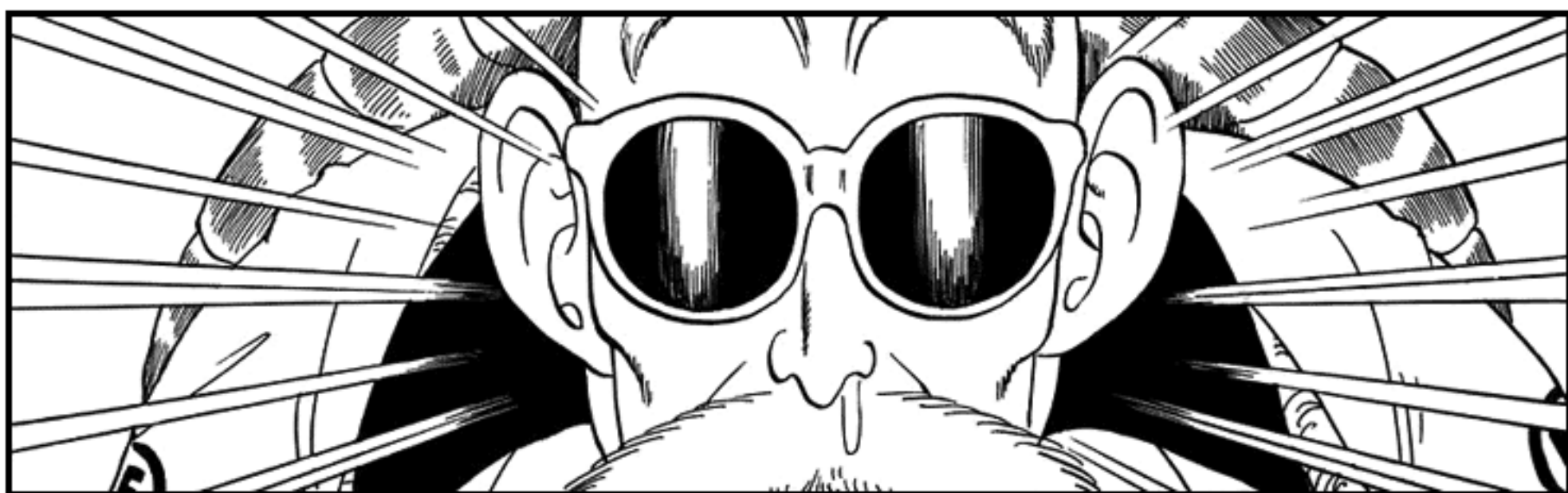
TỚI RỒI
KÌA!

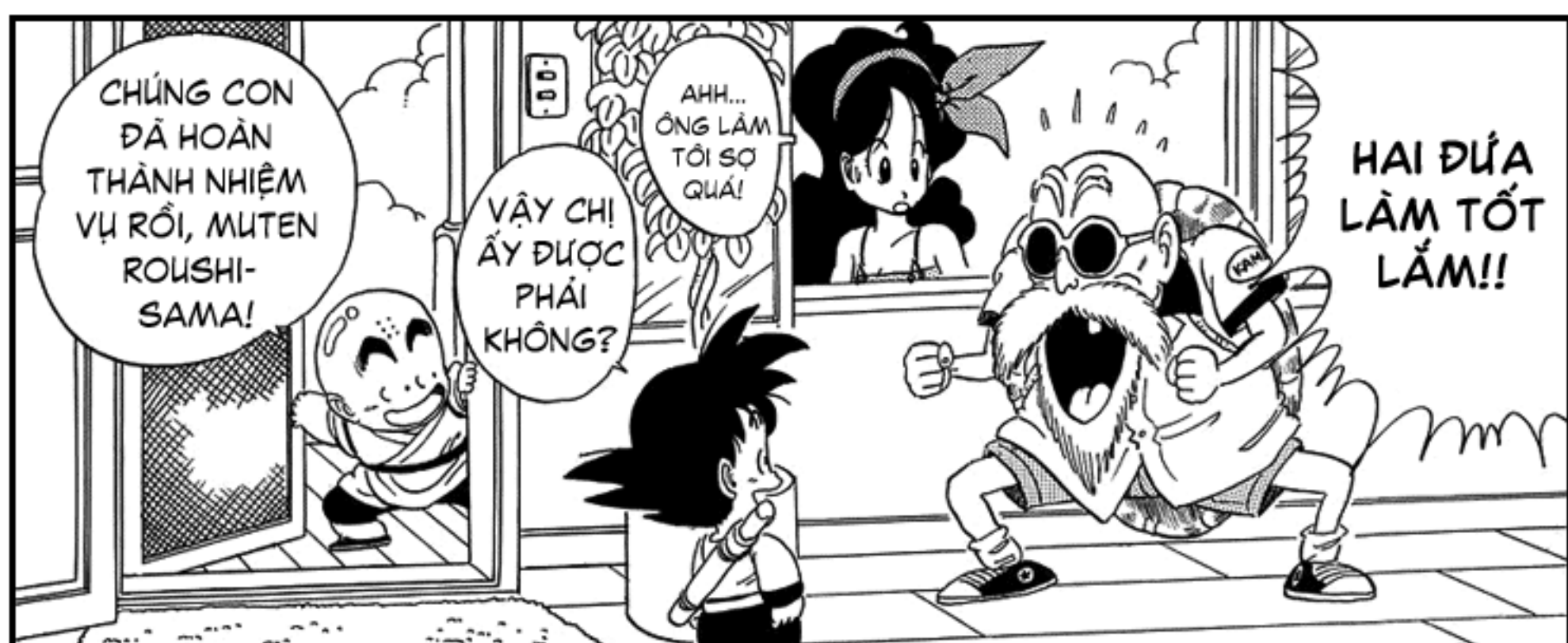
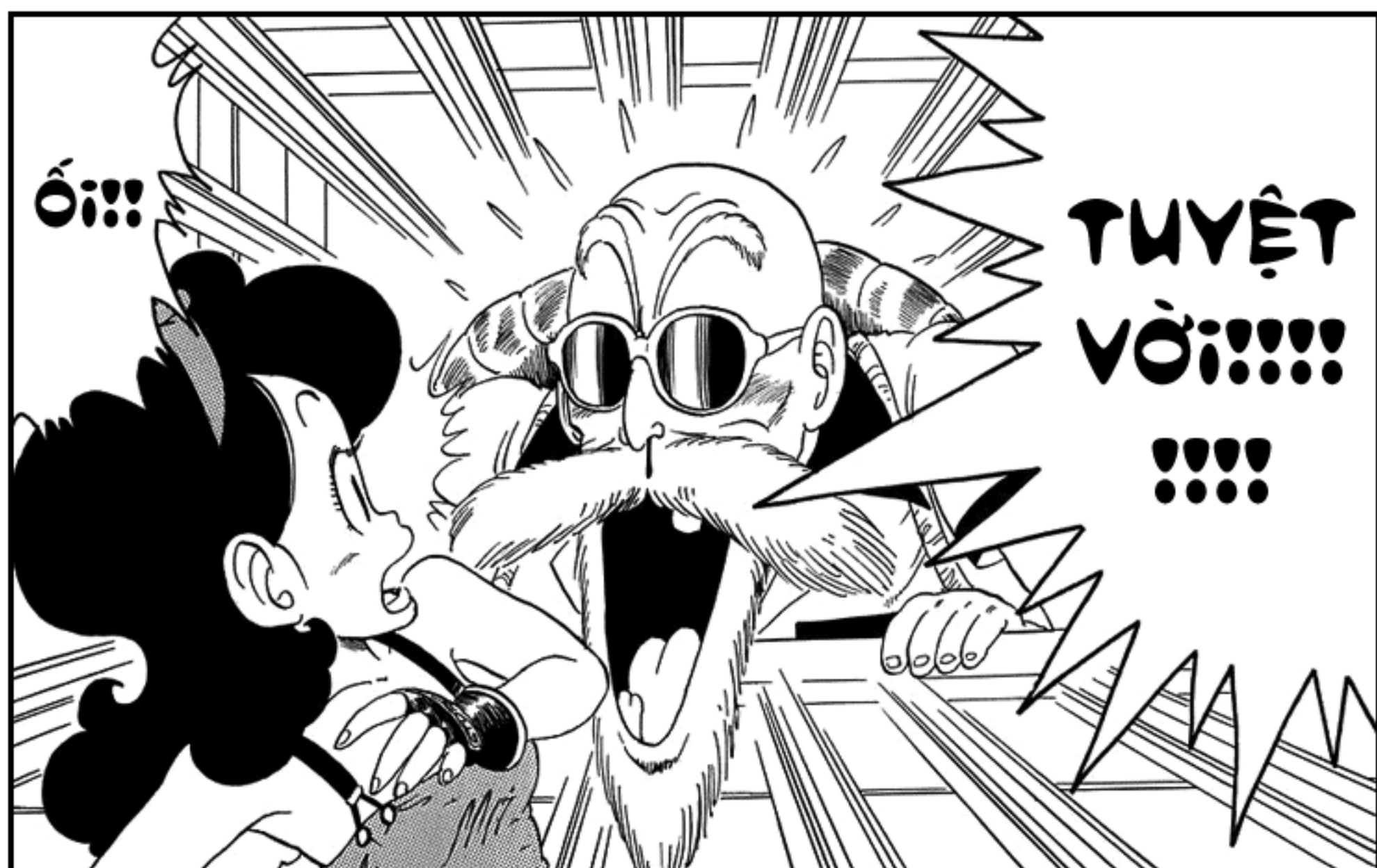
ひゅー
.....

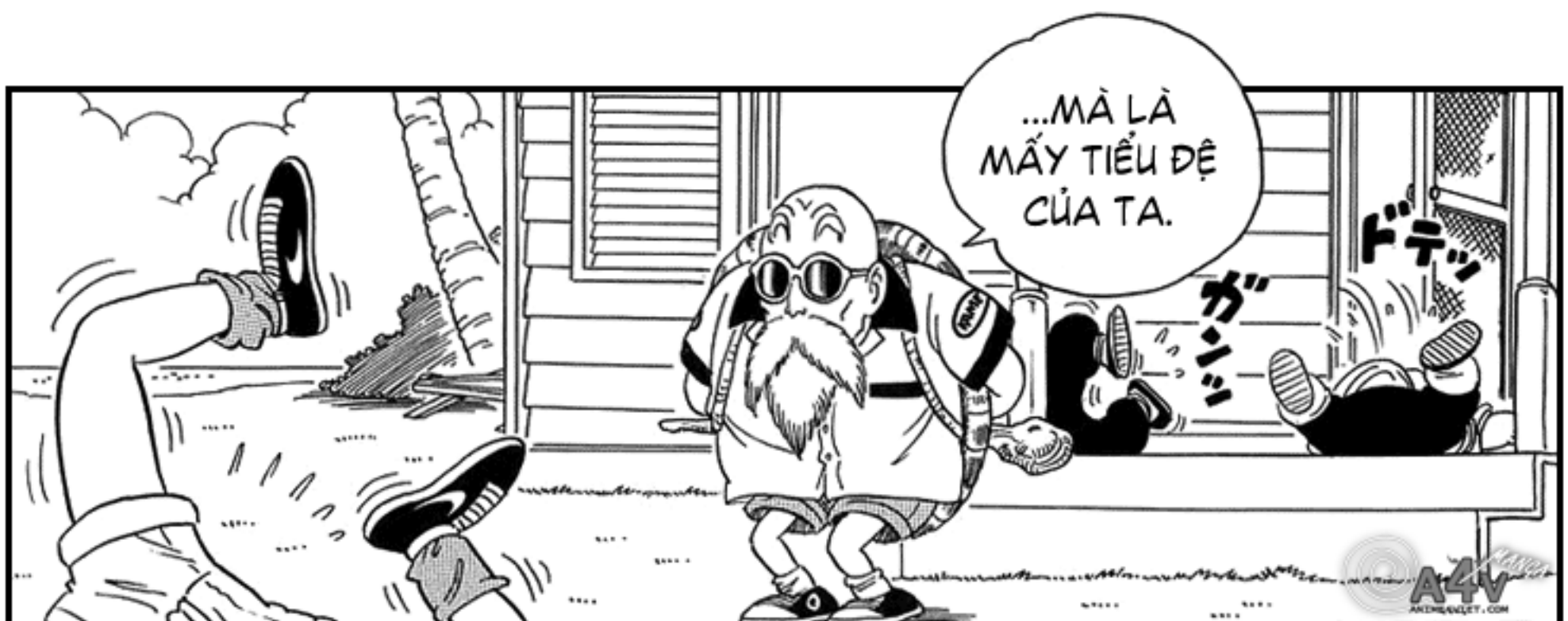
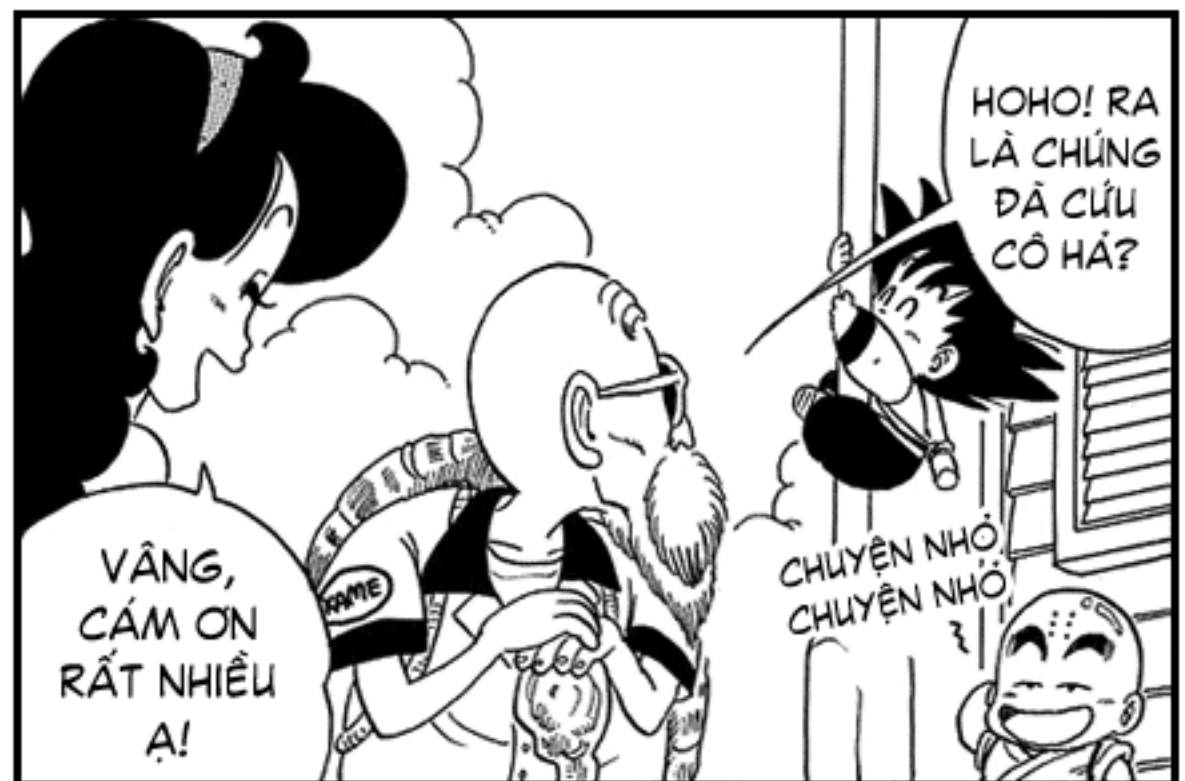
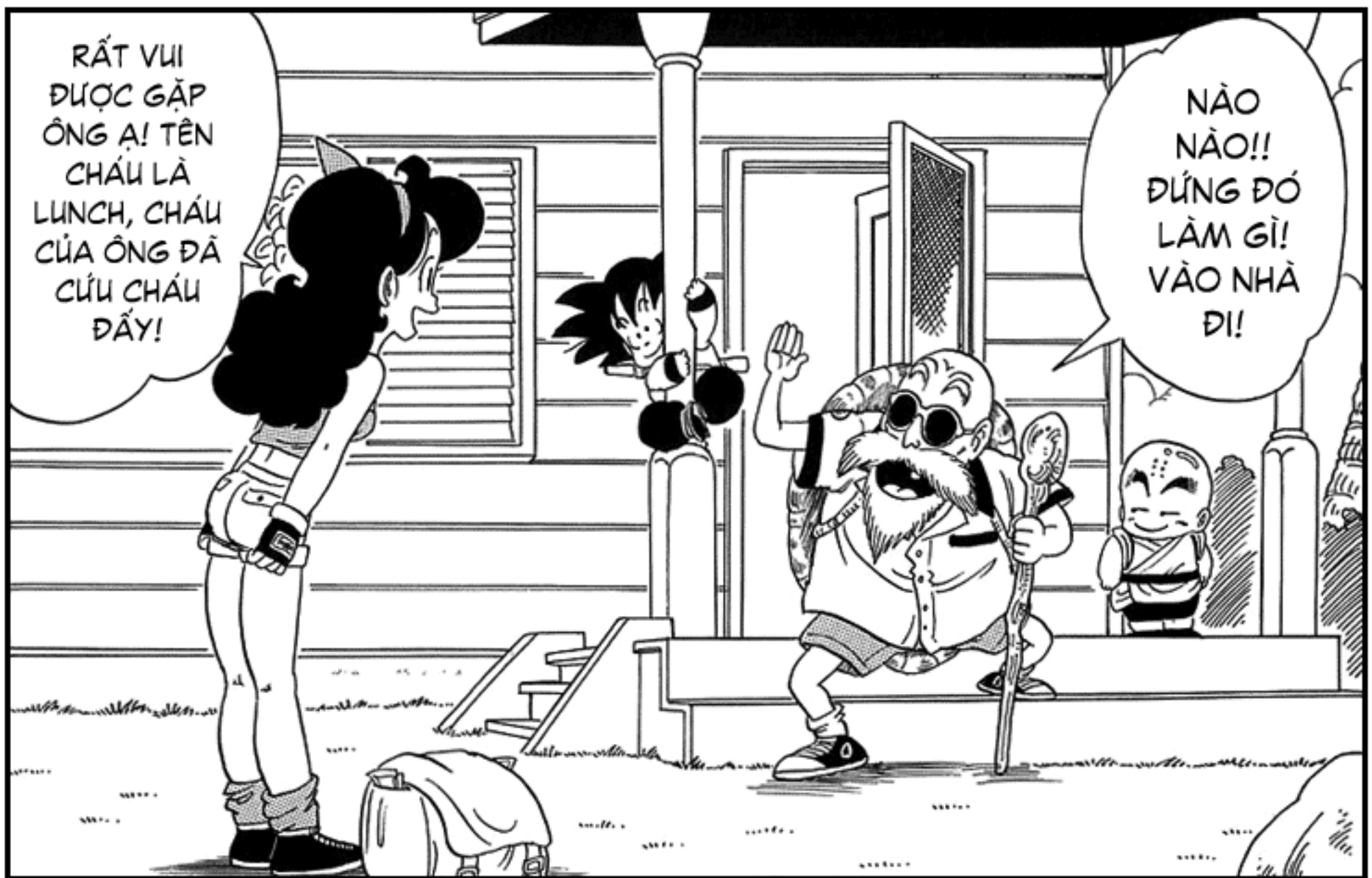


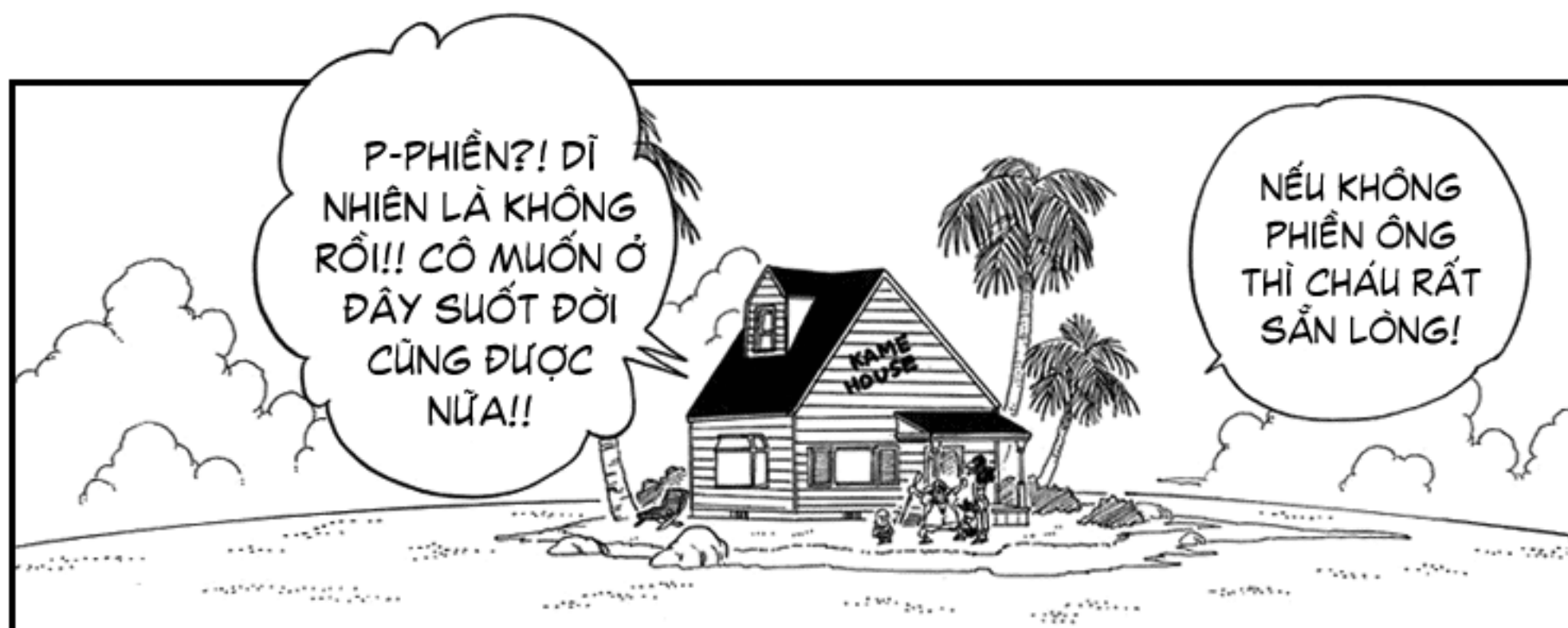
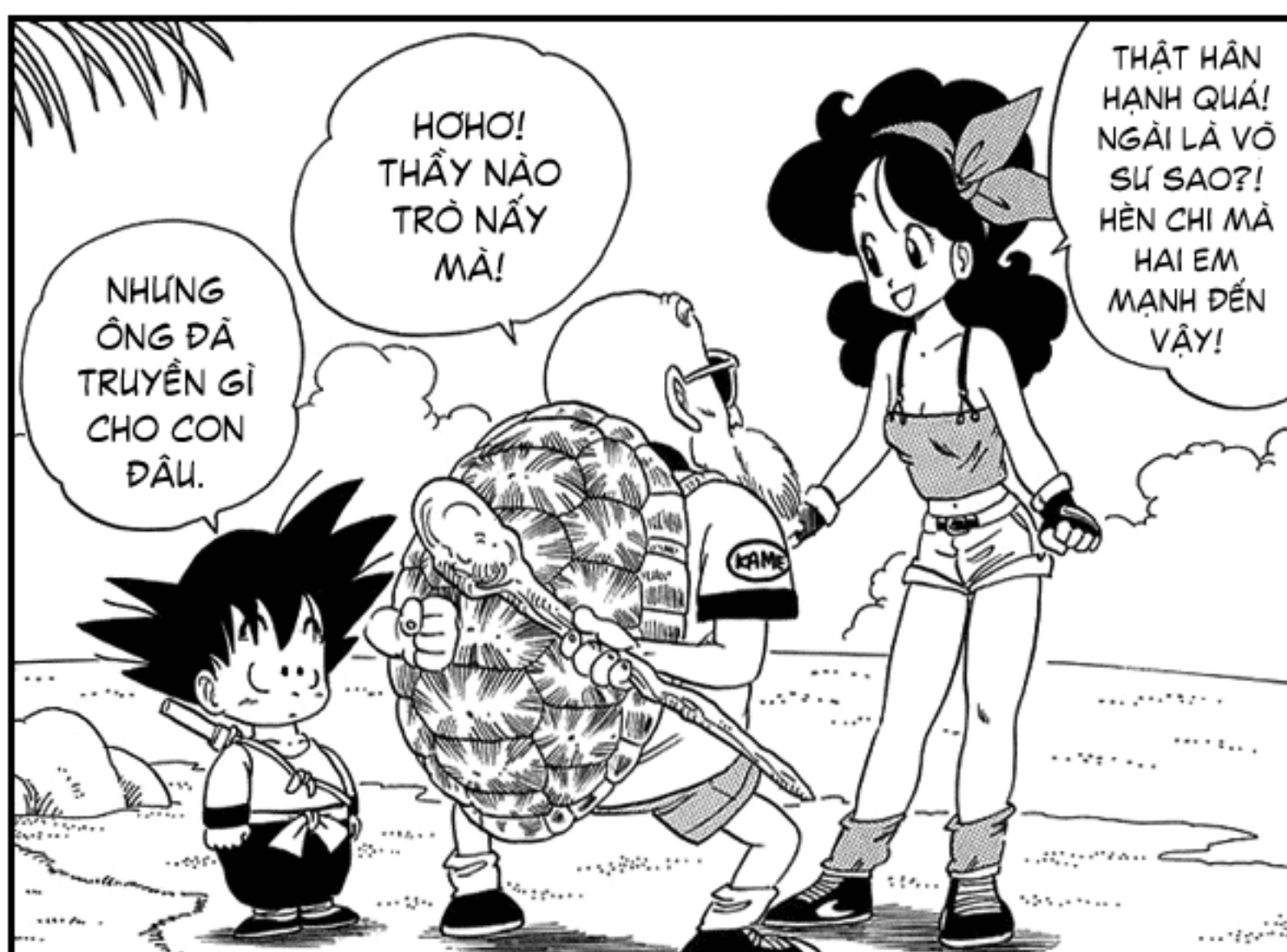
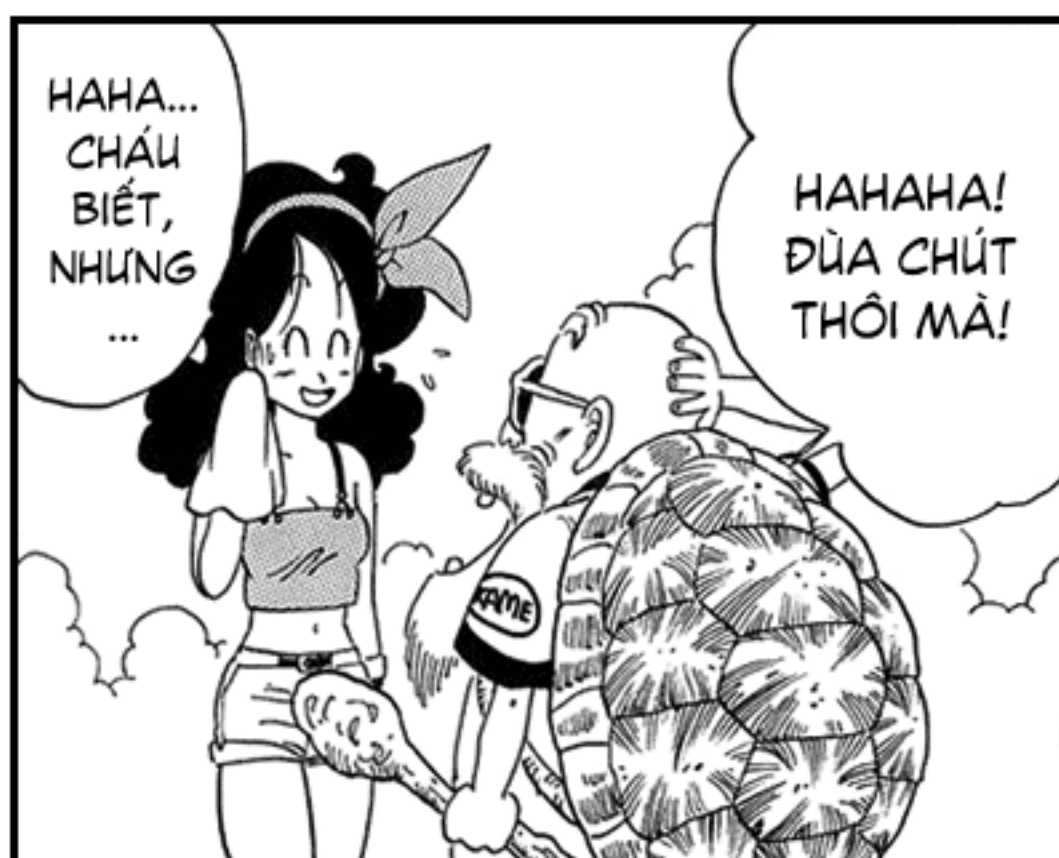


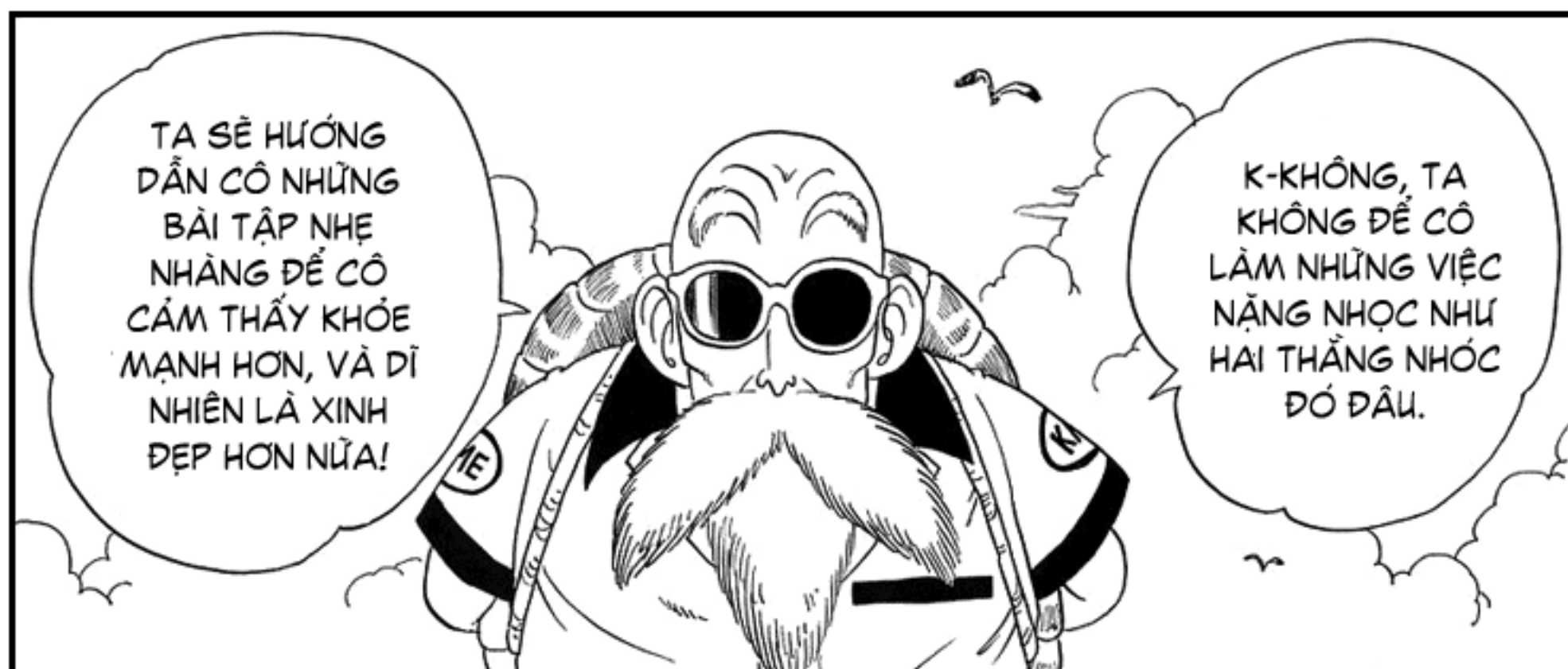
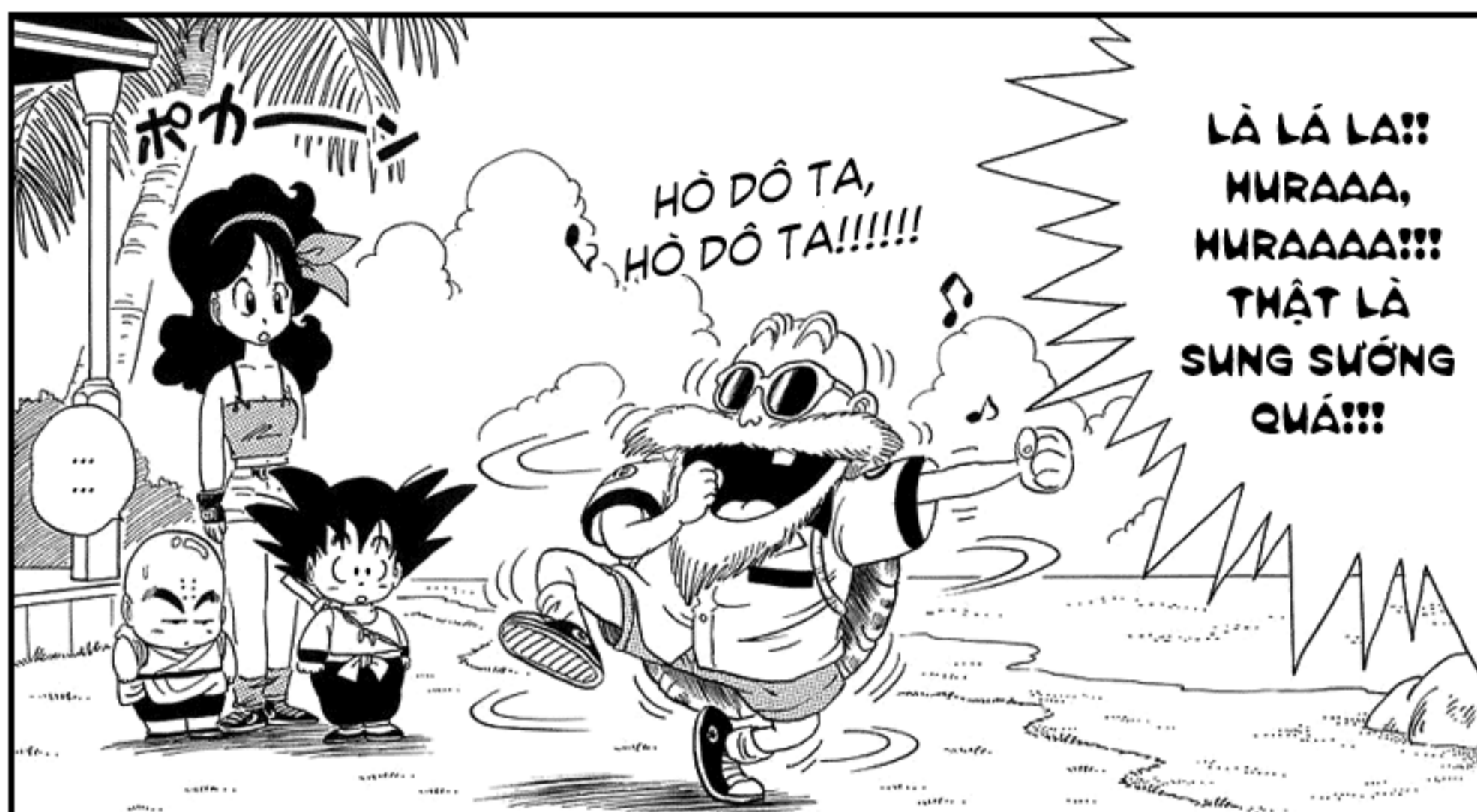


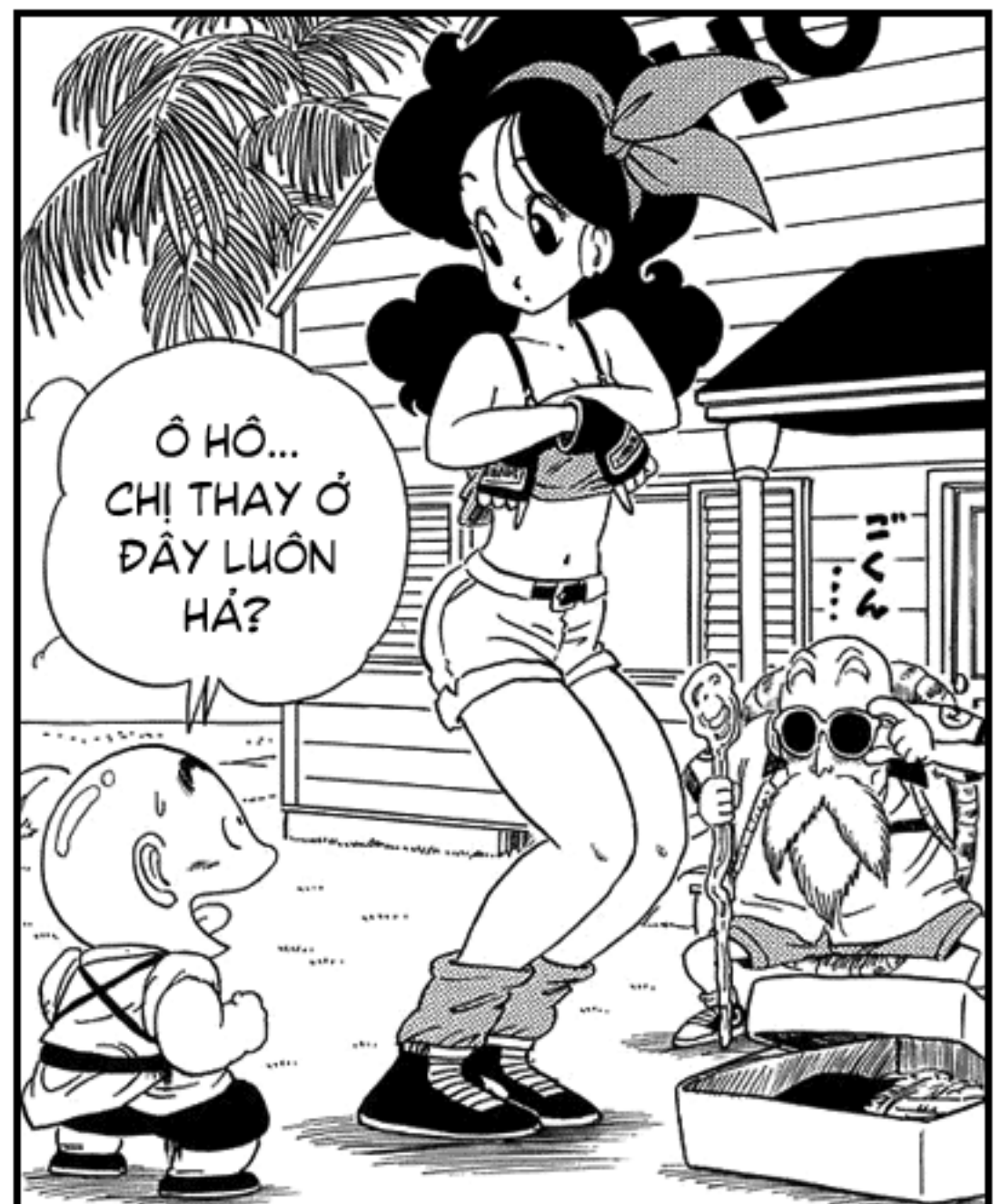
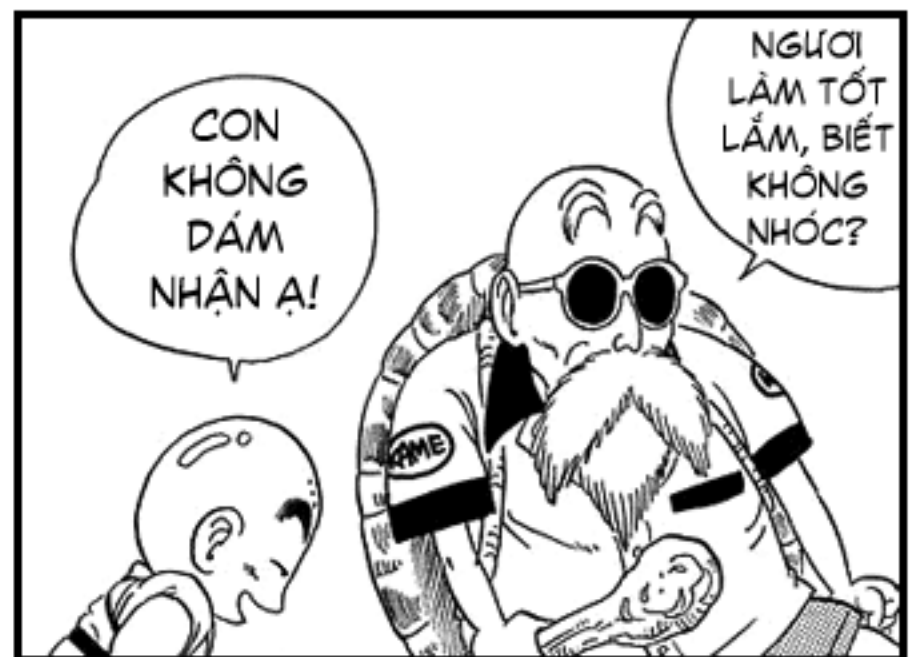
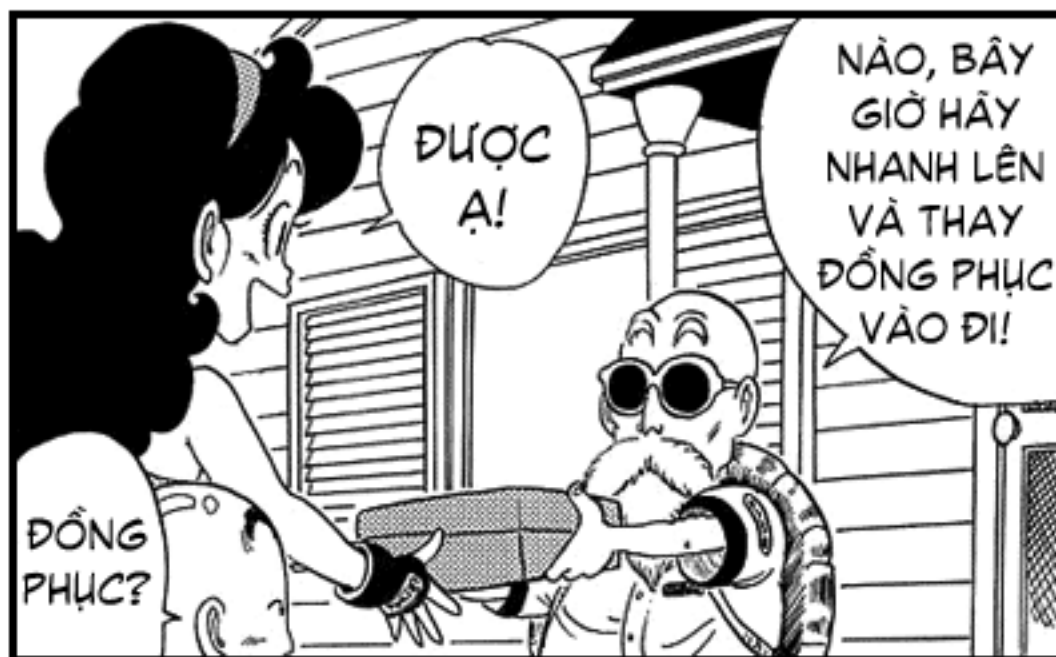
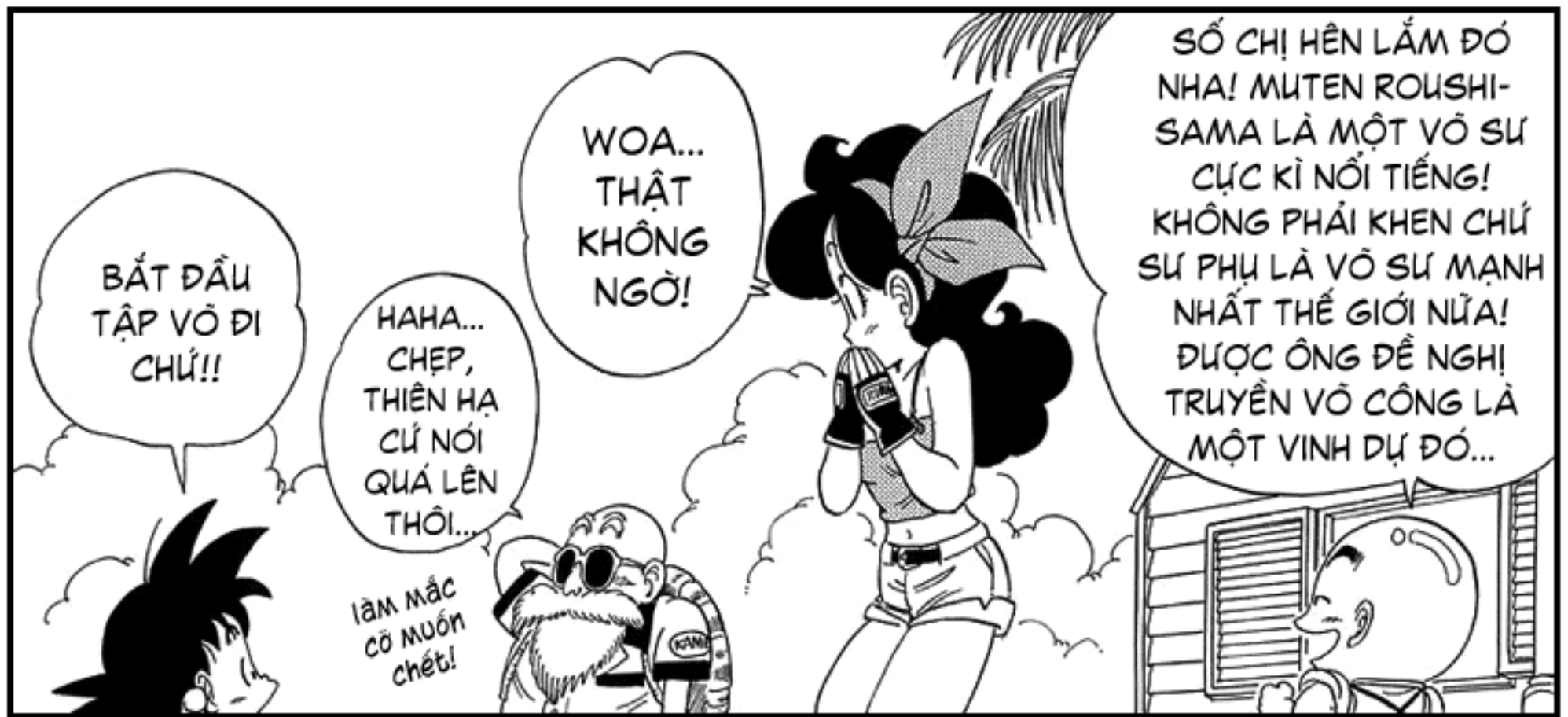


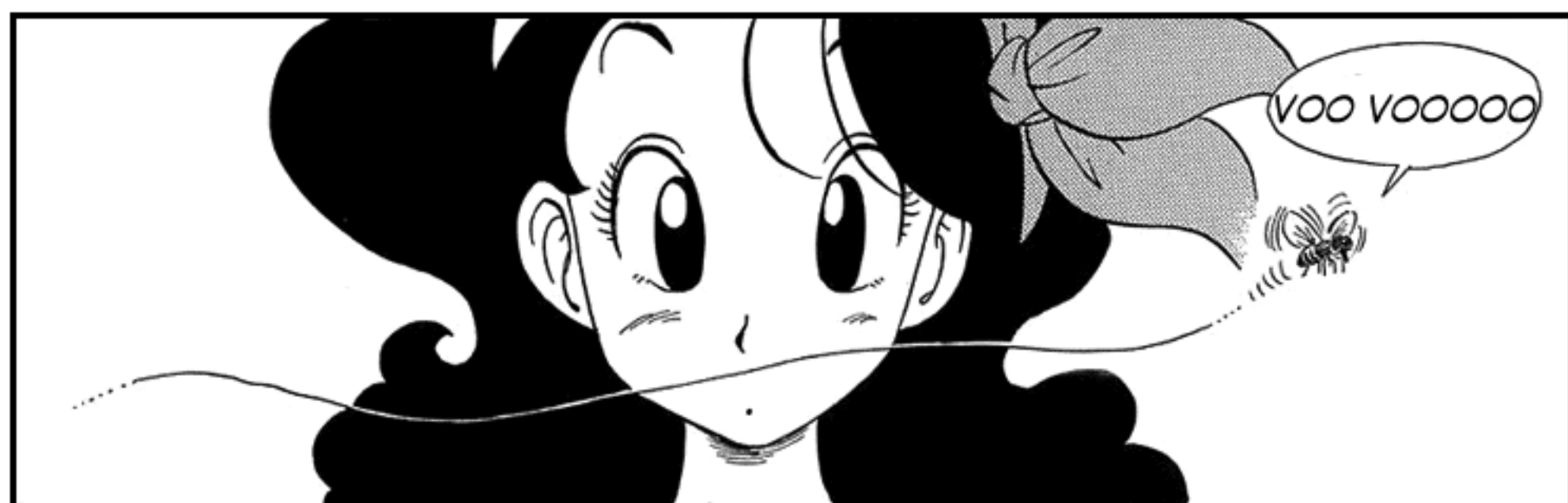
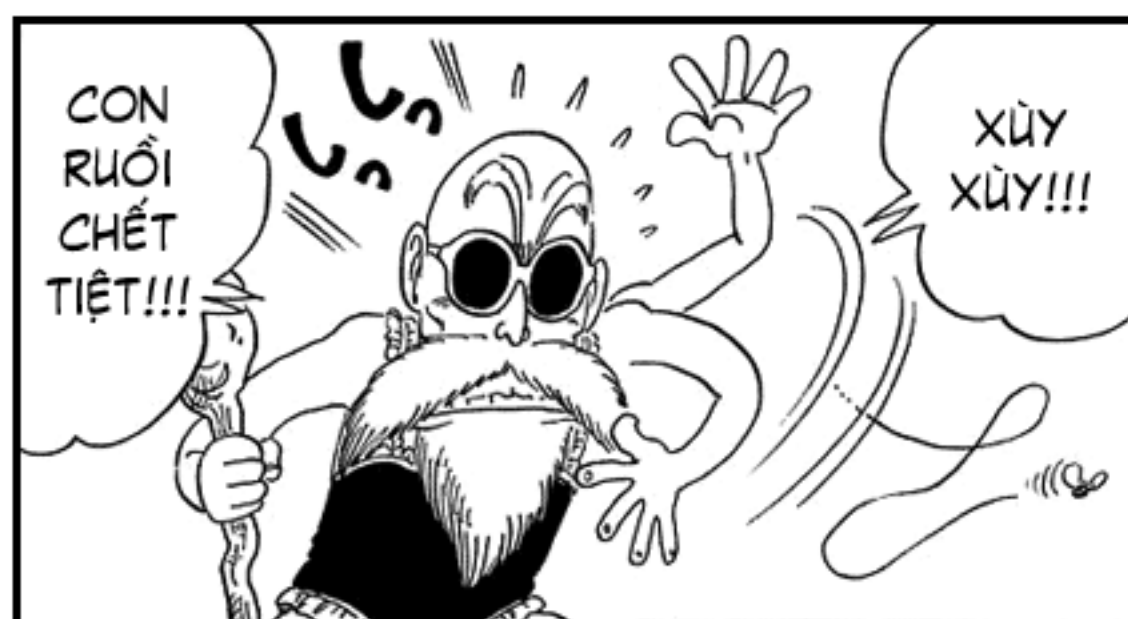
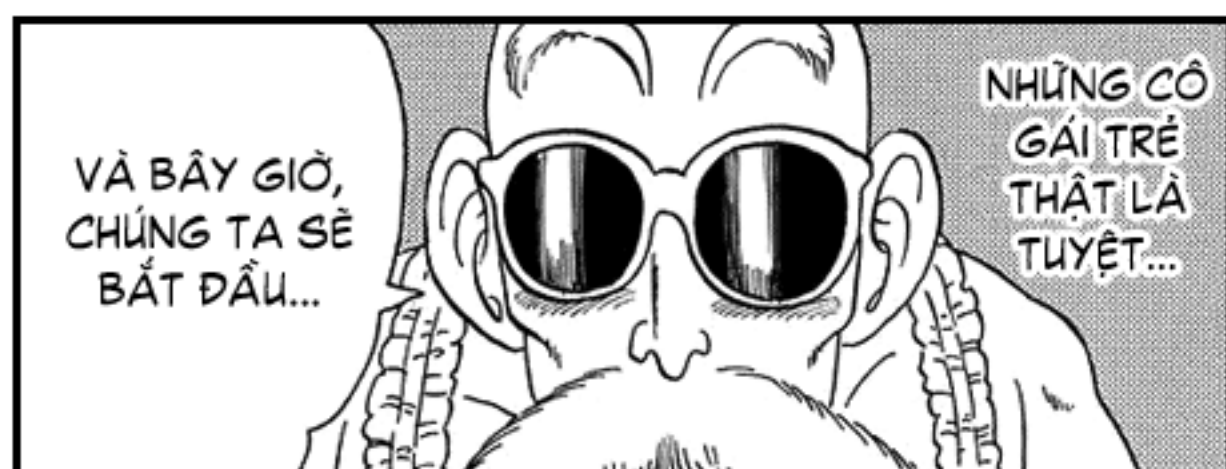
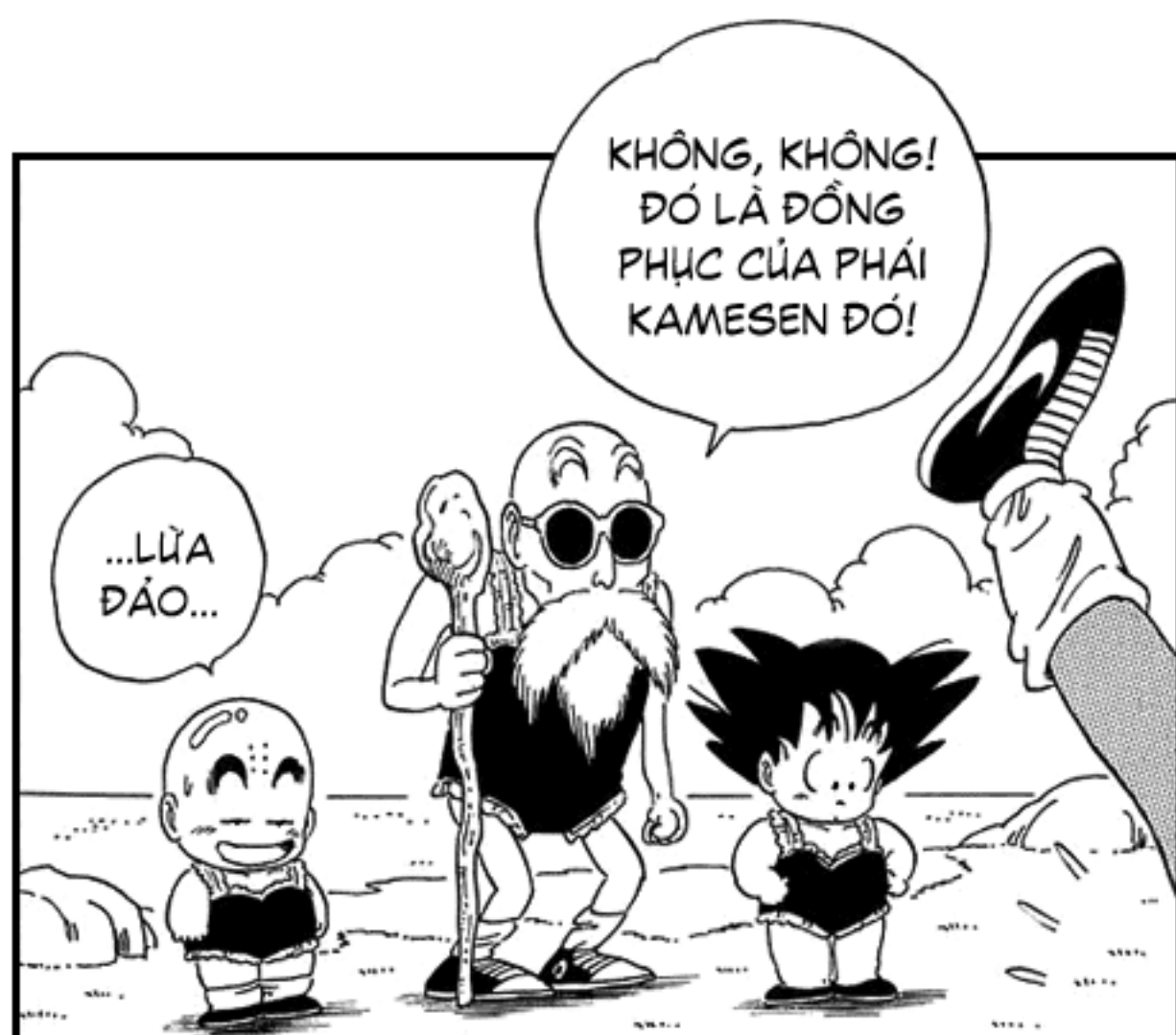


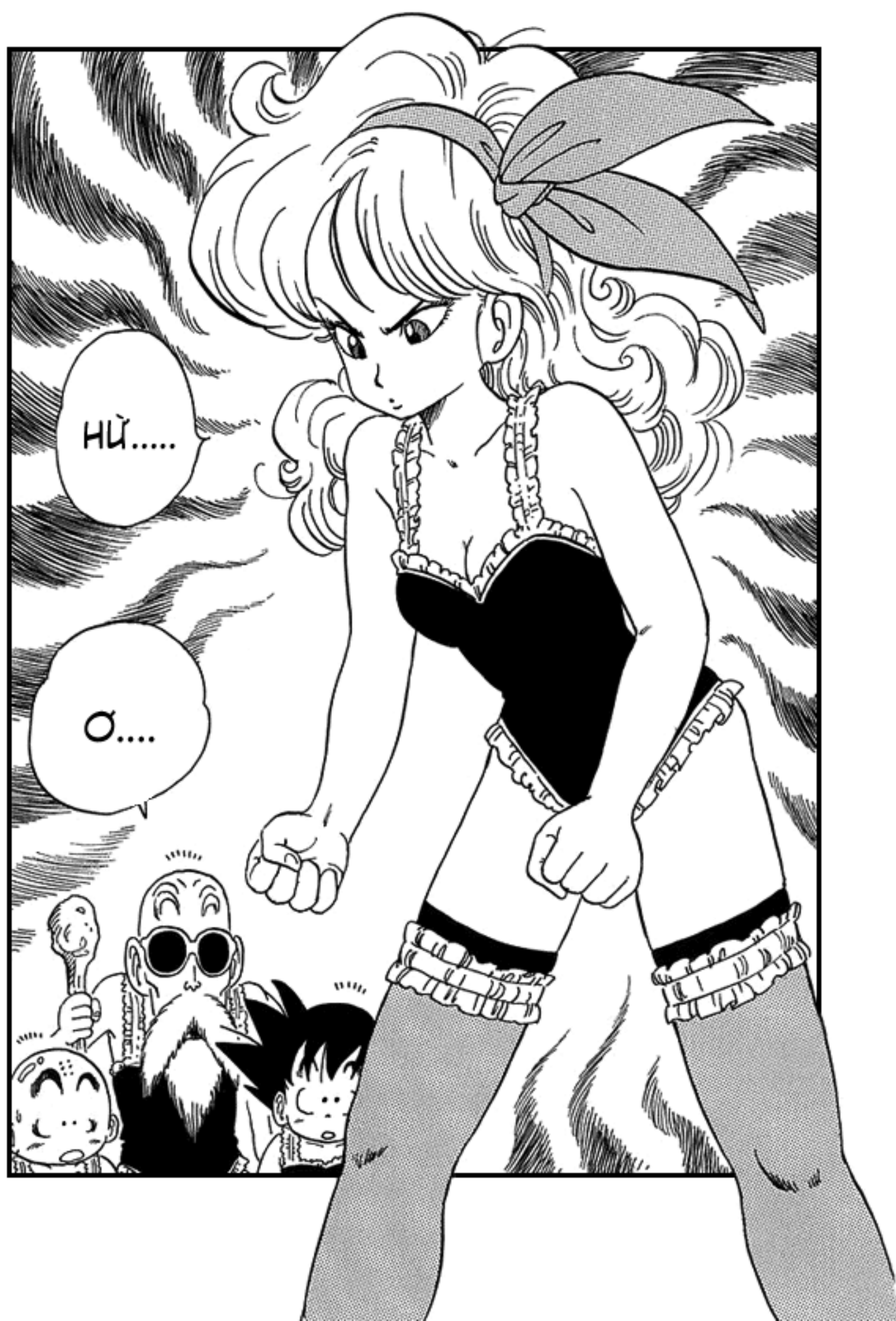






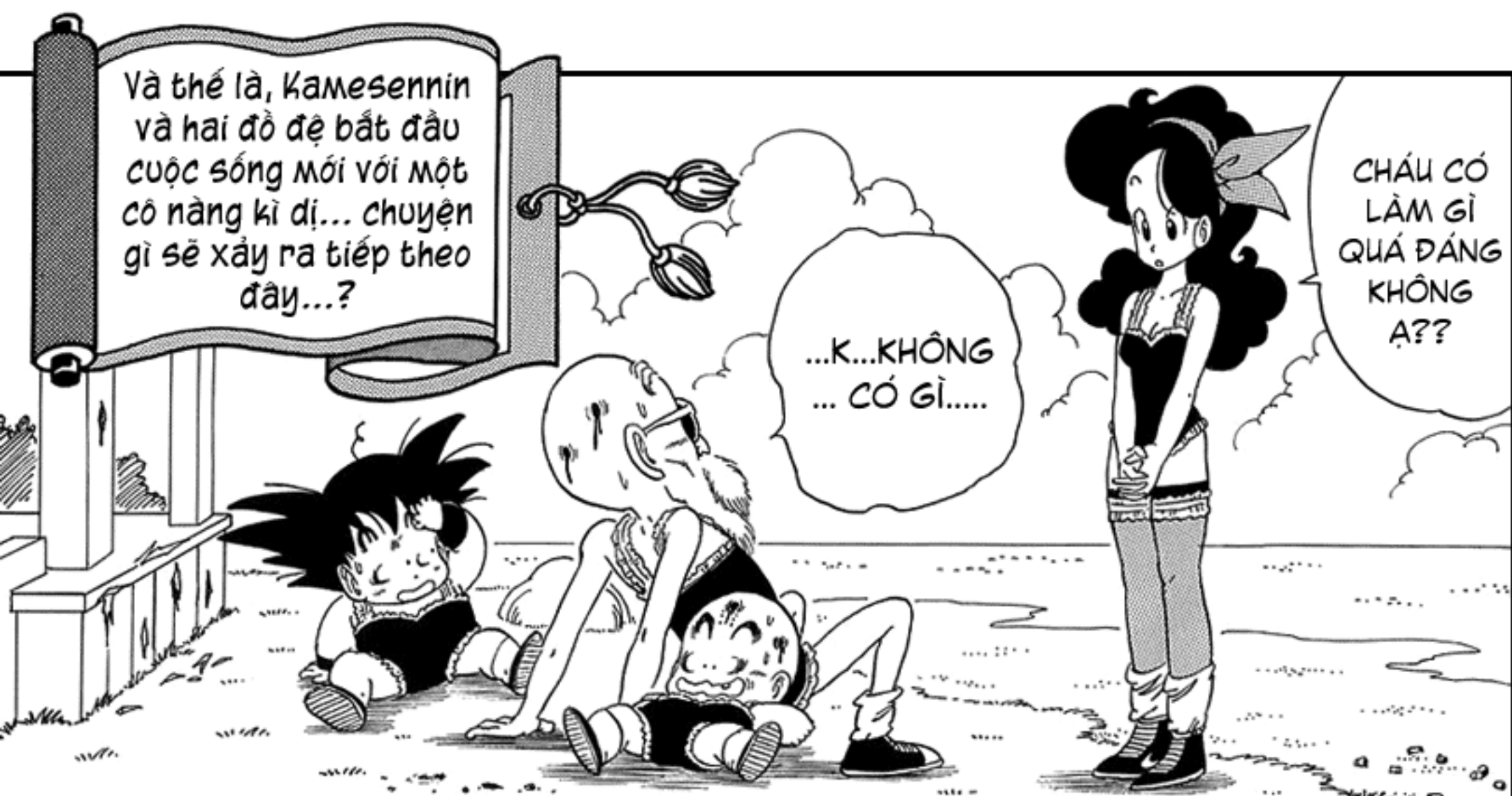
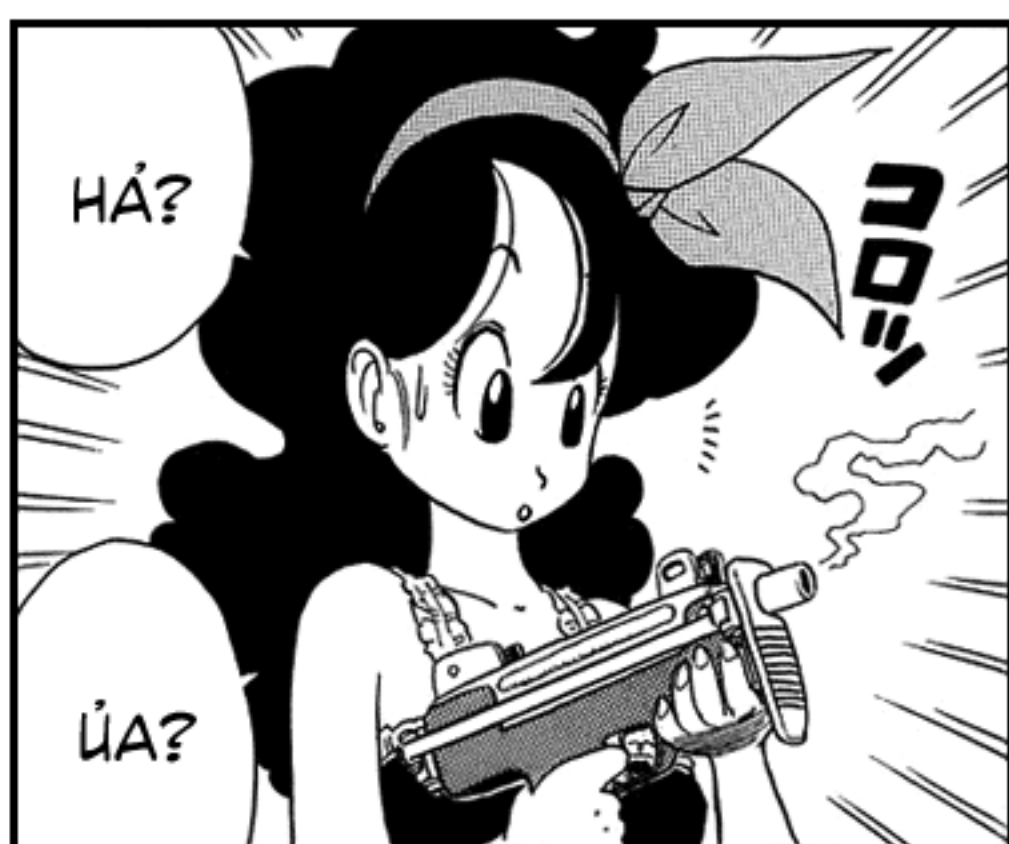
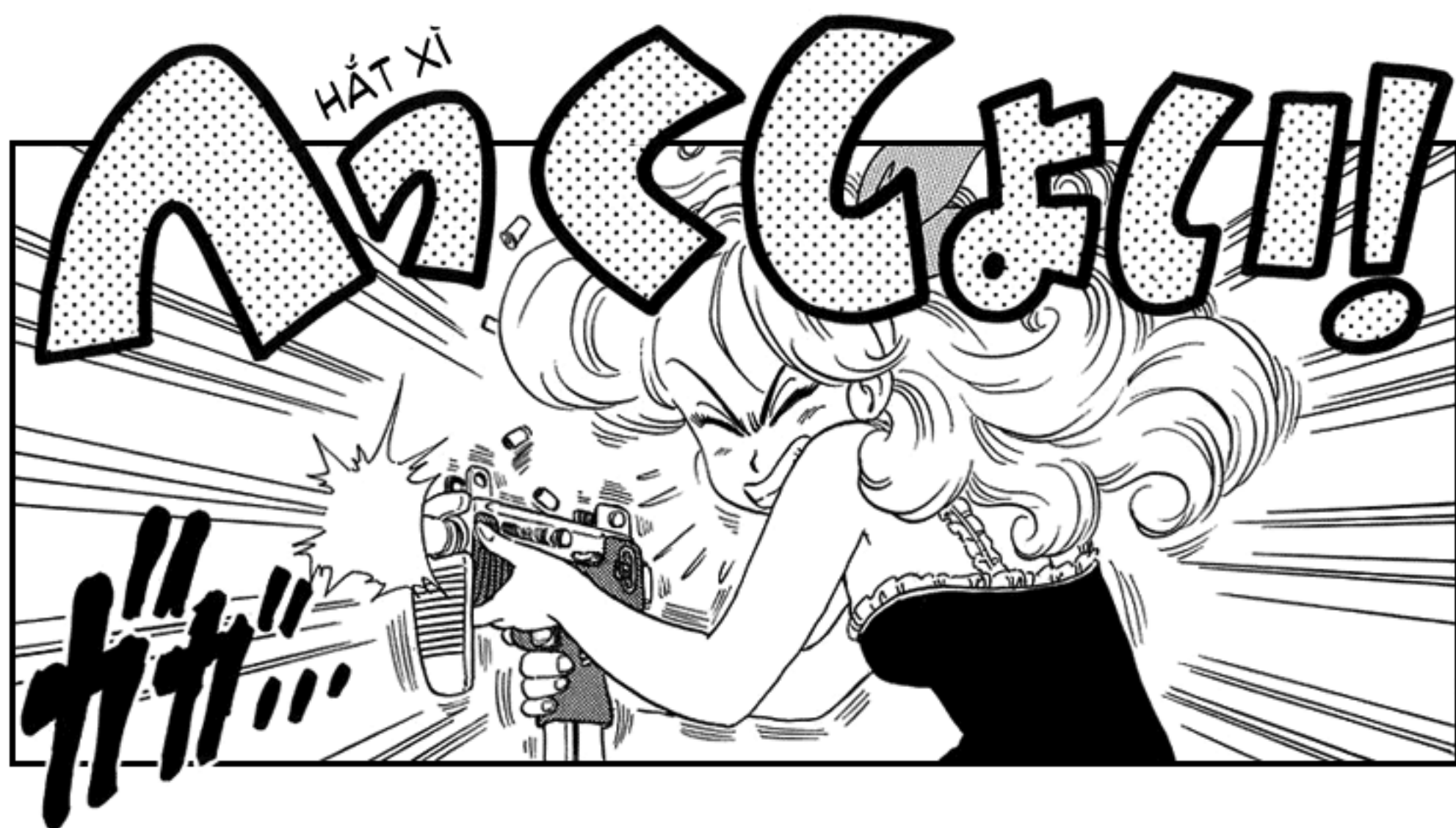






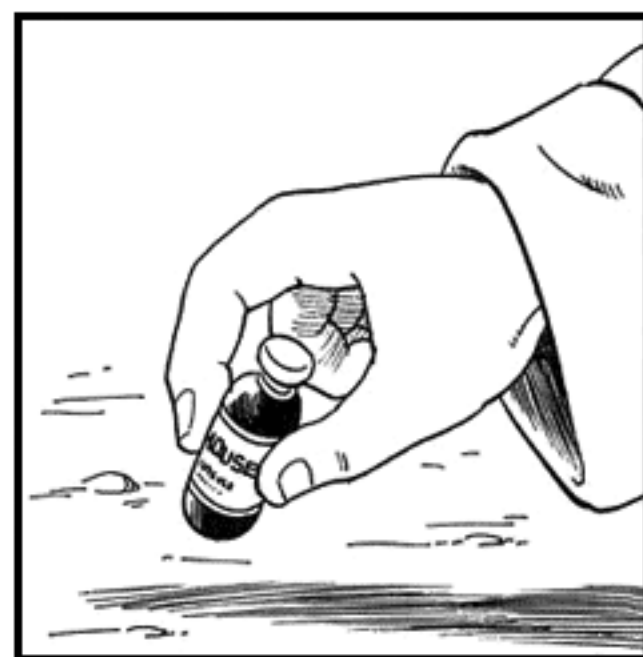
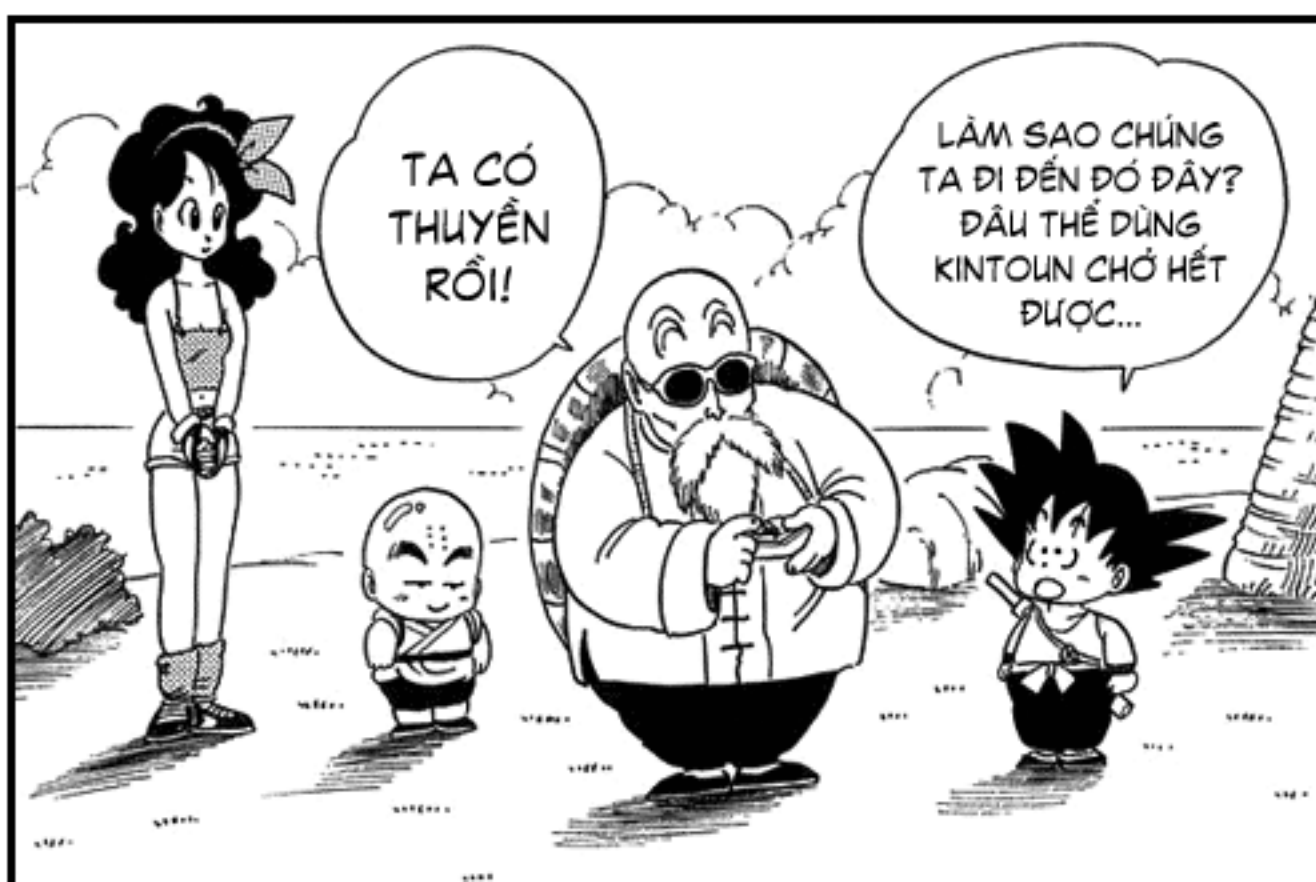
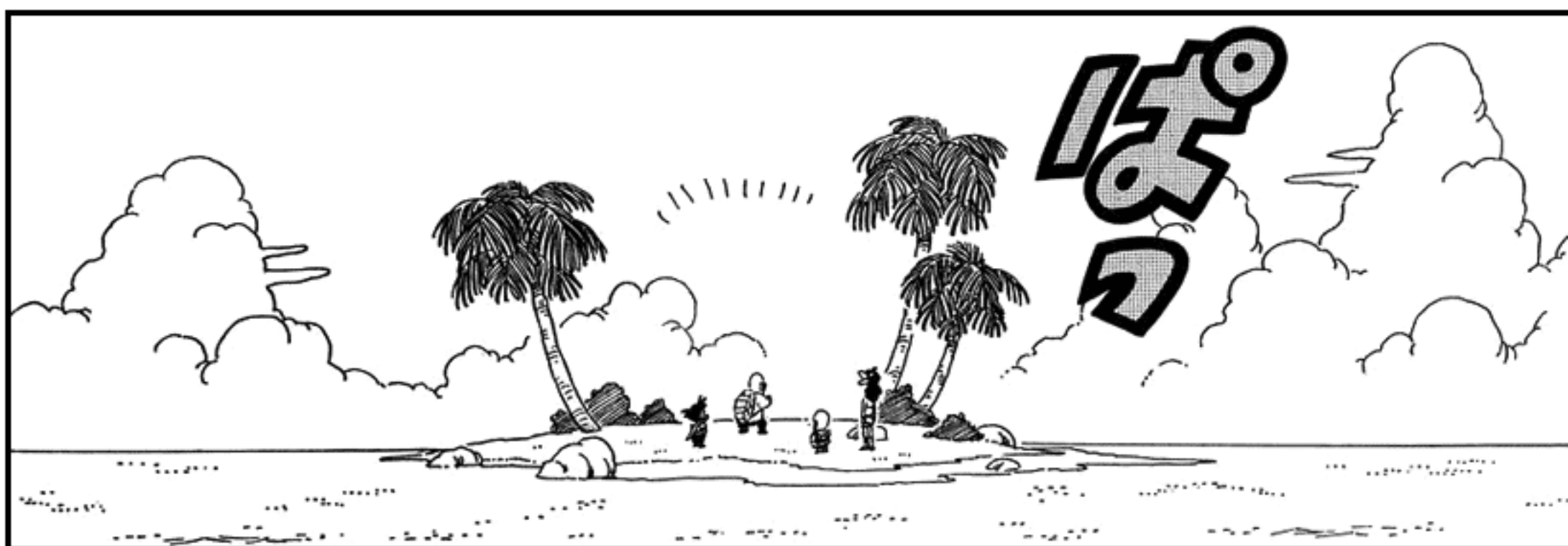
**BỌN
KHỎN
CÁC
NGƯỜI LÀ
AI?!!!!**

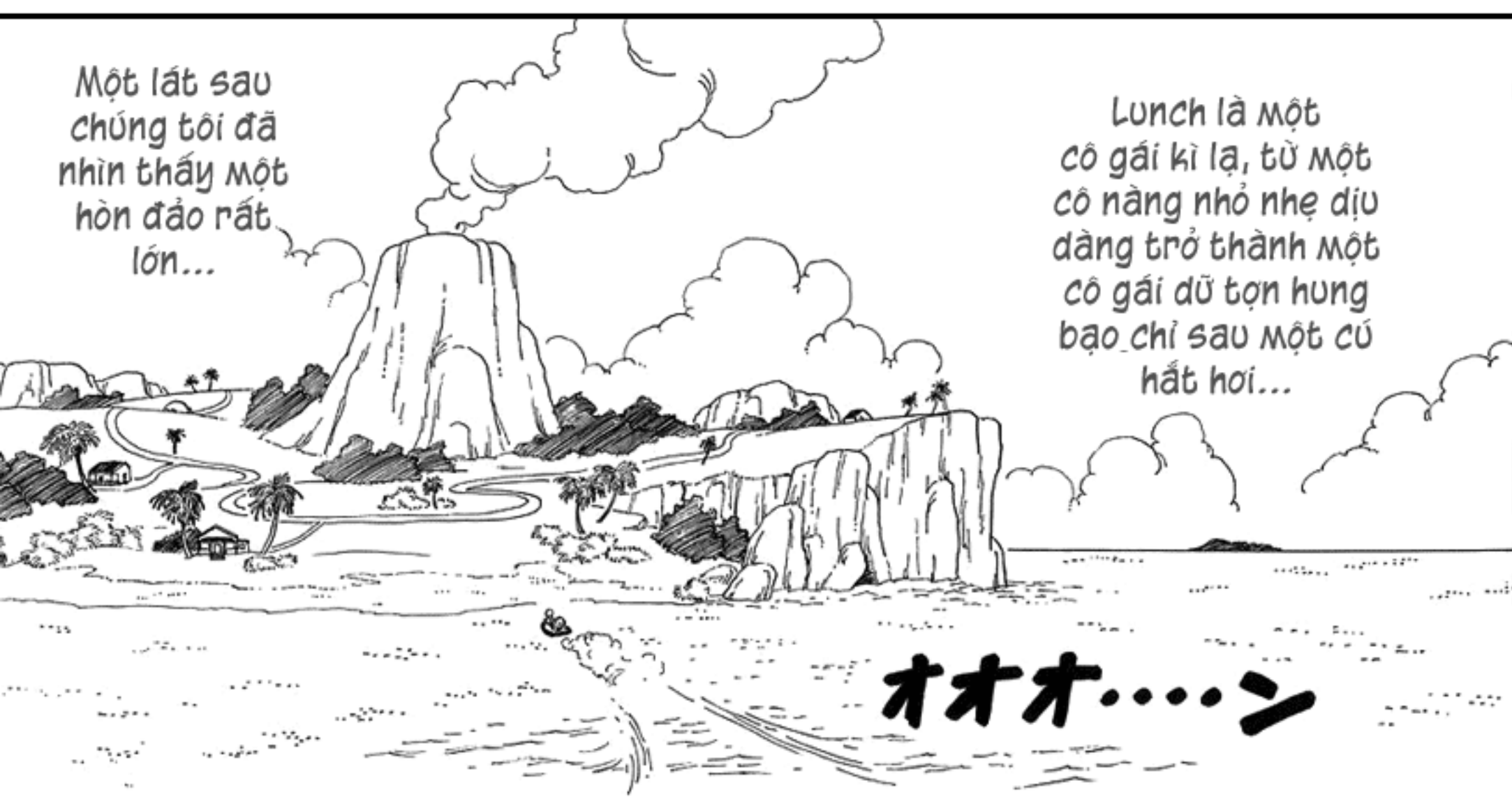
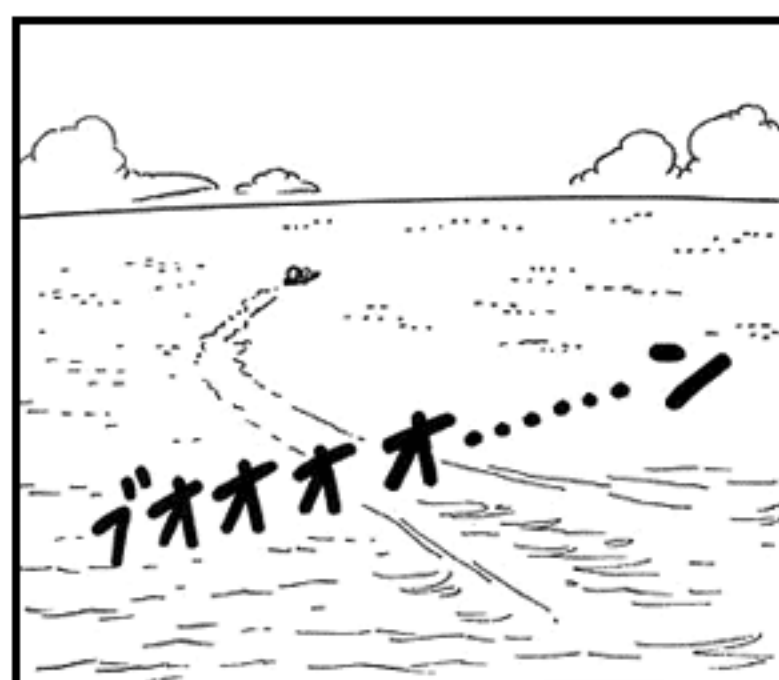
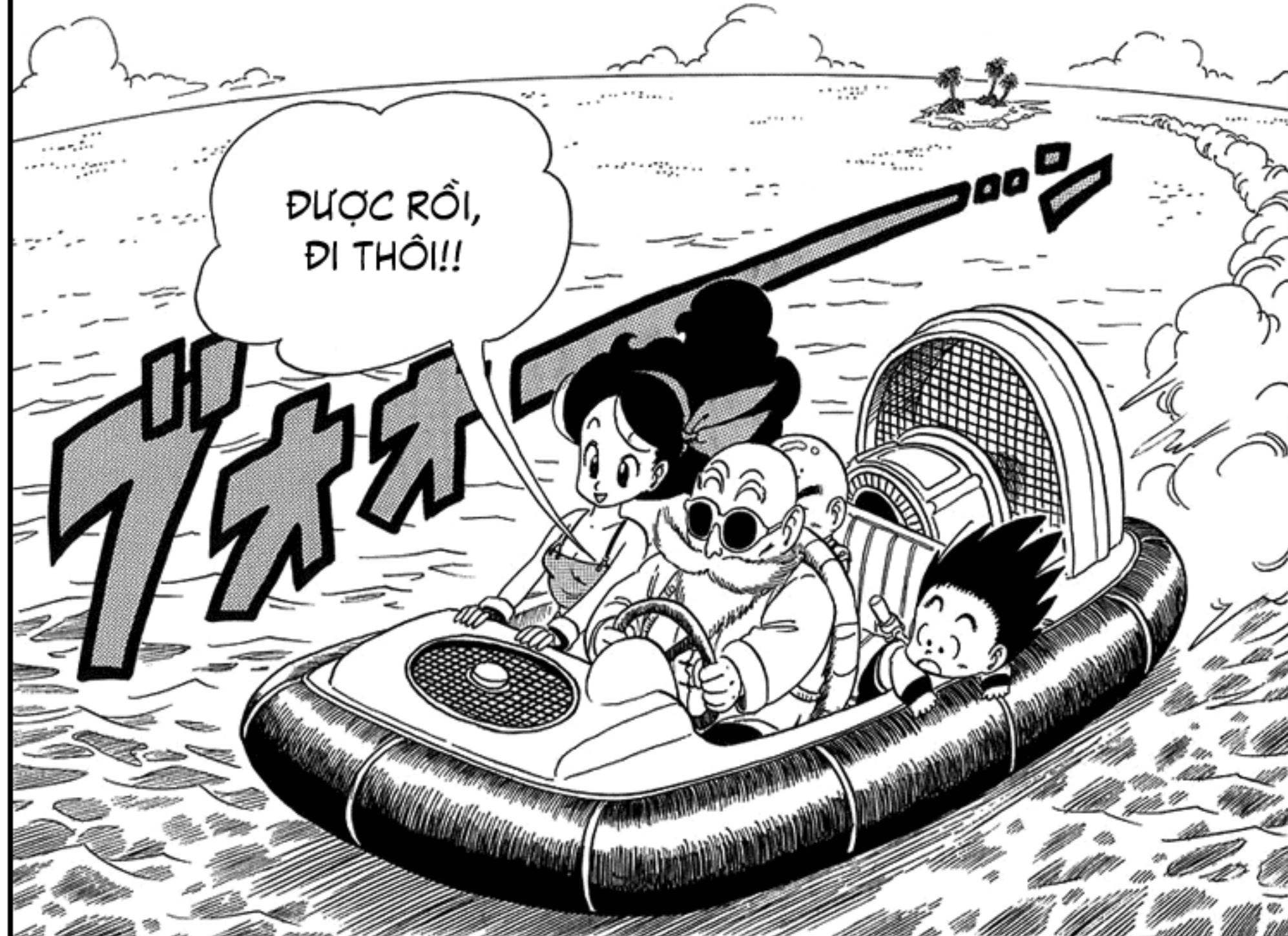


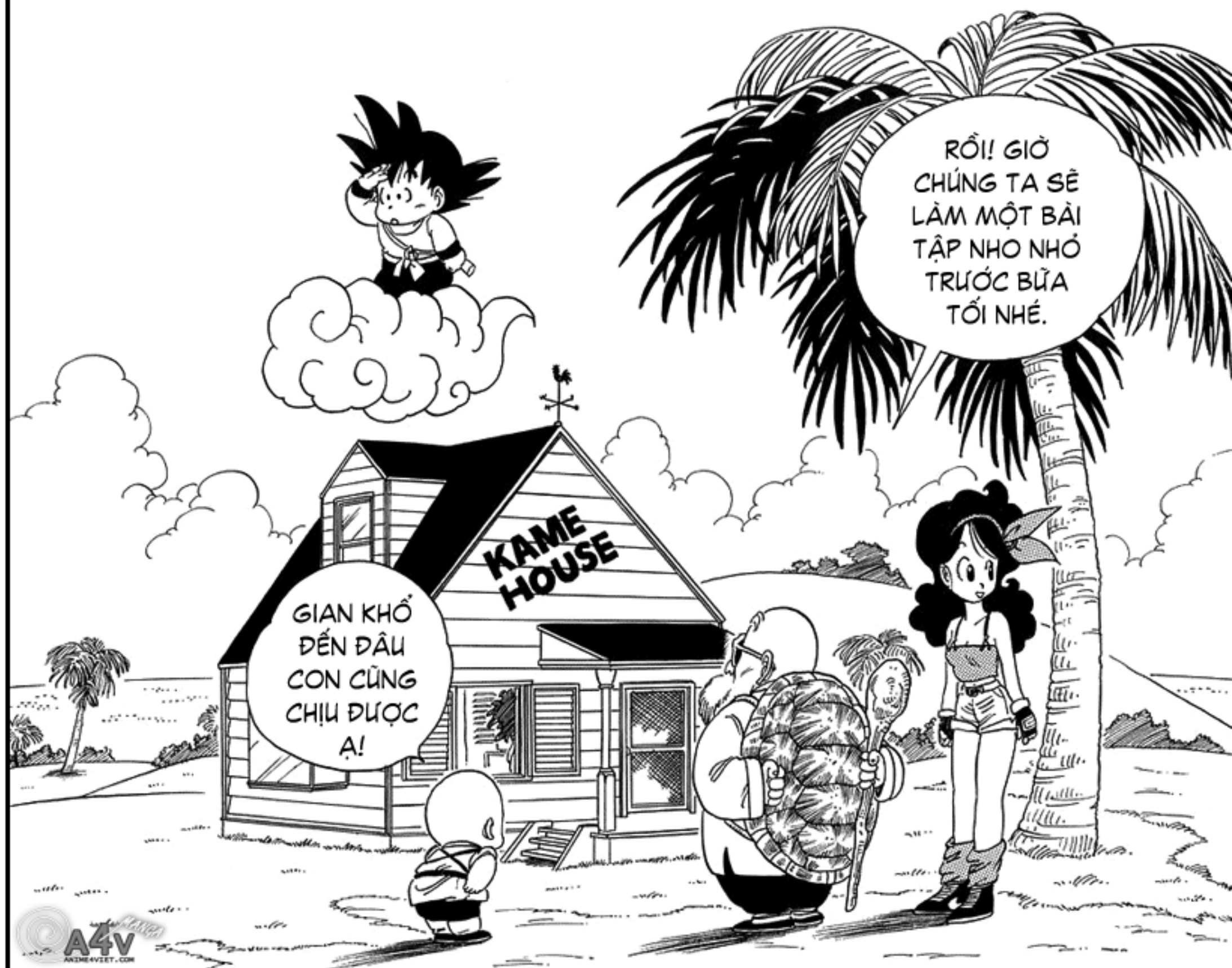


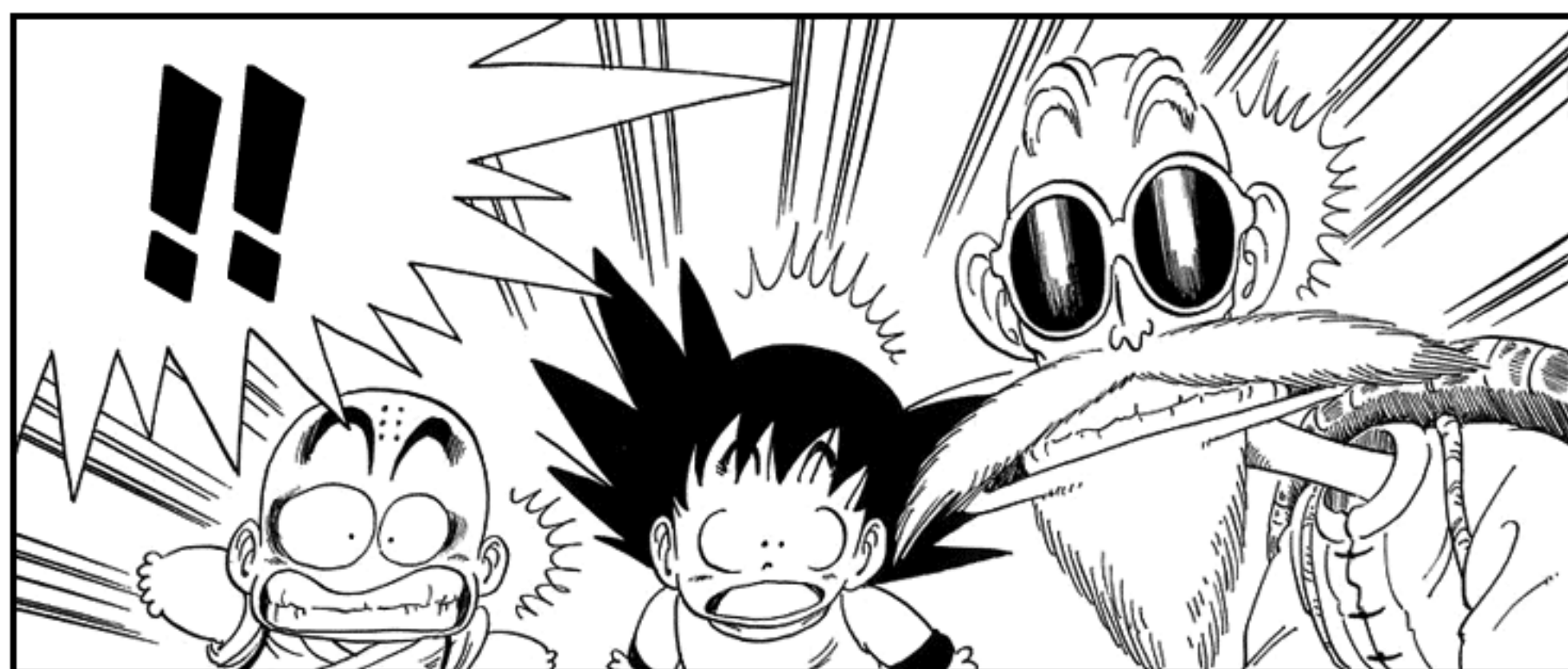
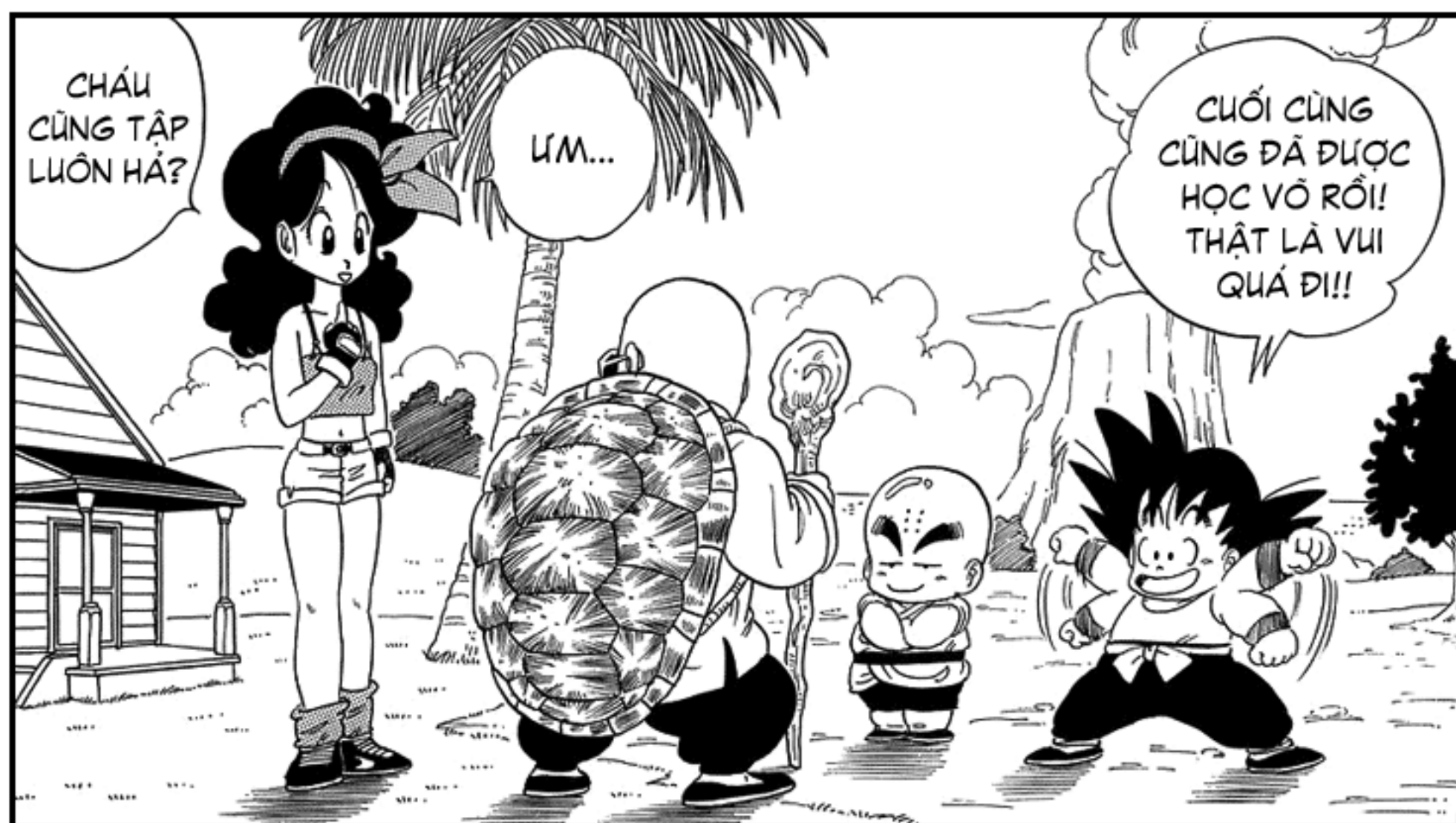
Khi mặt trời sắp lặn, ông kamesennin
đã chấp nhận dạy võ cho chúng tôi!
Nhưng ông bảo là hòn đảo này quá
nhỏ, vậy nên chúng tôi sẽ chuyển đến
một nơi lớn hơn!

TẤT CẢ RA
NGOÀI HẾT
CHƯA? TA SẼ
CHUYỂN CĂN NHÀ
NÀY TRỞ LẠI
THÀNH VIÊN CAP-
SULE RỒI CHÚNG
TA ĐI!



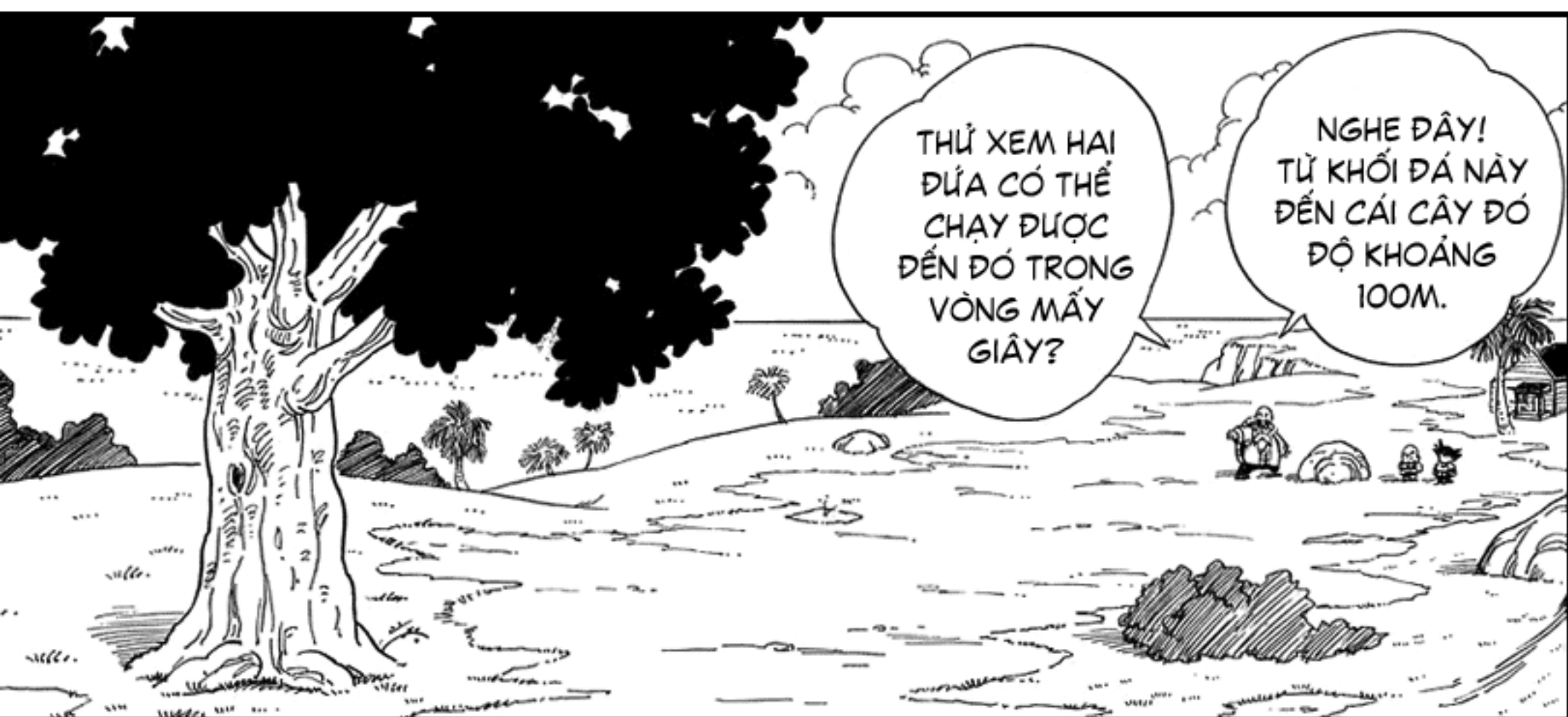


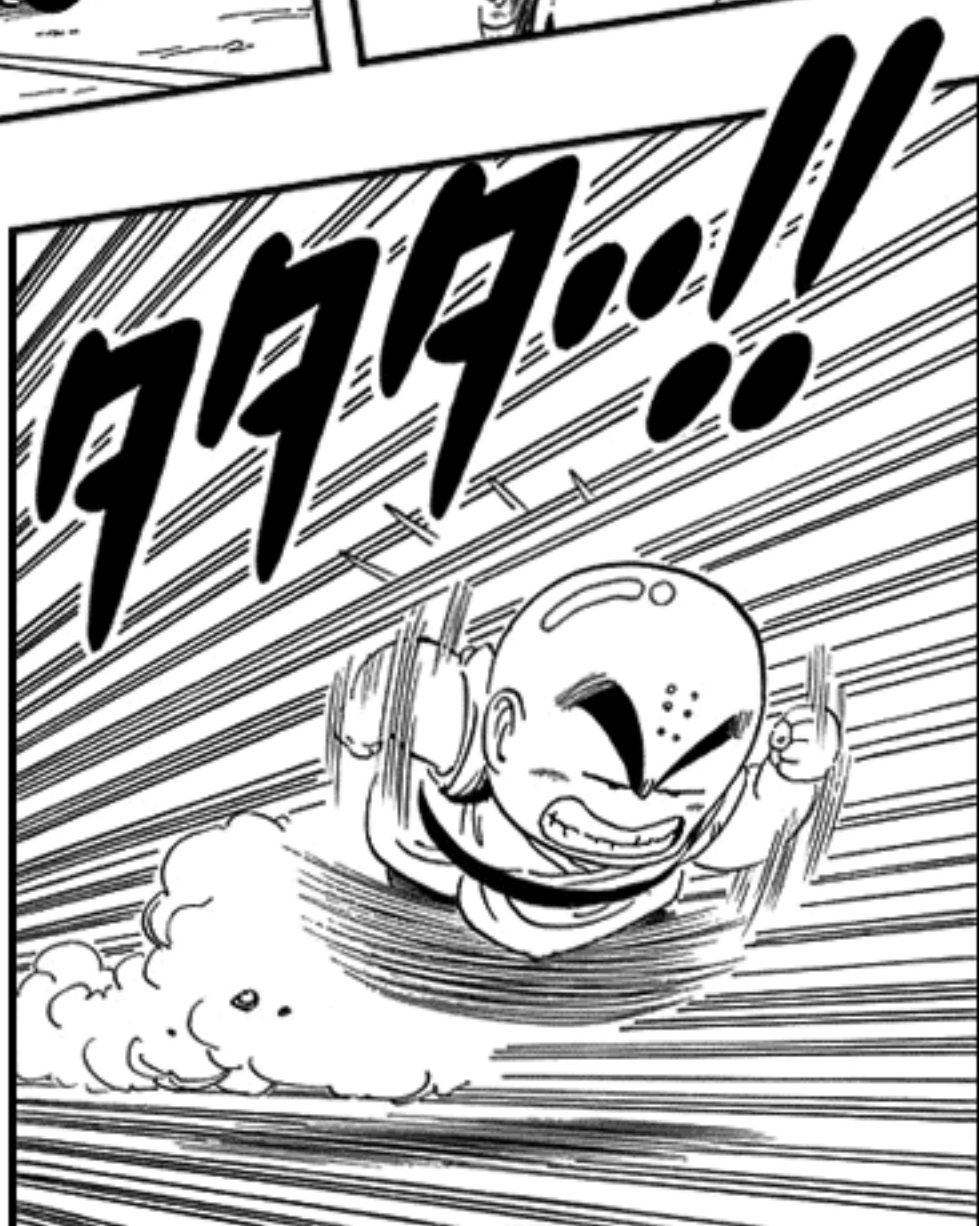
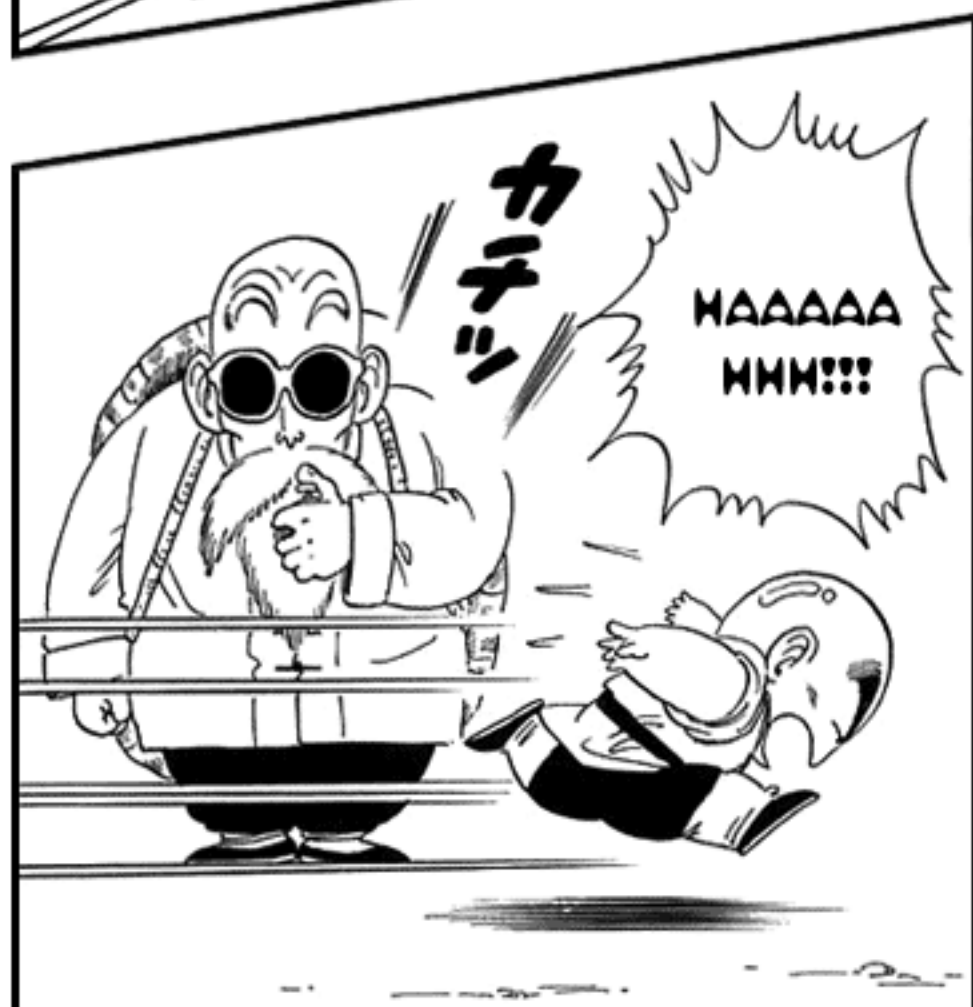
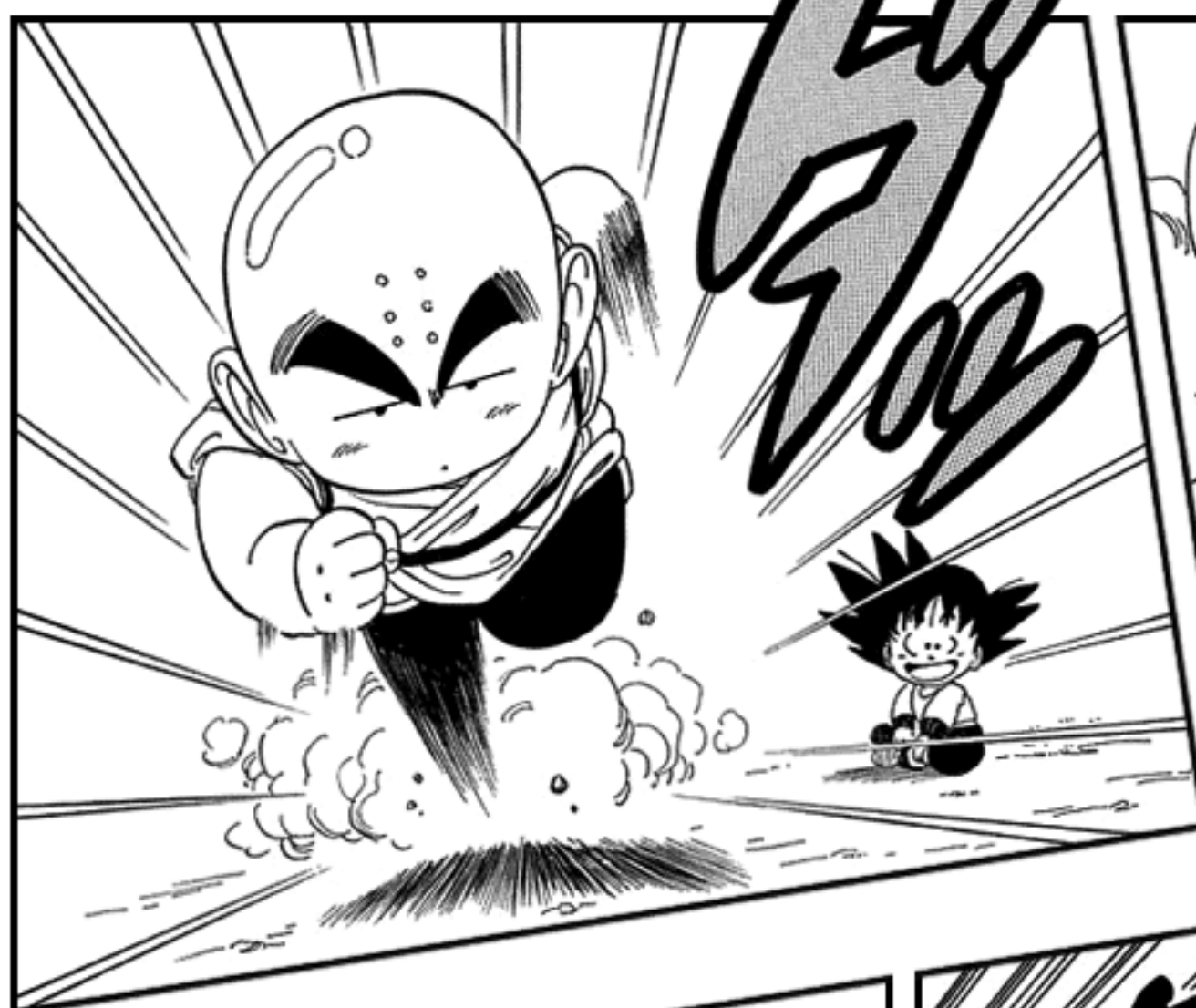
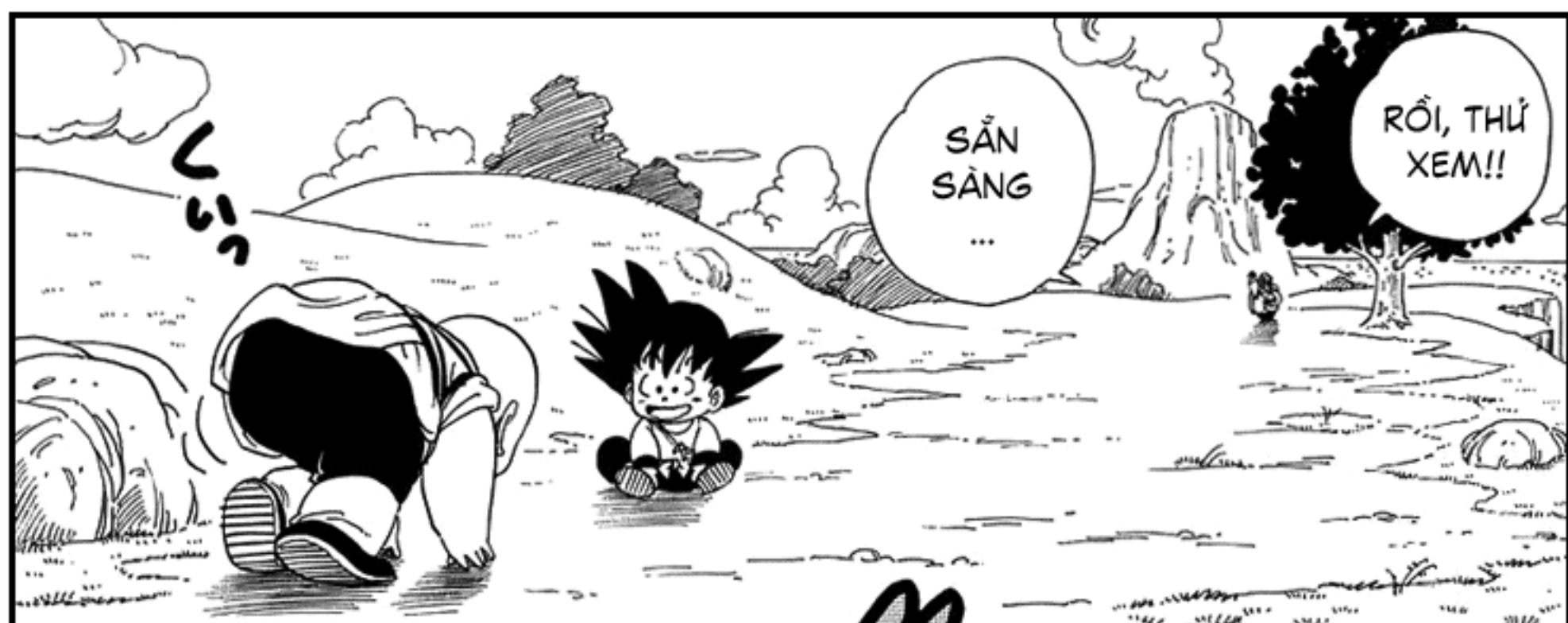


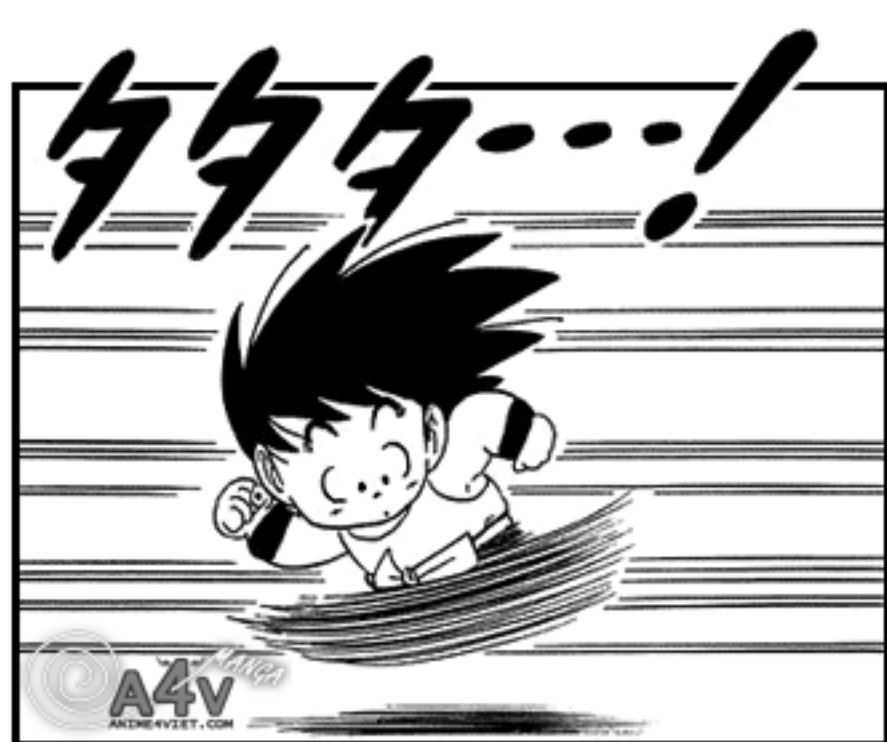
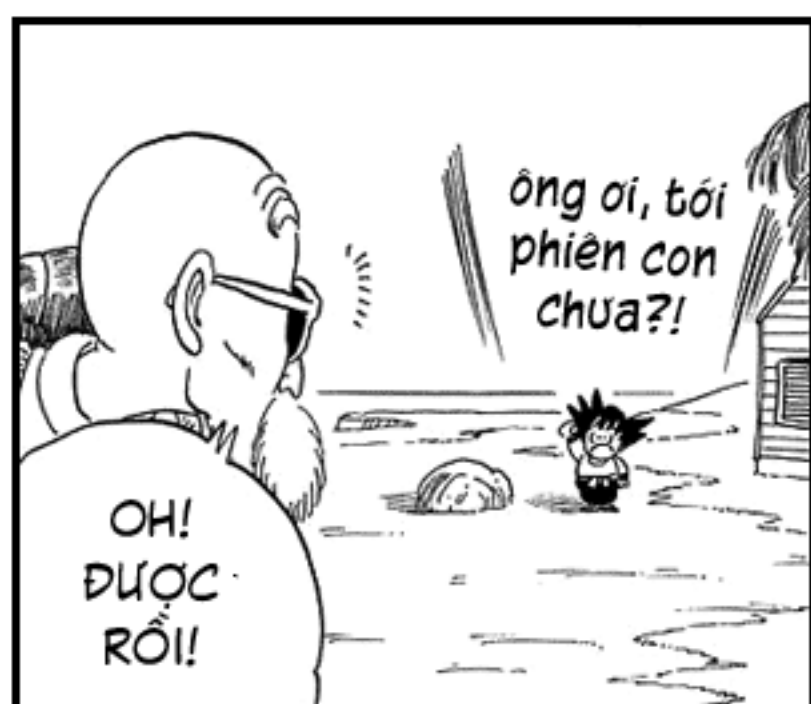
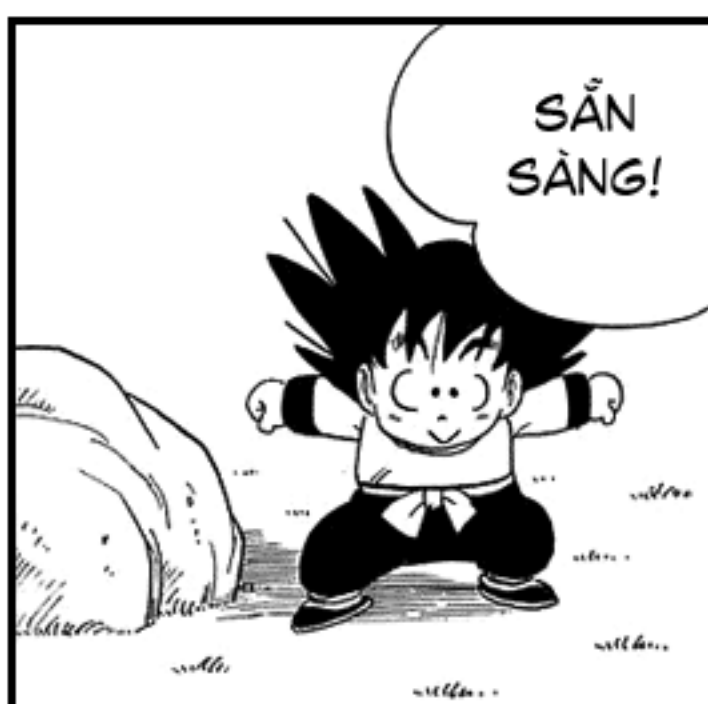
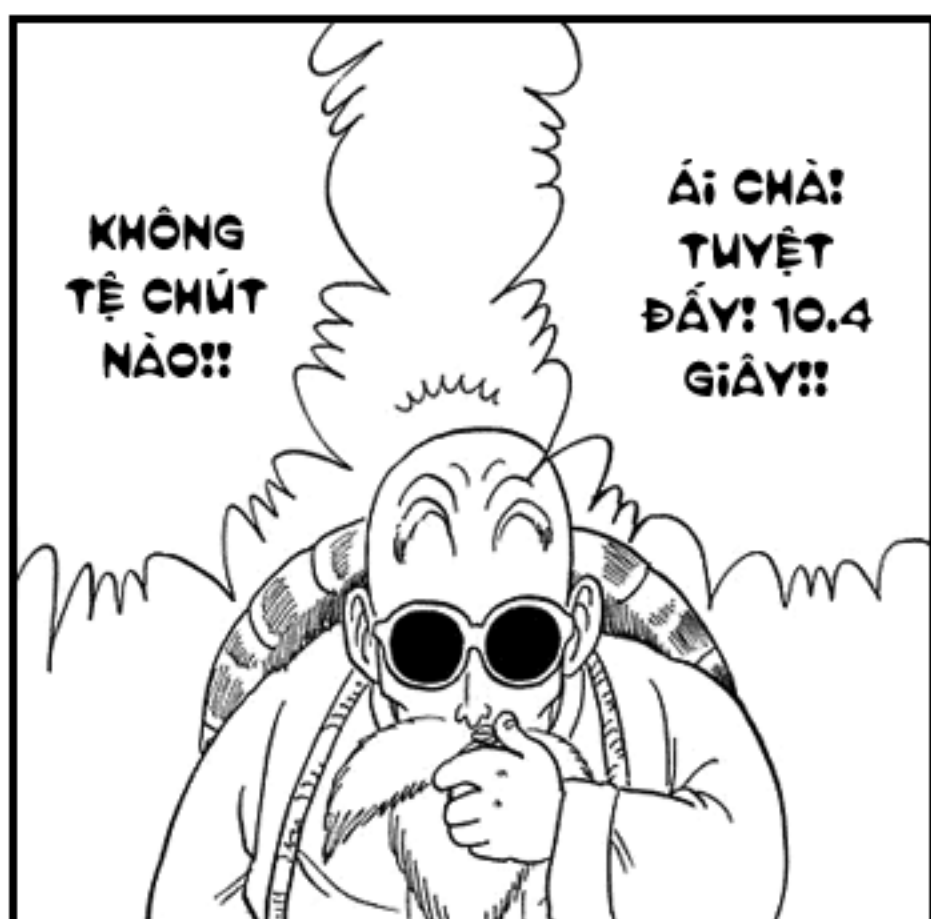


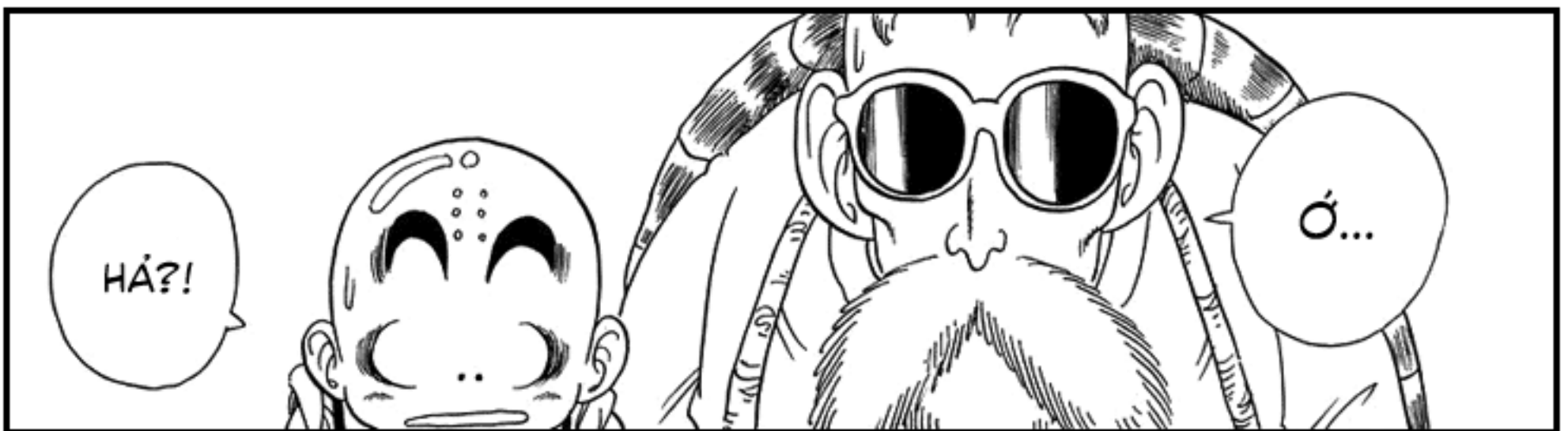


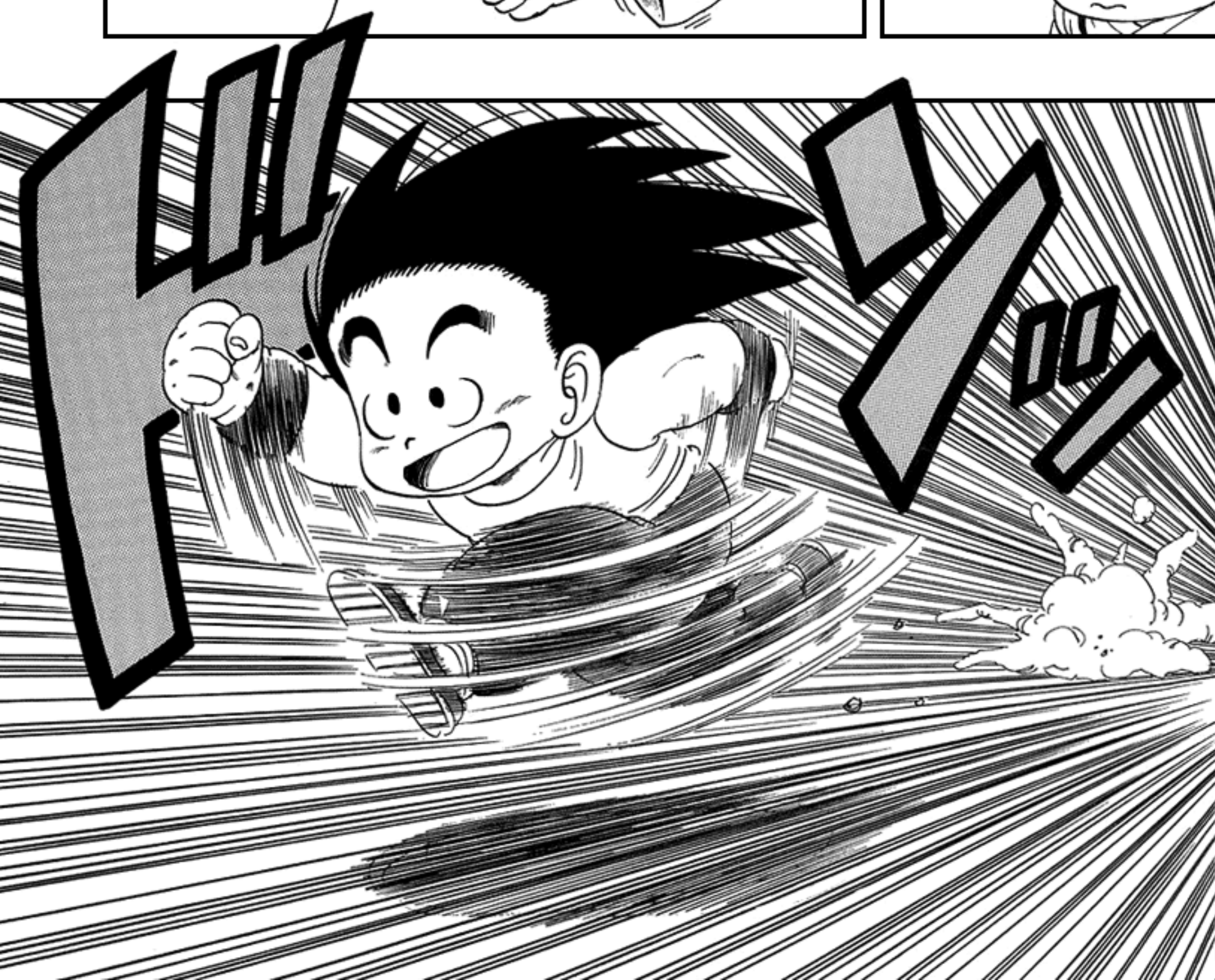
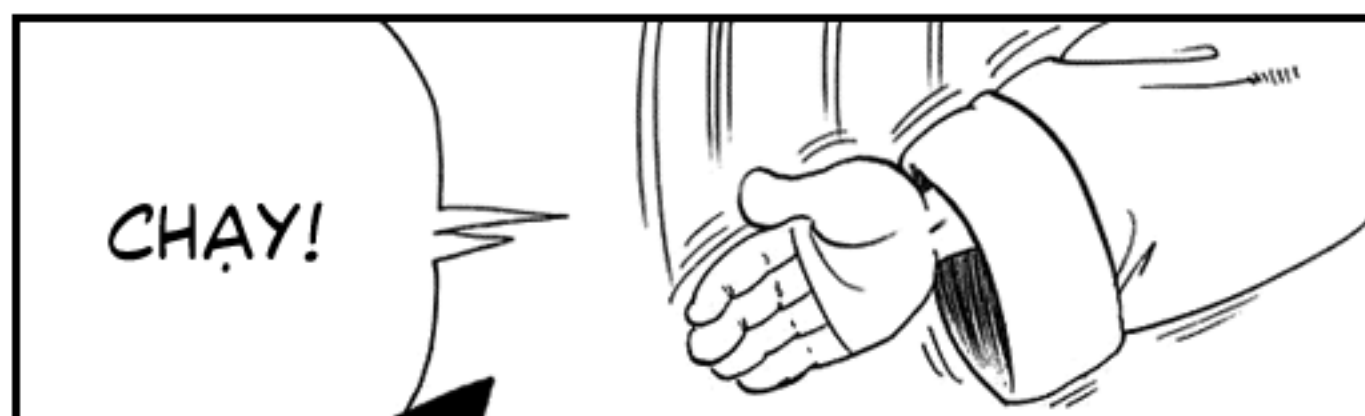
* OORIN CÓ NGHĨA LÀ "RẤT NHIỀU CÂY" - RỪNG (?), NÓ CŨNG NGHE GẦN GIỐNG TỪ "SHOURIN" - LÀ PHÁT ÂM CỦA TỪ SHAOLIN - THIÊU LÂM (?), CÓ LÊ KO PHẢI NGẪU NHIÊN MÃ TÁC GIẢ ĐẶT TÊN NÀY :D

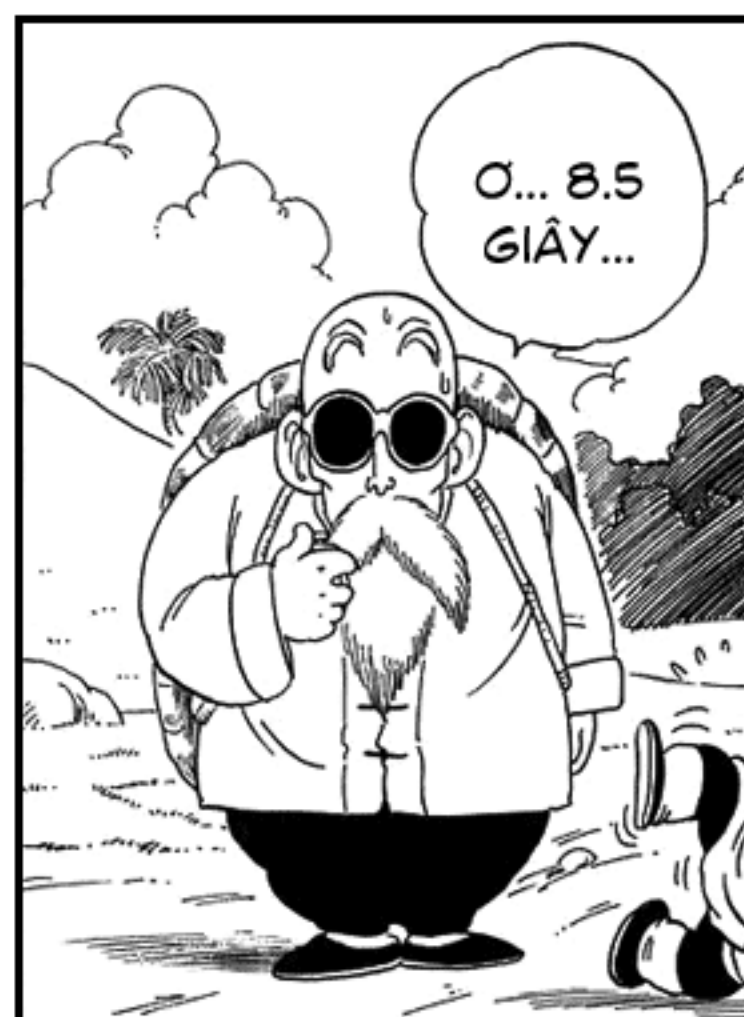
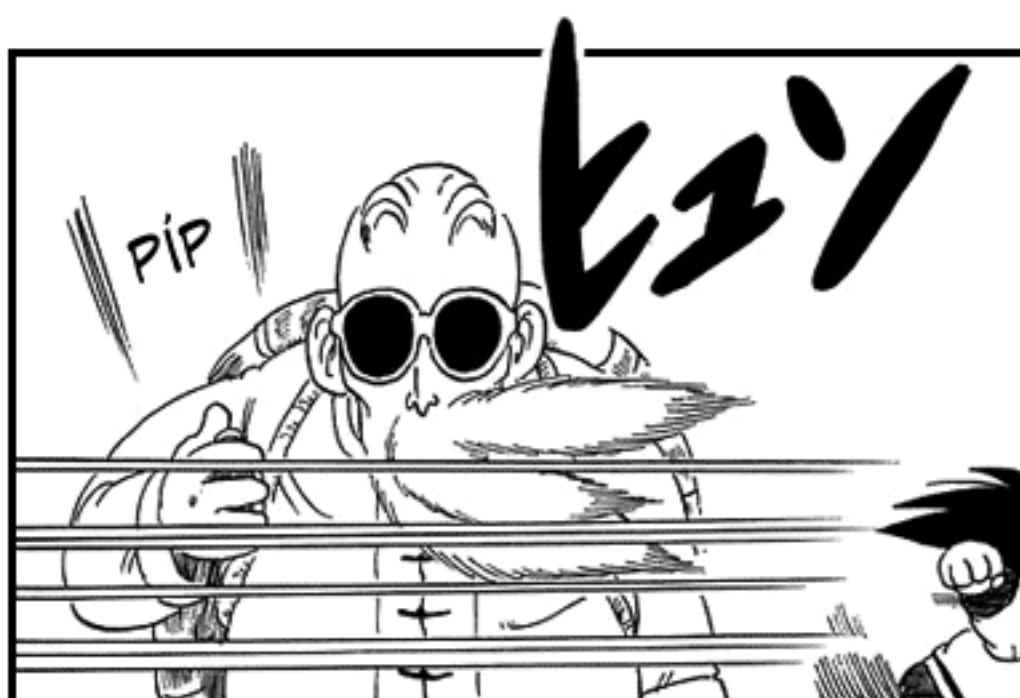
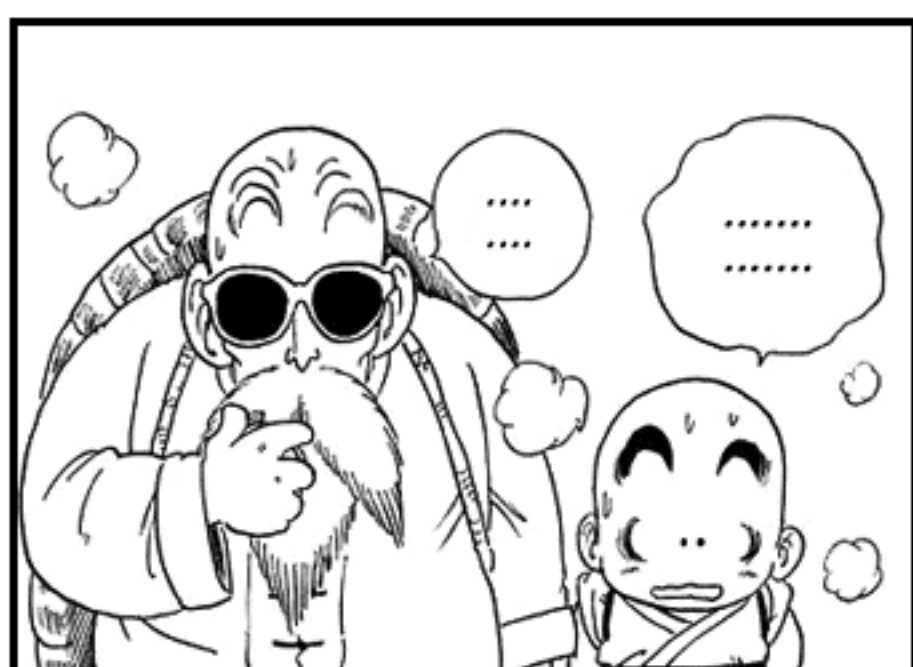


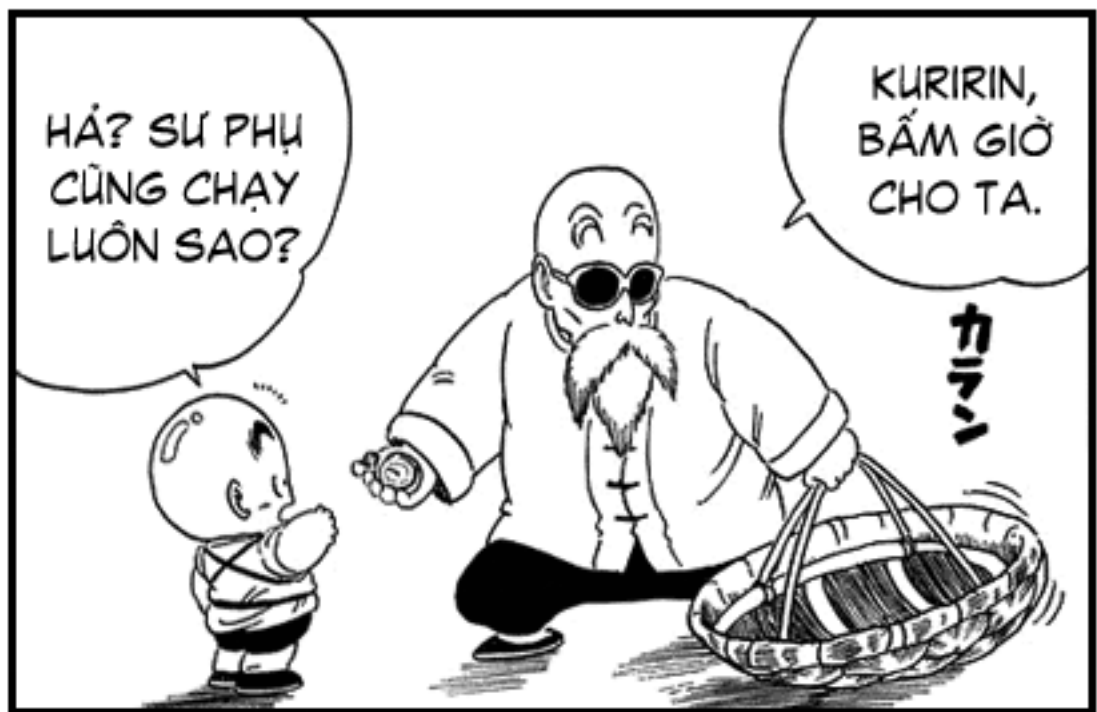
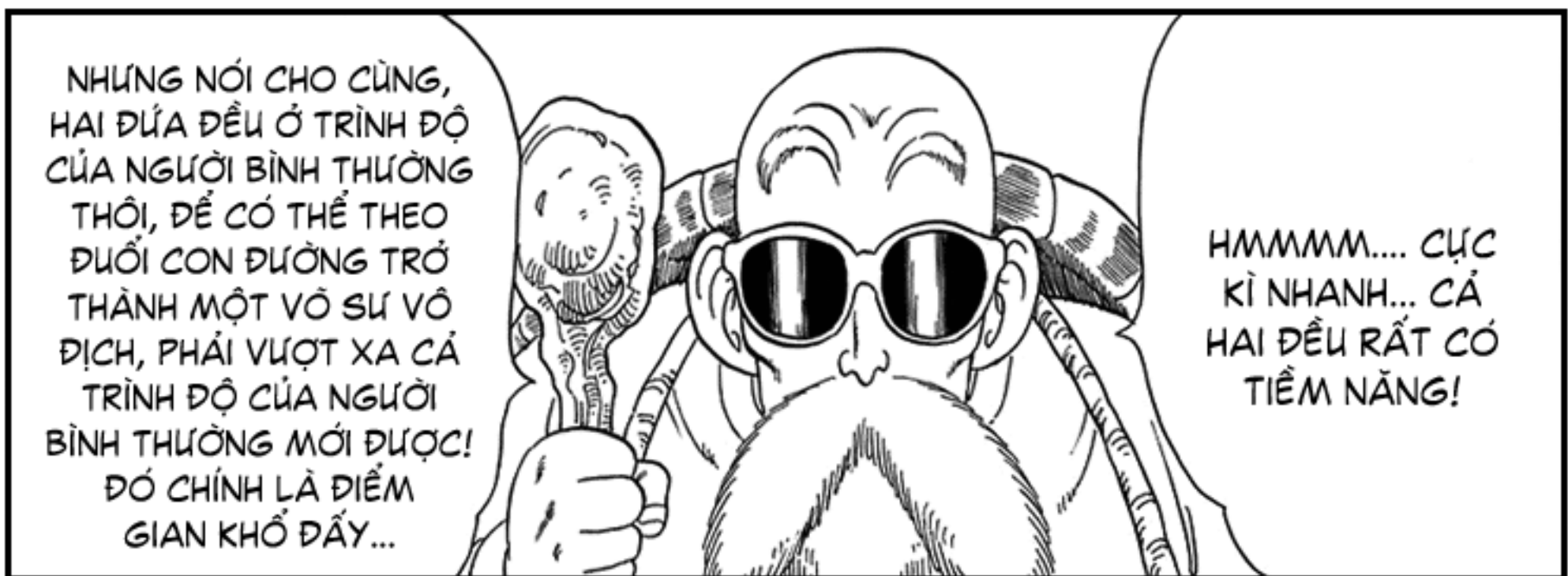


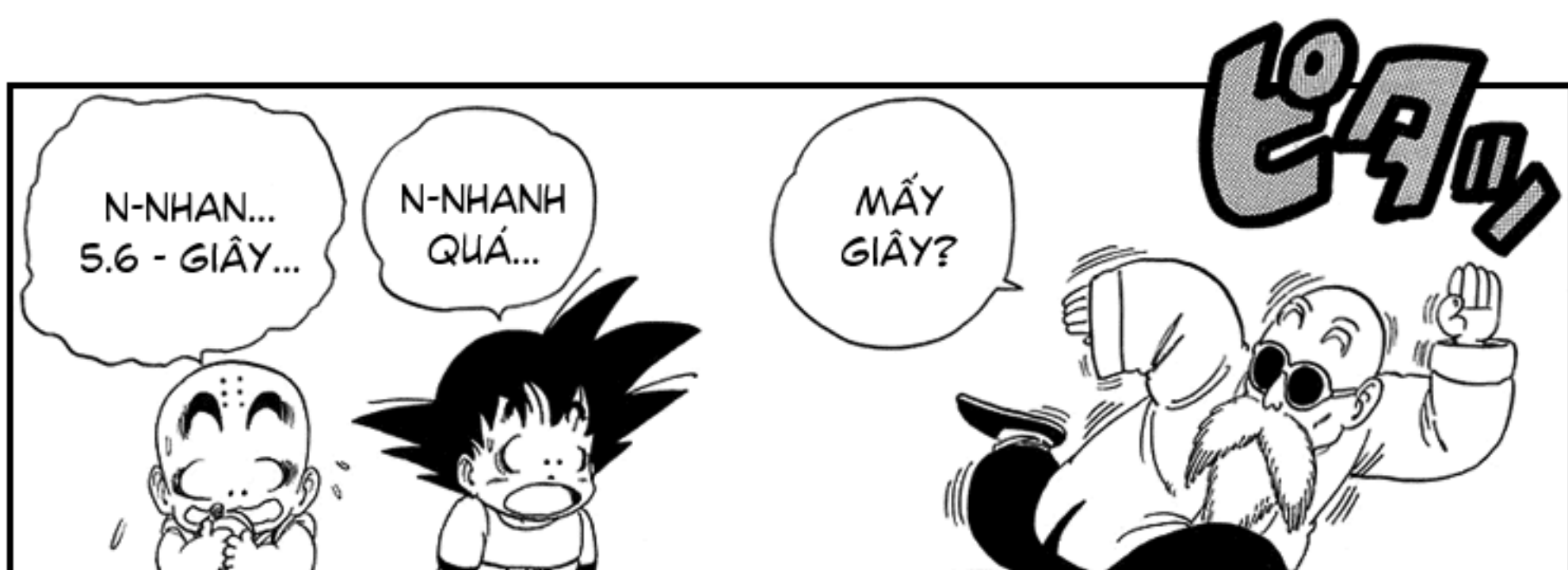
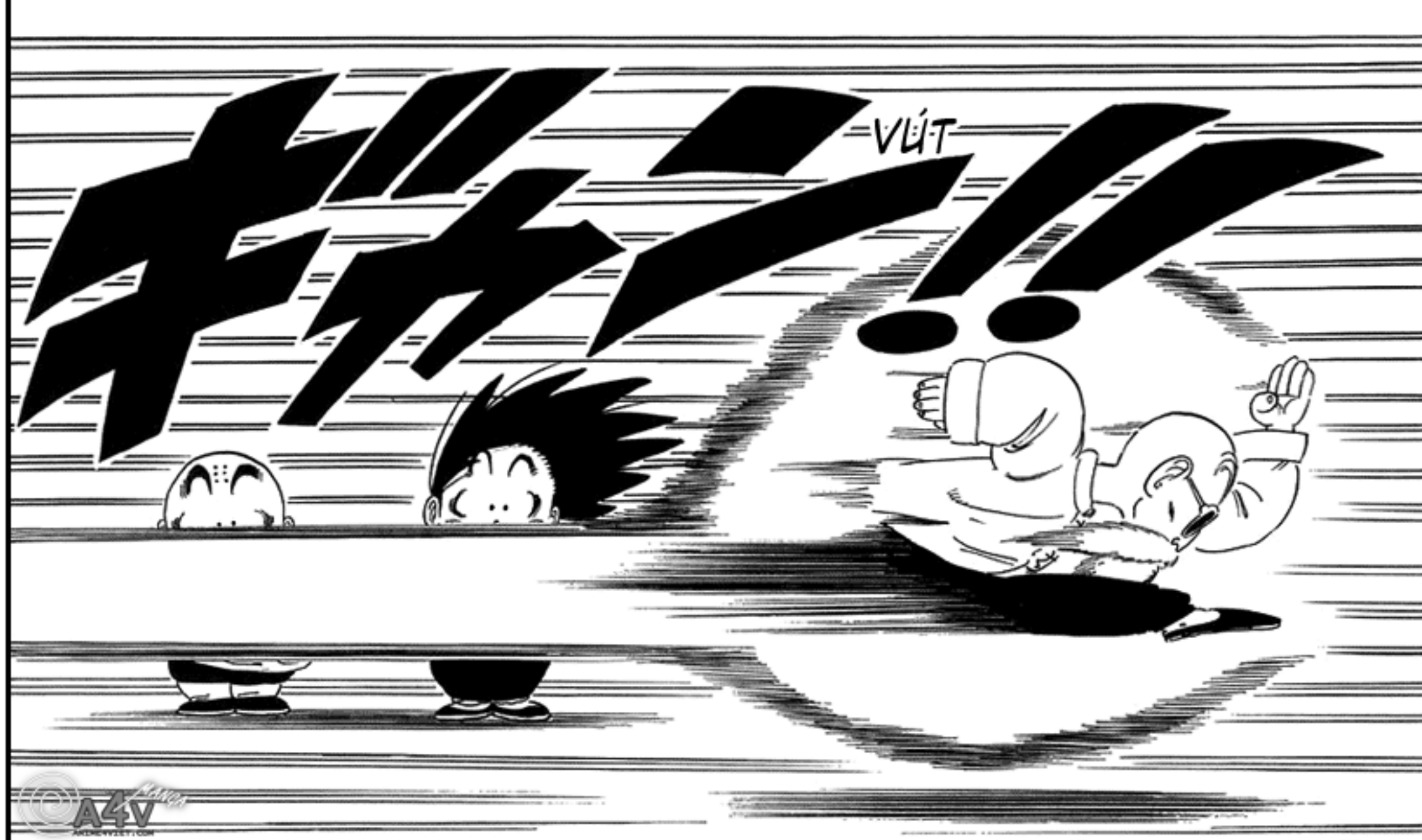


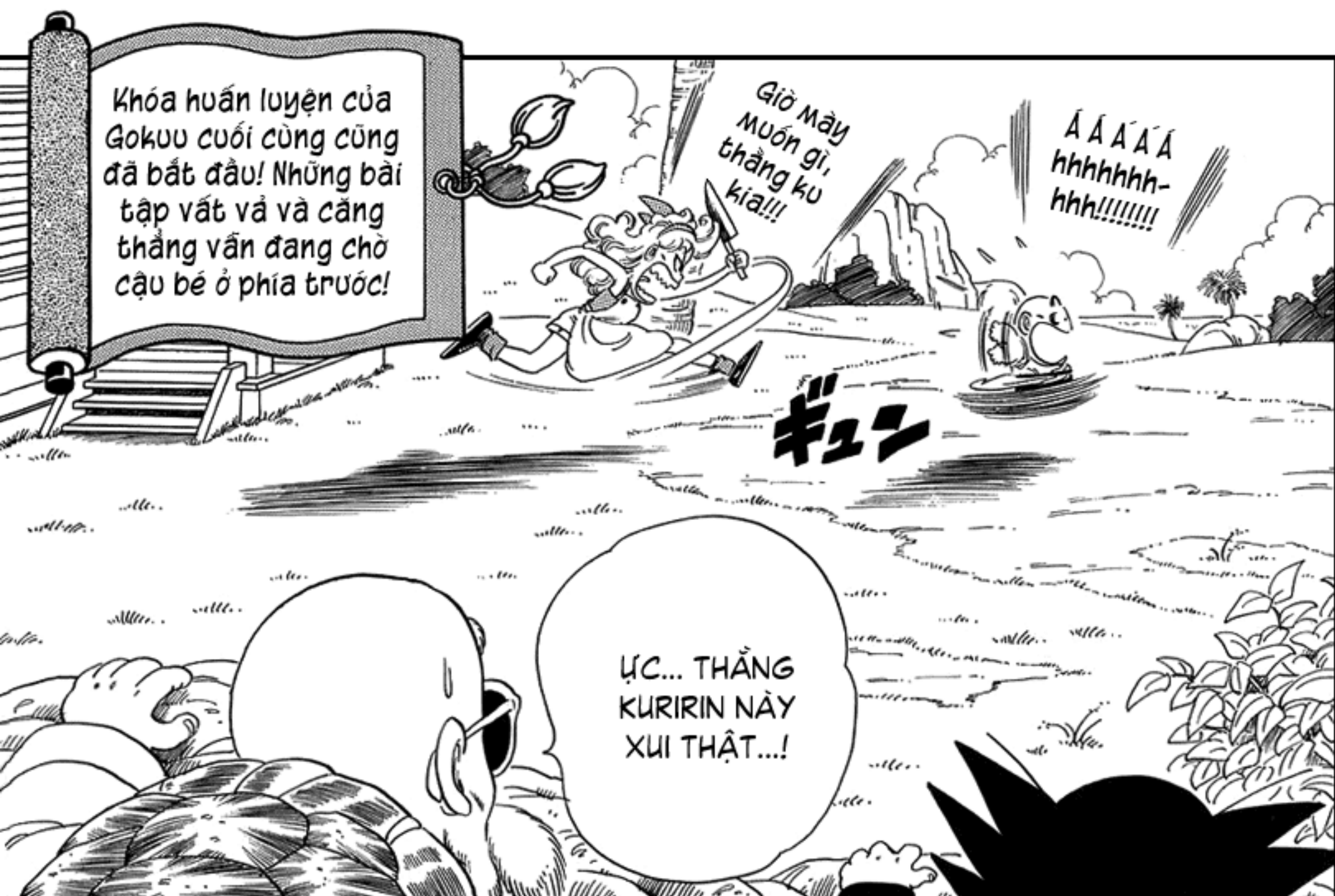


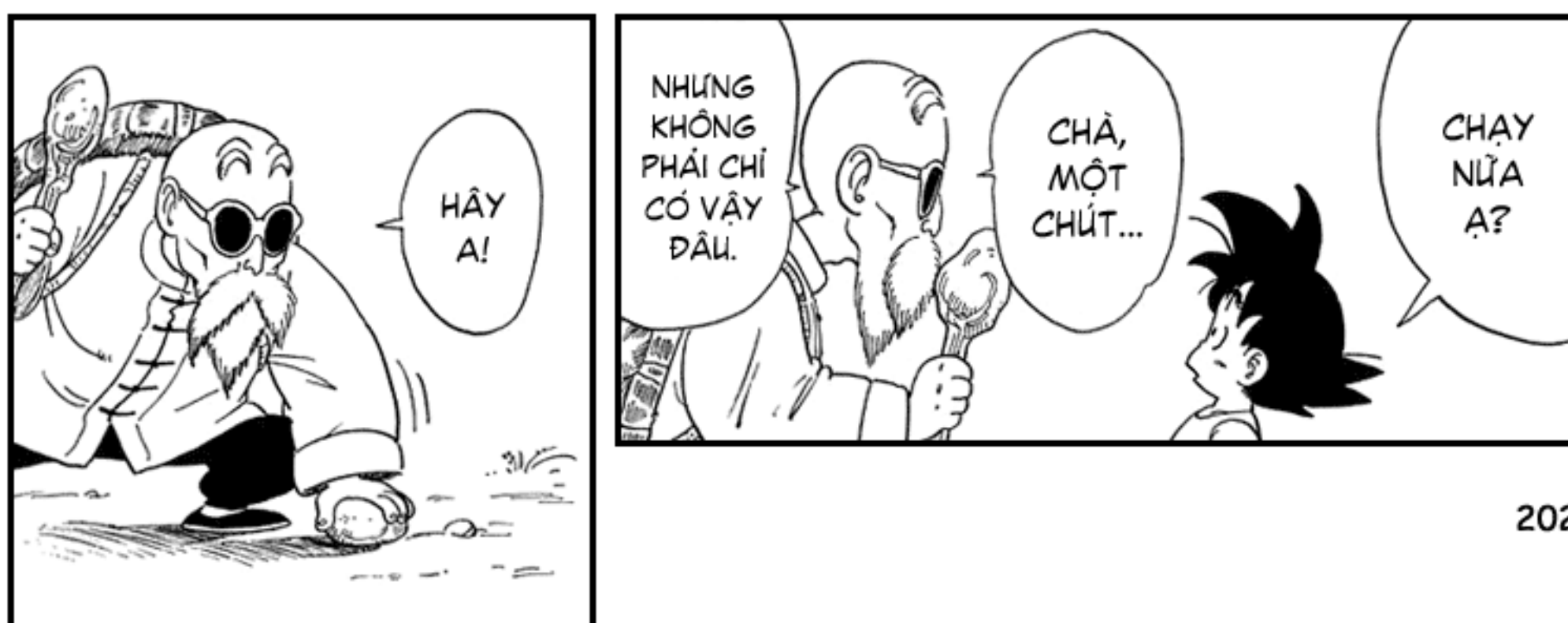
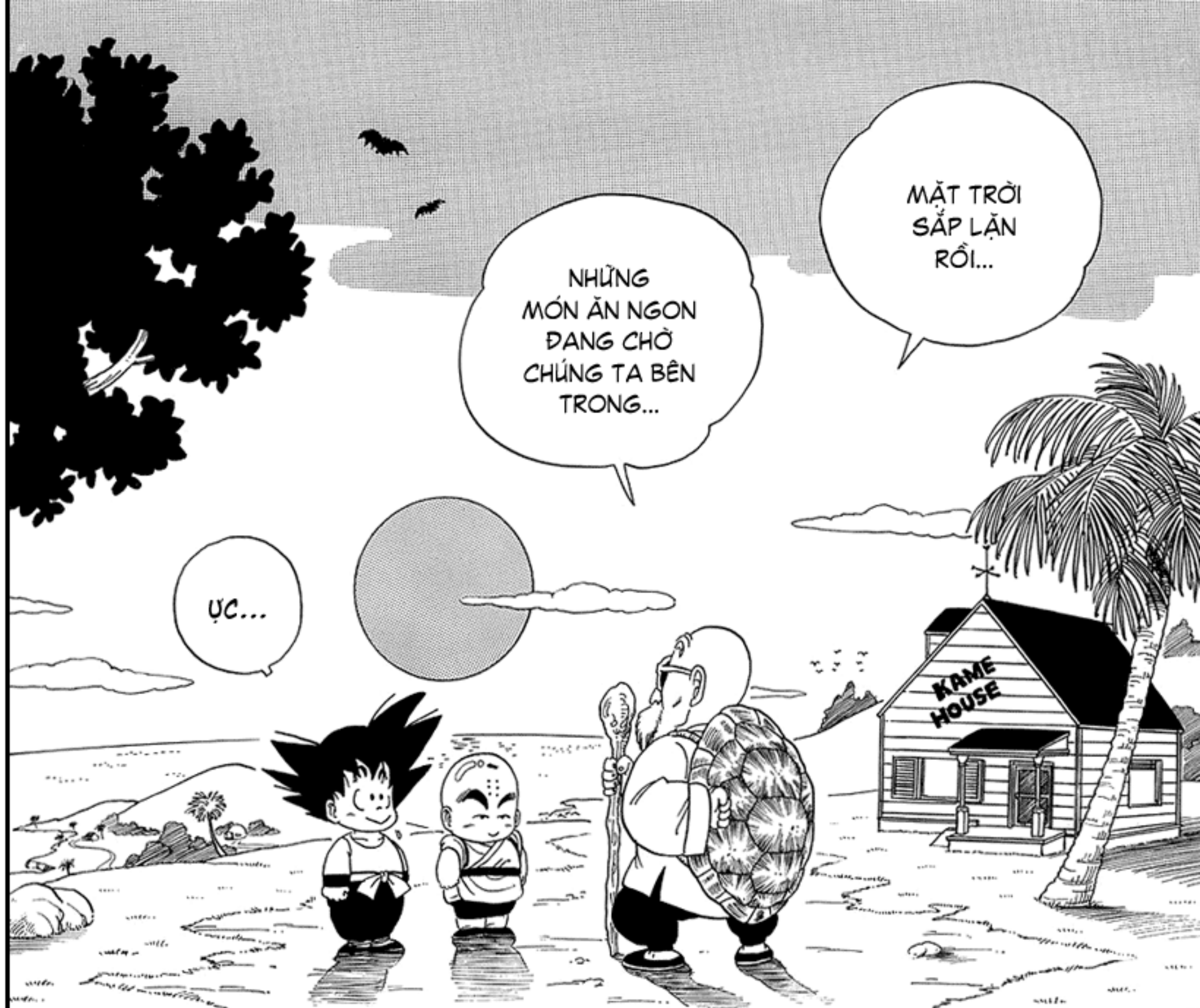


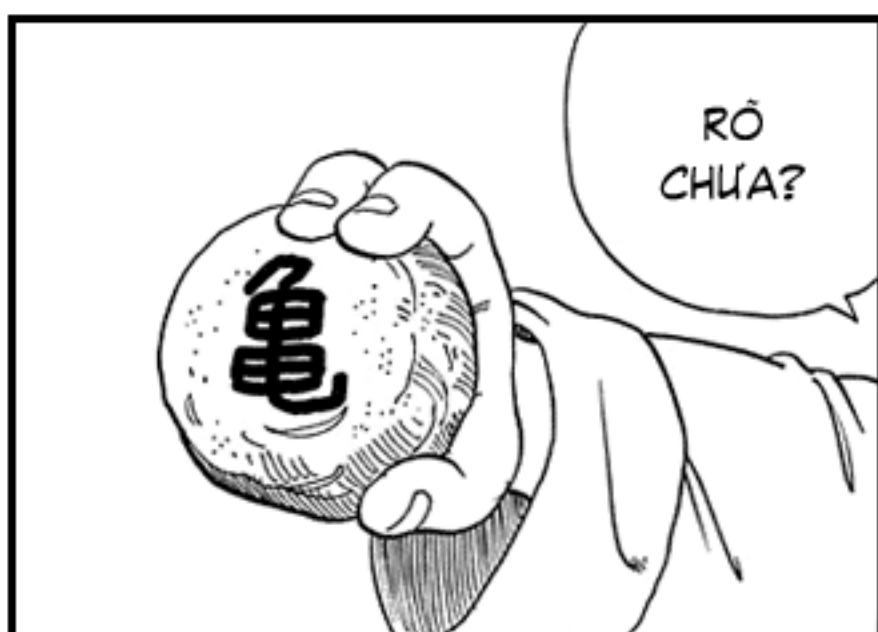
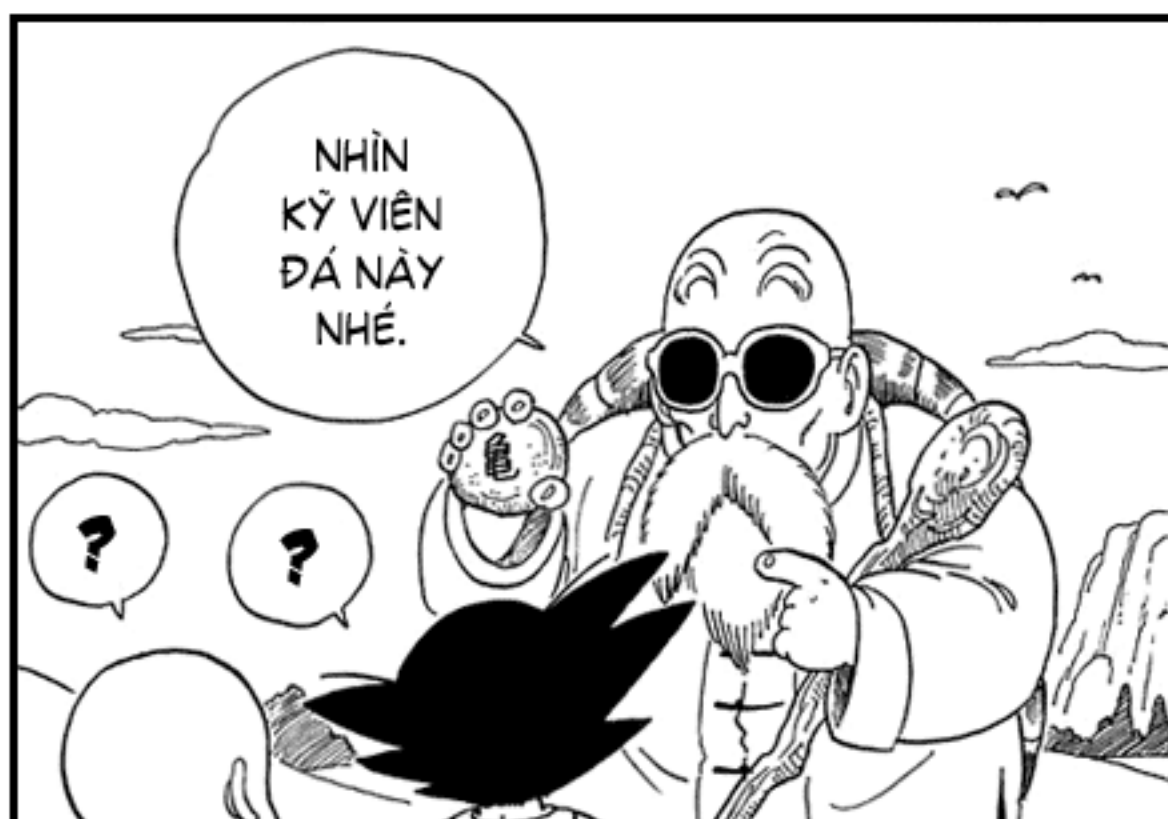




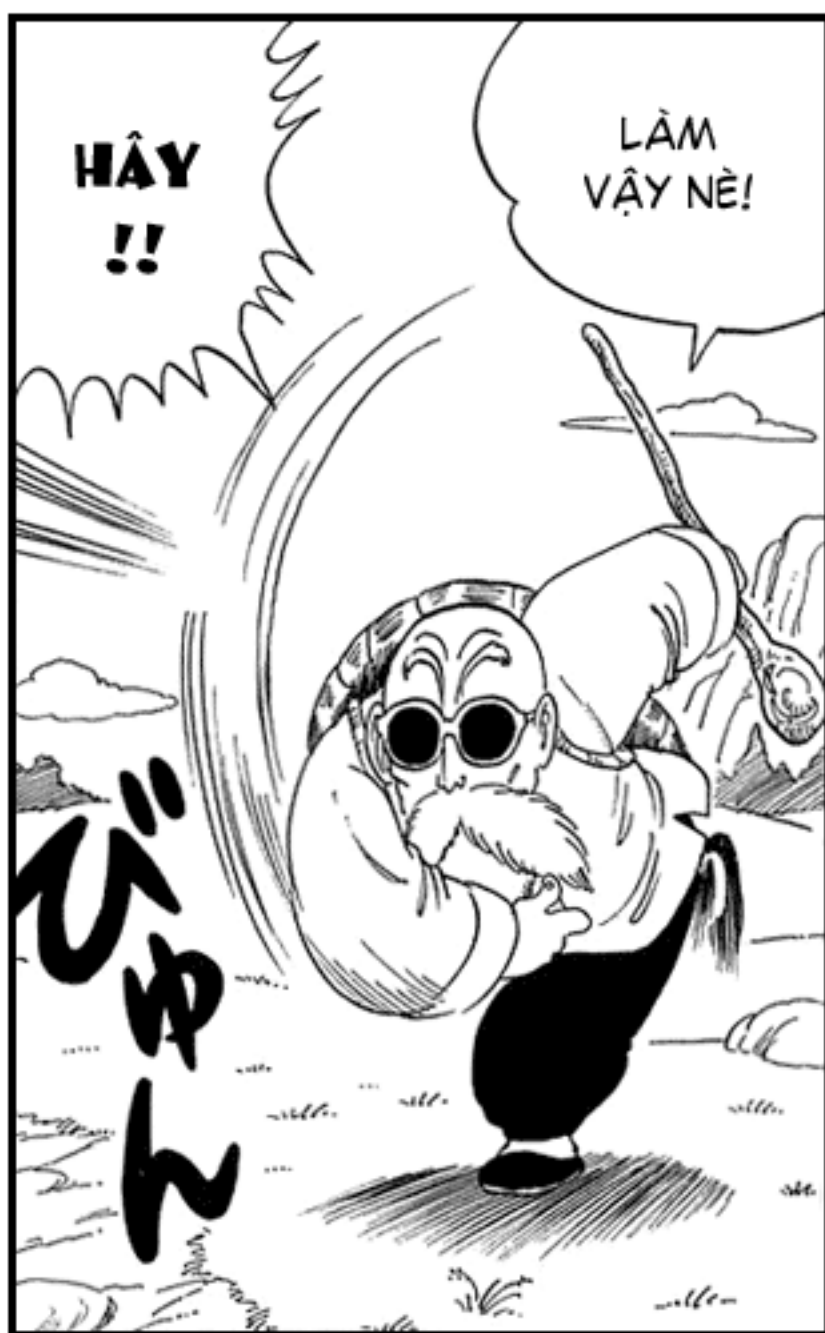
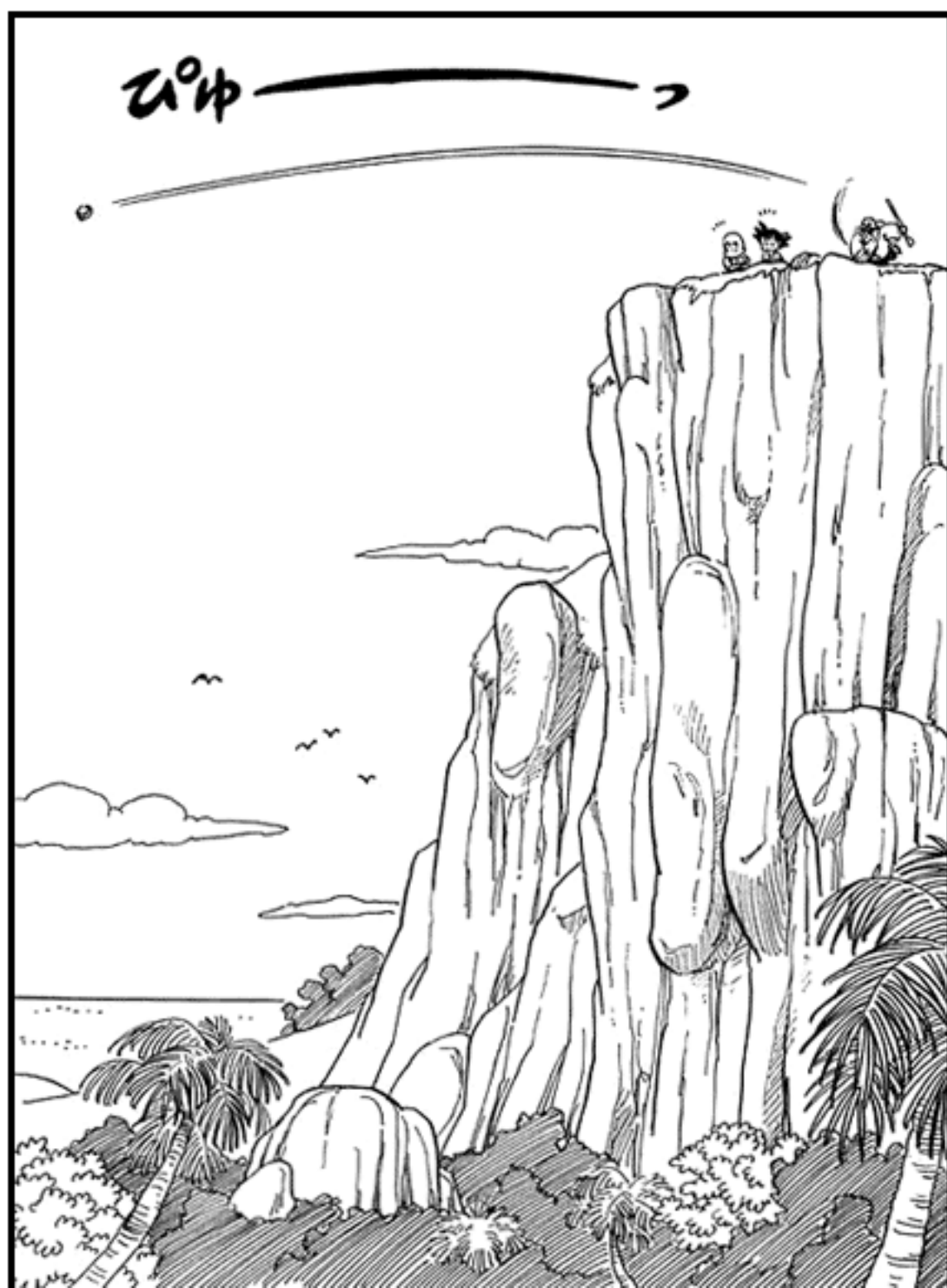


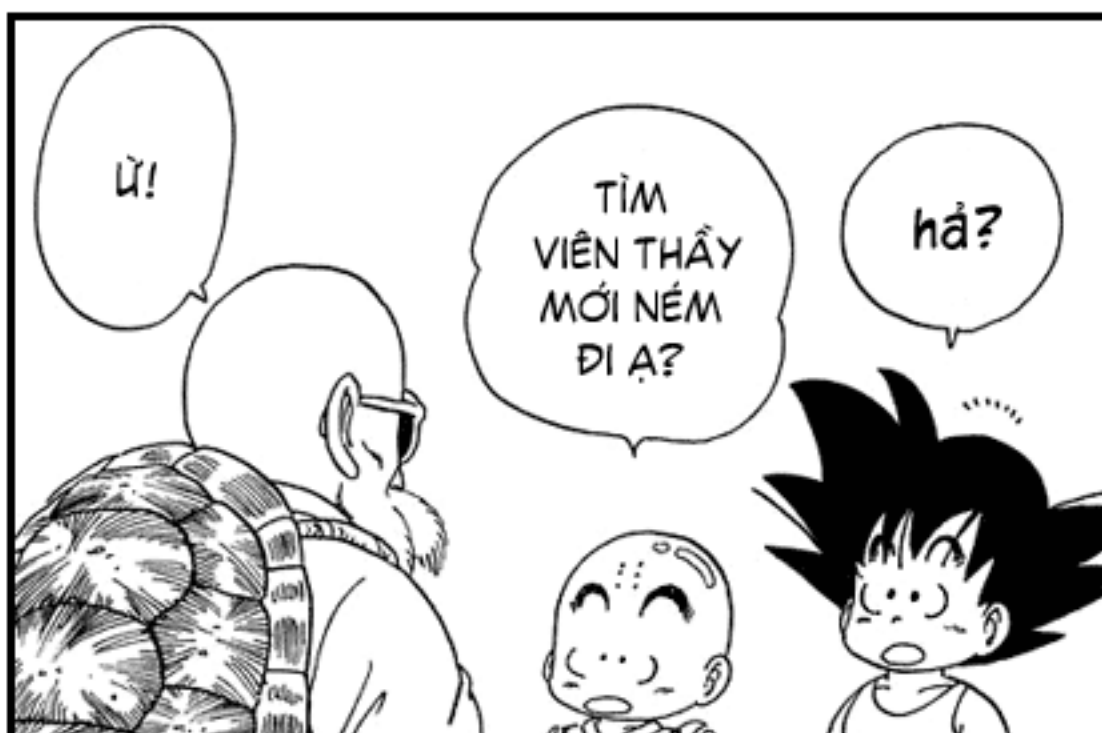
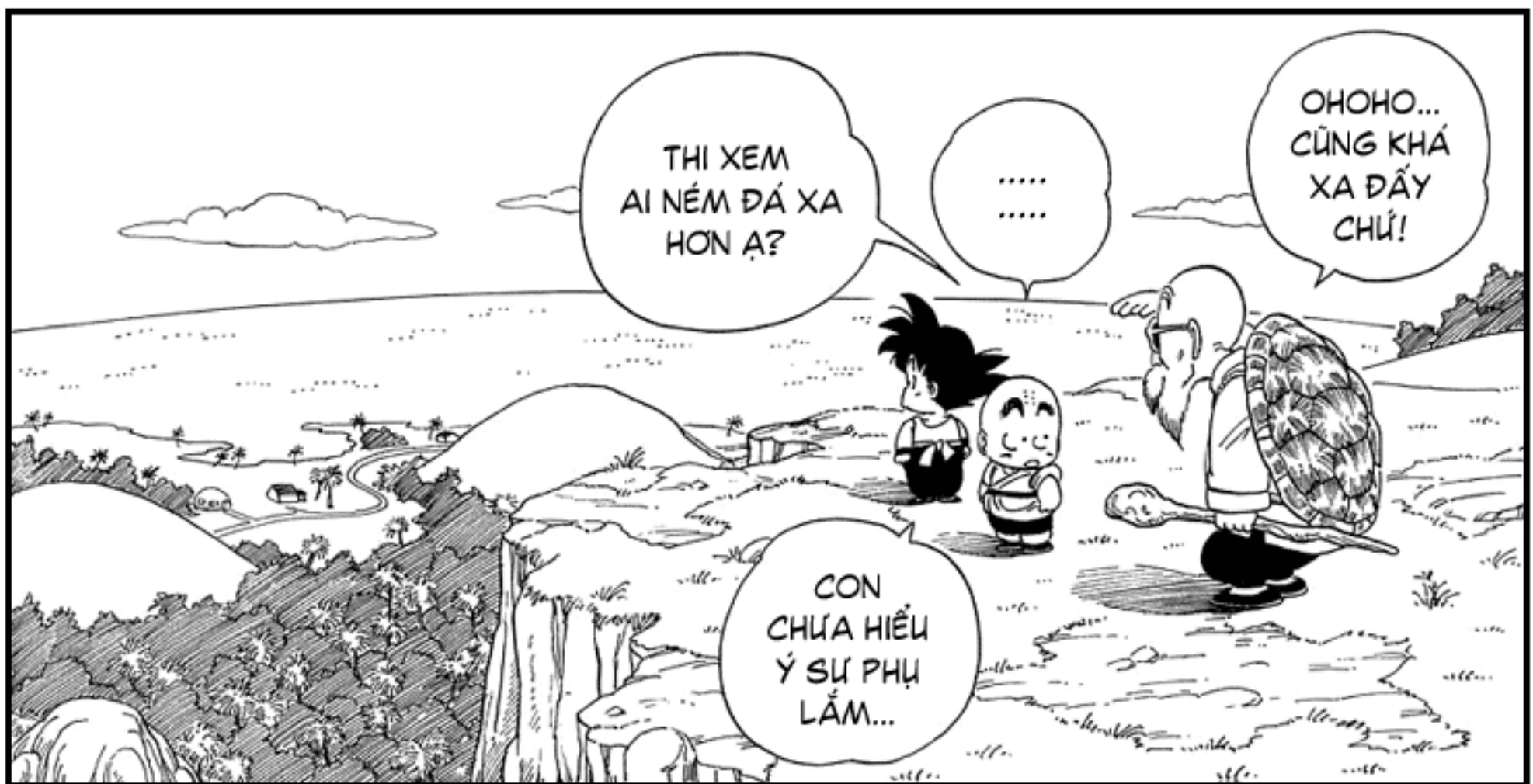


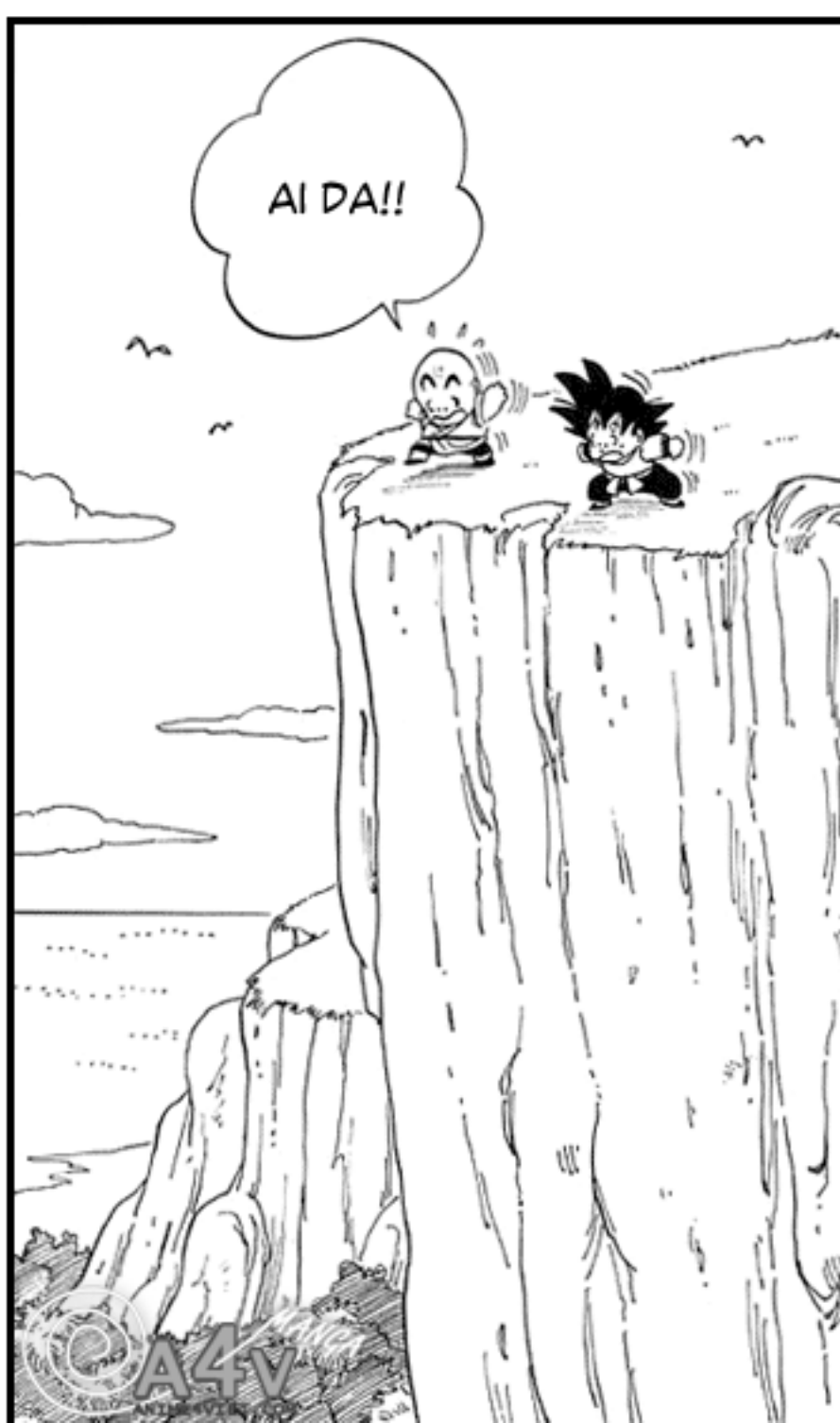
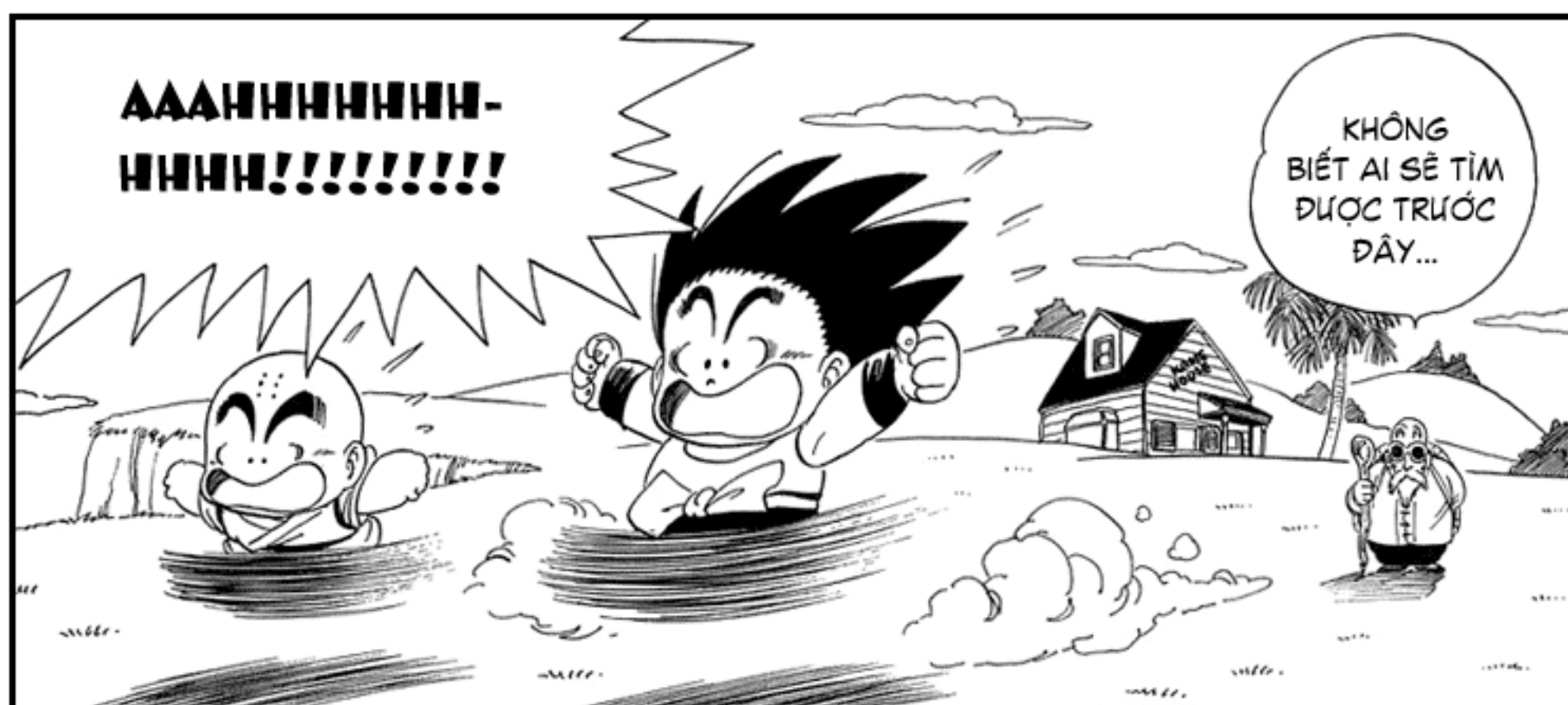
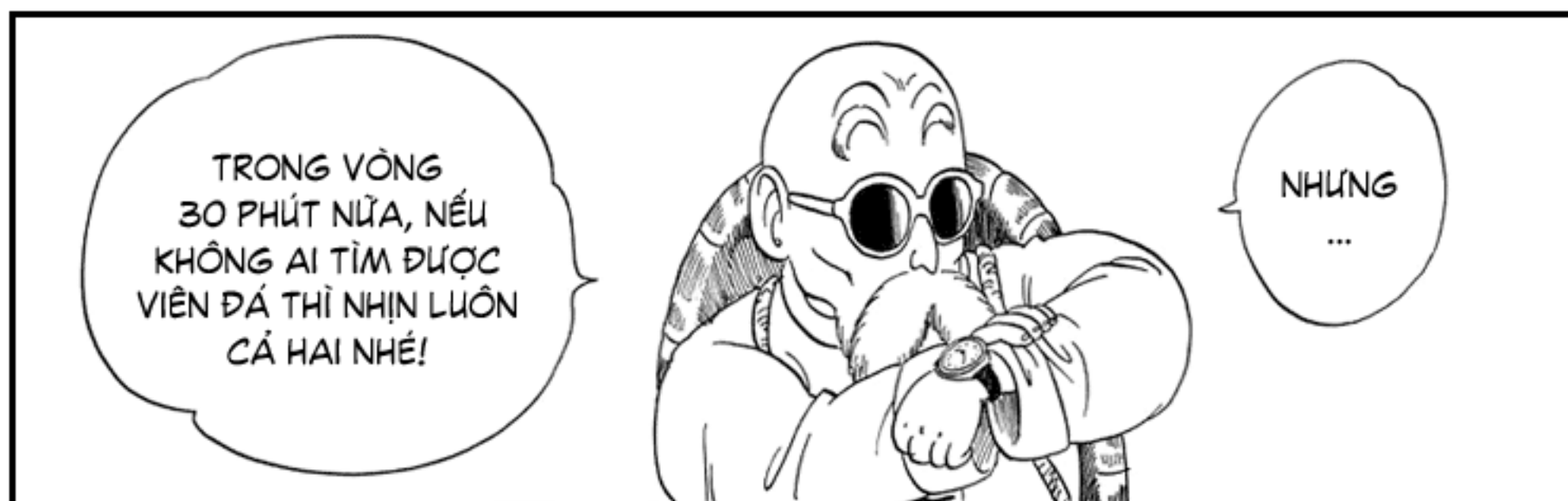


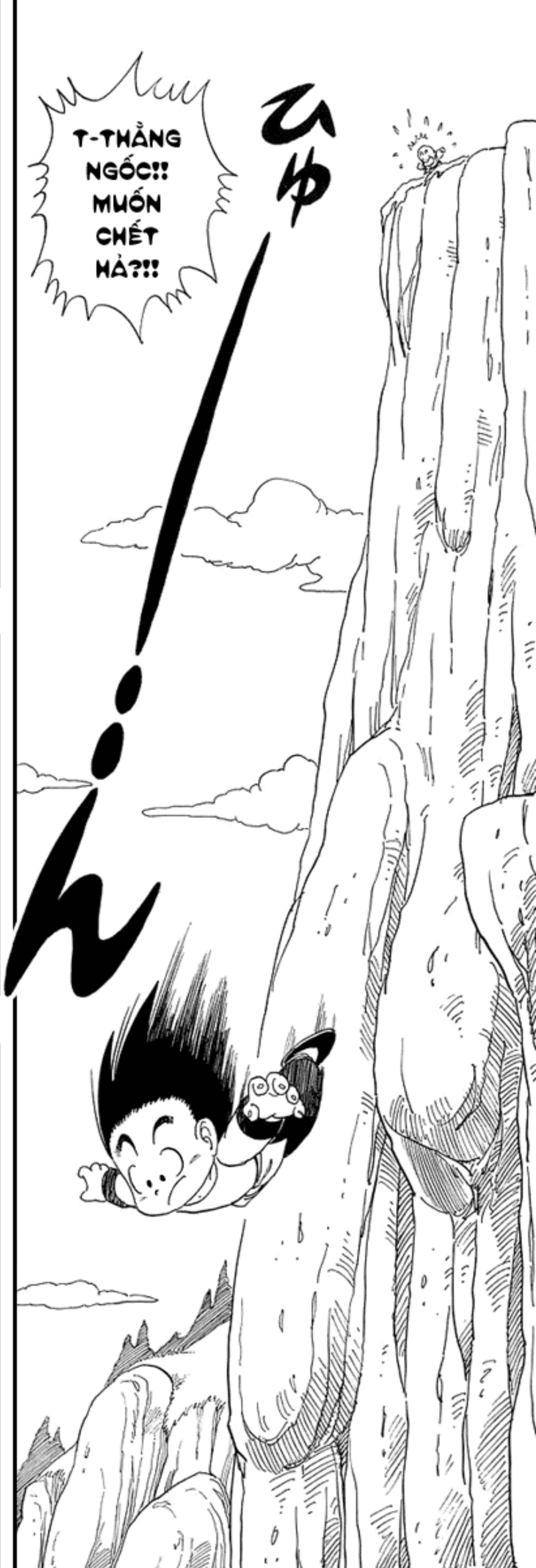
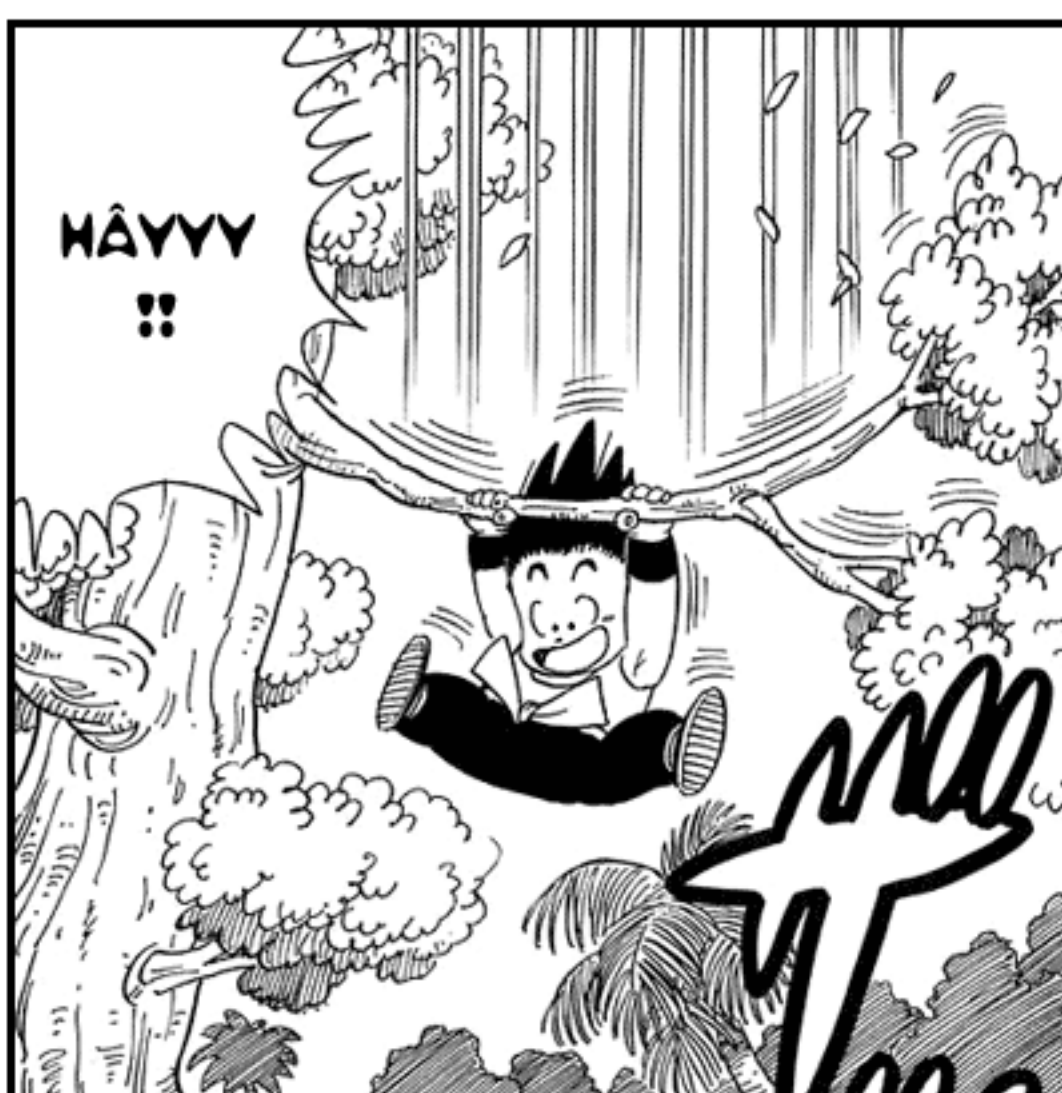


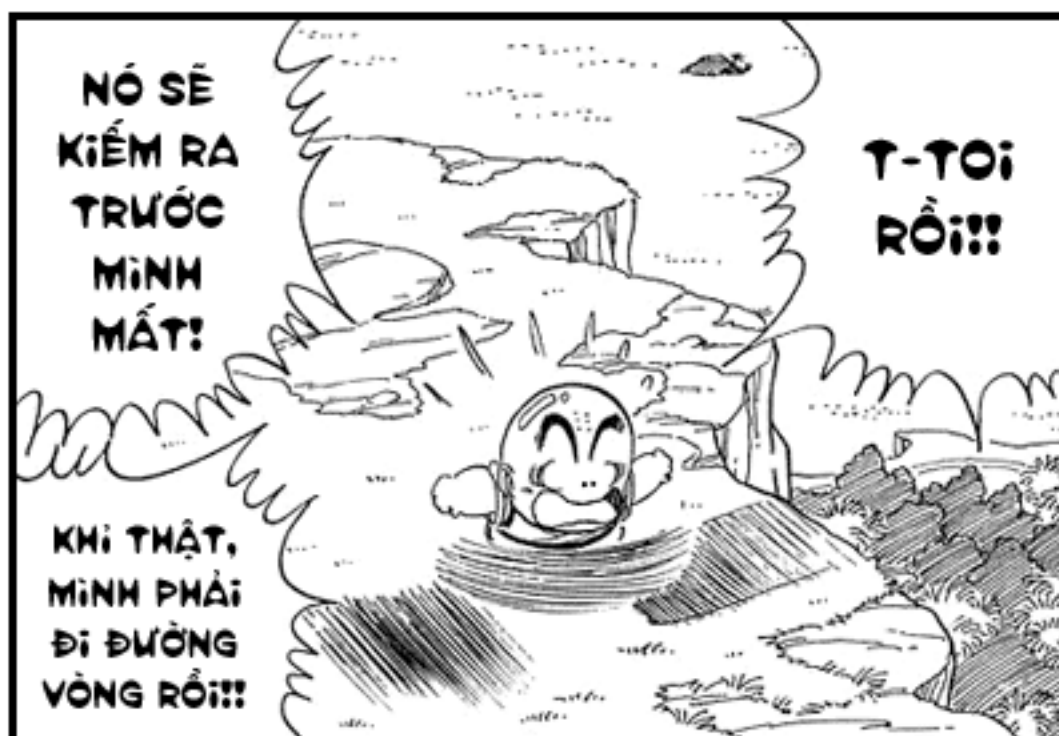
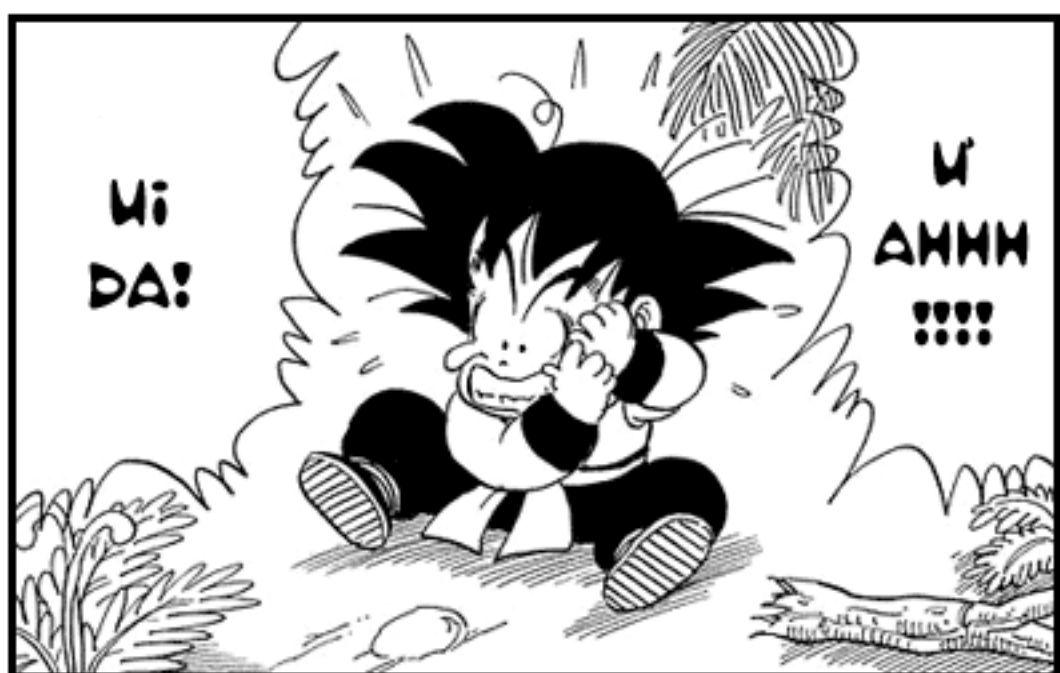
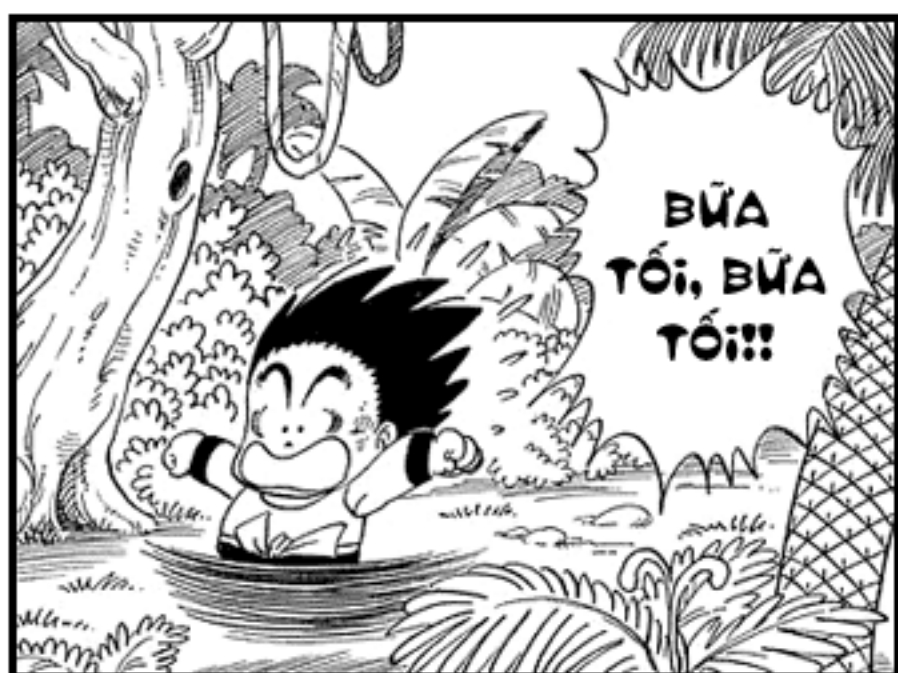
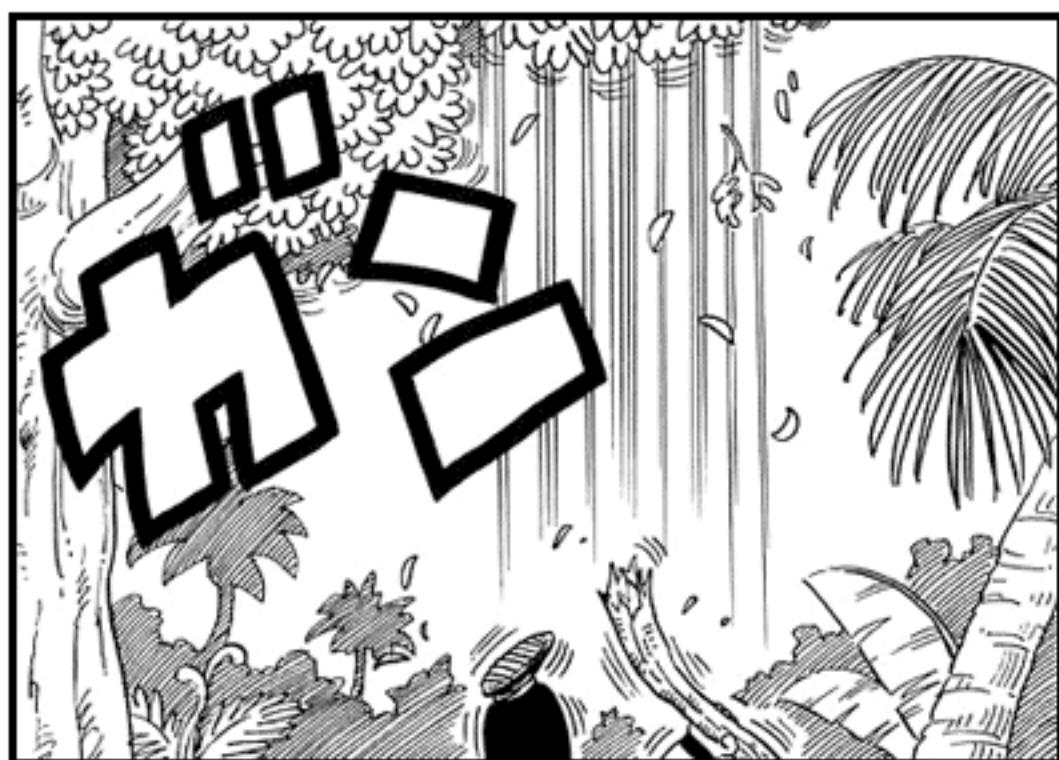
*KAME (QUY)

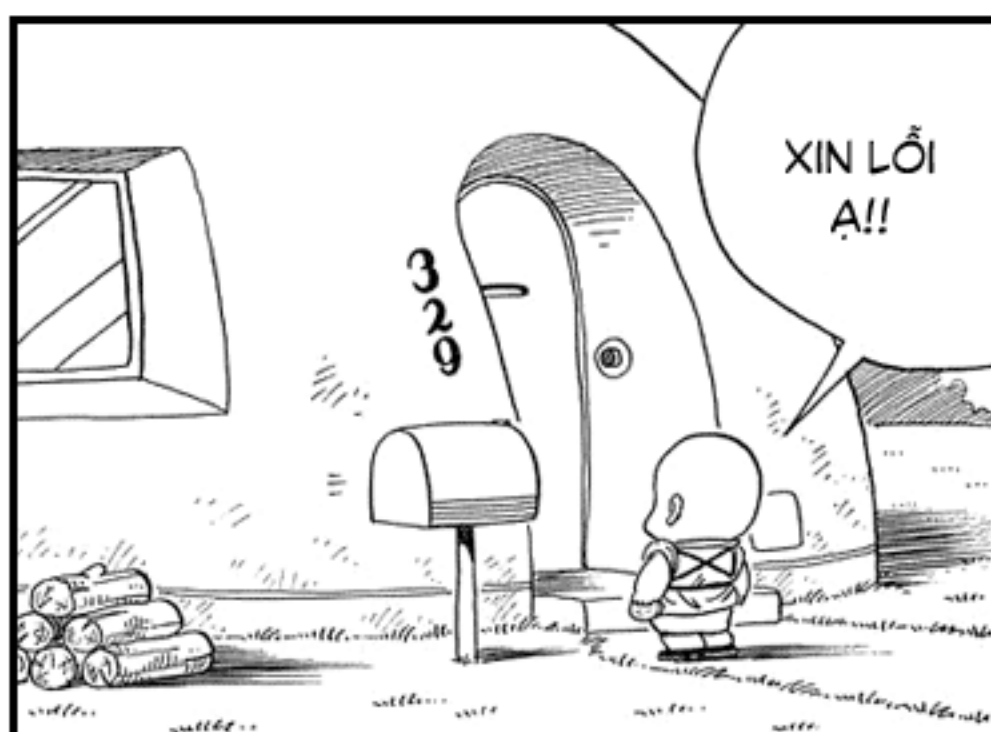
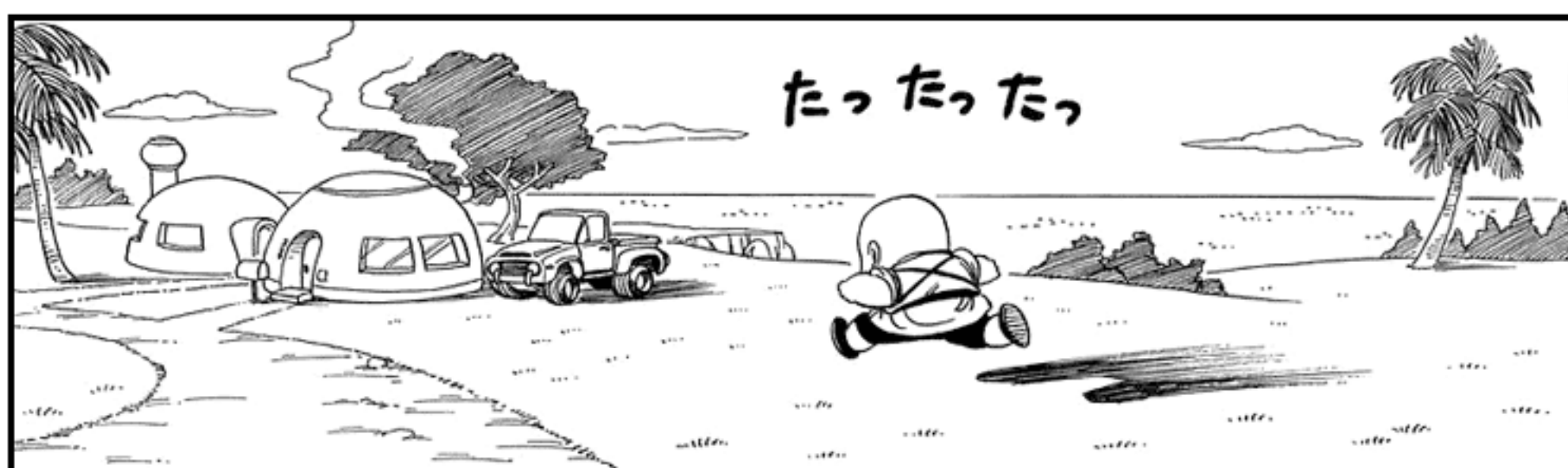
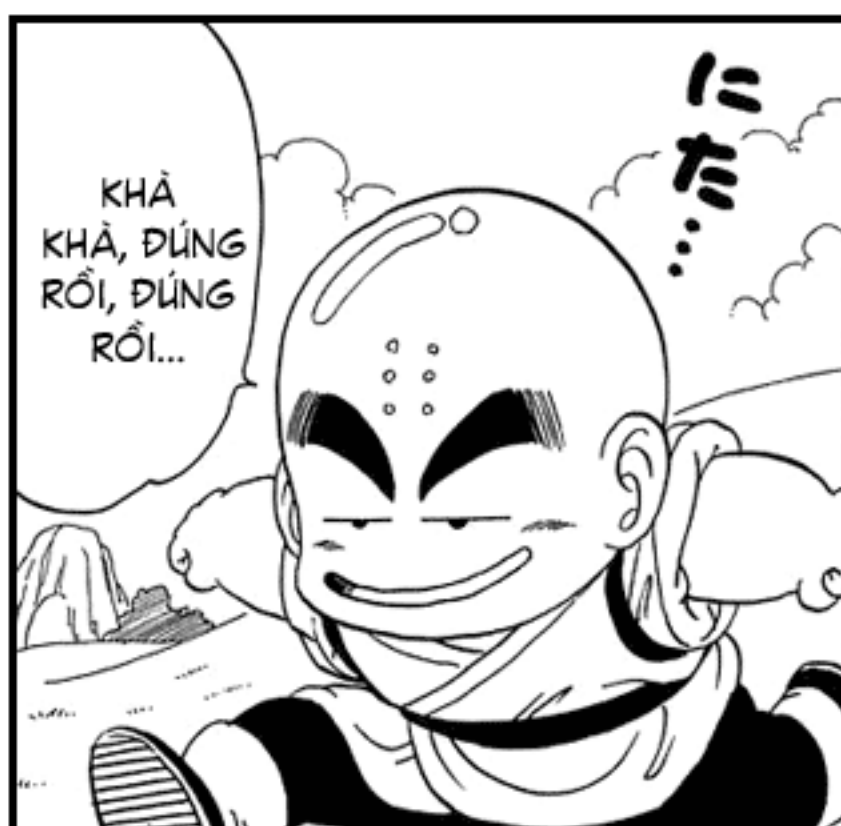


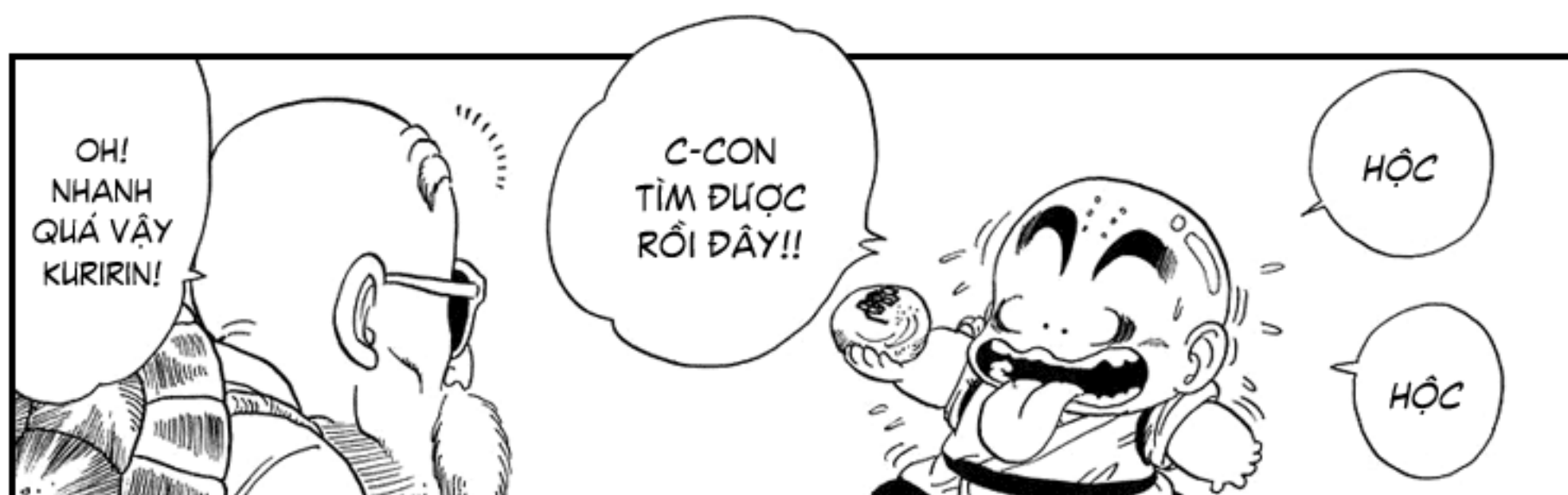
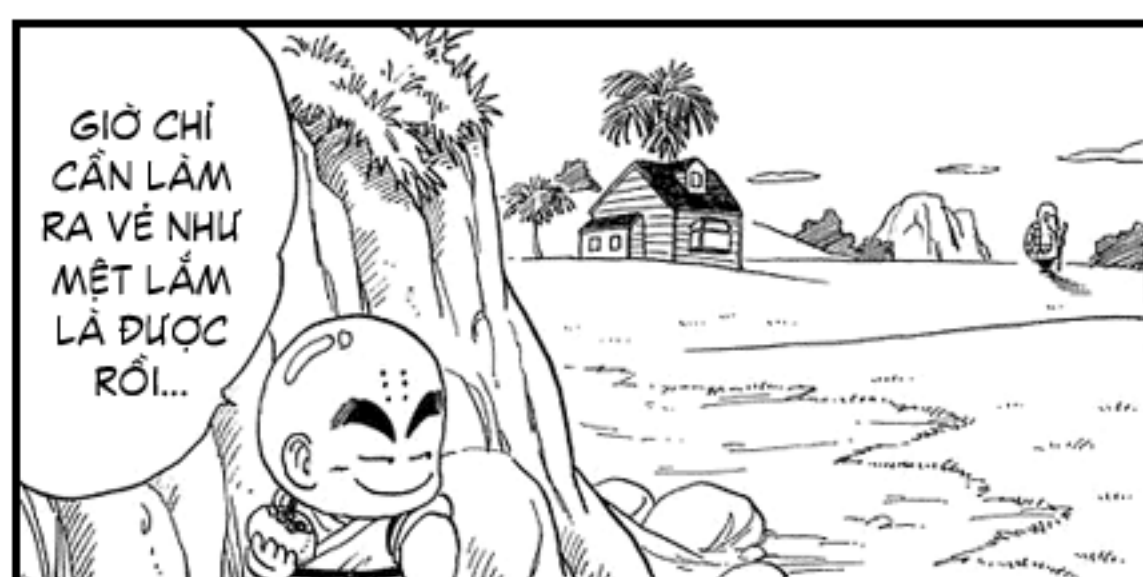
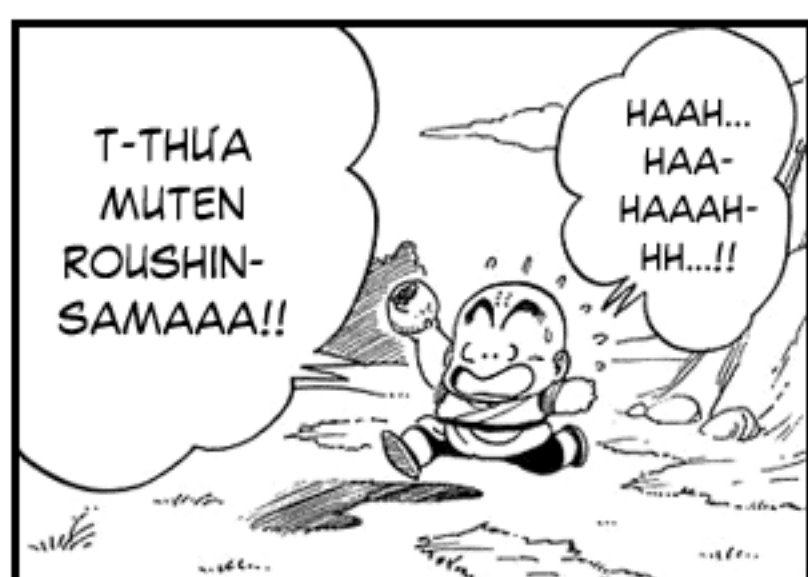
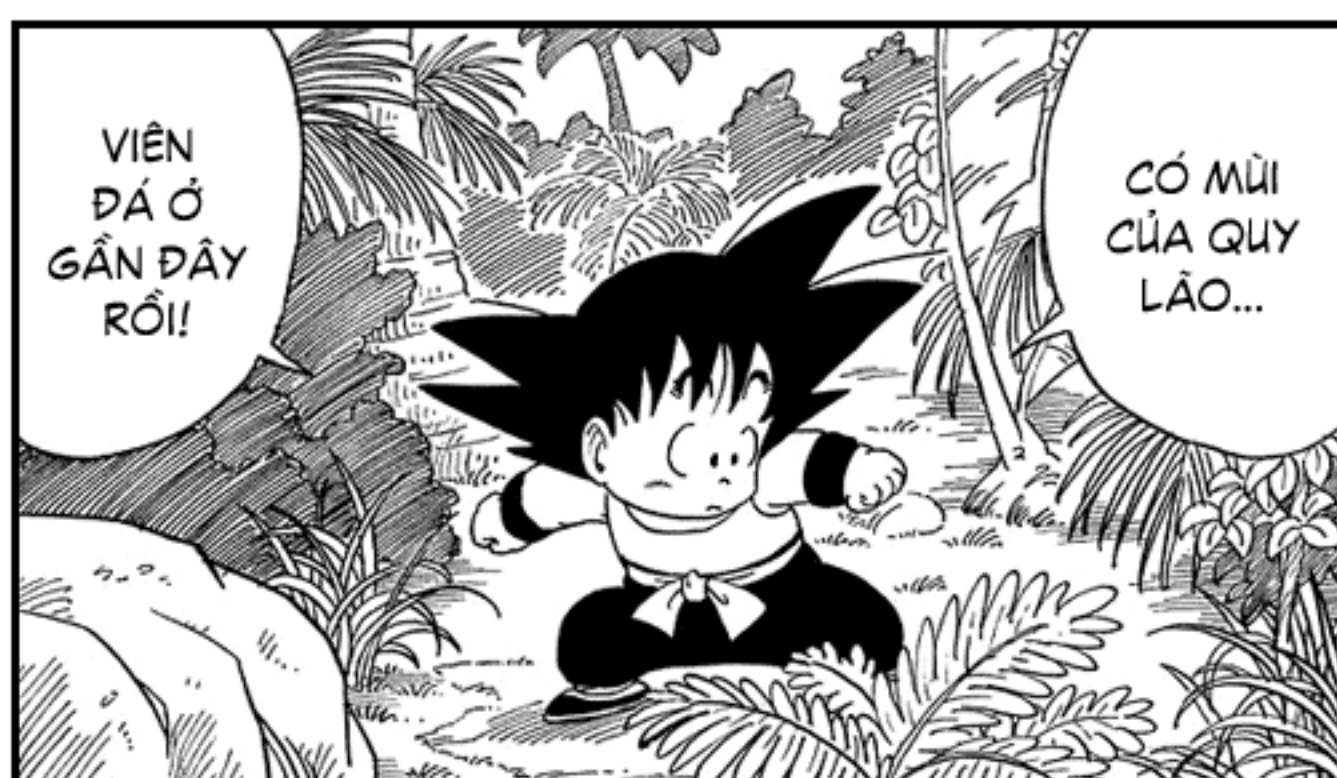
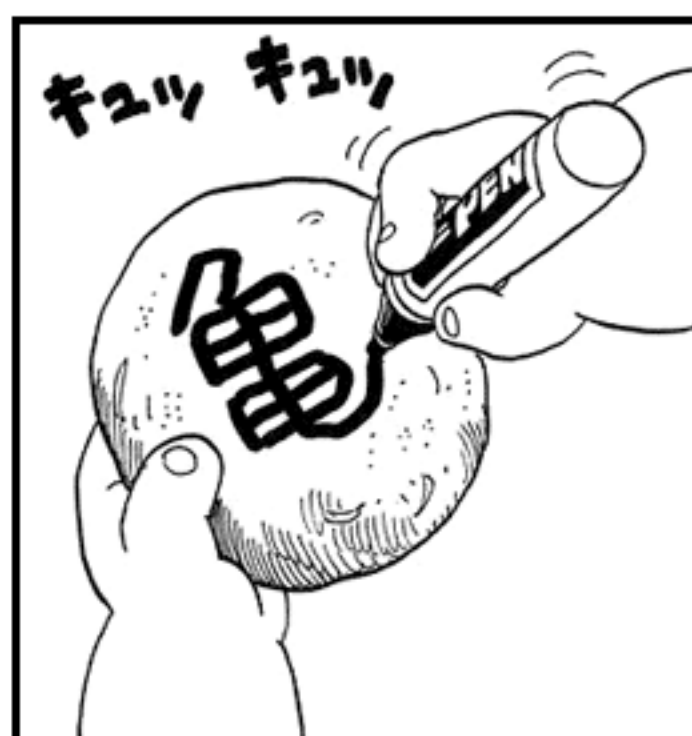
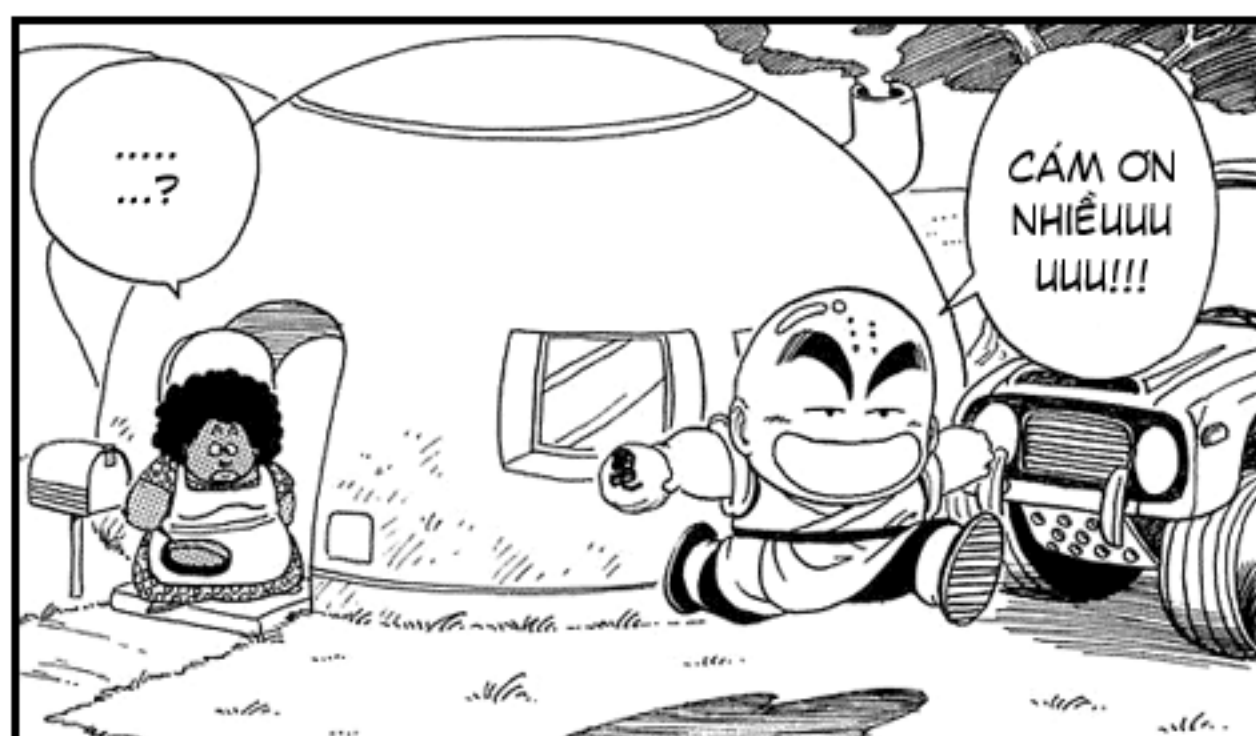


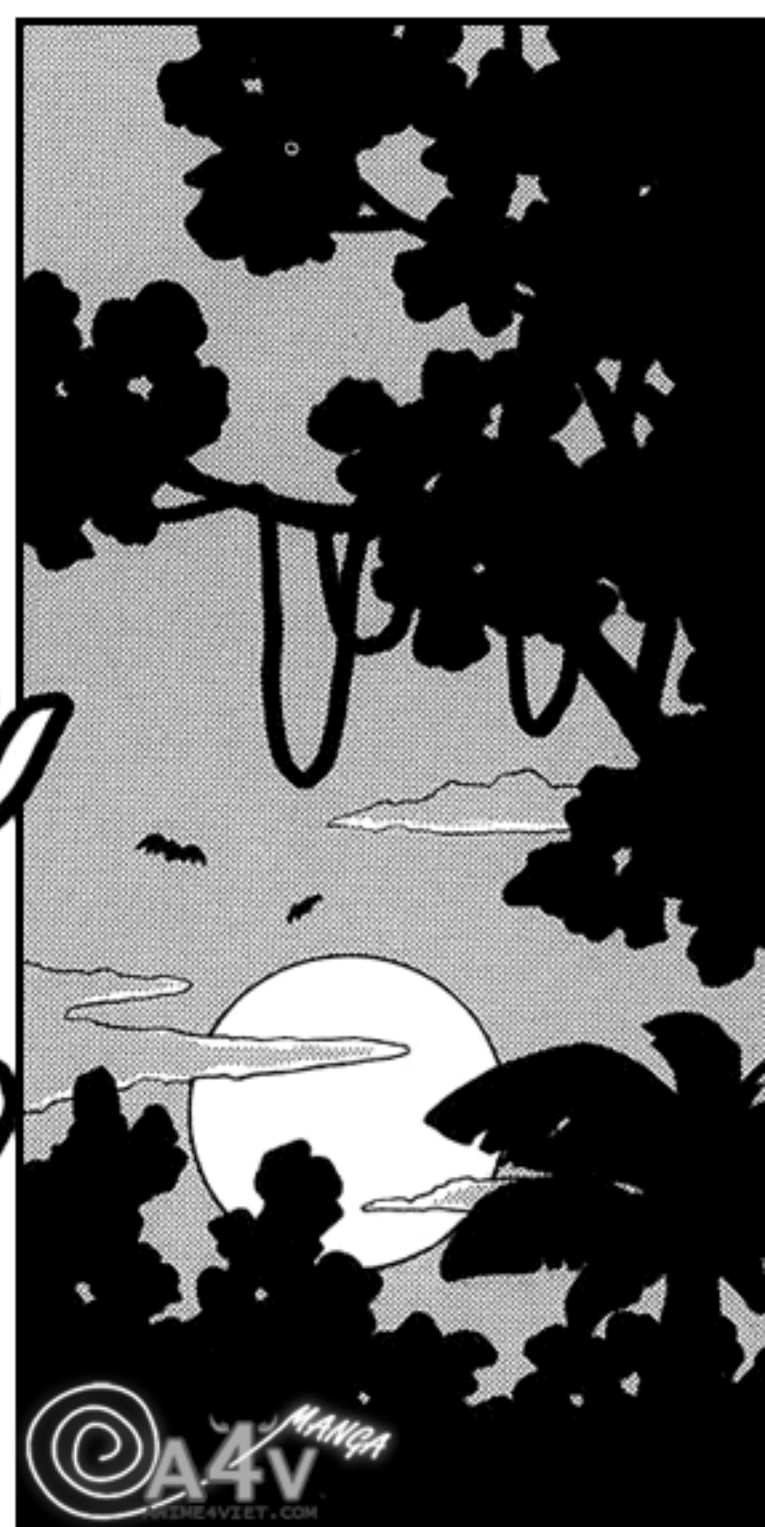
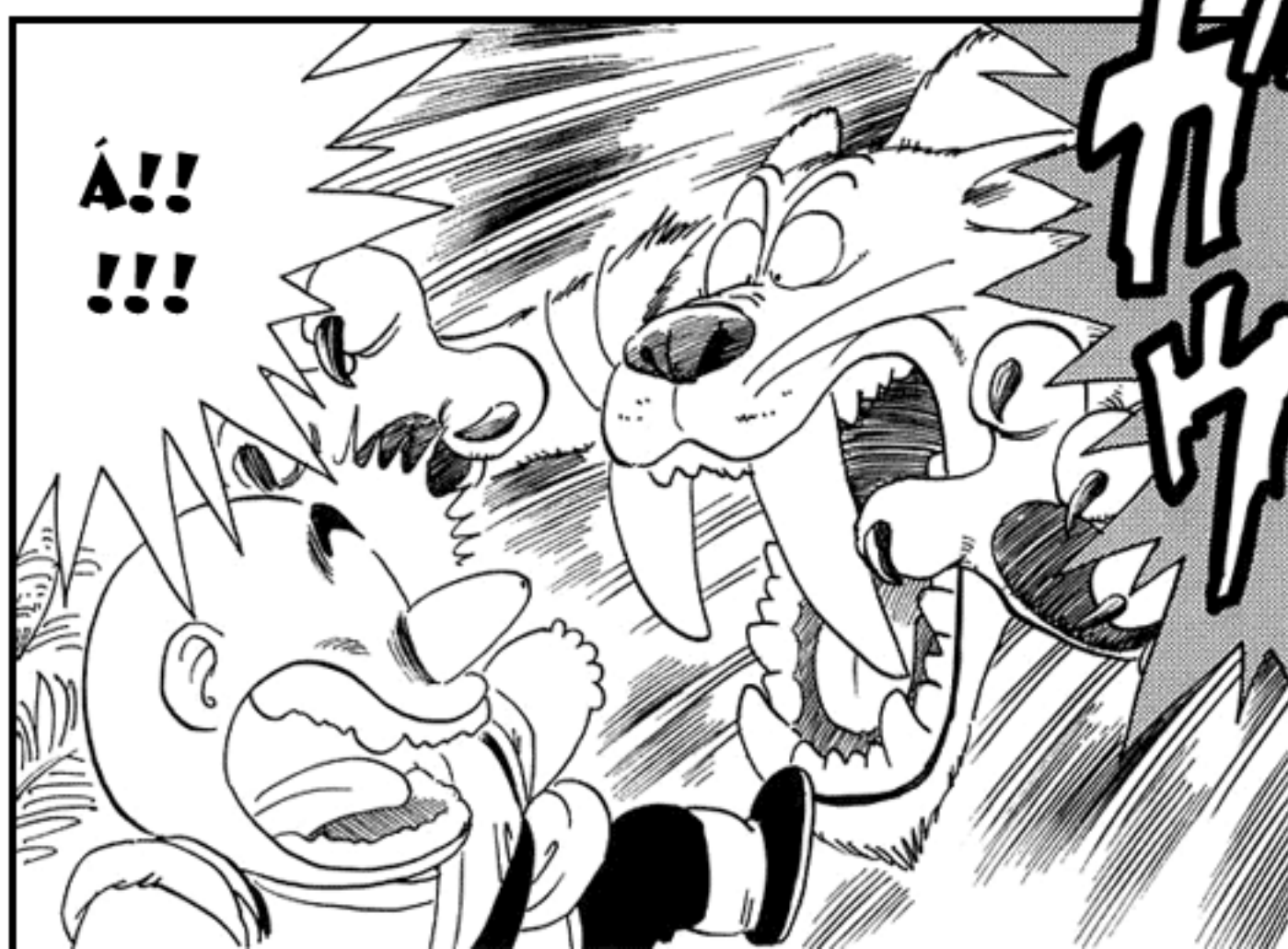
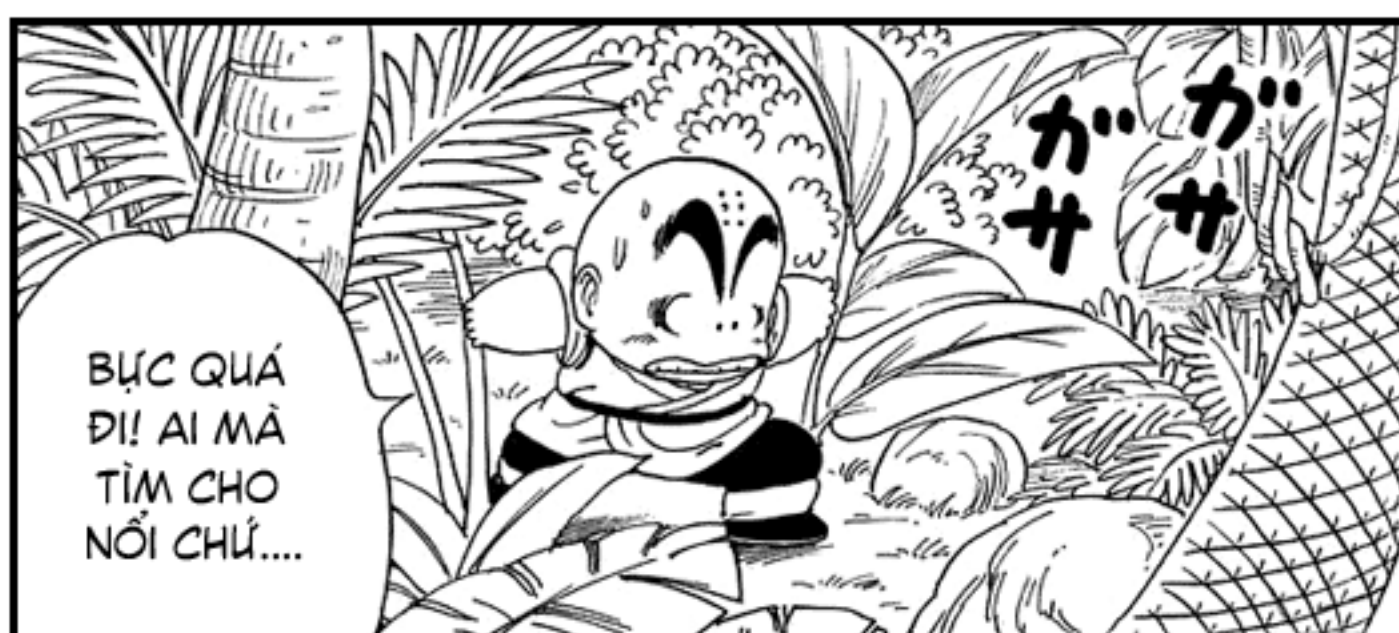
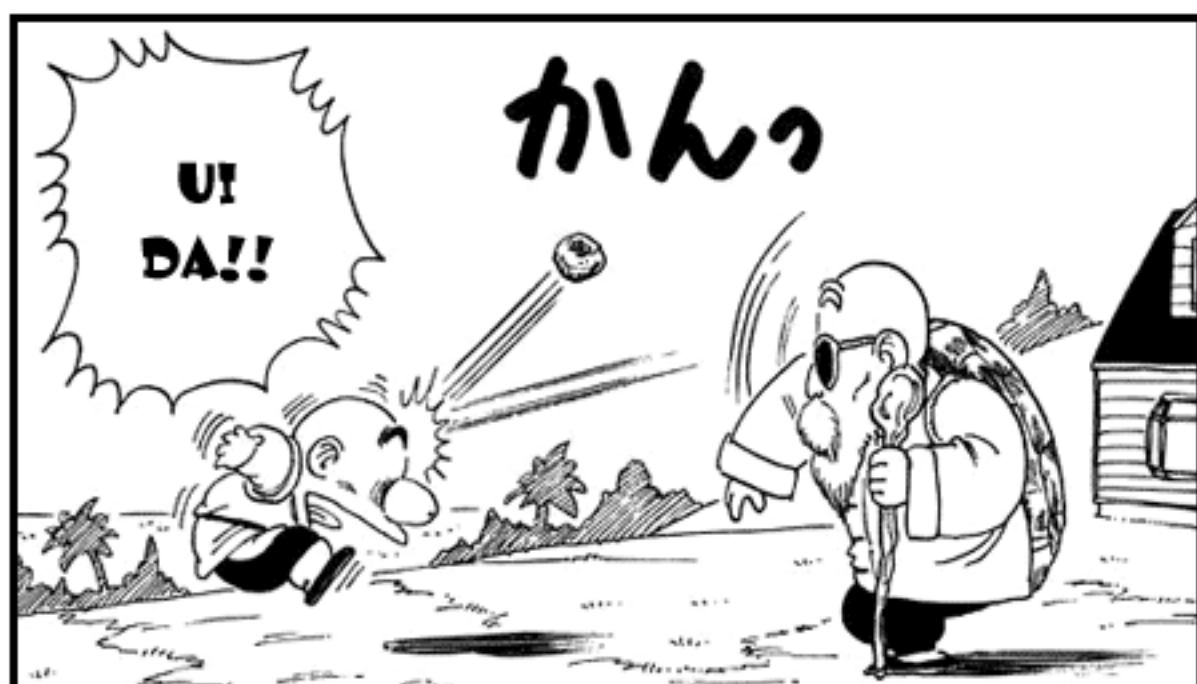


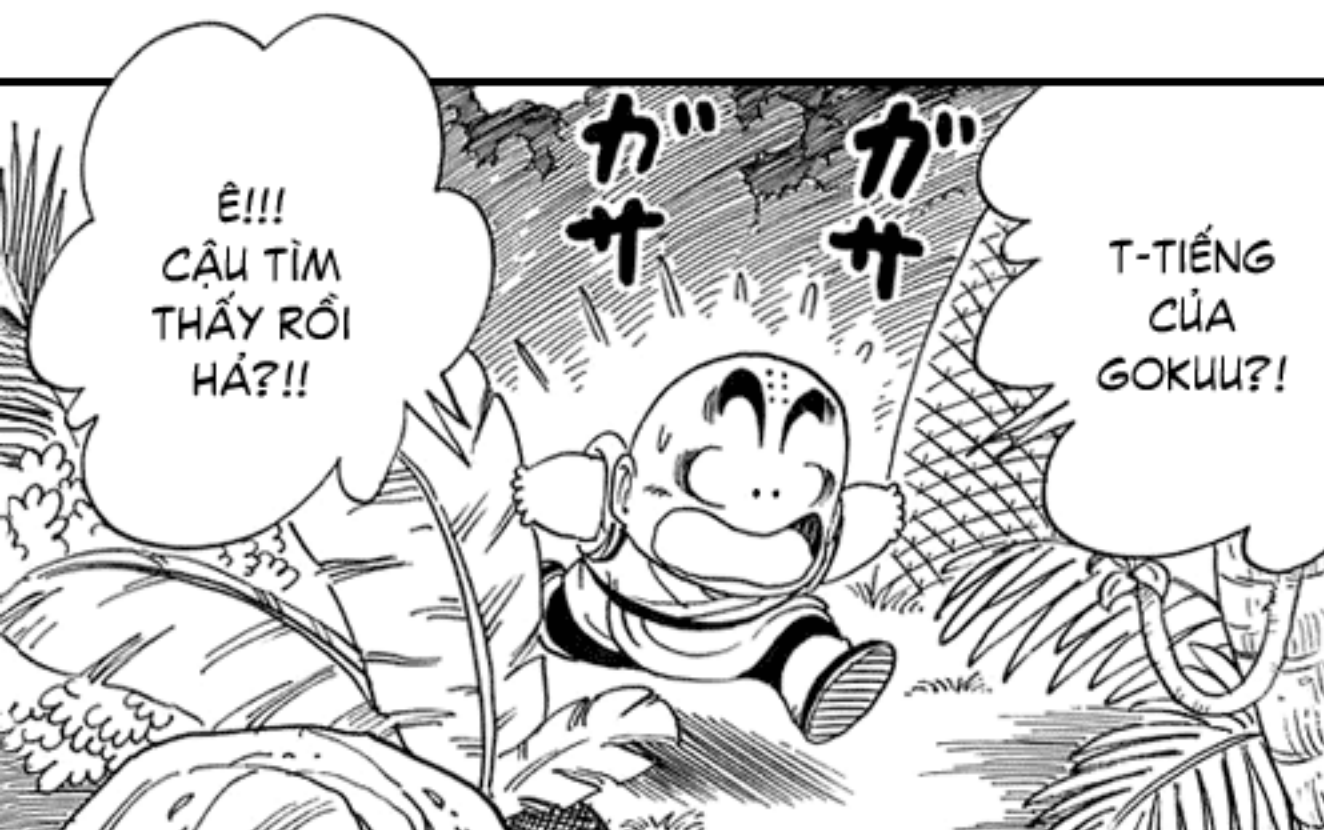
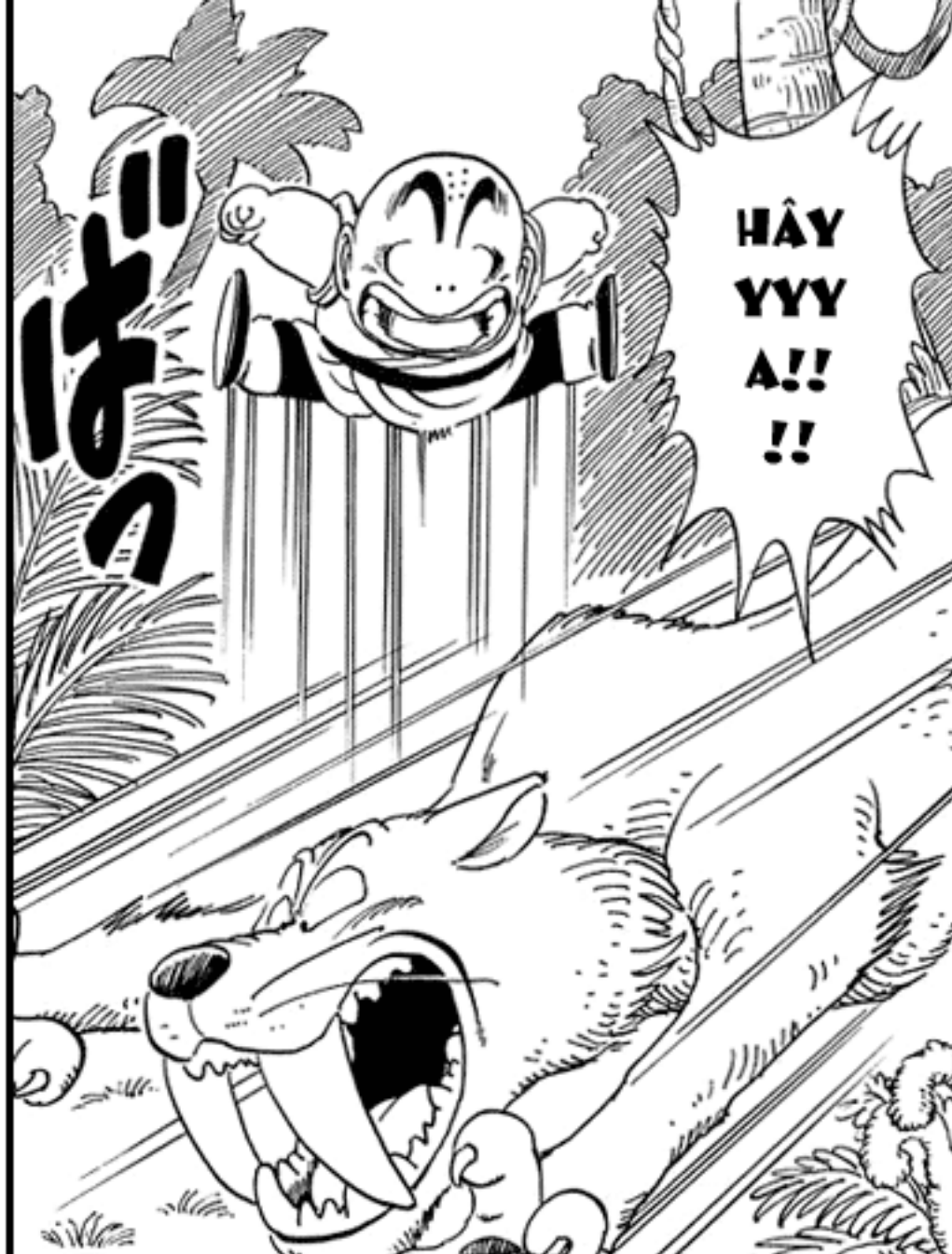


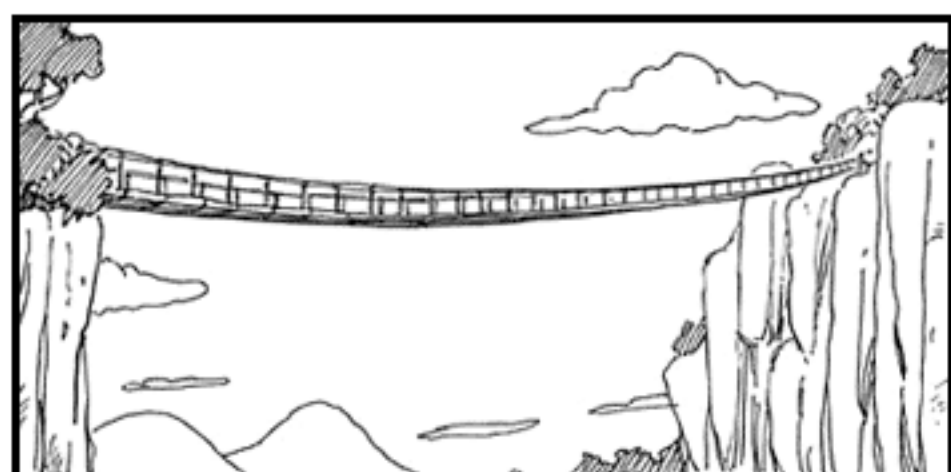


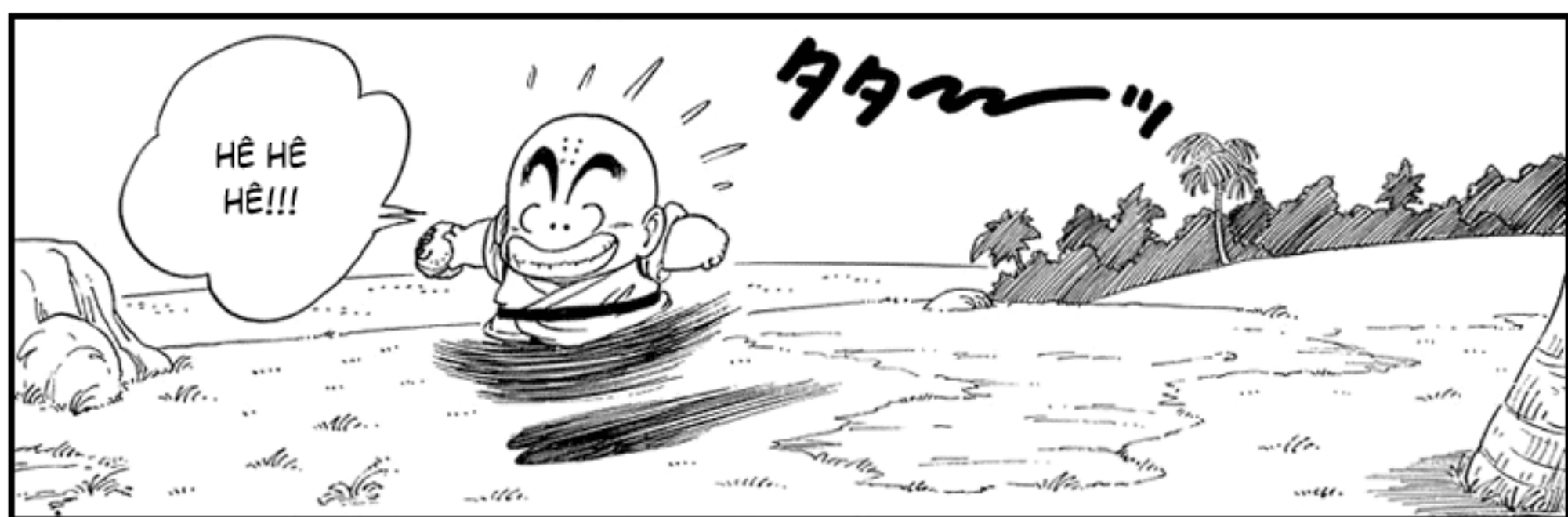
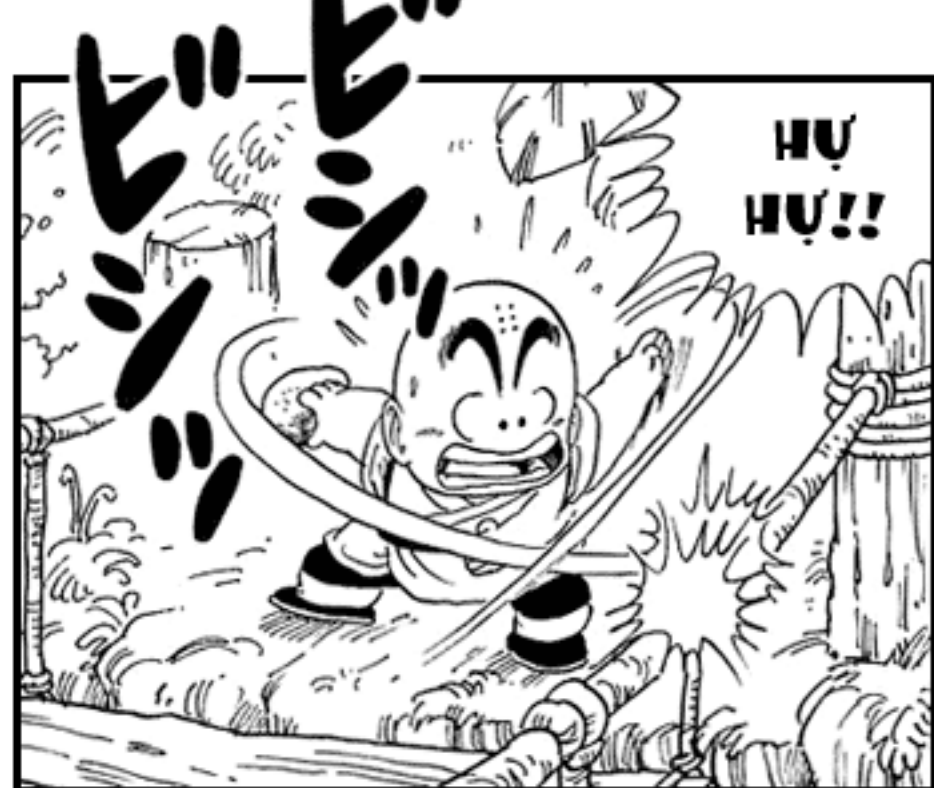
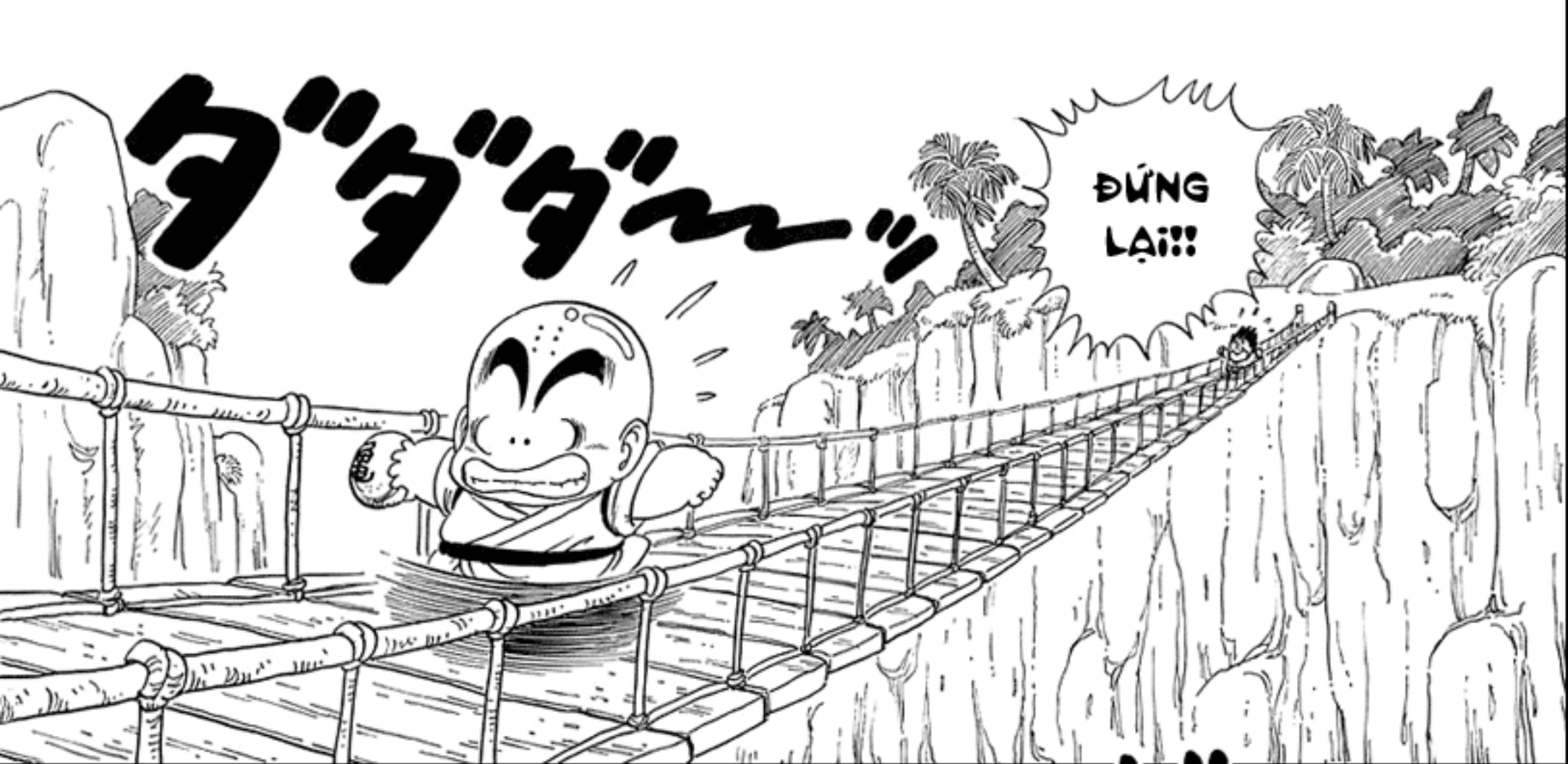


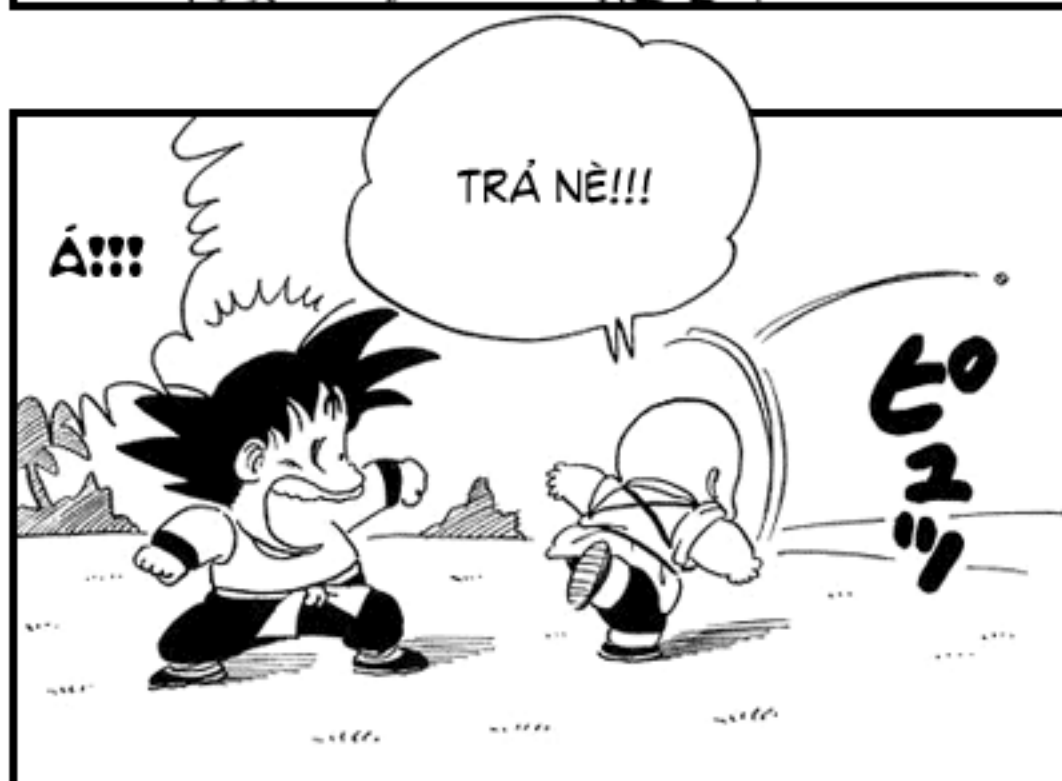
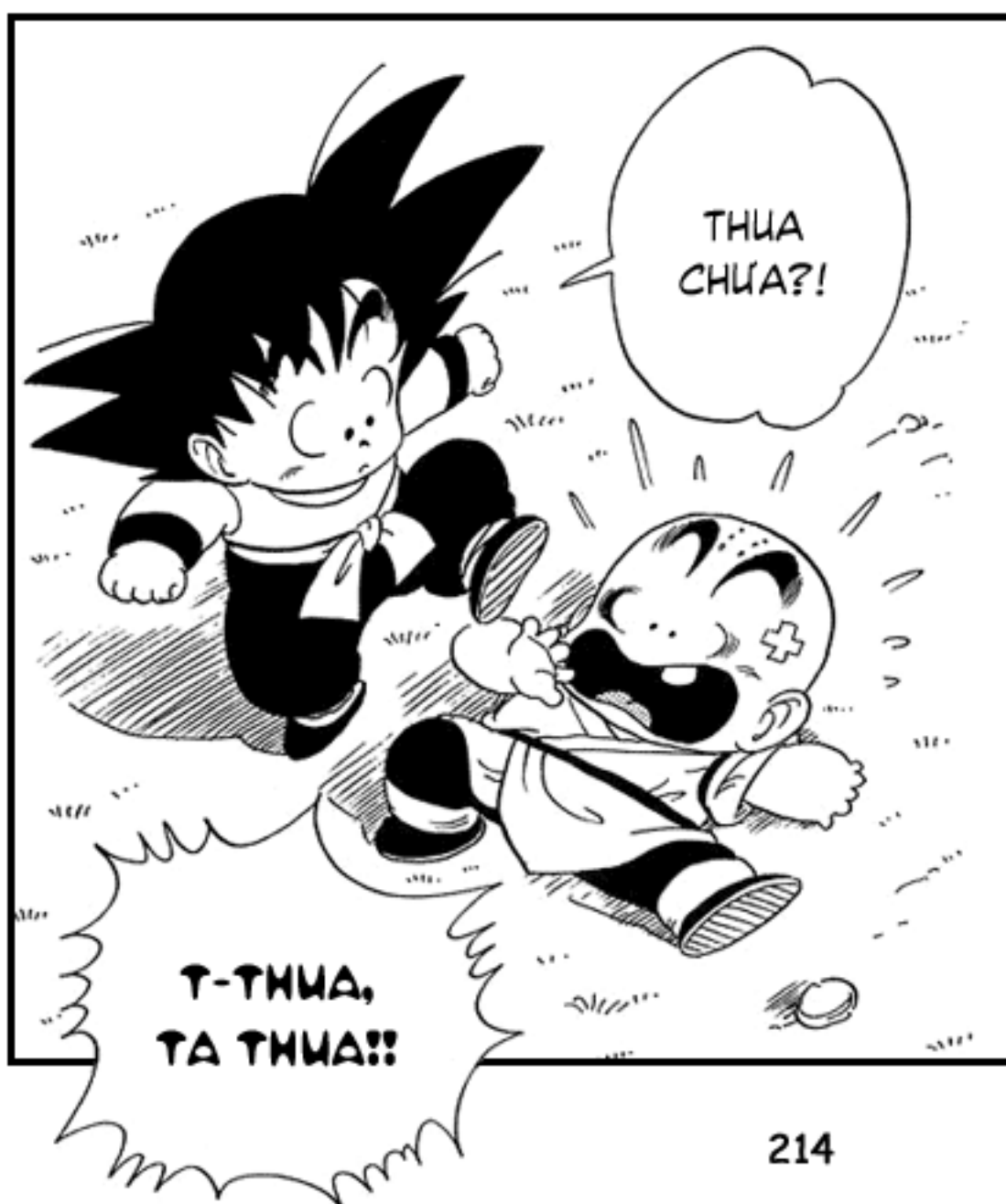
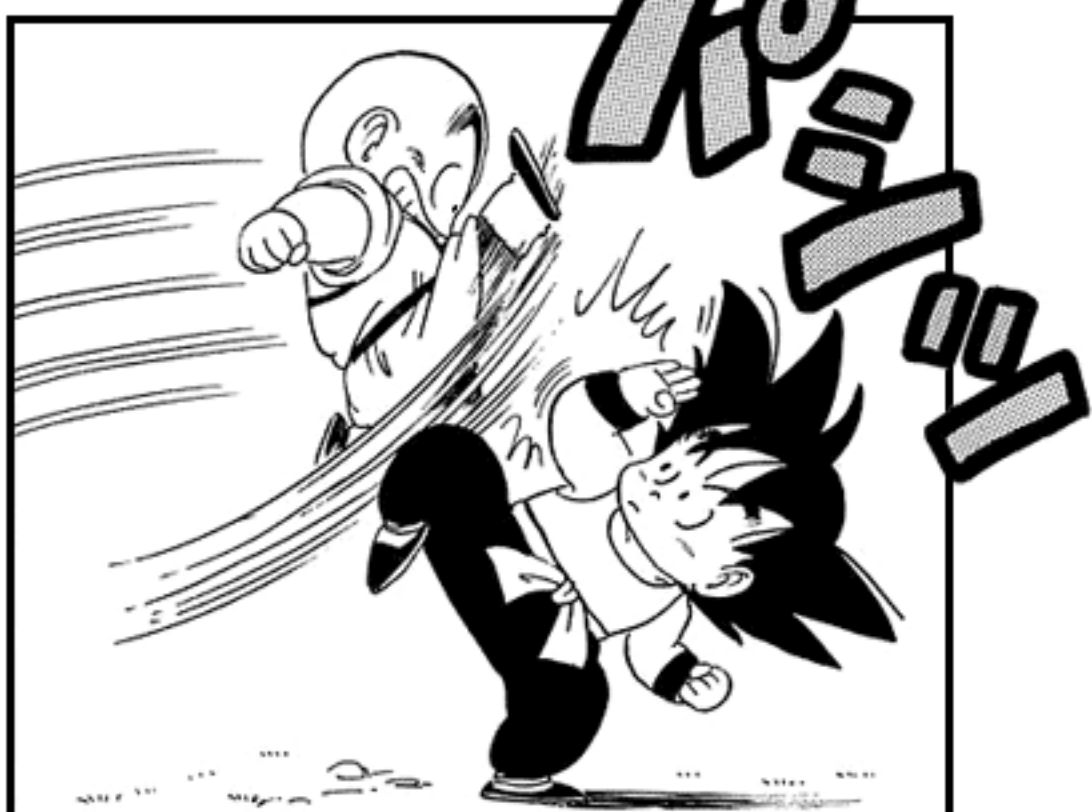
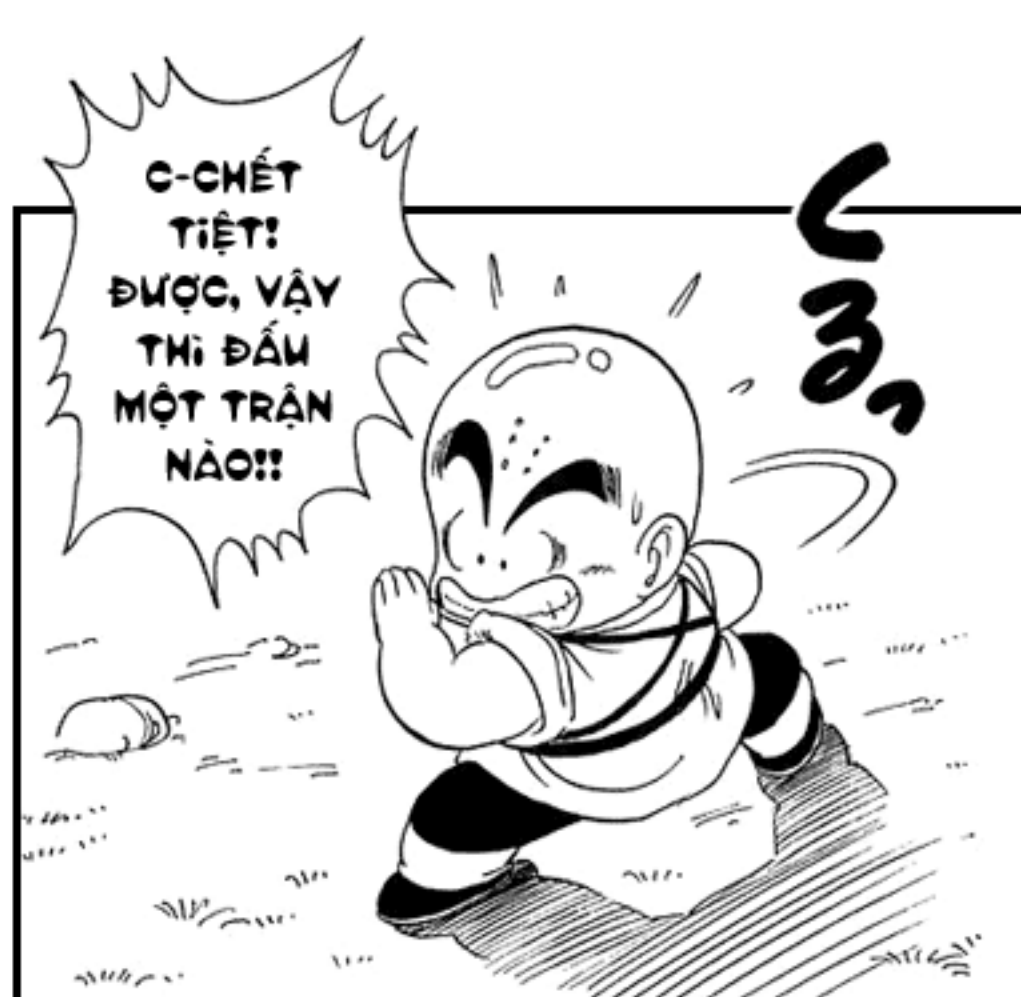
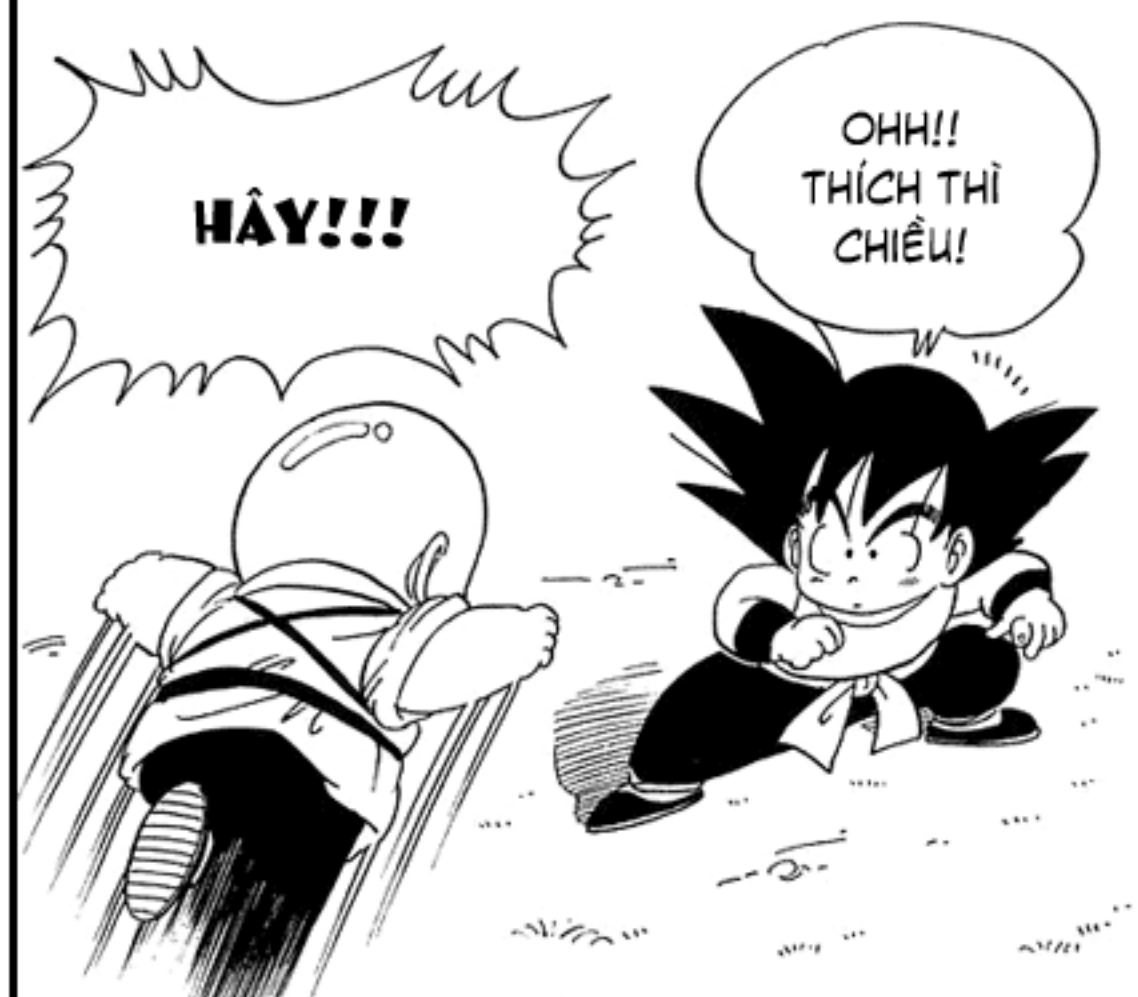


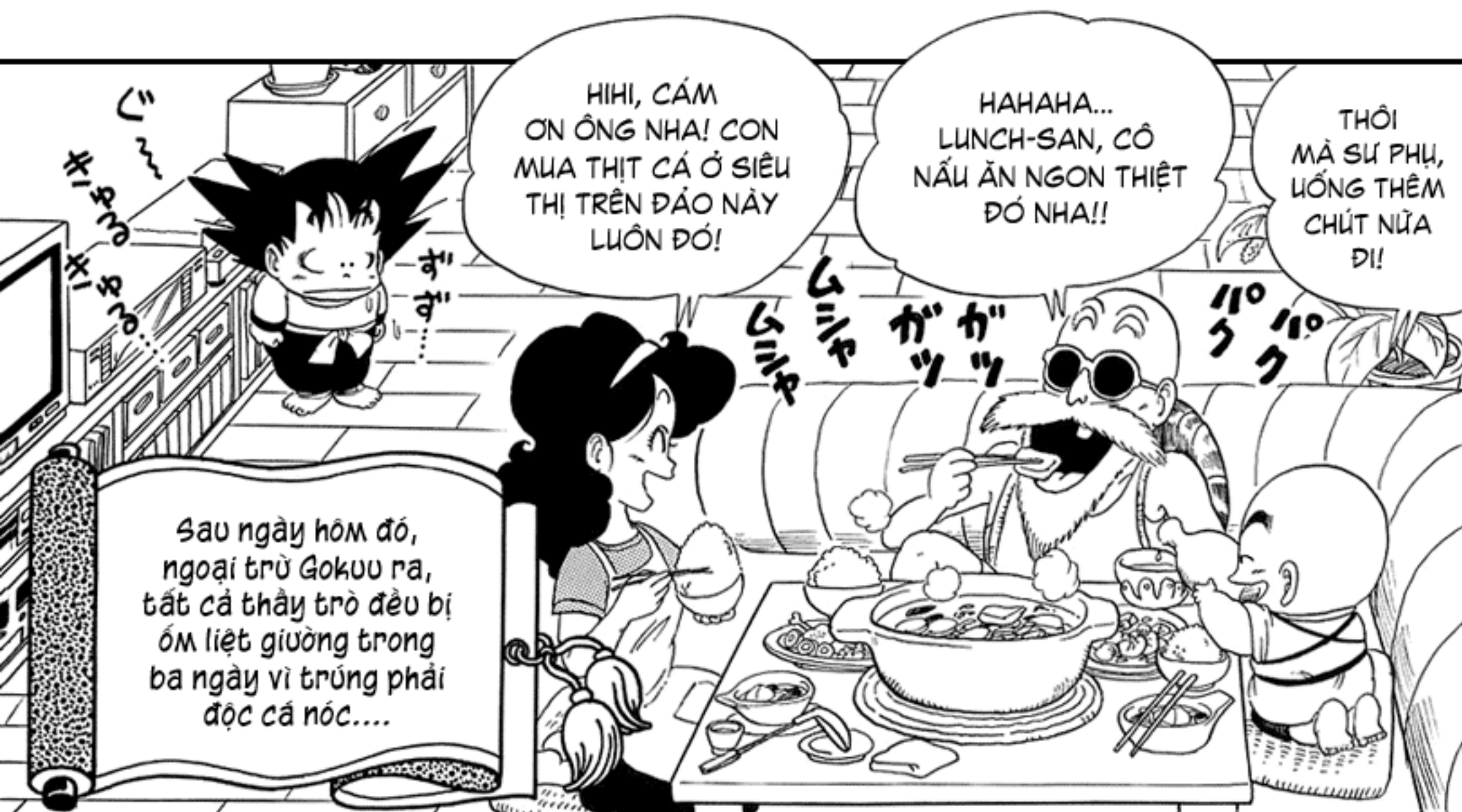
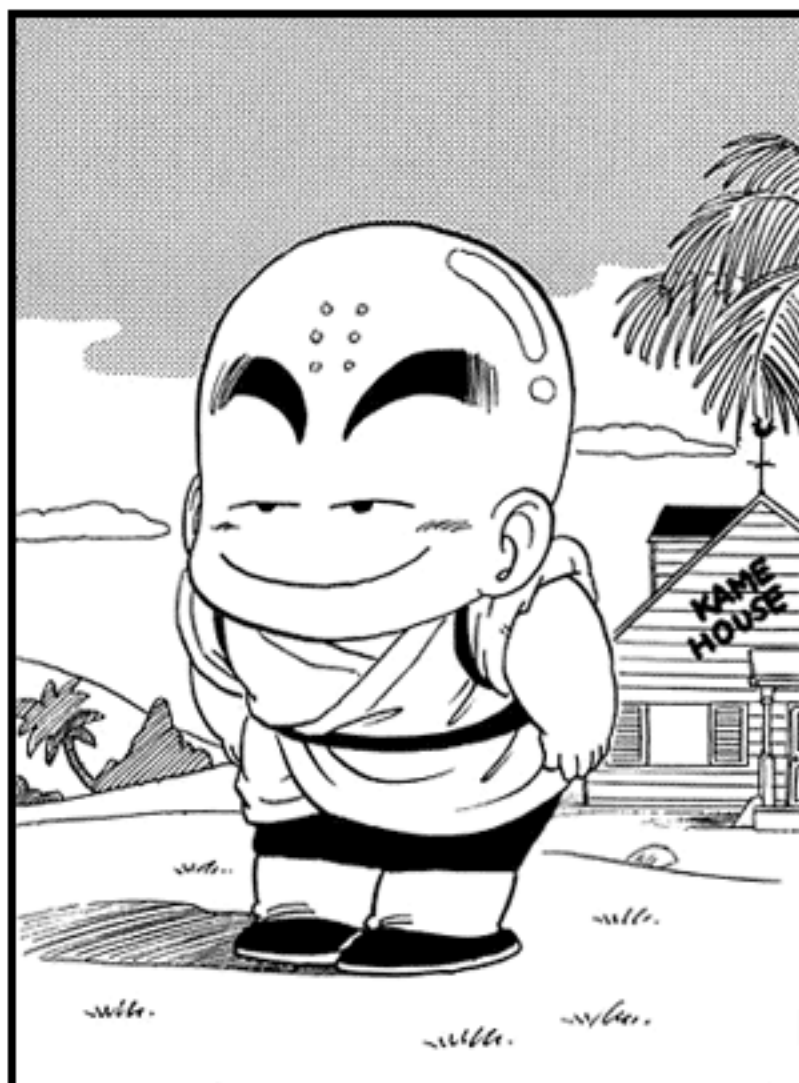
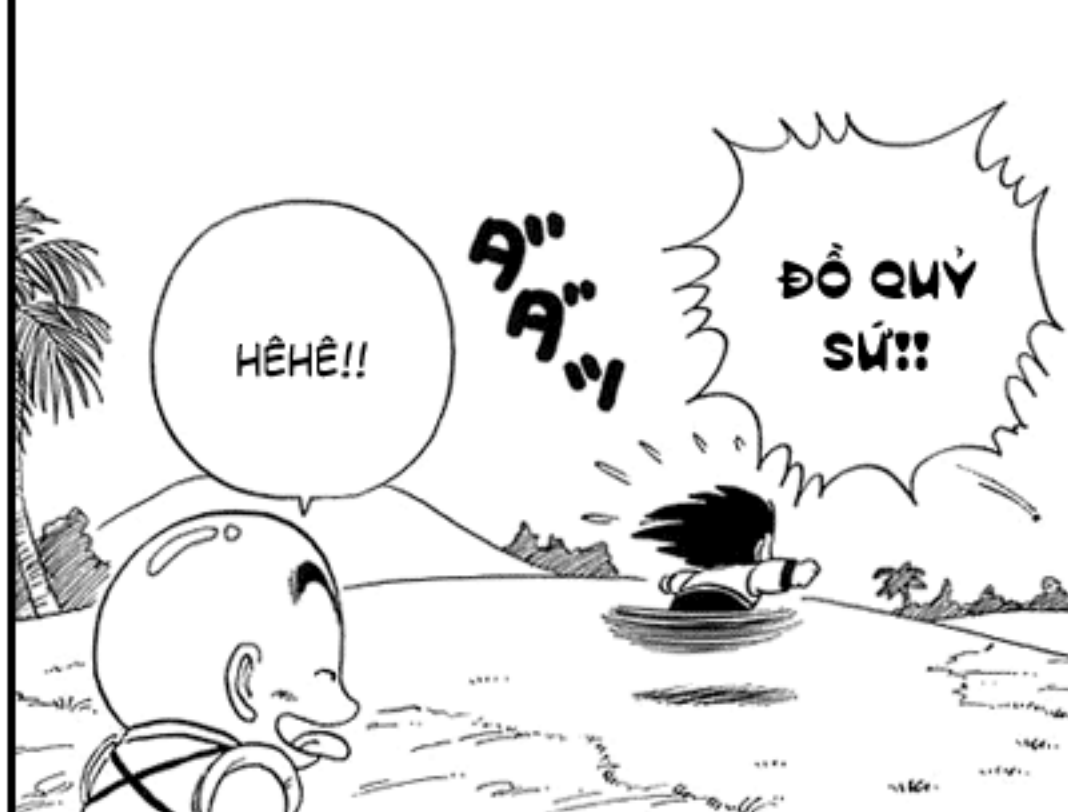


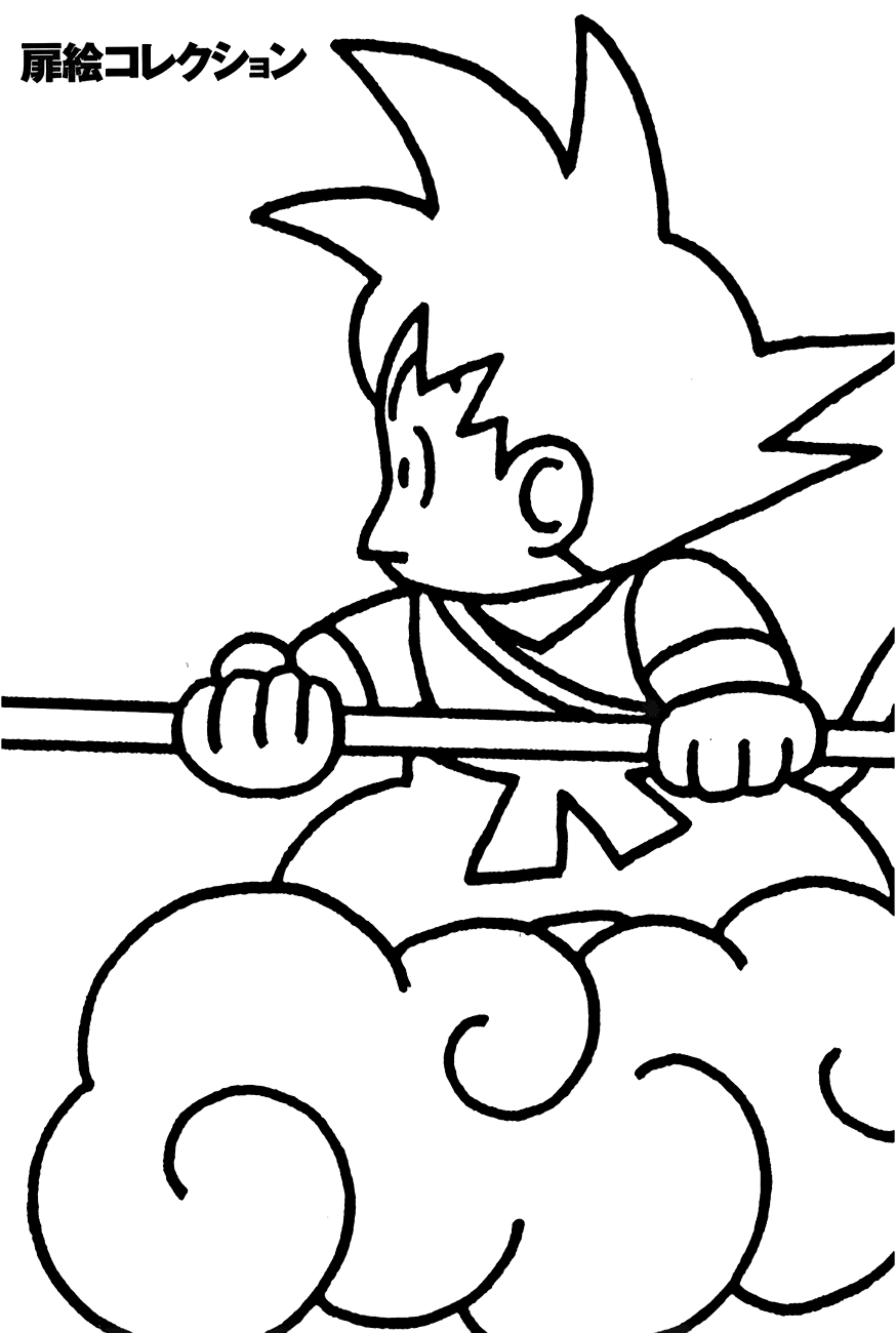














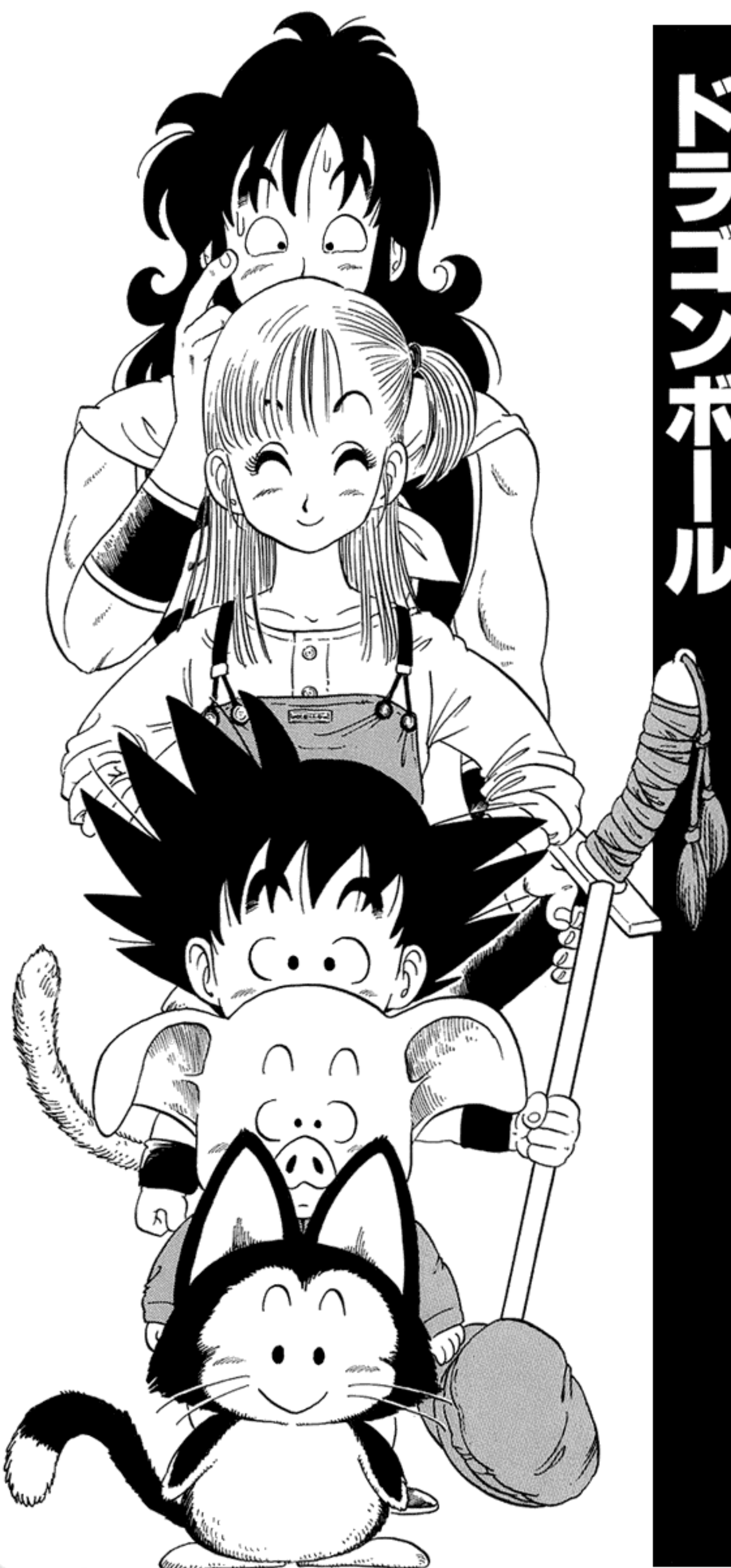
ドラゴンボール

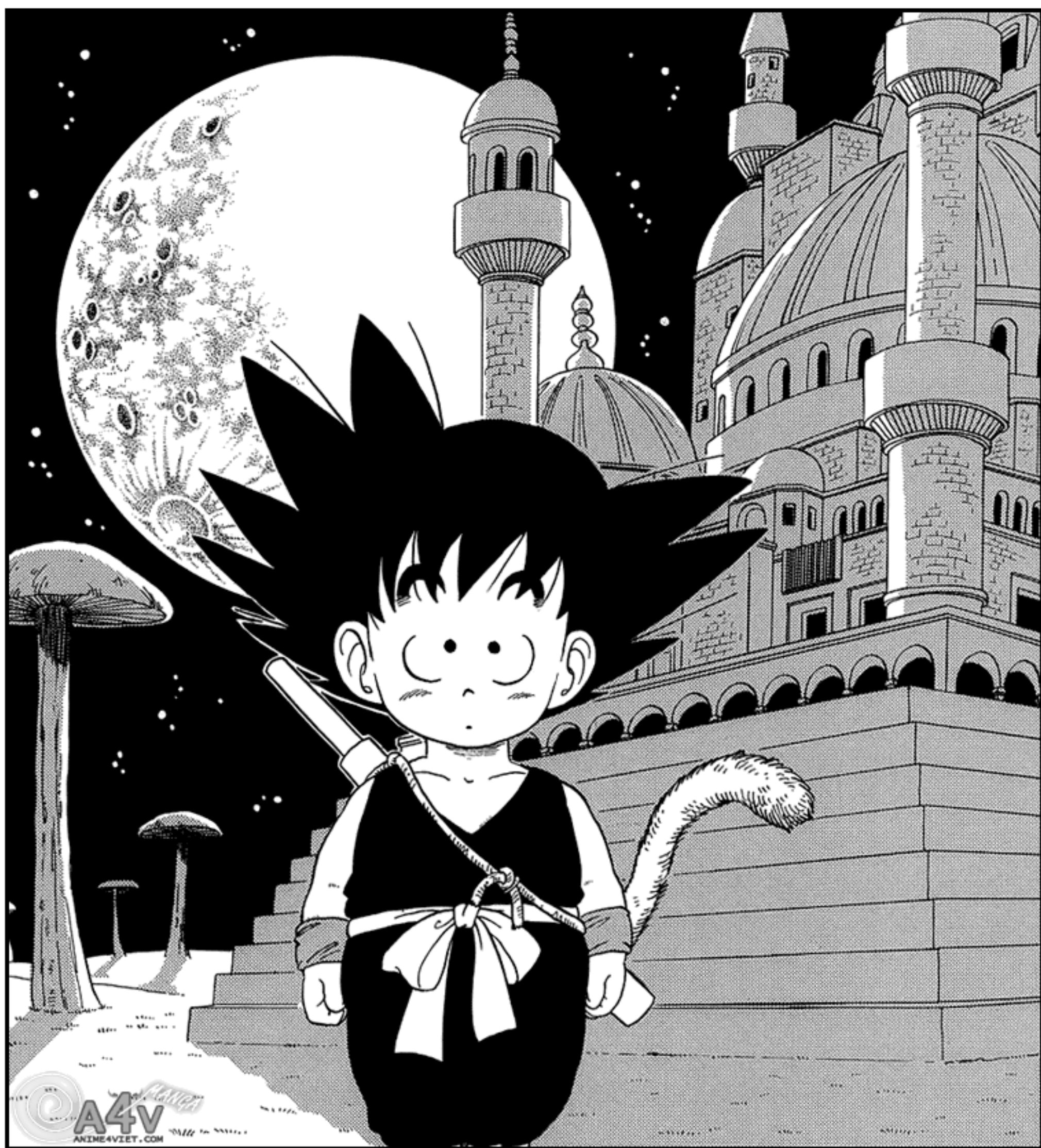
DRAGON BALL



DRAGON BALL

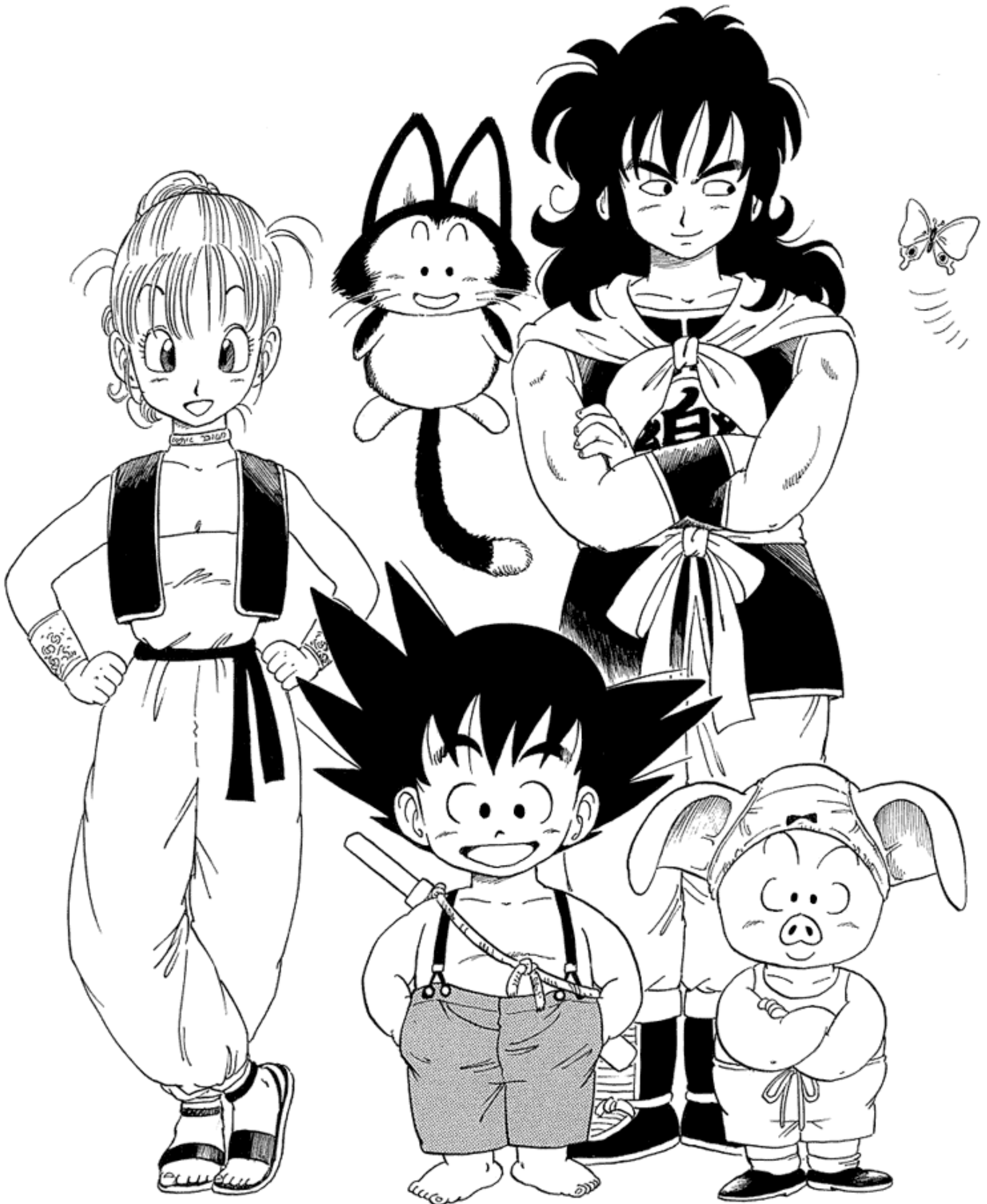
ドラゴンボール





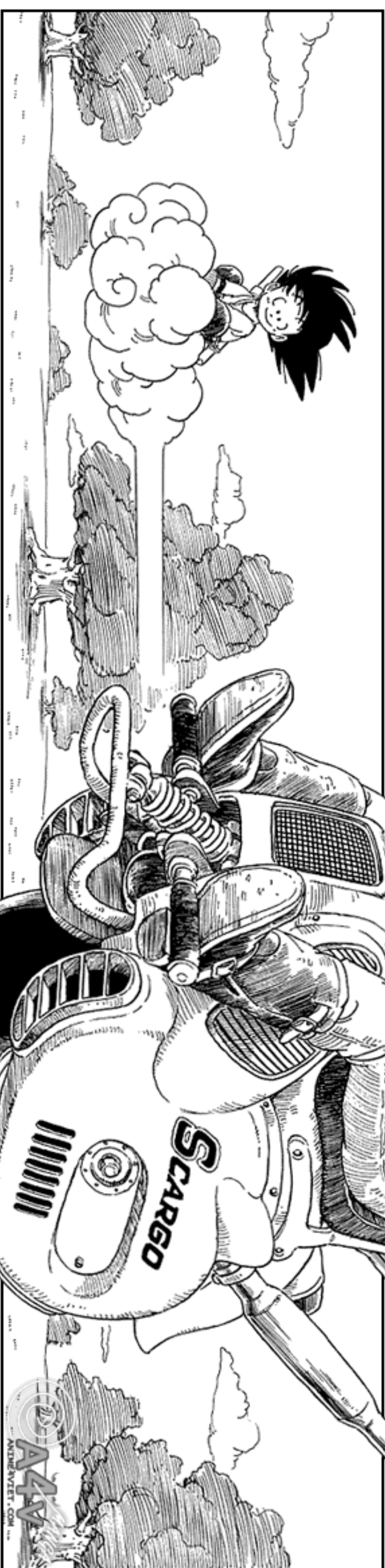
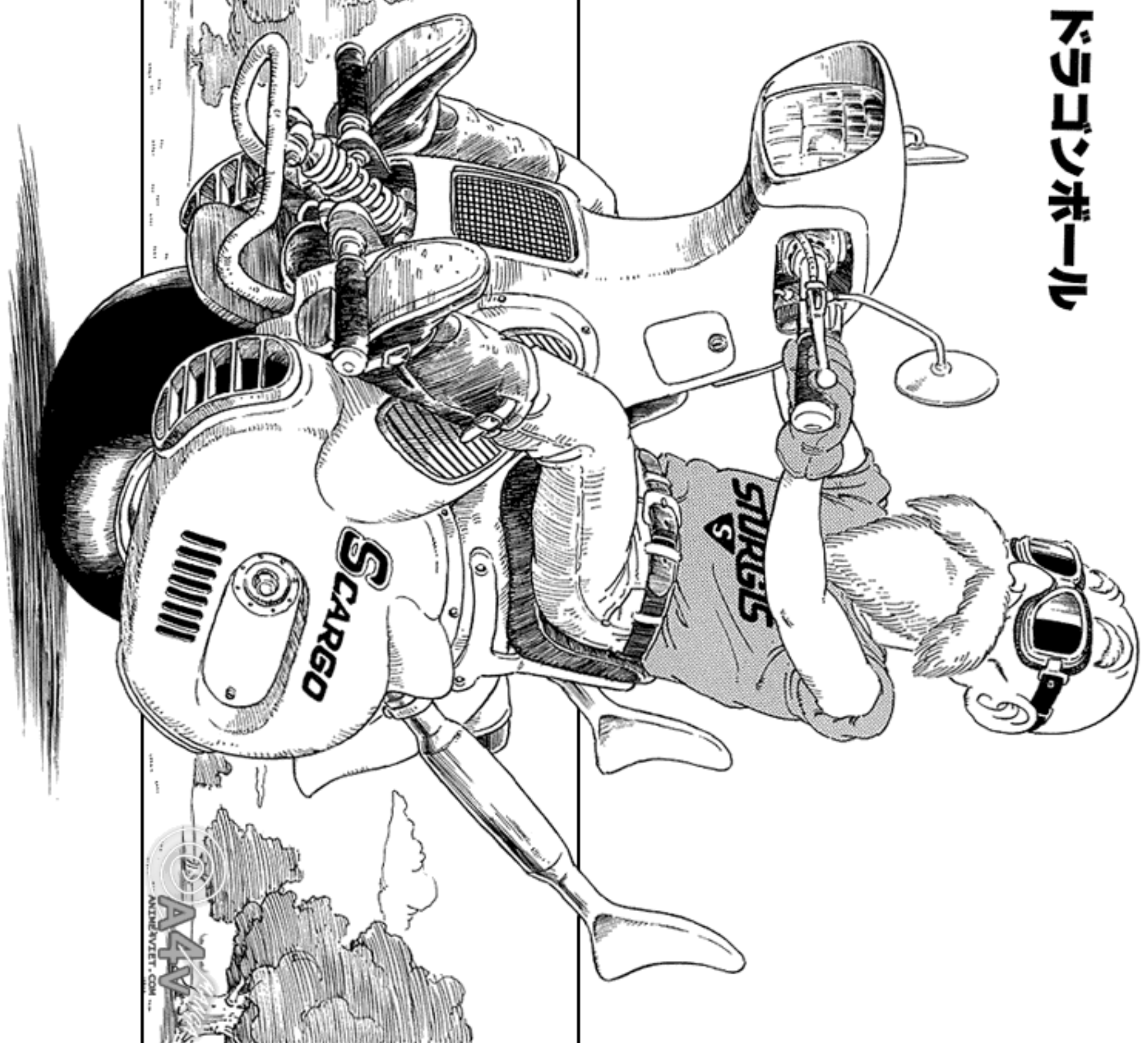


ドラゴンボール



DRAAGON

ドラゴンボール





ドラゴンボール



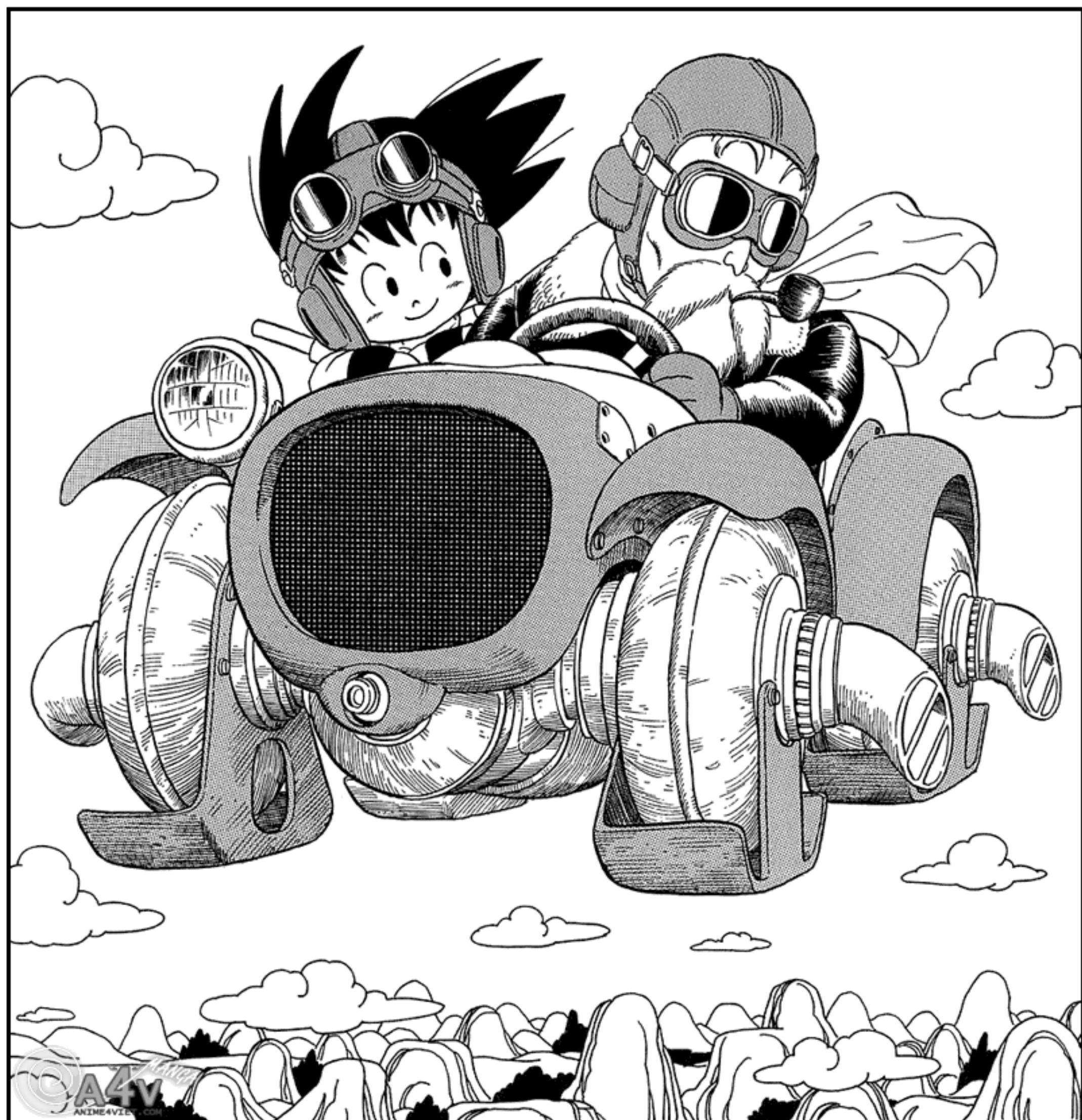
DRAGONBALL

ドラゴン
ボール

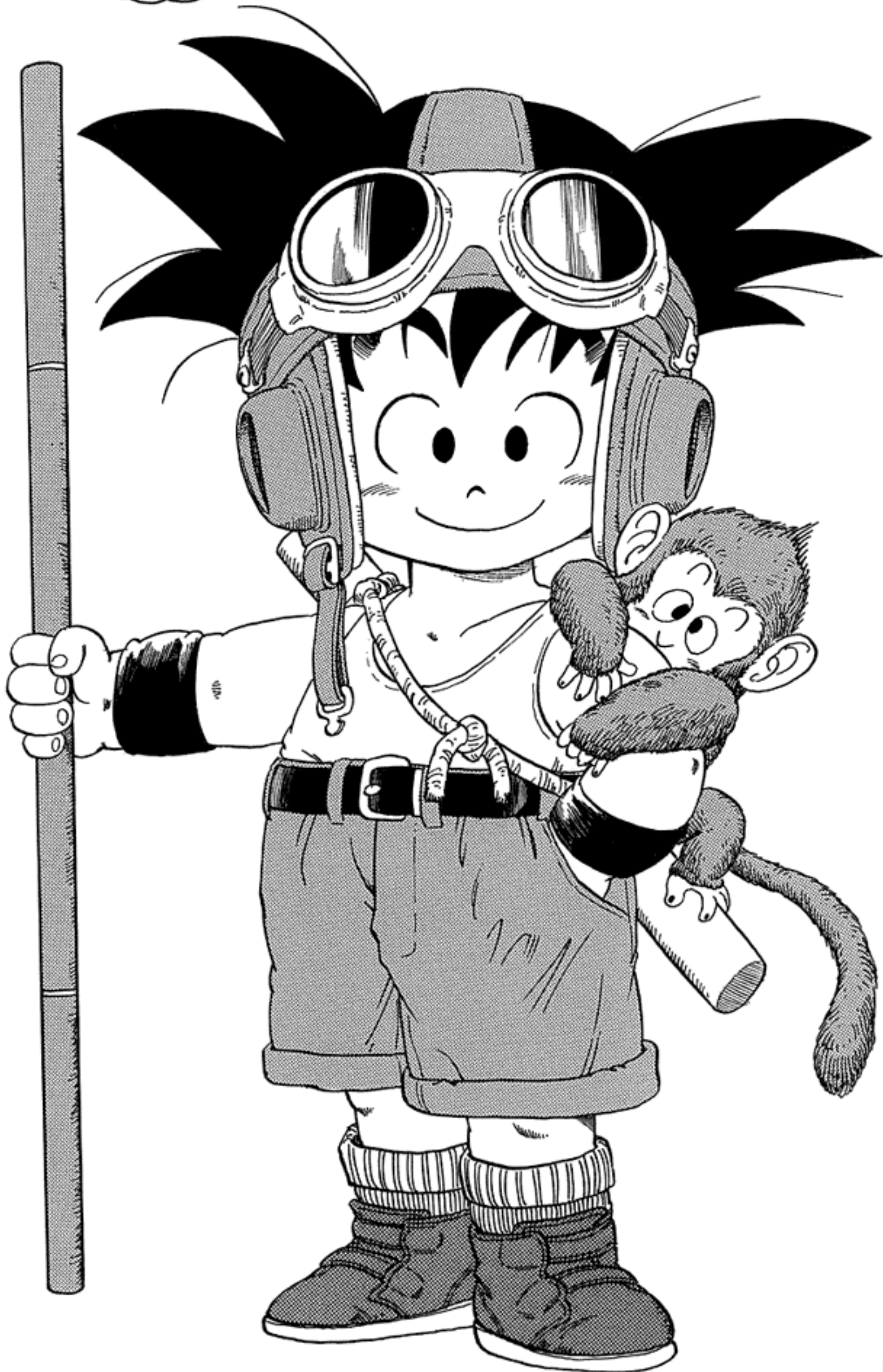


ドラゴンボール

DRAGON BALL

The title 'DRAGON BALL' is written in a large, bold, stylized font. A dragon is coiled around the letters, with its head positioned over the 'O' in 'BALL'. The dragon has a long, scaly body, a long neck, and a long tail. It is holding a small, round object with a star on it in its mouth.

ドラゴンボール



Dragonball



ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版

02

2002年12月9日 第1刷発行

著 者 **鳥山 明** © BIRD STUDIO 2002

編集協力 **株式会社 尚企画**

東京都千代田区神田神保町 2-8-20 MTビル 2F
〒101-0051

編集人 **高橋俊昌**

発行人 **鳥嶋和彦**

発行所 **株式会社 集英社**

東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050

電話 東京

03(3230)6233(編集)

03(3230)6191(販売)

03(3230)6076(制作)

Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873445-9 C9979